

दशमः सर्गः ।

— : * : —

अथ परिमलजामवाप्य लक्ष्मी-

मवयवदौप्रितमण्डनश्रियस्ताः ।

वसतिमभिविहाय रम्यहावाः

सुरपतिसूनुविलोभनाय जग्मुः ॥ १ ॥

द्रुतपदमभियातुमिच्छतीनां

गमनपरिक्रमलाघवेन तासाम् ।

निपुणसहचरी इव अवललम्बे धारयामास । प्रियसम्भोगचिह्नशोभा स्पष्टा
बभूव इत्यर्थः । प्रियोपभोगचिह्नशोभावलोकनलालसाः कथं विरहं
सहन्ते इत्यर्थः । श्रुतिपूर्णोपमालङ्कारः । मालिनोवृत्तम् । लक्षणं तु
उक्तम् ॥ ७८ ॥

इति किरातार्जुनोद्यकाव्यस्य नवमसर्गव्याख्या समाप्ता ॥ ८

अथ आगन्तुकसहजशोभासम्पन्नतया समग्रसाधनाः स्त्रियः सुनिमनः-
प्रलोभनार्थं प्रागच्छन् इत्याह—अथेति । अथ प्रभाते परिमलजां सम्भोग-
सम्भूतां लक्ष्मीं शोभामवाप्य । “सम्भोगः स्यात् परिमले” इति वैज-
यन्तो । सम्भोगात् स्त्रियः शोभन्त इति भावः । एतेत आगन्तुकशोभा-
सम्पत्तिः उक्ता । अत एव सुरतादिवर्णनस्य प्रस्तुतोपयोगित्वं च उक्तम् ।
अथ सहजशोभासम्पत्तिमाह—अवयवेति । अवयवैः स्तनादिभिः
दोषिता मण्डिता च मण्डनश्रीः प्रसाधनशोभा याभिः ताः । रम्यहावाः
मनोहरविलासाः ताः स्त्रियः । “हावो विलासश्चेष्टायाम्” इति विश्वः ।
वसतिं शिविरम् अभिविहाय सर्वतः त्यक्त्वा सुरपतिसूनोः अर्जुनस्य विलो-
भनाय जग्मुः । अत्र अवयवदौषकतया प्रसिद्धस्य मण्डनस्य तद्दीप्तत्वा-
सम्बन्धे अपि सम्बन्धाभिधानात् अवयवसौन्दर्यातिशयद्योतनार्थत्वात्
अतिशयोक्तिरलङ्कारः । अस्मिन् सर्गे पुष्पितापावृत्तम् । “अयुजि न युग-
रेफतो यकारो युजि च नजौ जरगाश्च पुष्पिताया” इति लक्षणात् ॥ १

अवनिषु चरणैः पृथुस्तनीना-
 मलघुनितम्बतया चिरं निषेदे ॥ २ ॥
 निहितसरसयावकैर्बभासे
 चरणतलैः कृतपङ्क्तिर्बधूनाम् ।
 अविरलविततेव शक्रगोपै-
 ररुणितनीलदण्डोलपा धरित्रौ ॥ ३ ॥
 ध्वनिरगविवरेषु नूपुराणां
 पृथुरशनागुणशिञ्जितानुयातः ।
 प्रतिरवविततो वनानि चक्रे
 मुखरसमुत्सुकहंससारसानि ॥ ४ ॥

द्रुतेति । गगनपरिक्रमलाघवेन गगनगमनवेगेन द्रुतपदं यथा तथा
 अभियातुं गन्तुम् इच्छन्तीनां पृथुस्तनीनां तासाम् अपसरसाम् अलघु-
 नितम्बतया न लघवः नितम्बाः यासां तासां भावः तत्ता तथा, स्थूल-
 नितम्बतया चरणैः अवनिषु चिरं निषेदे स्थितम् । अभ्यासपाठवेन मनसा
 त्वरमाणानाम् अपि तासां स्तनजघनभारात् चरणाः न उत्तस्थुरित्यर्थः ॥ २ ॥

निहितेति । निहिताः आरोपिताः सरसयावकाः सान्द्रलाक्षारामाः
 येषु तैः, बधूनां चरणतलैः चरणन्यासैः कृतपङ्क्तिः कृतमार्गरेखा । अतएव
 अरुणिताः अरुणीकृताः नीलाः दण्डोलपाः दण्डानि दूर्वादीनि उलपाः
 बल्लजाख्याः दण्डविशेषाश्च यस्याः सा । “उलपा बल्लजाः प्रोक्ताः” इति
 जलानुधः । “उलपा उग्रोरदण्डानि” इति क्षीरस्वामो । ब्राह्मणपरि-
 ब्राजकवत् उलपानां पृथक् निर्देशः । धरित्रौ शक्रगोपैः इन्द्रगोपाख्यैः
 कोटकैः । “इन्द्रगोपस्त्वग्निरजः” इति हेमः । अविरलं निरन्तरं यथा
 तथा वितता व्याप्ता इवेत्युत्प्रेक्षा बभासे ॥ ३ ॥

ध्वनिरिति । अगविवरेषु नगरम्बुषु गुहासु इत्यर्थः । प्रतिरवैः प्रति-
 ध्वनिभिः विततः सूक्ष्मच्छिन्नः पृथुभिः रसनागुणानां शिञ्जितैः स्वनितैः
 अनुयातः अनुगतः मिलित इति यावत् । [अश्रोतेयुंच, रशा-
 देशश्च । रशना काञ्ची तालव्यशकारवानयम् । जिह्वावाची तु दन्त्य-
 सकारवानिति सिद्धान्तः । “काञ्ची सप्तको रशना तथा” इत्यमरः ।]

अवचयपरिभोगवन्ति हिंस्त्रैः

सहचरितान्यमृगाणि काननानि ।

अभिदधुरभितो मुनिं बधूभ्यः

समुदितसाध्वसविक्रवञ्च चेतः ॥ ५ ॥

नृपतिमुनिपरिग्रहेण सा भूः

सुरसचिवाप्सरसां जहार तेजः ।

(उपहितपरमप्रभावधान्नां

न हि जयिनां तपसामलङ्घ्यमस्ति ॥ ६ ॥)

“स्वनिते वस्त्रपर्णानां भूषणानां तु शिञ्जितम्” इत्यमरः । नूपुराणां ध्वनिभिः ध्वनैः वनानि मुखराः शब्दायमानाः समुत्सुकाः उत्कण्ठिताः हंसाः सारसाश्च येषां तानि चक्रे । अत्र हंसदिषु मुखरसमुत्सुकीकरणरूपेण वस्तुना तेषां नूपुरादिध्वनी सादृश्यात् हंससारसान्तरकूजित-भ्रान्तिप्रतीतिः भ्रान्तिमदलङ्कारो व्यज्यते ॥ ४ ॥

अवचयेति । अवचयः पुष्पफलादिच्छेदनम् । परिभोगः उपभोगः । तद्वन्ति हिंस्त्राः घातुकाः व्याघ्रादयः । “शरारूर्ध्वातुको हिंस्त्र” इत्यमरः । तैः सहचरिताः सहचरन्तः । कर्त्तरि क्तः । “मतिबुद्धि” इत्यादिसूत्रेण चकारात् सुप्तशयितादिवत् वर्त्तमानार्थता । अन्ये हिंस्त्रेतरा मृगा हरिणादयः येषु तानि सहचरितानि अमृगाणि काननानि । तथा समुदितेन साध्वसेन विक्रवं विवशं चेतश्च बधूभ्यः । “क्रियाग्रहणमपि कर्त्तव्यम्” इति सम्प्रदानत्वात् चतुर्थी । अभितः मुनिम् अभिदधुः आसन्नं सूचयामासुरित्यर्थः । अवचयादिलिङ्गचतुष्टयेन आसन्नः मुनिरिति अन्वमोयत इत्यर्थः ॥ ५ ॥

नृपतिमुनिपरिग्रहेणेति । सा भूः नृपतिरेव मुनिः तस्य परिग्रहेण अधिष्ठानेन हेतुना सुरसचिवानां गन्धर्वाणाम् अप्सरसां च तेजः जहार । तदाश्रमप्रवेशादेव निस्तेजस्काः अभूवन् इत्यर्थः । ननु कथं मानुषेण तेजसा मानुषं तेजो निरस्तमित्याशङ्क्याह—हि यस्मात्, उपहिते आहिते परमे प्रभावधान्नी सामर्थ्यतेजसी येषां तेषां जयिनां जयशीलानाम् । महताम्” इति पाठे महताम् उत्कटानां तपसाम् अलङ्घ्यं न अस्ति । किमपि असाध्यं न अस्तीति भावः ॥ ६ ॥

सचकितमिव विस्मयाकुलाभिः
 शुचिसिकतास्वतिमानुषाणि ताभिः ।
 क्षितिषु ददृशिरे पदानि जिष्णो-
 रुपहितकेतुरथाङ्गलाञ्छनानि ॥ ७ ॥
 अतिशयितवनान्तरद्युतीनां
 फलकुसुमावचयेऽपि तद्विधानाम् ।
 ऋतुरिव तरुवीरुधां समृद्ध्या
 युवतिजनैर्जगृहे मुनिप्रभावः ॥ ८ ॥
 मृदितकिसलयः सुराङ्गनानां
 ससलिलवल्कलभारभुग्नशाखः ।
 बहुमतिमधिकां ययावशोकः
 (परिजनतापि गुणाय सद्गुणानाम् ॥ ९ ॥)

सचकितमिति । विस्मयाकुलाभिः ताभिः स्त्रीभिः कर्त्रीभिः शुचयः
 सिकताः यासु तासु, पादरेखाभिव्यक्तियोग्यासु इत्यर्थः । क्षितिषु उप-
 हितानि विन्यस्तानि केतुरथाङ्गलाञ्छनानि रेखास्वरूपध्वजचक्राणि एव
 चिह्नानि येषु तानि अत एव अतिमानुषाणि जिष्णोः अर्जुनस्य पदानि
 सचकितमिव सभयमिव यथा तथा ददृशिरे दृष्टानि । अङ्ग तवसुदर्शनात्
 भयविस्मयौ भवत इति भावः ॥ ७ ॥

अतिशयितेति । अतिशयिता अतिक्रान्ता वनान्तराणां द्युतिः याभिः
 तासाम् । कुतः ? फलानां कुसुमानाञ्च अवचयेऽपि लवनेऽपि सा एव
 विधा प्रकारः यासां तद्विधानाम् । तथैव समग्रानामित्यर्थः । तरुणां
 वीरुधाञ्च समृद्ध्या लिङ्गेन युवतिजनैः मुनिप्रभावः ऋतुः इव जगृहे
 निश्चितः कारणतया इति शेषः । उपमालङ्कारः ॥ ८ ॥

मृदितेति । ससलिलम् आर्द्रं यत् वल्कलं तदेव भारः तेन भग्न-
 शाखः नम्रशाखः “वल्कलं वल्कलमस्त्रियाम्” इत्यमरः । अत एव मृदित-
 किसलयः विलुलितपल्लवः । (“क्वचिन्न” इति प्रतिषेधात् न मृदेर्गुणः) ।
 अशोकः वृक्षविशेषः सुराङ्गनानाम् अप्सरसां सम्बन्धिनीम्, अधिकां बहुमतिं
 तत्कृत् कसम्मानं सज्जनसेवो धन्योऽयमिति ययौ प्राप । ननु सेवकेषु

यमनियमकृशीकृतस्थिराङ्गः

परिददृशे विधृतायुधः स ताभिः ।

अनुपमशमदीप्ततागरीयान्

कृतपदपङ्क्तिरथर्वणेव वेदः ॥ १० ॥

शशधर इव लोचनाभिरामै-

र्गगनविसारिभिरंशुभिः परीतः ।

शिखरनिचयमेकसानुसद्मा

सकलमिवापि दधन्महीधरस्य ॥ ११ ॥

मुरसरिति परन्तपोऽधिगच्छन्

विधृतपिशङ्गवृहज्जटाकलापः ।

हविरिव विततः शिखासमूहैः

समभिलषन्न पवेदि जातवेदाः ॥ १२ ॥

का स्नाघा इत्यत्राह—परीति । सदगुणानां महतां परिजनतापि अनुचरत्वमपि । भावे तत् । गुणाय उत्कर्षाय भवतीति शेषः । एतेन तासां मुनेः प्रभावदर्शनादेव तत्पारवश्यं गम्यते ॥ ८ ॥

यमेति । यमः देशकालाद्यनपेक्षया शुद्धिहेतुः अहिंसादिः नियमः । तदपेक्षया शुद्धिहेतुः तपःस्वाध्यायादिः ताभ्यां कृशीकृतान्यपि स्थिराणि दृढान्यङ्गानि यस्य सः । विधृतायुधः धृतशस्त्रः अत एव तपः चातयुक्तः सः अर्जुनः शमः शान्तिः अभ्युदयकाण्डे दीप्तता उग्रता अभिचारकाण्डे ताभ्यामनुपमाभ्यां गरीयान् उदयः । अथर्वणा वशिष्ठेन कृता रचिता पदानां पङ्क्तिः आनुपूर्वी यस्य सः, वेदः चतुर्थवेद इत्यर्थः । (अथर्वणस्तु मन्त्रोच्चारो वशिष्ठकृत इत्यागमः ।) स इव ताभिः स्त्रीभिः परिददृशे दृष्टः ॥ १० ॥

अथ चतुर्भिस्तमेव विशिनष्टि—शशधरेत्यादिभिः । शशधरः चन्द्र इव लोचनाभिरामैः नेत्राङ्गादकरैः गगनविसारिभिः अंशुभिः तेजोभिः परीतः व्याप्तः । अश्वरवदेकं सानु सद्म यस्य सः, एकदेशस्थोऽपीत्यर्थः । महीधरस्य इन्द्रकीलस्य सकलं शिखरनिचयमपि दधत् आद्यवन् इवेति उत्प्रेक्षा ॥ ११ ॥

सदृशमतनुमाकृतेः प्रयत्नं
 तदनुगुणामपरैः क्रियामलङ्काराम् ।
 दधदलघु तपः क्रियानुरूपं
 विजयवतीञ्च तपःसमां समृद्धिम् ॥ १३ ॥
 चिरनियमकृशोऽपि शैलसारः
 शमनिरतोऽपि दुरासदः प्रकृत्या
 ससचिव इव निर्जनेऽपि तिष्ठन्
 मुनिरपि तुल्यरुचिस्त्रिलोकभर्तुः ॥ १४ ॥

सुरेति । पुनः सुरसरिति गङ्गाकूले परन्तपः अधिगच्छन् अजयन्
 फलाभिलाषेणेति शेषः । हविः समभिलषन् इति उपमानविशेषणसाम-
 र्थात् । तथा विष्टतः पिशङ्गवृहज्जटाकलापो येन सः । अतएव उपवेदि
 वेद्याम् । विभक्तार्थं अव्ययोभावः । शिखासमूहैः स्वात्माजालैः विततः
 विस्तृतः हविः आज्यादिकं समभिलषन् । जातं वेदः हिरण्यं भोज्यं
कर्मफलम् यस्मादिति जातवेदाः वङ्गिरिव स्थितः ॥ १२ ॥

सदृशमिति । पुनराकृतेः वपुषः । “आकृतिः कथिता रूपे
 सामान्यवपुषोरपि” इति विश्वः । सदृशं तुल्यम् अतनुं महान्तं प्रयत्नं
 उद्योगं दधत् तथा तदनुगुणं प्रयत्नानुकूलां अपरैः अन्यैः अलङ्कारां
 कर्तुं मशक्यामित्यर्थः । क्रियां व्यापारं दधत् । तथा क्रियानुरूपम्
 क्रियानुगुणम् अलघु गुरु तपो दधत् । तथा विजयवतीं सर्वोत्कर्षवतीं
 विजयफलां वा तपःसमां तपःक्रियानुरूपां समृद्धिम् ऐश्वर्यं दधत् । अत्र
 पूर्वं प्रति उत्तरस्य विशेषणतया स्थापनात् प्रथमैकावल्लङ्कारः । “यथा-
 पूर्वं परस्य विशेषणतया स्थापनमेकावली” इति सर्वस्वसूत्रात् ॥ १३ ॥

चिरनियमेति । पुनश्च चिरनियमेन दोषकालतपसा कृशः क्षीणाङ्गो-
 ऽपि शैलसारः । उपमानपूर्वपदो बहुब्रीहिः । शमे निरतोऽपि प्रकृत्या
 स्वभावेन दुरासदः दुर्धर्षः । निर्जने विजने देशे तिष्ठन्नपि ससचिवः
 सपरिवारः इव । किञ्च मुनिरपि ऐश्वर्यरहितोऽपीत्यर्थः । त्रयाणां लोकानां
 भर्तुः इन्द्रस्य । “तद्धितार्थ” इत्यादिना उत्तरपदसमासः । तुल्यरुचिः
 समानतेजाः । अपिशब्दः सर्वत्र विरोधद्योतनार्थः । स च मुनिरतक-

तनुमवजितलोकसारधाम्नौ

त्रिभुवनगुप्तिसहं विलोकयन्त्यः ।

अवययुरमरस्त्रियोऽस्य यत्नं

विजयफले विफलं तपोऽधिकारे ॥ १५ ॥

मुनिदनुतनयान् विलोभ्य सद्यः

प्रतनुबलान्यधितिष्ठतस्तपांसि ।

अलघुनि बहु मेनिरे च ताः स्वं

कुलिशभृता विहितं पदे नियोगम् ॥ १६ ॥

अथ कृतकविलोभनं विधित्सौ

युवतिजने हरिसूनुदर्शनेन ।

महिमत्वेन निरस्त इति विरोधालङ्कारः । “विरोधाभासत्वं विरोधः” इति सूत्रात् ॥ १४ ॥

तनुमिति । अवजिते तिरस्कृते लोकानां सारधान्नो सत्त्वतेजसी यथा ताम् । “अन उपधा” इत्यादिना ङोप् । त्रयाणां भुवनानां समाहारः त्रिभुवनम् । “तद्वितार्थ” इत्यादिना समाहारार्थं तत्पुरुषः । पात्रादि-त्वात् स्त्रीत्वप्रतिषेधः । तस्य गुप्तौ रक्षणे सहं समर्थम् । पचाद्यच् । तनुं भूर्तिं विलोकयन्त्यः अमरस्त्रियः अप्सरसः विजयफले विजयार्थे तपो-ऽधिकारे तपोऽनुष्ठाने अस्य अर्जुनस्य यत्नं विफलम् अवययुः मेनिरे । त्रैलोक्याधिपत्यादिमहाफलसाधनसमर्थस्य तुच्छफलाभिलाषः मत्त-मातङ्गमांसभोगोचितस्य कण्ठीरवस्य जोर्यद्वेषचर्वणोत्कण्ठा इव न शोभाभावहतीति भावः । अत्र विशिष्टतनुविलोकनस्य स्त्रीविशेषण-वैफल्यज्ञानहेतुत्वोक्त्या पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ॥ १५ ॥

मुनीति । प्रतनुबलानि अनुत्कृष्टसाराणि तपांसि अधितिष्ठतः अनु-तिष्ठतः मुनीन् दनुतनयान् दानवांश्च सद्यस्तत्क्षणमेव विलोभ्य आकृष्य चिरात् कुलिशभृता शक्रेण अलघुनि महति पदे स्थाने विहितं दत्तं स्वं स्वकीयं नियोगम् अधिकारं ताः स्त्रियः बहु यथा तथा मेनिरे । निष्कृष्टपदवृत्तीनाम् उत्कृष्टपदलाभो महान् । बहुमानमूलमिति भावः । विलोभ्य मेनिरे इति अन्वयः । यद्वा विलोभ्य लोभं कारयित्वा विहितं शक्रेणेति अन्वयात् समानकर्तृकत्वनिर्वाहः ॥ १६ ॥

See

प्रसभमवततार चित्तजन्मा

हरति मनो मधुरा द्वि यौवनश्रीः ॥ १७ ॥

‘सपदि हरिसखैर्बधूनिदेशात्

ध्वनितमनोरमवल्लकौमृदङ्गैः ।

युगपदृत्तुगणस्य सन्निधानं

वियति वने च यथायथं वितेने ॥ १८ ॥

‘सजलजलधरं नभो विरेजे

विवृतिमियाय रुचिस्तडिल्लतानाम् ।

व्यवहितरतिविग्रहैर्वितेने

जलगुरुभिः स्तनितैर्दिगन्तरेषु ॥ १९ ॥

अथेति । अथ अनन्तरं कृतकविलोभनं कृत्रिमं विलोभनं विधित्सौ विधातुमिच्छौ । विपूर्वाद्घातेः सन्नन्तात् उपत्ययः । युवतिजने हरि-
सूनीः अञ्जु नस्य दर्शनेन चित्तजन्मा कामः प्रसभं बलात् अवततार ।
दैवतत्परं वञ्चयितुम् आगतस्य मोहो भवति ; यतः स्वयं मुनिवञ्चनप्रवृत्ताः
स्त्रियः तेन वञ्चिता इत्यर्थः । युक्तञ्चेतत् । हि यस्मात् मधुरा मनोहरा
यौवनश्रीः मनो हरति, बलादिति शेषः ॥ १७ ॥

सपदीति । सपदि बधूनां निदेशात् नयोगात् ध्वनिताः नादिताः
मनोरमाः वल्लक्यः वोणाः मृदङ्गाश्च यैः तैः हरिसखैः गन्धर्वैः वियति
आकाशे वने च युगपत् ऋतुगणस्य ऋतुषट्कस्य सन्निधानम् आविर्भावः
यथायथं यथास्वम्, असङ्करेण इत्यर्थः । “यथास्वं तु यथायथम्” इति
निपातः । वितेने वितस्तरे । उद्दीपनसामग्री सम्पादिता इत्यर्थः ॥ १८ ॥

अथ वर्षाक्रमेण ऋतून् वर्णयति—सजलेत्यादि । सजलाः जलधराः
यस्मिन् तन्मभो विरेजे । तडितः लता इव तासां रुचिः प्रभा विवृत्तिं
विजृम्भणम् इयाय । तथा व्यवहितरतिविग्रहैः दूरीकृततरतिप्रकल्पित-
प्रणयकलहैः जलगुरुभिः, जलभारात् गम्भोरैरित्यर्थः । स्तनितैः गर्जितैः
दिगन्तरेषु वितेने विततरैर्भावि । भावे लिट् । अकर्मकत्वं वैवक्षिकम् ।
अत एव दिगन्तरेष्विति अधिकरणत्वेन प्रयोगः, अन्यथा कर्मत्वमेव
स्यात् ॥ १९ ॥

परिसुरपतिसूनुधाम सद्यः

समुपदधन्मुकुलानि मालतौनाम् ।

विरलमपजहार बद्धबिन्दुः

सरजसतामवनेरपां निपातः ॥ २० ॥

प्रतिदिशमभिगच्छताभिमृष्टः

ककुभविकासमुगन्धिनानिलेन ।

नव इव विवभौ सचित्तजन्मा

गतधृतिराकुलितश्च जीवलोकः ॥ २१ ॥

व्यथितमपि भृशं मनो हरन्ती

परिणतजम्बुफलोपभोगदृष्टा ।

परधृतयुवतिः स्वनं वितेने

नवनवयोजितकण्ठरागरम्यम् ॥ २२ ॥

परोति । परिसुरपतिसूनुधाम अर्जुनाश्रमं प्रति । परोति लक्षणार्थे कर्मप्रवचनोपस्य योगात् द्वितीया ; यद्वा वर्जनार्थस्य तस्यात्र विरोधात् विभक्त्यर्थे अव्ययोभावः । तथाच सुरपतिसूनुधान्नोत्तर्यः । सद्यः मालतौनां जातोलतानाम् । “सुमना मालतौ जातिः” इत्यमरः । मुकुलानि समुपदधत् जनयन् । विरलं यथा तथा बद्धबिन्दुः अपां निपातः वृष्टिः अवनेः सम्बन्धिनीं सरजसतां सरजस्कत्वम् । “अचतुर” इत्यादि-सूत्रेण साकल्यार्थे अव्ययोभावः । “समासान्तनिपातश्च बहुव्रीह्यर्थसु लक्ष्यते ।” अव्ययोभावदर्शनन्तु प्रायिकमिति केचित् । अपजहार धूलिं शमयामास इत्यर्थः ॥ २० ॥

प्रतिदिशमिति । दिशि दिशि प्रतिदिशम् । यथार्थे अव्ययोभावः । शरत्प्रभृतित्वात् समासान्तनिपातः । अभिगच्छता संवाता ककुभानि अर्जुनकुसुमानि । “इन्द्रहः ककुभोऽर्जुनः” इत्यमरः । तेषां विकासेन सुगन्धिना मनोज्ञगन्धेन । गन्धस्य त्वे तदेकान्तग्रहणं प्रायिकम् । अनिलेन अभिमृष्टः अत एव सचित्तजन्मा कामाक्रान्त इत्यर्थः । अत एव गतधृतिः गतधैर्यः आकुलितः चोभितश्च, रतिं प्रतोति भावः । एवम्भूतः जीवलोकः नव इव अवस्थान्तरप्राप्त्या अपूर्वं इव विवभौ भाति स्म । इति उत्प्रेक्षा ॥ २१ ॥

अभिभवति मनः कदम्बवायौ

मदमधुरे च शिखण्डिनां निनादे ।

जन इव न धृतेश्चाल जिष्णु-

र्न हि महतां सुकरः समाधिभङ्गः ॥ २३ ॥

धृतविसवल्यावलिर्वहन्ती

कुमुदवनैकदुकूलमात्तवाणा ।

शरदमलतले सरोजपाणौ

घनसमयेन वधूरिवाललम्बे ॥ २४ ॥

व्यथितमिति । व्यथितं दुःखितमपि मनो भृशं हरन्ती किमुत सुखित-
मिति भावः । जम्बूः फलं जम्बु । “वार्हतस्य फले जम्बा जम्बूः स्त्री
जम्बु जाम्बवम्” इत्यमरः । “जम्बा वा” इति अणभावपक्षे अणि “फले
लुक्” इति लुक् । “लुक् तद्धितलुकि” इति स्त्रोप्रत्ययनिवृत्तिः । जम्बु
च तत् फलश्चेति सामान्यविशेषयोः सह निर्देशः । यद्वा जम्बूः फलमिति
विग्रहः । “इको ऋस्त्रोऽङो गालवस्य” इति ऋस्त्रः । तस्य परिणतस्य
उपभोगेन हृष्टा । अत एव परभृतयुवतिः कोकिलाङ्गना नवनवं नवप्रकारं
यथा तथा योजितेन सम्पादितेन कण्ठरागेण कण्ठमाधुर्येण रम्यं सौम्य-
मित्यर्थः स्वनं स्वरं वितेने वर्षासु अपि मधुराः स्वराः कोकिलाया इति
प्रसिद्धिः ॥ २२ ॥

अभिभवतीति । कदम्बवायौ कदम्बसम्बन्धिनि मारुते मदमधुरे
शिखण्डिनां निनादे च मनः अभिभवति अभिहरति सति जिष्णुः जयन-
शीलः अर्जुनः जनः पृथग्जन इव धृतेः धैर्यान् चचाल ; वर्षा अपि
तदुद्दोषनाय न श्रेकुरित्यर्थः । हि यस्मात् महतां समाधिभङ्गः न सुकरः ।
न केनापि कर्तुं शक्यत इत्यर्थः ॥ २३ ॥

धृतेति । विसानि वल्लयानीव तेषामावलिः धृता यथा सा । कुमुद-
वनमेकं मुख्यं दुकूलमिव तद् वहन्ती । आत्ता गृहीता वाणा नील-
भिण्टो यथा सा आत्तवाणा धृतशरा च । “गृह्णीयात् चत्त्रिया शरम्”
इति स्मरणात् । “वाणोक्ता नीलभिण्टो च” इति वैजयन्ती । शरदुवधूः
जाया इव घनसमयेन वर्षर्तुना वरेणेति शेषः । अमलतले निर्मलतले
सरोजं पाणिरिव तस्मिन् आललम्बे जगृहे । कर्मणि लिट् । वधूवरसमा-
गमवद्वत्सन्धिः अशोभत इत्यर्थः । अत्र “आत्तवाणा” इति भिण्टो-

समदशिखितानि हंसनादैः

कुमुदवनानि कदम्बपुष्पवृष्ट्या ।

श्रियमतिशयिनीं समेत्य जग्मु-

गुणमहतां महते गुणाय योगः ॥ २५ ॥

सरजसमपहाय केतकीनां

प्रसवमुपान्तिकनीपरेणुकौर्णम् ।

प्रियमधुरसनानि षट्पदाली

मलिनयति स्म विनीलबन्धनानि ॥ २६ ॥

शरयोः बाणयोः अभेदाध्यवसायात् श्लेषमूलातिशयोक्तिरुपमाङ्गमिति
अनयोः सङ्करः ॥ २४ ॥

अथ ऋतुसन्धिं वर्णयति—समदेति । समदशिखितानि मत्तमयूर-
कूजितानि हंसनादैः समेत्य तथा कुमुदवनानि कदम्बपुष्पवृष्ट्या कदम्ब-
पुष्पसम्पदा समेत्य अतिशयिनीम् अतिशयवतीं श्रियं जग्मुः, तथाहि—
गुणमहतां गुणाधिकानां योगः परस्परसमागमः महते गुणाय उत्कर्षाय
भवतीति शेषः । अत्र त्रिपाद्यां समालङ्कारः । “सा समालङ्कृत्योष्ण-
वस्तुनोरुभयोरपि” इति लक्षणात् । सोऽपि चतुर्थेन अर्थान्तरन्यासेन
स्वसमर्थकेन अङ्गङ्गिभावेन सङ्कीर्ष्यते ॥ २५ ॥

सरजसमिति । प्रियमधुः इष्टमकरन्दः । नात्र कपसमासान्तः
“पुंलिङ्गोत्तरपदो बहुव्रीहिः” इति केचित् । नपुंसकलिङ्गस्य एव मधु-
शब्दस्य उरःप्रभृतिषु पाठात् । मकरन्दस्य मयस्य मात्तिकस्यापि
वाचकः । अर्द्धर्चादिगणे पाठात् पुंनपुंसकयोर्मधुः ॥” इति अभिधानात् ।
षट्पदाली षट्पदावलिः उपान्तिके यानि नीपानि कदम्बकुसुमानि तेषां
रेणुभिः परागैः कौर्णं व्याप्तं, किञ्च स्वतःऽपि सह रजसा सरजसं न तु
सरजस्कमिति भावः । साकल्ये अव्ययीभावः । “अचतुर” इत्यादिना
निपातः । केतकीनां प्रसवं पुष्पमपहाय विनीलबन्धनानि नलिनवृन्तानि
असनानि प्रियकपुष्पाणि मकरन्दभरितानोति शेषः । “सर्जकासनबन्धूक-
पुष्पप्रियकजीवकाः” इत्यमरः । मलिनयति स्म । यथा वृन्तात् ग्रन्थत्वापि
मालिन्यं स्यात् तथा मधुलोभात् क्वादयामास इत्यर्थः । न हि मध्वासक्तः
[मधुलाभे] असति विभूतिषु आसज्जतीति भावः ॥ २६ ॥

मुकुलितमतिशय्य बन्धुजीवं

धृतजलविन्दुषु शाद्वलस्थलीषु ।

अविरलवपुषः सुरेन्द्रगोपा

विकचपलाशचयश्रियं समीयुः ॥ २७ ॥

अविरलफलनीवनप्रसूनः

कुसुमितकुन्दसुगन्धिगन्धवाहः ।

गुणमसमयजं चिराय लेभे

॥ विरलतुषारकणस्तुषारकालः ॥ २८ ॥

निचयिनि लवलीलताविकाशे

जनयति लोभ्रसमीरणे च हर्षम् ।

विकृतिमुपययौ न पाण्डुसूनु-

श्चलति नयान्न जिगौषतां हि चेतः ॥ २९ ॥

मुकुलितमिति । धृताः जलविन्दवः यासु तासु शाद्वलस्थलीषु शाद-
हरितप्रदेशेषु अविरलवपुषः स्थूलमूर्त्तयः सुरेन्द्रगोपाः कीटविशेषाः मुकु-
लितं मुकुलोक्तं बन्धुजीवं बन्धुजीवकमुकुलमित्यर्थः । “बन्धुको
बन्धुजीवकः” इत्यमरः । अतिशय्यातिक्रम्य विकचपलाशचयः विकसित-
किंशुकराशिः । “पलाशे किंशुकः पर्णः” इत्यमरः । तस्य श्रियं तत्सदृशीं
श्रियमित्यर्थः । अत एव निदर्शनालङ्कारः । समीयुः प्रापुः ॥ २७ ॥

अथ हेमन्तवर्णनमाह—अविरलेति । अविरलानि घनानि फलिनी-
वनानां प्रियङ्गुवनानां प्रसूनानि यस्मिन् सः । “प्रियङ्गुः फलिनी फली”
इत्यमरः । कुसुमितैः कुन्दैः माघ्यकुसुमैः सुगन्धिः गन्धवाहः यस्मिन् सः ।
“माघ्यं कुन्दम्” इत्यमरः । शैशिराणामपि कुन्दानां हेमन्ते प्रादुर्भावात्
अविरोधः । विरलतुषारकण इति प्रारम्भोक्तिः । तुषारकालः हेमन्तः
चिराय असमयंजम् अकालसम्भवं गुणमुत्कर्षं लेभे ॥ २८ ॥

निचयिनीति । निचयिनि उपचयवति लवलीलतानां विकाशे पुष्प-
विजृम्भणे तथा लोभ्रसमीरणे च हर्षं प्रसादम् चोत्कण्ठां जनयति सति
पाण्डुसूनुः विकृतिं न उपययौ । कुतः ? हि यस्मात् जिगौषतां जेतु-

कतिपयसहकारपुष्परम्य-

स्तनुतुहिनोऽल्पविनिद्रसिन्धु (न्दु)वारः ।

सुरभिमुखहिमागमान्तशंसौ

समुपययौ शिशिरः स्मरैकबन्धुः ॥ ३० ॥

कुसुमनगवनान्युपेतुकामा

किसलयिनौमवलम्बा चूतयष्टिम् ।

क्वणदलिकुलनूपुरा निरासे

नलिनवनेषु पदं वसन्तलक्ष्मीः ॥ ३१ ॥

मिच्छतां चेतः नयात् नोतेः न चलति । (न हि क्रोधाक्रान्ते चेतसि
शृङ्गाररसस्य विकाशः, तद्विरुद्धत्वात् रोषस्येति भावः ॥ २८ ॥)

कतिपयेति । कतिपयैरेव सहकारपुष्पैः चूतकुसुमैः रम्यः । न तु
वसन्तवत् समग्रैः, नापि हेमन्तवत् तद्रहितैरिति भावः । तनुतुहिनः
अल्पहिमः, न तु हेमन्तवत् बहुतुहिनः, नापि वसन्तवत् विरलतुहिन
इति भावः । अल्पानि कतिपयानि विनिद्राणि सिन्धु[न्दु]वाराणि विक-
सितनिर्गुण्डीकुसुमानि यस्मिन् सः । अत्रापि सहकारवत् अभिप्रायो
द्रष्टव्यः । “सिन्धु[न्दु]वारेन्द्रसुरसौ निर्गुण्डीन्द्राणिकेत्यपि” इत्यमरः ।
इत्थं सुरभिमुखं वसन्तप्रारम्भं हिमागमान्तं हेमन्तावसानञ्च शंसति
सूचयतीति सः तथोक्तः । स्मरस्य एकबन्धुः सहकारी उभयर्तुधर्मसम्प-
त्तेरिति भावः । शिशिरः समुपययौ ॥ ३० ॥

अथ वसन्तप्रारम्भमाह—कुसुमेति । कुसुमप्रधानानां नगानां
वृक्षाणां कुसुमानां नगा वृक्षा वा तेषां वनानि उपेतुम् आरोढुं कामो
यस्याः सा । “शैलवृक्षौ नगावगौ” इत्यमरः । “लुम्पेदवश्यं मः कृत्ये
तुं काममनसोरपि” इति मकारलोपः । वसन्तलक्ष्मीः किसलयिनीं
पल्लविनीं चूतयष्टिं चूतशाखामिवेति भावः । अवलम्बा अवष्टभ्य,
अन्यथा आरोढुमशक्यत्वादिति भावः । क्वणत् शिञ्जमानं शब्दायमानम्
अलिकुलं नूपुरमेव यस्याः सा तथोक्ता सती । “क्वणदलिकुलनूपुरम्”
इत्यपि पाठः । अन्यत्र अलिकुलवत् नूपुरं नलिनवनेषु पदं निरासे
निदधे । तेषु प्रथमं प्रादुरासीदित्यर्थः । “उपसर्गादस्यत्युच्चोर्वा” इति

विकसितकुसुमाधरं हसन्तीं
 कुरवकराजिवधूं विलोकयन्तम् ।
 ददृशुरिव सुराङ्गना निषण्णं
 सशरमनङ्गमशोकपल्लवेषु ॥ ३२ ॥
 मुहुरनुपतता विधूयमानं
 विरचितसंहति दक्षिणानिलेन ।
 अलिकुलमलकाकृतिं प्रपेदे
 नलिनमुखान्तविसर्पिं पङ्कजिन्याः ॥ ३३ ॥
 श्वसनचलितपल्लबाधरोष्ठे
 नवनिहितेर्ष्यमिवावधूनयन्ती ।
 मधुसुरमिणि षट्पदेन पुष्पे
 मुख इव शाललतावधूश्च चुम्बे ॥ ३४ ॥

वचनात् आत्मनेपदम् । अत्र प्रक्रान्तवसन्तलक्ष्मीविशेषणसामर्थ्यात् अप्र-
 सुतनायिकाव्यवहारसमारोपात् समासोक्तिरलङ्कारः ॥ ३२ ॥

विकसितेति । विकसितः विशिष्टः कुसुममेवाधरो यस्मिन् कर्मणि
 तत् यथा तथा हसन्तीं स्मयमानां कुरवकराजिरेव बधूः तां
 विलोकयन्तः कामुकतयेति भावः । अत एव अशोकपल्लवेषु पल्लव-
 संस्तरेषु निषण्णं स्थितमित्यर्थः । रिरंसयेति शेषः । सशरं नित्य-
 विजयित्वादिति भावः । इत्थं शृङ्गारवीरयोरेकाधिकरणभूतम् अनङ्गं
 सुराङ्गनाः ददृशुरिवेति उत्प्रेक्षा । अशोकाद्यवलोकनात् मदनसाक्षात्कारा-
 दिव महान् मनःक्षोभः तासाम् आसौदित्यर्थः । अत्र रूपकोत्प्रेक्षयोः
 संसृष्टिः ॥ ३२ ॥

मुहुरिति । अनुपतता अनुधावता दक्षिणानिलेन मलयमारुतेन मुहु-
 र्विधूयमानं कम्पितम् अत एव विरचिता संहतिर्येन, तत्सम्भूतमित्यर्थः ।
 पङ्कजिन्याः यत् नलिनं मुखमिव तस्य अन्तविसर्पिं प्रान्तचारि अलिकुलं
 कर्त्तुं अलकाकृतिम् अलकसादृश्यं प्रपेदे ॥ ३३ ॥

श्वसनेति । षट्पदेन शाललता सर्जतरुशाखा बधूरिव शाललता-

प्रभवति न तदा परो विजेतुं
भवति जितेन्द्रियता यदात्मरक्षा
अवजितभुवनस्तथाहि लेभे
सिततुरगे विजयं न पुष्पमासः ॥ ३५ ॥
कथमिव तव सम्प्रतिर्भवित्री
सममृतुभिर्मुनिनावधीरितस्य ।
इति विरचितमल्लिकाविकाशः
स्मयत इव स्म मधुं निदाघकालः ॥ ३६ ॥

बधूः । “प्राकारग्रहयोः शालः शालः सज्जं तरुः स्मृतः” इति शाश्वतः ।
श्वसनेन वायुना निःश्वासेन च चलितः पल्लवः अधरोष्ठ इव यत्र तस्मिन् ।
“श्रोत्वोष्ठयोः समासे वा” इति पररूपं वक्तव्यम् । मधुना मकरन्देन
मद्येन च सुरभिणि पुष्पे सुखे इव नवं यथा तथा निहितेर्थं कृतकोप-
मिवेति क्रियाविशेषणम् । तथा अवधूनयन्ती कम्पयन्ती । धूज्प्रोजो-
नुं वक्तव्यः” इति णिचि नुमागमः । चुचुस्वे चुम्बिता । अत्र श्वसन-
शब्दार्थमधुशब्दार्थयोश्च स्वस्वभेदाध्यवसायात् श्लेषमूलातिशयोक्तिः । सा
च उपमाङ्गमित्यनयोः सङ्करः ॥ ३४ ॥

प्रभवतीति । परः शत्रुस्तदा तस्मिन् काले विजेतुं न प्रभवति न
शक्नोति । यदा जितेन्द्रियता इन्द्रियजयित्वम् आत्मरक्षा भवति विद्यते ।
तथाहि—अवजितभुवनः त्रैलोक्यविजयी पुष्पमासो वसन्तः सिततुरगे
अर्जुने विषये विजयं न लेभे । अतो जितेन्द्रिया दुर्जया इत्यर्थः । विशे-
षेण सामान्यार्थसमर्थनरूपः अर्थान्तरन्यासः अलङ्कारः ॥ ३५ ॥

अथ ग्रीष्मं वर्णयति—कथमिति । विरचितमल्लिकाविकाशः निदाघ-
कालः ग्रीष्मः ऋतुभिः वर्षादिभिः समं मुनिना अवधीरितस्य तिरस्कृतस्य
तत्र सम्प्रतिः लोके योग्यत्वेन अनुमतिः मान्यत्वं कथमिव भवित्री ? न
सम्मानः कथञ्चित् भविष्यतीत्यर्थः । इति इत्थं मधुर्वसन्तः “चैत्रे दैत्ये
वसन्तं च जीवे कोके मधुः स्मृतः” इति विश्वः । स्मयते स्म इव जहास
किम् ? इति उत्प्रेक्षा । “लट् स्मे” इति भूतार्थे लट् । प्रहासस्य शुभ्र-
त्वेन प्रसिद्धेर्मल्लिकाविकाशे हासत्वाध्यवसायः । अत्र ऋतुभिः सम-
मवधीरितस्य इत्यत्र अभेदाध्यवसायमूला सहोक्तिरलङ्कारः । सम्बन्धि-

बलवदपि बलं मिथो विरोधि
 प्रभवति नैव विपक्षनिर्जयाय ।
 भुवनपरिभवी न यत्तदानीं
 तमृतुगणः क्षणमुन्मनीचकार ॥ ३७ ॥
 श्रुतिसुखमुपवीणितं सहायै-
 रविरललाञ्छनहारिणश्च कालाः ।
 अविहितहरिसूनुविक्रियाणि
 त्रिदशबधूषु मनोभवं वितेनुः ॥ ३८ ॥

भेदभिन्नस्य अवधीरणस्य अभिन्नतया अध्यवसायात् तदेव अवधीरणम्-
 सम्प्रतिद्वारा स्मर्योत्प्रेक्षति अनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥ ३६ ॥

बलवदिति । बलवत् प्रबलमपि प्रकृष्टगामि इति यावत् । मिथो
 विरोधि परस्परस्पर्द्धिं बलं सैन्यम् । “वरुथिनौ बलं सैन्यम्” इत्यमरः ।
 विपक्षनिर्जयाय शत्रु विजयाय । “तुमर्थाच्च” इत्यादिना चतुर्थी । शत्रून्
 जेतुमित्यर्थः न प्रभवति न शक्नोति एव । कुतः ? यत् यस्मात् कारणात्
 भुवनानां परिभवो जेता अपि । “जिट्छि” इत्यादिना इनिप्रत्ययः ।
 ऋतुगणः तदानीं तम् अर्जुनं क्षणमपि न उन्मनीचकार अनुन्मनसम्
 उन्मनसं न चकार । “अरुमंनश्चक्षुः” इत्यादिना अभूततद्भावे चिप्रत्ययः
 सलोपश्च । विशेषेण सामान्यसमर्थं नरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ ३७ ॥

एवं तटस्थस्य उद्दीपनसामग्री विफला इत्युक्तम् । सम्प्रति विपरीता
 जातेत्याह—श्रुतीति । सहायैः तासां सहचरैः गन्धर्वैः कृतमिति शेषः ।
 “न लोक” इत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधः, कर्त्तरि तृतीया । श्रुतिसुखं श्रोत्र-
 मधुरम् उपवीणितं वीणया उपगानम् “सत्यापपाश” इत्यादिना वीणा-
 शब्दात् णिजन्तात् भावे क्तः । अविरलैः भूयोभिर्लाञ्छनैः पूर्वोक्तैः फल-
 कुसुमादिभिश्चिह्नैः हारिणः मनोहराः कालाः वसन्तादिऋतवः अवि-
 हिता अकृता हरिसूनुनस्य विक्रिया मनोविक्रितयैः तानि तथा-
 भूतानि सन्ति, “नपुंसकमनपुंसक” इत्यादिना नपुंसकैकशेषः । त्रिदश-
 बधूषु मनोभवं वितेनुः विस्तारयामासुः । सः अयम् परप्रहारार्थम् उद्यत-
 मायुधं स्वात्मानमेव प्रहरतीति, न्यायवत् जात इति भावः । अत्र
 मुनिविक्रियार्थं स्त्रीणां विक्रियारूपानर्थोत्पत्तिकथनात् द्वितीयो विष-

न दलति निचये तथोत्पलानां
 न च विषमच्छदगुच्छयूथिकासु ।
 अभिरतिमुपलेभिरे ययासां
 हरितनयावयवेषु लोचनानि ॥ ३९ ॥
 मुनिमभिमुखतां निनौषवो याः
 समुपययुः कमनीयतागुणेन ।
 मदनमुपदधे स एव तासां
 दुरधिगमा हि मतिः प्रयोजनानाम् ॥ ४० ॥
 प्रकृतमनुससार नाभिनेयं
 प्रविकसदङ्गुलि पाणिपल्लवं वा ।
 प्रथममुपहितं विलासि चक्षुः
 सिततुरगे न चचाल नर्तकौनाम् ॥ ४१ ॥

मालङ्कारः । तथाच सूत्रम्—“विरूपकार्यान्र्थयोरुत्पत्तिरूपसंघटनाद्विषमालङ्कारः” इति ॥ ३८ ॥

तटस्थवत् आलम्बनगणः अपि विपरीतोऽभूदिति श्लोकद्वयेनाह—
 नेत्यादि । आसां लोचनानि हरितनयावयवेषु यथा दलति विकसति
 उत्पलानां निचये अभिरतिं न उपलेभिरे न प्रापुः । तथा विषमच्छद-
 गुच्छाः सप्तपर्णस्तवकाः यूथिकामल्लिकाश्च तासु अभिरतिं न उपलेभिरे ।
 “सप्तपर्णो विशालत्वक् शारदो विषमच्छदः” इत्यमरः । तथा रमणो-
 त्वात् तदवयवानामित्यर्थ इति चक्षुःप्रीतिरुक्ता ॥ ३९ ॥

अथ मनःसङ्गं सूचयति—मुनिमिति । याः स्त्रियः कमनीयता
 सौन्दर्यं सैव गुणः तेन मुनिम् अर्जुनम् अभिमुखतां निनौषवः नेतुम्
 इच्छवः समुपययुः । तासां स्त्रीणां सः मुनिरेव मदनम् उपदधे जनया-
 मास । तथाहि—प्रयोजनानाम् उद्देश्यानां गतिः परिणतिः दुरधिगमा
 हि दुर्ज्ञेया खलु । अतः क्वचित् भवति क्वचित् न भवतीति भावः ॥ ४० ॥

अथ आसाम् अनुरागमेव कार्यतः प्रपञ्चयति—प्रकृतमिति ।
 विलासि सविलासं नर्तकौनां सम्बन्धि । “शिल्पिनि ष्वुन्” इति ष्वुन्-
 प्रत्ययः “नृतिखनिरञ्जिभ्य एव” इति नियमः । चक्षुः कर्तुं प्रकृतं

अभिनयमनसः सुराङ्गनाया
 निहितमलक्तकवर्त्तनाभिताम्रम् ।
 चरणमभिपपात षट्पदालौ
 धृतनवलोहितपङ्कजाभिशङ्का ॥ ४२ ॥
 अविरलमलसेषु नर्त्तकौनां
 द्रुतपरिषिक्तमलक्तकं पदेषु ।
 सवपुषमिव चित्तरागमूहु-
 र्नमितशिखानि कदम्बकेशराणि ॥ ४३ ॥
 नृपसुतमभितः समन्मथायाः
 परिजनगात्रतिरोहिताङ्गयष्टेः ।

प्रक्रान्तम् अभिनेयम् अभिनेतव्यं रसभावादिव्यञ्जकं न अनुससार । तद्-
 दूषणं तदानुगुण्ये नैव दृष्टिप्रयोगनियमादिति भावः । तथा प्रविकस-
 दङ्गुलि पाणिपल्लवं वा न अनुससार । स च दाषः “यतो हस्तस्ततो दृष्टिः”^{१८}
 इति नियमादिति भावः । पल्लवोऽस्त्यो किशलयम्” इत्यमरः । “वा
 स्याद्विकल्पोपमयोरेवार्थे च समुच्चये इति विश्वः । किन्तु प्रथमं प्रवेश
 एव सिततुरगे अञ्जुने उपहितं सत् न चचाल तत्रैव लग्नं तस्थौ ।
 रागात्तर्जनं किञ्चित् करणीयमनुसन्धेयमिति भावः ॥ ४१ ॥

अभिनयेति । अभिनयः रसभावादिव्यञ्जकचेष्टाविशेषः । व्यञ्जका-
 भिनयौ समौ” इत्यमरः । तत्र मनो यस्याः तस्याः व्यासङ्गात् भङ्गापातम्
 अजानत्या इत्यर्थः । सुराङ्गनायाः सम्बन्धि अलक्तकवर्त्तनेन लाचारम-
 रञ्जनेन अभिताम्रं निहितं न्यस्तं चरणं षट्पदालौ कर्त्तुं धृता नव-
 लोहितपङ्कजानामभिशङ्का प्रत्यग्रकोकनदभ्रमो यया सा अभिपपात
 अभिधावति स्म । अत्र षट्पदाल्याः स्त्रीचरणे पङ्कजभ्रमाभिधानात्
 भ्रान्तिमदलङ्कारः, तेन च उपमा व्यज्यते इति अलङ्कारेण अलङ्कारध्वनिः ॥ ४२ ॥

अविरलमिति । नमितशिखानि नर्त्तकौपादपोडनात् नमिताग्राणि
 कदम्बकेशराणि रङ्गपूजादत्तानौति शेषः । अविरलं सान्द्रं यथा तथा
 द्रुतं रागोष्मणा विगलितम् अत एव परिषिक्तं नर्त्तकौनाम् अलसेषु पदेषु
 पादन्यासेषु अलक्तकं लाचारमगं सवपुषं मूर्त्तिमन्तं चित्तरागम् उत्-
 कण्ठतयावहर्निःसृतं मुनिविषयकं रागमिवेति उत्प्रेक्षा । ऊर्ध्वहन्ति
 स्म ॥ ४३ ॥

स्फुटमभिलषितं बभूव बध्वा

(वदति हि संवृतिरेव कामितानि ॥ ४४ ॥)

अभिमुनि सहसा हृते परस्या

घनमरुता जघनांशुकैकदेशे ।

चकितमवसनोरु सत्रपायाः

प्रतियुवतौरपि विस्मयं निनाय ॥ ४५ ॥

धृतबिसवलये निधाय पाणौ

मुखमधिरूपितपाण्डुगण्डलेखम् ।

नृपसुतमपरा स्मराभितापा-

दमधुमदालसलोचनं निदध्यौ ॥ ४६ ॥

अथ आसां शृङ्गारचेष्टां कथयति—नृपेति । नृपसुतम् अर्जुनम् अभितः सम्मुखं परिजनस्य सखीजनस्य गात्रेण तिरोहिताः लज्जया स्वाकारगोपनाय अन्तर्हिता अङ्गयष्टिः यस्याः सा तस्याः समन्वयाया बध्वाः अभिलषितं मुनिं प्रति अनुरागः स्फुटं बभूव । न च संव्रियमाणस्य अभिव्यक्तिर्विरुद्धेति वाच्यम् इति आह—यतः संवृतिः सम्यक् गोपनमेव कामितानि अनुरागान् । कामयतेर्भावे क्तः । वदति हि प्रकटयति इत्यर्थः । अयम् अनुरागस्य स्वभावः उक्तः, यया चेष्टया रागः संव्रियते सा एव अस्य प्रकाशिकेति भावः ॥ ४४ ॥

अभिमुनीति । अभिमुनि मुनिसमन्तं घनेन मरुता जघनांशुकस्य एकदेशे सहसा हृते सति सत्रपायाः सलज्जायाः परस्याः सम्बन्धि अवसनौ निरावरणी जरु यस्मिन् तत् चकितं भयसंभ्रमः प्रतियुवतौरपि सपत्नोरपि विस्मयं निनाय । किमुत अन्यजनमिति अपिशब्दार्थः । न तु मुनिमित्याशयः ॥ ४५ ॥

धृतेति । अपरा स्त्री स्मराभितापाद्धृतोः धृतानि बिसानि एव वलयानि येन तस्मिन् पाणौ अधिरूपिते चन्दनादिचर्चिते पाण्डुगण्डलेखे गण्डलेखे यस्य तत् मुखं निधाय आरोप्य अमधुमदे मधुमदरहिते तथापि अलसे लोचने यस्मिन् कर्मणि तत् यथा तथा तं नृपसुतं निदध्यौ पश्यति स्म । “निर्वर्णनं तु निध्यानं दर्शनालोकनेक्षणम्” इत्यमरः ॥ ४६ ॥

सखि दयितमिहानयेति सा मां

प्रहितवती कुसुमेषुणाभितप्ता ।

हृदयमहृदया न नाम पूर्वं

भवदुपकण्ठमुपागतं विवेद ॥ ४७ ॥

चिरमपि कलितान्यपारयन्त्या

परिगदितुं परिशुष्यता मुखेन ।

गतघृण ! गमितानि मत्सखीनां

नयनयुगैः सममाद्र्द्रतां मनांसि ॥ ४८ ॥

अचकमत सपल्लवां धरित्रीं

मृदुसुरभिं विरहस्य पुष्पशय्याम् ।

अथ पञ्चभिर्मुनिं प्रति दूतोवाक्यमाह—सखीति । कुसुमेषुणा कामेन अभितप्ता पीडिता सा नायिका, हे सखि ! दयितं मुनिम् इह आनय इति मां प्रहितवती भवदन्तिकं प्रेषितवती । किन्तु अविमृश्यकारिणीयमित्याह—हृदयमिति । अहृदया अमनस्का तस्याः तदङ्गत्वादिति भावः । अत एव सा पूर्वं प्रागेव भवदुपकण्ठं त्वत्समीपम् उपागतं हृदयं मनः न विवेद । नाम सम्भावनायाम् । अतो मत्प्रेषणं व्यर्थं तस्य अन्तरङ्गत्वाद् बहिरङ्गस्य दुर्बलत्वादिति भावः । एतेन मनःसङ्ग उक्तः । चक्षुःप्रोतिसु प्रागेव सर्वासाम् उक्ता इति न पृथक् उच्यते ॥ ४७ ॥

“दृष्ट्वनःसङ्गसङ्कल्पा जागरः कथता रतिः । स्त्रीत्यागोन्मादमूर्च्छान्ता इत्यनङ्गदशा दश” इति । तत्राद्यम् अवस्थाद्वयम् अभ्यधायि । सम्प्रति काचित् क्रमनैरपेक्षेण सूच्यते—चिरमिति । चिरं कलितानि अपि सन्देशार्थं बुद्ध्या योजितानि अपि वचनानीति शेषः । परिशुष्यता मुखेनेति जागरोक्तिः । परिगदितुम् अपारयन्त्या अशक्तुवत्या तथा । हे गतघृण ! अद्यापि तां न अनुकम्पसे इति भावः । मत्सखीनां मनांसि नयनयुगैः समम् आद्र्द्रतां गमितानि उपचयं गमितानौत्यर्थः । शोकवाच्याभ्यामिति भावः । अत्र सखीशोकोक्त्या मूर्च्छावस्था सूच्यते । अत्र शोकवाच्यरूपकारणभेदात् प्रतियोगिभेदाच्च आद्र्द्रत्वभेदेऽपि अभेदाध्यवसायः । तन्मूला च इयं नयनयुगैः सममिति सहोक्तिरलङ्कारः ॥ ४८ ॥

भृशमरतिमवाप्य तत्र चास्या-

स्तव सुखशीतमुपेतुमङ्गमिच्छा ॥ ४६ ॥

तदनघ तनुरस्तु सा सकामा

व्रजति पुरा हि परासुतां तदर्थे ।

पुनरपि सुलभं तपोऽनुरागौ

युवतिजनः खलु नाप्यतेऽनुरूपः ॥ ५० ॥

जहिहि कठिनतां प्रयच्छ वाचं

ननु करुणामृदु मानसं मुनोनाम् ।

अचकमतेति । किं वाच्यं चेत्याह—सा स्त्री मृदो सुरभिश्च या तां मृदुसुरभिं पुष्पशयां विरहस्य विहाय सफलवां धरित्रोम् अचकमत ऐच्छत् । तस्याः ततोऽपि शीतलत्वादिति भावः । क्रमेण्डन्तात् लुङ् । “णिशिद्भुभ्यः कत्तरि चङ्” इति द्विर्भाव इति केचित् । तत्र अचकमत इति प्रसङ्गात् । अतो णिङभावापत्ते “क्रमेश्चङ् वक्तव्यः” इति वक्तव्यात् चङि रूपमेतत् । अस्या नायिकायास्तत्र धरित्रासपि भृशम् अरतिं दुःखम् अवाप्य सुखयति इति सुखः शीतः शीतलश्च तं सुखशीतलं तव अङ्गम् उत्सङ्गम् उपेतुम् इच्छा, वर्त्तत इति शेषः । अस्याश्च औत्सुक्यं कथितम्, अत अरतिजागरो सुख्यक्तौ इति अस्या नायिकायाः क्रमेण पुष्पशयाद्यनेकाधारसम्बन्धकथनात् प्रथमः पर्याया-लङ्कारः । तदुक्तम्—“क्रमेणैकमनेकस्मिन्नाधारे वर्त्तते यदि । एकस्मिन्मथवानेकं पर्यायालङ्कृतिर्द्विधा ॥” इति लक्षणात् ॥ ४८ ॥

तदिति । तत् तस्मात् कारणात् तस्याः दुःखस्थत्वात् हेतोः । हे अनघ ! निष्पाप । तनुः कृशा इति कार्श्यावस्थाकथनम् । सा नायिका सकामा सफलमनोरथा अस्तु । हि यस्मात् त्वमेव अर्थः प्रयोजनं वस्तु वा तस्मिन् त्वदर्थे निमित्ते, सतीति शेषः । त्वाम् उद्दिश्य इत्यर्थः । परासुतां निष्पापत्वं पुरा व्रजति व्रजिष्यति, मरिष्यतीत्यर्थः । (तथाच ते अनिमित्त-हृत्पया अनघत्वव्याघातः स्यादिति भावः ।) “यावत्पुरानिपातयार्लट्” इति भविष्यदर्थे लट् । इदञ्च दशमावस्थामप्रदर्शनम् । न च तपोनिष्ठत्वात् भेतव्यमित्याह—पुनरिति । पुनरपि पश्चादपि । “पुनरप्रथमे भेदे” इति विश्वः । तपः सुलभम् अनुरागौ अनुरूपः योग्यश्च युवतिजनस्तु न आप्यते न लभ्यते खलु ॥ ५० ॥

उपगतमवधौरयन्त्यभव्याः

स निपुणमेत्य कयाचिदेवमूचे ॥ ५१ ॥

सललितचलितत्रिकाभिरामाः

शिरसिजसंयमनाकुलैकपाणिः ।

सुरपतितनयेऽपरा निरासे

मनसिजजैत्रशरं विलोचनाङ्गम् ॥ ५२ ॥

एवं प्रलोभितस्यापि मुनेर्मौनं न भग्नमित्याह — जह्मिहीति । कठि-
नतां निःस्पृहतां जह्मिहीत्यर्थः । जहाते: “आ च हौ” इती-
कारः । वाचं प्रयच्छ सन्धत्स्व इत्यर्थः । मुनीनां मानसं मनः करुणामृदु
ननु दयाद्रं खलु । “स्वान्तं हृन्मानसं मनः” इत्यमरः । किञ्च अभव्या
निर्भाष्या उपगतं प्राप्तं, विषयमिति शेषः । अवधौरयन्ति अवमन्यन्ते ।
एवमुक्तप्रकारेण सः अर्जुनः कयाचित् एत्य समीपम् आगत्य निपुणं
चतुरं तथा स्यात् यथा ऊचे उक्तः । नायिकया दूतीं प्रति वचनम् उक्तं
तथा दूत्या च मुनिं प्रत्युक्तं कथितमित्यर्थः । अत्र पञ्चश्लोकां विप्रलम्भ-
नृङ्गारस्य औत्सुक्यनान्नी व्यभिचारिभावस्य च अपुनरुक्तिः । अनौचित्येन
नायिकायाः प्रवृत्ते राभासत्वमनुसन्धेयम् । तदुक्तम् — “एकत्र चेन्ना-
नुरागस्तिर्यङ् स्ते च्छगतोऽपि वा । योषितां बहुसक्तिश्चेद्रसाभासस्तिवा-
मतः ॥” इति तन्निबन्धनात् जर्जस्वलमलङ्कारः । तथाच सूत्रम् — “रस-
भेदतदाभासतत्प्रशमानां निबन्धनेन रसवत्प्रेय जर्जस्वलम्” इति ।
समाहितातिरसबन्धे रसवदलङ्कारः । भावनिबन्धे प्रेयोऽलङ्कारः ।
रसभावनिबन्धे तूर्जस्वलालङ्कारः । तत् प्रशमनिबन्धने समाहितालङ्कार
इति सूत्रार्थः ॥ ५१ ॥

सललितेति । सललितं सविलासं यथा तथा चलितेन विवर्त्ति-
तेन त्रिकेण कटिभागेन । “पृष्ठवंशाधरे त्रिकम्” इत्यमरः । अभिरामाः
शिरसि जाताः शिरसिजाः । “सप्तम्यां जनेर्ङः ।” “अमूर्द्धमस्तकात् ✓
स्वाङ्गादकामे” इति अलुक् । “उपपदमतिङ्” इति समासः । एतेन
मनसिजो व्याख्यातः । तेषां संयमने बन्धने आकुलः व्यग्रः एकः पाणिः
यस्याः सा, परा स्त्री सुरपतितनये अर्जुने जेता इव जैत्रः । जैत्रशब्दात्
वृजन्तात् “प्रज्ञादिभ्यश्च” इति अणप्रत्ययः । मनसिजस्य जैत्रः शरः
तथाभूतं विलोचनस्य अङ्गम् एकदेशं कटाक्षमित्यर्थः । निरासे
विसर्ज ॥ ५२ ॥

कुसुमितमवलम्बा चूतमुच्चै-
 स्तनुरिभकुम्भपृथुस्तनानताङ्गी ।
 तदभिमुखमनङ्गचापयष्टि-
 विस्तृतगुणेव समुन्ननाम काचित् ॥ ५३ ॥
 सरभसमवलम्बा नौलमन्या
 विगलितनौवि विलोलमन्तरोयम् ।
 अभिपतितुमनाः ससाध्वसेव
 च्युतरशनागुणसन्दितावतस्थे ॥ ५४ ॥
 यदि मनसि शमः किमङ्ग चापं
 शठ विषयास्तव वल्लभा न मुक्तिः ।
 भवतु दिशति नान्यकामिनौभा-
 स्तव हृदये हृदयेश्वरावकाशम् ॥ ५५ ॥

कुसुमितेति । इभकुम्भवत् पृथुभ्यां स्तनाभ्याम् आनतम् अङ्गं
 यस्याः सा । “अङ्गगात्रकण्ठेभ्यश्च” इति ङीष् । काचित् तनुः तन्वी ।
 “वोतो गुणवचनात्” इति विकल्पात् न ङीष् । कुसुमितम् उच्चैरुन्नतं
 चूतम् अवलम्बा । अत एव चूतलतायोगाद् विसृतो गुणो यस्याः सा ।
 “विसृतं विस्तृतं ततम्” । “मौर्वी ज्या शिञ्जिनी गुणः” इति चामरः ।
 अनङ्गचापयष्टिरिव आकृष्टमुक्ता इति भावः । तदभिमुखं समुन्ननाम
 समुज्जजृम्भे अङ्गभङ्गं चकार इत्यर्थः ॥ ५३ ॥

सरभसमिति । अन्या अपरा विगलितनौवि श्लथवन्धनम् अतएव
 विलोलं स्थानचलितं नौल्या रक्तं नौलम् । “नौल्या अन् वक्तव्यः” इति
 अन्प्रत्ययः । अन्तरीयं परिधानम् अवलम्बा हस्तेन गृहीत्वा सरभसं
 सत्वरम् अभिपतितुं मनो यस्याः सा । अपगन्तुम् उद्युक्ता इत्यर्थः ।
 तथापि ससाध्वसा इव न तु वस्तुतः ससाध्वसा किन्तु च्युतेन गलितेन
 रशनागुणेन सन्दिता वद्धा सतौ अवतस्थे स्थिता । “बद्धे सन्दानितं
 मृतमुदितं सन्दितं सितम्” इत्यमरः । कर्मणि क्तः । “द्यतिस्थितिमा-
 स्थाम्” इत्येकारः ॥ ५४ ॥

काचिद् युग्मे नाह—यदीत्यादि । तव मनसि शमः शान्तिः यदि
 अस्तीति शेषः । अङ्ग ! भो ! चापं किं, किमर्थं मित्यर्थः । किन्तु हे

इति विषमितचक्षुषाभिधाय

स्फुरदधरोष्ठमसूयया कयाचित् ।

अगणितगुरुमानलज्जयासौ

स्वयमुरसि श्रवणोत्पलेन जघ्ने ॥ ५६ ॥

सविनयमपराभिमृत्य साचि

स्मितसुभगैकलसत् कपोललक्ष्मीः

श्रवणनियमितेन तं निदध्यौ

सकलमिवासकलेन लोचनेन ॥ ५७ ॥

करुणमभिहितं वपा निरस्ता

तदभिमुखञ्च किमुक्तमश्रु ताभिः । वि/

शठ ! हे वञ्चक ! तव विषयाः शब्दादयः बल्लभाः प्रियाः, न तु मुक्तिः । तदेव द्रढयितुमाह—भवतु, को दोष इति शेषः । यद्यहं रागौ तर्हि किमिति भवतीः न गणयामि इति शङ्कां निवारयति । तव हृदये मनसि हृदयेश्वरा काचित् तव प्रेयसी अन्यकामिनीभ्यः स्वान्तरेभ्यः अवकाशं न दिशति न प्रयच्छति । स्वान्तरासक्त्या न अस्मान् गणयसि न तु वैराग्यात् तदर्थमेव अयं ते सकलः प्रयासोऽपीत्यर्थः ॥ ५५ ॥

इतीति । इति इत्यम् असूयया मत्सरेण स्फुरन् अधरोष्ठो यस्मिन् कर्माणि तथा अभिधाय उक्ता विषमितचक्षुषा कुटिलोक्तदृष्ट्या अगणिताः गुरवः आचार्यादयः मानः अभिमानः लज्जा च यया तथा कयाचिदसौ मुनिरुरसि स्वयं स्वहस्तेनैव श्रवणोत्पलेन जघ्ने हतः ॥ ५६ ॥

सविनयमिति । अपरा सविनयम् अनौद्धत्येन साचि तिर्यगभिमृत्य समोपं गत्वा स्मितेन मन्दहासेन सुभगैकस्य लसतः कपोलस्य लक्ष्मी यस्याः सा इति । बहुवचनपदोत्तरो बहुव्रीहिः । अन्यथा कप्रत्ययः स्यादित्युक्तं प्राक् । श्रवणनियमितेन कर्णान्तप्रापितेन श्रोत्ररुद्धप्रसारेण तावदायतेनेत्यर्थः । असकलेन असम्पन्नेन कटालेणेति यावत्, लोचनेन तं मुनिं धनञ्जयम् । सकलमिव समग्रप्रायं यथा तथा निदध्यौ पश्यति स्म । कटाक्षेणैव गाढम् अद्राक्षीदित्यर्थः (एषु श्लोकेषु भावाभासनिबन्धनत्वात् जज्ज खलालङ्कारः । श्रौतसुखमत्र भावः । आभासत्वञ्च अस्य विरक्तमुनौ अनौचित्यादित्युक्तं प्रगे वेति ॥ ५७ ॥

प्रकुपितमभिसारणेऽनुनेतुं
 प्रियमियतौ ह्यवलाजनस्य भूमिः ॥ ५८ ॥
 असकलनयनेक्षितानि लज्जा
 गतमलसं परिपाण्डुता विषादः ।
 इति विविधमियाय तासु भूषां
 प्रभवति मण्डयितुं बधूरनङ्गः ॥ ५९ ॥
 अलसपदमनोरमं प्रकृत्या
 जितकलहंसबधूगति प्रयातम् ।
 स्थितमुरुजघनस्थलातिभारा-
 ददितपरिश्रमजिह्वितेक्षणं वा ॥ ६० ॥

अथ तासां मुनिविलोभनमुपसंहरति करुणमिति । ताभिः स्त्रोभिः
 तदभिसुखं मुनिसमक्षं करुणं दीनम् अभिहितम् उक्तम् । तपा निरस्ता
 लज्जा त्यक्ता । किं बहुना अशु च विमुक्तम् । ततः परं न किञ्चिद् विधेय-
 मासीदिति भावः । कुतः ? हि यस्मात् अवलाजनस्य अभिसारणे समा-
 गमविषये प्रकुपितम् अननुकूलं प्रियम् अनुनेतुम् अनुकूलयितुम् इयती
 भूमिरिति एतावतो मौमा साधनानां परमावधिरिति भावः । अर्थान्तर-
 न्यासोऽलङ्कारः ॥ ५८ ॥

अथासामनुरागदार्ढ्यं निगमयति—असकलेति । असकलनयने-
 क्षितानि नयनाङ्गविलोक्षितानि लज्जालसं गतं मन्दगमनं परिपाण्डुता
 पाण्डुरवर्णत्वं विषादः इष्टानवाप्तिनिमित्तञ्चेतोभङ्गः इत्येवं प्रकारं विविधं
 नानाविचेष्टितम् । “नपुंसकमनपुंसकम्” इत्यादिना नपुंसकैकशेषत्वम् ।
 तासु भूषाम् इयायेति भावप्राधान्येन योज्यम् । तथाहि—अनङ्गो मदनः
 बधूः मण्डयितुं प्रभवति सर्वावस्थासु इति भावः । अतः तासाम् अनङ्ग-
 भूषितानाम् अखिलं भूषणमेवेति भावः ॥ ५९ ॥

इदानीम् एतासां त्रिभिर्मुनिविलोभने प्रयासवैफल्यमाह—अलसेति ।
 बधूनां सम्बन्धि प्रकृत्या अलसः पदैः मनोरमं मनोज्ञम् अत एव जिता
 कलहंसबधूनां गतिर्येन तत् प्रयातं गमनम् । भावे क्ताः । तथा उरुणः
 अतिविपुलस्य जघनस्थलस्य अतिभारादतिगौरवात् उदितपरिश्रमेण उद्-

भृशकुसुमशरेषु पातमोहा-
 दनवसितार्थपदाकुलोऽभिलापः ।
 अधिकविततलोचनं बधूना-
 मयुगपदुन्नमितभु वीक्षितञ्च ॥ ६१ ॥
 रुचिकरमपि नार्थवद्बभूव
 स्तिमितसमाधिशुचौ पृथातनूजे ।
 ज्वलयति महतां मनांस्यमर्षे
 न हि लभतेऽवसरं मुखाभिलाषः ॥ ६२ ॥

विशेषकम् ।

खयं संराध्यैव/ शतमखमखण्डेन तपसा
 परोक्षित्या लभतामभिलाषति लक्ष्मीं हरिसुते ।

गतश्रमेण जिह्विते घूर्णिते इक्षणे यस्मिन् तत् स्थितं वा स्थितिश्च । सर्वत्र
 वाशब्दः समुच्चये । “वा समुच्चय एवार्थ उपमानविकल्पयोः” इति
 हेमचन्द्रः ॥ ६० ॥

भृशेति । तथा भृशेन गाढेन कुसुमशरस्य कामस्य ह्योर्निपातेन
 यो मोह मूर्च्छा तस्मात् हेतोः अनवसितार्थैः अस्फुटोच्चारणात् अनवधा-
 रिताभिधेयैः पदैः सुसिद्धतादिभिः क्षुभितशब्दैः आकुलः सङ्कीर्णः
 अभिलापः वाक्यप्रयोगश्च अधिकं वितते विस्तृते लोचने यस्मिन् तत्
 अयुगपत् पृथ्यायेण उन्नमिते भ्रुवौ यस्मिन् तत् तथोक्तम् । “ऋसो
 नपुंसके प्रातिपदिकस्य” इति ऋसः । वीक्षितं वीक्षणञ्च ॥ ६१ ॥

रुचिकरमिति । पूर्वोक्तं रुचिकरं सृष्टाजनकमपि । “रुचिः कान्त्य-
 च्छिषोर्भासि स्त्रियां शोभासृष्ट्यर्थयोः” इति वैजयन्तो । स्तिमितेन
 स्थिरेण समाधिना तपोयोगेन शुचौ शुद्धे निर्विकारे चेतसीत्यर्थः ।
 पृथातनूजे अर्जुने विषये अर्थवत् सप्रयोजनं न बभूव । तथाहि—
 महतां धीराणां मनांसि अमर्षं क्रोधे ज्वलयति सति मुखाभिलाषः
 अवसरम् अवकाशं न लभते । रौद्रस्य शृङ्गारविरोधित्वादिति भावः ।
 अत्र विशेषके अर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥ ६२ ॥

मनोभिः सोद्वेगैः/प्रणयविहतिध्वस्तहचयः

सगन्धर्वा धाम/त्रिदशवनिताः स्वं प्रति ययुः ॥ ६३ ॥

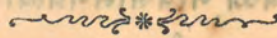
इति * * * अर्जुनविलोभनप्रत्याख्यानो

नाम दशमः सर्गः ॥ १० ॥

खयमिति । एवं हरिसुते अर्जने खयम् अखण्डेन अविलुप्तेन तपसा
शतमुखम् इन्द्रं संराध्य प्रीणयित्वा परोक्षितया शत्रुवधेन लब्धां
लक्ष्मीं राजलक्ष्मीमभिलषति सति सोद्वेगैः कार्यसिद्धभावात्
सनिर्वेदैः मनोभिः उपलक्षिताः । किञ्च, प्रणयविहत्या प्रार्थनाभङ्गेन
ध्वस्तहचयः नष्टकान्तयः सगन्धर्वाः गन्धर्वसहिताः त्रिदशवनिताः स्वं धाम
स्वस्थानं प्रतिययुः । शिखरिणीवृत्तमेतत् । “रसै रुद्रैश्छिन्ना यमनस-
भलागःशिखरिणी” इति लक्षणात् ॥ ६३ ॥

इति किरातार्जुनीयमहाकाव्यस्य दशमसर्गव्याख्या समाप्ता ॥ १० ॥

एकादशः सर्गः ।



अथामर्षान्निसर्गाच्च जितेन्द्रियतया तथा ।

आजगामाश्रमं जिष्णोः प्रतीतः पाकशासनः ॥१॥

मुनिरूपोऽनुरूपेण सूनुना ददृशे पुरः

द्राघीयसा वयोऽतीतः परिक्रान्तः किलाध्वना ॥२॥

अन्वयः । अथ पाकशासनः तथा अमर्षात् निसर्गात् च जितेन्द्रियतया प्रतीतः सन् जिष्णोः आश्रमम् आजगाम । वाच्यः—पाकशासनेन प्रतीतेन यता आश्रमः आजगमे ॥ १ ॥

अन्वयः । अनुरूपेण सूनुना वयोऽतीतः मुनिरूपः सः द्राघीयसा अध्वना परिक्रान्तः किल पुरः ददृशे । वाच्यः—अनुरूपः सूनुः वयोऽतीतं परिक्रान्त मुनिरूपं तं ददृशे ॥ २ ॥

तथेति । अथ अप्सरसां प्रतिप्रयाणानन्तरम् । पाको नाम कश्चित् राज्ञसः तस्य शासन इन्द्रः । नन्द्यादित्वात् ल्युप्रत्ययः । तथा अप्सरोमुखात् श्रुतया अमर्षात् द्विषदृष्ट्यात् निसर्गाच्च या जितेन्द्रियता तथा आगन्तुकानागन्तुकीभयविधहेतुकया प्रतीतः दृष्टः सन् । “स्थितो दृष्टे प्रतीते” इत्यमरः । जिष्णोः अर्जुनस्य । “जिष्णुः शत्रुं धनञ्जये” इत्यमरः । आश्रममाजगाम । अत्र अमर्षनिसर्गयोः जितेन्द्रियताहेतुकं रुचिकरमपीति काव्यलिङ्गं स्फुटमवगम्यते ॥ १ ॥

किमिन्द्रः मुनिरूपेणैवाजगाम इत्याह—मुनिरूपेति । मुनेः रूपमिव रूपं यस्य सः मुनिरूपः मुनिवेश [ष] धारोत्यर्थः । सः इन्द्र अनुरूपेण दर्शनप्रदानयोग्येनेत्यर्थः । सूनुना पुत्रेण अर्जुनेन पुरः अथो ददृशे दृष्टः । कथमभूतः ? वयो यौवनादिकम् अतीतः वृद्धः । “द्वितीयाश्रित” इत्यादिना द्वितीयासमासः । द्राघीयसा अतिदीर्घेण । “प्रियस्थिर” इत्यादिना दीर्घशब्दस्य द्राघादेशः । अध्वना अध्वगमनेनेत्यर्थः । परिक्रान्तः परिश्रान्तः । किलेत्यलौके । “किल सम्भाव्यवार्त्तयोः । हेतु-रुच्योरलौके च” इति हेमचन्द्रः । वृद्ध इव दूराध्वश्रान्त इव स्थितः इत्यर्थः । “इव” इति पाठे स्पष्टार्थः ॥ २ ॥

१ । अनन्तरं पाकपानवनिर्हृता इत्यं अप्सरोगणेरं मुखे अर्जुनेन वृत्तावतः ७ शत्रुपक्षेण अति विषयवशतः समुद्धृतं मेहे जितेन्द्रियता अवगमे सङ्गृहे इहेरा उनीर आश्रमे आगमनं करिलेन ।

जटानां कीर्णया केशैः संहत्या परितः सितैः ।

॥पृक्तयेन्दुकरैरङ्गः पर्यन्त इव सन्ध्याया ॥ ३ ॥

विशदभूयुगच्छन्नवलितापाङ्गलोचनः ।

॥प्रालियावततिस्नानपलाशाञ्ज इव हृदः ॥ ४ ॥

आसक्तभरनीकाशैरङ्गैः परिकृशैरपि ।

आद्यूनः सदृग्दृष्टिणाव प्रायो यष्ट्यावलम्बितः ॥ ५ ॥

अन्वयः । परितः सितैः केशैः कीर्णया जटानां संहत्या (उपलक्षितः) (सुतरां) इन्दुकरैः पृक्तया सन्ध्याया (उपलक्षितः) अङ्गः पर्यन्त इव (स्थितः) ॥ वाचा—...संहत्या (उपलक्षितेन) ...सन्ध्याया (उपलक्षितेन) अङ्गः पर्यन्तेन इव (स्थितम्) ॥ ३ ॥

अन्वयः । विशदभूयुगच्छन्नवलितापाङ्गलोचनः (सः) प्रालियावततिस्नानपलाशाञ्जः ऋद इव (स्थितः) । वाचा—वलितापाङ्गलोचनेन (तेन) ...स्नानपलाशाञ्जेन ऋदेन इव (स्थितम्) ॥

अन्वयः । परिकृशैरपि आसक्तभरनीकाशैः अङ्गैः (उपलक्षितः) (सुतरां) आद्यूनः सदृग्दृष्टिणा इव प्रायः यष्ट्या अवलम्बितः । वाचा—...अङ्गैः (उपलक्षितेन) ...यष्ट्या अवलम्बितेन (स्थितम्) ॥ ५ ॥

अथ चतुर्भिरिन्द्रं विशिनष्टि—जटानामिति । परितः सितैः केशैः कीर्णया व्याप्तया जटानां संहत्या समूहेन उपलक्षितः । अतएव इन्दुकरैः इन्दुकिरणैः पृक्तया युक्तया सन्ध्याया उपलक्षितः अङ्गः पर्यन्तः दिनान्त इव स्थितः । तस्यापि परिणतरूपत्वाद् वृद्धोपमानत्वं, जटानां संहत्येत्युक्तत्वात् सन्ध्यासाम्यम् ॥ ३ ॥

विशदेति । पुनश्च विशदेन पलितपाण्डुरेण भूयुगेन कृत्वे वलितापाङ्गे वलिमतप्रान्ते लोचने यस्य सः तथोक्तः । “अपाङ्गौ नेत्रयोरन्तौ” इत्यमरः । पामादित्वात् लोमादिसूत्रेण वलच्प्रत्ययः । प्रालियावतत्या हिमसंहत्या स्नानपलाशानि क्लान्तदलानि अञ्जानि यस्मिन् सः ऋद इव स्थितः ॥ ४ ॥

आसक्तोति । पुनश्च परिकृशैः परिकृशैरपि आसक्तभरनीकाशैः भाराक्लान्तसदृशैः सभारवद्गुरुभवद्भिरित्यर्थः । “इकः काशे” इति दोषः । ✓

२ । तस्मै अनुज्ञाप पञ्च अर्जुन मेथिलेन, एक मुनिवेषधारी इव येन दोषं पथपर्याटने परिशील्य हरेरा आदितेहेन ।

३ । तस्मै जटोपटल चतुर्दिक् शब्द केने परिवाप । इतरा इन्दुकिरणसंयुक्त सक्तागण-शोभित दिवावसानेन स्त्राय तनि प्रतिभात ।

४ । तस्मै वलितापाङ्ग लोचनद्वय पलित पाण्डुर कृष्णले सभाच्छन्न, इतरा हिमशोभ-परिमानदल कमलशोभित इदं स्त्राय तनि अवहित ।

গূড়োঽপি বপুষা রাজন্ ধাম্না লোকাভিভাবিনা ।

অংশুমানিব তন্বভ্রপটলচ্ছত্রবিগ্রহঃ ॥ ৬ ॥

জরতৌমপি বিভ্রাণস্তনুমপ্রাকৃতাক্রান্তিঃ ।

চকারাক্রান্তলক্ষ্মীকঃ সসাদ্ব্যসমিবাশ্রমম্ ॥ ৭ ॥

অন্বয়ঃ । বপুষা গূড়োঽপি তন্বভ্রপটলচ্ছত্রবিগ্রহঃ অংশুমান্ ইব লোকাভিভাবিনা ধাম্না রাজন্ (দৃষ্টে) । বাচ্য—গূড়মপি...চ্ছত্রবিগ্রহঃ অংশুমানিব রাজন্ (দৃষ্টে) ॥ ৬ ॥

অন্বয়ঃ । জরতৌ তনু বিভ্রাণোঽপি অপ্রাকৃতাক্রান্তিঃ সঃ আক্রান্তলক্ষ্মীকঃ সন্ আশ্রমং সসাদ্ব্যসমিব চকার ॥ বাচ্য—...বিভ্রাণেনাপি অপ্রাকৃতাক্রান্তিনা তেন আক্রান্তলক্ষ্মীকেণ (সত্য) আশ্রমঃ সসাদ্ব্যস ইব চক্রে ॥ ৭ ॥

অজ্ঞৈঃ উপলব্ধিতঃ কাশ্যাত্ লঘুনি অপি স্বাঙ্গানি স্বয়ং বোদ্ধুমসমর্থ ইত্যর্থঃ । অতএব আদ্যুনঃ ঐদরিকঃ । “আদ্যুনঃ স্যাদৌদরিকে বিজিগীষাবিবর্জিতৈ” ইত্যমরঃ । আঙ্ পূর্বাৎ দীব্যতে ক্তঃ । “চ্ছোঃ শূড়নু-নাসিকে চ” ইতি জড়াদেশঃ । “দিবোঽবিজিগীষায়াম্” ইতি নিষ্ঠানত্বম্ । সদৃগৃহিণ্যা অনুকূলকলত্রেণেব প্রায়ঃ প্রাচুর্য্যেণ যষ্টা অবলম্বন-দণ্ডেণ অবলম্বিতঃ ধারিতঃ, ন তু স্বশক্ত্যা ইতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

গূড় ইতি । বপুষা গূড়োঽপি প্রচ্ছত্ররূপোঽপৌত্যর্থঃ । প্রকৃত্যাদিভ্য উপসংখ্যানাত্ তৃতীয়া । তন্বভ্রপটলচ্ছত্রবিগ্রহঃ স্তোকাভ্রবৃন্দান্ত-রিতমূর্ত্তিঃ অংশুমান্ ইব লোকাভিভাবিনা লোকব্যাপিনা ধাম্না তেজসা “ধাম রশ্মৌ গৃহে দেহে স্থানি জন্মপ্রভাবयोঃ” ইতি হেমচন্দ্রঃ । রাজন্ দীপ্যমানঃ দৃষ্টে ইতি পূর্ব্বেণ সম্বন্ধঃ ॥ ৬ ॥

জরতৌমিতি । জরতৌ জীর্ণাম্ । “জীনো জীর্ণো জরত্ৰপি” ইত্যমরঃ । জীর্ণ্যন্তরতীতার্থে শতৃপ্রত্যয়ঃ । “উগিতশ্চ” ইতি ডোপ্ । তনু শরীরং বিভ্রাণঃ দধত্ অপি অপ্রাকৃতাক্রান্তলোকসামান্য্য প্রাকৃতিমূর্ত্তির্যস্য সঃ ইন্দ্রঃ আক্রান্তা অবিভূতা লক্ষ্মীঃ আশ্রমশোভা যেন স আক্রান্ত-লক্ষ্মীকঃ । অত্র “উঃ প্রমৃতিভ্যঃ কপ্” ইতি নিত্যকব্যায়ণম্ । একবচনোত্তরপদস্যৈব লক্ষ্মীশব্দস্যোরঃ প্রমৃতিষু পাঠাত্ । “শিষাঙ্গিমাষা” ইতি

৫। তাঁহার সর্বাংশ অত্যন্ত ক্ষীণ হইলেও তাঁরাক্রান্তরূপে অত্যন্ত হইতেছিল । ঐদরিক ব্যক্তি যেমন স্থানী পত্রীকে অবলম্বন করিয়া চলিয়া থাকে, তেমনি তিনি বহির উপর সম্পূর্ণ ভর করিয়া আনিতেছেন ।

৬। তিনি অচ্ছত্রমূর্ত্তি হইলেও অঙ্গ অঙ্গ মেঘখণ্ডে সমাবৃতমূর্ত্তি সূর্য্যের স্থান লোকব্যাপী তেজঃপুঞ্জ গোপ্যমান হইতেছিলেন ।

अभितस्तं पृथासूनुः स्नेहेन परितस्तरे ।

॥ अविज्ञातेऽपि बन्धौ हि बलात् प्रह्लादते मनः ॥ ८

आतिथेयौमथासाद्य सुतादपचितिं हरिः ।

विश्रम्य विष्टरे नाम व्याजहारेति भारतौम् ॥ ९ ॥

त्वया साधु सामारम्भि नवे वयसि यत्तपः ।

क्रियते विषयैः प्रायो वर्षीयानपि मादृशः ॥ १०

अन्वयः । पृथासूनुः तम् अभितः स्नेहेन परितस्तरे, बन्धौ अविज्ञातेऽपि हि बलात् मनः प्रह्लादते । वाचा—पृथासूनुना परितस्तरे, मनसा प्रह्लादते ॥ ८ ॥

अन्वयः । अथ हरिः सुतात् आतिथेयौम् अपचितिम् आसाद्य विष्टरे विश्रम्य नाम इति भारतौम् व्याजहार । वाचा—हरिणा... इति भारतौ व्याजहरे ॥ ८ ॥

विकल्पाश्रयणे तु बहुवचनोत्तरपद इति विवेकः । आश्रमं ससाध्व-
समिव चकार । तेजस्विदर्शनात् भयं भवति, तत्तु न दुःखजनकं तस्य
अमानुषत्वादिति सूचयितुमिवशब्दः ॥ ७ ॥

अभित इति । पृथासूनुः अर्जुनः तम् इन्द्रम् अभितः तं प्रति
स्नेहेन परितस्तरे । तद्गोचरेण प्रेम्णा पर्यावृतः । स्तृणातेः कर्मणि
लिट् । “ऋतश्च संयोगादेर्गुण” इति गुणः । ननु अज्ञातसम्बन्धविशेषस्य
तस्य इन्द्रे कथं स्नेहोदय इत्यत आह—अविज्ञात इति । बन्धौ सुहृदि
अविज्ञातेऽपि बन्धुरयमिति अज्ञातेऽपि बलात् बान्धवसत्तावशादेव मनः
प्रह्लादते हि, स्निह्यतीत्यर्थः ॥ ८ ॥

आतिथेयौमिति । अथ हरिः इन्द्रः सुतात् अर्जुनात् आतिथेयौम्
अतिथिसु साध्वौम् । “पथ्यतिथिवसतिस्वपतेर्दृज्” अपचितिं पूजाम्
आसाद्य प्राप्य । पूजा नमस्यापचितिः इत्यमरः । विष्टरे आसने ।
‘ऋदोरप्’ इति स्तृणातिरप् प्रत्ययः । “वृक्षासनयोर्विष्टरः” इति षत्वम् ।
विश्रम्य नाम विश्रम्य किल श्रमम् अपनोय इत्यर्थः । इति वक्ष्यमाण-
प्रकारां भारतौ व्याजहार उक्तवान् । “व्याहार उक्तिर्लपितम्”
इत्यमरः ॥ ९ ॥

१ । त्रिनि जीर्णं धारण करिणें ठांहर आकृति अलोकसांगीत ; त्रिनि आश्रमशोभा
अभिभूत करिण आश्रम-प्रदेश सैन भीत चकित करिण तूलिनेन ।

८ । अर्जुन सैइ प्रह्लादगुर्हि इन्द्रेण अति स्नेहपरिप्लुत इहिलेन । वस्तुतः वस्तुजनके सम्यक्
चिन्तिते ना पारिणें वस्तुवशेनै मन प्रह्लादित इहैरा उदरे ।

९ । अनन्तर देवराज पुत्रेण निकट अतिथिजनोचित पूजा पाईरा आसने उपवेशन पूर्वक

শ্রেয়সী তব সম্ভ্রামা গুণসম্পদমাক্রতিঃ ।

সুলভা রম্যতা লোকে দুর্লভং হি গুণার্জনম্ ॥ ১১

শরদম্বু ধরচ্ছায়া-গত্বর্য্যৌ যৌবনশ্রিয়ঃ ।

আপাতরম্যা বিপ্রয়াঃ পর্য্যন্তপরিতাপিনঃ ॥ ১২॥

অন্বয়ঃ । ত্বয়া সাধু সমারম্ভি, যত্ নবে বয়সি তপঃ (চর্য্যেতে), তথাহি—মাৎশঃ বর্ষীয়ান্ অপি প্রায়ঃ বিপ্রয়ৈঃ ক্লিযতে ॥ বাচ্য—ত্বং সাধু সমারম্ভ্যাঃ, (তপশ্চরসি) মাৎশঃ বর্ষো-
য়াসং বিপ্রয়াঃ হরন্তি ॥ ১০ ॥

অন্বয়ঃ । তব আক্রতিঃ শ্রেয়সী গুণসম্পদং সম্ভ্রামা, লোকে রম্যতা সুলভা হি, গুণার্জনং দুর্লভম্ । বাচ্য—আক্রত্যা শ্রেয়সী গুণসম্পদং সম্ভ্রামা । রম্যতয়া সুলভয়া (ভূয়তে), গুণার্জনে দুর্লভেন (ভূয়তে) ॥ ১১ ॥

অন্বয়ঃ । যৌবনশ্রিয়ঃ শরদম্বু ধরচ্ছায়া-গত্বর্য্যৈঃ বিপ্রয়াঃ আপাতরম্যাঃ পর্য্যন্তপরিতাপিনঃ । বাচ্য—যৌবনশ্রিভিঃ শরদম্বুধরচ্ছায়া...গত্বর্য্যৈঃ (ভূয়তে) বিপ্রয়ৈঃ আপাতরম্যৈঃ—পর্য্যন্তপরি-
তাপিভিঃ (ভূয়তে) ॥ ১২ ॥

অথ প্রথমং তাবত্ মুনিবদেনং সমুদ্ভুতং প্রত্যাহ—ত্বয়েতি + ত্বয়া সাধু সমারম্ভি সম্যক্ উপক্রান্তম্ । রমেঃ কর্ম্মণি লুঙ্ । কুতঃ ? যত্ যস্মাত্ নবে বয়সি যৌবনে তপশ্চর্য্যেতে ইতি শ্রেণঃ । তথাহি—অহম্ ইব দৃশ্যতে অসৌ মাৎশো বর্ষীয়ান্ অতিবৃদ্ধোঽপি । “প্রিয়স্থির” ইत्याদিদা বৃদ্ধশব্দস্য বর্ষাদিশঃ । প্রায়ো বিপ্রয়ৈর্ক্লিযতে, আক্রণ্যতে, কিসু ভবাত্মশো যবৌয়ানিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

অথ এবমনারম্ভে তব স্বাকারলাভোঽপি বিফলঃ স্যাদিত্যাশয়েনাহ—
শ্রেয়সোমিতি । তব আক্রতিঃ স্মৃতিঃ রম্যা ইতি শ্রেণঃ । শ্রেয়সী শ্রেষ্ঠা
গুণসম্পদং তপঃসমারম্ভরূপাং সম্ভ্রামা, অতো ন নিষ্ফলা ইতি ভাবঃ ।
ন চ স্বাকারাঃ গুণাভ্যাশ্চ ক্রিয়ন্তো ন সন্তীতি বাচ্যমিত্যাহ—লোক
ইতি । লোকে রম্যতা রম্যাকারতা সুলভা হি, গুণার্জনং গুণসম্পাদনং
দুর্লভম্ । ত্বয়ি তুমহং সম্পদ্যত ইতি হেন্নঃ পরমামোদ ইতি ভাবঃ ॥ ১১

যদুক্ত “ত্বয়া সাধু সমারম্ভি” ইতি তদেব সাধুত্বং সংসারনিঃসারতা-
স্থাপনায় যুগ্মে ন উপপাদয়তি—শরদিতি । যৌবনশ্রিয়স্তাবত্ শরদম্বু-
ধরচ্ছায়া ইব গত্বর্য্যশ্চচ্ছায়াঃ । “গত্বরশ্চ” ইতি ক্রবন্তো নিপাতঃ ।

বক্ষ্যমাণ বাক্য বলিতে লাগিলেন ।

১০। তুমি এই নবীন বয়সেই তপশ্চর্যা করিবে ইহা শুনি, সূত্রগ্রন্থে তোমার এ উদ্যম প্রশংস-
নীয় । বলিতে কি,—আমাদের ছাত্র অতিবৃদ্ধ বাক্তিও ঐরাব বিষয়জালে সমাকৃষ্ট হইয়া থাকে ।

১১। তোমার ব্রহ্মণীয়া আকৃতি উত্তম গুণসম্পন্নতাজন ইহা শুনে (ইহা অতি আনন্দের বিষয়) ।
বলন্তঃ লোকে ব্রহ্মতা সুলভ, কিন্তু গুণার্জন সুলভ নহে—দুর্লভ । কল কথা, তোমাকে ব্রহ্মতা ও
গুণসম্পত্তি উভয়েই বিদ্যমান । ইহাও তোমার মোহাংশ ।

अन्तकः पर्यवस्थाता जन्मिनः सन्ततापदः ।

इति त्याज्ये भवे भव्यो मुक्तावुत्तिष्ठते जनः ॥१३॥

चित्तवानसि कल्याणो यत्त्वां मतिरुपस्थिता ।

विरुद्धः केवलं वेषः[शः] सन्देहयति मे मनः ॥१४॥

अन्वयः । सन्ततापदः जन्मिनः अन्तकः पर्यवस्थाता इति (हेतोः) त्याज्ये भवे भव्यो जनः मुक्तौ उत्तिष्ठते । वाचा—अन्तकेन पर्यवस्थाता (भूयते) भव्येन जनेन उल्लिख्यते ॥ १३ ॥

अन्वयः । (त्वं) चित्तवान् असि, यत् त्वां कल्याणो मतिः उपस्थिता । किन्तु केवलं विरुद्धः वेषः मे मनः सन्देहयति । वाचा—त्वया चित्तवता भूयते, कल्याणो मत्या त्वम् उपस्थितः । विरुद्धेन वेषेन मनः सन्देह्यते ॥ १४ ॥

“ठिङ्ढाणज्” इत्यादिना डीप् । विषयाः शब्दादयस्तु आपातरम्याः तत्कालरमणोयाः । “तदात्वे पात आपातः” इति वैजयन्ती । पर्यन्ते अवसाने परितापयन्ति दुःखं कुर्वन्तीति तथोक्ताः ॥ १२ ॥

अन्तक इति । किञ्च सन्तताः अनवच्छिन्ना आपदः क्लेशाः यस्य तस्य जन्मिनः प्राणिनः । “प्राणी तु चेतनो जन्मी” इत्यमरः । ब्रौह्मादित्वात् इनिः । अन्तकः मृत्युः । पर्यवस्थाता प्रतिरोद्धा । प्रथमं तावत् जन्मिनः जन्मदुःखमेव दुस्तरं ततो जातस्य जीवनमपि सततं दुःखसम्भिन्नतया विषयुक्तान्नप्रायं तदपि मृत्युग्रस्तमिति । सः अयं “काकमांसं शुनोच्छिष्टं [दुर्गन्धं कृमिसङ्कुलम् । स्नेच्छपक्वं सुरासितं] खल्यं तदपि दुर्लभम्” इति न्यायादिति भावः । इत्युक्तहेतोस्त्याज्ये भवे संसारे भवतीति भव्यः योग्यः जनः भवाद्दृश इति शेषः । “भव्यं सुखे शुभे चापि भेद्यवदयोग्यभाविनोः” इति विश्वः । “भव्यगीय” इत्यादिना कर्त्तरि निपातः । मुक्तौ मोक्षे उत्तिष्ठते उद्यत्तौ भवति । “उदोऽनूङ् कर्मणि” इति आत्मनेपदम् ॥ १३ ॥

सम्प्रति प्रशंसापूर्वकं स्वाभिसन्धिं दर्शयति—चित्तवानिति । चित्तवान् प्रशस्तचित्तः असि । प्रशंसायां मतुप् । कुतः ? यतः त्वां कल्याणो साध्वो । “ब्रह्मादिभ्यश्च” इति डीप् । मतिः उपस्थिता सङ्गता । किन्तु केवलम् एकं यथा तथा विरुद्धो वेषः मे मनः सन्देहयति संशययुक्तं

१२ । योवनञ्च शारद जनपञ्चैर आर चकल, विषयसकल आंगांतरमा—किञ्च परिशेषे परितापजनक ।

१३ । आनिमाज्जै (मन्त्रादेर जन्मावधि) नियत क्लेशाङ्गो, मृत्यु आनिमाज्जै इति अतिरिक्तार्थः । ताई एहं तांजा मन्त्रादेर योग्या वृत्ति मोक्षविषय उदास करिमा थाकेन ।

যুযুত্সুনেব কবচং কিমাসুক্তমিদং ত্বয়া ।

তপস্বিনো হি বসতে কেবলাজিনবলকলে ॥ ১৫ ॥

প্রপিত্সোঃ কিঞ্চ তে মুক্তিং নিস্পৃহস্য কলেবরে ।

মহেষুধৌ ধনুৰ্ভৌমং ভূতানাংমনভিদ্রুহঃ ॥ ১৬ ॥

অন্বয়ঃ । যুযুত্সুনা ইব ত্বয়া কিম্ ইদং কবচম্ আসুক্তম্ ? হি তপস্বিনঃ কেবলাজিন-
বলকলে বসতে । বাচ্য—যুযুত্সুরিব ত্বং কিম্ ইদং কবচম্ আসুক্তবান্ ? তপস্বিভিঃ কেবলাজিন-
বলকলে বস্যেতে ॥ ১৫ ॥

অন্বয়ঃ । কিঞ্চ মুক্তিং প্রপিত্সোঃ কলেবরে নিঃস্পৃহস্য ভূতানাং মনভিদ্রুহঃ তে মহেষুধৌ ভৌমং

করোতি । যদ্বা বেষঃ কেবলং বেষ এব ইত্যর্থঃ । “কেবলঃ কত্স একে চ”
“কেবলং চাবধারণে” ইতি চৌভয়ত্রাপি শাস্বতঃ ॥ ১৪ ॥

বেষবিরোধমেবাহ—যুযুত্সুনেতি । যুযুত্সুনা ইব যোদ্ধুম্ ইচ্ছুনা
ইব ত্বয়া । যুধেঃ সন্নতানাদুপ্রত্যয়ঃ । কিমিদং কবচং চর্ম আসুক্তম্
অর্পিতম্ । তত্র কো বিরোধ ইত্যত্রাহ—হি যস্মাৎ তপস্বিনঃ কেবলে
একে কবচাদ্যসহচরিতে ইতি যাবৎ তে চ তে অজিনবলকলে চ । “নির্ণীতে
কেবলমিতি ত্রিলিঙ্গং ত্বেককত্সয়োঃ” ইত্যমরঃ । বসতে আচ্ছাদয়ন্তি ।
অতস্তপস্বিনস্তে কবচধারণং বিরুদ্ধমিত্যর্থঃ ॥ ১৫ ॥

প্রপিত্সোরিতি । কিঞ্চ মুক্তিং প্রপিত্সোঃ প্রাপ্তুমিচ্ছোঃ । “সনি মৌমা”
ইत्यादिना इसादेशः । अत्र ‘लोपोऽभ्यासस्य’ इति अभ्यासलोपः । अतो
मुमुक्षुत्वादेव कलेवरे शरीरे निःस्पृहस्य, गतस्पृहस्य, निःस्पृहस्य अतो न
आत्मरक्षार्थं धनुर्धारणं युक्तमित्यर्थः । नापि परिहंसार्थमित्याह—भूतानां
जन्तुनाम् । “ह्लादौ जन्तौ च भूतानि” इति वैजयन्ती । “क्रुधद्, हौरुप-
सृष्टयोः कर्म” इति कर्मसंज्ञायाम् । “कर्त्तृ कर्मणोः कति” इति कर्त्तरि
षष्ठौ । अनभिद्रुहः अहिंसकस्य । “सत्सुद्विष” इत्यादिना क्तिप् । ते
तव महेषुधौ महानिषङ्गौ भौमं त्रासजनकं धनुश्च न समर्थयते शम-
मित्युत्तरिणान्वयः । समर्थयते इति वचनविपरिणामः कार्यः ॥ १६ ॥

১৪ । তুমি প্রশস্তচিত্ত ; যে হেতু তোমার কল্যাণদায়িনী প্রতি জন্মিগাছে । কিন্তু কেবল
এই বিরুদ্ধ বেশ আমার মনে মনেই সকার করিতেছে ।

১৫ । যুৎসু ব্যক্তির ছাত্র তুমি গায়ে কি এ চর্ম নইয়াছ ? দেখ,—তপস্বী জনেরা কেবল
অজিন ও বকলই ধারণ করিয়া থাকেন ।

১৬।১৭। আরও এক কথা—তুমি যুৎসু, হতব্রাহ্মণ কলেবরে তোমার স্পৃহা নাই ; আবি-
হিংসারও তোমার প্রবৃত্তি থাকিতে পারে না । এ অবস্থায় তোমার এই দুই মহেশ্বধি, ভয়ঙ্কর ধনু

भयङ्करः प्राणभृतां मृत्योर्भुज इवापरः ।

असिस्तव तपःस्थस्य न समर्थयते शमम् ॥ १७ ॥

युग्मकम् ।

जयमत्रभवान्नूनमरातिष्वभिलाषुकः ।

क्रोधलक्ष्म क्षमावन्तः कायुधं क तपोधनाः ॥ १८ ॥

धनुश्च तथा मृत्योः अपरः भुज इव प्राणभृतां भयङ्करः असिः तपःस्थस्य तव शमं न समर्थयते वाच्य—महृषुधियां भौमेन तथा भयङ्करेण अग्निना शमो न समर्थ्यते ॥ १६—१७ ॥

अन्वयः । अत्रभवान् अरातिषु जयम् अभिलाषुकः नूनं, क्रोधलक्ष्म आयुधं क, क्षमावन्तः तपोधनाः क ? वाच्य—अवभवता जयमभिलाषुकेण (भूयते) क्रोधलक्ष्मणा आयुधेन (भूयते) क्षमावन्तिः तपोधनैः (भूयते) ॥ १८ ॥

भयङ्कर इति । तथा मृत्योरपरो भुज इव प्राणभृतां प्राणिनां भयङ्करः । ‘‘मेघन्तिभयेषु कृज’’ इति खच् प्रत्ययः । ‘‘अर्द्धिष’’ इत्यादिना सुमागमः । असिः खड्गः, तपसि तिष्ठति इति तपःस्थः तपश्चरन् इत्यर्थः । ‘‘सुपि स्थ’’ इति कप्रत्ययः । तस्य तव शमं शान्तिं न समर्थयते न सम्भावयति । किं शान्तस्य शस्त्रेणेति भावः ॥ १७ ॥

ननु अशान्तस्य किं तपसा इतयाशङ्क्य जयार्थमितयाह—जयमिति । अत्रभवान् पूज्य इत्यर्थः । ‘‘इतराभ्योऽपि दृश्यन्ते’’ इति प्रथमार्थे प्राग्देशीयस्त्वल्प्रत्ययः । सुप्सुपा इति समासः । ‘‘त्रिषु तत्रभवान् पूज्यस्तथैवात्रभवानपि’’ इति यादवः । अरातिषु शत्रुषु विषये जयमभिलाषुकः जयमिच्छः । ‘‘लघपत’’ इत्यादिना उक्ञ्प्रत्ययः । ‘‘न लोक’’ इत्यादिना षष्ठीप्रतिषेधः । नूनमिति निश्चयः । ‘‘नूनं तकोऽपि निश्चये’’ इत्यमरः । क्रोधस्य लक्ष्म कोपस्य लिङ्गम् आयुधं क ? क्षमावन्तः शान्ताः तपोधनाः क ? क्रोधशान्त्योर्विरोधात् तत्कार्ययोः शस्त्रतपसोरपि एकात्र असङ्गतेश्च शस्त्रिणः ते तपो जयार्थं न तु मोक्षार्थमिति निश्चय इत्यर्थः ॥ १८ ॥

एवं मृत्युर वितीय भूजेर आर प्राणिगणेर उरुकर खड्ग—उपोनिरत तौमार शान्ति समर्थन करितेछे ना ।

१८ । तूमि निश्चयई शत्रुजये अभिलाषी ; (अशुधा) कोपार वा कोपतिर आयुध ! आर कोपारई वा क्रमाशील तपोधनगण ! कल कथा, तूमि शत्रुधारी, तौमार ए तपसा शस्त्रकारार्थ—मोक्षार्थ नहे ।

यः करोति वधोदकां निश्चे यसकरोः क्रियाः

ग्लानिदोषच्छिदः स्वच्छाः स मूढः पङ्कयत्यपः ॥१६६

मूलं दोषस्य हिंसादेरर्थकामौ स्म मा पुषः ।

तौ हि तत्त्वावबोधस्य दुरुच्छेदावुपपन्नौ ॥ २० ॥

अन्वयः । यः निश्चे यसकरोः क्रियाः वधोदकां करोति मूढः सः ग्लानिदोषच्छिदः स्वच्छाः अपः पङ्कयति । वाच्य—येन निश्चे यसकर्तृः क्रियाः वधोदकां क्रियन्ते मूढेन तेन—आपः पङ्कयन्ते ॥ १६ ॥

अन्वयः । (त्वं) हिंसादेः दोषस्य मूलम् अर्थकामौ मा स्म पुषः । हि तौ तत्त्वावबोधस्य दुरुच्छेदौ उपपन्नौ । वाच्य—(त्वया) मूलम् अर्थकामौ मा स्म पुत्रातां, ताभ्यां दुरुच्छेदाभ्याम् उपपन्नाभ्यां (भूयते) ॥ २० ॥

तपसो जयार्थत्वे दोषमाह—य इति । यः पुमान् निश्चितं श्रेयः निश्चे यसं मुक्तिः । “अचतुर” इत्यादिना समासान्तो निपातः । “मुक्तिः कैवल्यनिर्वाणश्रेयोनिश्चे यसामृतम्” इत्यमरः । निश्चे यसं कुर्वन्तीति निश्चे यसकरोः निश्चे यसहेतूनितरर्थः । “कञो हेतुताच्छील्यानुलोम्येषु” इति हेत्वर्थे टप्रत्ययः । टित्वात् डोप् । क्रियाः तपोदानादिकर्माणि वधोदकां हिंसाफलिकाः करोति । “उदकः फलमुत्तरम्” इत्यमरः । अतएव मूढः सः पुमान् ग्लानिरेव दोषः तं क्षिन्दन्तीति ग्लानिदोषच्छिदः पिपासाहारिणोः । क्लिप् । स्वच्छाः निर्मलाः अपः पङ्कयति पङ्कवतौ करोति । “णाविष्ठरद्भावे विन्मत्तोलुक्” इति मतुपो लुक् । महाफलसाधनस्य तपसः तुच्छफलैः विनियोगः स्वच्छास्वनः पङ्कसङ्घ-रवत् प्रेक्षावद्भिर्गर्हित इत्यर्थः । अत्र “यत्तपसो वधोदकीकरणं तन्निर्मलस्य पयसः पङ्कसङ्घरोकरणम्” इति वाक्यार्थान्तरमारोप्य प्रतिबिम्ब-करणाक्षेपात् असम्भवद्वस्तुसम्बन्धाद् वाक्यार्थवृत्तिनिदर्शनालङ्कारः ॥१६

ननु अर्थकामयोरपि मोक्षवत् पुरुषार्थत्वात् तपसस्तदर्थत्वे को दोषः तत्राह—मूलमिति । हिंसादेरिति । तद्गुणसंविज्ञानो बहुब्रूहिः । आदि-शब्दात् अनृतस्तेयादीनां संग्रहः । दोषस्य अवगुणस्य मूलं कारणभूतौ । “स्त्रीकामा धनकामाश्च किं न कुर्वन्ति पातकम्” इति भावः । अर्थकामौ मा स्म पुषः नोपचिनुष्व । “स्मोत्तरे लुङ् च” इति लुङ् । “पुषादि” इत्यादिना चेरडादेशः । हि यस्मात् तौ अर्थकामौ तत्त्वावबोधस्य तत्त्व-

अभिद्रोहेण भूतानामर्जयन् गत्वरीः श्रियः ।

उदन्वानिव सिन्धूनामापदामेति पात्रताम् ॥ २१ ॥

या गम्याः सत्सहायानां यासु खेदो भयं यतः ।

तासां किं यन्न दुःखाय विपदामिव सम्पदाम् ॥ २२ ॥

अन्वयः । भूतानाम् अभिद्रोहेण गत्वरीः श्रियः अर्जयन् (जनः) उदधिः सिन्धूनाम् इव आपदां पात्रताम् एति । वाचा—गत्वरीः श्रियः अर्जयता (जनेन) उदधिना इव पात्रता इयते ॥ २१ ॥

अन्वयः । याः सत्सहायानां गम्याः यासु खेदः यतः भयं विपदाम् इव तासां सम्पदां किं (अस्ति) यत् न दुःखाय (भवति) । वाचा—येन दुःखाय न (भूयते) ॥ २२ ॥

ज्ञानस्य मोक्षसाधनस्येति शेषः । दुरुच्छेदौ दुर्वारौ उपप्लवौ हिंसादिप्रवर्त्तकत्वात् अन्तर्कौ, अतः पुरुषार्थपरिपन्थिनौ एतौ न पुरुषार्थौ इत्यर्थः ॥ २० ॥

(सुक्तिप्रतिबन्धकत्वात् अपुरुषार्थौ अर्थकामौ इत्युक्तं, तत्र अर्थस्य दुःखैकनिदानत्वादपि अपुरुषार्थत्वमिति पञ्चभिः प्रपञ्चयति)—अभिद्रोहेणेत्यादि । भूतानाम् अभिद्रोहेण हिंसया गत्वरीः अस्थिराः श्रियः सम्पदः अर्जयन् जनः । उदकम् अस्तौति उदन्वान् उदधिः । “उदन्वानुदधौ च” इति निपातनात् साधुः । सिन्धूनां नदीनामिव आपदां विपदां पात्रतां मूलत्वम् एति ॥ २१ ॥

आपत्पात्रतामिव व्यनक्ति या इति । याः सम्पदः सत्सहायानां विद्यमानसाधनानामिव पुंसां गम्याः साध्याः, विपदोऽपि सत्सहायानामिव गम्याः निस्तीर्था इत्यर्थः । “कृत्यानां कर्त्तरि वा” इति षष्ठी । यासु सतीषु खेदः रक्षणादिक्लेशः विपत्सु स्वत एवेति विशेषः । यतो याभ्यः सम्पद्गाः भयम् अनेकार्थमूलत्वादिति भावः । विपद्गास्तु स्वरूपत एवेति भावः । किं बहुना, विपदामिव तासां सम्पदां सम्बन्धि किम् अस्तौति शेषः । यत् दुःखाय न भवति सर्वं दुःखावहमेवेति भावः । यदाहुः—“अर्थानामर्जने दुःखमर्जितानाञ्च रक्षणे । नाशे दुःखं व्यये दुःखं धिगर्थं दुःखभाजनम् ॥” इति । अतो हेया इति भावः । अत्र यत् न दुःखाय इत्युत्तरवाक्यस्य यच्छब्दसामर्थ्यात् तासां किमिति पूर्ववाक्ये तच्छब्दोपादानं न अपेक्षते तदेतत् काव्यप्रकाशे स्पष्टम् ॥ २२ ॥

२० । तुमि हिंसादि दोषेन मूलोद्भूत अर्थ ओ काम पोषण करिओ ना । कारण ओ इहेजेहे तच्छब्दानोदप्रेर द्रव्य अविवक्षक ।

२१ । ये प्राणी आविहिंसा द्वारा उक्त सम्पत् अर्जन करे, उदधि येमन नदीनिगेर आश्रय हन, तेमनि से आपद्वाशिनि पात्र इहेना थाके ।

দুরাসদানরৌনুগান্ ধৃতৈর্বিশ্বাসজন্মনঃ ।

ভোগান্ ভোগানিবাহেয়ানধ্যাস্যাপন্ন দুর্লভা ॥ ২৩ ॥

নান্তরজ্ঞাঃ শ্রিয়ো জাতু প্রিয়ৈরাসাং ন ভূয়তে ।

আসক্তাস্থাস্বমৌ মূঢ়া বামশীলা হি জন্তবঃ ॥ ২৪ ॥

অন্বয়ঃ । দুরাসদান্ বিশ্বাসজন্মনঃ ধৃতৈঃ উগান্ অরীন্ ভোগান্ বাহেয়ান্ ভোগান্ ইব
অধ্যাস্য আপত্ত্ব ন দুর্লভা । বাচ্য—আপদা দুর্লভয়া ন (ভূয়তে) ॥ ২৩ ॥

অন্বয়ঃ । শ্রিয়ঃ জাতু অন্তরজ্ঞাঃ ন (অতঃ) আসাং প্রিয়ৈঃ ন ভূয়তে । তাসু মূঢ়াঃ অমৌ
আসক্তাঃ জন্তবঃ বামশীলাঃ হি । বাচ্য—শ্রীমিঃ অন্তরজ্ঞামিঃ ন (ভূয়তে) প্রিয়াঃ ন ভবন্তি ।
অমৌমিঃ মূঢ়ৈঃ আসক্তাঃ জন্তুমিঃ বামশীলৈঃ (ভূয়তে) ॥ ২৪ ॥

দুরাসদানিতি । কিঞ্চ দুরাসদান্ দুষ্কৃপান্ বিশ্বাসাত্ জন্ম যस्याঃ
তस्याঃ । জন্মোত্তরপদত্বাৎ ব্যधिकरणो बहुव्रीहिः । ধৃতৈঃ সন্তোষস্য
উগান্ অরীন্ ধনিকস্য সর্বত্র অনাশ্বাসসম্ভবাদুচিত্তশ্চাসুখভঞ্জন-
নিত্যর্থঃ । ভুজ্যন্তে ইতি ভোগান্ ধনানি বাহেয়ান্ অহিষু ভবান্ ।
“তৃতিকুলিকলশিবস্ত্রস্ত্রহেঠজ্” ইতি টজ্ । ভোগান্ ফণান্ ইব ।
“ভোগঃ সুখে ধনে চাহেঃ শরীরফণয়োরপি” ইতি ভবয়ত্রাপি বিশ্বঃ ।
অধ্যাস্য অধিষ্ঠায় আপত্ত্ব বিপত্ত্ব ন দুর্লভা । আশৌবিষমুখমিব নেচ্ছ-
ন্তমেব ভোগিনং পুমাংসং বলাৎ আপদবস্ত্রন্দতীত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

ইতোঽপি শ্রিয়ো হেয়া ইत्याহ—নেতি । শ্রিয়ঃ সম্পদঃ জাতু কদাচিত্
অন্তরজ্ঞাঃ নীচানীচবিশেষাভিজ্ঞা ন ভবন্তি । অত এব আসাং শ্রিয়াং
প্রিয়ৈর্ন ভূয়তে । ন তাঃ কুত্রাপি অনুরজ্যন্তীত্যর্থঃ । নন্বয়ং শ্রীদোষঃ
পুরুষদোষো বা ইতি চেৎ, তত্রাহ—মূঢ়াঃ অমৌ জনাঃ তাসু অননুরক্তাসু
অপি শ্রীষু আসক্তাঃ স্বীষু ইব শ্রীষু অননুরক্তাসু অনুরাগঃ পুংসামেবার্য
দোষ ইত্যর্থঃ । কিমর্থং তর্হি তাসু এব সর্বপামাসক্তিরিত্যর্থ্যান্তরং
ন্যস্যতি—বামেতি । জন্তবো বামশীলা বক্রস্বভাবা হি । স্বভাবস্য
দুর্বারত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ২৪ ॥

২২। বাহারা সংসহারমগ্নাং পুরুষগণের আপা, (পক্ষে নিষ্ঠুর্য) বাহাদেয় বিদ্যমানতার
থেন (রক্ষণাদি ক্রেশ, পক্ষে অর্থাৎ অবিস্ময়মানতার অতট হ্রঃ) উপস্থিত হয়, এবং বাহাদেয়
হইতে ভয় (নানা অনর্থের মূল বলিয়া) জন্মিয়া থাকে, তাহাশ বিপদ্রাশির জ্ঞান সম্পদ্রাশির
এমন কি আছে, বাহা হ্রঃপের নিমিত্ত হয় না?

২৩। বাহা দুষ্কৃপা এবং বাহা বিশ্বাসজনিত সন্তোষের প্রধান অঙ্গি অর্থাৎ বিশাঙ্ক-হৃৎপের
মহান্ প্রতিবন্ধক, কনিকণার জ্ঞান সেই ভোগ উপভোগ করিলে বিশেষাংশি সহজেই হইয়া থাকে ।

कोऽपवादः स्तुतिपदे यदशौलेषु चञ्चलाः ।

साधुवृत्तानपि क्षुद्रा विक्षिपन्त्येव सम्पदः ॥ २५ ॥

कृतवानन्यदेहेषु कर्त्ता च विधुरं मनः ।

अप्रियैरिव संयोगो विप्रयोगः प्रियैः सह ॥ २६ ॥

शून्यमाकौर्णतामेति तुल्यं व्यसनमुत्सवैः ।

विप्रलम्भोऽपि लाभाय सति प्रियसमागमे ॥ २७ ॥

अन्वयः । यत् सम्पदः अशौलेषु चञ्चलाः (अतः) स्तुतिपदे कः अपवादः ? किन्तु क्षुद्राः साधुवृत्तान् अपि विक्षिपन्ति । वाचा—सम्पदभिः चञ्चलाभिः (भूयते) क्षुद्राभिः साधुवृत्ता अपि विक्षिपन्ति ॥ २५ ॥

अन्वयः । अप्रियैः संयोगः इव प्रियैः सह विप्रयोगः, अन्यदेहेषु मनः विधुरं कृतवान् कर्त्ता च । वाचा—संयोगेन विप्रयोगेन मनः विधुरं कृतं कर्त्तव्यम् ॥ २६ ॥

यदुक्तम् “नान्तरङ्गाः श्रियः” इति तदेव भङ्गान्तरेणाह—क इति । यत् सम्पदः अशौलेषु दुःशौलेषु विषये न तद्विरुद्धमुच्यते यच्चञ्चला इति । अतः स्तुतिपदे स्तुतिविषये तत्र कः अपवादः का निन्दा ? किन्तु क्षुद्राः सम्पदः साधुवृत्तानपि विक्षिपन्ति एव जहति एव । तदेव तासां निन्दा-स्पदमित्यर्थः । तस्मात् अर्थो न पुरुषार्थ इति सन्दर्भार्थः ॥ २५ ॥

(ननु नार्थमहमर्थये किन्तु वीरधर्ममनुपालयन् वैरनिर्व्यातनमिच्छा-मीति आशङ्क्य तदपि परपीडात्मकत्वादयुक्तमिति श्लोकचतुष्टयेनाचष्टे) कृतवानिति । तत्र आत्मदृष्टान्तेनैव परपीडातो निवर्त्तितव्यमित्याशये-नाह—अप्रियैः अनिष्टवस्तुभिः संयोग इव प्रियैः इष्टवस्तुभिः सह विप्र-योगः विरहः अन्यदेहेषु स्वस्य एव देहान्तरेषु अतीतानागतेषु इति शेषः । मनो विधुरं दुःखितं कृतवान् कर्त्ता करिष्यति च । भविष्ये लुट् । तद्वर्त्तमाने च अनुभूयत इति शेषः । इष्टनाशो दुःखहेतुरिति सर्वत्रापि लैकालिकसिद्धमिति श्लोकार्थः ॥ २६ ॥

२४ । लम्बी (सम्पद) कदाच उक्तम् अथ विवेचना करे न । ; केहईलम्बी प्रिय हईवार नह ; तथाच ई मूढ लोकैरा सेहै अनमुरक्त लम्बीतेहै अनुरक्त, वस्तुतः जनगण कूटिलवतावहै वटे ।

२५ । सम्पद्वाणि दुःशौल जने ये चकल हईरा धाके, ए चाकल्य विरुद्ध नह ; केन ना भाहारा ठो चकलहै ; अतएव सम्पदें अशंसावापांरें निम्नार विषय कि ? किन्तु मूढ सम्पद्वाणि ये साधुशौल व्यक्तिदिगकेण परिताग करिग्रा वार, ईहई ताहादेंर निम्नार विषय ।

२६ । अश्रियसमागयेंर आन प्रियविरह निजेर देहाछरेंण मनके दुःखित करिग्रा धाके एव उविषातेण करे ।

तदा रम्याख्यरम्याणि प्रियाः शून्यं तदासवः ।
 तदैकाकी सबन्धुः सन्निष्टेन रहितो यदा ॥ २८ ॥
 युक्तः प्रमाद्यसि हितादपेतः परितप्यसे ।
 यदि नेष्टात्मनः पौडा मा सञ्चि भवता जने ॥ २९ ॥

अन्वयः । प्रियसमागमे सति शून्यम् आकीर्णताम् एति, उत्सवैः तुल्यं, विप्रलम्भः अपि लाभाय (भवति) । वाचा—शून्ये न आकीर्णता ईयते, व्यसनेन...तुल्ये न तथा विप्रलम्भेन (भूयते) ॥ २७ ॥

अन्वयः । यदा इष्टेन रहितः, तदा रम्याणि अपि अरम्याणि, प्रियाः असवः अपि शून्यम्, (किञ्च तदा) सबन्धुः सन् अपि एकाकी । वाचा—इष्टेन रहितेन (भूयते) रम्यैः अपि अरम्यैः (भूयते) सबन्धुना अपि एकाकिना (भूयते) ॥ २८ ॥

अन्वयः । युक्तः सन् प्रमाद्यसि, हितात् अपेतः परितप्यसे, आत्मनः पौडा न इष्टा यदि तर्हि भवता जने (अपि) सा सञ्चि । वाचा—युक्तेन प्रसद्यसे, अपेतेन परितप्यते, भवान् तां पौडां मा ससञ्चत् ॥ २९ ॥

सम्प्रति इष्टसमागमस्य सुखहेतुत्वमाह—शून्यमिति । प्रियसमागमे इष्टजनसंयोगे सति शून्यं रिक्तमपि आकीर्णतां सम्पूर्णतामिति समृद्धम् इव प्रतीयते इत्यर्थः । व्यसनं विपत् अपि उत्सवैस्तुल्यम् । ‘व्यसनं विपदि भ्रंशे’ इत्यमरः । विप्रलम्भो वञ्चना प्रतारणमिति यावत्, सः अपि लाभाय । किं बहुना, प्रियसङ्गतस्य सर्वावस्थासु अपि सुखमेवेत्यर्थः ॥ २७ ॥

पुनः प्रकारान्तरेण प्रियवियोगस्य दुःखहेतुत्वमाह—तदेति । तदा रम्याणि अपि अरम्याणि अमनोहराणि भवन्तीत्यर्थः । किञ्च तदा सबन्धुः सन् अपि एकाकी असहाय एव । “एकादाकिनिञ्चासहाये” इति आकिनिच्प्रत्ययः । कदा इत्याकाङ्शायामाह—यदा इष्टेन रहितो भवति तदा सर्वमसञ्चमिति ॥ २८ ॥

युक्त इति । किञ्च युक्तः हितेनेति शेषः । हितेन इष्टेन युक्तः सन् प्रमाद्यसि प्रकर्षेण माद्यसि हृष्यसि । हितात् अपेतः परितप्यसे परितप्तो भवसि । तपेर्देवादिकात् कर्त्तरि लट् । सत्यमेवं ततः किमतः आह—यदीति । पौडा आत्मनः स्वस्य च न इष्टा यदि तर्हि भवता

२७ । इष्टेननेन समागमे शून्य—सम्पूर्णता प्राप्त ह्य, विपद्—उपमेय समान ह्येना थाके एवम् विप्रलम्भो लाभनिमित्तक ह्येना पौडाया ।

२८ । यथेन इष्टेननेन सहित विमुक्त ह्येना याय, तथेन समागम अत्रमा ह्य एवम् वञ्चयुक्त थाकिलेन एकाकी थाकाय छात्र बोध ह्येना थाके ।

जन्मिनोऽस्य स्थितिं विद्वान् लक्ष्मीमिव चलाचलाम् ।
भवान्मा स्म वधीन्न्याय्यं न्यायाधारा हि साधवः ॥ ३०
विजहीहि रणोत्साहं मा तपः साधु नौनशः ।
उच्छेदं जन्मनः कर्तुमेधि शान्तस्तपोधन ॥ ३१ ॥

अन्वयः । अस्य जन्मिनः स्थितिं लक्ष्मीम् इव चलाचलां विद्वान् भवान् न्याय्यं मा स्म वधीत्, हि साधवः न्यायाधाराः (भवन्ति) । वाच्य—स्थितिं लक्ष्मीमिव चलाचलां विदुषा भवता न्याय्यं मा चानि साधुभिः न्यायाधारैः (भूयते) ॥ ३० ॥

अन्वयः । हे तपोधन ! त्वं रणोत्साहं विजहीहि, साधु तपः मा नौनशः (किन्तु) जन्मनः उच्छेदं कर्तुं शान्तः एधि । वाच्य—त्वया रणोत्साहः हीयतां, साधु तपः मा नाशः... शान्तेन भूयताम् ॥ ३१ ॥

जने परस्मिन्नपि मा सञ्चि न सञ्चरताम् । सञ्चतेर्णान्तात् कर्मणि लुङ् ।
आत्मदृष्टान्तेन परपोड़ातो निवर्त्तितव्यमित्यर्थः, पोड़ायाः परात्मनोः
समत्वात् ॥ २८ ॥

अथ देहास्थैर्य्यश्रद्धया च परपोड़ा न कार्य्या इत्याह—जन्मिन इति ।
अस्य जन्मिनः उत्पत्तिधर्मिकस्य शरीरिणः । ब्रह्मादित्वादिनिः । स्थितिं
लक्ष्मीमिव चलाचलां चञ्चलां जन्मिधर्मत्वादेव चञ्चलाम् अनित्या-
मित्यर्थः । चलतेः पचाद्यच् “चरिचलिपतिवदौनां वा द्वित्वमच्चाक् अभ्यास-
स्येति वक्तव्यम्” इति द्विर्भावः अभ्यासस्य अगगमश्च । विद्वान् जानन्
इत्यर्थः । “विदेः शतुर्वसु” इति वैकल्पिको वसुरादेशः । भवान् न्याया-
दनपेतं न्याय्यम् । “धर्मपथ्यर्थन्यायादनपेत” इति यत्प्रत्ययः । मा स्म
वधीत्, मा नाशयेत्यर्थः । “स्मोत्तरे लुङ् च” इति लुङ् । “लुङि च”
इति ह्रनो वधादेशः । “शेषे प्रथमः” इति प्रथमपुरुषः । हि
यस्मात् साधवः न्यायाधाराः न्यायावलम्बाः । बहुब्रूहिः तत्पुरुषो वा ।
न्यायत्यागे साधुत्वमेव न स्यादिति भावः । “न्यायाचारा” इति
पाठे न्यायमाचरन्तीति तथोक्ताः । कर्मणि अण् ॥ ३० ॥

तर्हि किं मे कर्त्तव्यम्, तत्राह—विजहीहीति । हे तपोधन ! रणो-
त्साहं रणोद्योगम् । लोकोत्तरेषु कार्य्येषु स्थेयान् प्रयत्नः उत्साहः तं
विजहीहि त्यज । “आ च हौ” इतीकारः । साधु समीचीनं निःश्रेय-

२९ । निज्ज वथन थिअ जनेन सहित मिलित हउ तथन छुटे हहेअ । थक, आअ वथन थिअ-
विरहित हउ, तथन परिताप भोग कर ; सुतरां वे पीड़ा । निज्ज न्नेज्जित न्न, ताहा तू.मि पद्देअ
अति अयोग करिउ ना ।

३० । एहे उवपत्तिधर्मिक देहधारीमात्रेणैहि स्थिति लक्ष्मीं आअ चकल जानिअ तू.मि आअ पथ
हरेते विचलित हहेउ ना ; केन नो साधुगण आआवज्जनैहि अवहित ।

জীযন্তাং দুর্জয়া দেহে রিপবশ্চতুরাদয়ঃ ।

জিতেষু ননু লোকাঃ স্যন্তে তেষু কৃত্বন্তস্বত্বয়া জিতঃ ॥ ৩২ ॥

পরবানর্থসংসিদ্ধৌ নৌচত্বত্তিরপতপঃ ।

অবিধেয়েন্দ্রিয়ঃ পুংসাং গৌরিবৈতি বিধেয়তাম্ ॥ ৩৩ ॥

অন্বয়ঃ । (ত্বয়া) দুর্জয়াঃ চতুরাদয়ঃ দেহে (বর্তমানাঃ) রিপবঃ জীযন্তাং, তেষু জিতেষু (সত্সু) অয়ং কৃত্বন্তঃ লোকঃ জিতঃ । বাচ্য— ত্বং দুর্জয়ান্ চতুরাদীনৃ রিপুনৃ জয় । অনেন কৃত্বন্তে ন লোকেন জিতেন ভূয়তে ॥ ৩২ ॥

অন্বয়ঃ । অর্থসংসিদ্ধৌ পরবান্ নৌচত্বত্তিঃ অপতপঃ অবিধেয়ঃ পুমান্ গৌরিব পুংসাং বিধেয়-
তাম্ এতি । বাচ্য—পরবতা নৌচত্বত্তিনা অপতপেণ অবিধেয়েন্দ্রিয়েণ পুংসাং গবা ইব বিধেয়তা
ইয়তে ॥ ৩৩ ॥

কীরত্বাদিতি ভাবঃ । তপঃ সা নোনশঃ ন নাশয় । নশ্যতেণ্যন্তান্মাঙ্-
যোগাদাশিষি লুঙ্ অঙ্গাগমনিষেধশ্চ । কিন্তু জন্মনঃ উচ্চেদং কৰ্ত্তু
মোক্ষং সাধয়িতুমিত্যর্থঃ । শ্রান্তঃ এধি, বিজিগীষানিবৃত্তৌ ভবেত্যর্থঃ ।
“বুদ্ধলভ্যো হেধিঃ” ইতি ধিঃ, “ধ্বসরেখ্যিভ্যাসলোপশ্চ” ইত্যেকার-
ইতি ॥ ১৬ ॥

অথ সর্বথা মে বিজয়কণ্ডু তির্ন নিবর্ত্ততে ইत्याশঙ্ক্য তর্হি অন্তঃ-
শত্রুবিজয়েন বিধেয়তাং তদপনৌদ ইत्याহ—জীযন্তামিতি । দুর্জয়া
অজয়্যাঃ চতুরাদয়ঃ দেহে বর্ত্তমানাঃ রিপবঃ জীযন্তাং যস্মাত্ তেষু
অন্তঃশত্রুেষু জিতেষু সত্সু ত্বয়া অয়ং কৃত্বন্তো লোকো জিতঃ । ননু
কিমুত অন্যে শত্রবঃ তদন্তর্গতা ইত্যর্থঃ । জিতেন্দ্রিয়স্য ইন্দ্রিয়ার্থ-
নিঃসৃত্বস্য নির্ভরবৈরানুদয়াৎ বিজয়ব্যপদেশঃ ॥ ৩২ ॥

অজিতেন্দ্রিয়স্য অনিষ্টমাচষ্টে—পরবানিতি । অর্থং সংসিদ্ধৌ অব্যব-
হারাদিস্বার্থ সাধনে পরবান্ পরাধীনঃ । “পরতন্ত্রঃ পরাধীনঃ পরবান্”
ইত্যমরঃ । নৌচত্বত্তিঃ কর্ণেণ বহুনাদিনিকটকর্মা, অপতপঃ নির্লজ্জঃ,
অবিধেয়েন্দ্রিয়ঃ অজিতেন্দ্রিয়ঃ । পুমান্ গৌঃ বলীবর্দ ইব পুংসাং বিধেয়তাং
যথোক্তকারিতাং প্রেথ্যতামিতি যাবৎ । “বিধেয়ো বিনয়গ্রাহী বচনে স্থিত
আশ্রবঃ” ইত্যমরঃ । এতি প্রাপ্নোতি উপমালঙ্কারোঃ স্যম্ । প্রকৃতা প্রকৃতযো-
রর্থ সাধর্ম্যাৎ স্তে ষে তু শব্দমাাত্রসাম্বন্ধ্যম্ ইতি ॥ ৩৩ ॥

৩১ । হে তপোধন । যুদ্ধোদ্যম পরিভাগ কর, এই মহতী তপস্যা নষ্টে করিও না ; পরন্তু
পুনর্জন্ম নাশের জন্য বিজিগীষাবিশ্রুত হইয়া থাক ।

৩২ । (যদি একান্তই জয়গ্রহী হইয়া থাকে) তবে দেহস্থ দুর্জয় চতুরাদি হেলিয় রিপুদিগকে
জয় কর ; তাহাদিগকে জয় করিলেই এই সমগ্র লোক জয় করা হইবে ।

৩৩ । যে পুরুষ স্বার্থসাধনে পরাধীন, নীচশুভি, নিলজ্জ ও অজিতেন্দ্রিয়, তাহাকে (উল্লিখিত
মকল বিশেষণবিশিষ্ট) বলীবর্দের স্যায় সমস্ত পুরুষের অধীন হইতে হয় ।

श्रुत्वा सुखसंवित्तिः स्मरणौयाधुनातनी ।

इति स्वप्नोपमान्मत्वा कामान्मागास्तदङ्गताम् । ३४ ॥

शङ्खेया विप्रलब्धारः प्रिया विप्रियकारिणः ।

मुदुस्त्यजास्तजन्तोऽपि कामाः कष्टा हि शत्रवः ॥ ३५

विविक्तेऽस्मिन्नगे भूयः प्लाविते जङ्ग कन्यया ।

प्रत्यासौदति मुक्तिस्त्वां पुरा मा भूददायुधः ॥ ३६ ॥

अन्वयः । अधुना तनी सुखसंवित्तिः श्वः त्वया स्मरणीया इति कामान् स्वप्नोपमान् मत्वा तदङ्गतां मा गाः । वाच्य—...सुखसंवित्तिं त्वं स्मरिष्यसि, तदङ्गतां मा गाधि ॥ ३४ ॥

अन्वयः । अङ्गे योः तथा विप्रलम्भारः तथा प्रियाः अपि विप्रियकारिणः त्यजन्तोऽपि सुदुस्त्राजाः
कामाः कष्टाः श्ववः हि । वाच्य—अङ्गे यैः विप्रलम्भभिः प्रियैः विप्रियकारिभिः त्यजन्तिः
सुदुस्त्रजैः कामैः कष्टैः श्वभिः (भूयते) ॥ ३५ ॥

अन्वयः । विविक्ते जज्ञः कथया भूयः प्राविते अस्मिन् नगे त्वां सुप्तिः पुरा प्रत्यासीदति,
उदायुधः सा भूः । वाच्य सुप्ताः प्रत्यासद्यते । उदायुधेन (त्वया) सा भावि ॥ १६ ॥

न केवलं हि सादिदोषमूलत्वात् विषयाणां हेतुत्वं किन्तु अपार-
मार्थिकत्वादपीत्याह—श्व इति । अधुना भवा अधुनातनी इदानीन्तनी ।
“सायं चिरम्” इत्यादिना व्युत्पत्त्ययः । सुखसंवित्तिः सुखानुभवः श्वः
परेऽहनि त्वया स्मरणीया न तु अनुभवनीया इति हेतोः । काम्यन्त इति
कामाः विषयाः तान् स्वप्नोपमान् स्वप्नतुल्यान् मत्वा अतात्त्विकान्
निश्चित्य तदङ्गतां तच्छेषत्वं कामपरतन्त्रतां मा गा न गच्छ । “इणो गा
लुङि” इति गादेशः ॥ ३४ ॥

इतोऽपि हेयाः कामा इत्याह—अज्ञेया इति । अज्ञातुमर्हाः अज्ञेयाः
विश्वसनीयाः तथा विप्रलब्धारः प्रतारकाः । विश्वासघातका इत्यर्थः ।
तथा प्रीणयन्तीति प्रियाः प्रीतिजनकाः । “इगुपध” इत्यादिना कप्रत्ययः ।
तथापि विप्रियकारिणः दुःखजननशीलाः । किञ्च त्यजन्तः अपि पुरुषा
विहाय गच्छन्तोऽपि सुदुस्त्यजाः स्वयं तेन त्यक्तुमशक्याः कामाः विषय
कष्टाः कुत्सिताः शत्रवो हि प्रसिद्धशत्रुवैधर्म्यादिति भावः । अत्र
अज्ञेयत्वादौनां विप्रलम्भकत्वादौनाञ्च एकत्र विरोधः विषयस्वाभाव्येन
समाधीयते इति विरोधाभासोऽलङ्कारः । तेन च कामानां प्रसिद्धशत्रु-
वैधर्म्यं व्यतिरेकेण व्यज्यते इत्यलङ्कारध्वनिः ॥ ३५ ॥

৩৪। পূর্ব দিন তুমি যে অসাধুভব কর, পর দিন তাহা তোমার স্মরণীয় হইয়া থাকে।
(অসুভব করিতে পার না) অতএব বিবসয়মূহকে অপ্ৰোপন মনে করিয়! তুমি তাহার অধীন
হইও না।

৩৫। বিবরণকল বিধাসের পাণ্ড হইলেও প্রভাকর, প্রীতিক্ষনক হইলেও দুঃখজনক ; উহার পরিত্যাগ করিয়া গেলেও উহাদিগকে অভিযুক্তে ত্যাগ করা যায় না। এ হেন বিবরণাশি কুৎসিত শক্রমধ্যেই গণনীয়।

Sea

ব্যাহৃত্য মরুতাং পত্যাৱিতি বাচমবস্থিতে ।

বচঃ প্রশ্রয়গম্ভীরমথোবাচ কপিধ্বজঃ ॥ ২৩ ॥

প্রসাৱরম্যমোজস্বি গরৌযো লাঘৱান্বিতম্ ।

সাকাঙ্ক্ষমনুপস্কারং বিশ্বগতি নিরাকুলম্ ॥ ২৮ ॥

অন্বয়ঃ । মরুতাং পত্যাৱিতি বাচং ব্যাহৃত্য অবস্থিতে অথ কপিধ্বজঃ প্রশ্রয়গম্ভীরং বচঃ
উবাচ । বাচা—কপিধ্বজেন ক্বে ॥ ২৩ ॥

অন্বয়ঃ । প্রসাৱরম্যম্ অোজস্বি গরৌযঃ লাঘৱান্বিতং সাকাঙ্ক্ষম্ অনুপস্কারং বিশ্বগতি নিরা-
কুলং ন্যাৱনিষৌ তসারত্বাত্ আগমে নিরপেক্ষম্ ইব অন্তেষাম্ অপ্রকম্প্যতয়া আত্মাৱবচনোপমম্ অনৈঃ

তর্হি কিং কলংক্য মিত্যাশঙ্ক্য উপমংহরন্নাহ—বিস্বিত্ত ইতি । বিস্বিত্তে
বিজনে । “বিস্বিত্তবিজনচ্ছন্ননিঃশলাকাস্তথা রহঃ” ইত্যমরঃ । জঙ্ঘ-
কন্যয়া গঙ্ঘয়া ভূয়ো ভূয়িষ্ঠং পুনঃ পুনর্বা । “ভূয়ঃ পুনঃপুনঃ খ্যাতিং ভূতাত-
পুনরব্যয়ম্” ইতি বিশ্বঃ । প্লাৱিতে সিত্তে, “পাৱিতে ইতি” পাঠে পৱিত্রীকৃতি
ইত্যর্থঃ । অস্মিন্ নগে ইন্দুকৌলে ত্বাং মুক্তিঃ পুরা নিকটে প্রত্যাসীদতি
সন্নিভুশ্চা ভবিষ্যতীত্যর্থঃ । “পুরা পুরাণে নিকটে প্রবন্ধাতীতভাৱিষু”
ইতি বিশ্বঃ । উদাযুধঃ গৃহীতশস্ত্রঃ মা ভূঃ শস্ত্রং বিমুচ্যেত্যর্থঃ ॥ ২৬ ॥

ব্যাহৃত্যেতি । মরুতাং পত্যাৱি দেৱেন্দ্রে ইতি বাচং ব্যাহৃত্য উক্তা
অবস্থিতে সতি তুণীং স্থিতে সতি । অথ কপিধ্বজঃ অর্জুনঃ প্রশ্রয়গম্ভীরং
বিনয়মধুরম্ । ✓“বিনয়প্রশ্রয়ী” ইতি ৱাদবঃ বচ উবাচ
উক্তৱান্ ॥ ২৩ ॥

কিমুবাচ ইত্যপেক্ষায়াং আদৌ চতুর্ভিঃ ইন্দুৱাক্যমুপস্কৌকয়ন্ আহ—
প্রসাৱেতি । প্রসাৱঃ অত্র প্রসিদ্ধার্থপদত্বং তেন রম্যম্ । “প্রসিদ্ধার্থপদত্বং যত্ন
প্রসাৱো নিগদ্যতে” ইতি লক্ষণাত্ । অোজস্বি সমাসভূয়িষ্ঠম্ । “অোজঃ
সমাসভূয়স্বত্বম্” ইতি শাসনাৎ । গরৌযঃ অর্থভূয়স্বত্বপরিগতং ন তু
শব্দভঙ্করমাত্রমিত্যর্থঃ । লাঘৱান্বিতং বিস্তারদোষরহিতম্ । সাকা-
ঙ্ক্ষমাকাঙ্ক্ষাবত্পদকদম্বাত্মকং ন তু দশদাড়িমাদিৱাক্যৱদনাকাঙ্ক্ষিত-
মিত্যর্থঃ । অনুপস্কারম্ অধ্যাহারদোষরহিতম্ । বিশ্বগতি কৃত-
স্বার্থপ্রতিপাদকং ন তু সাবশেষার্থম্, অত এৱ নিরাকুলম্ অসঙ্কোর্ণা-
র্থম্ ॥ ২৮ ॥

৩৬। তপোৱন । এই পুনঃপুনঃ স্বর্গগঙ্গাপন্নঃপ্রাৱিত্ত বিজন ইত্যকৌলপর্কিতপ্রদেশে অচিরেই
শ্রুতি তোমার নিকটেই হইবে, তুমি নিরঙ্ক হও ।

৩৭। দেৱব্রাহ্ম এই কথা বলিয়া অবস্থান করিলে অর্জুন বিনয় মধুরবচন বলিতে লাগিলেন ।
৩৮—৪১। যে বক্তা একপ্রাণ আশ্রয়সম্পন্ন নহেন, তাঁরই কোন বাঞ্ছা জেঁদুণ ও ধর্মসম্পন্ন
প্রিয়ৱাক্য বলিতে পারেন ? আপনাত্ এ ৱাক্য—এসিদ্ধ পদ ও অর্থসম্পন্ন, সমাসবহুল, অর্থগোৱব-
শালি, বিস্তৃতিদোষরহিত, আকাঙ্ক্ষাশূন্য পদকন্বাৱক, অধ্যাহারদোষবঞ্চিত, সম্পূর্ণ ও অর্থপ্রতি-

न्यायनिर्णीतसारत्वान्निरपेक्षमिवागमे ।

अप्रकम्प्यतयान्ये प्रामाण्यावचनोपमम् ॥ ३६ ॥

अलङ्घ्यत्वाज्जनैरनैः क्षुभितोदन्वदूर्जितम् ।

औदार्यादर्थसम्पत्तेः शान्तं चित्तमृषेरिव ॥ ४० ॥

इदमौदृग्गुणोपेतं लब्धावसरसाधनम् ।

व्याकुल्यात् कः प्रियं वाक्यं यो वक्ता नैदृगाशयः ॥ ४१ ॥

अलङ्घ्यत्वात् क्षुभितोदन्वदूर्जितम् औदार्यात् अर्थसम्पत्तेः ऋषेः चित्तम् इव शान्तम्, इदम्
इदं गुणोपेतं लब्धावसरसाधनं प्रियं वाक्यं कः व्याकुल्यात् यः वक्ता नैदृगाशयः न वाच्य—
वाक्यं येन व्याक्रियेत ॥ ३९—४१ ॥

न्यायेति । पुनः न्यायेन युक्त्या निर्णीतसारत्वात् निश्चितार्थत्वात्
हेतोरगमे शास्त्रे विषये निरपेक्षं स्वतन्त्रमिव युक्तिदाय्यात् एवं प्रती-
यते । वस्तुतस्तु शास्त्रसिद्धार्थमिवेति इवशब्दार्थः । किञ्च अन्येषां प्रतीतवा-
दिनाम् अप्रकम्प्यतया अनुमानादिभिः अबाध्यत्वात् अप्रत्याख्येयतया
आम्नायवचनोपमं वेदवाक्यतुल्यम् इत्यर्थः ॥ ३८ ॥

अलङ्घ्यत्वादिति । अन्यैः जनैः अलङ्घ्यत्वात् अनुलङ्घनीयत्वात् क्षुभि-
तोदन्वदूर्जितम् उद्वेगान्मोक्षिगम्भीरम् औदार्यात् (उक्तिविशेषत्वात् स्याद्य-
विशेषणत्वात् वा ।) तदुक्तं दण्डिना—“उत्कर्षवान् गुणः कश्चिदुक्तं
यस्मिन् प्रतीयते । तदुदाराह्वयं तेन मनाथा काव्यमिति । स्याद्यविशि-
षैर्युक्तमुदारं कौञ्चिद्विद्यते ॥” इति । “अग्राभ्यामर्थात्” इति के चत्
अन्यत्र त्यागित्वात् इत्यर्थः । अर्थसम्पत्तेः प्रयोजनसम्पत्तेः अन्यत्र
अणिमादिसमृद्धेः ऋषेः मुनेः । चित्तम् इव शान्तं सौम्यम् ॥ ४० ॥

इदमिति । इदम् इदं गुणोपेतं यथाक्तगुणयुक्तम् । इदम् उपपदात्
दृशेः क्तिप् । “इदं किमोरोशकी” इति ईशादेशः । लब्धं प्राप्तं अवसर-
साधने कालोपायी येन तत् प्रियं प्रीतिकरं वाक्यं कः वक्ता व्याकुल्यात्
व्याहरेत्, यः वक्ता न ईदृगाशयः ईदृग्विवक्षावान् न भवति ईदृगबुद्धि-
शाली न भवति इति शेषः । तस्य अर्थस्य वक्तुम् अशक्यत्वात् इति
भावः ॥ ४१ ॥

पादक ७ मङ्कोर्धर्षीनः बुद्धिं धारा अर्थ निष्कर्ष कर इहैराह्णे वलिग्रा उहा शास्त्र विषये येन
वस्तुवत् एतौप्रमान इहैराह्णे; (वास्तविक किञ्च उहा अर्थ शास्त्रमिदं) अपि८ कोन प्रतिवादी
अनुमानानि धारा बाधित करिते पाद्रे ना वलिग्रा उहा येन वेदवाका तुना अष्टेय अनज्वा, ताई
ये वाका कृतिष्ठ अलविषय गतीर एव उदार्था ७ अर्थसम्पत्ते (अविषयके अविमानि समृद्धिहेतु) अवि-
चित्तेय अग्रा शास्त्र, उहा अवसरमते परिवाक ७ उपाग्रा अपि इहैराह्णे ।

ন জ্ঞাতং তাং যত্নস্য পৌর্বাপর্য্যমমুশ্য তে ।

শাসিতুং যেন মাং ধর্মং মুনিভিস্তুত্ব্যমিচ্ছসি ॥৪২

অবিজ্ঞাতপ্রবন্ধস্য বচো বাচস্পতেরপি ।

ব্রজত্যফলতামেব নয়দ্রু হ ইবেহিতম্ ॥ ৪৩ ॥

শ্রেয়সোঃস্যস্য তে তাং ! বচসো নাस्মি ভাজনম্ ।

নভসঃ স্ফুটতারস্য রাবেরিব বিপর্য্যয়ঃ ॥ ৪৪ ॥

অন্বয়ঃ । হে তাং । অমুশ্য যত্নস্য পৌর্বাপর্য্যং তে ন জ্ঞাতং, যেন মাং মুনিभिঃ তুত্ব্যং ধর্মং শাসিতুং ইচ্ছসি । বাচ—পৌর্বাপর্য্যং ত্বং ন জ্ঞাতবান্, ত্বয়া ইচ্ছ্যতে ॥ ৪২ ॥

অন্বয়ঃ । অবিজ্ঞাতপ্রবন্ধস্য বাচস্পতেঃ অপি বচঃ নয়দ্রুহঃ ইহিতম্ ইব অফলতাং ব্রজতি । বাচ—বচসা ইহিতেন ইব অফলতাং ব্রজ্যতে ॥ ৪৩ ॥

অন্বয়ঃ । হে তাং ! শ্রেয়সঃ অপি অস্য তে বচসঃ রাভেঃ বিপর্য্যয়ঃ স্ফুটতারস্য নভসঃ ইব ভাজনং ন অস্মি । বাচা—সয়া বিপর্য্যয়েন ইব ভাজনেন ন ভূয়তে ॥ ৪৪ ॥

এবমিন্দ্রবাণ্যম্ উপশ্লোক্য নাহমস্য উপদেশস্য অধিকারী ইতি পরিহরতি—নৈতি । হে তাং ! অমুশ্য যত্নস্য তপোরূপস্য অস্য মদৌ-
যোগস্য পূর্বং চ অপরঞ্চ পূর্বাপরে এব পৌর্বাপর্য্যং কারণং ফলঞ্চ । চাতু-
বর্ণ্যাং দিত্বা ত্বাং স্বার্থে অজ্ঞপ্রত্যয়ঃ । তে তব ন জ্ঞাতং ত্বয়া ন জ্ঞায়তে
ইত্যর্থঃ । “মতিবুদ্ধি” ইत्याদিদ্বা বর্ত্তমানি ক্তাঃ । তদ্যোগাৎ এব ষষ্ঠী ।
কৃতঃ ? যেন কারণেন মাং মুনিभिঃ তুত্ব্যং সত্বশ্চ ধর্মং মোক্ষধর্মং শাসি-
তুম্ উপদেষ্টুম্ ইচ্ছসি । শাসিরয়ং দুহাদিত্বাৎ দ্বিকর্মকৌ জ্ঞেয়ঃ ॥৪২॥

অথ পৌর্বাপর্য্যম্ অন্বাৎ অপি উপদেশে দোষমাহ—অবিজ্ঞাতেতি ।
অবিজ্ঞাতঃ প্রবন্ধঃ পূর্বাপরসঙ্কতির্যেন তস্য বাচস্পতেঃ ব্রহ্মস্পতেঃ অপি ।
কস্মাদিত্বাৎ সঃ, অথবা “ষষ্ঠ্যাঃ পতিপুত্রপৃষ্ঠপারপদপয়স্বোষেবু” ইতি
সকারঃ, এতস্মাৎ এব জ্ঞাপকাৎ “অলক্” ইতি কেचित্ । বচ উপদেশো
নয়দ্রুহো নৈতিবিরুদ্ধকারিণঃ পুরুষস্য ইহিতম্ উদ্যোগঃ ইব অফলতাং
নিষ্ফলত্বং ব্রজতি এব গচ্ছতি এব ॥ ৪৩ ॥

ননু সদুপদেশস্য কৃতঃ বৈফল্যম্ ইতি আশঙ্ক্য সঃ অপি অস্থানি
প্রযুক্তশ্চেৎ জপরেদ্বৈ শালিবীজবৎ বিফল এব ইत्याশয়েনাহ—

৪২ । হে তাং । আপনি আমার এই প্রশ্নের পৌর্বাপর্য্য জানেন না, তাই আমাকে
মুনিজনোচিত মোক্ষধর্ম উপদেশ করিতে অভিলষি হইয়াছেন ।

৪৩ । কার্যের পূর্বাগমসম্বন্ধে জানা না থাকিলে ব্রহ্মপতির বাণ্যও নৈতিবিরোধী পুরুষের
চেষ্টার স্থান বিফল হইয়া থাকে ।

द्वितीयस्तनयः पाण्डुरहं पार्थो धनञ्जयः ।

स्थितः प्राप्तस्य दाय्यादैर्भ्रातृज्येष्ठस्य शासने ॥४५॥

अन्वयः । अहं क्षत्रियः पाण्डोत्तमनयः पार्थः धनञ्जयः दायादैः प्रास्तस्य ज्ञोष्ठस्य भातुः शासने स्थितः । वाच्य—मया...धनञ्जयेन स्थितम् ॥ ४५

अथस इति । हे तात ! “पुत्रे पितरि पूज्ये च तातशब्दः प्रयुज्यते”
इति । अथेयोऽपि हितार्थयोगात् प्रशस्ततरस्यापि अस्य ते तव वचसः
हितोपदेशरूपस्य रात्रेः विपर्ययः दिवसः, स्फुटतारस्य व्यक्ततारकस्य
नभसः इव भाजनं पात्रं न अस्ति । अनधिकारित्वात् इति भावः ।
अत्र अङ्गः नभोमात्रसम्बन्धसम्भवे अपि तारासम्बन्धासम्भवात् तद्विशिष्ट-
नभः सम्बन्धविरोधात् युक्तं तारकितस्य नभसः न पात्रम् अहरिति ॥ ४४॥

कुतस्ते मोक्षोपदेशानधिकारित्वम् ? किञ्च ते तपसः पौर्वापर्यं कथं न जाने इति आशङ्क्य तत् सर्वं स्वजात्यादिकथनपूर्वकं निरूपयति—क्षत्रिय इति । अहं क्षत्रियः क्षत्रियकुले जातः । तत्र अपि महाकुले प्रसूतः वीरसन्तानश्च इत्याह—पाण्डोस्तनय इति । तत्रापि कौन्तेयः अस्मि, न माद्रेय इत्याह—पार्थ इति । पृथा कुन्तो तस्मत्तः पार्थः । “तस्यापत्यम्” इत्यण् । अर्जुनः अहं महावीरश्च इत्याह । धनञ्जय इति । उत्तरकुरुन् विजित्य धनाहरणात् धनञ्जयः अस्मि इत्यर्थः । धनञ्जय इति उक्ते शरीरस्थः सर्पविशेषो वा स्यात् तदर्थं पार्थः गन्धर्वः अपि कश्चित् पृथासुतः अस्ति तदर्थं पाण्डोः सुतः नैमिषारण्ये पाण्डुः विप्रः तत्पत्नी पृथा नाम काचित् ब्राह्मणी तत्पुत्रः अपि स्यात् तदर्थं क्षत्रिय इति । अथ एवं चेत् किमर्थं तर्हि तपस्यसि मोक्षार्थं वा किं न तपस्यसि ? तत्राह—स्थित इति । दायं पैतृकं धनम् आददते इति दायदाः ज्ञातयः । “दायादो ज्ञातिपुत्रयः” इति । “विभक्तव्यं पिबु-द्रव्यं दायमाहुर्मनोषिणः” इति च विश्वः । स्वामीश्वरादिसूत्रेण सोप-सर्गात् अपि दायार्थे कप्रत्ययान्तः निपातनात् साधुः । तैः प्राप्तस्य राज्यात् निरस्तस्य वैरिनिर्यातनार्थि न इत्यर्थः । ज्येष्ठस्य भ्रातुः युधि-ष्ठिरस्य । वृद्धशब्दात् इष्टन्प्रत्ययः वृद्धस्य च ज्यादेशः । शासने निदेशे स्थितः तदाज्ञया तपस्यामि इत्यर्थः । (अन्यथा मानहानिः सोभ्रातृभङ्गः

৪৪। হে তাত! আগনার বাক্য শ্রেয়স্কর হইলেও দিবস যেমন নক্ষত্ররাজিগণিষ্ঠিত
নভোমণ্ডলের ভাজন হইতে পারে না, তেননি আমিও তাহার পাত্র হইতে পারিতেছি না।
(কারণ আমি ওরূপ উপদেশ বাক্যের অনধিকারী)।

कृष्णहैपायनादेशाद् बिभर्मि व्रतमौदृशम् ।

भृशमाराधने यत्तः स्वाराध्यस्य मरुत्वतः ॥ ४३ ॥

दुरक्षान् दौव्यता राज्ञा राज्यमात्मा वयं वधूः ।

नीतानि पणतां नूनमौदृशी भवितव्यता ॥ ४७ ॥

अन्वयः । (अहं) कृष्णहैपायनादेशात् ईदृशं व्रतं बिभर्मि स्वाराध्यस्य मरुत्वतः भृशम् आराधने यत्तः । (मया) वाच्य—व्रतं सिध्यते, यत्तम् ॥ ४८ ॥

अन्वयः । दुरक्षान् दौव्यता राज्ञा (युधिष्ठिरेण) राज्ञाम् आत्मा वयं वधूः पणतां नीतानि । भवितव्यता ईदृशी नूनम् । वाच्य—दुरक्षान् दौव्यन् राज्ञा राज्ञाम् आत्मानम् वधूः अस्मान् पणतां नीतवान् ॥ ४७ ॥

पूज्यपूजाव्यतिक्रमदोषश्च स्यात् इति भावः । अत एव हिंसैकरसस्य रागद्वेषकषायितचेतसः कुतो मे मोक्षाधिकार इति तात्पर्यार्थः । साथ विशेषणत्वात् परिकरालङ्कारः ॥ ४५ ॥ ॥

यदुक्तम् “विरुद्धः केवलं वेशः” इति तत्र उत्तरमाह - कृष्णेति । द्रोपः अयनं जन्मभूमिः यस्य सः द्रोपायनः स एव हैपायनः व्यासः । प्रज्ञादित्वात् स्वार्थं अण्प्रत्ययः । स एव कृष्णवर्णत्वात् कृष्णहैपायनः तस्य आदेशात् उपदेशात् ईदृशं विरुद्धवेशमित्यर्थः । व्रतं तपोनियमं बिभर्मि धारयामि न तु स्वेच्छया इति भावः । अथ उपास्यां देवतामाह —भृशमिति । स्वाराध्यस्य सुखम् आराध्यस्य । प्रादिसमासः । “स्वाराध्यस्य इति पाठे उपसृष्टात् खलुप्रत्ययः । मरुत्वतः इन्द्रस्य । भृशं सम्यक् आराधने यत्तः प्रयत्नवान् इत्यर्थः । तस्य क्षत्रियदैवतत्वात् इति भावः ॥ ४६ ॥

ननु भवदृशभ्रातृसहायस्य मन्त्रावीरस्य युधिष्ठिरस्य कथम् अरिपरि-भवप्राप्तिः ? इत्यत्र आह —दुरक्षानिति । दुरक्षान् कुपटपाशकैरित्यर्थः । ‘दिवः कर्म च’ इति कारणे कर्मसंज्ञा । दौव्यता । “आहूतो न निवर्त्तते स्य तादृपि रणादपि” इति शास्त्रात् । न तु व्यसनितया इति भावः । राज्ञा युधिष्ठिरेण राज्यं राष्ट्रम् आत्मा वयं चत्वारः अनुजाः वधूः जाया द्रोपदी च पणतां ग्लहत्वम् । “पणोक्षेषु ग्लहोऽक्षासु देवनाः पाश-

४६ । आशि—कलिश, पाण्डुनमन कृष्णगर्भजात, धनञ्जय । जातिगण-निर्वाणित ज्योतिर्वाता युधिष्ठिरस्य निमेषे अवहान करितेहि ; अर्थात् तांशत्रये आख्याय उपजा करितेहि ।

४७ । आशि कुक्षेष्वाग्नयेन आदेश अनुनासे ऐहिक व्रत धारण करितेहि ;—इधममाराध इच्छेहै समंक् आराधना करिते यत्नवान् हईहाहि ।

तेनानुजसहायेन द्रौपद्या च मया विना ।

भृशमायामियामासु यामिनौष्वभितप्यते ॥ ४८ ॥

हृतोत्तरीयान् प्रसभं सभायामागतक्रियः ।

मर्मच्छिदा नो वचसा निरतक्षन्नरातयः ॥ ४९ ॥

अन्वयः । अनुजसहायेन तेन द्रौपद्या च मया विना आयामियामासु यामिनोषु भृशम् अभि-
तप्यते । वाचा—अनुजसहायः सः द्रौपदी अभितप्यते ॥ ४८ ॥

अन्वयः । अरातयः सभायां प्रसभं हृतोत्तरीयान् (अतः) आगतक्रियः नः मर्मच्छिदा वचसा
निरतक्षन् । वाचा—अरातिभिः हृतोत्तरीया आगतक्रियः वयं निरतक्षामहि ॥ ४९ ॥

काश्च ते" इत्यमरः । नीतानि सर्वं दूते राज्ञा हारितम् इत्यर्थः ।
नीतानि इति नपुंसकैकशेषः । नयतः द्विकर्मकत्वात् प्रधाने कर्मणि क्तः ।
ननु सर्वज्ञस्य राज्ञः कथमियमविमृष्टकारिता तत्राह—भवितव्यता
अनर्थानाम् अवश्यम्भाविता ईदृशी नूनं निश्चितं नात्र संशय इत्यर्थः ।
(बुद्धिरपि भवितव्यतानुसारिण्येव न स्वतन्त्रा इत्यर्थः ॥) ४७ ॥

ननु तथापि तवैव तेषु आसङ्गः न तेषां त्वयि तत्राह—तेनेति ।
अनुजाः सहजाताः सहायाः यस्य तेन अनुजयुक्तेन इत्यर्थः । तुल्ययोगः
सहायार्थः । तेन युधिष्ठिरेण द्रौपद्या च मया विना मद्विरहादित्यर्थः ।
आयामिनः दीर्घाः यामाः प्रहराः यासां ताः तासु । दुःखितस्य तथा
भावादिति भावः । यामिनोषु अभितप्यते । भावे लट् । तेषु मद्वत्
तेषाम् अपि मयि आसङ्गात् न वैराग्यावकाश इत्यर्थः ॥ ४८ ॥

अथ वैरनिर्ध्यातनस्य अवश्यम्भावव्योतनाय चतुर्भिः परापक्षतिं दर्शयन्-
परनिकारान् वर्णयति—हृतेत्यादि । अरातयः शत्रवः सभायां प्रसभं
बलात्कारेण हृतोत्तरीयान् अत एव आगतक्रियः सम्प्राप्तलज्जान् । नः
अस्मान् मर्मच्छिदा मर्मच्छेदिना वचसा निरतक्षन् अशातयन् । वस्त्राद्य-
पहारवाक्पाकृष्याभ्यां तथा व्यथयामः सुरित्यर्थः । तत्क्षणशब्दसामर्थ्यात्
वचसां वास्या अप्यस्य गम्यते इति वस्तुना अलङ्कारध्वनिः ॥ ४९ ॥

४९ । राजा बुधिष्ठिर कपटि अक्षकौण्डार आसक्त इहेरा निज ब्राह्म, निजके, आमादिगके
एवं महर्षि नी ज्योपदीके पण्डानीय करिग्राहिलेन, (कले द्वाते छिनि मकलहे शत्रिग्राहेन)
उचितवाता एहेनपई छिल ।

४८ । अत्राद्य अयुजगणनह आमार ज्योष्ठ जाता बुधिष्ठिर एवं महर्षि नी ज्योपदी आमार
विग्रहे एहे दीर्घवामा यामिनोमभूह अत्राद्य द्वाः पाहेतेहेन ।

৷ উপাধত্ত সপত্নেষু কৃষ্ণায়া গুরুসন্নিধৌ ।

भावमानयने सत्याः सत्यङ्कारमिवान्तकः ॥ ५० ॥

ॷ तामैक्षन्त क्षणं सभ्या दुःशासनपुरःसराम् ।

अभिसायार्कमावृत्तां क्वायामिव महातरोः ॥ ५१ ॥

অন্বয়ঃ । অন্তকঃ গুরুসন্নিধৌ সত্যাঃ কৃষ্ণায়াঃ আনয়নে भाव' সত্যঙ্কারমিব সপত্নেষু উপাধত্ত । বাচ্য—অন্যকেন भावः सत्यङ्कार इव उपाधीयत ॥ ५० ॥

অন্বয়ঃ । দুঃশাসনপুরঃসরাং তাং সভ্যাঃ अभिसायार्कं (स्थितस्य) महातरोः आवृत्तां क्वायामिव क्षणम् ऐक्षन्त । वाचा + —सा सभ्यैः ऐक्षात् ॥ ५१ ॥

अथ अतिदुःसहनिकारान्तरमाह—उपाधत्तेति । अन्तकः मृत्युः गुरुसन्निधौ भीष्मद्रोणादिसमक्षम् एव सत्याः पतिव्रतायाः कृष्णाया द्रौपद्या आनयने केशाम्बरादिकर्षणे भावं चित्ताभिप्रायम् इतः परम् अनेन पाण्डवाभिभवेन एतान् स्वनगरं नेष्यामि इति एवम्भूतं सत्यङ्कारम् इव । क्रियते अनेन इति कारः । करणे घञ् । (सत्यस्य कारः सत्यङ्कारः सत्यापनं चिकीर्षितस्य कार्यस्य अवश्यं क्रियास्थापनार्थं परहस्ते यत् दीयते सः सत्यङ्कारः क्रियादौ सत्यदार्ढ्याय प्राग्दीयमानो मूल्यैकदेशश्च ।) ॷ 'क्लीवे सत्यापनं सत्यङ्कारः सत्याकृतिः स्त्रियाम्' इत्यमरः । "कारे सत्याद्भदस्य" इति सुभागमः । तमिव सपत্নेषु उपाधत्त निहितवान् । तेषां विनाशकाले विपरीतबुद्धिसुत्पादितवानित्यर्थः ॥ ५० ॥

केनियमाकृष्टा सभ्यैः वा किं कृतम् ? तत्राह—तामिति । दुःशासनः पुरःसरः यस्याः तां तथोक्तां दुःशासनेन सभां प्रति आकृष्टमा-
माणाम् इत्यर्थः । "अनुपसर्जनात्" इति न ङौष् । तां कृष्णाम् । सभायां साधवः सभ्याः । "सभाया यः" इति यप्रत्ययः । अभिसायार्कं दिनान्त-
सूर्याभिमुखं स्थितस्य इति शेषः । "सायो नाशदिनान्तयोः" इति विश्वः । लक्षणेनाभिप्रती चाभिमुखे इति अव्ययीभावः । महातरोः सम्बन्धि-
नीम् आवृत्तां क्वायामिव तां कृष्णां क्षणम् ऐक्षन्त न चिरं जुगुप्सितत्वात् ।
नापि किञ्चित् व्याप्रियन्त माध्यस्थमङ्गभयात्, ते तु अर्कवत् एव साक्षित्व-

৪৯। শক্রগণ সভাক্ষেত্রে সবলে আমাদের উত্তরীয়া বস্ত্র হরণ করিয়াছিল, তাহাতে লক্ষ্যায় আমরা অবনত হইয়াছিলাম, তাহারা মন্ত্র চ্ছেদবাক্যে আমাণিককে ব্যথিত করিয়াছিল ।

৫০। শক্রগণ পতিব্রতা দ্রৌপদীকে ভীষ্ম দ্রোণাদি গুরুজনসন্নিধানে আনয়ন করিলে শূড়্রা যেন তাহাদের প্রতি সত্যঙ্কারবৎ মনোভাব ধারণ করিয়াছিল । অর্থাৎ ইহার পর (কোরবদিগকে) স্বনগরে আনয়ন করিব, শূড়্রা যেন তখন এইরূপই বাসনা গ্রহণ করিল ।

अयथार्थं क्रियारम्भैः पतिभिः किं तवेक्षितैः ।

अरुध्येतामितौवास्या नयने बाष्पवारिणा ॥ ५२ ॥

सोढवान् नो दशामन्त्यां ज्यायानेव गुणप्रियः ।

सुलभो हि द्विषां भङ्गो दुर्लभा सत्स्ववाच्यता ॥ ५३ ॥

अन्वयः । अयथार्थक्रियारम्भैः पतिभिः ईक्षितैः तव किम् ? इति इव बाष्पवारिणा अस्या नयने अरुध्यताम् । वाच्य—बाष्पवारि नयने अरुणत् ॥ ५२ ॥

अन्वयः । गुणप्रियः जायान् युधिष्ठिरः एव नः अन्त्यां दशां सोढवान् । द्विषां भङ्गः सुलभः सत्सु अवाच्यता दुर्लभा । वाचा—गुणप्रियेण जायसा युधिष्ठिरेण अन्त्या दशा सोढा ॥ ५३ ॥

मात्रम् आस्थिता इत्यर्थः । अत्र आकृष्यमाणायाः कृष्णायाः आकृष्टारं प्रति पराङ्मुखत्वात् आवृत्तच्छायोपगम्यम् । तथापि तां न मुञ्चति इति दुःशासनस्य तरुसाम्यम् ॥ ५१ ॥

अथास्याः तादात्मिकमयाथार्थं वर्णयति—अयथार्थेति । अयथार्थाः मिथ्याभूताः क्रियारम्भाः पतिशब्दप्रवृत्तिनिमित्तभूतकर्मोद्योगाः ॥
येषां तैः ताम् अरुक्ष्णिः इत्यर्थः तव सम्बन्धिभिः । पान्ति रक्षन्ति इति पतयः भर्त्सारः । “पातेर्डितिः” इति औणादिको डतिप्रत्ययः । तैः ईक्षितैः अवेक्षितैः किम् ? न किञ्चित् फलम् अस्ति इत्यर्थः । इतीव इत्थं विचार्यैव इत्युत्प्रेक्षा । बाष्पवारिणा अस्याः कृष्णायाः नयने अरुध्येताम् आवृते । रुधेः कर्मणि लङ् । अशरणा कुरोदेत्यर्थः ॥
ननु भवद्भिः किमर्थमसमर्थैः इवोपेक्षितम् तत्राह—सोढवानिति । गुणाः प्रिया यस्य सः गुणप्रियः । “वा प्रियस्येति” परनिपातः । ज्यायान् अग्रजः युधिष्ठिरः एव, बृहदशब्दात् ईयसुनि “ज्यादादीयसेति” आकारादेशः । नः अस्माकमन्ते भवामन्त्यां निक्षुष्टां दशामवस्थां सोढवान् न तु वयम् । किन्तु तदवरुद्धा इति भावः । ननु शत्रूपेक्षा महती अनर्थकारिणीत्याशङ्क्याह—सुलभेति । द्विषां विद्विषां भङ्गः सुलभः कालान्तरेऽपीति शेषः । सत्सु सज्जनेषु अवाच्यता अनिन्द्यता दुर्लभा, न तु शत्रूपेक्षा । हि प्रसिद्धौ । शत्रूपेक्षातः लोकापवाद एव बलवान् तस्योत्पन्नस्य पुनरप्रतिविधेयत्वात् स च समयोल्लङ्घने स्यादेवेति भावः ॥ ५३ ॥

५१ । सभाग्गं दशममेव कर्माकुशे पञ्चाङ्गानिनी ज्योपवीके दिनशेषे स्थापित्वाहित महाउग्र आवर्तित छात्रं छात्र कर्णकाल अवलोकनं करिष्याहि ।

५२ । अनर्थकं पतिनामधारी पतिगणके निरीक्षणं करिष्यां तेषां किं ईदृशे ? ईदृशं आलोचनां करिष्यामि चेन ज्योपवीतं अङ्गकल तपीय नमनवश्चकं आशुतं करिष्याहि ।

স্থিত্যতিক্রান্তিভৌরুণি স্বচ্ছান্যাকুলিতান্যপি ।

তোয়ানি তোয়রাশীনাং মনাंसি চ মনস্বিনাম্ ॥৫৪

॥ ধার্চরাষ্ট্রৈঃ সহ প্রীতিবৈরমস্মাস্বসূয়ত ।

অসন্মৈত্রী হি দোষায় কূলচ্ছায়েব সেবিতা ॥৫৫॥

অন্বয়ঃ । তোয়রাশীনাং তোয়ানি মনস্বিনাং মনাंसি চ স্থিত্যতিক্রান্তিভৌরুণি আকুলিতানি স্বচ্ছানি (ভবন্তি) । বাচ্য— + তোয়ৈঃ + মনোমিশ্র + ভৌরুণিঃ আকুলিতৈঃ স্বচ্ছৈঃ (ভূয়তে) ॥৫৪ ॥

অন্বয়ঃ । ধার্চরাষ্ট্রৈঃ সহ প্রীতিঃ অস্মাসু বৈরম্ অসূয়ত । (যতঃ) অসন্মৈত্রী কূলচ্ছায়া ইব সেবিতা দোষায় (ভবতি) । বাচ্য— প্রীত্যা বৈরম্ অসূয়ত । অসন্মৈত্রী সেবিতয়া (ভূয়তে) ॥৫৫॥

(ননু শত্ববধে রাজ্ঞাং কৌ নামাপবাদঃ প্রত্যুত কীর্তীরেব ইত্যাশঙ্ক্য সত্যং স এব সমযোল্লঙ্ঘনকলঙ্কিতকীর্ত্যা মহানিন্দানিদানম্ ইত্যাশয়েনাহ—)
স্থিত্যতি । তোয়রাশীনাং সমুদ্রাণাং তোয়ানি মনস্বিনাং মনাंसি চ সমানি ভবন্তি । উভয়ং বিশিনষ্টি—স্থিত্যতিক্রান্তে মর্য্যাদোল্লঙ্ঘনাৎ হেতোঃ ভৌরুণি অত্র এবা কুলিতানি সঙ্কোভিতান্যপি স্বচ্ছানি অকলুষাণি ন ত্বরন্তে ইত্যর্থঃ । মনস্বী অয়ং যুধিষ্ঠির ইতি ভাবঃ । অত্র তোয়ানাং সামান্যতো মনস্বিনাং চাষ্যকৃতানাং মৈব গুণতৌল্যাৎ ঔপম্যস্য গম্যতয়া তুল্যযোগিতালঙ্কারঃ । গুণস্বাত্ত্ব ভৌরুত্বং স্বচ্ছতা চ ॥ ৫৪ ॥

ননু অজাতশত্রুভ্যঃ স্বজনবৈরি কিং কারণমিতি ? আশঙ্ক্য অস্মত্সৌ-
হার্দম্বেত্যাহ—ধার্চরাষ্ট্রৈঃ । ধার্চরাষ্ট্রৈঃ ধৃতরাষ্ট্রপুত্রৈঃ সহ প্রীতিঃ
সৌহার্দম্ এব অস্মাসু বিধেয় বৈরম্ অসূয়ত সূতবতী । সূয়তে : দৈবা-
দিকাৎ কৰ্ত্তরি লভ্ । ননু সৌহার্দং বৈরজনকং চেৎ বিপ্রতিষিদ্ধম্ তত্রাহ—
অসদिति । হি যস্মাত্ অসন্মৈত্রী দুর্জনে ন সঙ্কতিঃ কূলস্য আসন্ন-
পাতস্য নদীতটস্য কায়া ইব সেবিতা অত্র সতী দোষায় অনর্থায়
ভবতি ন খলু দুর্জনঃ সুজনবৎ মিত্রদ্রোহপাতকং পশ্যতীতি ভাবঃ ।
উপমানুপ্রাণিতঃ ত্রয়মর্থান্ ত্রয়ন্যাসনামালঙ্কারঃ ॥ ৫৫ ॥

৫৩ । গুপ্তপ্রিয় জ্যোতী বৃধি ঠিকই আশা দেয় এই চরম দশা সফল করিয়াছিলেন । ফলে শত্রু
দমন কুলভ অর্থাৎ কালীজয় ৩৩ হইতে পারে ; কিন্তু সঙ্কটনয়নকে প্রতিষ্ঠা দান । (অর্থাৎ
লোকপিতা একবার হইলে আর তাহা অপনোদন করা যায় না ।

৫৪ । জনধিসমূহের জল আর মনবিগণের মন উভয়ই মর্যাদালঙ্ঘনে ভীক, সুতরাং সঙ্কটভিত
হইয়াও বাক্যই থাকে ।

৫৫ । ধৃতরাষ্ট্রপুত্রবিগের সহিত সৌহার্দই আশা দেয় প্রতি শত্রুতা উৎপাদন করিয়াছে । কেন
না, আসন্নপতন নদীতটের ছায়ায় আশ্রয় লওয়ার আশ দুর্জনসমূহ গ্রহণ করাও দোষনিমিত্ত
হইয়া থাকে ।

अपवादादभीतस्य समस्य गुणदोषयोः ।

असद्वृत्तेरहो वृत्तं दुर्विभावं विधेरिव ॥ ५६ ॥

ध्वंसेत हृदयं सद्यः परिभूतस्य मे परैः ।

यद्यमर्षः प्रतीकारं भुजालम्बं न लम्बयेत् ॥ ५७ ॥

अवधूयारिभिर्नीता हरिणैस्तुल्यवृत्तिताम् ।

अन्योन्यस्यापि जिह्रौमः किं पुनः सहवासिनाम् ॥ ५८ ॥

अन्वयः । अपवादात् अभीतस्य गुणदोषयोः समस्य असद्वृत्तेः वृत्तं विधेः वृत्तम् इव दुर्विभावं (भवति) । वाच्य—वृत्तेन दुर्विभावेन (भूयते) ॥ ५६ ॥

अन्वयः । परैः परिभूतस्य मे हृदयं सद्यः ध्वंसेत, यदि अमर्षः प्रतीकारं भुजालम्बं न लम्बयेत् । वाच्य—हृदयेन ध्वंसेत, अमर्षेण प्रतीकारः भुजालम्बः लम्बेत ॥ ५७ ॥

अन्वयः । अरिभिः अवधूय हरिणैः तुल्यवृत्तितां नीताः (वधं) अन्योन्यस्य अपि जिह्रौमः सहवासिनां किं पुनः ? वाच्य—तुल्यवृत्तितां नीतैः (अस्माभिः) ज्ञीयते ॥ ५८ ॥

ननु आदावेव तेषां वृत्तम् अविज्ञाय कथं मैत्रो कृता इति आशङ्क्य किं कुर्मः दुर्जनवृत्तं दुर्विज्ञेयमित्याह—अपवादादिति । अपवादात् जनाक्रोशात् अभीतस्य अजुगुप्समानस्येत्यर्थः । गुणदोषयोः समस्य तुल्यबुद्धेः, निग्रहानुग्रहौ गुणदोषयोरननुरूपत इत्यर्थः । विधौ अप्येतद्विशेषणं योज्यम् । असद्वृत्तेर्दुराचारस्य धूतस्य वृत्तम् ईहितं विधेः दैवस्य वृत्तमिव दुर्विभावं विभावयितुमशक्यम् । किन्तु कार्य्यैकसमधिगम्यमित्यर्थः । भवतेष्यन्तात् कृच्छार्थं खलुप्रत्ययः ॥ ५६ ॥

ननु एवं मानौ कथं परिभूतो जीवसि तत्राह—ध्वंसेतिति । परैः शत्रुभिः परिभूतस्य मे हृदयं सद्यो ध्वंसेत भ्रश्येदित्यर्थः । अमर्षः कर्त्ता प्रतीकारं प्रतिक्रियारूपं भुजालम्बं हस्तावलम्बनं न लम्बयेत् न ग्राहयेत् यदि हृदयेन इति शेषः । (सत्यं जीवामि प्रतिविधित्वा, न तु निर्लज्जतया इति भावः ॥ ५७ ॥

ननु तवैव कोऽयमभिमानः ? तत्राह—अवधूयेति । अरिभिः अवधूय परिभूय हरिणैः मृगैः तुल्यवृत्तितां तुल्यजीवनत्वं वन्द्या-

५६ । बाह्यं लोकापवादे उग्र नाह, दोषे ७७ बाह्यं उल्लासिक, ए हेन बृद्ध जननं कार्य विधातार कार्योत्र छात्र अभावनीय ।

५७ । पत्रपरिभूत मग्नोत्तम गदाहै क्षमः इहेन बाह्यः ; यदि अमर्षं तांशक एतीकार अत्राप उल्लासजनन एव न ना कर्त्तव्य ।

“শক্তিবৈকল্যনমস্য নিঃসারত্বাল্লঘৌয়সঃ ।

জন্মিনো মানহীনস্য তৃণস্য চ সমা গতিঃ ॥ ৫৬ ॥

অলংঘ্য তত্তদুদ্বৌদ্য যদ্যদুচ্চৈর্মহীভূতাং ।

প্রিয়তাং জ্যাযসীং মা গান্ধহতাং কেন তুঙ্কতা ॥ ৫৭ ॥

অন্বয়ঃ । শক্তিবৈকল্যনমস্য নিঃসারত্বাৎ লঘৌয়সঃ মানহীনস্য জন্মিনঃ তৃণস্য চ গতিঃ সমা (ভবতি) । বাচ্য—সময়া গত্যা (ভূয়তে) ॥ ৫৬ ॥

অন্বয়ঃ । মহীভূতাং যত্ উচ্চৈঃ তত্ তত্ অলঙ্ঘ্য উদ্বৌদ্য মহতাং তুঙ্কতা জ্যাযসীং প্রিয়তাং কেন মা গাত্ ? বাচ্য—তুঙ্কতয়া জ্যাযসী প্রিয়তা মা গায়ি ॥ ৫৭ ॥

হারতামিত্যর্থঃ । নৌতাঃ প্রাপিতাঃ বয়ং পঞ্চাপৌতি শ্রেণঃ । অন্যোন্যস্বাপি জিজ্ঞোমঃ লজ্জামহে । সহবাসিনাং সহচারিণাং কিং পুনঃ ? প্রাগৈব জিজ্ঞোম ইতি কিসু বক্তব্যমিত্যর্থঃ ? ক্রিয়াযোগে সম্বন্ধসামান্যে ষষ্ঠী । তত্র বয়ং পঞ্চাপি তুল্যাভিমানা এব ইদং তু মদেকসাধ্যং কৰ্মেতি মুনি-
শাসনাত্ ময়ানুষ্ঠীযত ইতি ভাবঃ ॥ ৫৮ ॥

(ননু তর্হি দুঃখৈকনিদানমন্তঃশত্রুর্মান এব ত্যজ্যতামিত্যাশঙ্ক্য তত্যাগে দোষমাহ—) শ্রুতৌতি । শক্তিবৈকল্যেন উত্সাহাদিশক্তিবৈধূর্য্যেণ অবশ্যম্ভূতামর্থ্যবিরহেণ চ নম্রস্য প্রতীমভূতস্য বিধেয়ভূতস্য চ নিঃসার-
ত্বাৎ দুর্বলত্বাৎ স্থিরাংশরহিতত্বাচ্চ । “সারো বলে স্থিরাংশি চ” ইত্যমরঃ । লঘৌয়সঃ গৌরবহীনস্য নীরসস্ত্যর্থঃ । মানহীনস্য জন্মিনঃ জন্তোঃ । ব্রীহাদিত্বাদিনিঃ । তৃণস্য চ গতিঃ অবস্থা সমেতি মানহীনস্য তৃণাদপি নিকটত্বাৎ তুল্যা জ্যো মান ইতি ভাবঃ । শ্লেষালঙ্কারোঃ স্যং তদনুপ্রাণিতা ইয়মুপমেসি (অমেকাধৌপিকৃতি) ব্যজ্যতে ॥ ৫৯ ॥

মানত্যাগে দোষমুক্তা তত্সংজ্ঞাষে ষড়্ ভিগুণমাহ—অলঙ্ঘ্যমিতি । মহীভূতাং পর্বতানাং সম্বন্ধি যদু যত্ শৃঙ্গাদিকম্ উচ্চৈঃ উন্নতং তত্ তত্ অলঙ্ঘ্যম্ উদ্বৌদ্যোত্প্রেচ্ছ্য তর্কযিত্বা ইতি যাবত্ । মহতাং মহাত্মনাং তুঙ্কতা মানৌন্নত্য জ্যাযসীং প্রিয়তাং প্রিয়ত্বং কেন হেতুনা মা গাত্ ? ন কেনাপি প্রিয়ত্বং গচ্ছত্যেবেত্যর্থঃ । কিন্তু তুঙ্কত্বেনেত্যর্থঃ । আশিষি মাঙি লুড্ ।

৫৮ । শঙ্কগণ আশিষিকৈ পত্রাঙ্ক করিয়া শৃঙ্গের সমান আশিষের জীবিকা বিধান করাইয়াছে । এ অবস্থায় আমরা যে নিজেবাই পত্রাঙ্কর সহধর্ম্মীগের নিকট লজ্জিত হইব, সে পক্ষে আর কথার কি ?

৫৯ । যে মানহীন পুরুষ উৎসাহশি শক্তি মাই বলিয়া নহে এবং দৌর্বল্য হেতু গৌরবহীন, তাহারাই এবং সামর্থ্যবিরহে অবনত আমরা নীরস ভূমির অবস্থা সমান ।

तावदाश्रीयते लक्ष्म्या तावदस्य स्थिरं यशः ।

पुरुषस्तावदेवासौ यावन्मानात् न हीयते ॥ ६१ ॥

स पुमानर्थवज्जन्मा यस्य नाम्नि पुरःस्थिते ।

नान्यामङ्गुलिमभ्येति सङ्ख्यायामुद्यताङ्गुलिः ॥ ६२ ॥

अन्वयः । तावत् एव लक्ष्म्या आश्रीयते, तावत् अस्य यशः स्थिरं (भवति) तावत् एव असौ पुरुषः यावत् मानात् न हीयते । वाचा—लक्ष्मीः आश्रयति, यशसा स्थिरेण (भूयते), असुना पुरुषेण (भूयते) ॥ ६१ ॥

अन्वयः । सः पुमान् अर्थवज्जन्मा, यस्य नाम्नि पुरःस्थिते (सति) संख्यायां उद्यता अङ्गुलिः अन्याम् अङ्गुलिं न अभ्येति । वाचा—तेन पुंसा अर्थवज्जन्मना (भूयते) उद्यतया अङ्गुल्या अन्या अङ्गुलिः न अभ्येयते ॥ ६२ ॥

अतोऽपवादः । देवादनिच्छतोऽपीच्छाम् उत्पादयति औषधवदित्यर्थः । आशंसनार्थमाशीः प्रयोगः । उद्योक्ष्येति असमानकर्तृकत्वं निदेशः क्वचित् प्रयोगदर्शनात् सोढव्यः । केचित् उद्योक्ष्यमिति पठन्ति । (तत्र यत् यत्) उद्योः तत्तत् अलङ्घ्यम् अवलोकनीयं न च उल्लङ्घनीयमिति । अतो महताम् इत्यादि योजयन्ति ॥ ६० ॥

तावदिति । किञ्च तावदेवासौ लक्ष्म्या आश्रीयते । तावदस्य पुंसः यशः स्थिरम् । तावदेवासौ पुरुषः । पुरुषत्वेन गण्यत इत्यर्थः । यावत् मानात् अभिमानात् न हीयते न भ्रश्यति । मानहीनस्य न किञ्चित् शुभमस्ति इत्यर्थः ॥ ६१ ॥

स इति । स पुमान् अर्थवज्जन्मा सार्थकजन्मा यस्य पुंसो नाम्नि पुरः अग्रे स्थिते सति संख्यायां पुरुषगणनाप्रस्तावे उद्यता गुणमधिकृत्य उद्यमिताङ्गुलिः अन्यां द्वितीयाम् अङ्गुलिम् उद्यतामिति शेषः । न अभ्येति न प्राप्नोति । अद्वितीयत्वात् अस्येत्यर्थः । एतन्मानरहितस्य न सम्भवतीति भावः ॥ ६२ ॥

७० । पर्वतसमूहस्य वारं वारं (शृङ्गादि) उल्ल, तद्वत्समूहस्यैव अलङ्घ्यः ; ईहा वृत्तिः । महान्त-
गणेर वा नोन्नतः केन नाति शिर वस्तु इहैव ?

लक्ष्मी ततस्मिन्ने पुरुषके आश्रय करिष्या धाकेन, ततस्मिन्ने पुरुषेण वन शिर धाके,
ततस्मिन्ने लोक पुरुष पदवाच्य ह्य ; वतस्मिन् से मानहीन ना ह्य ।

७२ । वारं नाम अग्रे धाकिले पुरुषगणनार्थं समूह्यत अङ्गुलि द्वितीय अङ्गुलिके आश्रय ना
ह्य, मेहै पुरुषेरेहै अन्व सार्थक ।

দুরাসদবনজ্যায়ান্ গম্যস্তুঙ্কোঽপি ভূধরঃ ।

ন জহাতি মহৌজস্কং মানপ্রাংশুমলঙ্ঘ্যতা ॥৬৩॥

গুরুন্ কুর্বন্তি তে বংশ্যানন্বয়ান্ তৈর্বসুস্বরা ।

যেপাং যশাংসি শুভ্রাণি হ্রৈপয়ন্তৌন্ডুমগ্ণ্ডলম্ ॥৬৪॥

উদাহরণমাশৌঃ প্রথমে তে মনস্বিনাম্ ।

শুষ্কোঽশনিরивামর্ষী যৈররতিষু পাত্যতে ॥ ৬৫ ॥

অন্বয়ঃ । দুরাসদবনজ্যায়ান্ তুঙ্কঃ অপি ভূধরঃ গম্যঃ, মহৌজস্কং মানপ্রাংশু (পুরুষং) অলঙ্ঘ্যতা ন জহাতি । বাচ্য—+ + + জ্যায়সা তুঙ্কেন ভূধরেণ গম্যেন (ভূয়তে) মহৌজস্কঃ মানপ্রাংশুঃ অলঙ্ঘ্যতয়া ন ছীয়তে ॥ ৬৩ ॥

অন্বয়ঃ । তে (নরাঃ) বংশ্যান্ গুরুন্ কুর্বন্তি, তৈঃ বসুস্বরা অন্বয়ান্ (ভবন্তি), যেপাং শুভ্রাণি যশাংসি ইন্ডুমগ্ণ্ডলং হ্রৈপয়ন্তি । বাচ্য—তৈঃ নরৈঃ বংশ্যা গুরবঃ ক্রিয়ন্তে, বসুস্বরয়া অন্বয়ীয়া (ভূয়তে), শুভ্রৈঃ যশোভিঃ ইন্ডুমগ্ণ্ডলং হ্রৈপয়তে ॥ ৬৪ ॥

দুরাসদেতি । দুরাসদৈর্বনৈঃ জ্যায়ান্ প্রবৃদ্ধঃ তথাপি তুঙ্কোঽপি ভূধরঃ গম্যঃ গন্তুং শক্য এব । প্রসিদ্ধং চ এতদिति ভাবঃ । মহৌজস্কং প্রতাপসম্পন্নং মানপ্রাংশুং মানোন্নতং পুরুষমिति শ্রেণঃ । অলঙ্ঘ্যতা ন জহাতি । কদাচিত্ মানী লঙ্ঘয়িতুং শক্যত ইত্যর্থঃ । গিরেরপি গরীয়ান্ মানাধিক ইতি ভাবঃ । অত্রোপমানাত্ ভূধরাত্ উপমেয়স্য মানিনো ধর্ম্মান্তরসাম্যশ্চ

অলঙ্ঘ্যত্বেন আধিক্যকথনাদ্ ব্যতিকালঙ্কারঃ ॥ ৬৩ ॥

গুরুনिति । তে নরাঃ বংশ্যান্ অন্বয়ে ভবান্ গুরুন্ কুর্বন্তি প্রথয়ন্তি । স্বনাম্ভা ব্যপদেশয়ন্তি রঘুদিলীপাদিবিদিত্যর্থঃ । তৈর্নরৈঃ বসুনি ধনানি ধরতোতি বসুস্বরা । “সংজ্ঞায়াং মৃত্যুজি” ইत्याদিনা খব্চপ্রত্যয়ে “খবি ক্ৰস্বঃ” ইতি ক্রস্বাত্ কুমাগমস্ব । অন্বয়ান্ অনুগতার্থা তेषাং বসুভূতানাং ধারণাদिति ভাবঃ । যেপাং শুভ্রাণি যশাংসি ইন্ডুমগ্ণ্ডলং হ্রৈপয়ন্তি লজ্জয়ন্তি যশসো নিষ্কলঙ্কত্বাদिति ভাবঃ । ইন্ডুশ্চ হি যশঃ মানমহত এব সম্ভবতোতি তাৎপর্যার্থঃ । ক্রোধাতোর্ণ্য ন্নাত্ লট্ । ‘শুর্চির্জি’ ইत्याদিনা পুণাগমঃ । অত্র হ্রৈপণস্য সাট্শ্যপণ্য বসানাদুপমালঙ্কারঃ ॥ ৬৪ ॥

৬৩। দুর্গম অরণ্যে পরিতৃক্ণ উন্নত ভূধরও লোকের গম্য হইয়া থাকে ; কিন্তু যে অতাপশালী মানোন্নত পুরুষ, তাহাকে অলঙ্ঘ্যতা কথনও ত্যাগ করে না । অর্থাৎ মানী ব্যক্তিকে লজ্জন করিতে কেহই সমর্থ নহে ।

৬৪। বাহাদুর শুভ্রবর্ণেরাণি চন্দ্রমণ্ডলকে লজ্জা দেয়, সেই সকল নরই যৌর বংশধরদিগকে মহাপুরুষ করিয়া কুলে ; এবং তাহাদের দ্বারা ই বহুকরা মার্ককনাম হইয় ।

न सुखं प्रार्थये नार्थमुदन्वद्दीचिचञ्चलम् ।

नानित्यताशनेस्त्रस्यन् विविक्तं ब्रह्मणः पदम् ॥ ६६

प्रमाणुमयशःपङ्कमिच्छेयं कृद्गना कृतम् ।

वैधव्यतापितारातिवनितालोचनाम्बुभिः ॥ ६७ ॥

अन्वयः । येः अमर्षः शुष्के अशनिः इव अरातिषु पात्यते मनस्विनां प्रथमे ते आशीःषु उदाहरणम् । वाचा—ये अमर्षम् अशनिमिव पातयन्ति प्रथमैः तैः उदाहरणेन (भूयते) ॥ ६५ ॥

अन्वयः । उदन्वद्दीचिचञ्चलं सुखं न प्रार्थये, अर्थश्च न प्रार्थये । (किञ्च) अनित्यताशनेः तस्यन् विविक्तं ब्रह्मणः पदं न प्रार्थये । वाचा—मया सुखं न प्रार्थयते, अर्थश्च न प्रार्थयति, तस्यता विविक्तं पदं न प्रार्थयति ॥ ६६ ॥

अन्वयः । कृद्गना कृतम् अयशःपङ्कं वैधव्यतापितारातिवनितालोचनाम्बुभिः प्रमाणुम् इच्छेयम् । वाचा—+ मया इष्यते ॥ ६७ ॥

उदाहरणमिति । यैरमर्षः क्रोधः शुष्के नीरसे अशनिरिव अरातिषु विषये पात्यते प्रक्षिप्यते । मनस्विनां मानिनां प्रथमे अग्रेसराः ते आशीःषु पुरुषैरेवं भवितव्यमेवंरूपासु उदाहरणं भवतीति शेषः । रामादिवदुपमानं भवतीत्यर्थः । अतो न त्याज्यो मान इति सन्दर्भार्थः ॥ ६५

तदुक्तम् “अभिद्रोहेण भूतानाम्” इत्यादि तत्र युग्मे नोत्तरमाह—नेत्यादि । उदन्वद्दीचिरिव चञ्चलं समुद्रतरङ्गवदस्थिरं सुखं कामं न प्रार्थये न इच्छामि । तथा चञ्चलम् अर्थश्च न प्रार्थये । किञ्च अनित्यता विनाशिता सैव अशनिः तस्मात् तस्यन् बिभ्यत् । “वा भ्रात्र” इत्यादिना श्यन्प्रत्ययः । विविक्तं निर्बाधं ब्रह्मणः वेधसः आत्मनः पत्यते इति पदं स्थानम् ऐक्यलक्षणं मुक्तिश्च न प्रार्थये । एतेन यदुक्तम् “उच्छेदं जन्मतः कर्तुम्” इत्यादिना तत् समाहितम् ॥ ६६ ॥

प्रमाणुमिति । किन्तु कृद्गना कपटेन कृतं शत्रुभिरिति शेषः । अयशः एव पङ्कमिति रूपकालङ्कारः । वैधव्येन तापितानां दुःखीकृतानामरातिवनितानां लोचनाम्बुभिः प्रमाणुं क्षालयितुमिच्छेयम् अभिलषेयम् । इषिधातोर्लिङि रूपम् ॥ वैरिनिर्व्यातनातिरिक्तं न किञ्चिदिच्छामीत्यर्थः ॥ ६७ ॥

७५ । बाहोरा नीरस भद्रार्थे अशनिपातनेन आर अरातिजनने अमर्षकेप करे, ताहोराइ मन्त्रिगणेर अग्रणी एव ताहोराइ पुरुषकार वर्णनार उदाहरण ह्ये ।

७६ । आमि जनधिजन-चञ्चल सुख चाहि ना, अर्थ चाहि ना, अपिच अनित्यताकारुण अशनि हरेते उचित हरेरा अवाध वक्रपदो चाहि ना ।

७७ । आमि शत्रुकर्तृक कपटकृत अवशोरूप पङ्क—वैधव्यतापित अरातिवनितागणेर नयनाधू बांरा अक्रान्त करिउते इच्छा करि ।

अपहस्येऽथवा सद्भिः प्रमादो वास्तु मे धियः ।

अस्थानविहितायासः कामं जिज्ञेतु वा भवान् ॥६८॥

वंशलक्ष्मौमनुजृत्य समुच्छेदेन विद्विषाम् ।

निर्व्वाणमपि मनोऽहमन्तरायं जयश्रियः ॥ ६९ ॥

अजन्मा पुरुषस्तावद्गतामुस्तृणमेव वा ।

यावन्नेषुभिरादत्ते विलुप्तमरिभिर्यशः ॥ ७० ॥

अन्वयः । अथवा सद्भिः (अहं) अपहस्ये, मे धियः प्रमादो वा अस्तु, भवान् अपि अस्थान-
विहितायासः (सन्) कामं जिज्ञेतु । वाचा—सन्तः (मां) अपहसन्ति, प्रमादेन भूयतां
भवता विहितायासेन क्रीयताम् ॥ ६८ ॥

अन्वयः । अहं विद्विषां समुच्छेदेन वंशलक्ष्मीम् अनुजृत्य निर्व्वाणम् अपि जयश्रियः अन्तरायं
मन्ये । वाचा—मया निर्व्वाणं अपि अन्तरायः मन्यते ॥ ६९ ॥

अन्वयः । पुरुषः यावत् अरिभिः विलुप्तं यशः इषुभिः न आदत्ते तावत् अजन्मा ; गतासुः
तृणमेव वा । वाचा—पुरुषेण आदीयते, अजन्मना, गतासुना तृणेन वा (भूयते) ॥७०॥

एवं तर्हि ‘यः करोति वधोदकां’ इत्युक्तदोषः स्यात् इत्याशङ्का-
मङ्गीकृत्य ग्लानिर्न दोषायेति न्यायमाश्रित्य युग्मेनोत्तरमाह—
अपहस्य इत्यादि । अथवा सद्भिः पण्डितैः अपहस्ये अपहसिष्य इत्यर्थः ।
“वर्त्तमानसामीप्ये वर्त्तमानवद्वा” इति हस्तैरेत्यन्तात् कर्मणि लट् ।
एवन्तस्तु भ्रान्तः पाठः । मे धियः प्रमादोऽनवधानत्वं वा अस्तु । भवानपि
अस्थाने अयोग्यविषये विहितः आयासः हितोपदेशप्रयासो येन सः
तथोक्तः विफलप्रयत्नः सन् इत्यर्थः । कामं जिज्ञेतु लज्जताम् ॥ ६८ ॥

वंशेति । अहं तु विद्विषां शूलैर्वा समुच्छेदेन विनाशेन करणेन
वंशलक्ष्मीम् अनुजृत्य अपुनरावर्त्तय निर्व्वाणं मोक्षमपि जयश्रियः अन्त-
रायं विघ्नं मन्ये । न तु पुरुषार्थमित्यर्थः । किमुत अन्योत्सवादिकमिति
भावः ॥ ६९ ॥

नन्वयं ते दुराग्रह इत्यत आह—अजन्मेति । पुरुषः यावत्
अरिभिर्विलुप्तं संज्ञतं यश इषुभिः न आदत्ते अरिवधेन न प्रत्याहरति
इत्यर्थः । तावदजन्मा अजातप्राय इत्यर्थः । ननु अजातोऽपि जननात्तर-
मुपयुज्यते एवेति अरुह्या पक्षान्तरमाह—गतासुः मृतः मृततुल्य

७८ । साधुश्रव आश्रित उपश्रामे करुण, किष्वा आश्रित वृक्षिमाह ई उपश्रित हरेहा धाकूक,
अथवा अश्राने अश्रान् श्रौकार करिशा आपनिहै लज्जित हउन ।

७९ । अगि शक्रविनाशोच्छे वंशलक्ष्मीर उक्तां माधन ना करिशा निर्व्वाणकै० अजन्मीर
अजन्मीर वलिश मने करि ।

अनिर्जयेन द्विषतां यस्यामर्षः प्रशाम्यति ।

पुरुषोक्तिः कथं तस्मिन् ब्रूहि त्वं हि तपोधन ॥७१॥

कृतं पुरुषशब्देन जातिमात्रावलम्बिना ।

योऽङ्गीकृतगुणैः श्लाघ्यः सविस्मयमुदाहृतः ॥ ७२ ॥

अन्वयः । सस्य अमर्षः द्विषताम् अनिर्जयेन प्रशाम्यति, तस्मिन् पुरुषोक्तिः कथम् ? (हे तपोधन) त्वं हि ब्रूहि वाचा—अमर्षं यः प्रशम्यते, पुरुषोक्ता (भूयते), त्वया उच्यताम् ॥७१॥

अन्वयः । जातिमात्रावलम्बिना पुरुषशब्देन कृतम्, अङ्गीकृतगुणैः यः श्लाघ्यः (सन्) सविस्मयम् उदाहृतः (भवति) । वाचा— + + श्लाघ्येन उदाहृतेन (भूयते) ॥ ७२ ॥

उपपत्तिप्रमाणम्:

इत्यर्थः । मृतोऽपि प्राक् उपयुक्तवान् इति अरुचाह—तृणमेवेति । तृणतुल्य इत्यर्थः । अकिञ्चित्कारस्तु त्रैकाल्यानुपयोगात् जीवन्मृत इत्यर्थः । अतो नाहमाग्रहात् ब्रवीमि किन्तु वीरधर्ममनुपालयामोति भावः ॥७०॥

सर्वथा वैरनिर्यातनं कर्त्तव्यमित्युक्तं तदकरणे पुरुषगुणानां हानिदोषमाह—अनिर्जयेनेति । यस्य अमर्षः क्रोधः द्विषतां शत्रूणां अनिर्जयेन निर्जयं विना एव प्रशाम्यति । उपलक्षणे हतोया । तस्मिन् पुरुषः इत्युक्तिः पुरुषशब्दः कथम् ? न कथञ्चिदित्यर्थः । प्रवर्त्तत इति शेषः । (प्रवृत्तिनिमित्तस्य पुरुषकारस्याभावादिति भावः) हे तपोधन ! त्वं हि त्वमेव ब्रूहि कथय । न च ते किञ्चित् अविदितमस्तीति भावः । “हि हेतावधारणे” इत्यमरः ॥ ७१ ॥

ननु पुरुषत्वजात्यैव पुरुषोक्तिप्रवृत्तैः किं पुरुषकारेण तत्राह—कृतमित्यादिद्वयेन । जातिमात्रावलम्बिना जातिमात्राभिधायिना पुरुषशब्देन कृतम् अलं । न तेन किञ्चित् साध्यत इत्यर्थः । अत्र गम्यमानसाधनक्रियापेक्षया करणत्वात् हतोया इत्युक्तं प्राक् । कृतमिति निषेधार्थमव्ययं चादिषु पठ्यते । सत्यं जातिमात्रेऽपि पुरुषशब्दः प्रवर्त्तते, परन्तु न असौ पुंसाम् आशास्यः । पश्वादिसाधारण्यादिति तात्पर्यार्थः । तर्हि कौटुकं श्लाघ्य इत्याशङ्क्याह—य इत्यादिना अर्थद्वयेन । अङ्गीकृतगुणैः गुणपक्षपातिभिः यः पुमान् श्लाघ्यः सुतत्रः सन् सविस्मयं ससम्भ्रमम् उदाहृतः कथितः । पुंसा ईदृशेन भवितव्यमिति निदर्शितः ॥ ७२ ॥

१० । पुरुषं येष पर्वतः शक्रज्जनविप्लवः यन् ; तत्र वीरा अत्यानयनं नां करे, ते पर्वतः तांशके अजातशत्रु, गृध्रज्जा एतेन किं तु गृध्रज्जाहं वनां वार ।

११ । शक्र जन्म नां करिषां वाहं अमर्षं अशम्यते इति, तांशके पुरुषं वनां वारं किञ्चिन् । हे तपोधन । आपनिहे ए कथां वदन् ।

অসমানমিবৌজাসি সহসা গৌরবেরিতম্ ।

নাম যস্যামিনন্দন্তি দ্বিষোঽপি স পুমান্ পুমান্ ॥৩৩

যুগ্মকম্ ।

যথাপ্রতিজ্ঞং দ্বিষতাং যুধি প্রতিচিকীর্ষয়া ।

মমৈবাধ্যৈতি নৃপতিস্তুষ্যন্নিব জলাঞ্জলিঃ ॥৩৪ ॥

অন্যতঃ । সহসা গৌরবেরিতং (সত্) অজাসি অসমানম্ ইব (স্থিতং) যস্য পুনঃ নাম দ্বিষোঽপি অমিনন্দন্তি স পুমান্ পুমান্ । বাচ্য—+ নাম দ্বিষদ্বিঃ অমিনন্দ্যতে, তেন পুংসা পুংসা (ভূয়তে) ॥ ৩৩ ॥

অন্যতঃ । নৃপতিঃ যথাপ্রতিজ্ঞং যুধি দ্বিষতাং প্রতিচিকীর্ষয়া ত্বয়ন্ জলাঞ্জলিঃ এব মম ইব অধ্যৈতি । বাচ্য—নৃপতিনা তদ্ব্যতী অহমেব অধীয়ে ॥ ৩৪ ॥

অসমানমিতি । কিঞ্চ সদসা সময়া গৌরবেণ ইরিতং কথ্যাপ্রসঙ্গেষু গৌরবপূর্বকমুচ্চারিতং সত্ অজাসি শৃণবতাং তেজাসি অসমানং গিলত্ ইব স্থিতং যস্য পুংসাঃ নাম দ্বিষোঽপি অমিনন্দন্তি অনুমোদন্তে । কিসুত সুহৃদ ইতি ভাবঃ । স পুমান্ পুমান্ পুরুষত্বেন গণ্যতে ইত্যর্থঃ । প্রথমঃ পুরুষশব্দঃ জাতিবচনঃ, দ্বিতীয়ো গুণবচনঃ স এব শ্লাঘ্যঃ । অত্র পুমান্ পুমান্ ইতি তাৎপর্যমাত্রমেদমিন্দশব্দার্থ পৌনরুক্ত্যলক্ষণো লাটানুপ্রাসো-লঙ্কারঃ । তথাচ সূত্রম্—‘তাৎপর্যমেদযুক্তো লাটানুপ্রাসঃ’ ইতি ॥ ৩৩ ॥

ননু সত্সু ভীমাदिषু তবৈব অয়ং কোঽমিনিবেশঃ ইত্যত্র আহ—
তথ্যেতি । নৃপতিঃ যুধিষ্ঠিরঃ যথাপ্রতিজ্ঞং যুধি দ্বিষতাং প্রতিচিকীর্ষয়া দ্বিষতঃ প্রতিকর্তৃম্ ইচ্ছয়া প্রতিজ্ঞানুসারিণ্যৈব জিঘাংসয়েত্যর্থঃ । ত্বয়ন্ পিপাসুঃ জলাঞ্জলিরিব অধ্যৈতি ইচ্ছতি কার্য্যসিদ্ধেঃ মদাযত্নত্বাৎ মমৈব স্মরতি অতঃ অয়ং মম অমিনিবেশ ইত্যর্থঃ । “অধীগম্য” ইত্যাদিনা কর্মণি ষষ্ঠৌ ॥ ৩৪ ॥

১২ । জাতিভাষ্যপ্রকাশক পুরুষ শব্দের প্রয়োগ অনর্থক, (পরন্তু যে পুরুষ গুণগ্রাহী ব্যক্তিগণের মুখে প্রশংসিত হইয়া সমস্তেরে অভিহিত হন, (তিনিই প্রকৃত পুরুষ) ।

১৩ । বাঁহাং নাম সভ্যসমাজে গৌরবের সহিত উচ্চারিত হইয়া শ্রোতৃবর্গের তেজোরামি অধঃকরণ করিয়া থাকে এবং শত্রুগণও বাঁহাং নামখ্যাতির অনুমোদন করিয়া থাকে, সেই পুরুষই পুরুষ ।

১৪ । ভূষিত ব্যক্তি যেমন জলাঞ্জলি ইচ্ছা করে, তেমন নরপতি যুধিষ্ঠির প্রতিজ্ঞানুসারে সমস্ত শত্রু সংহারেচ্ছায় আমাকেই কেবল স্মরণ করিতেছেন ।

स वंशस्यावदातस्य शशाङ्कस्येव लाञ्छनम् ।

कृच्छ्रेषु व्यर्थया यत्र भूयते भर्तुराज्ञया ॥ ७५ ॥

कथं वादीयतामर्वाङ्मुनिता धर्मरोधिनी ।

आश्रमानुक्रमः पूर्वं स्मर्यते न व्यतिक्रमः ॥ ७६ ॥

अन्वयः । सः अवदातस्य वंशस्य शशाङ्कस्य इव लाञ्छनं यत्र कृच्छ्रेषु भर्तुः आज्ञया व्यर्थया भूयते । वाच्य—आज्ञा व्यर्था भवति ॥ ७५ ॥

अन्वयः । धर्मरोधिनी अर्वाङ्मुनिता कथं वा आदीयताम् पूर्वं आश्रमानुक्रमः स्मर्यते न व्यतिक्रमः (स्मर्यते) । वाच्य—...रोधिनीं मुनिताम् आददे । पूर्वं आश्रमानुक्रमं स्मरन्ति ॥ ७६ ॥

ननु युधिष्ठिरः स्वार्थं साधयति, त्वया च स्वार्थमात्रमनुसन्धीयतामित्यत आह—स इति । स नरोऽवदातस्य स्वच्छस्य वंशस्य शशाङ्कस्येव लाञ्छनं कलङ्कः । यत्र यस्मिन् पुरुषे कृच्छ्रेषु व्यसनेषु भर्तुः स्वामिनः आज्ञया व्यर्थया भूयते । भावे लट् । आपदि स्वार्थसाधकः कुलघातकः, तत् कथं स्वार्थनिष्ठकार्यं ता युक्तेत्यर्थः ॥ ७५ ॥

यदुक्तम् “विजहौहि रणोत्साहम्” इत्यादि, तत्रोत्तरमाह—कथमिति । धर्मरोधिनी धर्मविरोधिनी अर्वाङ्गार्हस्थयात् प्रागेव मुनिता वानप्रस्थत्वं चतुर्थाश्रमता वा, वर्णप्रक्रमेण तस्य विधानात् “त्रयाणां वर्णानां वेदमधीत्य चत्वार आश्रमाः” इति सूत्रकारवचनाच्च क्षत्रियस्यापि कश्चिदिष्टत्वात् । तदेतत् सम्यक् विवेचितमस्माभिः रघुवंशसञ्जीवन्यां “स किलाश्रममन्यमाश्रितः” इत्यत्र । कथं वा आदीयतां मया कथं वा अङ्गोक्रियताम् ? सम्प्रश्ने लोट् । तथाहि—पूर्वमन्वादिभिराश्रमानुक्रमः स्मर्यते, न तु व्यतिक्रमः । “ब्रह्मचारी भूत्वा गृही भवेत्, गृही भूत्वा वनी भवेत्, वनी भूत्वा प्रव्रजेत्” इति श्रुत्यनुसारादित्यर्थः । एतदपि “चत्वार आश्रमाः” इत्येतत् पक्षमाश्रित्य उक्तम् । यदि चेत्, वैराग्यं तदा ब्रह्मचर्यादेव प्रव्रजेत् गृहादवनादवेति व्युत्क्रमपक्षस्यापि श्रवणात् । सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ ७६ ॥

१५ । विपक्षे अङ्गुर आस्ता ये पुरुषे वार्ध हरीश यात्र, सेहै पुरुष शशाङ्कस्य कलङ्कस्य आश्रमविमल वस्त्रेण कलङ्कवस्त्रम् ।

१६ । आशि गार्हस्थधर्मेण पूर्व धर्मविरोधी चतुर्थाश्रम अङ्गीकार कियत्वे किय ? अत्रापि पूर्वोक्तार्थागम आज्ञामानुक्रमेणैव उपदेश करिमा थाकेन ; आज्ञा वाङ्मित्र नहै ।

আসক্তা ধূরিয়ং রুড়া জননৌ দূরগা চ মে ।

তিরস্করোতি স্বাতন্ত্র্যং জ্যায়াংস্চাচারবান্ নৃপঃ ॥ ৩৩ ॥

স্বধর্মমনুরুন্ধ্যন্তে নাতিক্রমমরাতিমিঃ ।

পলায়ন্তে কৃতধ্বংসা নাহবান্মানশালিনঃ ॥ ৩৮ ॥

অন্বয়ঃ । আসক্তা রুড়া ইয়ং ধূঃ দূরগা জননৌ চ তথা নৃপঃ অপি আচারবান্ জ্যাযান্ মে স্বাতন্ত্র্যং তিরস্করোতি । বাচ্য—...অনয়া ধুরা, দূরগয়া জনন্যা নৃপেণ আচারবতা জ্যাযসা স্বাতন্ত্র্যং তিরস্ক্রিয়তে ॥ ৩৩ ॥

অন্বয়ঃ । মানশালিনঃ স্বধর্মং অনুরুন্ধ্যন্তে, অতিক্রমং ন, (অনুরুন্ধ্যন্তে) অরাতিমিঃ কৃতধ্বংসাঃ (সন্তঃ) আহবাত্ ন পলায়ন্তে । বাচ্য—মানশালিমিঃ স্বধর্মঃ অনুরুন্ধ্যতে । কৃতধ্বংসৈঃ ন পলায়ন্তে ॥ ৩৮ ॥

ননু ভবান্ গৃহস্থ এব তল্লেখ্যমর্বাঙ্মুনিত্ববিরোধ ইত্যাশঙ্ক্য সত্যং গৃহস্থোঽস্মি তথাপি কৃতনিখিলগৃহস্থকর্ত্তব্যস্যৈব বানপ্রস্থ্যাদিকারো ন গৃহস্থমাত্রস্য । ন চাহমদ্যপি কৃতকল্য ইত্যুত্তরমাহ—আসক্তেতি । আসক্তা লগ্না অবশ্যং কর্ত্তব্য ইত্যর্থঃ । রুড়া প্রসিদ্ধা মহতী ইত্যর্থঃ । ইয়ং পূর্বাক্তা ধূঃ বৈরিনির্যাতনরূপা । দূরগা দূরবর্ত্তিনো জননৌ চ মাতা অপি । তথা নৃপোঽপি আচারবান্, তপোধিক ইত্যর্থঃ । তত্রাপি জ্যাযান্ জ্যেষ্ঠঃ নৃপঃ যুধিষ্ঠিরশ্চ মে মম স্বাতন্ত্র্যং স্বাচ্ছন্দ্যং তিরস্করোতি দূরীকরোতি, আশ্রমান্তরং প্রতিবধ্নোতি ইত্যর্থঃ । তিরস্করোতীতি প্রত্যেকমভিসম্বধ্যতে, অন্যথা বহুবচনপ্রসঙ্গাত্ ॥ ৩৩ ॥

উক্তমর্থং মুপসংহরতি—স্বধর্মমিতি । মানশালিনঃ স্বধর্মং চাত্ত্বধর্মম্ অনুরুন্ধ্যন্তে অনুবর্ত্তন্তে অতিক্রমং স্বধর্মাতিক্রমং ন অনুরুন্ধ্যন্তে । ততঃ কিমত আহ—অরাতিমিরিতি । অরাতিমিঃ কৃতধ্বংসাঃ কৃতাপকারাঃ সন্তঃ আহবাত্ ন পলায়ন্তে, অয়মেব স্বধর্মানুরোধ ইত্যর্থঃ । “উপসর্গস্যায়তৌ” ইতি । রেফস্য লত্বম্ । অত্র মনুঃ—“ন নিবর্ত্তন্ত সংযামাত্ চাত্ত্বধর্মমনুস্মরন্” ইতি । অত্র উত্তরবাক্যার্থং প্রতি পূর্ব-বাক্যার্থস্য হেতুত্বাত্ বাক্যার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ ॥ ৩৮ ॥

৭৭ । আমি এখনও কৃতকার্য হই নাই, এই অবশ্যকর্তব্য শক্রনির্যাতনের গুরুভার, আমার পুত্রবর্ধিনী জননৌ এবং আচারনিষ্ঠ জাতা রাজা যুধিষ্ঠির হইব্রাহ্মী আমার বচ্ছনচারিতা দূরীকৃত করিয়াছেন ।

৭৮ । মানশালী ব্যক্তিগণ স্বধর্মের অনুবর্ত্তন করেন ; (কিন্তু) স্বধর্মাতিক্রম করেন না । তাঁহারা অরাতিগণ কর্তৃক অপকৃত হইয়াও সমগ্র হইতে পলায়ন করেন না ।

विच्छिन्नाब्ध्रविलायं वा विलीये नगमूर्ध्नि ।

आराध्य वा सहस्राक्षमयशःशल्यमुद्धरे ॥ ७६ ॥

इत्युक्तवन्तं परिरभ्य दोर्भ्यां

तनूजमाविष्कृतदिव्यमूर्त्तिः ।

अघोपघातं मघवा विभूत्यै

भवोद्भवाराधनमादिदेश ॥ ८० ॥

प्रीते पिनाकिनि मया सह लोकपालै-
लौकिकयेऽपि विहिताप्रतिवाय्यं वीर्य्यः ।

अन्वयः । (अष्ट) विच्छिन्नाब्ध्रविलायं नगमूर्ध्नि विलीये वा, वा सहस्राक्षम् आराध्य
अयशः शल्यम् उद्धरे । वाचा—+ + + मया अयशः शल्यम् उद्ध्रियते ॥ ७६ ॥

अन्वयः । मघवा इत्युक्तवन्तं तनूजम् आविष्कृतदिव्यमूर्त्तिः सन् दोर्भ्यां परिरभ्य विभूत्यै
अघोपघातं भवोद्भवाराधनम् आदिदेश । वाचा—मघोना आविष्कृतदिव्यमूर्त्तिना + +
भवोद्भवाराधनम् आदिदिशे ॥ ८० ॥

किं बहुना ममायं निश्चयः श्रूयतामित्याह—विच्छिन्नेति ।
विच्छिन्नं वाताहतं यत् अभ्रं तदिव विलीय इति विच्छिन्नाब्ध्रविलायं
यथा तथा, “उपमाने कर्मणि च” इति कर्त्तरि उपपदे णमुल् ।
नगमूर्ध्नि अस्मिन् गिरिशृङ्गे विलीये विशिष्यं वा, कषादिषु यथा-
विध्यनुप्रयोगः । यद्वा सहस्राक्षमिन्द्रमाराध्य अयशः एव शल्यं तत्
उद्धरे उद्धरिष्यामि । न तु गत्यन्तरशङ्का इत्यर्थः । वाशब्दो
विकल्पे ॥ ७६ ॥

इतीति । मघवा इन्द्रः इत्युक्तवन्तं पुत्रमर्जुनम् आविष्कृता
प्रकटिता दिव्यमूर्त्तिः निजरूपं येन सः तथोक्तः सन् दोर्भ्यां बाहुभ्यां
परिरभ्य विभूत्यै श्रियसे । उपहन्यते अनेनेत्युपघातं, कारणे घञ्
प्रत्ययः अघानां दुःखानामुपघातं अघोपघातं भवः संसारः तस्य उद्भवः
कारणमिति भवोद्भवः शिवः, तस्य आराधनम् उपासनम् आदिदेश ।
शिवमुद्दिश्य तपश्चर इति आज्ञापयामास इत्यर्थः ॥ ८० ॥

१२ । इयं आग्नि हिम्र डिम्र अजथेउर आग्नि शैलशिखरे विलग्न पाईरा वाईव, ना इय ईल्लेर
आराधना करिमा बकौर्डिकरण शलय उपाटिन करिव ।

४० । अर्जुन एहे कथा कहिले, ऐल्ल शीय दिवा मूर्ति प्रकाश करतः उांशके आगिजन
करिमा उनीय श्रेयोनिमित्त दुःखनाशक जगत्कारण महादेववर आराधनार आदेश दिलेन ।

लक्ष्मीं समुत्सुकयितासि भृशं परेषा-
मुच्चार्य वाचमिति तेन तिरोबभूवे ॥ ८१ ॥
इति इन्द्रसमागमो नामैकादशः सर्गः ॥ ११ ॥

द्वादशः सर्गः ।



अथ वासवस्य वचनेन
रुचिरवदनस्त्रिलोचनम् ।
क्लान्तिरहितमभिराधयितुं
विधिवत् तपांसि विद्धे धनञ्जयः १

अन्वयः । पिनाकिनि प्रीते लोकपालैः सह मया लोकवधे अपि विहिताप्रतिवार्यवीर्य्यः (सन्) परेषां लक्ष्मीं भृशं समुत्सुकयिता असि...इति वाचं उच्चार्य तेन तिरोबभूवे । वाचा— + ... विहिताप्रतिवार्यवीर्य्यं त्वया लक्ष्मीः समुत्सुकयितासि । सः तिरोबभूव ॥ ८१ ॥

अन्वयः । अथ रुचिरवदनः धनञ्जयः वासवस्य वचनेन त्रिलोचनं क्लान्तिरहितं यथा तथा अभिराधयितुं तपांसि विधिवत् विद्धे । वचा ...रुचिरवदनेन धनञ्जयेन तपांसि विद्धिरे ॥ ११ ॥

प्रीत इति । पिनाकिनि शिवे प्रीते सति लोकपालैः सह मया लोक-
वधेऽपि विहितं दत्तम् अप्रतिवार्य्यम् अनिवार्य्यं वीर्य्यं यस्य सः तथोक्तः
सन् परेषां शत्रूणां लक्ष्मीं भृशं समुत्सुकयितासि समुत्सुकां त्वयि अनु-
रक्तां कर्त्तासि, पुनराहरिष्यसि इत्यर्थः । वीरभोग्याः सम्पद इति भावः ।
उत्सुकशब्दात् “तत्करोति” इति ण्यन्तात् कर्त्तरि लुट् । इति वाचम्
उच्चार्य तेन इन्द्रेण तिरोबभूवे अन्तर्द्धे । भावे लिट् ॥ ८१ ॥

इति किरातार्जुनीये एकादशसर्गव्याख्या समाप्ता ॥ ११ ॥

अथेति । अथ इन्द्रतिरोधानानन्तरं रुचिरवदनः इन्द्रसाक्षात्कार-
सन्तोषात् प्रसन्नमुखः धनञ्जयः अर्जुनः वासवस्य वचनेन उपदेशेन
त्रिलोचनं शिवं क्लान्तिरहितं यथा तथा अभिराधयितुं प्रसादयितुं

८१ । पिनाकी प्रीत इहेने, लोकपालेण सह आसि तेषां एवम वीर्य्यं विधानं करिष्ये
विष, वाशं एहे त्रिजोत्कृष्टं अतिरिहत् इहेवे, तुमि उपवशांशं शत्रुनक्षोके तेषां प्रति एकादश
समृत्तं करिष्ये तुमिषे (हेल्ल एहे वलिषा अरिहत् इहेनेन ।

अभिरश्मिमालि विमलस्य

धृतजयधृतेरनाशुषः ।

तस्य भुवि बहुतिथास्तिययः

प्रतिजग्मु रेकचरणं निषीदतः ॥ २ ॥

वपुरिन्द्रियोपतपनेषु

सततममुखेषु पाण्डवः ।

व्याप नगपतिरिव स्थिरतां

महतां हि धैर्यमविभाव्यवैभवम् ॥ ३ ॥

अन्वयः । अभिरश्मिमालि भुवि एकचरणं निषीदतः विमलस्य धृतजयधृतेः अनाशुषः तस्य बहुतिथाः तिथयः प्रतिजग्मुः । वाचा—बहुतिथाभिः तिथिभिः प्रतिजग्मे ॥ २ ॥

अन्वयः । पाण्डवः सततं वपुषः इन्द्रियाणाञ्च उपतपनेषु असुखेषु नगपतिः इव स्थिरतां व्याप, तथाहि महतां धैर्यम् अविभाव्यवैभवम् । वाचा—पाण्डवेन नगपतिना इव स्थिरता व्यापि । धैर्येण अविभाव्यवैभवेन (भूयते) ॥ ३ ॥

तपांसि विधिवत् विध्यहं यथाशास्त्रमित्यर्थः । “तदर्हम्” इति वति-
प्रत्ययः । विदधे चक्रे । अस्मिन् सर्गे उन्नतावृत्तम्, “सजमादिमे
सप्तषुक्वी च नसजगुरुकैरथोन्नता । तत्राङ्गितभनजला गयुताः सज-
साजगौ चरणमेकतः पठेत् ॥” इति जज्ञणात् ॥ १ ॥

अभिरश्मीति । अभिरश्मिमालि अभिसूर्यं सूर्याभिसुखं भुवि एक-
चरणं निषीदतः एकचरणेन तिष्ठतः विमलस्य बाह्यान्तरशुद्धिमतः । धृता
जयधृतिर्जयेच्छा येन तस्य अनाशुषः अनश्रतः, “उपेयिवाननाश्वाननू-
चानश्च” इति निपातः । तस्य अर्जुनस्य बहूनां पूरणाः बहुतिथाः, बहु-
संख्यकाः इत्यर्थः । “तस्य पूरणे ङट्” । “बहुपूगगणसङ्घस्य तिथुक्”
इति तिथुगागमः । तिथयः दिनानि प्रतिजग्मुः । अत्र तिथिशब्दः
पुंलिङ्गः, “तदाद्यास्तिययो द्वयोः” इत्यभिधानात् । अन्यथा बहुतिथा
इत्यत्र टित्वात् ङीप् स्यात् ॥ २ ॥

वपुरिति । पाण्डवः अर्जुनः सततं वपुषः इन्द्रियाणाञ्च उपतपनेषु
सन्तापकरेषु । करणे ल्युट् । असुखेषु अनशनादिदुःखेष्वपि नगपति-
गिरौन्द्र इव स्थिरतां दाढ्यं व्याप प्राप । तथाहि—महतां धैर्यम् अवि-
भाव्यं दुर्बोधं वैभवं सामर्थ्यं यस्य तत् तथोक्तम् । धीराणामकिञ्चित्करं
दुःखमिति भावः ॥ ३ ॥

१ । अनन्तर अमरवदन धनञ्जय बागवेर उपदेशे जिलोचनके अक्राञ्छत्वावे आश्रयना
करिवार निमित्त यथाविधि उपज्ञां करिते नागिलेन ।

न पपात सन्निहितपक्ति-
 सुरभिषु फलेषु मानसम् ।
 तस्य शुचिनि शिशिरे च पय-
 स्यमृतायते हि सुतपः सुकर्मणाम् ॥ ४ ॥
 न विसिस्मिये न विषसाद
 मुहुरलसतां न चाददे ।
 सत्त्वमुद्धति रजस्तमसौ
 न हतः स्म तस्य हतशक्तिपेलवे ॥ ५ ॥

अन्वयः । तस्य मानसं सन्निहितपक्तिसुरभिषु फलेषु तथा शुचिनि शिशिरे च पयसि न पपात । तथाहि सुकर्मणां सुतपः अमृतायते । वाचा—मानसेन न पेत, सुतपसा अमृतायते ॥ ४ ॥
 अन्वयः । सः न विसिस्मिये न विषसाद, मुहुः अलसतां न च आददे हतशक्तिपेलवे रजस्तमसौ तस्य उद्धति सत्त्वं न हतः स्म । वाचा—तेन न विसिस्मिये, विषेदे, आददे । हतशक्तिपेलवाभ्यां रजस्तमोभ्यां सत्त्वं हन्यते ॥ ५ ॥

नेति । तस्य अर्जुनस्य मानसं मनः सन्निहितानि समीपस्थानि यानि पक्तिसुरभीणि पाकसुगन्धोनि तेषु फलेषु । तथा शुचिनि स्वच्छे शिशिरे शीतले पयसि च न पपात, न किञ्चित् आचकाङ्क्ष इति भावः । प्राण-
 धारणं तु तस्य तप एवेत्याह—तथाहि,—सुकर्मणां सुकृतिनां शोभनं तपः सुतप एव अमृतायते अमृतवत् आचरति । किं तपस्तृप्तानां तर्प-
 णान्तरैरिति भावः । “लोहितादिडाज्भ्यः क्यप्” । “वा क्यषः” इति आत्मनेपदम् । लोहितादिराकृतिगणः ॥ ४ ॥

नेति । सः अर्जुनो न विसिस्मिये अहो महत् तपः तप्तमिति न विस्मयं जगाम ।—“तपः क्षरति विस्मयात्” इति स्मृतेरिति भावः । न विषसाद फलविलम्बादुगतोत्साहो न बभूव ।—“विषादश्चेतसो भङ्गः” इति लक्षणात् । “सदिरप्रतेः” इति षत्वम् । मुहुरलसतां तपसि मन्दोद्य-
 मत्वञ्च न अगमत् । किञ्च हतशक्तिनो हतसारे अतएव पेलवे भङ्गुरे ते

२ । अर्जुन शर्याभिमुखे कूटले एकपदे अवस्थान करिनेन; तौहारा वाशाछात्र विभुद्ध हईमाछिन, तिन जग्राछिनाय पोषण करिमा अनाशारे ररिहिन । एह अवस्थाय तौहारा बहनिन अठोत हईन ।

४ । अर्जुनेन निकटे अनेक पक सुगन्ध फल उ खल्ल भौडल जल छिन; किन्तु ते सकले तौहारा छिड आङ्गुष्ठे हईत ना । बल्लतः सुकृतिगणेर मृतगज्जारे अमृतबद्द हईमा थाके ।

तपसा कृशं वपुरुवाह

स विजितजगत्त्रयोदयम् ।

त्रासजननमपि तत्त्वविदां

किमिवास्ति यन्न सुकरं मनस्विभिः ॥ ६॥

ज्वलतोऽनलादनुनिशीथ-

मधिकरुचिरम्भसां निधिः ।

धैर्य्यगुणमवजयन् विजयी

ददृशे समुन्नततरः स शैलतः ॥ ७ ॥

अन्वयः । स तपसा कृशं (तथापि) विजितजगत्त्रयोदयं तत्त्वविदाम् अपि त्रासजननं वपुः
उवाह । यत् मनस्विभिः न सुकरं तत् किम् इव न अस्ति । वाचा—तेन + ÷ + वपुः
जहृ । येन सुकरेण (भूयते) तेन केन भूयते ॥ ६ ॥

अन्वयः । विजयी सः अनुनिशीथं ज्वलतः अनलात् अधिकरुचिः तथा अभसां निधिः
धैर्य्यगुणं अवजयन् शैलतः समुन्नततरः ददृशे (जनैः) । वाचा—विजयिनं तं अधिक-
रुचिं + + + अवजयन्तं समुन्नततरं ददृशुः (जनाः) ॥ ७ ॥

हतशक्तिपेलवे रजस्तमसौ गुणी उरुधृति महासारं तस्य अर्जुनस्य सत्त्वं
सत्त्वगुणं न हतवतो । हन्ते । “लट् स्म” इति भूतार्थं लट् ॥ ५ ॥

तपसेति । सः अर्जुनः तपसा कृशं तथापि विजितः जगत्त्रयस्य
भुवनत्रयस्य उदयः उत्कर्षः येन तत् तथोक्तम् । किञ्च तत्त्वविदामपि
लोकहितार्थं तत्त्वं जानतामपि त्रासजननं भयङ्करं वपुरुवाह वहति
स्म । न च एतत् चित्रमित्याह—किमिति । यत् मनस्विभिर्न सुकरं तत्
किमिवास्ति ? न किमपीत्यर्थः । इवशब्दो वाक्यालङ्कारे । “मन-
स्विनाम्” इति पाठोऽपि शेषे षष्ठी स्यादेव, छव्योगलक्षणायाः “न लोक”
इत्यादिना निषेधात् ॥ ६ ॥

ज्वलत इति । विजयो सः अर्जुनः अनुनिशीथमर्द्धरात्रे, विभक्तार्थे
अव्ययीभावः । “अर्द्धरात्रनिशीथौ द्वौ” इत्यमरः । ज्वलतो दीप्यमानात्

५ । ‘अहो आम्नि महातपश्चा करिनाम्’ एवै वलिना अर्द्धं न विभक्तापन्नं इव नाहै ; कल
पाहैते विलयं हहैतेह वलिनां विभक्तं इव नाहै ; एवं तपश्चायापात्रे निधिलवत् इव नाहै ।
तदीय निजेन उद्भूतं तमः एव रजोगुणं तद्वाहं अदल मङ्गलं नष्टं करे नाहै ।

७ । अर्द्धं नेत्र नेह तपश्चा कृशं हहैनाहिल ; तथापि उहा येन विभूषनेन उद्भवं अन्न
करिनाहिल ; अपिच ए नेह तद्भङ्गनेन तद्वाहं जलजनकं हहैनाहिल । कले एवम कि आहै, वाह ।
मनस्विनेन असाध ।

জপতঃ সদা জপমুপাংশু
 বদনমভিতৌ বিসারিभिः
 তস্য দশনকিরণৈঃ শুশুম্বে
 পরিবেষভীষণমিবার্কমण्डलम् ॥ ৮ ॥
 কবচং স বিভ্রদুপবীত-
 পদনিহিতসজ্যকার্মুকঃ ।
 শৈলপতিরिव महेन्द्रधनुः-
 परिवीतभीमगहनो विदिद्यु ते ॥ ৯ ॥

অন্বয়ঃ । সদা উপাংশু জপং জপতঃ তস্য বদনম্ অভিতঃ বিসারিभिঃ দশনকিরণৈঃ পরিবেষ-
 ভীষণম্ অর্কমण्डलম্ ইব শুশুম্বে । বাচ্য—বদনেন + + ভীষণেন অর্কমण्डलेन ইব শুশুম্বে ॥ ৮ ॥

অন্বয়ঃ । কবচং বিভ্রত উপবীতপদনিহিতসজ্যকার্মুকঃ সঃ মহেন্দ্রধনুঃপরিবীতভীমগহনঃ
 শৈলপতিঃ ইব বিদ্যুতে । বাচ্য—+ বিভ্রতা + সজ্যকার্মুকেণ তেন + গহনেন শৈলপতিনা
 ইব বিদ্যুতে ॥ ৯ ॥

অনলাদগ্নে রধিকরুচিঃ দীপ্যমানঃ তথা অশ্বসাং নিধেঃ ধৈর্য্যং গাম্ভীর্য্যং
 তদেব গুণঃ তম্ অবজয়ন্ । কিঞ্চ শৈলাদপি সমুন্নততরো দৃশ্যে দৃষ্টঃ । অত্র
 রুচ্যাদিभिरনলাद्याधিক्यासम्बन्धे सम्बन्धाभिधानात् অতিশয়োক্তি-
 লঙ্কারঃ ॥ ৩ ॥

জপত ইতি । সদা উপাংশু রহো গূঢ়মিত্যর্থঃ । ‘রহস্যোপাংশু
 চালিঙ্গে’ ইত্যমরঃ । “করণবদনশব্দমনুপ্রয়োগ উপাংশু” ইতি কৌমার-
 লঙ্কণম্ । জপ্যতে ইতি জপঃ তং জপং মন্তমিত্যর্থঃ । জপতঃ পঠতস্ত-
 স্যার্জুনস্য বদনং কচ্চু অভিতঃ বিসারিभिঃ প্রসরণশীলৈর্দশনকিরণৈঃ
 হেতুभिঃ পরিবেষভীষণম্ অর্কমण्डलমিব শুশুম্বে । “পরিবেষস্তু পরিধিরূপ-
 সূর্য্যকমण्डলে ইত্যমরঃ ॥ ৮ কবচমিতি । কবচং বর্ম বিভ্রদুপবীতপদে
 যন্ত্রোপবীতস্থানে নিহিতম্ আরোপিতং সজ্যং কার্মুকং যেন সঃ তথোক্তঃ সঃ
 অর্জুনঃ মহেন্দ্রধনুশা পরিবীতং পরিবেষ্টিতং ভীমং গহনং বনং यस्य সঃ
 শৈলপতিরिव विदिद्युते शुशुभे ॥ ৯ ॥

৭ । দেখা যাইতে লাগিল সেই বিজয়ী অর্জুন যেন নিশীথকালে জ্বলিত অনল হইতেও
 অধিক কালি ধারণ করিয়াছেন, এবং সমুদ্রের ধৈর্যগুণ জয় করিয়া যেন শৈল হইতেও অধিক
 সমুন্নত হইয়াছেন ।

৮ । অর্জুন সর্বদা গূঢ় মন্ত্র জপ করিতেন ; জপকালে তাঁহার বদনের চতুর্দিকে দশন-
 কিরণরাজী বিকীর্ণ হইত ; তাহাতে যে বদন পরিবেষ্টিত ভীষণ সৌরমণ্ডলবৎ শোভা পাইত ।

৯ । অর্জুন বস্ত্র ধারণ করিয়াছিলেন, তাঁহার যজ্ঞোপবীতস্থানে আয়ুক্ত কার্মুক নিহিত ছিল,
 সূতরাং তিনি ইন্দ্রচাপবেষ্টিত ভীষণরূপশোভিত শৈলরাজের স্থায় প্রতিভাত হইতেছিলেন ।

প্রবিশেষ গামিব ক্রশস্য

নিয়মসবনায় গচ্ছতঃ ।

তস্য পদবিনমিতো হিমবান্

গুরুতাং নয়ন্তি হি গুণা ন সংহতিঃ ॥ ১০ ॥

পরিকৌর্ণমুদ্যতমুজস্য

ভুবনবিলরে দুরাসদম্ ।

জ্যোতিরুপরি শিরসো বিততং

জগৃহে নিজান্ মুনিদিবৌকসাং পথঃ ॥ ১১ ॥

অন্বয়ঃ । নিয়মসবনায় গচ্ছতঃ ক্রশস্য তস্য পদবিনমিতঃ হিমবান্ গাং প্রবিশেষ ইব । গুণাঃ গুরুতাং নয়ন্তি, সংহতিঃ ন (নয়তি) । বাচ্য—নমিতেন হিমবতা গৌঃ প্রবিশেষ । গুণৈঃ গুরুতা নীয়তে, সংহত্যা ন ॥ ১০ ॥

অন্বয়ঃ । উদ্যতমুজস্য (তস্য) শিরসঃ উপরি বিততং ভুবনবিলরে পরিকৌর্ণং দুরাসদং জ্যোতিঃ মুনিদিবৌকসাং নিজান্ পথঃ জগৃহে । বাচ্য—বিততেন পরিকৌর্ণেন দুরাসদেন জ্যোতিষা নিজাঃ পন্থায়াঃ জগৃহি ॥ ১১ ॥

প্রবিশেষেতি । নিয়মসবনায় নিয়মস্নানায় ক্রশস্য তপঃকর্ষিতস্য তথা, “সবনং ত্বধ্বরে স্থানি সোমনর্দলনেপি চ” ইতি বিশ্বঃ । গচ্ছত-স্তস্য অর্জুনস্য পদৈঃ পাদন্যাসৈঃ বিনমিতঃ হিমবান্ গাং ভুবং প্রবিশেষ ইবেত্যুগ্রে চ্ছা । ননু ক্রশস্য কথমিয়ত্ গৌরবম্ ? তত্রাহ—গুণাঃ সারাদয়ঃ গুরুতাং নয়ন্তি প্রাপয়ন্তি হি । সংহতিঃ সঙ্ঘাতঃ সূর্ত্তিরিতি যাবত্, ন নয়তি । অন্তঃসারাৎ হি গৌরবং ভবতি ন তু বাছ্যাৎ স্থৌল্যাৎ । তত্র চ হেমপিণ্ডতুলপিণ্ডাবেব নিদর্শনমিতি ভাবঃ ॥ ১০ ॥

পরিকৌর্ণমিতি । উদ্যতমুজস্য জড়্বাচোঃ তস্য শিরসঃ উপরি । “ষষ্ঠ্যতসর্থপ্রত্যয়েন” ইতি ষষ্ঠী । বিততং বিস্তৃতং ভুবনযোঃ বিলরে দ্বা-পৃথিব্যোরন্তরালে পরিকৌর্ণং ব্যাপ্তম্ । দুরাসদং দুর্ধর্ষ জ্যোতিঃস্বেজঃ মুনোনাং দিবৌকসাঞ্চ নিজান্ নিয়তান্ পথো মার্গান্ জগৃহে প্রতিববন্ধ ইত্যর্থঃ ॥ ১১ ॥

১০। তপঃক্রশ অর্জুন যখন ব্রতবিরহিত স্নানার্থ গমন করিতে, তখন তাঁহার পদস্বাক্ষর হিমালয়ে যেন বিনমিত হইয়া ভূতলে প্রবেশ করিত । বস্ত্রতঃ অন্তঃসারাংশ গুণরাশিই গুরুত্বপ্রাপ্তির কারণ, আকৃতি নহে ।

১১। উর্দ্ধবাহ অর্জুনের মস্তকোপরি (তখন) একটা চূর্ণধ্ব জ্যোতিঃ বিকীর্ণ হইত । ঐ জ্যোতিঃ অন্তরীক্ষ ও ভূতলের অন্তরালে পরিব্যাপ্ত হইয়া দেব ও মুনিগণের স্ব স্ব পথ লক্ষ্য করিত ।

রজনীষু রাজতনয়স্য

বহুলসময়েঽপি ধামভিঃ ।

ভিন্নতিমিরনিকরং ন জহে

শশিরশ্মিসঙ্গমযুজা নভঃ শ্রিয়া ॥ ১২ ॥

মহতা ময়ূখনিচয়েন ।

শমিতরুচি জিষ্ণু জন্মনা ।

ক্লীতমিব নভসি বীতমলে

ন বিরাজতে স্ম বপুরংশুমালিনঃ ॥ ১৩ ॥

তমুদীরিতারুণজটাংশু-

মধিগুণশরাসনং জনাঃ ।

অন্বয়ঃ । বহুলসময়ে অপি রজনীষু রাজতনয়স্য ধামভিঃ ভিন্নতিমিরনিকরং নভঃ শশিরশ্মি-
সঙ্গমযুজা শ্রিয়া ন জহে । বাচ্য— + সঙ্গমযুক্ত শ্রীঃ নভঃ ন জহৌ ॥ ১২ ॥

অন্বয়ঃ । জিষ্ণু জন্মনা মহতা ময়ূখনিচয়েন শমিতরুচি অংশুমালিনঃ বপুঃ ক্লীতমিব
নভসি ন বিরাজতে স্ম । বাচ্য—শমিতরুচিনা বপুশা ক্লীতেন ইব ন বিরাজতে স্ম ॥ ১৩ ॥

রজনীষু । বহুলসময়ে কৃষ্ণপক্ষেঽপি রজনীষু রাত্রিষু রাজ-
তনয়স্য অর্জুনস্য ধামভিঃ তেজোভিঃ ভিন্নঃ তিমিরনিকরো यस্য তত্ নভঃ
শশিরশ্মীনাং সঙ্গমে ন হেতুনা যুজা সঙ্গতয়া শ্রিয়া, তচ্ছ্রীতুল্যয়া শ্রিয়া
ইত্যর্থঃ । অতএব নিদর্শনালঙ্কারঃ । ন জহে ন ত্যক্তাম্ । জহাতে: কর্মণি
লিট্ । জ্যোত্স্নাতুল্যজ্যোতির্জাতমিত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

মহতেতি । জিষ্ণোঃ অর্জুনাৎ জন্ম यस্য তেন । জন্মোত্তরপদব্যধি-
করণো বহুব্রীহিঃ । মহতা ময়ূখনিচয়েন কিরণসমূহেন শমিতরুচি
হতপ্রভম্, অংশুমালিনো বপুরকবিষ্মং ক্লীতং জিতত্বাঙ্গজিতমি-
বেত্যুপেচ্ছা । বীতমলে মেঘনোহারাঘাঘরণরহিতৈ অপৌত্যর্থঃ । নভসি
ন বিরাজতে স্ম ॥ ১৩ ॥

১২ । রাজন্যন অর্জুনের তেজোরাশি দ্বারা তিমিরনিকর নির্ভিন্ন হওয়ায় কৃষ্ণপক্ষের রজনী-
যোগেও নভোমণ্ডল শশিকর-সমস্ত শোভা দ্বারা পরিচালিত হয় নাহি, অর্থাৎ সর্বদাই সেখানে
জ্যোৎস্নাতুল্য জ্যোতিঃ হইয়াছিল ।

১৩ । আকাশস্থ অর্কবিশ্ব (তখন) অর্জুন-দেহজাত বিপুল ময়ূখমালার হতপ্রভ হওয়ায়
লজ্জিত হইয়াই যেন আকাশে আর বিরাজ করিল না ।

रुद्रमनुदितललाटदृशं

ददृशुर्मिमन्त्रिषुमिवासुरौः पुरौः ॥ १४ ॥

मरुतां पतिः खिदहिमांशु-

रुत पृथुशिखः शिखी तपः ।

तप्तु मसुकरमुपक्रमते

न जनोऽयमित्यवयये स तापसैः ॥ १५ ॥

अन्वयः । उदीरितारुणजटांशुम् अधिगुणशरासनं तं जनाः आसुरौः पुरौः मिमन्त्रिषुम् अनुदितललाटदृशं रुद्रम् इव ददृशुः । वाचा— + जटांशुः अधिगुणशरासनः सः जनैः मिमन्त्रिषुः + ललाटदृक् रुद्र इव ददृशे ॥ १४ ॥

अन्वयः । मरुतां पतिः खित्, अहिमांशुः उत, पृथुशिखः शिखी वा, असुकरं तपः तप्तु मुपक्रमते, अयं जनः न इति सः तापसैः अवयये । वाचा—मरुतां पत्या अहिमांशुना, पृथु शिखेन शिखिना उपक्रम्यते, तं तापसाः अवययुः ॥ १५ ॥

तमिति । उदीरिताः उद्गताः अरुणाः जटानाम् अंशवः यस्य तम् । अधिगुणमधिच्यं शरासनं यस्य तम् अर्जुनं जनाः सिद्धगणाः । आसुरौः असुरसम्बन्धिनीः पुरौः मिमन्त्रिषुं मन्त्रितुमिच्छुम् । मथेः सन्नन्तादुप्रत्ययः । तथा अनुदिता ललाटे दृक् यस्य तं, साक्षात् त्रिपुर-विजयोद्यतम् अभालाक्षं रुद्रमिव ददृशुः । अत्र अभालाक्षस्य रुद्रस्य असम्भवात् स्वतःसिद्धोपमानासिद्धेर्नैयमुपमा, किन्तु उत्प्रेक्षा । सा च अभालाक्षमिति उपमानात् उपमेयस्य न्यूनत्वकथनार्थं अन्वयव्यतिरेकेण उज्जीवितेति अनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः । उपमा तु व्यज्यते इत्यलङ्कारेण अलङ्कारध्वनिः ॥ १४ ॥

मरुतामिति । मरुतां पतिः खित् देवेन्द्रो वा, अहिमांशुः उत सूर्यो वा, पृथुशिखः महाज्वालः शिखी पावको वा, असुकरं दुष्करं तपः तप्तु-मुपक्रमते ? अयं जनः पुरुषः कश्चित् प्राकृतो न इति सः अर्जुनः तापसैः तपस्विभिः । “अण् च” इति मत्वर्थीयः अन्प्रत्ययः । अवयये अवगतः । यातेरवपूर्वात् कर्मणि लिट् । अत्र इन्द्रत्वादिकं धर्ममारोप्य जनत्वापवादात् साम्यमारोप्य अपङ्गवालङ्कारः । समान्यलक्षणं तु—“निषिद्ध-विषये साम्यारोपो ह्यपङ्गवः” इति लक्षणात् ॥ १५ ॥

१४ । अर्जुनेन जटाच्छटाव अरण्यवर्ण अशुभ्र उल्लास इहेशाहे, त्रिनि शरासन आ-त्राण करिषा आहेन, ए अवशर सिद्धगण उांशके अशुभ्रो-मथनेच्छु जनानेनजपुष्ट रुद्धेन आर अवलोकन करिठे लाशिलेन ।

ন দদাহ্ ভূরুহবনানি

হরিতনয়ধাম দূরগম্ ।

ন স্ম নয়তি পরিশোধমপ:

সুসহং বভূব ন চ সিদ্ধতাপসৈ: ॥ ১৬ ॥

বিনয়ং গুণা ইব বিবেক-

মপনয়মিহ নয়া ইব ।

ন্যায়মবধয় ইব শরণা:

শরণং যয়ু: শিবমথো মহর্ষয়: ॥ ১৭ ॥

অন্বয়: । দূরগং হরিতনয়ধাম ভূরুহবনানি ন দদাহ্, তথা অপ: পরিশোধং ন নয়তি স্ম,
(তথাপি) সিদ্ধতাপসৈ: সুসহং ন চ বভূব । বাচ্য—দূরগেণ ধাম্ভা...বনানি ন দৃষ্টিরে, আপ:
পরিশোধং ন নীয়ন্তে স্ম, সুসহে ন বভূবে ॥ ১৬ ॥

অন্বয়: । অথো অশরণা: মহর্ষয়: বিনয়ং গুণা: ইব, অপনয়মিহ বিবেকং নয়া ইব, ন্যায়ম্
অবধয়: ইব শিবং শরণং যয়ু: । বাচ্য—অশরণৈ: মহর্ষিभि: বিনয়: গুণা: ইব, অপনয়মিত্
বিবেক: নয়ে: ইব শিব: শরণং যয়ে ॥ ১৭ ॥

ন দদাহিতি । দূরগং ব্যাপকমিত্যর্থ: । হরিতনয়স্য ইন্দ্রসুতস্য
অর্জুনস্য ধাম তেজো ভূরুহবনানি ন দদাহ্, অগ্নিবদिति भाव: । तथा
अपी जलानि परिशोधं न नयति स्म, अर्कवदिति भाव: । तथापीति
शेष: । सिद्धाश्च तापसाश्च तै: सुसहं न बभूव । अतोऽस्य अलौकिकं तेज
इति भाव: । अतएव दु:सहत्वदाहाद्यजनकत्वयोर्विरोधात् विरोधाभास:
अलङ्कार: । “आभासत्वे विरोधस्य विरोधालङ्कृतिर्मता” इति लक्षणात् १६

বিনয়মিতি । অথো অনন্তরম্ অশরণা: মহর্ষয়: সুনয়: বিনয়ং শিচ্চা
গুণা: শ্রীদার্থ্যাদয় ইব, অশিচ্চিতস্য তদভাবাদिति भाव: । অপনয়-
মিহ দুর্নীতিবারকং বিবেকং সদসজ্জ্ঞানং নয়া নৌতয় ইব । অবিবেকিনো
নীত্যভাবাদिति भाव: । নৌতি: ষাড়্ গুণপ্রয়োগ: । নৌতয়ে অনেনেতি
ন্যায়: নিয়ামকং প্রমাণং তম্ অবধয়: সময়া ইব । অপ্রামাণিকস্য

১৫ । যিনি এই কঠোর তপস্কা করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন, ইনি কে দেবেল্য কিংবা সূর্য্য,
অথবা মহাজালামালী হঠাৎ ন? তজ্জাত্য ভাপনগণ সেই অর্জুনকে এইরূপে মনুষ্য ভিন্ন কোন
ভেজোময় পদার্থ বলিয়া বুঝিতেছিলেন ।

১৬ । অর্জুনের দূরব্যাপী ভেজ তথাকার বনাবলী দক্ষ করে নাই, কিংবা সন্মতানি শুক করে
নাই, তথাপি তজ্জাত্য সিদ্ধ ভাপনগণের তাহা অসহ্য হইয়াছিল ।

परिवीतमंशुभिरुदस्त-

दिनकरमयूखमण्डलैः ।

शम्भुमुपहतदृशः सहसा

न च ते निचायितुमभिप्रसेहिरे ॥ १८ ॥

अथ भूतभव्यभवदौश-

मभिमुखयितुं कृतस्तवाः ।

तत्र महसि ददृशुः पुरुषं

कमनीयविग्रहमयुग्मलोचनम् ॥ १९ ॥

अन्वयः । उदस्तादिनकरमयूखमण्डलैः अंशुभिः परिवीतं शम्भुम् उपहतदृशः ते महर्षयः सहसा निचायितुं न अभिप्रसेहिरे । वाचा—उपहतदृग्भिः तैः महर्षिभिः न सेहे ॥ १८ ॥

अन्वयः । अथ भूतभव्यभवदौशम् अभिमुखयितुं कृतस्तवाः (सन्तः) तत्र महसि कमनीय-विग्रहम् अयुग्मलोचनं पुरुषं ददृशुः । वाचा— + कृतस्तवैः (सद्भिः) कमनीयविग्रहः अयुग्म-लोचनः पुरुषः ददृशे ॥ १९ ॥

समयोक्तृणादिति भावः । शिवं त्रिनयनं शरणं रक्षितारम् । “शरणं गृह्णन्ति” इत्यमरः । ययुः शरणत्वेन प्रापुरित्यर्थः । अशरणाः शरण-मिति च उपमास्वपि यथायोग्यं योज्यम् । उपमालङ्कारः ॥ १७ ॥

परिवीतमिति । उदस्तं निरस्तं छादितं दिनकरमयूखमण्डलं यैः तैः, सूर्यतेजोविजयिभिरित्यर्थः । अंशुभिः तेजोभिः परिवीतं व्याप्तं शम्भुं शिवम् । उपहतदृशः प्रतिहतदृष्टयः, ते महर्षयः, सहसा भटिति निचा-यितुं निशामयितुं द्रष्टुमित्यर्थः । “चायुं पूजानिशामनयोः” इति धातोः “शकष्टुष—” इत्यादिना तुमुन् । न अभिप्रसेहिरे न शेकुः ॥ १८ ॥

अथेति । अथ दृगुपघातानन्तरं भूतभव्यभवतां भूतभव्यवृत्त-मानानामीशं देवम् अभिमुखयितुम् अभिमुखीकर्त्तुं कृतस्तवाः कृत-स्तोत्राः सन्तः न तु अन्यथा इति भावः । “स्तवः स्तोत्रं स्तुतिर्नुतिः” इत्यमरः । तत्र पूर्वोक्ते महसि तेजसि कमनीयविग्रहं रम्यमूर्त्तिम् अयुग्मानि त्रीणि लोचनानि यस्य तं पुरुषं ददृशुः ॥ १९ ॥

१७ । अनन्तरं गुण वेषन विनयक, नीति वेषन दूर्नोतिनाशक विवेकक, एवं अवधि वेषन आश्रयक गुण इत्येवमि शरणहीन महर्षिगण शिवे शरण गहेलैन ।

१८ । शिव सूर्यतेजोविजयी अशु-पुंल्ले पत्रिवाण, तांहे प्रतिहत-नेत्र महर्षिगण सहसा तांहां दिक् तांकांहेते पात्रिजैन ना ।

ককুদে বৃষস্য কৃতবাহু-

মক্তশপরিণাহশালিনি ।

স্পর্শসুখমনুभवन्तमुमा-

কুচযুগ্মমণ্ডল ইবাত্র চন্দনে ॥ ২০ ॥

স্থিতমুন্নতে তুহিনশৈল-

শিরসি ভুবনাতিবর্তিনা ।

সাদ্রিজলধিজলবাহপথং

সদিগশ্রুवानমিব বিশ্বমোজমা ॥ ২১ ॥

অনুজানুমধ্যমবসক্ত-

বিততবপুষা মহাহিনা ।

অন্বয়ঃ । অক্তশ-পরিণাহশালিনি বৃষস্য ককুদে আর্দ্রচন্দনে উমাকুচযুগ্মমণ্ডলে ইব কৃতবাহু-
(অতঃ) স্পর্শসুখম্ অনুभवन्तম্ উন্নতে তুহিনশৈলশিরসি স্থিতং, (তথাপি) ভুবনাতিবর্তিনা
ওজসা সাদ্রিজলধিজলবাহপথং বিশ্বম্ অশ্রুवानম্ অনুজানুমধ্যম্ অবসক্তবিততবপুষা মহাহিনা

অথ পশুভিঃ পুরুষং বিশিনষ্টি — ককুদ ইत्याদিনা । কৌটুশং পুরুষম্ ?
অক্তশেন মহতা পরিণাহেন বিশালতয়া শালত ইতি তথ্যোক্তে । “পরিণাহো
বিশালতা” ইত্যমরঃ । বৃষস্য বৃষমস্য ককুদে অসকূটে আশ্রয়ীকৃতে ইতি
শেষঃ । আর্দ্রচন্দনে উমায়াঃ কুচযুগ্মমণ্ডলে ইব কৃতবাহুং ন্যস্তহস্তম্
অতএব স্পর্শসুখম্ অনুभवन्तং ককুদস্য তথাবিধস্পর্শসুখকরত্বাদিতি
भावঃ । উপমালঙ্কারঃ ॥ ২০ ॥

স্থিতমিতি । উন্নতে তুহিনশৈলশিরসি হিমবতঃ শিখরে স্থিতম্, কচিৎ
কোণে স্থিতমিত্যর্থঃ । তথাপি ভুবনাতিবর্তিনা সর্বলোকাতিশায়া
ওজসা তেজসা অদ্রিभिঃ পর্বতৈঃ, জলধিभिঃ সমুদ্রৈঃ জলবাহপথে
ন আকাশেন চ সহ বর্তত ইতি তথ্যোক্তম্ । দিগ্भिঃ সহ বর্তত ইতি
সদিক্ । উভয়ত্র অপি “তেন সহেতি তুর্লয়যোগ” ইতি বহুব্রীহিঃ ।
বিশ্বম্ অশ্রুवानং ব্যাপ্রবৃন্তম্ ইব স্থিতমিতি উত্প্রেচ্চা । “অশ্রুড্-
ব্যাপ্তৌ” ইতি ধাতোঃ শানচ ॥ ২১ ॥

১৯ । অনন্তর মহর্ষিগণ ভূত, ভাবী ও বর্তমান কালের অধীশ্বর দেবদেবের আভিযুগ্ম সাধনের
লক্ষ্য পূর্ব করিতে করিতে সেই তেজঃপুঞ্জ মধ্যে এক কমনীয়মূর্তি অব্যুত্থানে পুরুষ দর্শন
করিলেন ।

২০—২৪ । (অর্জুন দেখিলেন) সেই পুরুষ উমার চন্দনাজ কুচযুগ্মমণ্ডলের ন্যায় পীনোন্মত
যুবকরূপে হস্ত প্রাথিয়া স্পর্শসুখ অনুভব করিতেছেন । তিনি উন্নত হিমাচল-শিখরে অবস্থিত তথাচ

লোকমখিলমিব ভূমিভূতা

রবিতেজসামবধিনাধিবেষ্টিতম্ ॥ ২২ ।

পরিণাহিণা তুহিনরাশি-

বিশদমুপবীতসূত্রতাং ।

নীতমুরগমনরুচয়তা

শিতিনা গলেণ বিলসন্মরৌচিনা ॥ ২৩ ॥

সুতমালতৌসিতকপাল-

কুমুদমুপরুঙ্ঘমূর্ধজম্ ।

অধিবেষ্টিত' (অতঃ) রবিতেজসাম্ অবধিনা ভূমিভূতা অধিবেষ্টিতম্ অখিলং লোকম্ ইব স্থিতং, তুহিনরাশিঃ বিশদম্ উপবীতসূত্রতাং নীতম্ উরগম্ অনুরুচয়তা পরিণাহিণা বিলসন্মরৌচিনা শিতিনা গলেণ উপলব্ধিতং, মালতীভিত্তিকপালকুমুদম্ অপরুঙ্ঘমূর্ধজং (অতঃ) সুরসরিতৃপয়সাং

অনুজান্বিতি । জানুনোর্মধ্যে অনুজানুমধ্যম্ । বিভক্তার্থং অব্যয়ী-
ভাবঃ । অবসক্তং লগ্নং বিতনম্ আয়তং চ বপুঃ যস্য তেন মহাহিণা ।
অবসক্তিকাবন্ধভূতেন ইত্যর্থঃ । অধিবেষ্টিতম্ অতএব রবিতেজসাম্
অবধিনা পর্যন্তভূতেন, ভূমিভূতা লোকালোকাচলেণ অধিবেষ্টিতম্,
অখিলং লোকমিব স্থিতমিতি উপমা । “অসূর্য্যম্শ্যাপরভাগো লোকা-
লোকাচলঃ” ইत्याগমঃ ॥ ২২ ॥

পরিণাহিণেতি । পুনশ্চ তুহিনরাশিভ্যং বিশদং শুভ্রম্ উপবীতসূত্রতাং
যজ্ঞোপবীতত্বং নীতং প্রাপিতমুরগং শিলাহিণীম্ অনুরুচয়তাং স্বগুণোপেক্ষা
কুর্বতা শ্যামীকুর্বতা ইত্যর্থঃ । পরিণাহিণা বিশালেণ, বিলসন্ম-
রৌচিনা প্রস্তুতকিরণেন শিতিনা নীলেণ গলেণ কণ্ঠেণ উপলব্ধিতম্ ।
“কণ্ঠো গলোঽথ গ্রীবাযাম্” ইত্যমরঃ । অত্রোরগস্য স্বধবলিমত্যাগেণ
অন্যজন্যনীলিমগ্রহণাত্ তদুগুণালঙ্কারঃ । “তদুগুণঃ স্বগুণত্যাগাদন্যো-
তক্শষ্টগুণগ্রহঃ” । ইতি লক্ষণাত্ ॥ ২৩ ॥

সুতেতি । পুনশ্চ মালতী জাতীকুমুমম্ । “সুমনা মালতী জাতিঃ”

যেন স্বীয় ভুবনভিগামী তেজঃপুঞ্জ নীলজলধি ও জলধরপথ সহ সমগ্র বিশ্ব পরিবাণ্ড করিতেছেন ।
তিনি জাহ্নবধাগত বিপুলকার মহানর্প দ্বারা বেষ্টিত, সূত্রাং দেখিয়া বোধ হইল—সূর্য্যতেজের
পরাঙ্কভূত লোকালোক-পর্ব্বত-বেষ্টিত নিখিল লোকই যেন অবহিত । তাঁহার গলদেশ বিশাল,
কিরণবিস্তার ও নীলবর্ণ । উহার দ্বারা তাঁহার যজ্ঞোপবীতরূপে প্রতিভাত শেখনাগ অশুরজিত

शेषमिव सुरसरित्पयसां

शिरसा विसारि शशिधाम बिभ्रतम् ॥ २४ ॥

कुलकम् ।

मुनयस्ततोऽभिमुखमेत्य

नयनविनिमेषनोदिताः ।

पाण्डु तनयतपसा जनितं

जगतामशर्म भृशमाचचक्षिरे ॥ २५ ॥

शेषम् इव (स्थितं) विसारि शशिधाम बिभ्रतं (पुरुषं ददृशुः) । वाचा—कृतवाङ्मयः अनुभवन् (स्थितः) अश्रुवानः अधिवेष्टितः अखिललोक इव स्थितः + कपालकुमुदः अवरुद्धमूर्धजः शेष इव (स्थितः) बिभ्रत् (पुरुषः ददृशे) ॥ २०—२४ ॥ *

अन्वयः । ततः मुनयः अभिमुखम् एत्य नयनविनिमेषनोदिताः (सन्तः) पाण्डुतनय-तपसा जनितं जगताम् अशर्म भृशम् आचचक्षिरे । वाचा—मुनिभिः + + नोदितैः आचचक्षे ॥ २५ ॥

इति । “पुष्पे जातीप्रभृतयः खलिङ्गा ब्रीहयः फले” इति चामरः । तद्वत् सितं यत् कपालमेव कुमुदं तत् सुतम् आप्नुतं येन तत् तथोक्तम् । अवरुद्धमूर्धजं व्यासशिरोरुहम् । अतएव सुरसरित्पयसां शेषमिव निर्व्या-तावशिष्टं गाङ्गम् अश्रुः इव स्थितमित्यर्थः । उप्रे चालङ्कारः । विसारि विसृत्वरं शशिधाम शिरसा बिभ्रतं पुरुषं ददृशुरिति पूर्वेष्वान्वयः ॥ २४ ॥

मुनय इति । ततो दर्शनानन्तरं मुनयः अभिमुखम् एत्य शिवस्येति शेषः । नयनविनिमेषेण नेत्रसंज्ञया नोदिताः प्रेरिताः सन्तः पाण्डुतनयस्य इहेतेहे । तानि मुखकोपनि चक्षुरग्निं धारय करिहेतेनः उद्भाते तंशोर जातीकृश्रवणं सुखवर्णं कपालकृश्रुणं आश्रुत इहेतेहे—कण्ठपात्रं व्याप्तं करिगाहे, शतत्रां उद्भातेन करिगावशिष्टे गङ्गाधुरं शान्नेति प्रतिपाद्यते इहेतेहे ।

* २४—२५ श्लोकयोर्मध्ये पुस्तकान्तरे चपकोऽयं दृश्यते—

बहुभिश्च वाङ्मिरहीनभुजगवलयैर्विराजितम् ।

चन्दनतरुभिरिवालुभिः प्रबलायतैर्मलयमेदिनौभृतम् ॥

बहुभिरिति । अहीनां सर्पाणां मध्ये ये इनाः श्रेष्ठा भुजगास्त एव वलयानि येषां तैः, सर्पाभरणैरित्यर्थः । बहुभिरनेकैर्बाहुभिः, सहस्रभुजत्वात्तस्येति भावः । विराजितं शोभितं चन्दन-तरुभिरनेकैः मलयमेदिनौभृतमिव स्थितम् । चन्दनतरवोऽप्यहीना महान्तो भुजगास्तेषां वलयो वेष्टनं येषां तैरिति । अलघुभिर्महद्भिः प्रबलाश्च त आयाताश्च तैरुभयविशेषणम् प्रबलदीर्घैरित्यर्थः । अथवा अमलायतैरमला निर्मला आयाताश्च ते तैः । उपमालङ्कारः ।

तरसैव काऽपि भुवनैक-

पुरुष पुरुषस्तपस्यति ।

ज्योतिरमलवपुषोऽपि रवे-

रभिभूय वृत्र इव भीमविग्रहः ॥ २६ ॥

स धनुर्महेषुधि बिभर्त्ति

कवचमसिमुत्तमं जटाः ।

वल्कमजिनमिति चित्रमिदं

मुनिताविरोधि न च नास्य राजते ॥ २७ ॥

अन्वयः । हे भुवनैकपुरुष ! वृत्र इव भीमविग्रहः कः अपि पुरुषः तरसा अमलवपुषः रवेः अपि ज्योतिः अभिभूय तपस्यति । वाच्य—वृत्रेण इव भीमविग्रहेण केन पुरुषेण तपस्यते ॥ २६ ॥

अन्वयः । सः महेषुधि धनुः कवचम् उत्तमम् असिं जटाः वल्कम् अजिनं बिभर्त्ति, इति इदं मुनिताविरोधि अस्य न राजते (इति) न, चित्रम् । वाच्य—तेन + उत्तमः असिः + श्रियन्ते । अनेन मुनिताविरोधिना न राज्यते ॥ २७ ॥

अर्जुनस्य तपसा जनितं तत् पूर्वोक्तं जगताम् अशर्म असुखं दुःखमित्यर्थः ।
“शर्मशातसुखानि च” इत्यमरः । भृशं सम्यक् आवचक्षिरे ॥ २५ ॥

तरसेति । हे भुवनैकपुरुष ! पुरुषोत्तम ! वृत्रः वृत्रासुर इव भीम-
विग्रहः कोऽपि अविघ्नात इत्यर्थः । पुरुषस्तरसा बलात्कारेण इव ।
“तरसी बलरंहसौ” इति विश्वः । अमलवपुषः उज्ज्वलमूर्त्तः रवेरपि
ज्योतिः अभिभूय तपस्यति तपश्चरति । “कर्मणो रोमन्मतपोभ्यां वर्त्ति-
चरोः” इति कण्ड ॥ २६ ॥

स इति । किञ्च स पुरुषः महान्तो इषुधी यस्य तत् महेषुधि धनुः
कवचं वर्म उत्तमम् असिं खड्गं जटा वल्कं चौरम् अजिनं चर्म बिभर्त्ति ।
इत्येवंरूपम् इदं विरुद्धवेशधारणं मुनिताविरोधि मुनित्वप्रतिबन्धकं तथा-
प्यस्य न राजते इति न । किन्तु राजत एव इत्यर्थः । चित्रमाश्चर्यम् ।
“सम्भाव्यनिषेधनिवर्त्तिने द्वौ प्रतिषेधौ” इति वामनः ॥ २७ ॥

२६ । अनङ्गुर भुनिगण शिवेर अङ्गिभूथे आगमनपूर्वकं तीक्ष्णं नयननिमेषमद्वेष्ट धात्रा
(कथनार्थ) आगिष्टे हरेण अर्जुनेन तपोजनितं जागतिकं दुःखं मत्वाक् वर्णनं करिष्ठे लागिनेन ।

२७ । हे पुरुषोत्तम । वृत्रासुरेण शत्रौ भूषणकलेवरं कोनं एकं पुरुषं निजकलेजे उज्ज्वलमूर्त्तिं
प्रविशन् ज्योतिं अङ्गिभूतं करिष्ठां तपोभ्यां करिष्ठेहे ।

চলনেঽবনিশ্চলতি তস্য
 করণন্যমে সদিচ্ছ্ মুখম্ ।
 স্তম্ভমনুভবতি শান্তমরুদ-
 গ্রহতারকাগণযুতং নভস্তলম্ ॥ ২৮ ॥
 স তদোজসা বিজিতসার-
 মমরদিতিজোপসংহিতম্ ।
 বিশ্বমিদমপিদধাতি পুরা
 কিমিবাস্তি যন্ন সুকরং খলু তেন * ২৯ ॥

অন্বয়ঃ । তস্য চলনে অবনিঃ চলতি, তথা করণন্যমে (সতি) শান্তমরুদগ্রহতারকা-
 গণযুতং নভস্তলং সদিচ্ছ্ মুখং স্তম্ভম্ অনুভবতি । বাচ্য—অবন্যা চল্যতে + + যুতেন নভস্ত-
 লেন সদিচ্ছ্ মুখঃ স্তম্ভাঃ অনুভূয়তে ॥ ২৮ ॥

অন্বয়ঃ । সঃ অজসা বিজিতসারম্ অমরদিতিজোপসংহিতং তৎ ইদং বিশ্বং পুরা অপিদধাতি
 যৎ খলু তেন ন সুকরং তৎ কিম্ ইব অসি ? বাচ্য—তেন + + বিশ্বম্ অপিধীয়তে । তেন
 কেন ইব ভূয়তে ॥ ২৯ ॥

চলন ইতি । কিঞ্চ তস্য পুংসশ্চলনে অবনিঃ পৃথিবী চলতি । তথা
 করণন্যমে সমাধিনা ইন্দ্রিয়নিরোধে সতি । “করণং সাধকতমং ক্ষেত্র-
 গাত্রেন্দ্রিয়েষ্বপি” ইত্যমরঃ । সদিচ্ছ্ মুখং দিক্ সঙ্কিতং শান্তৈঃ স্তমিতৈঃ
 মরুতাং বায়ুনাং গ্রহাণাং সূর্যাदीনাং তারকাণাং নক্ষত্রাদীনাং চ গণ্যৈঃ যুতং
 নভস্তলং ব্যোম স্তম্ভং নিশ্চলতাম্ অনুভবতি ইত্যর্থঃ । অতঃ বিশ্বাতি-
 শায়িনী তস্য শক্তিঃ উপলভ্যত ইতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

ন চ এতৎ উপেক্ষ্যম্ ইত্যাশয়েন আহ—স ইতি । সঃ পুমান্
 অজসা বিজিতসারং নিরস্তসত্ত্বম্ । অমরদিতিজোপসংহিতং সুরাসুর-
 সঙ্কিতং তৎ ইদং বিশ্বং পুরা অপিদধাতি অপিধাষ্যতি ইত্যর্থঃ । শীঘ্রমেব
 হরিষ্যতি ইতি ভাবঃ । “নিকটগামিক্রে পুরা” ইত্যমরঃ । “যাবতপুরা-
 নিপাতযোল্লট্” ইতি ভবিষ্যদর্থ্য লট্ । তথাহি যৎ কর্ম্ম তপসামদুষ্কারং

২৭। মেই ব্যক্তি মহৎ ঐশ্বর্যবান্, ধনু, কবচ, উত্তম অস্ত্র, জটা, বকল ও অস্ত্রিন ধারণ করিতেছে ।
 এই প্রকার বিস্তৃত বেশধারণ মুনিপ্রতিবন্ধক, তথাপি ইহা যে তাহাতে শোভমান হইতেছে না,
 তাহা নহে । ইহা অতি আশ্চর্য্য ।

২৮। মেই পুরুষের চলনে অবনি চলিত হয়, তাহার ইন্দ্রিয়-নিরোধ-কালে বায়ু, গ্রহ ও
 তারকাগুল প্রাণত্যাগে অবস্থান করে ; নভস্তল দিক্ মূহমূহ নিশ্চলভাবে অনুভব করিয়া থাকে ।

বিজিগীষতে যদি জগন্তি

যুগপদ্য সঞ্জিহীর্ষতি ।

প্রাপ্তুমভবমভিবাঙ্কতি বা

বয়মস্য নো বিপ্রহিতুং ক্সমা রুচঃ ॥ ৩০ ॥

কিমুপেক্ষসে কথয় নাথ

ন তব বিদিতং ন কিঞ্চন ।

চাতুমলমভয়দাহঁসি ন-

স্বত্বয়ি মা স্ম শাসতি ভবত্ পরামবঃ ৩১ ॥

অন্বয়ঃ । সঃ জগন্তি যুগপত্ বিজিগীষতে যদি, অথ যুগপত্ সঞ্জিহীর্ষতি অমবং প্রাপ্তম্
অভিবাঙ্কতি বা, (ন বিষঃ) কিন্তু বয়ম্ অপি অস্ব রুচঃ বিপ্রহিতুং ক্সমাঃ নো (ভবামঃ) ।
বাচ্য—তেন জগন্তি বিজিগীষন্তে, সঞ্জিহীর্ষন্তে, অভিবাঙ্কতে, অস্মাভিঃ ক্সমৈঃ ন (ভূয়তে) ॥ ৩০ ॥

অন্বয়ঃ । হে নাথ ! কিম্ উপেক্ষসে কথয় (ত্বম্) কিঞ্চন তব ন বিদিতং ন । হে
অভয়দ ! নঃ অলং বাতুম্ অহঁসি । ত্বয়ি শাসতি (সতি) পরামবঃ মাঈ ভবত্ । বাচ্য—
কিম্ উপেক্ষতে, কথ্যতাং ত্বয়া বয়ং বাতুম্ অস্ম্যামহে । পরামবেন মাঈ ভূয়ত ॥ ৩১ ॥

তত্ কিম্ ইব অস্তি ন কিঞ্চিত্ তেন দুষ্কারম্ অস্তি ইত্যর্থঃ । সামান্যে ন
বিশেষসমর্থনরূপঃ অর্থান্তরন্যাসঃ ॥ ২৮ ॥

ন চৈতত্ অন্যফলকং তপ ইত্যাহ—বিজিগীষতে ইতি । স পুরুষঃ
জগন্তি ভুবনানি যুগপদ্ বিজিগীষতে যদি বিজেতুম্ ইচ্ছতি বা ।
“পূর্ববত্সনঃ” ইতি আত্মনেপদম্ । অথ যুগপত্ সঞ্জিহীর্ষতি । সংহতু-
মিচ্ছতি বা । অমবমপবর্গং প্রাপ্তুমভিবাঙ্কতি বা । ন কিস্তো বয়মিতি
শেষঃ । কিন্তু বয়মপি অস্ব রুচঃ তেজাসি বিপ্রহিতুং সোধুম্ । “তোষ-
সহলুভরুপ্রিঃ” ইতি বিকল্যাৎ ইড়াগমঃ । নো ক্সমাঃ ন শক্তাঃ ।
কেচিত্ “রুচঃ কামিতানি বিপ্রহিতুমবধারণিতুম্” ইতি ব্যাচক্ষতে ।
তত্ সহৈবধারণার্থত্বং বিচার্যম্ ॥ ৩০ ॥

কিমিতি । হে নাথ ! কিং কিমর্থম্ উপেক্ষসে কথয় ত্বমিতি শেষঃ ।

২৯ । সেই পুরুষ মৌজই নিজ ভেজে স্রাস্রগণের সহিত এই বিশ্ব হরণ করিবে, তখন ইহার
সমস্ত পদার্থ অসার হইয়া যাইবে, বস্তুতঃ বাহা তপস্তায় হৃদাধ্য নহে, এমন কিই বা আছে ?

৩০ । সে মহর্ষি জগদ্বাণল জর করিতে ইচ্ছা করিয়াছে, অথবা যুগপৎ সংহার করিতে
অভিলাষী হইয়াছে, কিংবা, অপবর্গ পাইতে বাঞ্ছা করিতেছে, কিছুই বুঝিতেছি না । কিন্তু
ইহার ভেজ আমাদের অদৃশ হইয়াছে ।

ইতি গাং বিধায় বিরতেষু
 মুনিষু বচনং সমাদদে ।
 ভিন্নজলধিজলনাদগুরু
 ধ্বনয়ন্ দিশাং বিবরমন্ডকান্তকঃ ॥ ২২ ॥
 বদরৌতপোবননিবাস-
 নিরতমবগাত মান্যথা ।
 ধাতুরুদয়নিধনে জগতাং
 নরমংশমাদিপুরুষস্য গাং গতম্ ॥ ২৩ ॥

অন্বয়ঃ । ইতি গাং বিধায় মুনিষু বিরতেষু অন্ডকান্তকঃ ভিন্নজলধিজলনাদগুরু (যথা তথা) দিশাং বিবরং ধ্বনয়ন্ বচনং সমাদদে । বাচ্য—অন্ডকান্তকেন বিবরং ধ্বনয়তা বচনং সমাদদে ॥ ২২ ॥

অন্বয়ঃ । বদরৌতপোবননিবাসনিরতং গাং গতং জগতাং উদয়নিধনে ধাতুঃ আদিপুরুষস্য অংশং নরম্ অন্যথা সা অবগাত । বাচ্য—+ নিবাসনিরতঃ গাং গতঃ অংশঃ নরঃ সা অবগাথি ॥ ২৩ ॥
 তব ন বিদিতং ত্বয়া জ্ঞায়মানমিত্যর্থঃ । “জ্ঞাস্য চ বর্ত্তমানি” ইতি ষষ্ঠী । ন কিञ্চন কিমপি ন । হে অময়দ ! নঃ অস্মান্ অলং ত্রাতু-
 মহঁসি । ত্বয়ি শাসতি সতি পরাভবৌ মাঙ্গ্ভবত্ মা ভূত্ । “স্মোত্তরে
 লঙ্ চ” ইতি লঙ্ ॥ ২১ ॥

ইতীতি । ইতি ইত্থং গাং বাচং বিধায় অভিধায় ইত্থর্থঃ । সামান্যস্য বিশেষপথ্যবসানাৎ । মুনিষু বিরতেষু তুণীম্মতেষু সত্সু অন্ডকান্তকঃ শিবঃ ভিন্নস্য উল্লেকস্য জলধেজলস্য নাদমিব গুরু গম্মীরং যথা তথা দিশাং বিবরমন্ডকালং ধ্বনয়ন্ বচনং সমাদদে স্বীচকার, উবাচ ইত্থর্থঃ ॥ ২২ ॥

বদরৌতি । বদরৌতপোবনে বদরিকাস্রমে নিবাসনিরতং ন্যন্যনিবাসিনং গাং গতং ভুবনমবতৌর্ণ জগতাম্ উদয়নিধনে সৃষ্টিসংহারৌ ধাতুঃ তথোক্ত্যুঁরিত্যর্থঃ । “ত্বন্” ইতি দধাতিঃ ত্বন্প্রত্যয়ঃ । অতএব “ন লোক” ইত্যাदिना কর্মणि षष्ठौप्रतिषेधः । আदिपुरुषस्य विष्णोः अंशम् अंश-
 भूतं नरं नरसंज्ञकमित्यर्थः । यो नारायणसख इति भावः । अन्यथा

৩১ । হে নাথ ! আপনি উপেক্ষা করিতেছেন কেন বজ্র ? আপনার ত অবিসিত কিছুই নাই । হে অমরপ্রভ ! আমাদের রক্ষা করা আপনার একান্ত কর্তব্য । আপনি শাসক থাকিতে আমাদের যেন পরাভব ঘটে না ।

৩২ । এই কথা কহিয়া মুনিগণ বিরত হইলে, অন্ধকনাশক শিব উবেলিত জলনিধির জলনাভবৎ গভীরভাবে দিগ্ বিবর ক্ষণিত করিয়া বলিতে লাগিলেন ।

द्विषतः परासिसिषुरेष
सकलभुवनाभितापिनः ।
क्रान्तकुलिशकरवीर्यबलान्
मदुपासनं विहितवान् महत्तपः ॥ ३४ ॥
अयमच्युतश्च वचनेन
सरसिरुहजन्मनः प्रजाः ।
पातुमसुरनिधनेन विभू
भुवमभ्युपेत्य मनुजेषु तिष्ठतः ॥ ३५ ॥

अन्वयः । एषः सकलभुवनाभितापिनः क्रान्तकुलिशकरवीर्यबलान् द्विषतः परासिसिषुः मदु-
पासनं महत्तपः विहितवान् । वाच्य—एतेन + + द्विषतः परासिसिषुणा विहितम् ॥ ३४ ॥

अन्वयः । विभू अयं अच्युतश्च सरसिरुहजन्मनः वचनेन असुरनिधनेन प्रजाः पातुं भुवम्
अभ्युपेत्य मनुजेषु तिष्ठतः । वाच्य—विभुभ्याम् अनेन अच्युतेन च स्वीयते ॥ ३५ ॥

उक्तवैपरीत्येन मा अवगात मनुष्यमात्रं मा जानीत इत्यर्थः । “इणो
गा लुङि” इति गादेशः ॥ ३३ ॥

अथ तस्य तपसः निमित्तमाह—द्विषत इति । एष नरः सकलभुव-
नानि अभितापयन्ति अभौक्षामिति तथोक्तान् । “बहुलमाभौक्षामे”
इति णिनिः । क्रान्ते आक्रान्ते कुलिश-करस्य इन्द्रस्य वीर्यबले शक्ति-
सैन्ये यैः तान् द्विषतः शत्रून् परासिसिषुः परासितुमिच्छुः । अस्यतेः
सन्नन्तादुपप्रत्ययः । मदुपासनं मदाराधनम् । करणे ल्युट् । महत्तपो
विहितवान् । अत्र निमित्तं शत्रुक्षय एव इति ॥ ३४ ॥

अथास्य मानुषावतारे कारणमाह—अयमिति । विभू प्रभू अयं नरः
अच्युतः कृष्णश्च सरसिरुहजन्मनः ब्रह्मणः वचनेन प्राथनया असुराणां
निधनेन मारणेन करणेन प्रजाः पातुं रक्षितुं भुवमभ्युपेत्य मनुजेषु
तिष्ठतः । वस्तुतस्तु साक्षात् नरनारायणी एतौ कृष्णार्जुनौ इत्यर्थः ॥ ३५ ॥

३३ । इनि निडा वर्रिक्राश्रवानी जगत्तेन रष्टि-म-शंरकर्तुं विष्णुं भूतलावतीर्णं नरनाशक
अंश अर्षाः नारायण । इ शंके आपनोत्रा अछ वळि वलिश मने करिदेन ना ।

३४ । इनि ईक्षेत्र वलवीर्यपराभवकारी ममभूतुवनतापी शत्रुदिगके पराश्रु करिवात्र
अतिप्राये आशंर उपासनोक्तं महा उपाशु करिदेहेन ।

३५ । एहे अच्युत—इनि एव अच्युत, उक्तात्र आश्रितार अश्रुविनाश वारा अजापगदक रक्षा
करिवात्र निमित्त, भूतले आनिश अवस्थान करिदेहेन ।

সুরকৃত্যমেতদবগম্য

নিপুণমিতি মূকদানবঃ ।

হন্তুমভিপততি পাণ্ডুসুত'

২৬ ৥ ত্বরয়া তদত্র সহ গম্যতাং ময়া ॥ ২৬ ॥

বিবরেঽপি নৈনমনিগূঢ়-

মভিমবিতুমেষ পারয়ন্ ।

পাপনিরতিরবিশঙ্কিতয়া

বিজয়ং ব্যবস্যতি বরাহমাযয়া ॥ ২৭ ॥

নিহতে বিড়ম্বিতকিরাত-

নৃপতিবপুষা রিপৌ ময়া ।

অন্বয়ঃ । মূকদানবঃ এতৎ সুরকৃত্যম্ ইতি নিপুণম্ অবগম্য পাণ্ডুসুত' হন্তুম্ अभिपतति তত্ অত্র ময়া সহ ত্বরয়া গম্যতাং । বাচ্য—মূকদানবৈন্ अभिपत्यতে, (যুয়ং) গচ্ছতম্ ॥ ২৬ ॥

অন্বয়ঃ । পাপনিরতিঃ এষঃ বিবরেঽপি এনম্ অনিগূঢ়ম্ अभिमवितुं ন পারয়ন্ अविशङ्कितया বরাহমাযয়া বিজয়ং ব্যবস্যতি । বাচ্য—পাপনিরতিনা এতেন ন পারয়তা বিজয়ঃ ব্যবসীযতে ॥ ২৭ ॥

অথাস্য সস্বসম্পদং প্রকাশয়িতুমাহ—সুরেতি । মূকদানবো মূকাখ্যঃ কচ্ছিত্ অসুরঃ এতৎপাণ্ডবকৃত্যং সুরকৃত্যমিতি নিপুণমবগম্য সাধু নিশ্চিন্ত্য পাণ্ডুসুতমর্জুনং হন্তুম্ अभिपतति । তত্ তস্মাৎ কারণাত্ অত্র অর্জুনাস্ত্রমে বিপর্যয়ে আস্ত্রমং প্রতি ইত্যর্থঃ । ময়া সহ ত্বরয়া গম্যতাং । দ্রষ্টুমিতি শेषঃ ॥ ২৬ ॥

বিবর ইতি । পাপে নিরতিরতিপ্রীতির্যস্য সঃ এষঃ দানবঃ বিবরে রম্ভে অপি একান্তেঽপৌত্যর্থঃ । এনং পাণ্ডবম্ অনিগূঢ়ং প্রকাশং স্পষ্টং যথা তথা अभिमवितुं ন পারয়ন্ শক্তুং ন । বিমোহায়াং “নজ্” ইতি নজ্-সমাসঃ । अविशङ्कितया স্বরূপগূহনাৎ নিঃশঙ্কিতয়া বরাহমাযয়া বরাহ-ভূমিকয়া বিজয়ং ব্যবস্যতি । বিজয়ং প্রতি উদ্যুক্ত ইত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

৩৬ । শূক নামে কোন দানব পাণ্ডব-কার্য্যই সুরকার্য্য বলিয়া মনে করিয়া অবধারণপূর্বক অর্জুনকে বিনাশ করিতে বাধিত হইতেছে ; অতএব ঐ অর্জুনোক্তমে আমরা সহিত সহস্র আগ্নেয়াগ্নি গমন করুন ।

৩৭ । এই পাণ্ডবগণ দানব নির্জনেও ইহাকে নিজ মুষ্টিতে পরাভূত করিতে অসমর্থ হইবে মনে করিয়া আমরা বাণী বরাহমুষ্টি অবলম্বন পূর্বক নিঃশঙ্কভাবে বিজয়ার্থ উদ্যত হইয়াছে ।

मुक्तनिशितविशिखः प्रसभं

मृगयाविवादमयमाचरिष्यति ॥ ३८ ॥

तपसा निपौडितकृशस्य

विरहितसहायसम्पदः ।

सत्त्वविहितमतुलं भुजयो-

र्बलमस्य पश्यत मृधेऽधिकुप्यतः ॥ ३९ ॥

इति तानुदारमनुनौय

विषमहरिचन्दनालिना ।

अन्वयः । विडम्बितकिरातनृपतिवपुषा नया निहते रिपौ मुक्तनिशितविशिखः (सन्) अयं प्रसभं मृगयाविवादम् आचरिष्यति । वाचा—मुक्तनिशितविशिखेन अनेन मृगयाविवादः आचरिष्यते ॥ ३८ ॥

अन्वयः । तपसा निपौडितकृशस्य तथा विरहितसहायसम्पदः मृधे अधिकुप्यतः अस्य सत्त्व-विहितम् अतुलं भुजयोः बलं पश्यत । वाचा— + + बलं दृश्यताम् ॥ ३९ ॥

ततः किं भविष्यति ? इत्यत आह—निहत इति । विडम्बित-मनुक्तं किरातनृपतिवपुः येन तेन तदुरुपधारिणा इत्यर्थः । मया रिपौ वराहे निहते मुक्तनिशितविशिखः सन् । अयं पाण्डवः प्रसभं प्रसह्य मृगयाविवादं मृगयाप्रहारकलहमाचरिष्यति करिष्यति मत्प्रहतमेव मृगं प्रहृत्य स्वयमहमेव प्रहर्त्ता इति कलहियते इत्यर्थः ॥ ३८ ॥

ततोऽपि किं भावि ? इत्यत आह—तपसेति । तपसा नितरां पौडितः अतएव कृशः तस्य निपौडितकृशस्य । “पूर्वकाल” इत्यादिना समासः । तथा विरहिता सहायसम्पत् यस्य तस्य एकाकिनः मृधे रणे । “मृधमास्तन्दनं संख्यम्” इत्यमरः । अधिकुप्यतः अधिकं कुप्यतः अस्य पाण्डवस्य सत्त्वविहितं स्वभावकृतं स्वाभाविकमित्यर्थः । “सत्त्वोऽस्त्री जन्तुषु क्लीबे व्यवसाये पराक्रमे । आत्मभावे पिशाचादौ द्रव्ये सत्ता-स्वभावयोः । “प्राणे बलेऽन्तःकरणे” इति वैजयन्ती । अतुलं निरुपमं भुजयोः बाह्वोः बलं शक्तिं पश्यत । “बलं शक्तिर्बलं सैन्यम्” इति शाश्वतः ॥ ३९ ॥

७८ । आसि किरातकृपतिरूपेण धारय करिषा मेहे वराह-रिपूके निहत करिणे ऐ पाण्डव, निहत वराहे विनित शरवर्षपूर्वकं महना मृगया-कलह आरम्भ करिबे ।

७९ । अर्जुन तपस्त्रा नितरां पौडित हईरा कृश हईराहे, हईरा महारा सम्पद नाई । (बाहि) ए रणे कृपित हईरा ये अभावसिक्त अतुल बलवन अकाश करिबे, ताहा अपनारा अवलोकन करिबेन ।

धर्मजनितपुलकेन लसद्-

गजमौक्तिकावलिगुणेन वक्षसा ॥ ४० ॥

वदनेन पुष्पितलतान्त-

नियमितविलम्बिमौलिना ।

बिभ्रदरुणनयनेन रुचं

शिखिपिच्छलाञ्छितकपोलभित्तिना ॥ ४१ ॥

बृहदुद्वहन् जलदनादि

धनुरुपहितैकमार्गणम् ।

अन्वयः । शिवः इति तान् उदारम् अनुनीय विषमहरिचन्दनालिना धर्मजनितपुलकेन लसद्गज-
मौक्तिकावलिगुणेन वक्षसा पुष्पितलतान्तनियमितविलम्बिमौलिना शिखिपिच्छलाञ्छितकपोलभित्तिना

अथ त्रिभिरस्य किरातभावं वर्णयति--इतीत्यादि । शिव इति इत्थं
तान् सुनीनुदारं युक्तियुक्तं यथा तथा अनुनीय शिचयिष्वा उक्ता इति
यावत् । रुचिरः किरातपृतनापतिः संवृते इति उत्तरेण अन्वयः ।
किरातसेनापतिविशधारी बभूव इत्यर्थः । कथम्भूतः ? विषमा विकृत-
विन्यासा हरिचन्दनस्य आलयः रेखा यस्मिन् तेन । धर्मेण स्वेदेन
जनिताः पुलकाः रोमाञ्चाः यस्मिन् तेन । “पुलकः पुनः । रोमाञ्चः
कण्टको रोमविकारो रोमहर्षणम्” इति हेमचन्द्रः । “धर्मः स्यादातपे
ग्रीष्मे उष्णस्वेदान्सोरोपि” इति विश्वः । लसन्तः शोभमानाः गज-
मौक्तिकानां करिकुम्भोद्भवमौक्तिकानाम् आवलय एव गुणाः सूत्राणि यस्मिन्
तेन वक्षसा वक्षःस्थलेन उपलक्षितः करिणां मुक्तायोनित्वे प्रमाणमाह
अगस्त्यः—“जोमूतकरिमत्स्याहिवंशशङ्खवराहजाः । शुक्त्युद्भवाश्च
विज्ञेया अष्टौ मौक्तिकयोनयः ॥” इति ॥ ४० ॥

वदनेनेति । पुष्पितैः लतान्तैः विकसितलताग्रैः नियमिताः संयताः
विलम्बिनश्च ते मौलयः केशाः यस्य तेन । “चूडा किरोटं केशाश्च संयता
मौलयस्तयः” इत्यमरः । शिखिपिच्छलाञ्छिते बहिर्बर्हाङ्किते कपोलभित्ती
यस्य तेन अरुणनयनेन आरक्तनेत्रेण वदनेन रुचं शोभां बिभ्रत् ॥ ४१ ॥

४०—४२ । शिव मुनिगणके एहैरण उदार उपदेश प्रदान करिवाय पर उहार वक्षःश्ले
विकृतभावे हरिचन्दनरेखा विस्तृत हैल, धर्मजनित रोमाञ्च उल्लसत हैल एवं विलसित गज-
मौक्तिकमाला विराजित हैते लागिल । तदीय मण्डकह केशकलाप-विकसित लताग्र शरी
मन्वत हैल विलसित हैल, कपोल-छिन्नि शिखिपुच्छे लाहित हैल, नयन आरुणाभा धारण

मेघनिचय इव संववृते

रुचिरः किरातपृतनापतिः शिवः ॥ ४२ ॥

विशेषकम् ।

अनुकूलमस्य च विचिन्ता

गणपतिभिरात्तविग्रहैः ।

शूलपरशुशरचापभृतै-

र्महतौ वनेचरचमूर्विनिर्ममे ॥ ४२ ॥

विरचय्य काननविभाग-

मनुगिरमथेश्वराज्ञया ।

अरुणनयनेन वदनेन रुचं विस्तृतं, जलदनादि उपहितैकमागणं वहत् धनुः उदहन् रुचिरः किरातपृतनापतिः संववृते । वाच्य—शिवेन रुचं विभक्ता धनुः उदहता रुचिरेण किरात-पृतनापतिना संववृते ॥ ४०—४१ ॥

अन्वयः । अस्य अनुकूलं विचिन्त्य आत्तविग्रहैः शूलपरशुशरचापभृतैः गणपतिभिः महती वनेचरचमूः विनिर्ममे । वाच्य—आत्तविग्रहाः भूताः गणपतयः महती वनेचरचमू विनिर्ममे ॥ ४२ ॥

ब्रह्मदिति । पुनश्च जलद इव नदतीति जलदनादि “कर्त्तव्यं पमाने” इति णिनिः । उपहितैकमागणं संहितैकवाणं धनुरुदहन् । अत-एव मेघनिचय इव स्थित इत्युपमा । अत्र विशेषके स्वभावोक्तिरलङ्कारः । “स्वभावोक्तिरसौ चारु यथावद्वस्तुवर्णनम्” इति लक्षणात् ॥ ४२ ॥

अनुकूलमिति । अस्य शिवस्य अनुकूलं विचिन्त्य प्रियमिति निश्चित्य आत्तविग्रहैः गृहीतकिरातदेहैः । तथा शूलानि परशवः कुठाराः शराः चापानि च तानि भृतानि यैः तैः । “प्रहरणार्थेभ्यः परे निष्ठासप्तम्यौ” इति निष्ठायाः परनिपातः । गणपतिभिः प्रमथमुख्यैः महती वनेचरचमूः सेना विनिर्ममे निर्मिता । “माङ् माने” कर्मणि लिट् । “ऋस्व” इत्यभ्यासस्य ऋस्वत्वम् ॥ ४३ ॥

कन्निरा एहैरूपे त्रिभिः मुखमण्डले शोभा धारण करिष्या एक इहैव जलदनादी धनु धारण करिष्येन ; उहाते एकटी वाण बोद्धित हईल । मृतरात्रे त्रिभिः मेघनिचयवत् अवस्थित हईशा एक मूल्य किरात-चमूपतिरूपे परिणत हईलेन ।

४० । शिवेर अग्रबोधे प्रपतिप्रप किरातदेहधारण एव मूल, परशु, शर ७ चाप ग्रहण-पूर्वक एक विराट वनेचर-वाहिनी निर्माण करिलेन ।

भौमनिनदपिहितोरुभुवः

परितोऽपदिश्य मृगयां प्रतस्थिरे ॥ ४४ ॥

क्षुभिताभिनिःसृतविभिन्न-

शकुनिमृगयूथनिःस्वनैः ।

पूर्णपृथुवनगुहाविवरः

सहसा भयादिव ररास भूधरः ॥ ४५ ॥

न विरोधिनी रूषमियाय

पथि मृगविहङ्गसंहतिः ।

घ्नन्ति सहजमपि भूरिमियः

सममागताः सपदि वैरमापदः ॥ ४६ ॥

अन्वयः । अथ ईश्वराज्ञया अनुगिरं काननविभागं विरचय्य भौमनिनदपिहितोरुभुवः (सन्तः) मृगयाम् अपदिश्य परितः प्रतस्थिरे । वाचा—पिहितोरुभूभिः प्रतस्थे ॥ ४४ ॥

अन्वयः । क्षुभिताभिनिःसृत-विभिन्न-शकुनि-मृग-यूथ-निःस्वनैः पूर्णपृथुवनगुहाविवरः भूधरः सहसा भयात् इव ररास । वाचा—विवरेण भूधरेण ररसे ॥ ४५ ॥

अन्वयः । पथि विरोधिनी मृग-विहङ्गसंहतिः कृषं न इयाय ; (तथाहि) भूरिमियः समम् आगता आपदः सहजम् अपि दैरं सपदि घ्नन्ति । वाचा—मृग-विहङ्ग-संहत्या रुट् न ईये । भूरिभूमिः समम् आगताभिः आपद्भिः सहजम् अपि वैरं हन्यते ॥ ४६ ॥

विरचयेति । अथ ईश्वराज्ञया अनुगिरं गिरौ । विभक्तार्थेऽव्ययी-भावः । “गिरेश्च सेनकस्य” इति समासान्तः । काननविभागं वनवि-भागं विरचय्य, अस्यायमिति देशविभागं कृत्वा इत्यर्थः । भौमैर्निनादैः कलकलैः पिहिताः उरवः भुवः यैः ते तथोक्ताः सन्तः । मृगयामपदिश्य व्याजीकृत्य परितः प्रतस्थिरे प्रस्थिताः ॥ ४४ ॥

क्षुभितेति । क्षुभितास्त्रस्ताः अभिनिःसृता स्वस्थानात् निर्गता विभिन्नाः मुक्तसङ्काश ये शकुनयः पक्षिणः मृगाश्च तेषां यूथानि तानि तेषां निःस्वनैः पूर्णानि पृथूनि वनानि गुहाविवराणि च यस्य सः भूधरः सहसा भयात् इवेति उत्प्रेक्षा । ररास चुक्रोश । “रस आक्रोशे” लिट् ॥ ४५ ॥

४४ । अनसुत्र शिवाङ्गाय गणपतिगण पार्श्वे काननप्रवेशे विभागं करिष्ये भोगं कलकलं त्रये बहलं हानं पूर्णं करतु मृगप्रायापदेशे चतुर्दिक् हरेते अत्रागं करिष्ये ।

४५ । तथैव जलं च वनं हरेते निर्गतं विविधं मृगपक्षिकूलेन निनादे विभूतं अत्रागं एव च गुहाविवरं पूर्णं हृदयं तृधरं येन आकस्मिकं भवेत् चैव करिष्ये उद्विग्नं ।

चमरीगणैर्गणबलस्य

बलवति भयेऽपुपस्थिते ।

वंशविततिषु विषक्तपृथु-

प्रियबालधिभिराददे धृतिः ॥ ४७ ॥

हरसैनिकाः प्रतिभयेऽपि

गजमदमुगन्धिकेसरैः ।

स्वस्थमभिददृशिरे सहसा

प्रतिबोधजृम्भितमुखैर्मृगाधिपैः ॥ ४८

अन्वयः । वंशविततिषु विषक्तपृथु प्रियबालधिभिः चमरीगणैः शिवबलस्य बलवति भये उपस्थिते (सति) अपि धृतिः आददे । वाच्य—विषक्त...बालधयः चमरीगणाः धृतिम् आददिरि ॥ ४७ ॥

अन्वयः । प्रतिभये अपि गजमदमुगन्धिकेसरैः प्रतिबोधजृम्भितमुखैः मृगाधिपैः स्वस्थं हरसैनिकाः अभिददृशिरे । वाच्य—गजमद + केसरः प्रतिमुखाः मृगाधिपाः हरसैनिकान् अभिददृशः ॥ ४८ ॥

नेति । पथि पलायनमार्गे विरोधिनी जातिवैरिणी मृगाणां सिंह-
व्याघ्रादीनां विहङ्गानां काकोलूकानां च संहतिः सङ्घः कृषं परस्पर-
क्रोधं न इयाय न प्राप । किन्तु सहैव चचारेत्यर्थः । तथाहि—भूरि
प्रभूता भीः यासु ताः समं साधारण्येन आगता आपदः विपत्तयः
सहजमपि स्वाभाविकमपि वैरं सपदि घ्नन्ति । न हि सङ्घातव्यसनेषु
प्रजायते वैरानुबन्ध इति भावः ॥ ४६ ॥

चमरोति । वंशविततिषु वेणुगुल्मेषु विषक्ताः लग्नाः पृथवः भृशं
प्रियबालाः प्रियरोमाणा बालधयः पुच्छानि येषां तैः । “पुच्छोऽस्त्री-
लोमलाङ्गुली बालहस्तस्य बालधिः” इत्यमरः । चमरीगणैः
मृगविशेषैः शिवबलस्य सम्बन्धिनि तद्धेतुके इत्यर्थः । सम्बन्धमात्रविव-
क्षायां षष्ठो । अन्यथा “भीतार्थानां भयहेतुः” इति पञ्चमी स्यात् ।
बलवति प्रबले भये उपस्थिते प्राप्तोऽपि धृतिः आददे स्वीकृता । बाल-
च्छेदभयात् प्राणहानिमप्यवगणय्य स्थितमित्यर्थः ॥ ४७ ॥

हरति । प्रतिभये भयहेतौ । “भयङ्करं प्रतिभयम्” इत्यमरः ।

४७ । पथिमार्गे विरोधी गृध्र-विहङ्गल क्लृप्तपत्रवत् इहेन ना ; वस्तुतः वृषपत्र आगच्छन्
उग्रजनक आगच्छ महज वैरवत्कञ्च नष्टे करिष्य धाक ।

४८ । वेणुगुल्मे चमरीगणेष्वपि प्रच्छन्नमङ्गल मङ्गल इहेन, ताहाते शिवमङ्गल इहेते एवञ्च उग्र
उपस्थित इहेनेतः ताहाता धैर्यानां इहेता ब्रह्म ।

বিমরাম্বভূবুরপবৃত্ত-

জঠরশফরৌকুলাকুলাঃ ।

পঙ্কবিষমিততটাঃ সরিতঃ

করিরুগ্ণচন্দনরসারুণং পয়ঃ ॥ ৪৬ ॥

মহিষচতাগুরুতমাল-

নলদসুরभिः सदागतिः ।

व्यस्तशुकनिभशिलाकुसुमः

प्रणुदन् ववौ वनसदां परिश्रमम् ॥ ৫০ ॥

অন্বয়ঃ । অপবৃত্তজঠরশফরৌকুলাকুলাঃ পঙ্কবিষমিততটাঃ সরিতঃ করিরুগ্ণচন্দনরসারুণং পয়ঃ বিমরাম্বভূবুঃ । বাচ্য—অপবৃত্ত + কুলাभिঃ পঙ্ক + তটাभिঃ সরিতঃ করি + রসারুণং পয়ঃ বিমরাম্বভূবুঃ ॥ ৪৬ ॥

অন্বয়ঃ । মহিষচতাগুরুতমালনলদসুরभिঃ ব্যস্তশুকনিভশিলাকুসুমঃ সদাগতিঃ বনসদাং পরিশ্রমং প্রণুদন্ (সন্) ববৌ । বাচ্য—মহিষ...সুরभिষা ব্যস্ত...কুসুমে ন সদাগতিনা প্রণুদতা (সতা) ববে ॥ ৫০ ॥

প্রাপ্নোতীতি শেষঃ । গজমদৈঃ সুগন্ধযঃ সুরভয়ঃ কেসরাঃ সটা যेषাং তৈঃ কৃতানেকগজৈরিত্যর্থঃ । সহসা সেনাকলকলশ্রবণানন্তরমেব প্রতিবোধেন নিদ্রাপগমে ন জৃম্বিতানি ব্যাভ্যন্তানি মুখানি যेषাং তৈঃ মৃগাধিপৈঃ সিংহৈঃ স্বস্থং নিঃশঙ্কমেব হরসৈনিকা अभिददृशिरे ईच्छाताः । ন তু কিञ্চিত্ ক্লমিতমিত্যর্থঃ । যুক্তং চৈতদ্ভাজনামাবधारिणां केशरिणामिति भावः ॥৪৮

বিমরাম্বমিতি । অপবৃত্তজঠরৈঃ তৎকালোচ্চোভাঙ্কুঠিতোদরৈঃ শফরৌকুলৈ-
রাকুলাঃ ব্যাভ্যাস্তাঃ পঙ্কৈঃ বিষমিতানি দুর্গমীকৃতানি তটানি কূলানি যাসাং
তাঃ সরিতঃ করিभिঃ পলায়মানৈরिति শেষঃ । রুগ্ণানাং মাগরোধিতয়া
ভগ্নানাম্ । “অদিত্য” ইতি নিষ্ঠানত্বম্ । চন্দনানাং রসৈরুণং পয়ঃ
বিমরাম্বভূবুঃ । ঋধাতোঃ “ভীক্লীষ্ণুহুবাং স্রুবচ্চ” ইতি আম্রত্বম্ ।
স্রুবজ্ঞাবশ্চ “ক্লয়ানুপ্রযুজ্যতে লিটি” ইতি ভুবোঃ অনুপ্রয়োগঃ ॥ ৪৯ ॥

৪৮ । ভয়-কারণ উপস্থিত হইলেও মৃগাধিপগণ নির্ভয়ে শিব-মৈত্র্যদ্বিগকে দেখিতে লাগিল ।
ঐ সকল মৃগাধিপের কেশরজাল-নিহত গজমদে স্রবণ হইয়াছিল, তাহারা নিদ্রাপগমে স্রবণ
করিতেছিল ।

৪৯ । সরিঃসকল লুটিভোদর শকরীকুল আকুল হইল ; কর্দমাঙ্ক হওয়ায় তাহাদের তটভূমি
দুর্গম হইয়া উঠিল । তাহারা করিগণভগ্ন চন্দনরসে অরুণবর্ণ জল ধারণ করিতে লাগিল ।

मथिताम्भसो रयविकीर्ण-

मृदितकदलीगवेधुकाः ।

क्लान्तजलरुहलताः सरसी-

विदधे निदाघ इव सत्त्वसंप्लवः ॥ ५१ ॥

इति चालयन्नचलसानु-

वनगहनजानुमापतिः ।

अन्वयः । सत्त्वसंप्लवः निदाघ इव सरसीः मथिताम्भसः रयविकीर्णमृदितकदलीगवेधुकाः क्लान्तजलरुहलताः (च) विदधे । वाचा—सत्त्वसंप्लवेन निदाघेन इव सरस्यः मथिताम्भसः रय + गवेधुकाः क्लान्त + लता विदधरे ॥ ५१ ॥

महिषेति । महिषैः लुलापः क्षतानि विदलितानि तैः अगुरुभिः तमालैर्नलदैरुशैरैः च सुरभिः सुगन्धिः । व्यस्तानि विक्षिप्तानि शुक-निभानि शुकसवर्णानि शिलाकुसुमानि शैलेयाख्याः ओषधिविशेषाः येन सः अतः शीतल इति भावः । “कालानुसार्यवृद्धाश्मपुष्पशीतशिवानि तु । शैलेयम्” इत्यमरः । शुकनिभेति स्वरूपकथनम् । सदागतिः वायुः वनसदां वनेचराणां परिश्रमं प्रणुदन् । अनो मन्द इति भावः । “मातरिश्वा सदागतिः” इत्यमरः । ववौ वाति स्म ॥ ५० ॥

मथिताम्भस इति । सत्त्वसंप्लवः प्राणिसंचोभः निदाघः शीघ्र इव सरसीः सरांसि । “कासारः सरसी सरः” इत्यमरः । मथिताम्भसः संचो-भितोदकाः रयेण पलायनवेगेन विकीर्णं व्याकीर्णं यथा तथा मृदिताः निष्पीडिताः कदम्बः गवेधुकाः तृणधान्यविशेषाश्च यासां ताः तथोक्ताः “तृणधान्यानि नौवाराः स्त्री गवेधुर्गवेधुका” इत्यमरः । मृदित इति “क्वडिति च” इति गुणप्रतिषेधः । क्लान्ताः जलरुहलताः पद्मिन्यः यासु ताः एवम्भूताः विदधे चकार ॥ ५१ ॥

५० । महिष-विदलित-अक्षर-उदाहरणं । उन्नीतं श्वारां सुवर्णितं समीरणं, सुकसमानं वर्णं शिला-कूश्मराणि विक्षिप्तकरिणा वनेतरगणैः परिश्रमं अपनोदनं करतं अवाहितं हृते जाति ।

५१ । निदाघेन आरंभं तात्कालिकं प्राणि-संक्रान्ते सरोवरसमूहेन मिलितं समालोडितं, गलान्नवेगे कदलीं । तृणधान्यसकलं निपीडितं एव । पद्मिनोदकं परिश्रमं हरेत् ।

প্রাপ মুদিতহরিণীদশন-

ক্ষতবীরুধং বসতিমৈন্দ্রসূনবীম্ ॥ ৫২ ॥

স তমাসসাৎ ঘননীল-

মভিমুখমুপস্থিতং মুনেঃ ।

পোত্ননিকষণবিভিন্নভুবং

দনুজং দধানমথ সৌকরং বপুঃ ॥ ৫৩ ॥

কচ্ছান্তে মুরসরিতো নিধায় সেনা-

মণ্বীতঃ স কতিপয়ৈঃ কিরাতবদ্যৈঃ ।

অন্বয়ঃ । ইতি উমাপতিঃ অচলসানুবনগহনজান্ চালয়ন্ মুদিতহরিণীদশনক্ষতবীরুধম্
এন্দ্রসূনবীং বসতিং প্রাপ । বাচ্য—ইতি উমাপতিনা—চালয়তা মুদিত—বীরুৎ এন্দ্রসূনবী
বসতিঃ প্রাপে ॥ ৫২ ॥

অন্বয়ঃ । অথ সঃ ঘননীলং মুনেঃ অভিমুখম্ উপস্থিতং পোত্ননিকষণবিভিন্নভুবং তং সৌকঃ
বপুঃ দধানং দদর্শ । বাচ্য—তেন ঘননীলঃ—উপস্থিতঃ পোত্ন—ভূঃ সঃ— —দধানঃ
দনুজঃ দৃষ্টে ॥ ৫৩ ॥

ইতীতি । ইতি ইত্যুমাপতিরচলসানুধু বনেষু উপভোগ্যবৃক্ষেষু গহ-
নেষু দাবেষু চ জাতাস্থতথ্যোক্তান্ সত্বানিতি শ্রেষঃ । চালয়ন্ । মুদিতানাং
হরিণীনাং দশনৈঃ ক্ষতাঃ বীরুধঃ লতাঃ যस्याং তামিন্দ্রসূনোঃ ইমাম্ এন্দ্র-
সূনবীং বসত্যলেতি বসতিমাশ্রমম্ । “বহিঃস্বয়ং ভীষ্ম” ইতি ঔষা-
দিকঃ বসতেরতিপ্রত্যয়ঃ । প্রাপ ॥ ৫২ ॥

স ইতি । অথানন্তরং সঃ শিবঃ ঘননীলং মেঘমেঘকং মুনেরক্ষুং ন-
স্যাভিমুখমুপস্থিতমাগতম্ । পোত্নস্য মুখাগ্রস্য । “মুখাগ্রে ক্রৌঞ্চলয়ঃ
পোত্নম্” ইত্যমরঃ । “হলসূকরয়োঃ পুংসঃ” ইতি ঙ্গনপ্রত্যয়ঃ । নিকষণ-
নোস্লেখনেনবিভিন্না বিদারিতা ভূঃ যেন তম্ । সূকরস্য ইদং সৌকরং
বারাহং : বপুঃ দধানং দনুজমাসসাৎ প্রাপ দদর্শতি যাবত্ ॥ ৫৩ ॥

৫২ । এইরূপে উমাপতি ত্রিমাশ্রু ও বনগহনজাত প্রাণীদিগকে পরিচালিত করিয়া মুদিত
হরিণীগণের দলক্ষতলতাসমিধিত ইন্দ্রনন্দনের বনাশ্রম প্রাপ্ত হইলেন ।

৫৩ । অনন্তর শিব দেখিলেন ;—ঘনবর্ণ নীলবর্ণ সেই দানব শূকরদেহ ধারণপূর্বক মুখাগ্র-
বর্ষণে ভূতল বিদারণ করিয়া অক্ষুন্নেন অতিমুখে উপস্থিত হইতেছিল ।

प्रच्छन्नस्तरुगहनैः सगुल्मजालै-

र्लक्ष्मीवाननुपदमस्य सम्प्रतस्थे ॥ ५४ ॥

इति ईश्वराभिगमनो नाम द्वादशः सर्गः ॥ १२ ॥

अन्वयः । लक्ष्मीवान् सः सुरसरितः कच्छान्ते सेनां निधाय कतिपयैः किरातवर्यैः अन्वीतः (सन्) सगुल्मजालैः तरुगहनैः प्रच्छन्नः (सन् च) अस्य अनुपदं सम्प्रतस्थे । वाचा—लक्ष्मीवता तेन—अन्वीतेन (सता)—प्रच्छन्नेन (सता च)—अनुपदं सम्प्रतस्थे ॥ ५४ ॥

कच्छान्त इति । लक्ष्मीवान् “मादुपधायाश्च मतोर्वीड्यवादिभ्यः” इति मत्पो मकारस्य वकारादेशः । सः शिवः । सुरसरितः कच्छान्ते । “जलप्रायमनूपं स्यात् पुंसि कच्छस्तथाविधः” इत्यमरः । सेनां निधाय स्थापयित्वा इत्यर्थः । कतिपयैः किरातवर्यै रन्वीतः अनुगतः सन् । “ई गतौ” इति धातोरनुपूर्वात् कर्मणि क्तः । सगुल्मजालैः लताप्रतान-सहितैः तरुगहनैः प्रच्छन्नः छादितः । “वा दान्तशान्त” इत्यादिना निपातः । अस्य वराहस्य पदमनु अनुपदं पदानुसारिणेत्यर्थः । सम्प्रतस्थे प्रस्थितः । “समवप्रविभ्यः स्थः” इति आत्मनेपदम् । प्रहर्षिणौवृत्तम् ॥५४

इति श्रीमहामहोपाध्यायकोलाचलमस्मिन्नाथसूरिविरचितायां

किराताजुनीयकाव्यव्याख्यायां घण्टापथसमाख्यायां

द्वादशः सर्गः ॥ १२ ॥

६४ । সেই লক্ষ্মীসম্পন্ন শিব সুরসরীর অনুপপ্রান্তে সেনা সন্নিবেশ করিয়া কতিপয় প্রধান প্রধান কীরাতের সহিত গুল্মজালযুক্ত তরুগহনে প্রচ্ছন্ন হইয়া উক্ত বরাহের পদচিহ্নানুসারে প্রসঙ্গ করিলেন

द्वादश सर्ग समाप्त ॥ १२ ॥

त्रयोदशः सर्गः ।

वपुषां परमेण भूधराणा-

मथ सम्भाव्यपराक्रमं विभेदे ।

मृगमाशु विलोकयाञ्चकार

स्थिरदंष्ट्रोयमुखं महेन्द्रसूनुः ॥ १ ॥

स्फुटवद्वसटोन्नतिः स दूरा-

दमिधावन्नवधीरितान्यकृत्यः ।

जयमिच्छति तस्य जातशङ्के

मनसीमं मुहुराददे वितर्कम् ॥ २ ॥

अन्वयः । अथ महेन्द्रसूनुः परमेण वपुषा भूधराणां विभेदे सम्भाव्यपराक्रमं स्थिरदंष्ट्रोयमुखं मृगम् आशु विलोकयाञ्चकार । वाचा—महेन्द्रसूनुना—भृगः विलोकयाञ्चक्र ॥ १

अन्वयः । स्फुटवद्वसटोन्नतिः दूरात् अभिधावन् अवधारितान्यकृत्यः सः जयम् इच्छति (अतः) जातशङ्के तस्य मनसि मुहुः इमं वितर्कम् आददे । वाचा—सटोन्नतिना अभिधावता—कृत्ये न तेन अयं वितर्कः आददे ॥ २ ॥

वपुषेति । अथ ईश्वरप्रस्थानानन्तरं महेन्द्रसूनुर्जुनः परमेण महता वपुषा हेतुना भूधराणां विभेदे विदारणे सम्भाव्यपराक्रमं क्षमः अयमिति प्रतर्कापौरुषम् । स्थिराभ्यां दृढाभ्यां दंष्ट्राभ्यामुग्रं मुखं यस्य तं मृगं वराहम् । आशु तदागमनानन्तरमविलम्बे नेत्यर्थः । विलोकयाञ्चकार ददर्श । अस्मिन् सर्गे प्राक् पञ्चविंशत्श्लोकादौपच्छन्दसिकं वृत्तम् ॥ १ ॥

स्फुटेति । स्फुटा स्पष्टा बद्धा विरचिता सटानां केसराणामुन्नतिः उन्नतिः यस्य सः क्रोधात् हर्षितलोमेत्यर्थः । “सटाजटाकेसरयोः” इत्यमरः । दूरादभिधावन् । तथा अवधारितान्यकृत्यः अनन्यकर्मा सः वराहः जयमिच्छति

१ । अनङ्गत्वं अर्जुनं अविलम्बे वराहेन दृष्टिपातं करिष्येति ; दक्षिणेन—द्विजं दृष्ट्वापरेण उद्धारं वदन् उद्धारं । मने शनैः आलोचनां करिष्येति—उद्धारं येष्वपि वित्राटि लब्धे, ताहाते उद्धारं पुराक्रमं ब्रूयन्नविदारणेऽपि समर्थः ।

ঘনপোতবিদৌর্ণশালমূলো

নিবিড়স্কন্ধনিকাশরুগ্ণবপ্রঃ ।

অয়মেকচরোঃ ভবিত্তে মাং

সমরায়ৈব সমাজুহুমাণঃ ॥ ৩ ॥

ব্রহ্ম বীতময়াস্তপোঃ অনুমাবাদ্-

জহতি ব্যালমৃগাঃ পরেষু বৃত্তিমা ।

ময়ি তাং সুতরাময়ং বিধত্তে

বিক্রতিঃ কিং নু ভবেদ্যি নু মায়া ॥ ৪ ॥

অন্বয়ঃ । ঘনপোতবিদৌর্ণ-শালমূলঃ নিবিড়স্কন্ধনিকাশরুগ্ণবপ্রঃ একচরঃ অয়ং সমরয় সমাজুহুমাণ ইব মাম্ অভিবর্ত্ততে । বাচ্য—শালমূলেন রুগ্ণবপ্রোণ একচরোণ অনেন সমাজুহুমাণেন অহম্ অভিবর্ত্ততে ॥ ৩ ॥

জয়ার্থিনি অতএব জাতশঙ্কৈ স্বয়ং জিঘাংসৌর্দ্বিধামিকলচ্ছত্বাদিতি ভাবঃ । তস্য মুনেশ্বনসি মুহুরিমং বিতর্কং বচ্যমাণম্ জহম্ । ‘অধ্যাহারস্তর্ক জহঃ’ ইত্যমরঃ । আদর্শে উত্পাদয়ামাস ॥ ২ ॥

অথৈকাদশবিবর্ত্তকমেব নিরূপয়তি ঘনপোত্রেতি । ঘনেন কঠিনেন পোত্রেণ মুখ্যায়োণ বিদৌর্ণানি বিদলিতানি শালমূলানি বৃক্ষমূলানি যেন সঃ । নিবিড়স্য স্কন্ধস্য নিকাশেণ নিকাশেণ রুগ্ণবপ্রঃ ভগ্নসানুঃ অতো মহাসত্বসম্পন্ন ইতি ভাবঃ । একস্বাসৌ চরশ্চ ইত্যেকচরঃ একাকৌ যুগ্মাৎ অপেত ইত্যর্থঃ । অতোঃসং বরাহঃ সমরায় সমরং কচ্চুম্ । “ক্রিয়ার্থোপপদস্য চ কক্ষণি স্থানিনঃ” ইতি চতুর্থী । সমাজুহুমাণ ইব সমাহ্বাতুম্ ইচ্ছন্ ইব ইবশব্দঃ সম্ভাবনায়াম্ । সমাহ্বয়তে: সন্না-
ত্নাত্ শানচপ্রত্যয়ঃ । “স্পর্শায়ামাডঃ” “পূর্ববত্ সন্” ইতি আত্মনেপদম্ । “অভ্যস্তস্য চ” ইতি সম্মসারণম্ । মাম্ অভিবর্ত্ততে মাম্ অভি-
ধাবতি । উপসর্গবশাৎ সাকর্মকত্বম্ । অতঃ সর্বথা নায়মুপেচ্ছ
ইতি ভাবঃ ॥ ৩ ॥

২। সেই বরাহ অনশুকর্ষী হইয়া দূর হইতে ছুটিয়া আসিতেছে ; জ্যোৎস্না তাহার কেশরজাল
সম্মুখে উন্নত হইয়াছে । (এদিকে) অর্জুন মনে মনে তাহার অগ্রাধী ; তাহার চিত্তে কিঞ্চিৎ শঙ্কার
উদ্রেক হইয়াছে । এই বরাহ তখন অর্জুনের অন্তরে বারবার এইরূপ বিতর্ক উদ্ভাবন করিতে
লাগিল— ।

৩। এই যুদ্ধক্ষেত্রে একচর বরাহ কঠিন মুখাংশ দ্বারা শালমূল সকল বিদলিত করিয়া নিবিড়
শঙ্কবর্ষণে গিরিসান্নমকল ভাঙ্গিয়া যেন সমরার্থ আহ্বান করিতে অভিলাষী হইয়া আসিয়া
ছুটিয়া আসিতেছে ।

अथवैष कृतज्ञयेव पूर्वं

भृशमासेवितया रुषा न मुक्तः ।

अवधूय विरोधिनीः किमारा-

न्मृगजातीरभियाति मां जवेन ॥ ५ ॥

न मृगः खलु कोऽप्ययं जिघांसुः

स्खलति ह्यत्र तथा भृशं मनो मे ।

अन्वयः । इदं तपोऽनुभावात् वीतभयाः व्यालसृगाः परिषु वृत्तिं विजहति, अथं मयि तां सुतरां विधत्ते (तत्) इयं विकृतिः किं नु माया नु भवेत् ? वाच्य—वीतभयैः व्यालसृगैः वृत्तिः विह्वीयते अनेन सा विधायते, । अनया विकृत्या मायया (भूयते) ॥ ४ ॥

अन्वयः । अथवा एषः पूर्वं भृशम् आसेवितया रुषा कृतज्ञया इव न मुक्तः, (यत्) आरात् विरोधिनीः सृगजातीः अवधूय जवेन माम् अभियाति । वाच्य—एतम् आसेविता रुट् कृतज्ञा इव न मुक्तवती । (एतेन) अहम् अभियाये ॥ ५ ॥

इहेति । इह आश्रमे तपोऽनुभावात् वीतभयाः लक्षणया विगतवैराः इत्यर्थः अतएव व्यालसृगाः क्रूरव्याघ्रादयः । “व्याली भुजङ्गमे क्रूरे श्वापदे दुष्टदन्तिनि” इति विश्वः । परिषु प्राख्यन्तरेषु वृत्तिं जीविकां जहति हिंसया न जीवन्ति इत्यर्थः । अयं वराहो मयि मद्दिष्ये तां वृत्तिं सुतरां विधत्ते करोति, मां हन्तुमिच्छतीत्यर्थः । तदियं विकृतिः तपःसामर्थ्याभङ्गरूपा भवेत् किं नु ? यद्वा माया कस्यचित् दैत्यस्य वराह-भूमिका भवेत् नु ? नु-किंनु-शब्दौ वितर्क ॥ ४ ॥

अथवेति । अथवा इति पक्षान्तरे । एषः मृगः पूर्वं जन्मान्तरे भृशम् अत्यर्थमासेवितया अतिपरिचितया रुषा क्रुधा मज्जोचरया इति शेषः । कृतज्ञया इव पूर्वकृतं वैरानुबन्धं सम्मति जानाति इत्युत्प्रेक्षा । न मुक्तः न त्यक्तः, अद्यापीति शेषः । नूनमयं प्राग्भवीयवैरानुबन्धोति कश्चित् । सम्मति वैरबीजासम्भवादिति भावः । कुतः ? यत् यतः आरात् समीपतः । “आराददूरसमीपयोः” इत्यमरः । विरोधिनीः सृगजातीः अवधूय त्यक्त्वा जवेन मामभियाति अभिधावति, अन्यथा न अभियाया-दिति भावः ॥ ५ ॥

४ । ए आश्रमे तपःश्रद्धावे क्रूर व्याघ्रादि पशु मकल द्वेषविरहित—निर्भय इहेना पेत्रहिंसा-वृद्धि पत्रिताग करिग्राहे । किञ्च एहे वराह आमातेहे विशेषभावे मेहे हिंसावृद्धि आचरण करिते आसितेहे । अतएव इहे कि आमात्र तपःशक्तिवन्नरूप विकृति ? अथवा कोन दैतेय वराह-भूमिका ।

বিমলং কলুষৌভবচ্চ চেতঃ

কথয়তো'ব হিতৈষিণাং রিপুং বা ॥ ৬ ॥

মুনিরস্মি নিরাগসঃ কুতো মে

ভয়মিতোষ ন ভূতয়ে'ভিমানঃ ।

পরবৃদ্ধিষু বহুমত্সরাণাং

কিমি'ব হ্যস্মি দুরা'ত্মনামলঙ্ঘ্যম্ ॥ ৭ ॥

অন্বয়ঃ । অযং সৃগঃ ন খলু, (কিন্তু) কঃ অপি অন্যঃ এব জিঘাংসুঃ । হি অ'ব মে মনঃ তথা সৃগং' খললতি (তথাহি) বিমলং তথা কলুষৌভবচ্চ চেতঃ এব হিতৈষিণাং রিপুং বা কথয়তি বাচ্য—মনসা' খল্ল্যতে । বিমলে'ন কলুষৌভবতা চেতসা হিতৈ'ষৌ রিপু'র্বা কথ্যতে ॥ ৬ ॥

অন্বয়ঃ । (অহং) মুনিঃ অস্মি (অতঃ) নিরাগসঃ মে কুতঃ ভয়ম্ ইতি এষঃ অভিমানঃ ভূতয়ে ন (ভবতি) (তথাহি) পরবৃদ্ধিষু বহুমত্সরাণাং দুরা'ত্মনাং কিমি'ব অলঙ্ঘ্যম্ অস্মি । বাচ্য—(ময়া) মুনি'না সূ'য়তে । অনে'ন অভি'মানে'ন ন (সূ'য়তে) কে'ন অলঙ্ঘ্যে'ন সূ'য়তে ॥ ৭ ॥

ন কে'বলমভি'যাত'মে'ব কি'চ্ছ মনো'বৃ'ত্তি'রপি অ'ত্র প্রমা'ণমি'ত্যা'হ—
ন সৃগ ইতি । অযং সৃগঃ ন খলু, কিন্তু কো'পি ক'চ্ছি'দন্য এব জিঘাংসুঃ হ'ন্তুমি'চ্ছুঃ । হ'ন্তেঃ স'ব্ধ'ন্তা'দু'প্র'ত্যয়ঃ । “অভ্যা'সা'চ্ছ” ইতি কৃত্বম্ । “অজ'ম্ভন'গমাং স'নি” ইতি দৌর্ঘ্যঃ । কুতঃ ? হি য'স্মাদ'ত্র অ'স্মিন্ সৃগ'বি'ষয়ে মে মনঃ তথা সৃগং' খললতি লু'ভ্য'তি, য'থা জিঘাংসু'র'য়-
মি'তি বু'দ্ধি'রু'প'চ'য়ত ই'ত্যর্থঃ । তথাহি—বিমলং প্র'স'ব্ধং তথা কলুষৌভবচ্চ লু'ভ্য'চ্চ চেতঃ এব হিতৈষিণাং রিপুং বা মি'ত্র'ম'মি'ত্রং চ কথয়তি । অ'ত্র য'ত্র মনঃ প্র'সী'দ'তি ত'দে'ব মি'ত্রং, য'ত্র লু'ভ্য'তি সঃ অ'মি'ত্র ইতি নি'শ্চি'ত-
মি'ত্যর্থঃ । অ'তো'ই'য়ং ব'ধ্য ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

ননু মুনে: কিমনয়া দুঃশঙ্কয়া ? তচ্চাহ—মুনিরস্মি । মুনিরস্মি
অতো নিরাগসো নিরপরাধস্য মে কুতো ভয়ম্ ? ইত্যে'ষ অভিমানঃ
অহঙ্কারঃ । অন'প'কা'রি'ণাং মাং প্র'তি কো'পি কিং কা'রি'ষ্য'তী'তি বু'দ্ধিঃ ভূ'ত'য়ে
শ্রে'য়'সে ন ভব'তি । তথাহি পরবৃদ্ধিষু বি'ষয়ে ব'হু'ম'ত্স'রা'ণাং দুরা'ত্মনা'ম্
অলঙ্ঘ্যং কিমি'ব অ'স্মি ? ন কি'চ্ছি'দ'কা'র্য্য'ম'স্মি ই'ত্যর্থঃ । ই'ব'শ'ব্দো
বা'ক্যা'লঙ্কা'রে ॥ ৭ ॥

৬। অথবা জগ্নাস্ত্রে বৈরনিবন্ধন আশ্রয় প্রতি ইহা'র অ'ভা'জ্য ক্রোধ ছিল, সেই ক্রোধ
কৃতজ্ঞের আশ্রয় ইহা'কে অ'দ্য'পি প'রি'ভা'গ করে না'ই । কে'ন'না, এ স'মী'প'হ্ বি'র'দ্ভ'ব'ভা'ব যুগ'জা'তিক
প'রি'ভা'গ করিয়া বেগে আশ্রয়ই অভি'মু'খে ধা'বিত হই'তে'ছে ।

৭। এ যুগ নয় ; নিশ্চয়ই অ'জ্য কোন জিঘাংসু হই'বে । কা'র'ণ এই যুগ'স'ম্ব'ন্ধে আশ্রয় মন
সেই'ক্র'মেই একা'জ্য অ'লি'ত হই'তে'ছে । অ'র্থাৎ ইহা'কে জিঘাংসু বলিয়াই আশ্রয় ধা'র'ণা হই'তে'ছে ।
ব'স্তু'তঃ প্র'স'ন্ন এবং অ'প্র'স'ন্ন চি'ত্রেই মি'জ কি অ'মি'ত্র ইহা' ক'হি'য়া থাকে ।

দনুজঃ স্ত্রিহৃদয়ং চপাচরো বা

বনজে নেতি বলং বতাস্তি সত্বে ।

অভিভূয় তথাহি মেঘনৌলঃ

সকলং কম্পয়তীব শৈলরাজম্ ॥ ৮ ॥

অয়মেব সৃগব্যসত্রকামঃ

প্রহরিষ্যন্ময়ি মাযয়া শমস্ব্যে ।

পৃথুভির্ধ্বজিনীরবৈরকাণৌ-

চকিতোদ্ভ্রান্তসৃগাণি কাননানি ॥ ৯ ॥

অন্বয়ঃ । অয়ং দনুজঃ স্ত্রিত্ব, চপাচরঃ বা বনজে সত্বে ইতি বলং ন অস্মি বত । তথাহি মেঘ-
নৌলঃ (অয়ং বরাহঃ) সকলং শৈলরাজম্ অভিভূয় কম্পয়তীব । বাচ্য—বলেন ন ভূয়তে ।
মেঘনৌলিন (অনেন বরাহেণ) সকলং শৈলরাজঃ অভিভূয় কম্পয়তি ॥ ৮ ॥

অন্বয়ঃ । অয়ম্ এব শমস্ব্যে ময়ি মাযয়া প্রহরিষ্যন্ সৃগব্যসত্রকামঃ (সন্) পৃথুভিঃ
ধ্বজিনীরবৈঃ কাননানি চকিতোদ্ভ্রান্তসৃগাণি অকাণীত । বাচ্য—অনেন প্রহরিষাভ্য সৃগব্যস-
ত্রকামেন (সত্য) কাননানি অকারিষ্যত ॥ ৯ ॥

অস্তু জিবাংসুরপি লুদ্রঃ কিং করিষ্যতি ? ইত্যত্রাহ—দনুজ ইতি ।
অয়ং দনুজঃ স্ত্রিত্ব দানবো বা, চপাচরো রাজসো বা ন তু সৃগ এবৈত্ব্যর্থঃ ।
কুতঃ ? বনজে সত্বে বন্যপ্রাণিনি ইতি ইদৃশ্যং বলং ন অস্মি । বত ইতি
আশ্চর্য্যং । বলমেব সমর্থয়তি । তথাহি—মেঘনৌলৌঃ অয়ং বরাহঃ সকলং
শৈলরাজমভিভূয় আক্রম্য কম্পয়তি ইব পদবিষ্টভ্রমরাৎ তথা প্রতীয়ত-
ইত্যর্থঃ । অত্র কম্পয়তি ইবেতি সত্প্রেচ্ছাগর্ভঃ অয়ং শৈলকম্পনরূপ-
কার্য্যেণ তৎকারণবলাতিরেকসমর্থনাৎ কার্য্যেণ কারণসমর্থনরূপো-
র্থান্তরন্যাসঃ ॥ ৮

কিঞ্চ যৌঃ শৈলে সৃগয়াকলকল ইব স্রুয়তে সৌঃপি এতন্মায়াপরি-
কল্পিত এবৈত্ব্যাহ—প্রয়মিতি । অয়মেব শমস্ব্যে শান্তিনিবিষ্টে ইতি রম্ভোক্তিঃ
ময়ি । অধিকরণবিবচ্ছায়াং সমমী । মাযয়া প্রহরিষ্যন্ প্রহর্তুমিচ্ছন্

৭ । আমি যিনি, আমার কোন অপরাধ নাই, সুতরাং আমার আবার ভয় কোথায় ? এরূপ
অভিমান লইয়া থাকা কিছুতেই শ্রেয়স্কর নহে । পরের আত্মক্ৰিয়বশে মাৎসৰ্য্যবানী হুঁরাবাদিগের
অকৰ্ণবা কি আছে ?

৮ । এ নিম্নই কোন দানব অথবা রাজস ; কেননা, বস্তু প্রাণিগণে ইদৃশ বল নাই । এই
মেঘবৎ নোঙ্গবৎ বরাহ সমস্ত শৈলরাজকে আক্রমণ করিয়া কম্পিত করিতেছে ।

বহুশ: কৃতসত্কৃতেবিধাতুং

প্রিয়মিচ্ছন্নথবা সুযোধনস্য ।

চুভিতং বনগোচরাভিযোগাদ্-

গণমাশিশ্রিয়দাকুলং তিরস্বাম্ ॥ ১০ ॥

অবলীড়সনাভিরশ্বসেন:

প্রসমং খাণ্ডবজাতবেদসা বা ।

অন্য: । অথবা বহুশ: কৃতসত্কৃতে: সুযোধনস্য প্রিয়ং বিধাতুং ইচ্ছন্ (য: কথিত) বন-
গোচরাভিযোগাৎ চুভিতং তিরস্বাং গণম্ আশিশ্রিয়ত্ । বাচ্য—ইচ্ছতা (যেন কোনচিত্) চুভিত:
গণ: আশ্রয়ি ॥ ১০ ॥

ইত্যর্থ: । “লুট্ শ্বে চ” ইতি চকারাত্ ক্রিয়ার্থায়াং ক্রিয়ায়াং লুট্ ।
“লুট: সদা” ইতি শত্রুদেশ: । সৃগব্যং সৃগয়া তস্য সত্রং বনং তদর্থং
বনমিত্যর্থ: । তত্কাময়তে ইতি সৃগব্যসত্রকাম: সৃগয়াভূমিপরিষদার্থো
সন্ ইত্যর্থ: । “কর্মণ্যণ্ ।” “আচ্ছোদনং সৃগব্যং স্যাদাখেটো সৃগয়া
স্থিয়াম্” ইতি । “সত্রমাচ্ছাদনে যন্তে সদা দানে বনেঽপি চ” ইতি চামর: ।
পৃথুভি: বৃহদ্বি: ধ্বজিনীরবৈ: সেনাকলকলৈ: স্বমায়য়া কলিতৈরেবেত্যর্থ: ।
কাননানি চকিতোদভ্রান্তা: তস্তপলায়িতা সৃগা: যেষু তানি অকাণ্ডোত্
চকার । অয়মেব রম্ভান্বেষী মত্প্রহারার্থং স্বয়মেব সৃগযুর্ভূত্বা বনাব-
রোধায় সেনাঘোষং কল্যামাস । স: সৃগরূপেণ আগচ্ছতি ইত্যর্থ: ॥ ১১ ॥

বিতর্কান্তরমাহ—বহুশ ইতি । অথবা বহুশ: কৃতা সত্কৃতি:
সত্কারো যেন তস্য সুযোধনস্য প্রিয়ং মহধরূপং প্রতিপ্রিয়ং বিধাতুং কচ্চু-
মিচ্ছন্ য: কশ্চিদিতি শ্রেষ্ঠ: । বনং গোচরং স্থানং যেষাং বনগোচরাণা-
মভিযোগাৎ অবরোধাত্ । “অভিযোগোঽবরোধ: স্যাৎ” ইতি হলায়ুধ: ।
চুভিতসুদ্বিগ্নম্, আকুলং চলং, তিরস্বাং সৃগাদিপশূনাং গণমাশিশ্রিয়ত্
বরাহরূপেণ প্রাবিল্লত্ । “শিশ্রিষুস্তুভ্য: কর্ত্তরি চড্ । “চডি” ইতি
দ্বির্ভাব: ॥ ১০ ॥

২। আমি শান্তিনিবিষ্টে হইয়া রহিয়াছি; এই শৃগই আমাকে প্রহার করিবার অভিপ্রায়ে
শৃগশাস্ত্র-পরিগ্রহার্থী হইয়া (বাগ্নাকলিত) বিপুল সেনা-কলকল দ্বারা কাননভূমি সকল এমন
করিয়া তুলিয়াছে যে, কাননস্থ শৃগগণ ত্রস্ত ও পলায়িত হইতেছে ।

১০। অথবা কোন ব্যক্তি দুর্ব্যোধনের নিকট বহুতর উপকার পাঁইয়া আমাকে বধকরাগ্নপ
দুর্ব্যোধনের প্রিয়কার্য্য করিবার অভিপ্রায়ে বহু অন্তর্গণের অবরোধে-জুড়িত এই ত্রিগুণ্যাত্তি
আশ্রয় করিয়াছে । অর্থাৎ বরাহরূপে প্রবেশ করিয়াছে ।

प्रतिकर्तुमुपागतः समन्युः

कृतवैरो यदि वा वृकोदरेण ? ॥ ११ ॥

बलशालितया यथा तथा वा

धियमुच्छेदपरामयं दधानः ।

नियमेन मया निवर्हणीयः

परमं लाभमरातिमङ्गमाहुः ॥ १२ ॥

अन्वयः । खाण्डवजातवेदसा प्रसभम् अवलोढसनाभिः (अतः) समन्युः अश्वसेनः प्रतिकर्तुम् उपागतः, यदि वा वृकोदरेण कृतवैरः वा (कश्चित् उपागतः) । वाच्य—सनाभिना समन्युना अश्वसेनेन उपागतम् । कृतवैरेण वा (केनचित् उपागतम्) ॥ ११ ॥

अन्वयः । (किं बहुना) यथा तथा वा (अस्तु) बलशालितया उच्छेदपरां धियं दधानः अयं नियमेन मया निवर्हणीयः । (तथाहि) अरातिमङ्गं परमं लाभम् आहुः (पण्डिताः) । वाच्य—यथा तथा वा (भूयतां) दधानम् अहं निवर्हयेयम् अरातिमङ्गं परमः लाभः उच्यते ॥ १२ ॥

वितर्कान्तरमाह—अवलोढेति । खाण्डवजातवेदसा खाण्डववनाग्निना प्रसभम् अवलोढसनाभिर्दग्धवन्तुः । “सपिण्डास्तु सनाभयः । सगोत्रबान्धवजातिबन्धुस्वस्वजनाः समाः” इत्यमरः । अत एव समन्युः बलवैरः तस्य अर्जुनस्य अपकारयितृत्वादिति भावः । अश्वसेनः तत्तत्कपुत्रः कश्चित् महासर्पः प्रतिकर्तुं वैरनिर्व्यातनार्थम् उपागतो वराहमाययेति शेषः । पक्षान्तरमाह—यदि वा वृकोदरेण भौमसेनेन कृतमन्युर्जनि-तक्रोधो वा कश्चिदिति शेषः । पुरा किल पाण्डवः खाण्डवदाहे पावक-भयात् पलायमानान् तत्तत्कपुत्रान् अश्वसेनस्य बन्धून् बाणैरवबुध्य दाहयामास इति भारतकथानुसन्धेया इति ॥ ११ ॥

अथ हाभ्यामनन्तरकरणीयमध्यवस्यति—बलेत्यादिना । किं बहुना । यथा तथा वा अस्तु, अयं मायिकः पारमार्थिको वा अस्तु इत्यर्थः । सर्वथापि बलशालितया बलदृप्ततया इत्यर्थः । उच्छेदपरां धियं दधानो मां जिघांसु रित्यर्थः । अतोऽयं मृगो नियमेनावश्यं मया निवर्हणीयो वध्यः । ‘प्रमाणं निवर्हणम्’ इत्यमरः । तथाहि अरातिमङ्गं शत्रुक्षयं परमं लाभमाहुः ॥ १२ ॥

११ । अथवा अश्वसेनायां तत्तत्कपुत्रेण वाक्वर्गणं थाण्डववन-वर्तिमान् महा नक्ष्त्रं हरेणोऽहिल बलिना । सेहै अश्वसेनहै वैरनिर्व्यातनार्थं उपस्थितं हईल ? अथवा वृकोदर काशरं ग सहितं शत्रुता-चरण करिग्राहेन, ताहै सेहै वाक्त्रि क्रूर हईल आगिनि ?

१२ । अधिक आत्र कि, ए मृग भासिक वा पात्रमार्थिक वाहाई हन, हडक ; वनदृष्ट बलिना ए

কুরু তাত তপাস্যমার্গদায়ী

বিজয়ায়েত্বলমন্বশান্ম নিৰ্মাম্ ।

বলিনশ্চ বধাদৃতেস্য শক্যং

ব্রতসংরক্ষণমন্যথা ন কৰ্ত্তুং ॥ ১২ ॥

ইতি তেন বিচিন্ত্য চাপনাম

প্রথমং পৌরুষচিহ্নমাললম্বে ।

উপলব্ধগুণঃ পরস্য ভেদে

সচিবঃ শুভ্ব ইবাদদে চ বাণঃ ॥ ১৪ ॥

অন্থ্যঃ । হে তাত ! অমার্গদায়ী বিজয়ায় তপাসি কুরু ইতি মুনিঃ সাস্ম অলম্ অন্বশাত্
অস্য বলিনঃ বধাত্ নৃতে অন্যথা ব্রতসংরক্ষণং কৰ্ত্তা ন শক্যম্ । বাচ্য—অমার্গদায়িনা
তপাসি ক্রিয়ন্তাং মুনিনা অহম্ অন্বশিষ্যে ॥ ১২ ॥

অন্থ্যঃ । তেন ইতি বিচিন্ত্য চাপনাম প্রথমং পৌরুষচিহ্নম্ আললম্বে পরস্য ভেদে উপলব্ধ-
গুণঃ শুভ্বঃ বাণশ্চ ইব আদদে । বাচ্য—সঃ পৌরুষচিহ্নম্ আললম্বে, উপলব্ধগুণং শুভ্বং বাণশ্চ
সচিবম্ ইব আদদে ॥ ১৪ ॥

ননু তপোবিরোধিনী হিংসেয়াশঙ্ক্যাহ—কুর্বিতি । হে তাত ! বল !
মার্গদায়ী ন ভবতীতি অমার্গদায়ী রম্ভান্বেষণাং প্রবেশম্ অয়চ্ছন্
ইত্যর্থঃ । কুতঃ ? জযার্থিত্বাদিত্যাহ—বিজয়ায় তপাসি কুর্বিতি মুনিঃ
ব্যাসো মাম্ অলং সৃশমন্বশাত্ অনুশিষ্টবান্ । অনুশাসেল্ । ননু
মুনির্বা কথম্ অধর্মম্ অন্বশাত্ ? তত্রাহ—বলিন ইতি । অস্য সৃগস্য
বলিনঃ প্রবলস্য বধাদৃতে বধং বিনা । “অন্যাদিতরক্ত” ইত্যাদিনা
পঞ্চমী । অন্যথা উপায়ান্তরেণ ব্রতসংরক্ষণং তপোরক্ষণং কৰ্ত্তুং ন শক্যম্
হিংসাপি দুষ্টনিয়হাत्मिका ন অধর্ম ইত্যর্থঃ ॥ ১২ ॥

ইতীতি । তেন অর্জুনেন ইতীত্যং বিচিন্ত্য বিতর্ক্য চাপনাম
চাপাস্থ্যং প্রথমং পৌরুষচিহ্নং তস্য মুখ্যায়ুধত্বাদিতি ভাবঃ । আললম্বে
গৃহীতম্ । কর্মণি লিট্ । অথ পরস্য শত্রুর্ভেদে বিদারণে উপজাপে চ
আমাকে নিহত করিতে ইচ্ছা করিয়াছে ; অতএব ইহাকে আমি অবশ্যই বধ করিব । বিচক্ষণের
অভ্যন্তরীণ পরম লাভ বলিয়া বাখ্য্য করিয়াছেন ।

১৩ । “বৎস ! তুমি (ব্রহ্মাণ্ডবোধীগকে) ভোমার পথে প্রবেশ করিতে না দিয়া বিজয়ার্থ
তপস্বী করিতে থাক,—“ব্যাসমুনি আমাকে বারবার এইরূপ উপদেশ দিয়াছিলেন । সুতরাং এই
প্রবল যুগের বিনাশ ব্যতীত অল্প কোন উপায়ে আমার ব্রত রক্ষা করা যাইবে না ।

অনুभाववता गुरु स्थिरत्वा-

दविसंवादि धनुर्धनञ्जयेन ।

स्वबलव्यसनेऽपि পৌড়্যমানং

गुणवन्मित्रमिवानतिं प्रपेदे ॥ ১৫ ॥

प्रविकर्षनिनादभिन्नरन्ध्रः

पदविष्टम्भनिপৌড়িতস্তদানৌম্ ।

अधिरोहति गाण्डिवं महेशौ

सकलः संशयमारुरोह शैलः ॥ ১৬ ॥

অন্বয়ঃ । অনুभावবতা ধনঞ্জয়েন গুরু স্থিরত্বাৎ অবিসংবাদি গুণবৎ স্ববলব্যসনেঃপি পৌড়্যমানং ধনুঃ মিত্রম্ ইব আনতিং প্রপেদে । বাচ্য — গুরুণা অবিসংবাদিনা গুণবতা ধনুশা মিত্রেণ ইব পৌড়্যমানেন আনতিঃ প্রপেদে ॥ ১৫ ॥

অন্বয়ঃ । তদানীং মহেশৌ গাণ্ডিবম্ অধিরোহতি (সতি) প্রবিকর্ষণিনাদভিন্নরন্ধ্রঃ; তথা পদ-

উপলব্ধগুণো জ্ঞাতশক্তিঃ বাণস্যু প্রাপ্তমৌর্ঝীকশ্চেতি শিষ্যঃ । শুদ্ধ ঋজুঃ দিগ্ধত্বাদিদোষরহিতো বা । “ন কর্ণমেদৈর্ন দিগ্ধৈর্নাগ্নি জ্বলিততেজসৈঃ” ইতি নিষেধাত্ । অন্যত্রোপধাবিশুদ্ধো নির্মলচিত্ত ইতি যাবত্ । বাণশ্চ সচিব ইব আদদে জগৃহে । অত্র বাণসচিবयोঃ শব্দমাাত্রসাধর্ম্যাত্ স্বেচ্ছালঙ্কারঃ । প্রকৃতাপ্রকৃতবিষয় ইতি সর্বস্বকারঃ; উপমেবেতি কেচিত্ ১৪

অনুभावेति । গুরু মহত্ পূজ্যং চ স্থিরত্বাৎ সারবচ্ছাৎ অবিসংবাদি অমঙ্কুরমন্যত্র প্রতিষ্ঠিতত্বাৎ অসত্যরহিতং গুণবৎ সত্যমন্যত্র औदार्यादिগুणवत् ধনুঃ অনুभाववता নিশ্চয়বুদ্ধিমতা । “অনুभावঃ প্রभावे च सतां च मतिनिश्चयः” ইত্যমরঃ । ধনঞ্জয়েন স্ববলব্যসনেঃপি তপসা সৌখ্যবলেঃপি । অন্যত্র স্বং ধনং তদেব বলং তস্য ব্যসনে নাশেঃপি পৌড়্যমানম্ আকৃষ্যমাণম্ আকৃষ্যমাণশ্চ সন্মিত্রমিব আনতিং নস্বতাম্ আনুকূল্যশ্চ প্রপেদে । অলঙ্কারস্যু পূর্ববত্ ॥ ১৫ ॥

১৪ । অর্জুন এইরূপ বিতর্ক করিয়া চাপনামক প্রথম পৌরুষ-চিহ্ন গ্রহণ করিলেন; অন্তরঃ প্রসঙ্গসংহারে বাহ্যর শক্তি অবগত হওয়া গিয়াছে, এক্ষণে একটী মরণ বাণও তিনি মচিত্তেই গ্রহণ করিলেন ।

১৫ । যেমন সৎকার্যবোধ্য মহানিষ্ঠ উদারাদি গুণশালী মিত্র ধনবলেয় অভাবেও অনুগ্রহ্যমান হইলে আশুক্য প্রাপ্ত হয়, তেমনি সারবতাংকুর গুরু, অমঙ্কুর, মৌর্ঝীবৃত্ত ধনুঃ মহান্নভব ধনঞ্জয় কর্তৃক তপোবল কৌশল অবশ্যেও আকৃষ্যমাণ হইয়া নষ্ট হইল ।

দৃশ্যেঽথ সবিষ্ণয়ং শিবেন
 স্থিরপূর্ণায়তচাপমণ্ডলস্থঃ ।
 রচিতত্বিসৃষ্ণাং পুরাং বিধাতুং
 বধমাট্মেব ভয়ঙ্করঃ পরেষাম্ ॥ ১৩ ॥
 বিচকর্ণ চ সংহিতেষুচৈ-
 শ্রবণাস্কন্দননামিতাচলেন্দ্রঃ ।
 ধনুরায়তভোগবাসুকিজ্যা-
 বদনগ্রন্থিবিমুক্তবক্সি শম্ভুঃ ॥ ১৮ ॥

বিষ্ণুনিপীড়িতঃ সকলঃ শৈলঃ সংশয়ম্ আকরোহ । বাচ্য—ভিন্নরম্ভেণ নিপীড়িতেন সকলেন শৈলেন সংশয়ঃ আকরোহ ॥ ১৬

অন্বয়ঃ । অথ শিবেন স্থিরপূর্ণায়তচাপমণ্ডলস্থঃ তিসৃষ্ণাং পুরাং বধং বিধাতুং রচিতঃ আত্মা ইব পরেষাং ভয়ঙ্করঃ সঃ সবিষ্ণয়ং দৃশ্যে । বাচ্য—শিবঃ + চাপমণ্ডলস্থঃ রচিতম্ আত্মানম্ ইব ভয়ঙ্করং তং দর্শনং ॥ ১৩

প্রবিকর্ণতি । তদানীং তস্মিন্ কালে মহেশ্বী বাণে গাণ্ডীবম্ অর্জুন-
 ধনুরধিরোহতি সতি । “কপিধ্বজস্য গাণ্ডীবগাণ্ডীবৌ পুনপুংসকৌ” ইত্য-
 মরঃ । “গাণ্ডীজগাত্ সংজ্ঞায়াম্” ইতি বপ্রত্যয়ঃ । প্রবিকর্ণেণ জ্যাঙ্কা-
 লনেন যো নিনাদঃ তেন ভিন্নরম্ভো বিদলিতগহ্বরঃ, তথা পদবিষ্ণুনে পাদা-
 ক্রমণেন নিপীড়িতঃ তুভ্জঃ সকলঃ সমূলঃ [সর্বঃ] শৈলঃ সংশয়ং জীবিত-
 সন্দেহম্ আকরোহ প্রাপ ইত্যর্থঃ । অত্র শৈলস্য সংশয়াসম্বন্ধেঽপি
 সম্বন্ধকথনাৎ অতিশয়োক্তিরলঙ্কারঃ ॥ ১৬

দৃশ্য ইতি । অথ বাণসম্বানানন্তরং শিবেন স্থিরং নিশ্চলং পূর্ণঞ্চ যথা
 তথা আয়তে আকৃষ্টে চাপমণ্ডলে তিষ্ঠতীতি তথোক্তঃ, চাপমণ্ডলমন্তর্ধায়
 স্থিত ইত্যর্থঃ । তিসৃষ্ণাম্ । “ন তিসৃচতসৃ” ইতি দৌর্ঘপ্রতিষেধঃ । পুরাং,
 ত্রিপুরাসুরস্যেত্যর্থঃ । বধং সংহারং বিধাতুং কर्তুং রচিতঃ কল্পিতঃ স্থান-
 বিশেষে স্থাপিত ইতি যাবত্ । আত্মা স্বয়মেব পরেষাং ভয়ানকো ভয়ঙ্করঃ ।
 সঃ অর্জুনঃ সবিষ্ণয়ং দৃশ্যে দৃষ্টঃ । উপমালঙ্কারঃ ॥ ১৩

১৬। তৎকালে মহাশর গাণ্ডীবে ঘোষিত হইলে শম্ভুদেব শৈলভূমি জ্যাকর্ণ-
 নামে ভিন্নরম্ভ ও পাদনিষ্ক্ষেপে নিপীড়িত হইয়া তাহারে অস্তিত্ববিধয়ে
 সংশয়াক্রান্ত হইল ।

১৭। অনন্তর শিব সবিষ্ণয়ে দেখিলেন,—অর্জুন সম্পূর্ণ সমাকৃষ্ট হি
 চাপমণ্ডলে অবস্থিত হইয়া ত্রিপুরসংহারে পরিকল্পিত আপনার আশ্রয়ই ত্রয়
 ভয়ঙ্কর আকারে বিরাজ করিতেছেন ।

স ভবস্য ভবত্বয়ৈকহেতোঃ
সিতসম্প্রেশ্ব বিধাস্যতোঃ সহায়ম্ ।
রিপুরাপ পরামবায মধ্য
প্রকৃতিপ্রত্যয়য়োরিবানুবন্ধঃ ॥ ১৫ ॥
অথ দৌপিতবারিবাহবর্মা
রববিবাসিতবারিবাহবর্ম্যঃ ।
নিপপাত জবাदिषुः पिनाकात्
महतोऽब्भादिव वैद्युतः कशानुः ॥ ২০

অন্বয়ঃ । অথ শম্ভুশ্চ সংহিতেষু : (সন্) উচ্চৈঃ চরণাঙ্কন্দনেনাশিতাচলেন্দ্রঃ, আয়তভোগবাসুকি-
জ্যা-বদনয়ন্ত্রিসমুত্তবজ্জি ধনুঃ বিচকর্ণ । বাচ্য—শম্ভুনা সংহিতেষুনা + নামিতাচলেন্দ্রেণ
ধনুঃ বিচকর্ণে ॥ ১৫

অন্বয়ঃ । সহায়ম্ বিধাস্যতোঃ ভবত্বয়ৈকহেতোঃ ভবস্য সিতসম্প্রেশ্ব চ মধ্যং রিপুঃ প্রকৃতি-
প্রত্যয়যোঃ (মধ্যম) অনুবন্ধ ইব পরামবায আপ । বাচ্য—রিপুণা অনুবন্ধে ন ইব আপে ॥ ১৫

অন্বয়ঃ । অথ দৌপিতবারিবাহবর্মা অব্যর্থঃ ইষুঃ রববিবাসিতবারিবাহবর্মা পিনাকাৎ মহতঃ
অশ্বাৎ বৈদ্যুতঃ কশানুঃ ইব জবাৎ নিপপাত । বাচ্য—+ বর্মণা অব্যর্থং য ইষুণা বৈদ্যুতেন
কশানুনা ইব নিপেতে ॥ ২০

অথ পিনাকিবৃচ্ছান্তমাহ—বিচকর্ণতি । অথ শম্ভুশ্চ সংহিতেষুঃ
সন্ উচ্চৈর্ভূতং চরণাঙ্কন্দনে পদবিষ্টশ্চে ন নামিতঃ অধো নীতঃ অচ-
লেন্দ্রো যেন স তথোক্তঃ । আয়তভোগ আকৃষ্টকাযঃ বাসুকিরেব জ্যা তস্য
বদনমেব যন্ত্রিস্তেন বিমুক্তঃ উত্শৃষ্টো বজ্রিয়স্য তদ্ ধনুর্বিচকর্ণ ইতি
স্বभावोक्तिः ॥ ১৫

স ইতি । সহ শম্ভুয় অর্থমরিবধরূপপ্রয়জনং বিধাস্যতোঃ করি-
ষ্যতোঃ, অন্যত্র সহায়ম্ অভিধেয়মবিধাস্যতোরিত্যর্থঃ । “প্রকৃতিপ্রত্যয়ৌ
সহায়ম্ ব্রূতঃ” ইতি বচনাৎ । ভবত্বয়ৈকহেতোঃ সংসারোচ্ছ্বেদনিদানস্য
ভবস্য শিবস্য সিতসম্প্রেশ্বর্জুনস্য চ মধ্যং রিপুর্বারাহঃ । যস্মাৎ প্রত্যয়ৌ
বিধীয়তে সা প্রকৃতিধাত্বাদিঃ, প্রত্যয়ঃ সনাদিঃ, তয়োর্মধ্যম্ অনুবন্ধঃ
ইত্‌সংজ্ঞকো বর্ণঃ যথা ভূতং ভূতিরিত্যাদৌ ককারঃ । স ইব পরামবায
নাশায় লোপার্থমেবা ন তু স্থিত্যর্থমিত্যর্থঃ ॥ ১৫

১৮ । অনন্তর শম্ভু ও শত্রুসকলপূজক ধনু আকর্ষণ করিলেন, তদীয় চরণা-
ঙ্কন্দনে গিরিরাজ বিনশিত হইল । আকৃষ্টকায বাহুরি তাঁহার ধনুর মোক্ষরূপে
পরিণত হওয়ায় তাঁহার বদনগ্রন্থি হইতে অগ্নি নির্গত হইতে লাগিল ।

১৯ । সংসারকলনিদান শত্রু ও শ্রেষ্ঠাশ্রয়জন উভয়েই একদা বৈব্রিধধরূপ

ব্রজতোঃস্য বৃহত্পতত্ৰজন্মা

কৃততাচ্যোঁপনিপাতবেগশঙ্ক: ।

প্রতিনাদমহান্ মহোরগাণাং

হৃদয়শ্রোত্রমিহুত্পপাত নাদ: ॥ ২১ ॥

নয়নাদিব শুল্লিন: প্রবৃত্তৈ-

র্মনসোঃপ্যাশ্রুতরং যত: পিশঙ্কৈ: ।

বিদধে বিলসত্চড়িল্লতাভৈ:

কিরণৈর্ব্যোঁমনি মার্গণস্য মার্গ: ॥ ২২ ॥

অন্য: । ব্রজত: অস্য বৃহত্পতত্ৰজন্মা কৃততাচ্যোঁপনিপাতবেগশঙ্ক: (অত:) মহোরগাণাং হৃদয়শ্রোত্রমিহু প্রতিনাদমহান্ নাদ: উত্পপাত । বাচ্য—বৃহত্পতত্ৰজন্মনা-+বেগশঙ্কেন+শ্রোত্রমিহু প্রতিনাদমহতা নাদেন উত্পেতি ॥ ২১

অথিতি । অথ রিপোর্শ্চপ্রবেশানন্তরং দীপিতং বারিবাহবর্ম আকাশং যেন স: অবাধ্যোঁ দুর্বার: ইধু: শর: রববিত্রাসিতবারণাত্ স্বঘোষমৌষিতগজাত্ পিনাকাৎ শিবধনুষ: “পিনাকোঃজগবং ধনু:” ইত্যমর: । মহতোঃভ্রাতৃ মেঘাত্ বিদ্যুতোঃ্যং বৈদ্যুত: কুশানু: অশনিরিব জবাৎ বেগাত্ নিপপাত আদধাব ॥ ২০

ব্রজত ইতি । ব্রজতো ধাবতোঃস্য বাণস্য বৃহজ্জা: পতন্তেভ্য: পতন্তেভ্যো জন্ম यस্য স তথ্যোক্ত:, কৃততা তাচ্যোঁপনিপাতবেগশঙ্কা গরুড়াগমভ্রমো যেন স: । অতএব মহোরগাণাং সর্পাণাং হৃদয়ানি শ্রোত্রাণি চ মিনতীতি হৃদয়শ্রোত্রমিহু । “সমুদ্রাভ্রাদঘ:” ইতি সূত্রে পূর্বনিপাতব্যমিচারাৎ শ্রোত্রশব্দস্য পূর্বনিপাতব্যমিচার: । প্রতিনাদে: প্রতিধ্বনির্মিহুত্ৰাহান্ সম্মু-চ্ছিতো নাদ: উত্পপাত উত্থিত: । অত্র নাদস্য ভরগহৃদয়ভেদকত্বাস-ম্বন্ধে ঽপি সম্বন্ধাভিধানাত্ অতিশয়োক্তি: । সা চ তাচ্যোঁবেগভ্রমোত্যা-পিতীতি তয়োরজ্জাঙ্গিভাবেন সঙ্কর: ॥ ২১

এক কার্যো উদ্যত হইয়াছে । ইহাদের মধ্যস্থলে, যেমন (“দেবানাং সর্কেবাং, ভূবা গতি:” প্রভৃতি প্রয়োগে) উকারাদি অশ্রবন্ধ (ইংসংজ্ঞক বর্ণ) একযোগে অর্থপ্রতিপাদক প্রকৃতি এবং প্রত্যয়ের মধ্যস্থলে লোপার্ধ আদিয়া উপস্থিত হয়, তেমনি বরাহরূপী বিপু আত্মবিনাশার্ধ সমাগত হইল ।

২০ । অনন্তর সেই দুর্কার বাণ আকাশপথে উদীপিত করিয়া স্বশব্দে গজ-ঘটার বিজ্ঞাসজনক পিনাক হইতে বেগে নিপতিত হইল ; বোধ হইল, যেন মহা-শেষ হইতে বজ্রপাত হইল ।

২১ । বাণ ধাবিত হইলে তাহার বিপুল পক্ষোৎপন্ন প্রতিবাদ মহানাদে

অপয়ন্ ধনুষঃ শিবান্তিকস্বৈ-

বিবরেসঙ্গিরভিষ্যয়া জিহানঃ ।

যুগপদ্দৃশে বিশন্ বরাহং

তদুপোদৈশ্চ নমস্বরৈঃ পৃষত্কঃ ॥ ২৩ ॥

অন্বয়ঃ । শূলিনঃ নয়নাৎ প্রভচৈঃ ডব পিশঙ্কৈঃ বিলসত্ভিঙ্কতাভৈঃ মনসঃ অপি আশুতরং যতঃ মার্গণস্য কিরণৈঃ স্যোমনি মার্গৈঃ বিদধে । বাচ্য—প্রভচাঃ পিশঙ্কাঃ + লতাভাঃ + কিরণাঃ মার্গৈঃ বিদধুঃ ॥ ২২

অন্বয়ঃ । পৃষত্কঃ ধনুষঃ অপয়ন্ শিবান্তিকস্বৈঃ নমস্বরৈঃ অভিষ্যয়া জিহানঃ বিবরেসঙ্গিঃ (নমস্বরৈঃ), বরাহং বিশন্ তদুপোদৈঃ (নমস্বরৈঃ) যুগপৎ দৃশে । বাচ্য—পৃষত্কস্ম অপয়ন্ শিবান্তিকস্বাঃ জিহানং বিবরেসঙ্গঃ, বিশন্ তদুপোদাঃ নমস্বরাঃ দৃশুঃ ॥ ২৩

নয়নাদিতি । শূলিনো নয়নাৎ প্রভচৈর্নির্গতৈরিবিতি উত্প্রেচ্চা । নেত্রাগ্নিশিখাকলপৈরিত্যর্থঃ । পিশঙ্কৈर्वিলসত্ভিঙ্কতাভৈঃ বিচ্যুত্ফামতুল্যৈরিত্যুপমা । মনসস্চিত্তাদপি আশুতরং শীঘ্রতরম্ । আশুশব্দাদব্যয্যাত্তরপ্ অতঃ “কিমেন্টিভ্যচ্ছ” ইত্যাদিনা আমপ্রত্যয়ো ন । “ক্লোবে শীঘ্রাব্যসত্বে স্যাত্” ইত্যমরঃ । যতঃ গচ্ছতঃ । ইণঃ শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । মার্গণস্য শরস্য । ‘কলম্বমার্গণশরাঃ’ ইত্যমরঃ । কিরণৈর্স্যোমনি আকাশে মার্গঃ উল্কারেখাকারঃ পন্থা বিদধে বিরচিত ইতি স্বभावोक्तिरलङ्কারঃ ॥ ২২

অপয়ন্বিতি । পৃষত্কো বাণঃ । “পৃষত্কবাণবিশিখাঃ” ইত্যমরঃ । ধনুষঃ পিনাকাৎ অপয়ন্ নির্যন্, নির্গচ্ছন্বিত্যর্থঃ । ইণঃ শত্ৰুপ্রত্যয়ঃ । শিবান্তিকস্বৈর্নমস্বরৈঃ অভিষ্যয়া শোময়া জিহানঃ শোমনং গচ্ছন্ ইত্যর্থঃ । “অো হাড্ গতো” ইতি ধাতোঃ শানच् । “অভিষ্যয়া নাম-শোমযোঃ” ইত্যমরঃ । বিবরে সৌদন্তীতি বিবরেসদস্তৈঃ বিবরেসঙ্গিরন্ত-রালবর্ত্তিভিন্নমস্বরৈঃ । “সত্‌স্বদ্বিষ” ইত্যাदिना क्तिप् । তত্পুরুষে ক্তি বহুলম্ ইত্যলুক্ । অথ বরাহং বিশন্ প্রবিশন্ তদুপোদৈঃ তং বরাহম্ উপোদৈঃ প্রত্যাগম্নৈঃ । বহেঃ কৰ্ত্তরি ক্তঃ । নমস্বরৈঃ যুগপৎ দৃশে দৃষ্ট ইতি বাণবেগোক্তিঃ । অত্র ক্রমেণ পিনাকনিষ্क्रमणादिक्रियाविशिष्टस्य बाणस्य शिवान्तिकादिभिन्नदेशस्य नमस्वरकर्तृकदर्शनयौगपद्यासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तिमूलातिशयोक्त्या लोकोत्तरवेगप्रतीतिरलङ्कारेण वस्तुध्वनिः ॥ ২৩

উখিত হইল । ঐ নামে গরুড়ের পতনবেগাশঙ্কা উৎপাদন করিল । স্বতরাং উহাতে মহোত্তরপ্রগণের হ্রস্ব এবং কর্ণ বিদৌর্ণ হইতে লাগিল ।

২২ । মন অপেক্ষাও আশুগামী, পিশঙ্কবর্ণ, বিলম্বিত ভিঙ্কতার ভাষ সমুদ্ভাসিত শিবশরের কিরণপুঞ্জ আকাশে যেন একটা পথ বিবচনা করিল । এই সকল কিরণ শূলপাণির নমন হইতেই যেন উৎপন্ন হইল ।

স তমালনিভে রিপৌ সুরাণাং
 ঘননৌহার ইবাবিষক্তবেগ: ।
 ময়বিপ্লু তমৌচ্ছিতো নভ:স্থৈ-
 জগতীং গ্রাহ ইবাপগাং জগাহে ॥ ২৪ ॥
 সপদি প্রিয়রূপপর্বরেখ:
 সিতলৌহায়নখ: খমাসসাদ ।
 কুপিতান্তকতর্জনাঙ্কু লিশ্রী-
 ব্যথয়ন্ প্রাণমৃত: কপিধ্বজেযু: ॥ ২৫ ॥

অন্য: । স: তমালনিভে সুরাণাং রিপৌ ঘননৌহারে ইব অবিষক্তবেগ: (সন্) নভ:স্থৈ: ময়বিপ্লুতং যথা তথা ইচ্ছিত: (সন্) আপগাং গ্রাহ ইব জগতীং জগাহে । বাচ্য—তেন অবিষক্ত-বেগেন (সতা) ইচ্ছিতেন (সতা) আপগা গ্রাহে ইব জগতী জগাহে ॥ ২৪

অন্য: । সপদি প্রিয়রূপপর্বরেখ: সিতলৌহায়নখ: কুপিতান্তকতর্জনাঙ্কু লিশ্রী: কপিধ্বজেযু: প্রাণমৃত: ব্যথয়ন্ খম্ আসসাদ । বাচ্য—+ পর্বরেখেণ সিতলৌহায়নখেণ কপিধ্বজেযুণা ব্যথয়তা খম্ আসসাদে ॥ ২৫

স ইতি । স বাণ: তমালনিভে তমালপ্রভে নীলাম্বে ইতি যাবত্ সুরাণাং রিপৌ বরাহে ঘননৌহারে সান্দ্রতুহিনে ইব অবিষক্তবেগোঃ প্রতিবদ্ধ-বেগ: সন্ । তথা নভ:স্থৈ: খেচরৈর্ভূময়েন বিপ্লুতং বিচ্ছলং যথা তথা ইচ্ছিত: সন্ । অণাং সম্বন্ধিবেগ আপ: অণাং সমূহো বা আপমাপেন গচ্ছতীতি আপগা নদী তাং গৃহ্ণাতীতি গ্রাহো জলগ্রাহ: জলচর ইতি যাবত্, “জলচর” ইতি বক্তব্যাদুবিভাষয়া গ্রাহ ইতি ণপ্রত্যয়: । স ইব জগতীং ভূমিম্ । “জগতী বিষ্টিভূম্যা” মিতি বৈজয়ন্তী । জগাহে বিবেশ, অন্তর্হিত ইত্যর্থ: ॥ ২৪

অথ অর্জুনবাণপ্রয়োগমাহ—সপদীতি । সপদি শিববাণপাতসময় এব প্রিয়া: রূপমাক্রান্তি: পর্বাণি অন্যথো রেখা রচনাশ্চ যস্য স: । অঙ্কু লিপ্তে পর্বরেখা: প্রসিদ্ধা: । লৌহায়নময়:ফলং তত্ নখমিবেতি

২০ । একই সময়ে শিবসম্মিকটস্থ নভঃচরগণ দেখিল শিবশর ধক্ক হইতে নির্গত হইতেছে, অন্তরালবর্তী নভঃচরগণ দেখিল আকাশে বাণ শোভা পাইতেছে এবং বরাহসম্মিকটস্থ নভঃচরগণ দেখিল বাণ বরাহে প্রবেশ করিতেছে ।

২৪ । সেই সুরশত্রু বরাহের দেহ তমালবৎ নীলবর্ণ তুহিনস্তূপবৎ কঠিন; তাহাতে শিবশরের বেগ অপ্রতিহত হইল; নভঃচরেরা উহা ভয়বিশ্বনভাবে নিরীক্ষণ করিল । এইভাবে গ্রাহ যেমন নদীতে প্রবেশ করে, তেমনি ঐ শর ভূগর্ভে প্রবেশ করিল ।

পরমাশ্রপরিগ্রহেহেতুতৈজঃ

স্ফুরদুল্কাক্ৰান্তি বিচ্চিপন্ বনেষু ।

স জবেন পতন্ পরঃশতানাং

পততাং ব্রাত ইবারবং বিতেনে ॥ ২৬ ॥

অবিभावितनिष्क्रमप्रयाणः

शमितायाम इवातिरंहसा सः ।

सह पूर्वतरं नु चित्तवृत्ते-

रपतित्वा नु चकार लक्ष্যभेदम् ॥ ২৭ ॥

অন্বয়ঃ । পরমাশ্রপরিগ্রহীক স্ফুরত্ উল্কাক্ৰান্তি তৈজঃ বনেষু বিচ্চিপন্ (সন্) জবেন পতন্
সঃ পরঃশতানাং পততাং ব্রাত ইব আরবং বিতেনে । বাচ্য—বিচ্চিপতা পততা তেন + ব্রাতেনেব
আরবঃ বিতেনে ॥ ২৬

অন্বয়ঃ । অতিরহসা অবিभावितनिष्क्रमप्रयाणः शमितायाम ইব (স্থিতঃ) সঃ সহ নু চিত্ত-
वृत्ते: पूर्वतरं नु अपतित्वा नु लक्ष्यभेदं चकार । বাচ্য— + প্রয়াণেন শমিতায়ামেন ইব তেন
লক্ষ্যভেদঃ চক্রে ॥ ২৭

उपमितसमासः । सितं लोहाग्रनखं यस्य सः, कुपितस्य अन्तकस्य
मृत्योर्या तर्जनस्य अङ्गुलिः तर्जनाङ्गुलिः तस्याः श्रीरिव श्रीर्यस्य सः,
कपिध्वजेषुः अर्जुनबाणः प्राणभृतो व्यथयन् भीषयमाणः खमाकाशम्
आससाद प्राप । उपमालङ्कारः ॥ ২৫

পরমৈতি । পরমাশ্রপরিগ্রহেণ দিব্যাস্ত্রাধিষ্ঠানেন উহ মহত্ পতএব
স্ফুরত্ উল্কাক্ৰান্তি উল্কাবত্ দৌর্ঘ্যমাণমিত্যর্থঃ । তৈজো বনেষু বিচ্চিপন্
বিকিরন্ সন্ জবেন পতন্ স বাণঃ শতাৎপরে পরঃশতাঃ তेषাং শতা-
ধিকসংখ্যকানামিত্যর্থঃ । “পরঃশতাদ্ব্যাস্তে যেষাং পরা সংখ্যা শতাধি-
কাৎ” ইত্যমরঃ । “পञ्चमी” ইতি যোগবিभागात् समासः । “राजदन्तादिषु
परम्” ইতি उपसर्जनस्य शतशब्दस्य परनिपातः, पारस्करादित्वात् सुडा-
गमः । पततां पतत्रिणाम् । “पतत्पतरथाण्डजाः” इत्यमरः । ब्रातः
समूह इव आरवं वितेने विस्तारयामास ॥ ২৬

২৫ । সেই একই সময়ে কপিধ্বজের বাণ প্রাণিগুণকে ব্যথিত করিয়া
আকাশে উঠিত হইল । ঐ বাণের আকৃতি ও পৰ্ব্ব সকলই, অমর ; লোহফলক
নখবৎ তীক্ষ্ণ ; এবং উহা কুপিত অন্তকের উজ্জ্বল অঙ্গুলির তায় শোভমান ।

২৬ । সেই বাণ দিব্যাস্ত্রের অধিষ্ঠানে উদগ্ৰ হইয়া বনরাজি মধ্যে ক্ষুরিত
উল্কাকৃতিতেজ বিকিরণ করত বেগে পতিত হইল এবং শত শত বিহঙ্গমজ্ঞের
তায় শব্দ করিয়া উঠিল ।

स वृषध्वजसायकावभिन्नं
जयहेतुः प्रतिकायमेषणीयम् ।
लघु साधयितुं शरः प्रसेहे
विधिनेवार्थमुदीरितं प्रयत्नः ॥ २८ ॥
अविवेकवृथाश्रमाविवार्थं
क्षयलोभादिव संश्रितानुरागम् ।
विजिगीषुमिवानयप्रमादौ
अवसादं विशिखौ विनिन्यतुस्तम् ॥ २९ ॥

अन्वयः । जयहेतुः सः वृषध्वजसायकावभिन्नम् एषणीयं प्रतिकायं विधिना उदीरितम्
अर्थं प्रयत्न इव लघु साधयितुं प्रसेहे । वाचा—जयहेतुना तेन प्रयत्नेन इव प्रसेहे ॥ २८

अन्वयः । अविवेकवृथाश्रमौ अर्थम् इव क्षयलोभौ संश्रितानुरागम् इव, अनयप्रमादौ विजिगी-
षुम् इव विशिखौ तम् अवसादं विनिन्यतुः । वाचा—+ वृथाश्रमाभ्याम् अर्थः क्षयलोभाभ्यां
संश्रितानुरागः अनयप्रमादाभ्यां विजिगीषुः इव विशिखाभ्यां सः अवसादं निन्ये ॥ २९

अविभावितेति । अतिरंहसा अतिवेगेन अविभाविते अलक्षिते
निष्क्रमो गाण्डीवात् निःसरणं प्रयाणम् अन्तरालगमनं च यस्य सः । तथा
शमितायामः सङ्क्षिप्तदैर्घ्यं इव स्थित इति उपात्तवेगगुणनिमित्ता दैर्घ्य-
गुणाभावोत्प्रेक्षा । स शरः । सह नु सह वा चित्तवृत्त्या इति शेषः ।
चित्तवृत्तेः पूर्वतरं नु प्रागेव वा, उभयत्रापि लक्ष्ये पतित्वा इति शेषः ।
अथवा अपतित्वा नु लक्ष्य इति शेषः । लक्ष्यभेदं चकार । अत्र उपात्त-
वेगगुणनिमित्ता बाणस्य चित्तवृत्त्या सहपातपूर्वपतनाभावो-
त्प्रेक्षास्तिस्त्रः, उत्तरोत्तरोत्कर्षेण वेगातिशयव्यञ्जिकाः इत्यलङ्कारेण
वस्तुध्वनिः ॥ २७

स इति । जयहेतुः स शरो वृषध्वजसायकावभिन्नं शिवशरविद्धम्
एषणीयं वेध्यमिति शेषः । इषेरिच्छार्थादनीयरप्रत्ययः । प्रतिकायं
प्रतिशरीरं प्रतिपक्षमिति यावत् । विधिना दैवेन (विधिवाक्येन) उदीरितं
फलसारनतया प्रतिपादितम् अर्थं योगादिकं प्रयत्नः पुरुषव्यापार इव ।

२९ । मेहे अर्जुनबाणेर एतद्दे वेगे ये, तांश कथन निष्क्रमण वा कथन
अवगण करिज । किछुई बुझा गेज नः ; मे येन संक्षिप्तदैर्घ्य (अतिथर्क) इहेया
चित्तवृत्तिर सङ्गे मङ्गेई किंवा चित्तवृत्तिर पृथक्ई अथवा लक्ष्ये नः पङ्क्तिगई लक्ष्य
भेद करिज ।

२८ । पुरुषकर्तार वेशन अनावागे देवप्रतिपादित अर्थ सम्पादन करिते

অথ দীর্ঘতরং তমঃ প্রবেচ্চান্
 সহসা রুগ্ণরয়ঃ স সম্ভ্রমেণ ।
 নিপতন্তমিবোষ্ণারশ্মিমুখ্যাঁ
 বলয়ীভূততরুং ধরাশ্চ মেনে ॥ ৩০ ॥
 স গতঃ ক্ষতিমুষ্ণাশোণিতাঙ্গঃ
 খুরদংষ্ট্রাঘনিপাতদারিতাশ্রমা ।

অন্বয়ঃ । অথ সঃ দীর্ঘতরং তমঃ প্রবেচ্চান্ সহসা রুগ্ণরয়ঃ সম্ভ্রমেণ উষ্ণারশ্মিম্ উখ্যাঁ
 নিপতন্তম্ ইব ধরাশ্চ বলয়ীভূততরুং মেনে । বাচ্য—তেন প্রবেচ্চাতা রুগ্ণরয়েণ উষ্ণারশ্মিঃ
 নিপতন্ত ইব ধরা চ বলয়ীভূততরুঃ মেনে ॥ ৩০

লঘু অক্লেশেন যথা তথা সাধয়িতুম্ । স্বার্থাণিজন্তাত্ তুমুন্, প্রসেহে
 শশ্রাক । উপমালঙ্কারঃ ॥ ২৮

অবिवেকেতি । অবिवেকঃ অন্তরানভিভূত্বং বৃথাশ্রমঃ নিষ্ফলপ্রয়াসঃ
 তৌ অর্থং ধনমিব । অস্থানবিনিয়োগহেতুকত্বাৎ অনयोঃ ধনহানিকর-
 ত্বমিতি ভাবঃ । ত্রয়ঃ অনুপচয়ো লোভঃ অদাহৃত্বং তৌ সংশ্রিতানাং অনু-
 জীবিনাম্ অনুরাগমিব । অকিঞ্চিত্বকরে স্বামিনি অনুরাগস্য অনবস্থা-
 নাদिति ভাবঃ । অনयो দুর্নীতিঃ প্রমাদঃ অনবধানতা তৌ বিজিগীষু-
 মিব । রম্য ভূয়িষ্ঠস্য জয়াসিদ্ধিরিতি ভাবঃ । বিশিখী শিবাজুঁ নবাণৌ
 তং বরাহমবসাদং করণশ্চৈথিল্যং বিনিবৃত্ত্য নীতবন্তৌ । নয়তি দ্বি-
 কর্মকঃ । মালোপমেয়ম্ ॥ ২৮

অথৈতি । অথ স বরাহঃ দীর্ঘতরং তমঃ দীর্ঘনিদ্রাং প্রবেচ্চান্ মরিষ্যন্
 ইত্যর্থঃ । সহসা ক্ষতি রুগ্ণরয়ঃ ভগ্নবেগঃ সম্ভ্রমেণ ভ্রান্ত্যা ।
 “সম্ভ্রমো ভ্রান্তিभावयोঃ” ইতি বিশ্বঃ । উষ্ণারশ্মিম্ উখ্যাঁ নিপতন্ত-
 মিব মেনে ধরাশ্চ বলয়ীভূতা মণ্ডলীভূতা স্তরবো যस्याঃ তাং তথা মেনে
 তথা বভ্রামেত্যর্থঃ ॥ ৩০

পারে, তেমনি সেই জয়সাধক শর নিবশরক্ষিৎ বেধনার্থ অঘেষণীয় প্রতিপক্ষ-
 দেহ অতিক্রান্ত আশ্রয় করিতে সমর্থ হইল ।

২৯ । যেমন অবिवেক এবং বৃথাশ্রম—অর্থকে, ক্ষয় ও লোভ—অজ্ঞানবিশ্বাসের
 অনুরাগকে, এবং দুর্নীতি ও প্রমাদ বিজিগীষু ব্যক্তিকে অবসন্ন করে, তেমনি
 শিব ও অর্জুন-কর্তৃক নিক্ষিপ্ত বাণদ্বয় সেই বরাহকে অবসাদগ্রস্ত করিল ।

৩০ । অনন্তর সেই বরাহ চিরনিদ্রায় অভিভূত হইবার জন্য বেগবিরহিত
 হইয়া ঘূর্ণনপ্রবৃত্ত হইল, এবং সে মনে করিল—সূর্য্যমণ্ডল যেন ধরণীতলে পতিত
 আর ভূমণ্ডল যেন মণ্ডলীভূত মহীকহরাজিতে বিরাজিত হইতেছে ।

অসুমি: ক্ষণমৌছিতেন্দ্রসূনু-
 বিহিতামর্ষগুরুধ্বনির্নিরাসে ॥ ৩১ ॥
 স্ফুটপৌরুষমাপপাত পার্থ-
 স্তমথ প্রাজ্যশর: শরং জিঘৃক্ষু: ।
 ন তথা কৃতবেদিনাং করিষ্যন্
 প্রিয়তামেতি যথা কৃতাবদান: ॥ ৩২ ॥

অন্য: । চিত্তি গত: উণশোণিতাঙ্গ: ক্ষুরদংপ্রায়নিপাতদারিতাঙ্গা ক্ষণম্ ইচ্ছিতেন্দ্রসূনু:
 বিহিতামর্ষগুরুধ্বনি: স: অসুমি: নিরাসে । বাচ্য—গত + শোণিতাঙ্গ + দারিতাঙ্গান +
 সূনু + গুরুধ্বনি তম্ অসব: নিরাসু: ॥ ৩১

অন্য: । অথ পার্থ: প্রাজ্যশর: (সন্নপি) স্ফুটপৌরুষং তং শরং জিঘৃক্ষু: আপপাত, কৃত-
 বেদিনাং কৃতাবদান: যথা প্রিয়তাম্ এতি, তথা করিষ্যন্ ন (প্রিয়তাম্ এতি) । বাচ্য—পাৰ্শ্ব
 প্রাজ্যশরেণ জিঘৃক্ষুণা আপতি, কৃতাবদানেন প্রিয়তা ইয়তে, করিষ্যতা ন ॥ ৩২

স ইতি । চিত্তি গত: চিত্তৌ পতিত: উণে ন প্রত্যয়ত্বাৎ শোণিতেন
 আর্দ্র: স্ত: , সুরাণাং দংপ্রয়োশ্চ অগ্নাণাং নিপাতেন আঘাতেন দারিতাঙ্গা
 পাটিতপাষণো যেন স: । কিঞ্চ ক্ষণমৌছিত: ইন্দ্রসূনুর্যেন স: । স্বার্থ-
 বিঘাতরোধাদিতি ভাব: । অত এব বিহিত: কৃত: অমর্ষগুরু: ক্রোধোক্তৌ
 ধ্বনি: ক্রন্দিতং যেন স: তথোক্ত: । স বরাহ: অসুমি: প্রাপৌনিরাসে
 নিরস্ত: ত্যক্ত: । অস্বতে: ক'ণি লিট্ । ইয়চ্চ স্বभावोक्ति: ॥ ৩১ ॥

স্ফুটেতি । অথ বরাহপাতানন্তরং পার্থ: অর্জুন: প্রাজ্যশর: প্রভূতশর:
 সন্নপৌরুষ্য: । প্রভূতং প্রচুরং প্রাজ্যম্" ইত্যমর: । স্ফুটপৌরুষং ব্যক্ত-
 বিক্রমং বরাহবেদিনং শরং জিঘৃক্ষু: গ্রহীতুমিচ্ছু: । গ্রহে: সন্নপ্তাদু-
 প্রত্যয়: । আপপাত আধাবতি স্ম, কৃতস্ততয়া শরগ্রহণং, ন তু লোভাদি-
 ত্যর্থ: । ননু অন্যেঃপি উপকর্তার এব কিমিত্যত্রৈবাদরস্তস্যেত্যত আহ
 —কৃতবেদিনাং কৃতজ্ঞানাং কৃতাবদান: কৃতকর্মা । “অবদানং কর্ম
 বৃহত্তম্" ইত্যমর: । যথা প্রিয়তাম্ এতি তথা করিষ্যন্ উপকরিষ্যন্ ন
 প্রিয়তামেতি । কৃতকরিষ্যমানযো: কৃতং বলীয় ইতি ন্যায়াদিতি ভাব: ॥ ৩২

৩১ । বরাহ ক্ষতিভলে পতিত হইয়া উক্খোষিতে পরিপ্লুত হইল; তদীয় খুর এবং
 দাঁড়ীর অগ্রভাগের আঘাতে পাষণদেশ পাটিত হইল; সে ক্ষণেকের জন্য অর্জুনকে
 বেধিয়া লইল এবং কোষোদ্ধত ধ্বনি করিতে করিতে প্রাণহীন হইয়া পড়িল ।

৩২ । পার্শ্ব প্রকৃত-শরসম্পন্ন হইলেও ঐ ঘটনার পর তিনি সেই বরাহ-ভেদে ব্যক্ত

উপকার ইবাসতি প্রযুক্ত:

স্থিতিমপ্রাপ্য সৃগে গত: প্রণাশম্ ।

কৃতশক্তিৰধোমুখো গুরুত্বা-

জ্জনিতব্রীড় ইবাত্মপৌৰুষেণ ॥ ৩৩ ॥

স সমুদ্বরতা বিচিন্ত্য তেন

স্বরূচং কৌৰ্টিমিবোত্তমাং দধান: ।

অনুযুক্ত ইব স্ববাস্তমুচৈ:

পরিরেমে নু মৃশং বিলোচনাভ্যাম্ ॥ ৩৪ ॥

অন্বয়: । অসতি প্রযুক্ত: উপকার ইব সৃগে স্থিতিম্ অপ্রাপ্য প্রণাশং গত:, তথা কৃতশক্তি: গুরুত্বাৎ অধোমুখ: (অত:) আত্মপৌৰুষেণ জনিতব্রীড় ইব (স্থিত:) । বাচ্য—প্রযুক্তেন উপকারেণ ইব প্রণাশং গতেন কৃতশক্তিণা অধোমুখেন (শরেণ) জনিতব্রীড়ে ন (স্থিতম্) ॥ ৩৩ ॥

অন্বয়: । উত্তমাং স্বরূচং কৌৰ্টিম্ ইব দধান: বিচিন্ত্য সমুদ্বরতা তেন উচৈ: স্ববাস্তম্ অনুযুক্ত ইব (স্থিত:) স বাণ: বিলোচনাভ্যাম্ মৃশং পরিরেমে নু ? বাচ্য—দধানং সমুদ্বরন্ স: অনুযুক্তম্ ইব (স্থিতং) তং বাণং পরিরেমে ॥ ৩৪ ॥

অথ যুগ্মে নাহ—উপকার ইতি । অসতি নৌচে প্রযুক্ত উপকার ইব সৃগে স্থিতিম্ অপ্রাপ্য প্রণাশম্ অদর্শনং গত ইত্যুপমা । তথা কৃতশক্তি: কৃতপৌৰুষ: গুরুত্বাৎ লোহমারাৎ গৌরবাচ্চ অধোমুখো নম্রমুখ: । অত এব আত্মপৌৰুষেণ জনিত ব্রীড় ইব স্থিত ইতি উত্প্রেচ্ছা ॥ ৩৩ ॥

স ইতি । উত্তমাং স্বরূচং স্বকান্তি কৌৰ্টিমিব দধানেনি উত্প্রেচ্ছা । কিন্তু বিচিন্ত্য সর্বথা গ্রাহ্যোঃ স্যমিতি বিস্ময় সমুদ্বরতা তেন অর্জুনে ন উচৈ: স্ববাস্তং স্বপাটবম্ । “বাস্তং পাটবমারোগ্যং ভব্যং স্বাস্থ্যমনাময়ম্” ইতি যাদব: । অনুযুক্ত: পৃষ্ট ইব স্থিত ইত্যুত্প্রেচ্ছা । আদরাৎ তথা প্রতীয়ত ইত্যর্থ: । “প্রশ্নোঃ স্যুযোগ: পৃচ্ছা চ” ইত্যমর: । স বাণ: বিলোচনাভ্যাম্ নয়নাভ্যাম্ কৃৎবা মৃশং পরিরেমে নু আলিঙ্কিত: কিম্ ? ইত্যুত্প্রেচ্ছা । তেন অত্যাदরেণ পৃষ্ট ইত্যর্থ: ॥ ৩৪ ॥

পৌরুষ শরগ্রাহী গ্রহণ করিবার আশয়ে ধাবিত হইলেন । বস্তুত: কৃতকর্মী ব্যক্তি যেমন কৃতজ্ঞদিগের প্রিয় হয়, ভবিষ্যতে যে উপকার করিবে, সে সেরূপ প্রিয় হয় না ।

৩৩ । অর্জুনের সেই শর অসাধুজনে প্রযুক্ত উপকারের ন্যায় যুগ্মেহে স্থান ন। পাইয়া পৃষ্টির অগোচর হইল এবং পৌরুষ প্রকাশ করিয়া গুরুত্ববশত: অধোমুখে অবস্থান করত: যেন লজ্জাঘিত হইয়াই রহিল ।

তত্র কার্মুকম্ভতং মহামুজঃ
 পশ্যতি স্ম সহসা বনেচরম্ ।
 সন্নিকাশয়িতুমগতঃ স্থিতং
 শাসনং কুসুমচাপবিদ্বিষঃ ॥ ৩৫ ॥
 স প্রযুজ্য তনয়ে মহীপতে-
 রাत्मजातिसदृशीं किलानतिम् ।
 सान्त्वपूर्वमभिनोतिहेतुकं
 वक्तुमित्यमुपचक्रमे वचः ॥ ३६ ॥

অন্বয়ঃ । তত্র মহামুজঃ কুসুমচাপবিদ্বিষঃ শাসনং সন্নিকাশয়িতুং অগতঃ স্থিতং কার্মুকম্ভতং বনেচরং সহসা পশ্যতি স্ম । বাচ্য—মহামুজেন স্থিতঃ, কার্মুকম্ভতং বনেচরঃ দৃশ্যতে স্ম ॥ ৩৫ ॥

অন্বয়ঃ । সঃ মহীপতেঃ তনয়ে আत्मजातिसदृशीं কিল আনতিং প্রযুজ্য সান্त्वपूर्वম্ अभि-
 नोतिहेतुकं वचः इत्यং বক্তৃম্ উপচक्रमে । বাচ্য—তেন + উপচক্রমে ॥ ৩৬ ॥

তত্বেতি । তত্র প্রদেশে মহামুজঃ অর্জুনঃ । কুসুমচাপবিদ্বিষঃ স্মরারৈঃ
 শিবস্ব্য শাসনং বক্ষ্যমাণমাদেশং সন্নিকাশয়িতুং প্রকাশয়িতুং নিবেদয়ি-
 তুমিতি যাবৎ । অগতঃ স্থিতং কার্মুকম্ভতং বনেচরং সহসা ভ্রষ্টতি
 পশ্যতি স্ম । ইতঃ প্রভৃতি রথোদ্ধতাবৃত্তম্ । “রো নরাবিহ রথোদ্ধতা
 লগৌ” ইতি লক্ষণাত্ ॥ ৩৫ ॥

স ইতি । স বনেচরঃ মহীপতেস্তনয়ে রাজপুত্রে অর্জুনে আत्मजाति-
 सदृशीं किरातजात्यनुरूपां किल । কিলেতি জাতিরলীকতাং দর্শয়তি, যতঃ
 परमार्थतः प्रमथ एव सः । आनतिं प्रणतिं प्रयुज्य सान्त्वपूर्वं सामपूर्वकम्
 “साम सान्त्वमुभे समे” इत्यमरः । अभिनोतिहेतुकं प्रिययुक्तिहेतुकं
 वचः । इत्यं वक्ष्यमाणप्रकारेण वक्तुमुपचक्रमे उद्युक्तवान् ॥ ৩৬ ॥

৩৪। অর্জুনের সেই শর কীড়ির ছায়া স্বীয় উভয় কাঁড়ি ধারণপূর্বক
 উঠেঃশ্বরে স্বীয় পটুতার বিষয় জিজ্ঞাসিত হইয়াই যেন অবস্থান করিতেছিল ।
 বিশেষ চিন্তার পর সেই শরোদ্ধারেচ্ছু অর্জুন তদীয় নয়নযুগলদ্বারা সেই শরকে
 যেন অভিযাত্র আনিজন করিতে লাগিলেন ।

৩৫। তদীয় মহাত্মা অর্জুন সহসা দেখিলেন—অররিপু হরের আদেশ
 বাধ্য আবেদন করিবার জন্য সম্মুখে এক ধনুর্দ্ধারী বনেচর অবস্থান করিতেছে ।

৩৬। সেই বনেচর রাজনন্দন অর্জুনকে কিবাতজাতির সমুচিত প্রণতি
 করিয়া বিনীতভাবে প্রিয়যুক্তিপূরঃসর এই বাধ্য বলিতে লাগিল ।—

শান্ততা বিনয়যোগি মানসং
 ভূরিধাম বিমলং তপঃ শ্রুতম্ ।
 প্রাহ তে নু সৎশী দিবৌকসা-
 মন্ববাযমবদাতমাক্রতিঃ ॥ ২৩ ॥
 দৌপিতস্বমনুভাবসম্পদা
 গৌরবেণ লঘয়ন্ মহীভূতঃ ।
 রাজসে মুনিরপীহ কারয়-
 ভ্রাধিপত্যমিব শাতমন্যবম্ ॥ ২৮ ॥

অন্বয়ঃ । শান্ততা তে বিনয়যোগি মানসং প্রাহ, ভূরিধাম তপঃ বিমলং শ্রুতং প্রাহ, দিবৌকসা
 সৎশী আক্রতিঃ অবদাতম্ অন্ববাযং প্রাহ । বাচ্য—শান্ততয়া প্রোচ্যতে, ভূরিধামা তপসা প্রোচ্যতে,
 সৎশীয়া আক্রত্যা অবদাতঃ অন্ববাযঃ প্রোচ্যতে ॥ ২৩

অন্বয়ঃ । তম্ মুনিঃ অপি অনুভাবসম্পদা দৌপিতঃ, গৌরবেণ মহীভূতঃ লঘয়ন্ ইহ শাতমন্যবম্
 আধিপত্যং কারয়ন্ ইব রাজসে । বাচ্য—মুনিনা দৌপিতেন লঘয়তা ত্বয়া কারয়তা রাজ্যতে ॥ ২৮

তত্র তাবচ্চতুর্ভিঃ সান্ত্বন্যমাহ—শান্ততেতি । শান্ততা বহিরনৌজ্যং তে
 তব বিনয়যোগি অনৌজ্যযুক্তং মানসং কর্ম প্রাহ নু ব্রূতে খলু । যথা সূরি
 বহু ধাম তেজো যস্মিন্ তত্পতঃ কচ্চু, বিমলং সম্প্রদায়শুভং শ্রুতং প্রাহ ।
 কিঞ্চ দৌর্ভবং বা অকৌ যেষাং তেষাং দিবৌকসাং দেবানাং । পৃষোদরাদিত্বাত
 সাধুঃ । “দিবং স্বর্গে’ন্তরিত্তে চ” ইতি বিশ্বঃ । সৎশী তুত্যা আক্রতি-
 মূর্চ্চিরবদাতং শুদ্ধম্ অন্ববাযং বংশং প্রাহ । “বংশো’ন্ববাযঃ সন্তান”
 ইত্যমরঃ । শান্তাদিভিলিঙ্গৈর্বিনয়াদয় অনুমীযন্তে । অন্যথা তদ-
 সম্ভবাদিত্যি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

দৌপিত ইতি । মুনিরপি ऐश्वर्यरहितো’পৌত্বর্যঃ । অনুভাবসম্পদা
 প্রাভাবাতিশয়েন দৌপিতঃ প্রকাশিতঃ । “অনুভাবঃ প্রভাবে চ” ইত্যমরঃ ।
 গৌরবেণ মল্লস্তয়া মহীভূতো রাজঃ লঘয়ন্ লঘুকুর্বন্ ত্বম্ ইহ অদ্রৌ
 শতমন্যোরিটং শাতমন্যবমৈন্দ্রম্ । “তস্যেদম্” ইতি অপ্রত্যয়ঃ । “শতমন্যু-
 র্দিবস্বতিঃ” ইত্যমরঃ । অধিপতে: কর্ম্ম আধিপত্যং ত্বৈ লোক্যরচাধিকারম্ ।

৩৭ । ভোমার শান্ত ভাব মনের অনৌকতা প্রকাশ করিতেছে, বিপুল
 ভেদ:শালী তপসা, বিপুল শান্তজ্ঞানের পরিচয় দিতেছে, অপিচ ভোমার এই
 দেবত্বের আকৃতি বিপুল বংশ স্থাপন করিতেছে ।

তাপসোঽপি বিমুতাশুপেয়িবা-
 নাশ্পদং ত্বমসি সৰ্বসম্পদাম্ ।
 দৃশ্যতে হি ভবতো বিনা জনৈ-
 রন্বিতস্য সচিবৈরিব দুৰ্গতিঃ ॥ ৩৬ ॥
 বিস্ময়ঃ ক ইব বা জয়শ্ৰিয়া
 নৈব মুক্তিরপি তে দবীযসৌ ।
 ইন্সিতস্য ন ভবেদুপাশ্রয়ঃ
 কস্য নিৰ্জিতরজস্তমোগুণাঃ ॥ ৪০ ॥

অন্বয়ঃ । বিমুতাশু উপেয়িবান্ (অতঃ) তাপসোঽপি ত্বং সৰ্বসম্পদাম্ আশ্পদম্ অসি । হি
 ভবতো বিনা অপি সচিবৈঃ অন্বিতস্য ইব দুৰ্গতিঃ দৃশ্যতে । বাচ্য—উপেয়ুযা তাপসেন অপি ত্বয়া
 আশ্পদেন ভূয়তে, দুৰ্গতিং পশ্যামি ॥ ৩৬

অন্বয়ঃ । জয়শ্ৰিয়া ক ইব বা বিস্ময়ঃ ? (অতঃ) মুক্তিঃ অপি তে দবীযসৌ ন এব ।
 নিৰ্জিতরজস্তমোগুণাঃ কস্য ইন্সিতস্য উপাশ্রয়ঃ ন ভবেৎ ? বাচ্য—মুক্ত্যা দবীযস্যা ন ভূয়তে ।
 + তমোগুণেন উপাশ্রয়েণ ন ভূয়তে ॥ ৪০

ব্রাহ্মণাদিত্বাৎ অজ্ঞ প্রত্যয়ঃ । কারয়ন্নিব ইন্দ্রেণেতি শ্রেণঃ । রাজসে
 তस्याপি উপজীব্য ইতি প্রতীযসে স্বমহিম্না ইত্যর্থঃ ॥ ৩৮

তাপস ইতি । বিমোৰ্ভাবো বিমুতা তাং বিমুতাং প্রভাবম্ উপেয়িবান্
 উপগতঃ । অত এব তাপসোঽপি ত্বং সৰ্বসম্পদামাশ্পদং স্থানমসি ।
 “আশ্পদং প্রতিষ্ঠায়াম্” ইতি নিপাতঃ । বিমুতামেব সমর্থং যতে—তথাহি
 ভবতস্তুব জনৈর্বিদ্যাপি একাকিনোঽপ্যর্থঃ । সচিবৈরন্বিতস্যেব অমা-
 ত্যাদিযুক্তস্যেব দুৰ্গতিস্তেজো দৃশ্যতে, অতঃ সৰ্বসম্পদাম্ আশ্পদত্বং
 যুক্তমিত্যর্থঃ ॥ ৩৯

বিস্ময় ইতি । কিঞ্চ জয়শ্ৰিয়া হেতুনা প্রাপ্তয়াপীতি শ্রেণঃ । ক ইব-
 বা বিস্ময়ঃ কিমাশ্চর্য্যম্ ? ন কश्চিদিত্যর্থঃ । “বিস্ময়োঽদ্ভুতমাশ্চর্য্য-
 চিত্রম্” ইত্যমরঃ । অতো মুক্তিরপি তে তব দবীযসৌ দূরতরা দুৰ্লভা ন
 ভবত্যেব । “স্থূলদূর” ইत्याদিদা যণাদিপরলোপঃ পূৰ্ব্বেণশ্চ । তথাহি

৩৮। ভূমি মূনি হইয়াও প্রভাবাতিশয়ে দীপিত হইতেছে ; তোমার
 গৌরবে সমুদায় রাজাই লঘু হইয়াছেন ; এ পর্বতে ভূমি ইজের দ্বারা আধিপত্য
 বিস্তার করিয়াই বিরাজ করিতেছে ।

৩৯। ভূমি প্রভাবসম্পন্ন, স্তবরাং তাপস হইয়াও সৰ্ব-সম্পদের আশ্পদ । যেহেতু
 ভূমি একাকী হইলেও তোমার দ্বাতি সচিবগণ-সম্বন্ধিতের দ্বারা দেখা যাইতেছে

ক্লেপয়ন্নহিমতেজসং ত্বিষা
 স ত্বমিত্যমুপপন্নপৌরুষঃ ।
 হৃতুমর্হসি বরাহমেদিনং
 নৈনমস্মদধিপস্য সাযকম্ ॥ ৪১ ॥
 স্মর্য্যতে তনুমৃতাং সনাতনং
 ন্যায্যমাচরণমুত্তমৈর্নৃभिঃ ।
 ধ্বংসতে যদি भवाद्दृशस्ततः
 कः प्रयातु वद तेन वर्त्मना ॥ ৪২ ॥

অন্বয়ঃ । ত্বিষা অহিমতেজসং ক্লেপয়ন্ উপপন্নপৌরুষঃ সঃ ত্বং বরাহমেদিনম্ এনম্
 অস্মদধিপস্য সাযকম্ ইত্যং হৃতুং ন অর্হসি । বাচ্য—ক্লেপয়তা উপপন্নপৌরুষেণ তেন ত্বয়া
 অর্থং বরাহমেদৌ সাযকঃ ন অর্হতি ॥ ৪১

অন্বয়ঃ । উত্তমৈঃ নৃभिঃ তনুমৃতাং সনাতনং ন্যায্যম্ আচরণং স্মর্য্যতে । भवादृशः ততঃ
 যদি ধ্বংসতে তদা তেন বর্ত্মনা কঃ প্রয়াতু বদ । বাচ্য—উত্তমা নরঃ স্মরন্তি, भवादৃশেন
 ধ্বংসেত, কেন প্রয়াতাম্ উচ্যাতাম্ ॥ ৪২

নির্জিতৌ রজস্বমসৌ এব গুণৌ যেন স ভবত্সদৃশঃ পুরুষঃ কস্য ইম্পিতস্য
 বাঙ্কিতস্য উপাশ্রয়ঃ আস্যদং ন ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ৪০

অত আগমনপ্রয়োজনম্ উপালম্বমুখেনাহ—ক্লেপয়ন্বিতি । ত্বিষা
 তেজসা অহিমতেজসম্ উষ্মতেজসং ক্লেপয়ন্ লজ্জয়ন্ উপপন্নপৌরুষঃ সন্ম্ভা-
 বিতপরাক্রমঃ স প্রসিদ্ধঃ ত্বং বরাহমেদিনং কৃতোপকারমিত্যর্থঃ । এনং
 ত্বৎকারগতম্ অস্মদধিপস্য সাযকং শরমিত্যং সাহসেন হৃতুং ন অর্হসি ॥ ৪১

অনর্হত্বমেবাহ—স্মর্য্যত ইতি । উত্তমৈর্নৃभिঃ সত্যপুরুষৈর্নৃবাदिभिः
 তনুমৃতাং শরৌরিণাং সনাতনং নিত্যং ন্যায্যং ন্যায়াদনপেতম্ আচরণমা-
 চারঃ স্মর্য্যতে কর্ত্তব্যতয়েতি শेषঃ । ন তু অনাচার ইত্যর্থঃ । তথাপি
 অনাচরণে দোষমাহ—ধ্বংসত ইতি । भवानिव दृश्यते इति भवादृशः
 ततः सदाचाराद् ध्वंसते भ्रश्यते यदि तदा तेन वर्त्मना न्यायमार्गेण
 कः प्रयातु गच्छतु, वद कथय न कोऽपीत्यर्थः । तथाच सन्मार्ग एव
 शीलं कुर्यादिति भावः ॥ ৪২

৪০ । জয়ন্তী লাভ হইলেই বা বিশ্বাসের বিষয় কি ? তোমার পক্ষে
 মুক্তিও ত দূরবর্ত্তিনী নহে ; বস্তুতঃ ভবাদৃশ রজ ও তমোগুণবায়ী পুরুষ কোন্
 অভীষ্ট বস্তুর আশ্রয় না হইয়া থাকে ?

৪১ । তেজ তুমি স্বর্য়াকেও লজ্জিত করিতেছ ; তোমার পরাক্রমও সম্ভাবিত ;
 এ হেন তুমি একরূপ সাহসের সহিত আমাদের প্রভুর এই বরাহভেদী শরটি হরণ
 করিও না ।

आकुमारमुपदेष्टुमिच्छवः

सन्निवृत्तिमपथान्महापदः ।

योगशक्तिजितजन्ममृत्यवः

शीलयन्ति यतयः सुशीलताम् ॥ ४३ ॥

तिष्ठतां तपसि पुण्यमासजन्

सम्पदोऽनुगुणयन् सुखैषिणाम् ।

योगिनां परिणमन् विमुक्तये

केन नास्तु विनयः सतां प्रियः ॥ ४४ ॥

अन्वयः । योगशक्तिजितजन्ममृत्यवः यतयः आकुमारं महापदः अपथात् सन्निवृत्तिम् उपदेष्टुम् इच्छवः (सन्तः) सुशीलतां शीलयन्ति । वाचा—* * * जन्ममृत्युभिः यतिभिः इच्छुभिः सुशीलता शील्यते ॥ ४३

अन्वयः । तपसि तिष्ठतां पुण्यम् आसजन् सुखैषिणां सम्पदः अनुगुणयन् योगिनां विमुक्तये परिणमन् विनयः केन सतां प्रियः न अस्तु ? । वाचा—आसजता अनुगुणयता परिणमता विनयेन प्रियेण न भूयताम् ॥ ४४

आकुमारमिति । किञ्च योगशक्त्या आत्मज्ञानमहिम्ना जितौ जन्म-
मृत्यू यैस्ते यतयो योगिनः । आकुमारिभ्यः आकुमारं कुमारादारभ्य
इत्यर्थः । “आङ्-मर्यादाभिविध्योः” इत्यव्ययोभावः । महत्य आपदो
यस्मिन् तस्मान्महापदः महानर्थहेतोरित्यर्थः । अपथात् अमार्गात् ।
“पथो विभाषा”-इति निषेधविकल्पात् समासान्तः । “अपथं नपुंसकम्” ।
सन्निवृत्तिम् अपगमम् उपदेष्टुमिच्छवः सन्तः सुशीलतां सद्बृत्तताम् ।
“शीलं स्वभावे सद्बृत्ते” इत्यमरः । शीलयन्ति अभ्यस्यन्ति । अतो न
त्याज्यं शीलमित्यर्थः ॥ ४२ ॥

न केवलं सौशील्यादनर्थनिवृत्तिमात्रं किन्तु अर्थप्राप्तिरपीत्याह—
तिष्ठतामिति । तपसि तिष्ठतां तपोनिष्ठानां धर्मार्थिनामित्यर्थः । पुण्यं
धर्ममासजन् सम्पादयन् । “स्याद्धर्ममस्त्रियां पुण्यञ्च यसौ सुकृतं वृषः”

४३ । शांतिरा आश्चर्यान देवदेव जनन मरण क्रम करिशाछेन, तथाविध
शुनिगण कुरारकान हहेतेहे मदानर्थेन हेतूद्धत कुरार्ग हहेते निवृद्ध थाकिवार
उपपन्न दाने हेतुक हहेशा सुशीलता अभाज करिशा थाकेन ।

নূনমত্রমবতঃ শরাকৃতি'

সর্বথাযমনুযাতি সাযকঃ ।

সোঃয়মিত্যনুপপন্নসংশয়ঃ

কারিতস্বমপথে পদং যথা ॥ ৪৫ ॥

অন্যদৌযবিশিখে ন কেবল'

নিঃস্পৃহস্য ভবিতব্যমাচ্ছতে ।

অন্বয়ঃ । অযং সাযকঃ অবমবতঃ শরাকৃতি' সর্বথা অনুযাতি, যথা ত্বম্ অনুপপন্নসংশয়ঃ (সন্) সোঃয়মিতি অপথে পদং কারিতঃ । বাচ্য—অনেন সাযকেন শরাকৃতিঃ অনুযাযতে, যা ত্বাং + সংশয়ং পদং কারিতবতৌ ॥ ৪৫ ॥

ইত্যমরঃ । সুখৈষিণাং সুখার্থি'নাং সম্পদঃ সুখসাধনমূতান্ অর্থান্ অনু-
গুণয়ন্ অনুকূলয়ন্ । অর্থকাময়োরপি হেতুভূত ইত্যর্থঃ । তথা যোগিনাং
বিমুক্তয়ে অপবর্গায় পরিণমন্ সম্পদ্যমানো বিনয়ঃ সৌশৌচ্যং কেন হেতুনা
সতাং প্রিয়ো ন অস্তু ? সম্ভাবনায়াং লোট্ । সর্বথা বিনয় এব চতুর্সর্গ-
সাধনমিত্যর্থঃ । অতস্বয়া ন অস্মৎস্বামিশরচৌর্য্য' কার্য্যমিতি
তাৎপর্য্যম্ ॥ ৪৪ ॥

অথবা কিং ভবাৎশেষু অন্যসম্ভাবনয়া, যতো ভ্রান্তিরপি সম্ভাব্যত
ইতি সৃষ্টক্তিমবলস্বরাহ—নূনমিতি । অযম্ অস্পদৌযঃ সাযকঃ অবমবতঃ
পূজ্যস্ব ইত্যর্থঃ । “পূজ্যস্তত্রমবানত্রমবান্” ইতি সজ্জনঃ । “ইতরা-
ভ্যোঃপি দৃশ্যন্তে” ইতি সার্ববিভক্তিকস্তাসিল্ প্রত্যয়ঃ, সুপ্তুপেতি সমাসঃ ।
শরাকৃতি' সর্বথা রূপেণ রেখাদিনা চ সর্বপ্রকারেণ অনুযাতি অনুসরতি
অত্যন্তম্ অনুকরোতীত্যর্থঃ । নূনমিতি বিতর্কে । যথা আকৃত্যা কত্রা ত্বম্
অনুপপন্নসংশয়োঃস্বত্যন্তসাৎশ্রুত্যা অনুত্পন্নস্বান্যদৌযত্বসন্দেহঃ সন্ সোঃয়-
মিতি যঃ স্বকৌযঃ স এব অযমিতি ভ্রান্ত্যুত্পত্ত্যা এবিতি শ্রেষঃ । অপথে
অমার্গে শরাপহরণরূপে পদং কারিতঃ নিধাপিত ইত্যর্থঃ । “হৃক্কোরন্য-
তরস্যাম্” ইত্যণিকর্তুঃ কর্মতা । “শ্যন্তে কর্তুশ্চ কর্মণঃ” ইতি
তত্রৈব অভিহিতে কর্মণি ক্তঃ ॥ ৪৫ ॥

৪৪ । বিনয় তপোনিষ্ঠগণের ধর্ম্মসম্পাদক, সুখার্থীগণের সুখসাধন অর্থের
অনুকূল এবং ষোগিগণের অপবর্গ-নিমিত্তক । কেননা উহা সাধুগণের প্রিয় হইবে ?

৪৫ । এই অন্তর্যায় সাযক সর্বথা ভবদৌষ শরা কৃতির অঙ্কুরণ করিতেছে ;
ঐ আকৃতির অঙ্কুরে আপনি নিঃসংশয় হইয়া ‘সেই—এই’ ইত্যাকার ভ্রমে
শরাপহরণরূপ অপথে পদাৰ্পণ করিয়াছেন ।

निघ्नतः परनिवर्हितं मृगं

व्रीडितव्यमपि ते सचेतसः ॥ ४६ ॥

सन्ततं निशमयन्त उत्सुका

यैः प्रयान्ति मुदमस्य सूरयः ।

कौर्त्तितानि हसितेऽपि तानि यं

व्रीडयन्ति चरितानि मानिनम् ॥ ४७ ॥

अन्वयः । सचेतसः ते अन्यदीयविशिखे आहूते निःस्पृहस्य केवलं न (किन्तु) परनिवर्हितं मृगं निघ्नतः व्रीडितव्यम् अपि । वाच्य—सचेतारत्नं केवलं निःस्पृहो न भवेः निघ्नन् व्रीडेयाः अपि ॥ ४६

अन्वयः । सूरयः अस्य यैः सन्ततम् उत्सुकाः (सन्तः) निशमयन्तः मुदं प्रयान्ति, तानि चरितानि हसिते अपि कौर्त्तितानि (सन्ति) यं मानिनं व्रीडयन्ति । अघृष्टताजडः सः अन्य-

पुनरपि स्तेयमेव द्रढयन् दोषान्तरम् आपादयति—अन्यदोयेति । सह चेतसा वर्त्तत इति सचेतास्तस्य सचेतसो मनस्विनस्ते अन्यदीय-विशिखे विषये यदाहृतमाहरणम्, भावे क्तः, तस्मिन्, अन्यदीय-विशिखस्य आहरणे इत्यर्थः निःस्पृहस्य केवलं निःस्पृहेणैव न भवितव्यं, किन्तु परनिवर्हितं परेण प्रहृतं मृगं निघ्नतः प्रहरतस्ते, निघ्नता त्वया इत्यर्थः । “कृत्यानां कर्त्तरि वा” इति षष्ठो । व्रीडितव्यं लज्जितव्य-मपि । भावे तव्यप्रत्ययः । सम्प्रति तु त्वया परविद्धं मृगं विद्धापि न व्रीडयते, प्रत्युत स्तेयमेव क्रियत इत्यहो महत् साहसमित्यर्थः । मृगम् इत्यत्र शेषत्वाविवक्षणात् “जासिनिप्रहणनाटकाथपिषां हिंसाया”मिति षष्ठो न भवति शेषाधिकारात् । निप्रहणेत्यत्र निप्रयोः सङ्घातव्यस्त-विपर्यस्तानां ग्रहणात् ॥ ४६

अथास्मिन् कृतघ्नताभियोगाय स्त्रीयोपकारकत्वं वर्णयितुं विकल्पन-दोषं तावत्पुत्रमेव परिहरन् आह—सन्ततमित्यादि । सूरयः विद्वांसः अस्य अस्मत्स्वामिनः सम्बन्धिभिः यैः चरितैः करणभृतैः सन्ततं सततम् उत्सुकाः सोत्कण्ठाः सन्तो निशमयन्तः चरितानि शृण्वन्तः मुदं प्रयान्ति । अत्र चरितानां मुद्राप्तौ शाब्दं करणत्वम्, अर्थात् निशमन-कर्मत्वमिति विवेकः । तानि चरितानि हसितेऽपि परिहासेऽपि कौर्त्ति-तानि परैः उच्चारितानि सन्ति यं मानिनं व्रीडयन्ति, मानित्वात् व्रीडा, न तु चरितदोषात् तेषामलङ्काररूपत्वात् इति भावः ॥ ४७

४७ । तुमि मनसो, केवल आश्चर्य शत्रुपक्षरणे निःस्पृह इहेरा रहिलेई तौमात्र पक्ष यथेष्टे ह्य ना ; किन्तु पत्रप्रकृत मृग निहत करिषा लज्जित हृष्टां तौमात्र उचित ।

অন্যদোষমিব স স্বকং গুণং
 খ্যাপয়েত্ কথমধৃষ্টতাজড়ঃ ।
 উচ্যতে স খলু কার্য্যবত্তয়া
 ধিগ্ বিভিন্নবুধসেতুমর্থিতাম্ ॥ ৪৮ ॥

যুগ্মকম্ ।

দুর্ব্বেচং তদথ মা স্ম ভূনৃগঃ
 ত্বয়্যসৌ যদকরিষ্যদোজসা ।
 নৈনমাশু যদি বাহিনীপতিঃ
 প্রত্যপত্যত সিতেন পত্রিণা ॥ ৪৯ ॥

দোষম্ ইব স্বকং গুণং কথং খ্যাপয়েত্, (তথাপি) কার্য্যবত্তয়া স উচ্যতে খলু বিভিন্নবুধসেতুম্
 অর্থিতাং ধিক্ । বাচ্য—সূরিমিঃ উত্‌সুকৈঃ নিশ্চয়মিহিঃ সুদ প্রযাযতে, তৈঃ চরিতৈঃ কৌন্তিতৈঃ যঃ
 মানী ব্রীড়াতে । অধৃষ্টতাজড়েন তেন অন্যদোষ ইব স্বকং গুণঃ খ্যাপ্যেত, বক্তি তম্ ॥ ৪৮—৪৯

অন্বয়ঃ । বাহিনীপতিঃ সিতেন পত্রিণা এনম্ আশু ন প্রত্যপত্যত যদি, অসৌ নৃগঃ ভোজসা
 ত্বয়ি যত্ অকরিষ্যত্ তত্ দুর্ব্বেচম্,—অথ তত্ মা স্ম ভূত্ । বাচ্য—বাহিনীপতিনা এষঃ প্রত্যপত-
 স্যত, অসুনা স্মরণে যত্ অকরিষ্যত, তেন দুর্ব্বেচেন মা স্ম ভাবি ॥ ৪৯

অন্যেতি । অধৃষ্টতয়া বিকল্যনেন শালীনতয়া জড়ঃ স্তব্ধঃ, অবি-
 কল্যন ইত্যর্থঃ । সোঽস্মত্‌স্বামী অন্যদোষং পরাবরণম্ ইব স্বকং স্বকীয়ং
 গুণং কথং খ্যাপয়েত্ প্রকটয়েত্ ? ‘আত্মপ্রশংসাং পরগর্হামিব বর্জয়েত্’ ইতি
 স্মরণাদিতি ভাবঃ । তথাপি কার্য্যবত্তয়া কর্ম্মার্থিতয়া ইত্যর্থঃ । সঃ
 স্বগুণঃ উচ্যতে খলু, কার্য্যার্থিনঃ ক্রুতো গর্ব্ব ইতি ভাবঃ । নিर्व্বিভ্র ইব
 আহ—ধিগতি । বিভিন্নবুধসেতুম্ অতিক্রান্তসুজনমর্য্যাদাম্ অর্থি তাং
 যাচনাং ধিক্, নিন্দামি ইত্যর্থঃ । যত্ অয়মপি ইত্য়ং বিকল্যয়িতুং প্রবৃত্ত
 ইতি ভাবঃ । “ধিঙ্‌নির্ম্মল্‌ননিন্দ্যো” রিত্যমরঃ । “অভিসর্ব্বতসোঃ
 কার্য্যা ধিগুপ্যর্থাদিষু ত্রিষু । দ্বিতীয়াস্মে দ্বিতান্তেষু ততোঽন্যত্রাপি দৃশ্যতে ॥”
 ইতি দ্বিতীয়া ॥ ৪৮

৪৭—৪৮ । বিদ্বৎ‌গণ সঙত সমুৎস্ক হইয়া এই প্রভূর যে সকল চরিত্র অবল করতঃ প্রীত
 হইয়া থাকেন, সেই সকল চরিত্র পরিহাসব্যাগারেও কীৰ্ত্তিত হইলে যে মহাশয় ব্যক্তিকে লজ্জিত
 করে, সেই আত্মপ্রশংসাবিরক্ত অশ্রুপ্রভূ কল্পে অজ্ঞদোষবৎ বীরগুণ প্রকাশ করিবেন ? যদিও
 কার্য্যপ্রার্থীরাই নিম্নগুণ প্রকাশ করিয়া থাকে । (ইহাশ্রমে অবস্থা দেখ ঘটে না) বস্তুতঃ সম্মান-
 বর্জান্নাং অভিদুষণী সেই আত্মপ্রশংসক ধিক্ !

को न्विमं हरितुरङ्गमायुध-

स्थेयसीं दधतमङ्गसंहतिम् ।

वेगवत्तरमृते चमूपतेः

हन्तुमर्हति शरेण दंष्ट्रिणम् ॥ ५०

मित्रमिष्टमुपकारि संशये

मेदिनीपतिरयं तथा च ते ।

तं विरोध्य भवता निरासि मा

सज्जनैकवसतिः कृतज्ञता ॥ ५१ ॥

अन्वयः । हरितुरङ्गमायुधस्थेयसीम् अङ्गसंहतिं वेगवत्तरम् इमं दंष्ट्रिणं चमूपतेः ऋते कः न हन्तुम् अर्हति ? ॥ वाच्य—केन अर्हति ॥ ५०

अन्वयः । तथाच अयं मेदिनीपतिः ते संशये उपकारि इष्टं मित्रं, तं विरोध्य सज्जनैक-

सम्प्रति खलुतोपकारं दर्शयति—दुर्वचमिति । वाहिनीपतिः सेनापतिः अस्मत्स्वामी शितेन पत्रिणा शरेण एनं मृगम् आशु न प्रत्यपत्स्यत यदि न अभियुज्जोत चेत् असौ मृगः ओजसा बलेन त्वयि विषये यत् अकरिष्यत् अनिष्टं कुर्यात् तत् दुर्वचं दुर्वाच्यम् अमङ्गलतया वक्तुं न शक्यते । तदनिष्टम् अयानन्तरमपि मा स्म भूदिति सौहार्दकथनं, तदुपेक्षणे स मृगः त्वां हन्यादिति भावः “लिङ्निमित्ते लृङ् क्रियातिपत्तौ” इति करोतिः पद्यतेश्च लृङ् ॥ ४८

ननु मयैव हतो मृगो न तु सेनापतिना तत्राह—क इति । हरितुरङ्गमायुधम् इन्द्रायुधं तद्वत् स्थेयसीं स्थिरतराम् वज्रकठिनामित्यर्थः । स्थिरशब्दादियसुन् । “प्रियस्थिर—” इत्यादिना स्यादेशः । अङ्गसंहतिम् अवयवसङ्घातं दधतं धारयन्तम् । वेगवत्तरं दुर्वारवेगम् इमं दंष्ट्रिणं वराहं चमूपतेः किरातवाहिनीपतेः ऋते चमूपतिं विना । “अन्यारात्—” इत्यादिना पञ्चमो । को नु को वा शरेण एकेन इति भावः । हन्तुम् अर्हति ? न कोऽपि इत्यर्थः ॥ ५०

४९ । (आभाषण) सेनापति यदि निश्चित शस्त्रद्वारा किञ्चिद्वेष्टे एवै वराहके विनष्टे ना करितेन, ताहा इहेले ऐ हिंस्रक तौमार एति वल एकांश करिमा याहा करित, से अशुभ कथा उच्चारण करिते पारितेहि ना ; ऐ अशुभ येन ईहार पत्रेण तौमार कथन ना घटे ।

५० । एवै वराह-वेग वराह ईलारू धव्य अपूठ आकृति धारण करितेहि न ; एकमात्र किरात-पतिवाजोक्त के ईहाके एकटिमात्र बाण विनाश करिते समर्थ हय ?

লভ্যমেকসুকৃতেন দুর্লভাঃ

রক্তিতারমসুরচ্ছ[ত্র]ভূতয়ঃ ।

স্বন্তমন্তবিরসা জিগীষতাং

মিত্রলাভমনু লাভসম্পদঃ ॥ ৫২ ॥

বসতি: কৃতজ্ঞতা মা নিরাসি । বাচ্য—অনেন মেদিনীপতিনা উপকারিণা ইষ্টেন মিত্রেণ (ভূয়তে) সতান্ বসতি কৃতজ্ঞতাং নিরাস্যত্ ॥ ৫১

অন্বয়ঃ । জিগীষতাং দুর্লভাঃ অসুরচ্ছাভূতয়ঃ অন্তবিরসাঃ লাভসম্পদঃ একসুকৃতেন লভ্য রক্তিতারং স্বন্তং মিত্রলাভম্ অনু । বাচ্য—দুর্লভাভিঃ অসুরচ্ছাভূতিभिঃ অন্তবিরসাभिঃ লাভ-সম্পদ্বিঃ ভূয়তে ॥ ৫২

অস্তু স এব মৃগস্য হন্তা, ততঃ কিম্ ? অত আহ—মিত্রমিতি । তথাচ তস্য এব মৃগহন্তৃত্বে সতি ইত্যর্থঃ । অয়ং মেদিনীপতিঃ কিরাত-ভূপতিঃ তে তব সংশয়ে প্রাণমঙ্কটে উপকারি উপকারকারকম্ ইষ্টং মিত্রম্ । ততোপি কিম্ তত্রাহ—তমিতি । তং মিত্রভূতং বিরোধ্য সজ্জনৈকবসতিঃ ভবাতৃশসুজনমাতাধারা কৃতজ্ঞতা উপকারবেদিত্বং মা নিরাসি ন নিরাক্রিয়তাং ভবতা । অন্যথা জগতি কৃতজ্ঞতা অস্তমিয়াত্, কৃতজ্ঞতা চ তে ভবেদিত্যর্থঃ । অস্ব্যতে: কর্ম্মণ্যাশিষি মাডি লুড্ ॥ ৫১

ননু সর্বস্য অর্থভূতত্বাৎ স এবাস্তু, কিং মিত্রেণ, ইত্যাশঙ্ক্য মিত্রস্য সর্বাধিক্যং যুগ্মে নাহ—লভ্যমিতি । জিগীষতাং জিতুমিচ্ছ্যতাং । জয়তে: সন্ধান্নাত্ শতৃপতয়ঃ । দুর্লভাঃ কৃচ্ছ্রেণ অপি লব্ধুমশক্যাস্ত-থাপি অসুরচ্ছ[ত্র]ভূতয়ঃ রক্তিতুম্ অশক্যমহিমানঃ । তথাপি নিত্যং রক্তিতাদিক্তে শব্দাশ্চ ইতি ভাবঃ । অন্তবিরসাঃ গত্যর্থ ইত্যর্থঃ । লভ্যন্ত ইতি লাভাঃ অর্থাঃ তেষাং সম্পদঃ । একসুকৃতেন একোপকারেণ লভ্যং সুলভং ন তু দুর্লভং রক্তিতারং ন তু রচ্ছং, স্বন্তং শুভাবসানং ন ত্বন্তবিরসং মিত্রলাভম্ অনু মিত্রলাভাত্ হীনাঃ নিকৃষ্টা ইত্যর্থঃ ‘হীনে’ ইত্যনো: কর্ম্মপ্রবচনীয়সংজ্ঞা, তদ্যোগি দ্বিতীয়া । অত্র উপমেয়স্য মিত্রলাভস্য লাভান্তরং প্রতি আধিক্যাভিধানাদব্যতিরেকালঙ্কারঃ ॥ ৫২

৫১ । বরাহ-বধ করিয়া কিরাতভূপতি ভোগ্যর আশঙ্কতে পরম উপকারী মিত্র হইয়াছেন । তুমি সেই মিত্রবরূপ ভূপতির সহিত বিরোধ করিয়া সজ্জনেকাধার কৃতজ্ঞতাকে নষ্ট করিও না ।

৫২ । লাভ-সম্পত্তি সকল অতিক্রমে লাভ করা যায় না, করিলেও নিত্য ব্রহ্মণাদিবাণীর জ্ঞান ব্রহ্মণ্যবহ ও পরিণামবিরহ-মতঃ । সুতরাং একোপকার লভ্য, ব্রহ্মাকর, পরিণামশূন্য মিত্রলাভ হইতে উহা নিকৃষ্ট ।

चञ्चलं वसु नितान्तमुन्नताः

मेदिनीमपि हरन्त्यरातयः ।

भूधरस्थिरमुपेयमागतं

मावमंस्तु सुहृदं महीपतिम् ॥ ५३ ॥

जेतुमेव भवता तपस्यते

नायुधानि दधते सुमुक्षवः ।

प्राप्स्यते च सकलं महीभृता

सङ्गतेन तपसः फलं त्वया ॥ ५४ ॥

अन्वयः । वसु नितान्तं चञ्चलं मेदिनीम् अपि उन्नताः अरातयः हरन्ति । भूधरस्थिरम् उपेयम् आगतं महीपतिं सुहृदं मावमंस्तु । वाचा—वसुना नितान्तेन चञ्चलेन मृयते, उन्नतैः अरातिभिः मेदिनीं अपि जियते, भवता भूधरस्थिरः उपेयः आगतः महीपतिः सुहृत् मावमानि ॥ ५३ ॥

अन्वयः । भवता जेतुम् एव तपस्यते, सुमुक्षवः आयुधानि न दधते, महीभृता सङ्गतेन त्वया सकलञ्च तपसः फलं प्राप्स्यते । वाचा—भवान् तपस्यति, सुमुक्षुभिः आयुधानि न धीयन्ते, सङ्गतः, त्वं फलं प्राप्स्यसि ॥ ५४ ॥

चञ्चलमिति । किं च वसु धनं नितान्तं चञ्चलं, मेदिनीमपि उन्नताः प्रवलाः अरातयो हरन्ति । मित्रं तु न तथा इत्याह—भूधर इति । भूधरवत् स्थिरमुपेयम् अन्विष्य गन्तव्यम् आगतं स्वतःप्राप्तम् अपि महीपतिं सर्वधुरोणमित्यर्थः । सुहृदं मित्रं मावमंस्तु माव-
ज्ञासौत् । भवानिति शेषः । अन्यश्लोकगतो वा भवच्छब्दो विभक्तिवि-
परिणामेण अत्र द्रष्टव्यः । अन्यथा मध्यमपुरुषः स्यात् । मन्यतेः कर्त्तरि
माङि लुङ् । अलङ्कारस्तु व्यतिरेक एव भूधरस्थिरमिति उपमासङ्गति-
सङ्करः ॥ ५३

ननु सुमुक्षोः किं मित्रसंग्रहेण इत्यत्राह—जेतुमिति । भवता जेतुं जयादम् एव तपस्यते तपश्चर्यते । “कर्मणो रोमन्ध—” इत्यादिना चरणे क्यङ्, ततो भावे लट् । कुतः ? सुमुक्षवः मोक्षार्थिनः आयुधानि न दधते न धारयन्ति । अतः मित्रसंग्रहः कार्य इति भावः । तथापि किं भवत्स्वामिसंख्येन तत्राह—प्राप्स्यते इति । महीभृता सह सङ्गतेन त्वया सकलञ्च तपसः फलं प्राप्स्यते । अतः ते सखा अस्मात्स्वामौ युक्त इत्यर्थः ॥ ५४

६० । धनं निडाञ्च चकलं ; अत्रान् अत्रातिगण मेदिनीकेषु हरणं करे । (अतएव) भूधरवत् स्थिर, यतः प्राञ्च कृपतिके शृङ्ग एवाञ्च इदंश अवग्रहान्नं करिष्ये न ।

বাজিভূমিরিভরাজকাননং

সন্তি রত্ননিচয়াশ্চ ভূরিশঃ ।

কাঞ্চনেন কিমিবাস্য পত্নিণা

কৈবলং ন সহতে বিলঙ্ঘনম্ ॥ ৫৫ ॥

সাবলেপমুপলিঙ্গিতে পরৈ-

রভ্যুপৈতি বিকৃতিং রজস্যপি ।

অর্থিতস্তু ন মহান্ সমীহতে

জীৱিতং কিমু ধনং ধনায়িতুম্ ॥ ৫৬ ॥

অন্বয়ঃ । (তস্য ভূপতেঃ) বাজিভূমিঃ ইমরাজকাননং ভূরিশঃ রত্ননিচয়াশ্চ সন্তি । অস্য কাঞ্চনেন পত্নিণা কিম্ ইব ? পরন্তু কৈবলং বিলঙ্ঘনং ন সহতে । বাচ্য—বাজিভূম্য ইমরাজ-কাননেন রত্ননিচয়ৈশ্চ ভূয়তে বিলঙ্ঘনং ন সম্ভবতি ॥ ৫৫

অন্বয়ঃ । মহান্ (অর্থ) রজসি পরৈঃ সাবলেপম্ উপলিঙ্গিতে (সতি) বিকৃতিম্ অভ্যুপৈতি অর্থিতঃ জীৱিতং ধনায়িতুং ন উৎসহতে ধনং কিমু ? বাচ্য—মহতা বিকৃতিঃ অর্থ্যুপেয়তে, অর্থিতে ন উৎসহ্যতে ॥ ৫৬

ননু অকিঞ্চনঃ কুলোপযুজ্যতে তত্রাহ—বাজীতি । তস্য ভূপতেঃ বাজিভূমিঃ অশ্বাকরঃ ইমরাজানাং কাননং গজোত্পত্তিস্থানং ভূরিশো রত্ননিচয়াশ্চ সন্তীতি শ্রেণঃ । ন ইদৃগাব্যঃ কিম্ একস্মৈ কাঞ্চনপত্র-কাণ্ডায় কলহায়তে ? তত্রাহ—অস্য কাঞ্চনেন সৌৱর্ণেন পত্নিণা শ্রেণা কিমিৱ ? ন কিञ্চিত্ প্রযোজনম্ অস্তুীত্যর্থঃ । পরন্তু কৈবলং বিলঙ্ঘনং ব্যতিক্রমং ন সহতে । নাযং শরলুব্ধঃ, কিন্তু অধিলেপাসহিষ্ণু রিত্যর্থঃ । অত্র প্রথমার্দ্ধং সমৃদ্ধিমহৎসুৱর্ণনাৎ উদাত্তালঙ্কারঃ ॥ ৫৫

ননু ইদৃগলুব্ধঃ কিম্ উপকর্তা তত্রাহ—সাবলেপমিতি । মহানর্থং রজসি অপি ধূলৌ অপি পরৈঃ সাবলেপং সগৰ্বম্ উপলিঙ্গিতে উপলব্ধমিষ্টে জিষ্টান্তি সতি বিকৃতিমভ্যুপৈতি, প্রকুপ্যতি ইত্যর্থঃ । অর্থিতো যাচিতস্তু জীৱিতং ধনায়িতুং ধনোকৃত্তুম্ । কযজন্তাচ্চসুন্ । ন সমীহতে ন উৎসহতে,

৫৪ । তুমি জন্মের নিমিত্তই তপস্কা করিতেছ; কারণ মুমুক্শুগণ কখনও আগ্রহ ধারণ করেন না । তুমি কিরাতভূপতির সহিত মিলিত হইলে সমগ্র ভগঃকনই প্রাপ্ত হইবে ।

৫৫ । সেই ভূপতির অর্থোৎপত্তিস্থান, গজোৎপত্তিস্থান এবং প্রভূত রত্নরাশি রহিয়াছে। একটা স্বর্ণবস্ত্র পর ধারী তাঁহার কোন অয়োজন সাধিত হইবে ? তবে কথা এই যে, তিনি কেবল পরভূত অধিকেষ্টই সহিতে পারেন না ।

ততদীয়বিশিখাতিসর্জনাৎ

অস্তু বাঁ গুরু যদৃচ্ছয়াগতম্ ।

রাঘবপ্লবগরাজয়োরিব

প্রেম যুক্তমিতরেতরাশ্রয়ম্ ॥ ৫৩ ॥

নাভিযোক্তুমনৃতং ত্বমিচ্ছসি

কস্তপস্বিবিশিখেণু চাদর: ।

সন্তি ভূমতি শরা হি ন: পরে

যে পরাক্রমবসুনি বজ্রিণ: ॥ ৫৮

অন্বয়: । তত্ তদীয়বিশিখাতিসর্জনাৎ বাঁ রাঘবপ্লবগরাজযো: ইব যদৃচ্ছয়া আগতং গুরু যুক্তম্ ইতরেতরাশ্রয়ং প্রেম অস্তু । বাচ্য—আগতেন গুরুণা যুক্তো ন ইতরেতরাশ্রয়েণ প্রেমণা ভূয়তাম্ ॥ ৫৩

অন্বয়: । ত্বম্ অনৃতম্ প্রমিযোক্তুং ন ইচ্ছসি, তপস্বিবিশিখেণু ক: চাদর: ? হি ন: ভূমতি পরে অপি শরা: সন্তি যৈ বজ্রিণ: পরাক্রমবসুনি । বাচ্য—ত্বাম্ প্রমিযোক্তুং ন ইচ্ছাসি; কেন চাদরেণ (ভূয়তে) পরে শরৈ: ভূয়তে, যৈ: পরাক্রমবসুনি: (ভূয়তে) ॥ ৫৮

জীবিতমপি আত্মনো ন ইচ্ছতি, কিন্তু অর্থিত: প্রযচ্ছতি ইত্যর্থ: । তর্হি ধনং কিম্ । ধনমাত্মন এষিতুং ধনায়িতুমিতি বিষয়: । অত্র ইচ্ছামাত্রমর্থ:, অন্যথা ধনমিত্রনেন পৌনরুত্বং স্যাৎ । সুপ আত্মন: ক্বচ । “অশ্রনাযোদন্যধনায়া বুভুক্ষাপিপাসাগর্ভেষু” ইতি নিপাতনাদাকাংক্ষা: ॥ ৫৬

উক্তমর্থং নিগময়তি—তদ্বিতি । তত্ তস্মাৎ তদীয়বিশিখস্ব্য অতি-সর্জনাৎ প্রতর্পণাৎ বাঁ যুবযো: । “ষষ্ঠৌচতুর্থীদ্বিতীয়াস্বযোর্বী নৌ” ইতি বামাদেশ: । রাঘবপ্লবগরাজযো: রামসুগ্ৰীবযোরিব যদৃচ্ছয়া দৈবাৎ আগতং গুরু মহত্ যুক্তমনুরূপমিতরেতরাশ্রয়ম্ অন্যান্যবিষয়ং প্রেম সখ্যমস্তু ॥ ৫৩

ননু শরলোভাৎ মিথ্যাভিযুক্ত্যসে ইত্যাহ—নৈতি । ত্বমনৃতং মিথ্যা প্রমিযোক্তুম্ অভিযাত্যাতুম্ । ব্রূজোঽর্থগ্রহণাদু দ্বিকর্মকতা । “মিথ্যাভি-যোগোঽভ্যাখ্যানম্” ইত্যমর: । অস্মাভিরিতি শেখ: । ন ইচ্ছসি ন ইষ্টোঽসি, কুত: । তপস্বী সুনি: শোচ্যস্ব । “সুনিশোচ্যো তপস্বিনী” ইতি

৫৬ । অস্তে যদি শরীরে মহিত লইতে ইচ্ছা করে, তবে সেই মহাজ্ঞা নামাক্ত স্মৃতিগণাত্তেও বিকৃত হইয়া থাকেন ; কিন্তু যদি কেহ তাঁহার নিকট প্রার্থনা করে, তবে তিনি নিজের জীবনও দান করিতে পারেন ; যত্নের কথা কি ?

৫৭ । অতএব তুমি বাঁ প্রতর্পণ কর, তাহাতে রাম ও সুগ্ৰীবের দ্বারা তোমাদের দৈবাগত পরাক্রমের অধিকার সাধনও অভিলাষ হউক ।

মার্গণৈরথ তব প্রয়োজনং
 নাথসে কিমু পতিং ন ভূমতঃ ।
 ত্বদ্বিধং সুহৃদমেতস্য সৌঃস্থিনং
 কিং ন যচ্ছতি বিজিত্য মেদিনীম্ ॥ ৫৬ ॥
 তেন সূরিরূপকারিতাধনঃ
 কতুমিচ্ছতি ন যাচিতং বৃথা ।
 সৌদতামনুভবন্নিবাবিধিনাং
 বেদ যত্ প্রণয়মঙ্গবেদনাম্ ॥ ৬০ ॥

অন্বয়ঃ । অথ তব মার্গণৈঃ প্রয়োজনং (তর্হি) ভূমতঃ পতিং কিমু ন নাথসে ? সঃ ত্বদ্বিধং সুহৃদম্ অর্থিনম্ এতস্য মেদিনীং বিজিত্য ন যচ্ছতি কিমু ! বাচ্য—ভূমতঃ পতিঃ ন নাথ্যতে । তেন দীযতে ॥ ৫৬

অন্বয়ঃ । তেন সূরিঃ (অতঃ) উপকারিতাধনঃ (সঃ) যাচিতং বৃথা কতুং ন ইচ্ছতি (কৃতঃ) যত্ সৌদতাম্ অর্থিনাং প্রণয়মঙ্গবেদনাং স্বয়ম্ অনুभवন্ ইব বেদ । বাচ্য—সূরিণা উপকারিতাধনে তেন ন দ্রব্যতে ! স্বয়ম্ অনুभवতা ইব বিদ্যতে ॥ ৬০

শাশ্বতঃ । তস্য বিশিষ্টেষু কঃ আদর কা আস্থা ন কাচিদিতিতর্থঃ ।
 হি যস্মাত্ নোঃস্মাকং ভূমতি শৈলে পরেঃস্থ্যেঃপি শরাঃ সন্তি, যে শরাঃ
 বজ্রিণঃ শক্রস্য পরাক্রমবস্তুনি পরাক্রমধনানি, শৌর্য্যং সর্বস্বভূতা
 ইতিতর্থঃ । বজ্রিগ্রহণাত্ বজ্রাদপি অতিরিচ্ছন্ত ইতি সূচ্যতে । অত্র
 শরেণু পরাক্রমসাধনেষু পরাক্রমরূপেণ বস্তু ব্যজ্যতে ॥ ৫৮

অথ তে শরাপেচ্ছা চেত্ তর্হি তথা উচ্যতামিত্যাহ মার্গণৈরिति ।
 অথ উত তব মার্গণৈঃ শরৈঃ প্রয়োজনং কৃত্যং তর্হি ভূমতো গিরিঃ পতিং
 প্রভুং কিমু ন নাথসে ? কিমিতি ন যাচসে । “নাষ্ট নাথ যাচ্চোপতাপৈষ্ব-
 র্য্যাশৌঃষু” ইতি ধাতোলট্ ন চ যাচ্চামঙ্গাশঙ্কা কার্য্যত্যাহ—ত্বদिति ।
 সৌঃস্মাত্ স্ত্রামী তবেব বিধা প্রকারো यस্য তং ত্বদ্বিধং তাড়শং মহানুभाव-
 মিত্যর্থঃ । তথাপি সুহৃদং মিত্রভূতমর্থিনম্ এতস্য লব্ধ্বা মেদিনীং
 বিজিত্য ন যচ্ছতি ? ন দদাতি কিং । কিন্তু দাস্যতি এব । কিং পুনঃ
 শরানিতি भावः ॥ ৫৯

৫৮ । ভোমাকে আমরা মিথ্যা অভিযুক্ত করিতে ইচ্ছা করি না, কেন না, উপযুক্ত শরে
 (আমাদের) আছে কি ? দেখ আমাদের শৈল একপ আরও বহু শর আছে, যাঁহারা ইচ্ছা
 শৌর্য্যসর্বস্বরূপ ।

৫৯ । আচ্ছা ভোমার যদি শর প্রয়োজন থাকে, তবে শৈলপত্তির নিকট প্রার্থনা কর না কেন ?
 তিনি ভোমার ছাত্র হুত্বকে অধিক্রমে গাইরা যেমিনী স্রব করিবাও কি কান করেন না ?

শক্তিরর্থপতিষু স্বয়ংগ্রহং
 প্রেম কারয়তি বা নিরত্যয়ম্ ।
 কারণদ্বয়মিদং নিরস্যতঃ
 প্রার্থনাধিকবলে বিপত্ফলা ॥ ৬১ ॥
 অস্ববেদমধিগম্য তচ্ছতঃ
 কস্য চেহ ভুজবীৰ্য্যশালিনঃ ।
 জামদগ্ন্যমপহায় গৌয়তে
 তাপসেষু চরিতার্থমায়ুধম্ ॥ ৬২ ॥

অন্বয়ঃ । অর্থপতিষু শক্তিঃ স্বয়ংগ্রহং কারয়তি, বা নিরত্যয়ং প্রেম স্বয়ংগ্রহং কারয়তি, ইদং কারণদ্বয়ং নিরস্যতঃ (পুংসঃ) অধিকবলে প্রার্থনা বিপত্ফলা । বাচ্য—শক্ত্যা স্বয়ংগ্রহঃ কার্য্যতে, নিরত্যয়েন প্রেমণা কার্য্যতে ॥ ৬১

যদুক্তম্ “ত্বদ্বিধম্” ইत्याদি তত্র উপপত্তিমাহ—তেনেতি । তেন কারণে সুরিবিদ্বান্ অত এব উপকারিতাধনঃ উপকারকত্বমাত্রধনঃ স ক্রিরাভূপতিঃ । যাচিতং যাজ্ঞাং তথা ব্যর্থং কৰ্ত্তুং ন ইচ্ছতি । কুতঃ ? যদ্যেহ কারণে সীদতাং ক্লিষ্ট্যতামর্থিনাং প্রণয়ভঙ্গবেদনাং যাজ্ঞাভঙ্গদুঃখং স্বয়মনুভবনং ইব বেদ বেত্তি, অতো ন বৈফল্যশঙ্কা কার্য্যা ইত্যর্থঃ ॥ ৬৪

ননু স্বয়ংগ্রাহিণঃ কিং যাজ্ঞাদৈন্যং তত্রাহ—শক্তিরিতি । অর্থপতিষু বিষয়ে শক্তিঃ সামর্থ্যং স্বয়ংগ্রহং স্বাস্থ্যনুজ্ঞাং বিনা গ্রহণং কারয়তি । যদ্বা নিরত্যয়ম্ অপরাধেঃপি অবিকারি প্রেম কৰ্ত্তৃ স্বয়ংগ্রহং কারয়তি, প্রবলঃ প্রিয়ো বা পরস্য ধনং স্বয়ং গৃহ্ণাতৌল্যর্থঃ । অন্যথা দোষমাহ । ইদং পূৰ্ব্বোক্তং কারণদ্বয়ং নিরস্যতস্ত্রাজতঃ পুংস ইতি শेषঃ । অধিকবলে প্রবলে বিষয়ে প্রার্থনা তদ্বনজিষ্টত্বা বিপত্ফলা অনর্থফলিকা অশক্তস্য অপ্ৰিয়স্য সতঃ প্রবলধনগ্রহণাশা ফণিশিরোমণিগ্রহণসাহসবত্ অনর্থায় কল্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৬১

৬০ । সেই কারণে সেই বিজ্ঞ পরোপকারী ক্রিরাভূপতি প্রার্থনা বার্থ করিতে ইচ্ছা করেন না; যেহেতু তিনি ক্লেশভাগী আর্থিগণের অণুগতজনিত দুঃখ স্বয়ং অনুভব করিয়া অবগত আছেন ।

৬১ । সামর্থ্য থাকিলে স্বয়ং গ্রহণ করা যায়, আর যদি নিরবচ্ছিন্ন প্রেম থাকে, তাহাতেও স্বয়ং গ্রহণ করা যাইতে পারে । উল্লিখিত কারণস্বরূপ পরিত্যাগপূর্বক অবলম্বন ধনগ্রহণে ইচ্ছা করিলে পুরুষের বিপদ ঘটিলে থাকে ।

অম্ভঘানি মুনিচাপলাত ত্বয়া

যন্মৃগঃ চ্চিতিপতে: পরিগ্রহঃ ।

অক্ষমিষ্ট তদয়ং প্রমাদ্যতাং

সংবৃণোতি খলু দোষমন্নতা ॥ ৬৩ ॥

অন্বয়ঃ । ইহ তাপসেযু জামদগ্ন্যম্ অপহায় অরুবেদং তত্বত: অধিগম্য ভুজবীৰ্য্যশালিনঃ কস্য বা আযুধং চরিতার্থং গীযতে ? বাচ্য—গায়ন্তি ॥ ৬২

অন্বয়ঃ । ত্বয়া মুনিচাপলাত্ চ্চিতিপতে: পরিগ্রহঃ মৃগঃ যত্ অম্ভঘানি, তত্ (হননম্) অয়ম্ অক্ষমিষ্ট এব (তথাহি) প্রমাদ্যং দোষম্ অন্নতা সংবৃণোতি । বাচ্য—ত্বং মৃগম্ অম্ভ-বধীঃ, তত্ (হননম্) অনেন অক্ষমি, অন্নতয়া দোষঃ সংব্রিয়তে ॥ ৬৩

অথ শাস্ত্রার্থসম্পত্ত্যা শক্তত্বাভিমানস্তত্রাহ—অস্ববেদমিতি । ইহ জগতি তাপসেযু তপস্বিনাং মধ্যে । “যতশ্চ নির্ধারণম্” ইতি সপ্তমী । জমদগ্নেরপত্যং পুমান্ জামদগ্ন্যঃ । “গর্গাদিভ্যো যজ্” তম্ অপহায় পরশুরামং বিনা ইত্যর্থঃ । অস্ববেদং তত্বতোঃ অধিগম্য ভুজবীৰ্য্যেণ শালতে ইতি ভুজবীৰ্য্যশালিনঃ । উভয়সম্পন্নস্য ইত্যর্থঃ । শালনক্রিয়াপেক্ষয়া সমানকর্তৃকত্বাৎ জ্ঞানির্দেয়ঃ । কস্য বা আযুধং, চরিত: প্রাপ্ত: অর্থো যেন তচ্চরিতার্থং সার্থকং গীযতে ? ন কস্তাপৌত্যর্থঃ । অতস্তত্রাপি তাপসত্বাৎ অকিঞ্চিল্করস্য তেন সহ সখ্যমেব मुख्यমিতি ভাবঃ ॥ ৬২

ননু যুগ্মম্ভৃগবধশরহরণাভ্যাং দ্রোহিণো মম তেন কথং সখ্যং স্যাৎ ? ইত্যাশঙ্ক্য সত্যং তথাপি তাবত্ মৃগবধাপরাধঃ ক্ষমিষ্যত ইত্যাহ—অম্ভঘানীতি । ত্বয়া মুনিচাপলাত্ ব্রাহ্মণচাপল্যাদিত্যর্থঃ । চ্চিতিপতেরস্মত্ স্বামিনঃ পরিগৃহ্যত ইতি পরিগ্রহঃ তেন স্বীকৃত ইত্যর্থঃ । পরিগ্রহঃ পরিজনে পত্ন্যাং স্বীকারমূলয়োঃ” ইতি বিশ্বঃ । যত্ মৃগঃ অম্ভঘানি अभिहत ইতি । হন্তে: কর্মণি লুঙ্ । তদ্বননময়মস্মত্-স্বামী অক্ষমিষ্ট সোধবান্ এব । তথাহি প্রমাদ্যতাম্ অবিসৃথ্যকারিণা-মিত্যর্থঃ । দোষমপরাধম্ অন্নতা সংবৃণোতি আচ্ছাদয়তি । ন অন্নস্য অপরাধো গণ্যত ইত্যর্থঃ ॥ ৬৩

৬২ । এ জগতে তাপসগণের মধ্যে একমাত্র পবিত্রতাম্ ব্যতীত সন্নাক্ অস্ত্রবেদ-বেদো ভুজ-বীৰ্য্যশালী অপর কাহার বা অস্ত্র চরিতার্থ বলিয়া গীত হইয়া থাকে ?

৬৩ । তুমি ব্রাহ্মণোচিত চাপলাবশে আশাভেদে অস্ত্র পরিগ্রহীত মৃগ হনন করিয়াছ, এই মৃগ-হনন অস্ত্র-অস্ত্র ক্রমা করিয়াছেন । (বলন্তঃ) অবিম্ব্যাক্রান্তিগেগ দেব অস্ত্রতাই আশ্রিত করিয়া রাখে ।

जन्मवेष-[श]तपसां विरोधिनीं

मा कृथाः पुनरमूमपक्रियाम् ।

आपदेत्युभयलोकदूषणी

वर्त्तमानमपथे हि दुर्मतिम् ॥ ६४ ॥

यष्टुमिच्छसि पितृन् न साम्प्रतं

संवृतोऽर्चिचयिषुर्दिवौकसः ।

दातुमेव पदवौमपि क्षमः

किं मृगेऽङ्ग विशिखं न्यवौविशः ॥ ६५ ॥

अन्वयः । जन्मवेष-[श]तपसां विरोधिनीं अमूम अपक्रियां पुनः मा कृथाः, हि अपथे वर्त्तमानं दुर्मतिम् उभयलोकदूषणी आपत् एति । वाचा—विरोधिनी असौ अपक्रिया मा कारि वर्त्तमानः दुर्मतिः उभयलोकदूषणा आपदा ईयते ॥ ६४

अन्वयः । साम्प्रतं पितृन् यष्टुं न इच्छसि (यतः) संवृतः । (तथा) दिवौकसः अर्चिचयिषुः (न असि) अङ्ग ! दातुम् एव क्षमः (सन्) अपि किं मृगे विशिखं न्यवौविशः । वाचा—न इष्यते, संवृतेन (भूयते) अर्चिचयिषुणा (भूयते) योग्येन विशिखः न्यवैश ॥ ६५

अथ सुहृद्भावेन हितमुपदिशति—जन्मेति । जन्म सत्कुले प्रसूतिः, वेषो जटावल्कलादिः, तपो नियमः, तेषां विरोधिनीं विरुद्धाममूम एवंविधाम् अपक्रियामपकारं पुनः इतःपरमित्यर्थः । मा कृथाः मा कुरु । करोतेः कर्त्तरि माङि लुङ् । “वयोवृद्धार्थं वाग्वेषश्रुताभिनयकर्मणाम् । आचरेत् सट्टशीं वृत्तिमजिह्वामशठां तथा ॥” इति स्मरणात् । उक्तवैपरत्ये दोषमाह—आपदिति । हि यस्मात् अपथे वर्त्तमानं दुर्मतिं पुरुषमिति शेषः । उभौ लोकौ दूषयति हन्तीति उभयलोकदूषणी । “तद्धिता” इत्यादिना उत्तरपदसमासः । आपत् एति प्राप्नोति । समासविषये उभशब्दस्थानि उभयशब्दप्रयोग एव साधुः । यदाह कैयटः—“उभादुदात्तो नित्यमिति नित्यग्रहणस्येदं प्रयोजनं वृत्तिविषये उभशब्दस्य प्रयोगो मा भूत् । उभशब्दस्यैव रूपं यथा स्यादित्युभयत्रेत्यादि भवति” इति ॥ ६४

यदुक्तम् “अभ्यघानि” इति तदेव स्फुटयति—यष्टुमिति । साम्प्रतं सम्प्रति । “सम्प्रतीदानीमधुना साम्प्रतं तथा” इत्यमरः । पितृन् कव्यवाङ्मदीन् यष्टुम् अर्चयितुं न इच्छसि, यतः संवृतः एकान्तो स्थितः ।

७४ । एहे जग, वेष ७ उपस्त्रात्र विरोधी अपकार तूमि आत्र करिउ ना । केनना, विपक्ष-गानी दूर्ध्वदि पुरुषके उभयलोकनाशिनी आपत् आनिश कज्जम करिना धाके ।

সজ্জনোঽসি বিজহৌহি চাপলং

সর্বদা ক ইব বা সহিষ্যতে ।

বারিধৌনিব যুগান্তবায়বঃ

চৌময়ন্ত্যনিমৃতা গুরুনপি ॥ ৬৬ ॥

অস্ববেদবিদ্যং মহৌপতিঃ

পর্বতীয় ইতি মাবজৌগণঃ ।

অন্বয়ঃ । (ত্ব) সজ্জনঃ অসি (অতঃ) চাপলং বিজহৌহি, সর্বদা ক ইব বা সহিষ্যতে ।
অনিমৃতাঃ গুরুন্ অপি যুগান্তবায়বঃ বারিধৌন্ ইব চৌময়ন্তি । বাচ্য—সজ্জনে ভূয়তে, চাপলং
হীযতাং, কেন সহিষ্যতে । অনিমৃতৈঃ গুরবঃ অপি যুগান্তবায়ুभिঃ বারিধয় ইব চৌময়ন্তে ॥ ৬৬

তথা দিরৌকসঃ দেবান্ অর্চিচয়িধুরপি অর্চয়িতুমিচ্ছুরপি নাসি ।
অতো ন পিতৃর্থ্যে ইয়ং হিংসা নাপি দেবতার্থ্য তদারাধনে তদুবিহিতত্বাদিতি
भावঃ । অথ “সর্বত আত্মানং গোপাযীত” ইতি শ্রুতেঃ আত্মরক্ষার্থমিতি
চেৎ ন ইত্যাহ—দাতুমিতি । হে অঙ্ক পদবীং মার্গং দাতুমেব ন তু হন্তুং
মুনিত্বাদিতি भावः । ক্ষমোঽপি যোগ্যঃ সন্নপি কিং কিমর্থং মৃগে বিশিখং
ন্যবীবিশঃ নিবেশিতবান্ । বিশতের্ষ্যন্তাল্লুড্ । অভিধাবতো মৃগাৎ
অপসরণেনৈব আত্মরক্ষণে কর্তব্যে যদবধৌঃ তত্ চাপলমেব । “মা
হিংস্যাৎ সর্বাভূতানি” ইতি শ্রুতিনিষেধাদিতি भावः ॥ ৬৫

কিং বহুনা পরমার্থঃ শ্রুয়তামিত্যাহ—সজ্জন ইতি । সজ্জনোঽসি
অতএব চাপলং চপলস্য কর্ম বিজহৌহি ত্যজ । জহাতেলীট্ । আ চ হৌ”
ইতীকারঃ । সর্বদা ক ইব বা কো বা সহিষ্যতে । ইবশব্দো বাক্যাল-
ঙ্কারে । বশব্দোঽবধারণে । অসহনে কারণমাহ—বারিধৌনिति । অনি-
মৃতাঃ চপলাঃ পুনরকার্যকারিণো গুরুন্ ধৈর্য্যযুক্তানপি যুগান্তবায়বঃ
প্রলয়পবনাঃ, গুরুন্ বিশালানপি বারিধৌনিব সমুদ্রানিব চৌময়ন্তি ।
উপমানুপ্রাণিতোঽয়মর্থান্তরন্যাসঃ ॥ ৬৬

৬৫ । সম্প্রতি ভূমি পিতৃযজ্ঞ করিতে অভিলାষী নহ ; যেহেতু নির্জনে তৌমার অবস্থিতি ;
অপিচ ভূমি যে দেবার্চনা করিতে সমুৎসুক, তাহাও নহে । সুতরাং মার্গদানে সমর্থ হইয়াও কিজন্ত
ভূমি মৃগদেহে বাণ নিক্ষেপ করিলে ?

৬৬ । ভূমি সজ্জন, অতএব চাপল্য পরিভাগ কর । সর্বদা কেই বা সহ করিবে । দেখ,
প্রলয়পবন যেমন বিশাল বারিধিকেও ক্ষুভিত করে, তেমনি অকার্যকারীরা ধৈর্যশালীদিগেরও
ক্ষোভ জন্মাইয়া থাকে ।

गोपितुं भुवमिमां मरुत्वता

शैलवासमनुनीय लम्बितः ॥ ६७ ॥

तत्तितिक्षितमिदं मया मुने-

रित्यवोचत वचश्चमूपतिः ।

बाणमत्रभवते निजं दिशन्

आप्नुहि त्वमपि सर्वसम्पदः ॥ ६८ ॥

अन्वयः । अयं महीपतिः अस्त्रवेदवित् (अतः) पर्वतीय इति मावजीगणः मरुत्वता इमां भुवं गोपितुम् अनुनीय शैलवासं लम्बितः । वाचा—अनेन महीपतिना अस्त्रवेदविदा (भूयते) मरुत्वान् शैलवासं लम्बितवान् ॥ ६७

अन्वयः । तत् मुनेः इदं मया तितिक्षितम् इति चमूपतिः अवोचत । अत्रभवते निजं बाणं दिशन् त्वमपि सर्वसम्पदः आप्नहि । वाचा—इदम् अहं तितिक्षितवान् इति चमूपतिना अवाचि । त्वया दिशता सर्वसम्पदः आप्यन्ताम् ॥ ६८

नन्वयं किरातः क्षुभितः किं करिष्यति ? तत्राह—अस्त्रेति । अयं महीपतिः अस्त्रवेदवित् निग्रहानुग्रहसमर्थ इति भावः । अतः पर्वत भवः पर्वतीयः । ‘पवताच्च’ इति छप्रत्ययः । इति हेतोर्मावजीगणः वने-चरबुद्ध्या मावज्जासौरित्यर्थः । गणयतेर्माङि लुङ् । “इ च गणः” इतो-कारः । ननु ईदृशश्चेत् किमिह वने वससि ? तत्राह—गोपितुमिति । मरुत्वता इन्द्रेण इमां भुं गोपितुं रक्षितुम् । “आयादय आर्द्धधातुके वा” इति विकल्पात् ‘गुपधूप’ इत्यादिना न आयाप्रत्ययः । अनुनीय प्रार्थय शैलवासं लम्बितः प्रापितः । ‘स्थन्ते कर्तुंश्च कर्मण’ इति वचना-दणिकर्तृकर्मणि क्तः । “गतिबुद्धि” इत्यादिना अणिकर्तुः कर्मत्वम् ॥ ६७

उपसंहरति—तदिति । तत् तस्मात् मुनिचापलात् मुनेः सम्बन्धि इदं मृगबधरूपं मया तितिक्षितं सोढुमिति वचः चमूपतिः अवोचत शरद्रोहस्य प्रत्यर्पणमेव प्रतीकार इत्याह—अत्रभवते पूज्याय स्वामिने । अत्रभवान् व्याख्यातः । निजं बाणं तदीयमेव शरं दिशन् प्रत्यर्पयन् त्वमपि सर्वसम्पदः आप्नहि सख्ये न इति भावः ॥ ६८

७१ । এই কिरাত-মহীপতি অস্ত্রবেদে পণ্ডিত ; ইহাকে পার্শ্বতাবোধে অবজ্ঞা করিও না । ইল্য এই পৃথিবী রক্ষার জন্য অনুন্নয় করিয়া ইহাকে পর্বতে বাস করাইয়াছেন ।

৬৮ । ‘আমি তোমার এই চাপলা সহ্য করিলাম ।’ চমূপতি এই বাঁকা বলিয়া দিরাছেন । যা হউক, তুমিও পূজ্য একটুকু ভদ্রীর শর প্রত্যর্পণ করিয়া সর্বসম্পদে প্রাপ্ত হও ।

आत्मनौ नमुपतिष्ठते गुणाः

सम्भवन्ति विरमन्ति चापदः ।

इत्यनेकफलभाजि मा स्म भू-

दर्थिता कथमिवार्य्यसङ्गमे ॥ ६६ ॥

दृश्यतामयमनोकहान्तरे

तिग्महेतिपृतनाभिरन्वितः ।

साहिवीचिरिव सिन्धु रुद्धतो

भूपतिः समयसेतुवारितः ॥ ७० ॥

अन्वयः । आत्मनौ नम् उपतिष्ठते, गुणाः सम्भवन्ति, आपदश्च विरमन्ति इति अनेकफलभाजि आर्य्यसङ्गमे अर्थिता कथमिव मास्म भूत् ? वाचा—आत्मनौनेन उपस्थीयते, गुणैः सम्भूयते-आपद्भिः विरम्यते, अर्थितया मा भावि ॥ ६६

अन्वयः । तिग्महेतिपृतनाभिः अन्वितः साहिवीचिः सिन्धुः इव रुद्धतः (किन्तु) समयसेतु-वारितः (सन्) अयं भूपतिः अनोकहान्तरे दृश्यताम् । वाचा—अन्वितं साहिवीचिं सिन्धुम् इव रुद्धतं वारितम् इमं भूपतिं पश्य ॥ ७०

ननु मल्लमेतत् सख्यमेव न रोचते किं पुनस्तन्मूलाः सम्पदः ? तत्राह—आत्मनौ नमिति । आत्मने हितमात्मनौ नम् । “आत्मन्विश्व जनभोगोत्तरपदात् खः” उपतिष्ठते सङ्गच्छते । ‘उपाद्देवपूजासङ्गति करणमित्तरकरणपथिषु’ इति वक्तव्यात् आत्मनेपदम् । गुणाः विनया-दयः सम्भवन्ति आपदश्च विरमन्ति । ‘व्याङ्परिभ्यो रमः’ इति परस्मै-पदम् । इत्यनेकफलभाजि आर्य्यसङ्गमे साधुसङ्गती अर्थिता अपेक्षा कथमिव मास्म भूत् ? सर्वदा भवत्येव ॥ ६८

न चायं दूरे वर्त्तते इत्याह—दृश्यतामिति । तिग्महेतिभिः तीक्ष्णा-युधाभिः । “हेतिर्ज्वालास्त्रसूर्यांशुषु” इति हेमचन्द्रः । पृतनाभिः वाहिनीभिः “वाहिनी पृतना चसूः” इत्यमरः । अन्वितः भूपतिः । साहयः ससर्पाः वीचयो यस्य स सिन्धुः समुद्र इव रुद्धतः किन्तु समयो मर्यादा सेतुरिव समयसेतुः तेन वारितः सन् । हस्तेन निर्दिशन् आह—अयमनोकहान्तरे द्रुमान्तर्धाने वर्त्तते इति शेषः । दृश्यताम् । “अनोकहः कुटः शालः पलाशो द्रुद्रुमागमाः” इत्यमरः ॥ ७०

७० । बाह्येते आह्वित संवर्द्धित, विनश्रानि मत्स्यन समुद्रत, एवं आपाङ्गकन तिर्रोहित हन, ए हन बहकनजनक नाधुमज्जम केनहे वा आर्थनीन ना हरेवे ?

সজ্জং ধনুর্বহতি যোঽহিপতিস্থবীয:

স্থেয়ান্ জয়ন্ হরিতুরঙ্গমকেতুলক্ষ্মীম্ ।

অস্যানুকূলয় মতিং মতিমব্রনেন

সখ্যা মুখং সমভিয়াস্বসি চিন্তিতানি ॥ ৩১ ॥

ইতি কিরাতাজুর্নৌয়ে দূতবাक्यং নাম তথ্যোদয়: সর্গ: ১৩॥

অন্য: । স্থেয়ান্ য: চমূপতি: হরিতুরঙ্গমকেতুলক্ষ্মীং জয়ন্ অহিপতিস্থবীয: সজ্জং ধনু: বহতি, হে মতিমন্ ! অস্ব মতিম্ অনুকূলয়, সখ্যা অনেন মুখং চিন্তিতানি সমভিয়াস্বসি । বাচ্য — স্থেয়সা যেন চমূপতিনা জয়তা ধনু: উচ্যতে, মতি: অনুকূল্যতা, চিন্তিতানি সমভিয়াস্বসি ॥ ৩১

অথাস্থ বিজ্ঞাপনমেবাহ সজ্জমিতি । স্থেয়ান্ স্থিরতর: । “প্রিয়-স্থির” ইत्याদিদা স্খ্যাদেশ: । যস্বমূপতি: হরিতুরঙ্গমকেতু: ইন্দ্রধ্বজস্য লক্ষ্মীং শোভাং জয়ন্ অহিপতি: শেখ ইব স্থবীয: স্থূলতরম্ “স্থূলদূর” ইत्याদিদা পূর্বগুণ্যাদিপরলোপৌ । সহ জ্যেষ্ঠা সজ্জং ধনু: বহতি । হে মতিমন্ ! অস্ব চমূপতি: মতিম্ অনুকূলয় অনুকূলাং কুরু সখ্যং কুর্বি-ত্যর্থ: । মতিমত্তায়া: ফলমেতদिति ভাব: । কুত: ? সখ্যা অনেন চমূপতিনা হেতুনা মুখম্ অক্লেশেন চিন্তিতানি মনোরথান্ সমভিয়াস্বসি প্রাপ্ স্বসি । বসন্ততিলকাবৃত্তম্ ॥ ৩১

ইতি কিরাতাজুর্নৌয়ে তথ্যোদয়সর্গব্যখ্যা সমাপ্তা ॥ ১৩

৭০। সসর্গ উল্লিখিত মিত্র স্ত্রী উক্ত, —কিছু সময়রূপ সেতু দ্বারা বারিত, এই দেখ —ভীক আশ্রয় ও সেনাসম্বিত কিরাত ভূগতি বৃক্ষান্তরালে অবস্থান করিতেছেন ।

৭১। যে স্থিরচিত্ত চমূপতি ইন্দ্রধ্বজ-শোভা জয় করিয়া শেষনাগবৎ স্থূলতর জ্যাম্বুত ধনুর্ধারণ করিতেছেন ; হেন মতিমন্ ! তুমি এই সেই চমূপতির মতি (তোমার প্রতি) অনুকূল কর, ইহার সহিত সখা স্থাপিত হইলে সমস্ত মনোরথ তোমার অনাগ্রাসে অধিগত হইবে ।

चतुर्दशः सर्गः ।



ततः किरातस्य वचोभिरुद्धतैः
 पराहतः शैल इवार्णवाम्बुभिः ।
 जहौ न धैर्यं^१ कुपितोऽपि पाण्डवः
 सुदुर्गहान्तःकरणा हि साधवः ॥ १ ॥
 सलेशमुल्लिङ्गितशात्रवेङ्कितः
 कृतो गिरां विस्तरतत्त्वसंग्रहे ।
 अयं प्रमाणीकृतकालसाधनः
 प्रशान्तसंरम्भ इवाददे वचः ॥ २ ॥

अन्वयः । ततः उद्धतैः किरातस्य वचोभिः अणं वाम्बुभिः शैल इव पराहतः (अतः)
 कुपितोऽपि पाण्डवः धैर्यं न जहौ । तथाहि साधवः सुदुर्गहान्तःकरणाः । वाचा—शैलेन
 इव पराहतेन कुपितेन पाण्डवेन धैर्यं न जहे साधुभिः करणैः (भूयते) ॥ १

अन्वयः । सलेशम् उल्लिङ्गितशात्रवेङ्कितः गिरां विस्तरतत्त्वसंग्रहे कृतो, प्रमाणीकृतकाल-
 साधनः अयं प्रशान्तसंरम्भ इव वच आददे । वाचा—शात्रवेङ्कितेन कृतिना साधनेन अनेन
 प्रशान्तसंरम्भेण इव वच आददे ॥ २

तत इति । ततः किरातवाक्यानन्तरम् उद्धतैः प्रगल्भैः किरातस्य
 वचोभिः अणवाम्बुभिः शैल इव पराहतोऽभिहतः अत एव कुपितोऽपि
 स्तम्भयामास इत्यर्थः । तथाहि—साधवः सज्जनाः सुदुर्गहं सुष्ठु दुरा-
 सदम् अप्रतिकुप्यमन्तःकरणं येषां ते सुदुर्गहान्तःकरणा हि । अर्थान्त-
 रन्यासः ॥ १

सलेशमिति । सह लेशैः सलेशं सकलं यथा तथा उल्लिङ्गितम् उद्धभूतलिङ्गं
 कृतं, लिङ्गैः तद्वाक्यभङ्गोभिरेव सम्यगवगतमित्यर्थः । शत्रुरेव शात्रवः ।
 स्वार्थे अण्प्रत्ययः । तस्य इङ्गितम् अभिप्रायः तत् उल्लिङ्गितं येन सः ।

१ । अनन्तरं पाण्डु नमनं अर्चनं मांशरजलेन शैलेन हासं किरातेन उद्धत वाक्ये प्रशंसित—
 शत्रुरां कृतिं ह्येसां धैर्यं परित्रागं करिजेन न । वल्लभः मांशुर्गणैरं अल्लः करणं एकाद्वै
 प्रविष्टेन ।

विविक्तवर्णाभरणा सुखश्रुतिः

प्रसादयन्ती हृदयान्यपि द्विषाम् ।

प्रवर्त्तते नाकृतपुण्यकर्मणां

प्रसन्नगम्भीरपदा सरस्वती ॥ ३ ॥

अन्वयः । विविक्तवर्णाभरणा सुखश्रुतिः द्विषाम् अपि हृदयानि प्रसादयन्ती प्रसन्नगम्भीरपदा सरस्वती अकृतपुण्यकर्मणां न प्रवर्त्तते । वाचा—विविक्तवर्णाभरणया सुखश्रुत्या प्रसादयन्त्या प्रसन्नगम्भीरपदया सरस्वत्या न प्रवर्त्तते ॥ ३

गिरां वाचां सम्बन्धिनि विस्तरे तत्त्वसंग्रहे अर्थसङ्क्षेपे । वैभाषिको हन्द्वाकवद्भावः । कृतौ कुशलः प्रमाणीकृतं प्रधानीकृतं काल एव साधनं येन सः, अवसरोचितं विवक्षु रित्यर्थः । अयं पाण्डवः प्रशान्तसंरम्भः सङ्क्षोभरहित इव वचः आददे उवाचेत्यर्थः ॥ २

सान्त्वपूर्वकमेवाह—विविक्तेति । विविक्ताः संयोगादिना अश्लिष्टाः स्फुटोच्चारिता वर्णाः अक्षराणि एव आभरणानि यस्याः सा । अन्यत्र तु विविक्तानि शुद्धानि वर्णः रूपम् आभरणानि च यस्याः सा । “वर्णो द्विजादौ शुक्लादौ सुतो वर्णं तु वाचरे” इत्युभयत्राप्यमरः । सुखा श्रुतिः श्रवणं यस्याः सा सुखश्रुतिः श्राव्येत्यर्थः । अन्यत्र श्रुयत इति श्रुतिः वाक्, सा सुखा यस्याः सा मञ्जुभाषिणीत्यर्थः । द्विषामपि हृदयानि प्रसादयन्ती किं पुनः सुहृदामिति भावः । प्रसन्नानि वाचकानि गम्भीराणि अर्थगुरुणि च पदानि सुमिडन्तरूपाणि यस्याः सा । अन्यत्र तु प्रसन्ना विमला गम्भीरपदा अलसचरणा सरस्वती वाक्, स्त्रीरत्नं च । तथाचोक्तं—“सरस्वती सरिङ्गे दे गोवाग्देवतयोरपि । स्त्रीरत्ने” च इति । न कृतं पुण्यकर्म यैस्तेषां न प्रवर्त्तते न प्रसरति, किन्तु सुकृतिनामेवेत्यर्थः । भवद्वाणी च एवंविधेति धन्यो भवानिति भावः । अत्र काचित् नायिका वाग्देवता च प्रतीयते । तत्रादौ समासोक्तिरलङ्कारः विशेषणमात्रसाम्येन अप्रसुतप्रतीतिः, अतएव न श्लेषः ॥ ३

२ । अर्जुन—शत्रुं न ममत्तु अधिकारं अवगत इहेनेन । त्विनि वाक्येन अपक्वं गुरुं पश्यन्तं कुशल, एवं अवसरोचितं वाक्यं वलिते समुत्सुक । अर्जुन एकं एरणं तावे वाक्यं वलिते नांगिनेन, येन तांशत्र किञ्चिन्नात्र मरुकात्त नाहे ।

३ । वाहा विविक्त वर्णाभरणशाली ओ श्रुतश्रुतिमयो हहेरा शत्रुगणेश्वरं ज्ञाय एमन्न करिग्रा थाके, ए हेन एमन्न गङ्गीरपमा मन्नवती (वाणी, पञ्चाङ्गरे—मायिका) अगुण्यकर्मादिगैर अवर्द्धित हयेन ना, कले यो तांशत्र श्रुतिशाली तांशानिगैरहे अवर्द्धित हहेरा थाकेन । (अलङ्कारानुसारेण एरणं अनुवाद हहेन) ।

भवन्ति ते सभ्यतमा विपश्चितां
 मनोगतं वाचि निवेशयन्ति ये ।
 नयन्ति तेष्वप्युपपन्ननैपुणा
 गभीरमर्थं कतिचित् प्रकाशताम् ॥ ४
 स्तुवन्ति गुर्वीमभिधेयसम्पदं
 विशुद्धिमुक्तेरपरे विपश्चितः ।
 इति स्थितायां प्रतिपूरुषं रुचौ
 सुदुर्लभाः सर्वमनोरमा गिरः ॥ ५

अन्वयः । विपश्चितां (मध्ये) ते सभ्यतमाः भवन्ति, ये मनोगतं वाचि निवेशयन्ति ; तेषु अपि उपपन्ननैपुणाः कतिचित् (एव) गभीरम् अर्थं प्रकाशतां नयन्ति । वाच्य—तैः सभ्यतमैः भूयते, येः मनोगतं + निवेश्यते ; + उपपन्ननैपुणैः + अर्थः प्रकाशतां नीयते ॥ ४

अन्वयः । (किञ्च केचित्) गुर्वीम् अभिधेयसम्पदं स्तुवन्ति । अपरे विपश्चितः उक्तेः विशुद्धिं (स्तुवन्ति) । इति प्रतिपूरुषं रुचौ स्थितायां (सत्यां) सर्वमनोरमाः गिरः सुदुर्लभाः । वाच्य—गुर्वी अभिधेयसम्पत् स्तूयते । अपरैः विपश्चिभिः विशुद्धिः (स्तूयते) सर्वमनोरमाभिः गीरिः सुदुर्लभाभिः (भूयते) ॥ ५

भवन्तीति । ते पुरुषाः विपश्चितां विदुषाम् । ‘विद्वान् विपश्चिद्वोषन्नः’ इत्यमरः । मध्ये सभ्यतमाः सभायां साधुतमा निपुणतमाः । “साधुः समर्थो निपुणश्च” इति काशिकायाम् । भवन्ति । ये मनोगतं मनसा गृहीतमर्थं वाचि निवेशयन्ति, वाचा उद्गिरन्तीत्यर्थः । तेषु वक्ताषु अपि उपपन्ननैपुणाः सम्भावितकौशलाः कतिचिदेव गभीरं निगूढम् अर्थं प्रकाशतां स्फुटतां नयन्ति । लोके तावद् ज्ञातार एव दुर्लभाः, तत्रापि वक्तारः, तत्रापि निगूढार्थप्रकाशकाः । त्वयि सर्वमस्तीति स्तुतिः । वने-चरवाक्यरहस्यं ज्ञातमिति स्वयमपि तादृश एवेति हृदयम् ॥ ४

स्तुवन्तीति । किञ्च केचित् गुर्वीम् अभिधेयसम्पदम् अर्थं सम्पत्तिं स्तुवन्ति । अपरे विपश्चितः उक्तेः शब्दस्य विशुद्धिं सामर्थ्यं स्तुवन्ति । इति प्रतिपूरुषं रुचौ प्रीतौ स्थितायां व्यवस्थितायां सर्वमनोरमाः सर्वेषां

४ । यो शत्रो मनोर भाव कथाय अकाश करिण्डे पात्रेन, तौ शत्रो विषयशुभो मध्ये मध्य-पदवाच्य दृष्टेरा वाक्केन । तापूण वाक्किण्डेन मध्ये आवांर कतिपय नैपुणाणां वाक्किहे निगूढार्थ अकाश करिण्डे वनिण्डे पात्रेन ।

সমস্য সম্পাদ্যতা গুণৈরিমাং
 ত্বয়া সমারোপিতভার ভারতৌম্ ।
 প্রগল্ভমাত্মা ধুরি ধুর্য্য বাগ্মিনাং
 বনেচরেণাপি সতাধিরোপিত: ॥ ৬
 প্রযুক্ত্য সামাচরিতং বিলোভনং
 ভয়ং বিভেদায় ধিয়: প্রদর্শিতম্ ।
 তথাভিযুক্তাশ্চ শিলীমুখার্থিনা
 যথৈতন্ন্যায়্যমিবাভাসতে ॥ ৭

অন্বয়: । হে ধুর্য্য ! হে সমারোপিতভার ! ইমাং ভারতৌ গুণৈ: সমস্য প্রগল্ভম্ (যথা স্ম্যাত
 তথা) সম্পাদ্যতা ত্বয়া বনেচরেণাপি সতা আত্মা বাগ্মিনাং ধুরি অধিরোপিত: । বাচ্য— + সম্পা-
 দ্যন্ ত্বং বনেচরোঽপি সন্ আত্মানম্ + অধিরোপিতবান্ ॥ ৬

অন্বয়: । সাম প্রযুক্ত্য বিলোভনম্ আচরিতম্ ; (তথা) ধিয়: বিভেদায় ভয়ং প্রদর্শিতম্,
 (কিস্তি) শিলীমুখার্থিনা (ত্বয়া) তথা অভিযুক্তা যথা ইতরত্ ন্যায়্যম্ ইব অবভাসতে । বাচ্য—
 + বিলোভনম্ আচরিতবান্, ভয়ং প্রদর্শিতবান্, শিলীমুখার্থী (ত্বং) তথা অভিযুক্তবান্, যথা
 ইতরেণ ন্যায়্যে ন ইব অবভাস্যতে ॥ ৭

শব্দার্থকুচীনাং পুংসাং মনোরমা: গির: সুদুল্ভা: । ত্বদগিরস্তু সর্ব-
 মনোরমা উক্তসর্বগুণসম্পত্ত্যা ইতি ভাব: ॥ ৫

সমস্বেতি । ধুরং বহতীতি ধুর্য্য: তত্সম্বোধনে হে ধুর্য্য ! হে কার্য্য-
 নির্বাহক ! “ধুরো যড্‌ডকৌ” ইতি যত্প্রত্যয়: । অতএব সমারোপিতভার !
 স্বামিনা নিহিতসম্প্রাদিকার্য্যভার হে । তদাহ মনু:— “দূতে সন্ধি-
 বিপর্য্যয়ৌ” ইতি । ইমাং শান্ততাবিনয়যোগীত্যাদিকাং ভারতৌ বাচং গুণৈ-
 র্বিবিজ্ঞবর্ণত্বাদিभि: সমস্য সংযোজ্য প্রগল্ভম্ নির্ভীকং যথা তথা সম্পা-
 দ্যতা ব্যাহরতা ইত্যর্থ: । ত্বয়া বনেচরেণাপৌত্যর্থ: । সতা । অপ্রিশব্দো
 বিরোধদ্যোতনার্থম্ । আত্মা স্বয়ং বাগ্মিনাং বাচোযুক্তিপটু নাম । “বাচো-
 যুক্তিপটু বাগ্মী” ইত্যমর: । “বাচো গিমনি:” ইতি মত্বর্থীযো গিমনি-

৫ । কেহ কেহ গভীর অর্থসম্পত্তিরই প্রশংসা করিয়া থাকেন, অপর অনেক গভীত শব্দবিশু-
 দ্ধিরই স্মৃতি করেন । এতদ্যেক পুরুষের ক্রটি এইরূপ বিভিন্ন হওয়ায় সর্বজনমনোরম বাক্য
 একাঙ্কই বিরল ।

৬ । হে বনেচর । তুমি কার্য্য নির্বাহক, তাই তোমারই উপর কার্য্যভার অর্পিত হইয়াছে ।
 তুমি এই গুণযুক্ত ভারতী নির্ভীকভাবে ব্যস্ত করিয়া, হও না তুমি বনেচর—তখানি নিজেকে বাগ্‌-
 ক্ষাসপটু ব্যক্তিগণের অর্থবর্তী করিয়াছ ।

বিরোধি সিদ্ধে রিতি কৰ্ত্তুমুদ্যতঃ

স বারিতঃ কিং ভবতা ন ভূপতিঃ ।

হিতে নিয়োজ্যঃ খলু ভূতিমিচ্ছতা

সহার্থনাশেন নৃপোঃ অনুজীবিনা ॥ ৮

অন্যঃ । (কিন্তু) সিদ্ধে : বিরোধি ইতি কৰ্ত্তুম্ উদ্যতঃ স ভূপতিঃ ভবতা কিং ন বারিতঃ ? ভূতিম্ ইচ্ছতা সহার্থনাশেন অনুজীবিনা নৃপঃ হিতে নিয়োজ্যঃ খলু । বাচ্য—+উদ্যতং তং ভূপতিং ভবান্ কিং ন বারিতবান্ ? ভূতিম্ ইচ্ছন্ সহার্থনাশঃ অনুজীবী নৃপঃ হিতে নিযুক্তীত খলু ॥ ৮

প্রত্যয়ঃ । ধূর্য্যে অধিরোপিতঃ স্থাপিত ইত্যর্থঃ । “বৃহঃ পোঃন্যতরস্যাম্” ইতি পকারঃ । অত্র মনুঃ—“বপুষ্মান্ বীতভৌর্বার্গমৌ দূতো রাজ্ঞঃ প্রশস্যতে” ইতি ॥ ৬

বাগ্মিতামেবাহ—প্রযুজ্যেতি । শান্ততাবিনয়যোগীত্যাदिना साम सन्त्वम् । “साम सन्त्वमुभे समे” इत्यमरः । प्रयुज्य नियुज्य विलोभनं प्रलोभनम् “मित्रमिष्टम्” इत्यादिना आचरितं सम्पादितम् । तथा धियो बुद्धेर्विभेदाय व्यामोहनार्थम् “शक्तिरर्थपतिषु” इत्यादिना भयं प्रदर्शितम्, किञ्च शिलोमुखार्थिना न तु न्यायार्थिनेति भावः । त्वयेति शेषः । “नाभियोक्तुम्” इत्यादिना तथाभियुक्तं कथितं यथा इतरत्, न्यायादन्यत् अन्याय्यमित्यर्थः । न्याय्यं न्यायादनपेतमिव अवभासत इत्युपमा । अनेन वाग्मिनामग्रेसरोऽसीति भावः ॥ ७

ततः किमत आह—विरोधीति । किन्तु सिद्धेः फलस्य विरोधि विघातकमिति इदम् अस्मदास्कन्दनरूपं कर्म कर्त्तुम् उद्यतः स भूपतिः भवोपतिः भवता धूर्य्येति भावः । किं न वारितो निवर्त्तितः । निवारणे हेतुमाह—भूतिमिच्छता इहामुत्र च श्रेयोऽर्थिना सह सहचरितौ अर्थनाशौ स्वार्थानर्थौ यस्य तेन समानसुखदुःखेनेत्यर्थः । अनुजীবिना भृत्येन नृपः स्वामी हिते नियोज्यः नियम्यः खलु । अन्यथा स्वामिद्रोहपातकौ श्रेयसो भ्रष्टः स्यादिति भावः ॥ ८

৭ । তুমি সাম প্রয়োগ করিয়া অলোভন দেখাইয়াছ বুদ্ধিমোহ উৎপাদনের জন্য ভক্তি প্রদর্শন করিয়াছ ; বাণার্থী হইয়া তুমি এরূপ বাকাবিছাশ করিয়াছ, বাহা অজ্ঞায হইলেও জ্ঞায়ের জ্ঞায় প্রতিভাত হইয়াছে ।

৮ । কিন্তু সিদ্ধির বিরোধী এই কার্য্য করিতে উদ্যত—তোমার ভূপতিকে তুমি কেন নিবারণ করিলে না ? দেখ, হিরেডবী সম-যুথ-দ্রুঃখভাগী অনুজীবিকনের খৌর প্রভূকে হিতে নিয়োগ করাই কর্তব্য ।

ध्रुवं प्रणाशः प्रहितस्य पत्रिणः

शिलोच्चये तस्य विमार्गणं नयः ।

न युक्तमत्थार्थजनातिलङ्घनं

दिशत्यपायं हि सतामतिक्रमः ॥ ६

अतीतसंख्या विहिता ममाग्निना

शिलीमुखाः खाण्डवमत्तुमिच्छता ।

अनादृतस्यामरसायकेष्वपि

स्थिता कथं शैलजनाशुगे धृतिः ॥ १०

अन्वयः । प्रहितस्य पत्रिणः प्रणाशः ध्रुवम्, तस्य शिलोच्चये विमार्गणं नयः । अत्र आर्थ-
जनातिलङ्घनं न युक्तं ; हि सताम् अतिक्रमः अपायं दिशति । वाचा—+ प्रणाशेन ध्रुवं
(भूयते) । + विमार्गणेन नयेन (सूयते) । आर्थजनातिलङ्घनेन न युक्तम् (भूयते) । + अतिक्रमेण
अपायः दिश्यते ॥ ८

अन्वयः । खाण्डवम् अतुम् इच्छता अग्निना मम अतीतसंख्याः शिलीमुखाः विहिताः । (अतः)
अमरसायकेषु अपि अनादृतस्य (मम) कथं शैलजनाशुगे धृतिः स्थिता ? वाचा—+ + इच्छन्
अग्निः + अतीतसंख्यान् शिलीमुखान् विहितवान् । + धृत्या स्थितम् ॥ १०

तर्हि नो बाणः क्व गतः किमत्र वा न्याय्यं तत्राह—ध्रुवमिति प्रहि-
तस्य प्रयुक्तस्य पत्रिणः शरस्य प्रणाशोऽदर्शनं ध्रुवं निश्चितम् । प्रहित-
स्येदिति भावः । तस्य नष्टस्य पत्रिणः शिलोच्चये शैले । “अद्रिगोत्रगिरि-
ग्रावाचलशैलशिलोच्चयाः” इत्यमरः विमार्गणम् अन्वीक्षणं नयो न्याय्यः ।
“अन्वीक्षणं विचयनं मार्गणं मृगणा मृगः” इत्यमरः । अत्र विषये
आर्थजनातिलङ्घनं सज्जनव्यतिक्रमो न युक्तम् । हि यस्मात् कारणात्
सतामतिक्रमः अपायम् अनर्थं दिशति ददाति ॥ ६

यदुक्तम् “हत्तुं मर्हसि” इति तत्रोत्तरमाह—अतीतेति । खाण्डवम्
इन्द्रवनम् अत्तुं भक्षयितुमिच्छता अग्निना मम अतीतसङ्ख्या असङ्ख्याः
शिलीमुखाः शराः विहिताः दत्ताः । खाण्डवदाहे अक्षयतूणीरदानमुक्तं
भारते । अतः अमरसायकेष्वपि अनादृतस्य आदररहितस्य । भावे
क्वः, ततो नञा बहुव्रीहिः । मम कथं शैलजनाशुगे किरातबाणे धृतिः

२। निष्क्रिष्ट अत्र ये चक्रुर अग्नौ चर हरेवे, तांश्च निश्चितहे । जेहे नष्टेनरेन अशुनकान् तेषान्
अपेक्षेन करारहे मरुति । ए विषये सज्जनतिक्कम ममौचित नहे ; कारण तांश्च अनर्थ घटोहेना बादक ।

যদি প্রমাণীকৃতমার্থ্যচেষ্টিতং

কিমিত্যদোষণে তিরস্কৃত্য বয়ম্ ।

অযাতপূর্বা পরিবাদগোচরং

সতাং হি বাণী গুণমেব ভাষতে ॥ ১১

গুণাপবাদেন তদন্যরোপণাৎ-

ভৃশাধিরূঢ়স্য সমজ্ঞসং জনম্ ।

দ্বিধেব কৃত্বা হৃদয়ং নিগূহতঃ

স্ফুরন্নসাধোবিব্রণোতি বাগসিঃ ॥ ১২

অন্বয়ঃ । অর্থ্যচেষ্টিতং প্রমাণীকৃতং যদি (তর্হি) অদোষণে বয়ং কিম্ ইতি তিরস্কৃত্যঃ । হি পরিবাদগোচরম্ অযাতপূর্বা সতাং বাণী গুণম্ এব ভাষতে । বাচ্য—অর্থ্যচেষ্টিতেন প্রমাণীকৃতেন (ভূয়তে) যদি, + অস্মাভিঃ + তিরস্কৃত্যৈঃ (ভূয়তে) । অযাতপূর্ব্বা বাণী গুণ এব ভাষতে ॥ ১১

অন্বয়ঃ । গুণাপবাদেন তদন্যরোপণাৎ সমজ্ঞসং জনং ভৃশাধিরূঢ়স্য নিগূহতঃ অসাধোঃ হৃদয়ং স্ফুরন্ বাগসিঃ দ্বিধা ক্রমেণ বিব্রণোতি । বাচ্য—স্ফুরতা বাগসিনা বিব্রিয়তে ॥ ১২

প্রাস্থা স্থিতা ? ন কথঞ্চিদিত্যর্থঃ । অতো ন অপহারশঙ্কা কার্য্যা ইত্যর্থঃ ॥ ১০

যদুক্তম্ “স্মর্য্যতে তনুমৃতাং” ইত্যাদিনা সদাচারঃ প্রমাণমিতি, তত্রোত্তরমাহ—যদৌতি । অর্থ্যচেষ্টিতং সচ্চরিতং প্রমাণীকৃতং যদি সাধুত্বে ন অজ্ঞীকৃতং যদৌত্যর্থঃ । তর্হি অদোষণে দোষাভাবোপি । “কচিৎ প্রসজ্যপ্রতিষেধোপি নজ্জসমাসঃ ।” ইতি ভাষ্যকারঃ । উপলক্ষণে তৃতীয়া বয়ং কিমিতি তিরস্কৃত্যঃ ন যুক্তমিত্যর্থঃ । হি যস্মাৎ পরিবাদগোচরং পর-নিন্দাস্বাদম্ অযাতপূর্বা সতাং বাণী গুণমেব ভাষতে ন দোষম্, অতস্তে সৃষাদোষমাধিণী ন সদাচারপ্রামাণ্যবুদ্ধিরিতি ভাবঃ । পূর্ব্বং ন যাতা ইতি অযাতপূর্ব্বা । সুপ্-সুপেতি সমাসঃ । পরত্বাৎ সর্ব্বনাম্নো নিষ্ঠায়াঃ পূর্ব্বনিপাতঃ । “স্ত্রিয়াঃ পুংবৎ” ইত্যাদিনা পুংবদ্ধাবঃ পূর্ব্বলিঙ্গতা চ । অর্থ্যান্তরন্যাসালঙ্কারঃ ॥ ১১

১০ । ষাওববনভকনেচ্ছ অগ্নি আমাকে অসংখ্য শত্রু অর্পণ করিগোছেন । সুতরাং অশ্রের শ্রেণে আমায় আগ্রহ নাই । জনৈক কিন্নাতেত্র শত্রে আমি আশ্রয়ান্ হইব, এ কল্পণ কথা ।

১১ । যদি আর্জুনের আচরণই প্রমাণীকৃত হয়, তবে আমরা বিনা দোষে তিরস্কৃত হই কেন ? দেখ, বাঁহা পূর্ব্বের কথনো পরনিন্দাবাদে ব্যাপ্ত হয় নাই, তাদৃশ সজ্ঞ-বাণী শুধই প্রকাশ করিয়া থাকে ।

वनाश्रयाः कस्य मृगाः परिग्रहाः

शृणाति यस्तान् प्रसभेन तस्य ते ।

प्रह्वीयतामत्र नृपेण मानिता

न मानिता चास्ति भवन्ति च श्रियः ॥ १३

अन्वयः । वनाश्रयाः मृगाः कस्य परिग्रहाः ? यः तान् प्रसभेन शृणाति, ते मृगाः तस्य । अत्र नृपेण मानिता प्रह्वीयताम् मानिता च अस्ति श्रियश्च भवन्ति (इति) न । वाच्य—वनाश्रयैः मृगैः कस्य परिग्रहे (भूयते) । येन ते + श्रीयन्ते तैः मृगैः तस्य (भूयते) । + नृपः मानितां प्रजहात मानितया च भूयते श्रीमिश्च भूयते (इति) न ॥ १३

ननु अप्रतयत्ता परबुद्धिः कथं दुष्टेति निश्चीयत तत्राह—गुणेति । गुणापवादेन विद्यमानगुणापक्लवेन तदन्यरोपणात् तस्माद् गुणात् अन्यस्य दोषस्य अविद्यमानस्यैव आरोपणाच्च समञ्जसं जनं सुजनं भृशादिरुद्धस्य अतिमात्रमाक्रम्य स्थितस्य अभिहितस्येति तत्र^१ कर्त्तारिक्तः निगूहतो हृदयं संवन्वतोऽपि असाधोः अनार्यस्य हृदयं कर्म स्फुरन् विलसन् वागेवासिः द्विधा कृत्वा भिष्वेव विवृणोति । दुष्टया वाचैव तत्पूर्विकायाः बुद्धेरपि दौष्टमनुमोयत इति भावः । वागसिरित्यत्र रूपकं द्विधाकरणं रूपकसाधकम् ॥ १२

यदुक्तम् “अभ्यघ्नानि” इति तत्रोत्तरमाह—वनेति । वनाश्रयाः अत एव मृगाः कस्य परिग्रहाः ? न कस्यापीतरथः । किन्तु यस्तान् मृगान् प्रसभेन बलात्कारेण शृणाति हिनस्ति । “श्रु हिंसायाम्” इति धातोर्लट् । ते मृगास्तस्य हन्तुः परिग्रहाः परिग्राह्याः । हन्ता च अहमेवेति भावः । ननु ममायमिति अभिमानात् नृपस्य स्वत्वमित्याशङ्क्याह—अत्रेति । अत्र मृगे नृपेण मानिता समेति अभिमानः प्रह्वीयतां तत्रच्यताम् । कुत इतयाशङ्क्याह—नेति । मानिता च अस्ति, श्रियः स्वानि च भवन्ति इति न, किन्तु न भवन्त्येव सतग्राम् अभिमानितायामित्यर्थः । अभिमानमात्रेण स्वत्वेऽतिप्रसङ्गादिति भावः ॥ १३

१२ । असाधु जन विद्यमान ३७ गौपन करिग्रा, अविद्यामान दोष आत्रोगपपूर्वक मूलन बाङ्किरे एकाञ्च अतिबुद्ध करिग्रा धाके । किन्तु से ताहार कृत्येन भाव गौपन करिग्रा बाङ्किरे ३ तनौर तीक्ष्ण वाङ्कारण अमि ताहार कृत्येन द्विधा भिन्न करिग्राई येन एकाञ्च करिग्रा देख ।

१३ । मृगगण वने वास करे, ताहारा काहारा निजय ? ये ताहाराङ्किरे बलप्रयोगे विनष्टे करे, ताहारा ताहाराई अहणयोगा इहारा बाके । तामारा बाङ्का ए मृगे अबाङ्किमान परिग्राग करण । अतिमान ३ वलाङ्क बाङ्किरे, सम्पत्ति ३ इहारे—इहा असम्पत् ।

ন বৰ্ম কস্মৈচিদপি প্রদীয়তাম্
 ইতি ব্রতং মে বিহিতং মহর্ষিণা ।
 জিঘাংসুরসমান্নিহতো ময়া মৃগো
 ব্রতামিরচ্চা হি সতামলঙ্কিতা ॥ ১৪
 মৃগান্‌ বিনিঘ্নন্মৃগয়ুঃ স্বহেতুনা
 ক্রতোপকারঃ কথমিচ্ছতাং তপঃ ।
 ক্রপেতি চেদস্তু মৃগঃ ক্ষতঃ ক্ষণা-
 দনেন পূর্বং ন ময়েতি কা গতিঃ ॥ ১৫

অন্বয়ঃ । কস্মৈচিত্ৰং অপি বৰ্ম ন প্রদীয়তাম্ ; ইতি ব্রতং মহর্ষিণা মে বিহিতম্ । অস্মাত্
 জিঘাংসুঃ মৃগঃ ময়া নিহতঃ । হি ব্রতামিরচ্চা সতাম্ অলঙ্কিতা । বাচ্য—+ বৰ্ম ন প্রদেহি
 (প্রদদাতু বা) ইতি ব্রতং মহর্ষিঃ + বিহিতবান্ । জিঘাংসুঃ মৃগম্ অহং নিহতবান্ ব্রতামিরচ্চয়া
 অলঙ্কিতায়া (ভূয়তে) ১৪

অন্বয়ঃ । স্বহেতুনা মৃগান্‌ বিনিঘ্নন্মৃগয়ুঃ তপঃ ইচ্ছতাং কথং ক্রতোপকারঃ ? ক্রপা ইতি
 চেতু, অস্তু মৃগঃ ক্ষণাত্ ক্ষতঃ । অনেন পূর্বং ময়া ন, ইতি কা গতিঃ । বাচ্য—বিনিঘ্নতা মৃগযুগা
 (ভূয়তে) । + ক্রতোপকারিণ (ভূয়তে) ভূয়তাং মৃগেণ ক্ষতেন । অথং (হতবান্) অহং ন (হতবান্)
 ইতি কথ্য গম্ভা (ভূয়তে) ॥ ১৫

“যষ্টমিচ্ছসি পিত ন্” ইত্যাদিনা যত্‌ নিष्কারণমবধীরিতি উপা-
 লম্ভি তত্রোত্তরমাহ—নেতি । কস্মৈচিদপি বৰ্ম ন প্রদীয়তামিত্যেব
 ব্রতং মহর্ষিণা ব্যাধেন মে মম্ব্যং বিহিতমুপদিষ্টমিত্যর্থঃ । অস্মাত্
 কারणात् । জিঘাংসুঃ হন্তুমিচ্ছুঃ আপতন্‌ अभिधावन्‌ अयं मृगो मया
 निहतः । हि यस्मात्‌ ब्रतामिरच्चा सताम्‌ अलङ्कित्या न तु दोषः, अत
 आत्मरक्षणार्थं मस्य वधो न निष्कारणमित्यर्थः ॥ १४

“दुर्वचं तत्” इत्यादिना यत्‌ सञ्जातं बन्धुत्वमुक्तं तत्राचष्टे—मृगा-
 निति । स्वमात्मा एव हेतुस्तेन स्वहेतुना स्वार्थमित्यर्थः । “सर्व्वनाम्न-
 स्तृतीया च” इति तृतीया । मृगान्‌ बनिघ्नन्‌ प्रहरन्‌ । मृगान्‌ यातीति मृग-
 युर्व्याधः । “भृगयुर्व्याधश्च” इत्यौणादिको युप्रतयान्तो निपातः । “व्याधौ मृग
 वधाजीवौ मृगयुर्लुब्धकोऽपि सः” इत्यमरः । तपः इच्छतां तपस्विनां कथं

১৪। ‘তুমি কাহাকেও পথ ছাড়িয়া গিও না’ মহর্ষি ব্যাস আমায় এইরূপ ব্রতেরই উপদেশ
 দিয়াছিলেন। এই কারণেই আমি এই জিঘাংসু মৃগকে সংহার করিয়াছি। ব্রতেরক্ষা সাধুলনের
 দোষাবহ নহে ; অতীত উহা ভীষণের অলঙ্কাররূপ ।

अनायुधे सत्त्वजिघांसिते मुनौ

कृपेति वृत्तिर्महतामकृत्रिमा ।

शरासनं बिभ्रति सज्यसायकं

कृतानुकम्पः स कथं प्रतीयते ? ॥ १६

अनेन मदर्थमुज्झितः

फलञ्च तस्य प्रतिकायसाधनम् ।

अन्वयः । अनायुधे सत्त्वजिघांसिते मुनौ कृपा इति वृत्तिः महताम् अकृत्रिमा । सज्यसायकं शरासनं बिभ्रति (मयि) स कथं कृतानुकम्पः प्रतीयते । वाचा—कृपा इति वृत्त्या अकृत्रिमया भूयते । तं कृतानुकम्पं प्रत्येभि ॥ १६

कृतोपकारः ? न कथञ्चिदित्यर्थः । अथ कृपेति चेत् व्याधस्यापीति शेषः । अस्तु किं शुष्ककलहेनेति भावः । परन्तु यदुक्तम् “निघ्नतः परनिबर्हितम्” इत्यादिना तस्य प्रथमप्रवृत्तत्वं तदयुक्तमित्याह—मृगः क्षणात् क्षतः, आवाभ्यां युगपदेव विद्ध इत्यर्थः । एवं सति अनेन नृपेणैव पूर्वं हतः, मया तु न इत्यत्र का गतिः किं प्रमाणं पौर्वापर्यस्य दुर्लभत्वादिति भावः । तथाच यदुक्तम् “व्रीडितव्यम्” इत्युपालम्भः तस्यैव किं न स्यादिति भावः ॥ १५

पूर्वं “कृपेति चेदस्तु” इत्युक्तं, सम्प्रति तदपि असहमान आह—अनायुध इति । अनायुधे निरायुधे सत्त्वेन केनचित् प्राणिना जिघांसिते हन्तुमिष्टे । हन्तेः सन्नन्तात् कर्मणि क्तः । मुनौ विषये कृपेति वृत्तिः व्यवहारो महतां महात्मनाम् अकृत्रिमा अकृपया । सह ज्यया सज्यः सायको यस्मिन् तत् शरासनं धनुर्बिभ्रति दधति मयि स नृपः कथं कृतानुकम्पः मया प्रतीयते ज्ञायते । इणः कर्मणि लट् । अक्षमे कृपा विहिता न तु क्षम इत्यर्थः ॥ १६

१६ । व्याध निजेर जङ्ग मृगेर आगमहारं करिषा तपश्चिगणेर उगकारं माधन करे, मे किन्नप कथा ? आरं यदि वल आमारं अति कृपा करिषाहे एहे मृगके निहतं करा इहेग्राहे, उदे ताहाहे हटेक (उक कनह एग्राजन कि ?) । मृगके आमारं मृगपं बाणविक करिषाहि । ए अवहारं तोग्रादेर राजाहे पूर्वे मारिषाहेन, आरं आमि से पूर्वे मारि नाहे, हेहारं एमारं कि ?

१७ । मिररु मृनिजेनेर अति कोन जङ्ग हिंसा इति पोषण करिने उग्रं अति अकृत्रिम दरा अकानहे मृगोअगणेरं कथा । किन्तु आमि एहे मृग-मार, शरासन धारण करिजेहि आमारं अति तिनि मग्नं एकथा किन्नपे अउग्र करिव ?

অবিচ্ছতে তত্র ময়াত্মসাৎকৃতে

কৃতার্থতা নন্বধিকা চমূপতে: ॥ ১৩

যদাত্ম কামং ভবতা স যাচ্যতা-

মিতি ক্ষমং নৈতদনল্যচেতসাম্ ।

কথং প্রসছ্যাহরণৈষিণাং প্রিয়া:

পরাবনত্যা মলিনীকৃতা: শ্রিয়: ? ॥ ১৫

অন্বয়: । অথ তেন মদর্থং শর: উজ্জ্বলিত:, তস্য ফলঞ্চ প্রতিপাদ্যসাধনম্, অবিচ্ছতে তত্র ময়া আত্মসাৎকৃতে (সতি) চমূপতে: অধিকা কৃতার্থতা ননু । বাচ্য—স শরম্ উজ্জ্বলিতবান্, ফলেন প্রতিপাদ্যসাধনে (ভূয়তে) ॥ ১৩

অন্বয়: । স কামং ভবতা যাচ্যতাম্ ইতি যত্ন আত্ম, এতৎ অনল্যচেতসাং ন ক্ষমম্ । (কৃত:) প্রসছ্যাহরণৈষিণাং পরাবনত্যা শ্রিয়: মলিনীকৃতা: কথং প্রিয়া: ? বাচ্য—তং ভবান্ যাচ্যতাম্ ইতি যত্ন উচ্যতে, এতেন ন ক্ষমেণ (ভূয়তে) । মলিনীকৃতা: শ্রিয়: কথং প্রিয়া: (ভূয়তে) ॥ ১৫

অথ কৃপামভ্যুপগম্যাহ—অথো ইতি । অথো প্রশ্নে । “মঙ্গুলানন্তরার-
শ্চপ্রশ্নকাতৃক্সৌশ্বযো অথ” ইত্যমর: । তেন নৃপেণ মদর্থং যথা তথা ।
অর্থেন সহ নিত্যসমাস: । শর: উজ্জ্বলিত: ত্যক্ত: তস্য ফলঞ্চ প্রতি-
পাদ্যস্য প্রতিপক্ষস্য সাধনং বধ: । “সাধনং নিবৃত্তৌ মেদ্রে সৈন্যে সিদ্ধৌ
বধে গতৌ” ইতি বিশ্ব: । অবিচ্ছতে অখণ্ডিতে তত্র তস্মিন্ ফলে ময়া
আত্মসাৎকৃতে স্বাধীনীকৃতে সতি । “তদধীনবচনে” ইতি সাতিপ্রত্যয়: ।
চমূপতে: অধিকা কৃতার্থতা সাফল্যম্ ননু খলু । স্বাধুধস্য পরত্যাগশত্ৰু-
বধপাত্রপ্রতিপাদনায় একহেলয়া সিদ্ধে রিত্যর্থ: । তথাপি অয়ং শরলোভ
ইতি কৃপালুতায়া মূলান্যপি নিকন্ততীতি ভাব: ॥ ১৩

“মার্গণৈরথ তব প্রয়োজনম্” ইत्याদিদা যদুক্তং তন্নিরাচষ্টে—
যমিতি । স নৃপ: কামং ভবতা যাচ্যতামিতি যদাত্ম মামিতি শ্রেণ: ।
এতদনল্যচেতসাং মনস্বিনাং ন ক্ষমং ন যুক্তম্ । কৃত: প্রসছ্য বলাৎ
আহরণৈষিণাম্ আহতুমিচ্ছতাম্ । “ক্ষত্রিয়স্য বিজিতম্” ইতি
স্মরণাদিতি ভাব: । পরাবনত্যা যাচ্যজাদৈন্যে ন মলিনীকৃতা: শ্রিয়:
কথং প্রিয়া:, ন কথঞ্চিদিত্যর্থ: ॥

১৭। ধর্ম্মা লইলেন, তিনি আশ্রমই লক্ষ্য আর ক্রোধ করিয়াছেন ; কিন্তু তাহার কল ভো
প্রতিপক্ষ মহার। সেই অখণ্ডিত ফল আমি আশ্রম করিলে তোমাদের সেনাপতিরই ভো শ্রাবণ
অধিক নিশ্চিত ।

अभूतभासज्य विरुद्धमीहितं

बलादलभ्यं तव लिप्सते नृपः ।

विजानतोऽपि ह्यनयस्य रौद्रतां

भवत्यपाये परिमोहिनी मतिः १६

असिः शरा वर्म धनुश्च नोच्चकै-

र्विविच्य किं प्रार्थितमीश्वरेण ते ? ।

अथास्ति शक्तिः कृतमेव याचञ्जया ?

न दूषितः शक्तिमतां स्वयङ्गृहः ॥ २०

अन्वयः । तव नृपः अभूतम् आसज्य अलभ्यं विरुद्धम् ईहितं बलात् लिप्सते । हि अनयस्य रौद्रतां विजानतोऽपि मतिः अपाये परिमोहिनी भवति । वाचा—नृपेण अलभ्यं विरुद्धम् ईहितं लिप्सते । मत्या परिमोहिन्या (भूयते) । १६

अन्वयः । असिः शराः वर्म उच्चकैः धनुश्च ते ईश्वरेण विविच्य किं न प्राथितम् ? अथ शक्तिः अस्ति, याचञ्जया कृतम् एव । यतः शक्तिमतां स्वयङ्गृहः न दूषितः । वाचा—असिं शरान् वर्म उच्चकैः धनुश्च ईश्वरः किं न प्राथितवान् ? शक्त्या भूयते स्वयङ्गृहेण न दूषितेन (भूयते) ॥ २०

अथ परेङ्कितमुद्गाढ्य भयं दर्शयति—अभूतमिति । तव नृपोऽभूत-मनृतमासज्य मिथ्याभियुज्येत्यर्थः । “युक्ते क्षमादायते भूतम्” इत्यमरः । अलभ्यं लब्धुम् अशक्यं विरुद्धं विपरीतफलकम् ईहितं मनोरथं बलात् लिप्सते लब्धुमिच्छति । न च एतच्चित्रम् इत्याह—हि यस्मात् अनयस्य दुर्नयस्य रौद्रतां भयङ्करत्वं विजानतोऽपि पुरुषस्य मतिः बुद्धिः अपाये विनाशकाले परिमोहिनी भवति । परिसुह्यतीति परिमोहिनी संपृचादिसूत्रेण ताच्छील्ये घिनुण्प्रत्ययः । तथाचोक्तम्—“विनिर्मितः केन न दृष्टपूर्वो हेम्नः कुरङ्गो न च कुत्र वार्त्ता । तथापि दृष्ट्वा रघुनन्दनस्य विनाशकाले विपरीतबुद्धिः ॥” इति । तस्मात् विनाशकाले बलात् विपरीतबुद्धिः भवतीति भावः ॥ १६

१७ । “देहे राज्ञी न निकटं वषेष्टे धार्पणा कर” एहे याहा जुमि आमांर बलिग्राह, मनवि-गणेर पक्के ईहा बुद्धिबुद्ध नहे । केनना, बाहारा नबले आहरण करिते समुत्तरक, बाहारा-नैष्ठ-मलिनोक्त सप्पत्ति ताहादेर प्रिय हईवे केन ?

१८ । तोमांर राजा एकटा मिथाविषोग करिग्रा विपरीतफलजनक अलभा वस्तु नबले लाठ करिते चाहन । (फले) दुर्नयेर भाषणता जानिग्रा सुनिगाड विनाशकाले लोकेर मति मोहित हईग्रा बाके ।

সখা স যুক্তঃ কথিতঃ কথং ত্বয়া ?

যদৃচ্ছয়াঃ সূয়তি যস্তপস্যতে ।

গুণার্জনোচ্ছ্রায়বিরুদ্ধবুদ্ধয়ঃ

প্রকৃত্যমিত্বা হি সতামসাধবঃ ॥ ২১

অন্বয়ঃ । স কথং ত্বয়া যোগ্যঃ সখা কথিতঃ, যঃ তপস্যতে যদৃচ্ছয়াঃ সূয়তি ? হি গুণার্জনোচ্ছ্রায়বিরুদ্ধবুদ্ধয়ঃ অসাধবঃ সতাং প্রকৃত্যমিত্বাঃ (ভবন্তি) । বাচ্য—তং ত্বং যোগ্যং সখায়ে কথিতবান্, যেন অসূয়তে । বুদ্ধিभिঃ অসাধুभिঃ (ভূয়তে) ॥ ২১

অথ সর্বথা লভ্যস্তে শরঃ তর্হি কিমনেন সুষ্ঠু, বিশ্বব্ধং যাচ্যতাং শরোঃ স্যদ্বৈত্যাহ—অসিরিতি । অসিঃ স্বর্গঃ, শরাঃ, বর্ম, কবচম্ উচ্চকৈঃ উত্কৃষ্টং ধনুশ্চ ধনুর্বা তে তব ইচ্ছাশ্রেণ স্বামিনা বিবিচ্য একৈকশঃ বিভজ্য কিং ন প্রার্থিতং ? ন যাচিতং, যেন প্রয়োজনং তদ্বাস্যামীতি ভাবঃ । নপুংসকৈকশেষঃ । অথাস্য বীরাভিমানিনো নৃপস্য শক্তিরস্মি চেদिति শ্রেণঃ । যাচ্জয়া কৃতমেব অলমেব । সাধ্যাভাবত্ ন যাচিতব্যমেব-
ত্বর্থঃ । গম্যমানক্রিয়াপেচ্ছয়া কারণত্বাৎ তৃতীয়েত্যুক্তাং প্রাক্ । কৃতমিতি নিষেধার্থমব্যয়ম্ । যতঃ শক্তিমতাং স্বয়ং হঃ বলাদগ্ৰহণং ন দূষিতঃ, কিন্তু ভূষণমেব বৌরাণ্যমিতি ভাবঃ । ক্ষত্রিয়ানাং প্রসঙ্গ্য বিত্তাপহরণং ন দূষিতমিতি ভারতীকৃতম্ ॥ ২০

“রাঘবপ্লবগরাজয়োরিব” ইत्याদিদা উপদিষ্টং সখ্যং প্রত্যাচষ্টে—
সখ্যেতি । স নৃপঃ কথং ত্বয়া যুক্তো যোগ্যঃ সখা কথিতঃ ? ন কথঞ্চিৎ কথনীয় ইত্যর্থঃ । কুতঃ ? যো নৃপঃ তপস্যতে তপস্বরতে, অনপরাধিনে ইত্যর্থঃ । “ক্ধদ্রুহ” ইत्याদিদা সম্প্রদানত্বাৎ চতুর্থী । যদৃচ্ছয়া স্বৈরিত্বা । “যদৃচ্ছা স্বৈরিতা” ইত্যমরঃ । অসূয়তি অসূয়াং करोति ।
“অসূয়া তু দোষারোপো গুণেষ্বপি” ইত্যমরঃ । প্রযুত শত্রুং বিবায়মিত্যাহ—
হি যস্মাত্ গুণানামর্জনে যঃ উচ্ছ্রায় উত্কর্ষঃ তস্য বিরুদ্ধা বিমুখা বুদ্ধি-
র্যেষাং তে তথা অসাধবো দুষ্টাঃ সতাং সজ্জনানাং প্রকৃত্যমিত্বাঃ প্রকৃত্য শত্রবঃ
“দ্বিভ্বিপদ্বাহিতামিত্রদস্যুশাত্রবশত্রবঃ” ইত্যমরঃ ॥ ২১

২০ । ভোনার প্রভৃৎ খণ্ড, শর, বর্ম বা উত্তম ধনু—ইহাং যে কোন একটা আর্থনা করুন না কেন ? (যাঁহা প্রয়োজন হয়, আমি দান করিব) অথবা তাঁহাং শক্তি থাকে, আর্থনাং প্রয়োজন নাই । শক্তিমানীদিগের বলপূর্বক গ্রহণ দুষণীয় নহে ।

২১ । যিনি ভগবী জনে খেচ্ছায় অসূয়া প্রকাশ করেন, সেই রাজাকে তুমি কিরূপে যোগ্য সখা বলিয়া উল্লেখ করিলে ? ফলে, গুণার্জনের উৎকর্ষে যাঁহাং বিরুদ্ধ বুদ্ধি পোষণ করে, তাঁহাং জনাধ্বগণ তো স্বভাবতই শত্রুগণের অন্তর্গত ।

वयं क्व वर्णाश्रमरक्षणेचिताः ?

क्व जातिहीना मृगजीवितच्छिदः ? ।

सहापक्वष्टैर्महतां न सङ्गतं

भवन्ति गोमायुसखा न दन्तिनः ॥ २२

परोऽवजानाति यदन्नताजङ्घ-

स्तदुन्नतानां न विहन्ति धीरताम् ।

समानवीर्यान्वयपौरुषेषु यः

करोत्यतिक्रान्तिमसौ तिरस्क्रिया ॥ २३

अन्वयः । वर्णाश्रमरक्षणेचिताः वयं क्व ? जातिहीनाः मृगजीवितच्छिदः क्व ? अपक्वष्टैः सह महतां सङ्गतं न । (तथाहि) दन्तिनः गोमायुसखाः न भवन्ति । वाचा—वर्णाश्रमरक्षणेचिताः अस्माभिः क्व (भूयते), जातिहीनैः मृगजीवितच्छिदः क्व (भूयते) । सङ्गतं न न (भूयते) । दन्तिभिः गोमायुसखैः न भूयते ॥ २२

अन्वयः । अन्नताजङ्घः परः अवजानाति यत् तत् उन्नतानां धीरतां न विहन्ति । (किन्तु) समानवीर्यान्वयपौरुषेषु (मध्ये) यः अतिक्रान्तिं करोति (चेत्) असौ तिरस्क्रिया । वाचा—अन्नताजङ्घेन परेण अवजायते यत् तेन धीरतां न विहन्यते । येन अतिक्रान्तिः क्रियते, अमुया तिरस्क्रियया (भूयते) ॥ २३

हीनजातिवृत्तित्वात् सख्यानर्हः स इत्याह—वयमिति । वर्णाश्रमरक्षणेचिता विशुद्धवृत्तयो वयं राजानः क्व । जातिहीना मृगजीवितच्छिदो हिंसाजीविनो व्याधाः क्व । फलितमाह—सह अपक्वष्टैः उक्तरीत्या जात्या वृत्त्या च निकृष्टैः सह महतां जात्या वृत्त्या च उत्कृष्टानां सङ्गतं सख्यं न घटत इति शेषः । तथाहि—दन्तिनो गजा गोमायूनां शृगालानां सखायो गोमायुसखा न भवन्ति । “स्त्रियां शिवा भूरिमायगोमायुर्मृगधूर्त्तकाः । शृगालवञ्चकक्रोष्टुफेरुफेरवजस्वकाः” इत्यमरः । अत्र विशेषेण सामान्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ २२ ॥

नीचसख्यं कथमधिचिप्यत इति चेत्तत्राह—पर इति । अन्नताजङ्घो मोहान्धः परोऽवजानाति यत्तदवन्नानम् उन्नतानां महतां धीरतां न विहन्ति न विकारं जनयति इत्यर्थः । क्रोष्टेव सिंहस्य इति भावः ।

२२ । वर्णाश्रमरक्षक मादृश क्षत्रियजातिश्चै वा कोधाय ? आत्र जातिहीन हिंसाजीवी व्याधवर्गश्चै वा कोधाय ? क्वने निकृष्टदिगेर सहित उन्नतदिगेर मथा सङ्गवनीय नरे ।—प्रबन्ध कथनं गोमायुदिगेर मथा ह्य ना ।

যদা বিগৃহ্ণাতি হতং তদা যশঃ
 করোতি মৈত্রীমথ দূষিতা গুণাঃ ।
 স্থিতিং সমীচ্যোভয়থা পরীক্ষকঃ
 করোত্যবজ্ঞোপহৃতং পৃথগ্জনম্ ॥ ২৪ ॥
 ময়া সৃগান্ হন্তুরনেন হেতুনা
 বিরুদ্ধমাচ্চেপবচস্তিতিচিহ্নিতম্ ।
 শরার্থমেষ্যত্বয় লপস্যতে গতিং
 শিরোমণিং দৃষ্টিবিষাজ্জিঘৃচ্ছতঃ ॥ ২৫ ॥

অন্বয়ঃ । যদা বিগৃহ্ণাতি, তদা যশঃ হতম্, অথ (যদা) মৈত্রী করোতি (তদা) গুণাঃ
 দূষিতাঃ । (ইতি) ভয়মথ স্থিতিং সমীচ্য পরীক্ষকঃ পৃথগ্জনম্ অবজ্ঞোপহৃতং করোতি ।
 বাচ্য—যদা বিগৃহ্ণতে, তদা যশসা হতম্, অথ মৈত্রী ক্রিয়তে (তদা) গুণৈঃ দূষিতৈঃ
 (ভূয়তে) । পরীক্ষকেষু পৃথগ্জনঃ অবজ্ঞোপহৃতঃ ক্রিয়তে ॥ ২৪ ॥

অন্বয়ঃ । অনেন হেতুনা ময়া সৃগান্ হন্তুঃ বিরুদ্ধম্ আচ্চেপবচঃ তিতিচিহ্নিতম্ । অথ
 শরার্থমেষ্যতি দৃষ্টিবিষাৎ শিরোমণিং জিঘৃচ্ছতঃ গতিং লপস্যতে । বাচ্য—অহং তিতিচিহ্নিতবান্
 এষ্যতে গতিঃ লপস্যতে ॥ ২৫ ॥

কিন্তু সমানানি তুল্যানি বীৰ্য্যান্বয়পৌরুষাণি শক্তিকুলবিক্রমা যेषাং
 তेषু মध्ये । নির্ধারণে সপ্তমৌ । যঃ কস্বিদিত্যর্থঃ । অতিক্রান্তিমতিক্রমং
 করোতি চেদসৌ সটশজনাতিক্রমস্তিরস্ক্রিয়া তিরস্কারঃ । যথা সিংহে
 সিংহস্য ইতি ভাবঃ ॥ ২৩ ॥

তর্হি নীচে কৌটুশী বৃন্তিঃ ইত্যাশঙ্ক্য সোপপত্তিকমাহ—যদেতি ।
 যদা বিগৃহ্ণাতি বিরুদ্ধাচ্চ পৃথগ্জনেন ইতি শ্রেণঃ । তদা যশো হতং
 নাশিতং ভবেৎ । অথ যদা মৈত্রী করোতি তদা গুণা দূষিতা ভবেয়ুরিতি
 শ্রেণঃ । ইতি ভয়মথ স্থিতিং সমীচ্য প্রতর্ক্য বিসৃশ্য পরীক্ষকো বিবেচকঃ
 পৃথগ্জনং নীচজনম্ অবজ্ঞয়া অনাদরেণোপহৃতং তিরস্কৃতং করোতি
 লপেচ্ছত ইত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

২৩ । মোহাক নীচ ব্যক্তি যে অবজ্ঞা করে, তাহাতে মহাব্যক্তির ধীরতা নষ্ট হয় না কিন্তু কুল,
 বীৰ্য্যবিক্রম বাহাদের সমান তাহাদের মধ্যে যদি কেহ কোনরূপ ব্যতিক্রম করে, তবে তাহাই
 বটে ভিন্নকার ।

২৪ । নিকটে ব্যক্তির সহিত ভজ্যব্যক্তি যখন বিগ্রহ করে, তখনই তাহার যশঃ নষ্ট হয় ;
 আর যখন মৈত্রীবন্ধন করে, তখনই গুণত্রাণি দূষিত হইয়া থাকে, এইরূপ উভয় প্রকারেই
 সর্বাদীর্ষ্যনি আলোচনা করিয়া বিবেচক ব্যক্তি নীচ জনকে অবজ্ঞা সহিত উপেক্ষা করিয়া থাকেন ।

ইতীরিতাকূতমনীলবাজিনং

জয়ায় দ্রুতঃ প্রতিতজ্যং তেজসা ।

যযৌ সমীপং ধ্বজিনীমুপেযুধঃ

প্রসন্নরূপস্য বিরূপচক্ষুঃ ॥ ২৬

ততোঃপবাদেন পতাঙ্কিনীপতে-

শ্চচাল নিহ্নাদবতৌ মহাচমুঃ ।

যুগান্তবাতাভিহতেব কুর্বতৌ

নিনাদমম্মোনিধিবৌচিসংহতিঃ ॥ ২৭

অন্বয়ঃ । ইতি ইরিতাকূতম্ অনীলবাজিনম্ অজুনং দ্রুতঃ জয়ায় তেজসা প্রতিতজ্যং ধ্বজিনীম্ উপেযুধঃ প্রসন্নরূপস্য বিরূপচক্ষুঃ সমীপং যযৌ । বাচ্য—দ্রুতেন সমীপং যযে ॥ ২৬

অন্বয়ঃ । ততঃ পতাঙ্কিনীপতেঃ অপবাদেন নিহ্নাদবতৌ মহাচমুঃ যুগান্তবাতাভিহতয়া কুর্বতৌ অম্মোনিধিবৌচিসংহতিরিব চচাল । বাচ্য—নিহ্নাদবত্যা মহাচম্বা যুগান্তবাতাভিহতয়া নিনাদং কুর্বত্যা অম্মোনিধিবৌচিসংহত্যেব চেলে ॥ ২৭

উপসংহরন্নাহ—মযেতি । অনেন হেতুনা সম্বিবিগ্রহানর্থং ত্বেন কারণেন ময়া সৃগান্ হন্তুঃ ব্যাধস্য সম্বন্ধি । হন্তেঃ ত্বনপ্রত্যয়ঃ । অত এব “ন লোক” ইत्याদিদা প্রচীতিপ্রতিষেধঃ । বিরূপম্ অতিপরূপম্ আচ্চে পবচঃ তিরস্কারবচনং তিতিক্ষিতং সৌদম্ । ননু সস্ত্যানঙ্কীকারে বলাত্ শরং গ্রহীষ্যতি ইत्याশঙ্ক্যাহ—শরেতি । অথ শরার্থং মেথ্যতি (চেত্) দৃষ্টৌ বিধং यस্য তস্মাত্ দৃষ্টিবিধাৎ সর্পবিশেষাৎ শিরোমণি জিহৃচ্ছতৌ গ্রহীতুমিচ্ছতৌ গতিং দশাং লক্ষ্যতে প্রাপ্স্যতি ॥ ২৫ ॥

ইতীতি । ইতীত্যম্ ইরিতাকূতম্ উক্তাভিপ্রায়ম্ অনীলবাজিনং শ্বেতাশ্বম্ অজুনং দ্রুতৌ জয়ায় তেজসা প্রতাপেন প্রতিতজ্যং অস্মান্ জিত্বা ক্ত গমিষ্যসীতি ভীষণিত্বা ইত্যর্থঃ । ধ্বজিনীম্ উপেযুধঃ সেনাসঙ্কতস্য প্রসন্নরূপস্য অজুনং প্রতি ইতি শेषঃ । বিরূপচক্ষুঃ ত্র্যম্বকস্য সমীপং যযৌ ॥ ২৬ ॥

২৫। এইলক্ষ্যই আমি যুগপাতি ব্যাধের রূপে তিরস্কার বাক্য সহ করিয়াছি। তবে যদি তিনি শরগ্রহণার্থ আগমন করেন, তাহা হইলে দৃষ্টি-বিশ্ব-সর্পের শিরোমণিগ্রহণাভিলাষী ব্যক্তির যে দশা হইয়া থাকে তাহাকেও সেই দশা প্রাপ্ত হইতে হইবে।

২৬। অজুন এইরূপে স্বীয় অভিপ্রায় ব্যক্ত করিলে, কিরাত তাহাকে সবার্থ প্রতাপ প্রকাশপূর্বক উদ্ভজন করিয়া সেনাসমবৃত্ত অসন্নরূপী বিরূপাক্ষের সমীপে গমন করিল।

रणाय जैत्रः प्रदिशन्निव त्वरां
 तरङ्गितालम्बितकेतुसन्ततिः ।
 पुरो बलानां सघनाम्बु शीकरः
 शनैः प्रतस्थे सुरभिः समीरणः ॥ २८
 जयारवक्षे ङितनादमूर्च्छितः
 शरासनज्यातलवारणध्वनिः ।
 असम्भवन् भूधरराजकुक्षिषु
 प्रकम्पयन् गामवतस्तरे दिशः ॥ २९

अन्वयः । जैत्रः तरङ्गितालम्बितकेतुसन्ततिः सघनाम्बुशीकरः सुरभिः समीरणः रणाय त्वरां प्रदिशन्निव बलानां पुरः शरैः प्रतस्थे । वाच्य—जैत्रेण सन्ततिना, शीकरेण, सुरभिणा, समीरणेन प्रदिशता इव शनैः प्रतस्थे ॥ २८

अन्वयः । जयारवक्षे ङितनादमूर्च्छितः शरासनज्यातलवारणध्वनिः भूधरराजकुक्षिषु असम्भवन् (अतएव) गां प्रकम्पयन् दिशः अवतस्तरे । वाच्य—मूर्च्छितेन ध्वनिना असम्भवतां प्रकम्पयता दिशः अवतस्तरे ॥ २९

तत इति । ततः पताकिनीपतेः सेनापतेः अपवादेन आदेशेन । “अपवादोऽपि आदेशः” इति सज्जनः । निर्झादिवतो शब्दवतो महाचमूः सेना । युगान्तवातैरभिहता अत एव निनादं कुर्वती अम्भोनिधिवोचि-संहतिः अण्वोर्मिसमूह इव चचाल ॥ २७

रणयेति । जैता एव जैत्रो जयनशोलः अनुकूलः इत्यर्थः । जयतेः ढनन्तात् प्रज्ञादित्वात् स्वार्थे अण्प्रत्ययः । तरङ्गितं सञ्जाततरङ्गं यथा तथा आलम्बिता अवस्थिताः केतुसन्ततयो येन सः । सह घनैः सान्द्रैः अम्बुशीकरैः वर्त्तमानः सघनाम्बुशीकरः सुरभिः समीरणः वायुः रणाय त्वरां प्रदिशन्निव त्वरयन्निव बलानां सैन्यानां पुरः अग्रे शनैः प्रतस्थे प्रस्थितः, ववौ इत्यर्थः ॥ २८

जयेति । जयारवैः बन्दिनां जयजयेति शब्दैः क्षे ङितनादैः सिंह-नादैश्च मूर्च्छितो वर्द्धितः शरासनज्यानां धनुर्गुणानां तलवारणानाञ्च

२७ । अनन्तर किरात-सेनापतिर आदेशे निनादकारिणी महती सेना, युगान्तवातादिहृत मणक मार्गरोम्भिमालार आर धावित इहेन ।

२८ । त्वन जयानुकूल उन्नतित केडुवाही समानधो—घनाम्बुशीकरवाही अत्रति समीरण वृक्षार्थ मन्त्र इहेवाही येन सैन्यश्रेणीर अग्रे अग्रे चलिते जागिल ।

निशातरौद्रेषु विकाशतां गतैः

प्रदीपयद्भिः ककुभामिवान्तरम् ।

वनेसदां हेतिषु भिन्नविग्रहैः

विपुस्फुरे रश्मिमतो मरीचिभिः ॥ ३० ॥

अन्वयः । निशातरौद्रेषु वनेसदां हेतिषु भिन्नविग्रहैः (अत एव) विकाशतां गतैः (अत एव) ककुभाम् अन्तरं प्रदीपयद्भिः इव रश्मिमतः मरीचिभिः विपुस्फुरे । वाचा—भिन्नविग्रहाः गताः प्रदीपयन्तः मरीचयः विपुस्फुरः ॥ ३०

ध्वनिः मृधरराजकुक्षिषु गिरिगुहासु असम्भवन् अमान्, अवकाशम् अलभमान इत्यर्थः । अतएव गां भुवं प्रक्रमयन् । एतेन बलानां बाहुल्यमुक्तम् । दिशोऽवतस्तरे व्यानशे । “ऋतश्च संयोगादेर्गुणः” इति गुणः । अत्र मूर्च्छापदार्थस्य विशेषणगत्या असम्भवनहेतुत्वात् काव्य-लिङ्गरूपम् । गिरिकुक्षिरूपापेक्षया ध्वनेराधेयस्य आधिक्योत्तरधिकाल-ङ्कारश्च, तेभ्यश्च इयमसम्भवन्निति व्यञ्जकं विना उत्थाप्यमानोपात्तमूर्च्छा-गुणनिमित्ता प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा, तैरङ्गाङ्गिभावेन सङ्कीर्त्यते इति सङ्करः (?) ॥ २८

निशातेति । निशातास्तीक्ष्णा अतएव रौद्राः भीषणाश्च ये तेषु निशातरौद्रेषु । विशेष्यविशेषणयोरन्यतरविशेष्यत्वविवक्षायामिष्टत्वाद-विशेषणसमासः । वने सौदन्ति इति वनेसदां वनेचराणाम् । “सत्-सूक्ष्मिष—” इत्यादिना क्लिप् । “तत्पुरुषे क्वति बहुलम्” इत्यलुक् । हेतिषु आयुधेषु । “हेतिः शास्त्रेऽपि पुंस्त्रियोः” इति केशवः । भिन्न-विग्रहैः संक्रान्तमूर्त्तिभिः अतएव विकाशतां विस्मृत्यतां गतैः अत-एव ककुभां दिशामन्तरं अवकाशं प्रदीपयद्भिः प्रज्वालयद्भिरिव स्थितै रिति उत्प्रेक्षा । रश्मिमतः सूर्यस्य । “मादुपधायाश्च मतोर्वाऽयवादिभ्यः” इति मतुपो मकारस्य न वकारः । मरीचिभिः करैः । “भानुः करो मरीचिः स्त्रीपुंसयोः” इत्यमरः । विपुस्फुरे बभासे । स्फुरतेर्भावे लिट् ॥ ३०

२८ । धनुर्गुणं उ तलवारग (टाल) मनुहेर ध्वनि वनिगणेर जग्न जग्न शब्दे एव नैमग्नगणेर मिहनामे वक्षितं हईरा गिरिगुहांछात्रेण अवकाश ना पाईरा भूतल अकम्पित करत दिग्मनुहे गतिवाञ्छ हईल ।

३० । वनेनरगणेर डीङ्ग डीषण आयुधपुष्टे अतिकलित—शुद्धरां मरुर्भोविभूतं त रविकरनिकर, दिग् दिगञ्जर अनीपित करिराई येन अतिभात हईते लागिल ।

उटूढवक्षःस्थगितैकदिङ्मुखो

विकृष्टविस्फारितचापमण्डलः ।

वितत्य पक्षद्वयमाततं बभौ

विभुर्गुणानामुपरीव मध्यगः ॥ ३१ ॥

सुगेषु दुर्गेषु च तुल्यविक्रमै-

र्जवाद्दहं पूर्विकया यियासुभिः ।

गणैरविच्छेदनिरुद्धमावभौ

वनं निरुच्छासमिवाकुलाकुलम् ॥ ३२ ॥

अन्वयः । उटूढवक्षः स्थगितैकदिङ्मुखः विकृष्टविस्फारितचापमण्डलः विभुः आयतं पक्षद्वयं वितत्य गणानां मध्यगः (अपि) उपरि (स्थितः) इव बभौ । वाचा—दिङ्मुखेन मण्डलेन विभुना मध्यगेन बभौ ॥ ३१ ॥

अन्वयः । सुगेषु दुर्गेषु च तुल्यविक्रमैः जवात् अहं पूर्विकया यियासुभिः गणैः अविच्छेद-निरुद्धं (अतः पव) आकुलाकुलं वनं निरुच्छासम् इव आवभौ । वाचा—अविच्छेदनिरुद्धेन आकुलाकुलेन वनेन निरुच्छासेन आवभौ ॥ ३२ ॥

उटूढेति । उटूढेन उन्नतेन वक्षसा स्थगितम् आच्छादितम् एकम् एकतरं दिङ्मुखं येन सः, विकृष्टम् आकृष्टम् अतएव विस्फारितं निर्घोषितं चापमण्डलं येन सः, विभुः शिवः आयतं विस्तृतं पक्षद्वयं पार्श्वद्वयं वितत्य स्वमहिम्ना व्याप्य । “पक्षः साध्यगर्तुपार्श्वं सहाय-बलभित्तिषु” इति वैजयन्ती । गणानां मध्यगो मध्यस्थोऽपि उपरि स्थित इव बभौ । सर्वोन्नतत्वात् तथा लक्षित इत्यर्थः ॥ ३१ ॥

सुगेष्विति । सुखेन दुःखेन च गच्छन्ति एषु इति सुगेषु सुगमेषु दुर्गेषु दुर्गमेषु च समविषमदेशेषु इत्यर्थः । सुदुरोरधिकरणार्थं ङो वक्तव्यः, अतएव टिलोपः । तुल्यविक्रमैः लाघवात् समसञ्चारैः । जवाद्दहं पूर्विकया अहमहमिकया । “अहं पूर्वमहं पूर्वमित्यहं पूर्विका स्त्रियाम्” इत्यमरः । यियासुभिः यातुमिच्छुभिः । यातेः सन्नन्तादु-प्रत्ययः । गणैः प्रमथैः । मनोज्ञादित्वाद् बुज्प्रत्ययः । पृषोदरा-दित्वाद् लुङ्प्रभावः । “गणाः प्रमथसङ्घीघाः” इति वैजयन्ती । अविच्छेदेन

७१ । शिव इत्यन्तावे स्विच्छुत् पार्श्वेन वापिना अमथगवेन मथारित इहेशां येन तांशामेन उपरि अवस्थानं करिते नाशिलेन । तांशार उन्नत वक्षःस्थले मधुधवर्त्तौ निगमन आच्छादित इहेशा गेल । तनि चापमण्डल आकर्षणपूर्वक विस्फारित करिलेन ।

तिरोहितश्वभ्रनिकुञ्जरोधसः

समश्रुवानाः सहसातिरिक्तताम् ।

किरातसैन्यैरपिधाय रेचिता

भुवः क्षणं निम्नतयेव भेजिरे ॥ ३३ ॥

पृथूरुपर्यस्तबृहत्ततातति-

जवानिलाघूर्णितशालचन्दना ।

गणाधिपानां परितः प्रसारिणी

वनान्यवाञ्चोव चकार संहतिः ॥ ३४ ॥

अन्वयः । किरातसैन्यैः तिरोहितश्वभ्रनिकुञ्जरोधसः (अतएव) भुवः सहसा अतिरिक्ततां समश्रुवानाः अपिधाय रेचिताः क्षणं निम्नतया भेजिरे इव । वाचा—किरातसैन्यानि रौधसः भुवः समश्रुवानाः रेचिताः भेजुः ॥ ३३

अन्वयः । पृथूरुपर्यस्तबृहत्तताततिः जवानिलाघूर्णितशालचन्दना परितः प्रसारिणी गणाधिपानां संहतिः वनानि अवाञ्चि इव चकार । वाचा—तस्या चन्दनया प्रसारिण्या संहत्या वनानि अवाञ्चि चक्रीरे ॥ ३४

निरुद्धम् अतएव आकुलाकुलम् आकुलप्रकारम् । “प्रकारे गुणवचनस्य” इति हिर्भावः । वनं निरुच्छ्वासं निरुद्धप्राणमिव आवभौ इति उत्प्रेक्षा ॥ ३३

तिरोहितेति । किरातसैन्यैस्तिरोहितानि कुञ्जानि श्वभ्रनिकुञ्जरोधांसि गर्त्तकुञ्जतटानि यासां ताः, अतएव भुवः प्रदेशः सहसा अतिरिक्तताम् उत्तानतां समश्रुवानाः आप्रुवत्यः । अपिधाय आच्छाद्य रेचिता रिक्तीकृताः सुक्ताः क्षणं निम्नतया गाम्भीर्येण भेजिरे इव प्राप्ता इवेत्युत्प्रेक्षा । सैन्यैः या भुवो व्याप्तास्ता उत्तानाः प्रतीयन्ते, तैर्मुक्तास्ता एव निम्नाः प्रतीयन्ते इत्यर्थः ॥ ३३

पृथ्विति । पृथुभिर्विशालैः ऊरुभिः सक्थिभिः पर्यस्ताः क्षिप्ताः बृहत्प्लवताततयो यया सा, जवानिलेन वेगमारुतेन आघूर्णिताः अस्मिताः

३२ । प्रथम-दैन्यगण—द्वयं दैर्घ्ये कि, आर द्रुग्म दैर्घ्ये कि, सर्कज्जइ समनकार ; ताहारा बेगे अहमहमिकार गमनेच्छू हईल । वनप्रदेश ताहादेर धारा निरुद्धर निरुद्ध हईरा येन निरुद्ध, सबेए एकाञ्च आकुल हईरा पड़िल ।

३३ । किराड-दैन्य गेर्क, कुञ्ज ७ तटदेश आच्छादित हउरार कुञ्जग महमा उतानभाव धारण करिल, एवं आच्छादन करिरा दैन्यगण चलिरा याउरार उहा येन सेहकणे निराकारे प्रयोज हईते लागिल ।

ततः सदर्पं प्रतनुं तपस्यया
 मदस्रुतिक्षाममिवैकवारणम् ।
 परिज्वलन्तं निधनाय भूभृतां
 दहन्तमाशा इव जातवेदसम् ॥ ३५ ॥
 अनादरोपात्तधृतैकसायकं
 जयेऽनुकूले मुहृद्दीव सस्पृहम् ।
 शनैरपूर्णप्रतिकारपेलवे
 निवेशयन्तं नयने बलोद्धौ ॥ ३६ ॥

अन्वयः । ततः सदर्पं तपस्यया प्रतनुं (अतएव) मदस्रुतिक्षामम् एकवारणम् इव (पुनः) भूभृतां निधनाय परिज्वलन्तं (अतएव) आशा दहन्तं जातवेदसम् इव (स्थितम्) । वाचा—
 सदर्पः प्रतनुः मदस्रुतिक्षामः एकवारण इव परिज्वलन् आशा दहन् जातवेदा इव
 (स्थितः) ॥ ३५

अन्वयः । (पुनश्च) अनादरोपात्तधृतैकसायकम् अनुकूले मुहृदि इव जये सस्पृहम् अपूर्ण-
 प्रतिकारपेलवे बलोद्धौ शनैः नयने निवेशयन्तम् । वाचा—सायकः सस्पृहः निवेशयन् ॥ ३६

शालाः सर्जतरवः चन्दनानि च यया सा । “प्राकारलक्षयोः शालः शालः
 सर्जतरुः स्मृतः” इति शाश्वतः । परितः सर्वत्र प्रसारिणी प्रसरणशीला
 गणाधिपानां संहतिः समूहो वनानि अवाञ्छि न्यूजानोव नौचानीव
 चकार इत्युत्प्रेक्षा । अवाञ्छति, अधोभवति, अवपूर्वादञ्चतेः क्तिप् ।
 “स्यादवाङ्प्यधोमुखः” इत्यमरः ॥ ३४

अथ अष्टभिः श्लोकैरर्जुनं विशेषयन् गणानां तदभियोगमाह—तत
 इत्यादि । ततः सदर्पं सगर्वं सान्तःसारं तपस्यया तपश्चर्यया ।
 तपस्यतेः क्यजन्तात् स्त्रियामप्रत्यये टाप् । प्रतनुं क्लृप्तम् अतएव
 मदस्रुत्या मदक्षरणेन क्षामं क्लृप्तम् । “क्षायो मः” इति निष्ठातकारस्य
 मकारः । एकवारणम् एकाकिनं गजमिव स्थितम् इत्युपमा ।
 पुनः भूभृतां राज्ञां निधनाय नाशाय परिज्वलन्तं तेजस्विनम् अतएव
 आशा दिशो दहन्तं जातवेदसम् अग्निमिव स्थितम्, इत्युपमालङ्कारः ।
 “क्षपोटयोनिर्ज्वलनो जातवेदास्तनूनपात्” इत्यमरः ॥ ३५

३४ । सर्वत्र सकृद्वर्णनं अथर्वण विनाश उद्गमश्च घात्रा इह २ इह ९ नताञ्जल विपरीत
 कृत्रिते नागिन, तांहादेन वेगवाञ्छते शाल ७ चम्पनतक सकल वृत्रिते नागिन । तांहात्रा मन्त्र
 वनप्रदेशेन घन निम्न कृत्रिणा तुलित ।

নিষস্মাপত্‌প্রতিকারকারণে
 শরাসনে ধৈর্য্যং হ্রবানপায়িনি ।
 অলঙ্ঘনীয়ং প্রকৃতাৱপি স্থিতং
 নিৱাতনিষ্কম্পমিৱাপগাপতিম্ ॥ ৩৩ ॥
 উপেযুষৌ বিম্রতমন্তকয়ুতিং
 বধাদদূরে পতিতস্য দৃষ্টিণাঃ ।
 পুরঃ সমাৱেশিতসত্পশুং দ্বিজৈঃ
 পতিং পশুনাৱিৱ হূতমধ্বরে ॥ ৩৮ ॥

অন্বয়ঃ । পুনশ্চ আপত্‌প্রতিকারকারণে অনপায়িনি শরাসনে ধৈর্য্যং হ্রব নিষস্মাং প্রকৃতৌ
 স্থিতম্ ৱপি অলঙ্ঘনীয়ম্ অতএৱ নিৱাতনিষ্কম্পম্ হ্রৱ স্থিতম্ । বাচ্য—নিষস্মাঃ স্থিতঃ
 অলঙ্ঘনীয়ঃ নিৱাতনিষ্কম্পঃ আপগাপতিঃ হ্রৱ (স্থিতঃ) ॥ ২৩

অন্বয়ঃ । (পুনশ্চ) অদূরে পতিতস্য দৃষ্টিণাঃ বধাত্‌ উপেযুষৌ অন্তকয়ুতিং বিম্রতং (তথাচ)

অনাদরেতি । পুনশ্চ অনাদরেণ অৱগণনয়া উপাত্তৌ নিষঙ্কাত্‌
 উভৃতৌ ধৃতশ্চ একঃ সাযকৌ যেন তং তথানুকূলে সুহৃদৌৱ জয়ে সসৃষ্টং
 জয়মিচ্ছন্তমিত্যর্থঃ । পুনরূর্ণো ন্যূনঃ প্রতিকারৌ বাণাহরণপ্রত্যাৰ্ণা-
 রূপৌ যস্য সং, অতএৱ পেলৱৌ লঘুঃ তস্মিন্‌ অপরূর্ণপ্রতিকারপেলৱে ৱলৌ-
 দধৌ সেনাসমুদ্রে শনৈরসম্ভ্রমেণ নয়নে দৃষ্টৌনিৱেশয়ন্তমিতি ৱৌরস্বভা-
 ৱোক্তিঃ । ৱলম্‌ উদধিরিৱেতি উপমিতসমাসঃ । “পেঁৱঁৱাসৱাহনধিষু চ”
 ইত্যুদকস্য উদাদেশঃ ॥ ৩৬

নিষণমিতি । পুনশ্চ আপদাং প্রতিকারস্য কারণে সাধনে অনপায়িনি
 স্থিরে শরাসনে ৱবম্রুতে ধৈর্য্যং হ্রৱ নিষস্মাং স্থিতং প্রকৃতৌ স্বভাৱে
 স্থিতমপি নিৱিঁকারমপৌত্যর্থঃ । অতএৱ অলঙ্ঘনীয়ম্‌ অনতিক্রমণীয়ম্‌,
 অতএৱ নিৱাতনিষ্কম্পং ৱাতাভাৱান্নিস্কলম্‌ । “নিৱাতাৱাশ্রয়াৱাতৌ”
 ইত্যমরঃ । আপগাপতিং সমুদ্রমিৱ স্থিতম্ ॥ ৩৭

৩৩ । ৩৬ । এদিকে অর্জুন ভগৱান্‌ কৃষ্ণঃ ; কিন্তু অস্তঃসারপূর্ণ,—যেন সৱকরণকৌণ্ঠেহ
 অৱিভীর গজের স্তায় অৱস্থিতঃ ; অপিচ ভূগতিকূলের নাশের জন্য যেন নিগ্‌দাহোক্ত ভেজখী
 হস্তাশনরূপে ৱিৱাজিত । তিনি অৱহেলার সহিত একটী শর নিৱজ হইতে তুলিৱা ধারণ করিৱা-
 ছেন, অমুকূল সূক্ষ্মের স্তায় জয়ে স্পৃহয়ান্‌ হইরাছেন ; আর ৱাণাহরণের প্রতীকার পূর্ণ না হওয়ার
 ৱিন্নয়নাঃ সেনাসমূহে অসম্মে দৃষ্টিপাত করিতেছেন, আপৎপ্রতীকারসম্বল অৱিচল ধৈর্য্যের স্তায়
 গাঙীৱ ধনু অৱলম্বন করিতেছেন ৱং ৱিকারশূন্য হইলেও অস্ত্রের অলঙ্ঘনীয়ঃ ; স্তত্রাং যেন
 নিৱাত-নিষ্কম্প স্রজধির স্তায় অৱস্থিত ।

নিজে নীতং বিজিতান্যগৌরवं

গমৌরতাং ধৈর্য্যগুণেন ভূয়সা ।

বনোদ্যেনেব ঘনোরুবীৰুধা

সমম্বকারৌক্যতমুত্তমাচলম্ ॥ ৩৬ ॥

মহর্ষমস্কান্ধমনুনকম্বরং

বৃহচ্ছিলাবপ্রঘনেন বদ্রসা ।

সমুজ্জিহীষুং জগতৌ মহাভরাং

মহাবরাহং মহতোঽর্ণবাতিব ॥ ৪০ ॥

দ্বিজৈঃ অধ্বরে হৃতং সমাবেশিতসত্পশুং পশুনাং পতিম্ ইব (স্থিতম্) । বাচ্য—বিধ্বত্ হৃতঃ সমাবেশিতসত্পশুঃ পশুনাং পতিঃ ইব (স্থিতঃ) ॥ ৩৮

অন্বয়ঃ । (পুনশ্চ) নিজেন ভূয়সা ধৈর্য্যগুণেন বিজিতান্যগৌরবং (যথা তথা) গমৌরতাং নীতম্ (অত এব) ঘনোরুবীৰুধা বনোদ্যেন সমম্বকারৌক্যতম্ উত্তমাচলম্ ইব (স্থিতম্) । বাচ্য—নীতঃ সমম্বকারৌক্যতঃ উত্তমাচল ইব (স্থিতঃ) ॥ ৩৯

উপেযুধীমিতি । পুনশ্চ অদূরে সমীপে পতিতস্য দংষ্ট্রিণো বরাহস্য । ব্রীহাদিত্বাদিনিপ্রত্যয়ঃ । বধাত্ হেতৌ উপেযুধীং প্রাপ্তাম্ অন্তকস্যেব যমস্যেব ব্যুতিস্তাং বিভ্রতং ধারয়ন্তম্ । তথাচ দ্বিজৈঃ ব্রাহ্মণৈঃ অধ্বরে যন্ত্রে । “যন্ত্রঃ সবোঽধ্বরো যাগঃ” ইত্যমরঃ । হৃতম্ আহৃতং, পুরঃ অগ্রে সমাবেশিতঃ স্থাপিতঃ সত্পশুঃ যন্ত্রিয়পশুঃ यस্য তং পশুণাং পতিং রুদ্রমিব স্থিতম্ ॥ ২৮

নিজেনিতি । পুনশ্চ নিজেন নৈসর্গিকেন ভূয়সা বহুলেন ধৈর্য্যমেব গুণ-
স্তেন বিজিতম্ অন্যেষাং গৌরবং গান্ধীৰ্য্যং যস্মিন্ কর্মণি তথা গমৌরতাং
দুরবগাহত্বং নীতম্ । অতএব ঘনাঃ সান্দ্ৰা উরবশ্চ মহত্যৌ বীৰুধৌ
লতাশ্চ যস্মিন্ তেন ঘনোরুবীৰুধা বনোদ্যেন অরণ্যপ্রাদুর্ভাবিণ সমম্ব-
কারৌক্যতং দুরবগাহৌক্যতম্ উত্তমাচলমিব স্থিতম্ । সমন্ততোঽম্বকারৌ
যস্য স ইতি বিগ্রহঃ ॥ ৩৮

৩৭। ৩৮ । তাঁহার অদূরে বরাহরূপী দানব পতিত রহিয়াছে, তাঁহার বধসাধনে তিনি যেন
অস্ত্রকের দ্রুতি ধারণ করিয়াছেন ; স্তত্রাং দ্বিজগণকর্তৃক বস্ত্রের নিমিত্ত অগ্রপ্রদত্ত যজ্ঞপশু বিনিষ্টে
পশুপতির দ্বারা তাঁহাকে দেখা যাইতেছিল ।

৩৯ । তিনি আপনাদি অপরিপাক বৈধব্যগুণে অস্ত্রের গৌরব অতিভূত করিয়া আপনাকে
গান্ধীৰ্য্যপদে উপনীত করিয়াছেন ; স্তত্রাং সান্দ্ৰা সূরীর্ষ ব্রতীবাহন বনব্রাজিবৈভবে দুরবগাহীকৃত
উত্তমাচলের দ্বারা তিনি প্রতিভাত হইতেছিলেন ।

हरिन्मणिश्याममुदग्रविग्रहः

प्रकाशमानं परिभूय देहिनः ।

मनुष्यभावे पुरुषं पुरातनं

स्थितं जलादर्शं द्वांशुमालिनम् ॥ ४१ ॥

अन्वयः । सहर्षं भस्मान्धम् अनूनाकम्बरं बृहच्छिलावप्रघनेन वक्षसा (उपलक्षितं) सहतः
अर्थात् सहामरां जगतीं ससृजिह्वीर्षुं महावराहम् इव (स्थितम्) । वाचा—स्कन्धः कम्बरः
ससृजिह्वीर्षुः महावराह इव (स्थितः) ॥ ४०

अन्वयः । (पुनय) हरिश्चन्द्रादिगणेशायाम् उदयवियह' देहिनिः परिभूय प्रकाशमान' जलादेश
अ'शमालिनम् इव मनुष्यभावे स्थित' पुरातन' पुरुषम् । वाचा—स्यामः वियहः प्रकाशमानः
अ'शमाली इव स्थितः पुरातनः पुरुषः ॥ ४१

महर्षमेति । महर्षभस्य महावृषभस्य स्कन्ध इव स्कन्धौ अंसौ यस्य
तम् । उपमानपूर्वपदत्वात् उत्तरस्कन्धलोपः । “ऋषभो वृषभो वृषः”
इत्यमरः । “स्कन्धो भुजशिरोऽंसोऽस्त्री” इत्यमरः । अनूनकन्धरं स्थूल-
ग्रोबम् । “अथ ग्रोवायां शिरोधिः कन्धरेत्यपि इत्यमरः । बृहच्छिलावप्रं
महाशिलातटं तद्वद् घनेन कठिनेन वक्षसा उपलक्षितम् । महाभरां
दुष्टैरतिभारवतीं जगतीं महीं समुज्जिहीर्षुं दुष्टराजकार्णवात् समुद्धृ-
मिच्छुम् । अतएव महतोऽर्णवात् जगतीं समुज्जिहीर्षुम् उक्तविशेषण-
विशिष्टञ्च महावराहमिव स्थितम् । अर्थसाधर्म्यादियमुपमानं न श्लेषः
शब्दमात्रसाधर्म्येण तस्य विधानादिति रहस्यम् ॥ ४०

हरिदिति । पुनश्च हरिर्नृणिश्यामं मरकतमणिश्यामलम् उदग्रवि-
ग्रहमुदारमूर्त्तिं देहिनः सस्त्वान् परिभूय तिरस्कृत्य प्रकाशमानं, जलमेव
आदर्शः मुकुरः तस्मिन्, अंशमालिनं सूर्यमिव । मनुष्यभावे मनुष्यरूपे
स्थितं पुरातनं पुरुषं, यो वदरीतपोवननिवासौ नारायणसहचरो नरो
नाम स एवायमित्यर्थः ॥ ४१

৪০। তিনি মহাব্যবস্কা ও স্থলগ্রীব; তাঁহার বক্ষঃস্থল মহাশিলাতটবৎ কঠিন; তিনি অতি ভারবতী পৃথিবীর উদ্ধারসাধনে সগুৎহক; স্ততরাং মহার্গব হইতে ধরণীর উদ্ধারসাধনেজু মহাবরাহের স্তায় অবস্থিত।

৪১। তিনি মরকতমণির স্থায় শ্রামলাভ ; তাঁহার উদার মূর্তি দেহিগণকে অভিভূত করিয়া দেবীপ্যমান ; জলরূপ মুকুরে যেমন অংগুলালী, সেইরূপ মনুষ্যরূপে অবস্থিত সেই পুরাণ পুরুষ (নর) তিনিই।

গুরুক্রিয়ারম্ভফলৈরলঙ্কৃতং
 গতিং প্রতাপস্য জগৎপ্রমাথিনঃ ।
 গণাঃ সমাসেদুরনীলবাজিনং
 তপাত্যয়ে তোযঘনা ঘনা ইব ॥ ৪২ ॥

কুলকম্ ।

যথাস্বমাশংসিতবিক্রমাঃ পুরা
 মুনিপ্রভাবচ্ছততেজসঃ পরে ।
 যযুঃ क्षणादप्रतिपत्तिमूढतां
 महानुभावः प्रतिहन्ति पौरुषम् ॥ ৪৩ ॥

অন্বয়ঃ । গুরুক্রিয়ারম্ভফলৈঃ অলঙ্কৃতং জগৎপ্রমাথিনঃ প্রতাপস্য গতিম্ অনীলবাজিনং গণাঃ
 তপাত্যয়ে তোযঘনা ঘনা ইব (মহাচলং) সমাসেদুঃ । বাচ্য—অলঙ্কৃতঃ গতিঃ অনীলবাজী
 গণৈঃ তোযঘনৈঃ ঘনং ইব সমাসেদে ॥ ৪২

অন্বয়ঃ । পুরা যথাস্বম্ আশংসিতবিক্রমাঃ পরে মুনিপ্রভাবচ্ছততেজসঃ (সন্তঃ) অপ্রতিপলি-
 মূঢ়তাং যযুঃ । (তথাহি) মহানুभावঃ পৌরুষং প্রতিহন্তি । বাচ্য—বিক্রমৈঃ পরৈঃ = তেজোभिঃ সূঢ়তা
 যযে । মহানুभावেন পৌরুষং প্রতিহন্ত্যতে ॥ ৪৩

গুर्विति । গুরুभिঃ क्रियारम्भाणां फलैः अलङ्कृतं सफलकर्मारम्भ-
 मित्यर्थः । जगत्प्रमाथिनो जगद्विजयिनः प्रतापस्य तेजसो गतिं स्थानम-
 तोऽस्य बहूनामेकलक्षत्वञ्च युज्यते इति सन्दर्भाभिप्रायः । पूर्वोक्तविशेषण-
 विशिष्टम् अनीलवাজिनं श्वेताश्वम् अर्जुनं गणाः प्रमथादयः तपात्यये
 तोयघनाः तोयभरिता वार्षिका इत्यर्थः, घना मेघा इव, महाचलमिति
 शेषः । समसेदुः अवापुरित्यर्थः ॥ ४२

यथास्वमिति । पुरा पूर्वं स्वं स्वम् अनतिक्रम्य यथास्वम् अह-
 मेवैनं जेष्यामीति आशंसिताः काङ्क्षिताः कथिता वा विक्रमा यैः ते
 परे शत्रवः मुनिप्रभावात् क्षततेजसो हतप्रभावाः सन्तः अप्रतिपत्तिमूढतां
 मोहान्धतां ययुः । तथाहि महानुभावोऽतिप्रतापः पौरुषं पुरुषस्य
 चेष्टितं प्रतिहन्ति नाशयति ॥ ४३

৪২ । তাঁহার কৰ্ম্মারম্ভ কখনও বিফল হইবার নহে । তিনি বিশ্ববিজয়ী ভেজের আধারহন ।
 যেবন বর্ষাকালীন মেঘনল নহাচলে উপস্থিত হয়, তেমনি অমরমেদনাগণ তখন সেই অৰ্জুনের নিকটে
 উপস্থিত হইল ।

তত: প্রজ্ঞে সমমেব তত্র তৈ-

রপেচ্ছিতান্যোন্যবলোপপত্তিभि: ।

মহোদয়ানামপি সঙ্ঘবৃত্তিতাং

সহায়সাধ্যা: প্রদিশন্তি সিদ্ধয়: ॥ ৪৪ ॥

কিরাতসৈন্যাডুরুচাপনোদিতা:

সমং সমুত্পেতুরুপাত্তরংহস: ।

মহাবনাডুন্মনস: খগা ইব

প্রবৃত্তপত্রধ্বনয়: শিলীমুখা: ॥ ৪৫ ॥

অন্বয়: । তত: অপেচ্ছিতান্যোন্যবলোপপত্তিभि: তৈ: তত্র সমং প্রজ্ঞে । (তথাহি)—সহায়সাধ্যা: সিদ্ধয়: মহোদয়ানাম্ অপি সঙ্ঘবৃত্তিতাং প্রদিশন্তি । বাচ্য—...বলোপপত্তয়: তৈ প্রজ্ঞু:... সাধ্যাभि: সিদ্ধিभि:...বৃত্তিতা প্রদিশ্যতে ॥ ৪৪

অন্বয়: । উরুচাপনোদিতা: উপাত্তরংহস: প্রবৃত্তপত্রধ্বনয়: শিলীমুখা: মহাবনাডুন্মনস: খগা: ইব কিরাতসৈন্যাৎ সমং সমুত্পেতু: । বাচ্য—...নোদিতৈ: উপাত্তরংহোभि:...ধ্বনিभि: শিলীমুখৈ: উন্মনোभि: খগৈ: ইব সমুত্পেতে ॥ ৪৫

তত ইতি । তত: একৈকস্য অশক্তৌ অপেচ্ছিতা বাঙ্খিতা অন্যোন্যবলোপপত্তি: অন্যোন্যশক্ত্যবশ্যম্: যৈ: তৈ: প্রমথৈ: তত্র অর্জুনে । ক্রিয়াধারত্বাৎ সমমৌ । সমং যুগপদেব প্রজ্ঞে প্রহৃতম্ । ভাবে লিট্ । তথাহি—সহায়সাধ্যা: সিদ্ধয়: কার্য্যসিদ্ধয়ো মহোদয়ানাং মহানু-
ভাবানামপি । সঙ্ঘে ন বৃত্তি: ব্যাপারো যেষাং তेषাং ভাবস্তত্তা তাং সঙ্ঘ-
বৃত্তিতাং সম্ভূয়কারিতাং প্রদিশন্তি । অতো গণানামপি সম্ভূয়কারিত্বং
ন দোষ ইতি ভাব: ॥ ৪৪

কিরাতৈতি । উরুभि: বৃহন্নি: চাপৈ: নোদিতা: প্রচ্ছিতা উপাত্তরংহস:

৪৩ । পূর্বে শত্রুগণের প্রত্যেকেই আকাংক্ষা করিয়াছিল যে, আমিই গিয়া উহাকে জয় করিব ; কিন্তু যুনিবেশী পার্থের প্রভাবে সকলেই একগে ইত-
প্রভাব হইয়া মোহাক হইল । বস্তুত: মহানুভবতায় পুরুষকার নষ্ট হইয়া থাকে ।
মহানুভব অর্জুনকে দেখিয়া প্রমথগণেরও তাহাই হইল ।

৪৪ । অনন্তর প্রমথগণ পরস্পর পরস্পরের শক্তি আশ্রয় করিয়া একযোগে
অর্জুনের প্রতি বাণ নিক্ষেপ করিতে লাগিল । (বস্তুত:) সহায়সাধ্য সিদ্ধি সকল
মহানুভবদিগকেও সমবেতভাবে কার্য্য করিতে প্রেরণ করিয়া থাকে । (সুতরাং
প্রমথগণেরও এই সমবেত চেষ্টা দোষাবহ নহে) ।

গভীররম্ভে শু ভৃশং মহীমৃতঃ

প্রতিস্বনৈরুন্নমিতেন সানুশু ।

ধনুর্নিনাদেন জবাদুপেযুশা

বিভিद्यমানা ইব দধ্বনুর্দিশঃ ॥ ৪৬ ॥

বিধূনয়ন্তী গহনানি ভূরুহাং

তিরোহিতোপান্তনভোদিগন্তরা ।

মহীযসী বৃষ্টিরিবানিলেরিতা

রবং বিতেনে গণমার্গণাবলিঃ ॥ ৪৭ ॥

অন্বয়ঃ । গভীররম্ভে শু মহীমৃতঃ সানুশু প্রতিস্বনৈঃ উন্নমিতেন জবাত্ উপেযুশা ধনুশো নিনা-
দেন দিশঃ বিভিद्यমানা ইব দধ্বনুঃ । বাচ্য—...দিগ্গমিঃ বিভিद्यমানাভিঃ ইব দধ্বনে ॥ ৪৬

অন্বয়ঃ । ভূরুহাং গহনানি বিধূনয়ন্তী তিরোহিতোপান্তনভোদিগন্তরা গণমার্গণাবলিঃ
অনিলেন ইরিতা মহীযসী বৃষ্টিঃ ইব রবং বিতেনে । বাচ্য—বিধূনয়ন্ত্যা...দিগন্তর্যা গণমার্গ-
ণাবল্যা ইরিতয়া মহীযস্যা বৃষ্ট্যা ইব রবো বিতেনে ॥ ৪৭

প্রাসবেগাঃ প্রবৃত্তপত্নধ্বনয়ঃ সজ্জাতপত্নস্বনাঃ শিলীমুখা বাণাঃ । মহা-
বনাৎ উন্মনসঃ ক্বাপি গন্তুমস্কুকাঃ । তথা উক্তবিশেষণবিশিষ্টাশ্চ খুগাঃ
পল্লিণা ইব কিরাতসৈন্যাৎ সমং সমন্ততঃ সমুত্পে তুঃ ॥ ৪৮

গভীরেতি । গভীররম্ভে শু গভীরগহ্বরে শু মহীমৃতঃ সানুশু যে প্রতিস্বনাঃ
তৈঃ শৃশসুন্নমিতেন উত্থাপিতেন দীর্ঘোক্তেন জবাদুপেযুশা প্রাসবতা ধনুশা
নিনাদেন দিশো বিভিद्यমানা বিদৌষ্যমাণা ইব দধ্বনুঃ ধ্বনিং চক্ৰুঃ ॥ ৪৬

বিধূনয়ন্তীতি । ভূরুহাং গহনানি বনানি । “অটব্যরখ্যং বিপিনং
গহনং কোননং বনম্” ইত্যমরঃ । বিধূনয়ন্তী কম্পয়ন্তী তিরোহিতানি
ছাদিতানি উপান্তানি প্রান্তানি নভোঃস্তরৌচ্চং দিগন্তরাণি চ যয়া সা
গণমার্গণাবলিঃ প্রমথশরসংহতিঃ অনিলেন বায়ুনা ইরিতা প্রেরিতা
মহীযসী বৃষ্টিরিব রবং বিতেনে বিস্তারয়ামাস ॥ ৪৭

৪৬ । বৃহৎ বৃহৎ ধ্বংসাত্মক পক্ষিসমূহের বেগশালী শরসকল, মহাবন
হইতে কোথাও গমনোৎসুক পক্ষিসমূহের দ্বারা কিরাতসৈন্যের ন্যায় হইতে চতুর্দিকে
উৎপত্তি হইতে লাগিল ।

৪৭ । পর্বতের গভীর গহ্বরশালী সাহস্রমূহে বেগশালী অতিশয় উত্তীর্ণ
হইতে লাগিল, বেগপ্রাপ্ত ধ্বনিবান তাহাতে অতিশয় উত্তীর্ণ হইয়া দিগন্ত
বিস্তারিত করিয়াই যেন শব্দ করিতে লাগিল ।

तथौमृतूनामनिलाशिनः सतः

प्रयाति पोषं वपुषि प्रहृष्यतः ।

रणाय जिष्णोर्विदुषेव सत्वरं

घनत्वमीये शिथिलेन वर्मणा ॥ ४८ ॥

पतत्सु शस्त्रेषु वितत्य रोदसौ

समन्ततस्तस्य धनुर्दुधूषतः ।

सरोषमुल्केव पपात भीषणा

बलेषु दृष्टिर्विनिपातशंसिनौ ॥ ४९ ॥

अन्वयः । ऋतूनां तथौम् अनिलाशिनः सतः (तथापि) रणाय प्रहृष्यतः जिष्णोः वपुषि पोषम् प्रयाति (सति) शिथिलेन वर्मणा विदुषा इव सत्वरं घनत्वम् इये । वाच्य—शिथिलं वर्मं विदुषि घनत्वम् इयाय ॥ ४८

अन्वयः । शस्त्रेषु रोदसौ समन्ततः वितत्य पतत्सु (सत्सु) धनुः दुधूषतः तस्य (समन्विनौ) भीषणा विनिपातशंसिनौ दृष्टिः उल्का इव बलेषु सरोषं पपात । वाच्य—भीषणया शंसिन्या दृष्ट्या उल्कया इव पते ॥ ४९

तथौमिति । ऋतूनां तथौं षण्मासान् । “कालाध्वनोरत्यन्तसंयोगे” द्वितीया । अनिलाशिनो वायुभक्षकस्य, कृशस्य इत्यर्थः । सतः तथापि रणाय रणं कर्तुं प्रहृष्यतः उत्सहमानस्य “क्रियार्थोप” इत्यादिना चतुर्थी । जिष्णोः अर्जुनस्य वपुषि पोषम् उपचयं प्रयाति गच्छति सति शिथिलेन प्रथममिति शेषः । वर्मणा कवचेन विदुषा इव अनन्तर-करणौयं जानता इवेति उपेक्षा । सत्वरं शीघ्रं घनत्वं दृढत्वमीये प्राप्तम्, अन्यथानुपयोगादिति भावः । इणः कर्मणि लिट् ॥ ४८

पतत्स्विति । शस्त्रेषु रोदसौ व्यावापृथिव्यौ । “व्यावापृथिव्यो रोदस्यौ” इत्यमरः । समन्ततो वितत्य पतत्सु सत्सु धनुः दुधूषतः कम्पितुमिच्छतः, आस्फालयत इत्यर्थः । धूजः सन्नन्ताच्छ्रुतप्रत्ययः । “स्वरतिस्रुतिस्रुयति-धूजूदितो वा” इति विकल्पादिङ्भावः । तस्य अर्जुनस्य सम्बन्धिनो भीष-

४९ । अथर्ववेदस्य अथर्वशिखि वृक्षेन विकम्पित करिष्या—प्राप्तवर्तौ नभो-मण्डलं ७ दिगन्तराल आच्छादित करिष्या वायु-प्रेरित महीश्वरी वृद्धिं त्राय शस्त्र करिते नागिन ।

४८ । अर्जुनं हृष मास बावन् वायुभक्षणे कृश इहेयाचेन, तथाच युक्तांर्ष तौशार अर्ह इहेन—देह उपचित इहेन उठिल । अतरां तदौय पूर्व शिथिल वर्म, विजयनेन त्राय सत्वर अर्जुनं भाव प्राप्त इहेन ।

দিশঃ সমূহন্নয় বিচ্চিপন্নয়
 প্রমাং রবেরাकुलयन्नवानिलम् ।
 মুনিশ্চচাল জয়কালদারুণঃ
 চ্চিতিং সশৈলাং চলয়ন্নবেষুभिঃ ॥ ৫০ ॥
 বিমুক্তমাশংসিতশতুনির্জয়ৈ-
 রনেকমেকাবসরং বনেচরৈঃ
 স নির্জঘানাযুধমন্তরা শরৈঃ
 ক্রিয়াফলং কাল ইবাতিপাতিতঃ ॥ ৫১ ॥

অন্বয়ঃ । জয়কালদারুণঃ মুনিঃ ইষুभिঃ দিশঃ সমূহন্ ইব রবেঃ প্রমাং বিচ্চিপন্ ইব (তথা) অনিলম্ আকুলয়ন্ ইব সশৈলাং চ্চিতিং চলয়ন্ ইব চচাল । বাচ্য—.....দারুণেন মুনিना समूहता इव विच्छिपता इव आकुलयता इव (तथा) चलयता इव चेलि ॥ ৫০

অন্বয়ঃ । আশংসিতশতুনির্জয়ৈঃ বনেচরৈঃ একাবসরং বিমুক্তম্ অনেকম্ আযুধং স ক্রিয়া-ফলম্ অতিপাতিতঃ কালঃ ইব অন্তরা শরৈঃ নিজঘান । বাচ্য—বিমুক্তম্ অনেকম্ আযুধ-
 তেন ক্রিয়াফলম্ অতিপাতিতেন কালেন ইব নিজঘ্নে ॥ ৫১

যত ইতি ভীষণা । নন্দ্যাতিলালুপঃ । বিনিপাতশংসিনো বিনাশসূচিকা
 দৃষ্টিঃ উক্তবিশেষণা উল্কে ব লেপু সস্রোধং যথা তথা পপাত ॥ ৪৮

দিশ ইতি । জয়কালঃ কল্যান্তকাল ইব । “সংবর্ত্তঃ প্রলয়ঃ কল্য-
 জয়ঃ কল্যান্ত ইত্যপি” ইত্যমরঃ । দারুণো রৌদ্রঃ, মুনিঃ অর্জুনঃ ইষুभिঃ
 বাণৈঃ দিশঃ সমূহন্নিব একত্র সমাহরন্ ইব অন্যথা তাসাং পারদর্শন-
 ন স্যাদिति भावः । রবেঃ প্রমাং বিচ্চিপন্ ইব অন্যথা সা কথং ন দৃশ্যত
 ইতি भावः । তথা অনিলং বায়ুমাकुलयन् इषुभिः অন্তরালে আঘূর্ণয়ন্
 ইব তস্য তথা গতিবিঘাतादिति भावः । সশৈলাং চ্চিতিং চলয়ন্নিব
 কম্পयन्निव तथा सङ्क्षोभादिति भावः । চচাল গতিমকরোত্ । সর্বত্র
 ইবশব্দে উৎপ্রেচ্চায়াম্ ॥ ৫০

৪৯ । ভূতল ও নভঃস্থলের চারিদিক বাপিয়া শরসকল পতিত হইতে
 লাগিল, তখন ধনুর্শাফলনসমুৎস্রক অর্জুনের ভয়ঙ্করী সংহারশক্তিকা দৃষ্টি ভীষণ
 উকারভায়ে সরোষে প্রমথনৈস্তোপরি পতিত হইল ।

৫০ । কল্যাণকালের জায় মুনিবেশী দারুণ সেই অর্জুন—দিক্‌সমূহ একত্র
 সমাহত করিয়াই যেন, রবির প্রভা তিরস্কৃত করিয়াই যেন, বায়ুতরঙ্গ আলা-
 ভিত, অপিচ পর্বতের সহিত ধরা কম্পিত করিয়াই যেন চলিতে লাগিলেন ।

गतैः परेषामविभावनौयतां
निवारयद्भिर्विपदं विदूरगैः ।
भृशं बभूवोपचितो बृहत्फलैः
शरैरुपायैरिव पाण्डुनन्दनः ॥ ५२ ॥
दिवः पृथिव्याः ककुभां नु मण्डलात्
पतन्ति बिम्बादुत तिग्मतेजसः ?
सक्तद्विक्लष्टादयः कार्मुकान्मुनेः
शराः शरीरादिति तैः अभिमेनिरे ॥ ५३ ॥

अन्वयः । पाण्डुनन्दनः परेषाम् अविभावनौयतां गतैः विपदं निवारयद्भिः विदूरगैः बृहत्-
फलैः शरैः उपायैः इव भृशम् उपचितः बभूव । वाच्य—पाण्डुनन्दनेन उपचितेन बभूव ॥ ५२ ॥

अन्वयः । शराः दिवः पृथिव्याः ककुभां मण्डलात् नु उत तिग्मतेजसः बिम्बात् अथ सक्तं
द्विक्लष्टात् कार्मुकान् मुनेः शरीरात् (वा पतन्ति) इति अभिमेनिरे । वाच्य—शरैः पत्यते,
तैः अभिमेने ॥ ५३ ॥

विमुक्तमिति । आशंसितः काङ्क्षितः शत्रुनिर्जयो यैः तैः । अहमह-
मिकया शत्रुं विजिगीषद्भिः इत्यर्थः । वनेचरैः एकावसरं समकालम् ।
अत्यन्तसंयोगे द्वितीया । विमुक्तं प्रयुक्तमनेकम् आयुधम् जाताविक-
वचनम् । सोऽर्जुनः क्रियाफलम् अतिपातितोऽतिक्रान्तः काल इव
अतिक्रान्तकालस्य कर्मणो निष्फलत्वादिति भावः । अन्तरा मध्ये शरैः
निजघान ॥ ५१ ॥

गतैरिति । पाण्डुनन्दनोऽर्जुनः परेषामविभावनौयतां लघुप्रयोगा-
दन्यत्र गूढप्रयोगाच्च अदृश्यताम् अप्रकाश्यतां च गतैः विपदम् अनर्थं
निवारयद्भिः विदूरगैः दूरलक्ष्यगैः परमण्डलप्रविष्टैश्च बृहत्फलैः
आयताग्रैः महालाभैश्च । “फलं बाणायलाभयोः” इति शाश्वतः । शरैः
उपायैः सामादिभिः इव भृशमुपचितः प्रवृद्धो बभूव । अत्र शब्दमात्र-
साधर्म्यात् प्रकृताप्रकृतश्लेषः । उपमा इति केचित् ॥ ५२ ॥

दिव इति । शराः दिवोऽन्तरिक्षात् पृथिव्या भूगोलाद्वा ककुभां
मण्डलात् नु दिशं मण्डलाद्वा, उत तिग्मतेजसोऽर्कस्य बिम्बात् मण्डलाद्वा ?

५१ । क्रियाकलापतिपातो कालेन ग्रास्येति अर्जुन उच्यते शत्रुशरणाकाङ्क्षो
वनेचरश्रेणेर्युगपत् निक्षिप्तं वह्निं शरं शीघ्रं शरद्वारा मया पृथगेहं हृदयं करिष्ये ।

५२ । पाण्डुनन्दन अर्जुन आयादि उपायमभूदेष ग्रास्येति पदेन अनभिभवनीय,
विपन्नितारक द्रव्यगोमौ बृहत्फलशूळ शरमकल द्वारा अतिमात्रं वद्धितं शरीरा
उच्छिन्नम् ।

গণাধিপানাংবিধায় নির্গতৈঃ

পরাসুতাং মর্মবিদারণৈরপি ।

জবাদতীয়ে হিমবানধোমুখৈঃ

কৃতাপরাদৈরিব তস্য পত্নিভিঃ ॥ ৫৪ ॥

দ্বিষাং চতীয়াঃ প্রথমে শিলীমুখাঃ

বিবিদ্য দেহাবরণানি চক্রিরে ।

ন তাসু পেতে বিশিখৈঃ পুনর্মুনে-

রক্তুদত্বং মহতাং হাগোচরঃ ॥ ৫৫ ॥

অন্বয়ঃ । মর্মবিদারণৈঃ অপি গণাধিপানাং পরাসুতাং অবিধায় নির্গতৈঃ তস্য পত্নিভিঃ কৃতাপরাদৈঃ ইব অধোমুখৈঃ (সঙ্গিঃ) জবাৎ হিমবান্ অতীয়ে । বাচ্য—মর্মবিদারণাঃ নির্গতাঃ পত্নিঃ কৃতাপরাদাঃ অধোমুখাঃ হিমবন্তস্ অতীযুঃ ॥ ৫৪

অন্বয়ঃ । প্রথমে শিলীমুখাঃ দ্বিষাং দেহাবরণানি বিবিদ্য যাঃ চতীঃ চক্রিরে, তাসু পুনঃ সুনেঃ বিশিখৈঃ ন পেতে । হি (তথাহি) অরুন্তদত্বং মহতাস্ অগোচরঃ । বাচ্য—শিলীমুখৈঃ যা চতয়ঃ চক্রিরে বিশিখাঃ ন পেতিরে ॥ ৫৫

অথবা সন্ধিহিত্যাৎ কামুকাহা সুনেঃ শরীরাত্ বা পতন্তীতি তে গণা অভিমেনির জ্ঞাতবন্তঃ । অন্যথা কথমসৌ বিশ্বমন্তর্ধায় শরাঃ সম্ভাব্যন্ত ইতি ভাবঃ । অত্র সর্বতঃ শরসম্পাতদর্শনাৎ সম্ভাবনয়া পৃথি-
ব্যাদীনাং অন্যতমস্য অপাদানত্বোত্প্রেক্ষা । সা চ প্রতীয়মানা ব্যঞ্জকা-
প্রয়োগাত্ । নুশব্দাদয়সু সংশয়ে ॥ ৫৩

গণেতি । মর্মবিদারণৈঃ অপি মর্মস্থানানি এব বিদারয়ঙ্গিঃ অপীত্যর্থঃ । গণাধিপানাং পরাসুতাং মরণবিধায় অকৃত্বা নির্গতৈঃ তেষামমর্ন্ত্বত্বাদিতি ভাবঃ । তস্য সুনেঃ পত্নিভিঃ শরৈঃ কৃতাপরাদৈঃ ইব স্বামিকার্য্যাকরণাত্ সাপরাদৈঃ ইবেত্যুত্প্রেক্ষা । অধোমুখৈঃ সঙ্গিঃ জবাৎ হিমবান্ অতীয়ে অতি-
চক্রমে, তত্র প্রবিষ্টমিত্যর্থঃ, লজ্জিতস্য কচিবিলয়নমুচিতমিতি ভাবঃ ॥ ৫৪

দ্বিষামিতি । প্রথমে প্রথমসুতা ইত্যর্থঃ । শিলীমুখাঃ মুনিশরাঃ দ্বিষাং দেহাবরণবর্মাণি বিবিদ্য যাঃ চতীঃ প্রহারান্ চক্রিরে, তাসু চতিষু

৫০ । প্রথমগণ মনে করিল শরসকল কি অন্তরীক্ষ বা পৃথিবী হইতে অথবা অর্কবিশ্ব হইতে কিম্বা মুনির সঙ্কল সমাকুটে কার্য্যক বা দেহ হইতেই পতিত হইতেছে ।

৫৪ । অজ্ঞানের শরসমূহ মর্মবিদারক হইলেও গণাধিপতিগণের প্রাণ-
সংশয় না করিয়া নির্গত হওয়ায় যেন (প্রভুর কার্য্য করিতে না পারায়) কৃতা-
পরাদের দ্বারা অধোমুখে সবেগে হিমাচল অতিক্রম করিয়া চলিল ।

সমুজ্জ্বিতা যাবদরাতি নির্যতী

সহৈব চাপাত্ মুনিবাণসংহতি: ।

প্রভা হিমাংশোরিব পঙ্কজাবলি

নিনায সঙ্কোচমুমাপতেশ্চমূম্ ॥ ৫৬ ॥

অজিহ্মমোজিষ্টমমোঘমক্লম

ক্রিয়াসু বহ্নৌষু পৃথঙ্নিযোজিতম্ ।

প্রসেহি হরে সাদয়িতুং ন সাদিতা:

শরৌঘমুত্সাহমিবাশ্য বিদ্বিষ: ॥ ৫৭ ॥

অন্বয়: । যাবদরাতি (যথা তথা) সমুজ্জ্বিতা চাপাত্ সহ এব নির্যতী মুনিবাণসংহতি: উমাপতে: চমূ' হিমাংশো: প্রভা পঙ্কজাবলি ইব সঙ্কোচং নিনায । বাচ্য—সমুজ্জ্বিতয়া নির্যত্যা মুনিবাণসংহত্যা চমূ: প্রভয়া পঙ্কজাবলি: ইব সঙ্কোচং নির্যে ॥ ৫৬

অন্বয়: । অজিহ্মম্ অজিষ্টম্ অমোঘম্ অক্লমং বহ্নৌষু ক্রিয়াসু পৃথক্ নিযোজিতম্ অশ্য পুন: পশ্চাত্ প্রযুক্তৈ: মুনে: বিশিষ্টৈ: ন পেতে ন পিষ্টপেষণদোষাপাতাদিতি ভাব: । তথাহি অরুন্তুদত্বং পৌড়িতপৌড়নং সতামগোচরো হি । সন্ত: পৌড়িতপৌড়াং ন কুর্বন্তি ইত্যর্থ: । “ন হন্যাদব্যসনপ্রাপ্তং নাত্তং নাতিপরি-
চ্যতম্” ইতি নিষেধস্মরণাদিতি ভাব: । অরু: ব্রণং তুদতীতি অরুন্তুদ: । “ব্রণোঽস্ত্রিয়ামীর্মমরু:” ইত্যমর: । “বিধ্বরুণোসুদ:” ইতি খগ্ প্রত্যয়: । “অরুর্হি ষদজন্তস্য মুম্” ইতি সুমাগম: ॥ ৫৭

সমুজ্জ্বিতৈতি । যাবন্তোঽরাতযো যাবদরাতি “যাবদবধারণে” ইতি অব্যয়ীভাব: । যাবদরাতি যথা তথা সমুজ্জ্বিতা অরাতিসমসংখ্যয়া মুক্তা মুনিচাপাত্ সহ সম্মু্য এব নির্যতী নিষ্ক্রামন্তী । তাটক্ তস্য কৌশলমিতি ভাব: । যাতৈ: শতরি ডীপ্ । মুনিবাণসংহতিরুমাপতে: চমূ' হিমাংশো: প্রভা পঙ্কজাবলি ইব সঙ্কোচং নিনায প্রাপয়ামাস । দুহাদিপাঠান্নয়তিহি কৰ্ম্মক: ॥ ৫৬

৫৫। অর্জুনের প্রথম প্রক্ষিপ্ত শরসকল শত্রুদলের দেহাবরণসমূহ ভেদ করিয়া যে সকল ক্ষত উৎপাদন করিয়াছিল, পরে প্রক্ষিপ্ত শরসমূহ পুনরায় সেই সকল ক্ষত স্থানে পতিত হইল না। (বস্তুত:) অরুন্তুদ ইহং ব্যক্তিগণের অগোচরীভূত ।

৫৬। হিমাংশুর প্রভা যেমন পঙ্কজাবলীকে সজ্জ্বিত করে, তেমনি সেই মুনিবেশধারী অর্জুনের শত্রুসংখ্যাপ্রাপ্তে নিমুক্ত শরশ্রেণী তদীয় ধনু হইতে যেন সমুৎপন্ন হইয়াই গমনপূর্বক উমাপতির সেনাদিগকে সজ্জ্বিত করিয়া তুলিল ।

ଶିବଧ୍ବଜିନ୍ୟଃ ପ୍ରତିଯୋଧମଗତଃ

ସ୍ଫୁରନ୍ତମୁଗ୍ଧେଷୁମୟୂଖମାଲିନମ୍ ।

ତମେକଦେଶସ୍ଥମନେକଦେଶଗା

ନିଦଧ୍ୟୁର୍କାଂ ଯୁଗପତ୍ ପ୍ରଜା ଇବ ॥ ୫୮ ॥

ଶରୌଷମ୍ ଉତ୍ସାହମ୍ ଇବ ସାଦିତାଃ । ବିଦିଷଃ ସାଦୟିତୁଂ ନ ପ୍ରସେହିରେ । ବାଚା—ଅଜିହ୍ନଃ ଅଞ୍ଜିଷ୍ଠଃ
ଅମୋଘଃ ଅକ୍ଳମଃ ନିଯୋଜିତଃ ଶରୌଷଃ ଉତ୍ସାହ ଇବ ସାଦିତାଃ । ବିଦିଢ଼ମିଃ ନ ପ୍ରସେହି ॥ ୫୭

ଅତ୍ୟୟଃ । ଅନେକଦେଶଗାଃ ଶିବଧ୍ବଜିନ୍ୟଃ ଓଃ ଶୁଭୟୂଖମାଲିନମ୍ ଏକଦେଶସ୍ଥଂ (ସୁନିମ୍) ଅକ୍ଳମଂ
ପ୍ରଜା ଇବ ଯୁଗପତ୍ ପ୍ରତିଯୋଧମ୍ ଅଗତଃ ସ୍ଫୁରନ୍ତଂ ନିଦଧ୍ୟୁଃ । ବାଚା—ଅନେକଦେଶଗାମିଃ ଶିବଧ୍ବଜିନୀମିଃ
...ମାଲୀ...ଦେଶସ୍ଥଃ (ସୁନିଃ) ଅକ୍ଳମଂ ପ୍ରଜାମିଃ ଇବ ସ୍ଫୁରନ୍ ନିଦଧ୍ୟେ ॥ ୫୮

ଅଜିହ୍ନାମିତି । ଅଜିହ୍ନଂ ସ୍ବରୂପତଃ ଗତ୍ୟା ବା ଅବକ୍ରମ୍ । ଅନ୍ୟତ୍ର
ତୁ ଜିହ୍ନାସ୍ଥାନପ୍ରବୃତ୍ତୀ ନ ଚାଭବତୀତି ଅଜିହ୍ନଃ ତମ୍ । ଅଞ୍ଜିଷ୍ଠମ୍ ଅଞ୍ଜିଷ୍ଠିନଂ
ସାରବତ୍ତମଂ ତଞ୍ଜିଷ୍ଠଂ ଚ । ଉଭୟତ୍ରାପି ଅଞ୍ଜିଷ୍ଠଶବ୍ଦାଦିନ୍ନନ୍ତାଦିଷ୍ଠନ୍
“ବିନ୍ୟତୋର୍ଲୁକ୍” ଇତି ଲୁକ୍ ଟିଲୋପଞ୍ଚ । ଅମୋଘମ୍ ଅବନ୍ଧ୍ୟମ୍ ଅକ୍ଳମଂ
ନିରନ୍ତରବ୍ୟାପାରୋପି ଅକ୍ଳମାନ୍ତଂ ବହ୍ନୌଷୁ କ୍ରିୟାସୁ କ୍ଷେଦନଭେଦନପାତନାଦିକର୍ମସୁ
ପୃଥ୍ବ୍ୟଭେଦେନ ନିଯୋଜିତଂ କର୍ମାନୁଗୁଣ୍ୟେନ ବିନିଯୁକ୍ତମିତ୍ୟର୍ଥଃ । ଅସ୍ୟ ସୁନେଃ
ଶରୌଷମ୍ ଉତ୍ସାହମ୍ ଇବ ବୀରସ୍ଥାୟିଭାବଭୂତଂ ପ୍ରୟତ୍ନବିଶେଷମିବେତ୍ୟର୍ଥଃ ।
ସାଦିତାଃ କର୍ଷିତାଃ ବିଦିଷଃ ଶତ୍ରବଃ ସାଦୟିତୁଂ ପ୍ରତିକର୍ତ୍ତୁଂ ନ ପ୍ରସେହିରେ ନ
ଶିକ୍ଷୁଃ । ତସ୍ୟ ଉତ୍ସାହବତ୍ ଓଃ ଶରବର୍ଷଂ ଦୁର୍ଧର୍ଷଞ୍ଚ ଅଭୂତଂ ଇତି ଭାବଃ ॥ ୫୭

ଶିବେତି । ଅନେକଦେଶଗା ନାନାଦେଶସ୍ଥାଃ ଶିବଧ୍ବଜିନ୍ୟଃ ହରସେନାଃ ।
ଓଃ ଶୁଭୟୂଖା ଇବେତି ଓପମିତସମାସଃ । ଅନ୍ୟତ୍ର ତୁ ଓଃ ଶୁଭୟୂଖା ଇବ
ମୟୂଖା ଇତି । ମୟୂର୍ବ୍ୟଂ ସକାଦିତ୍ବାତ୍ ସମାସଃ । ତେଷାଂ ମାଲୀ
ଅସ୍ୟାସ୍ତୀତି ତତ୍ର ଓଃ ଶୁଭୟୂଖମାଲିନମ୍ । ବ୍ରୀହସ୍ପାଦିତ୍ବାଦିନିଃ ।
ଏକଦେଶସ୍ଥମ୍ ଏକତ୍ରୈବ ସ୍ଥିତଂ ସୁନିମ୍ ଅକ୍ଳମଂ ପ୍ରଜା ଇବ ଯୁଗପତ୍ ପ୍ରତିଯୋଧଂ
ଯୋଧଂ ଯୋଧଂ ପ୍ରତି । “ଅବ୍ୟୟଂ ବିଭକ୍ତି” ଇତ୍ୟାଦିନା ପ୍ରତ୍ୟର୍ଥଂ ବୀପ୍ସାୟା-
ମବ୍ୟୟୋଭାବଃ । ଅଗତଃ ସ୍ଫୁରନ୍ତଂ ନିଦଧ୍ୟୁଃ ଦଢ଼ଃ । ଯଥା ଏକୋଽକ୍ଳମଂ
ଏକତ୍ରୈବ ସ୍ଥିତୋଽପି ନାନାଦେଶସ୍ଥାନାମପି ପ୍ରତିପୁରୁଷଂ ମମ ଶରାୟେ ବର୍ତ୍ତତ
ଇତି ଯୁଗପତ୍ ପ୍ରତୀୟତେ ତତ୍ତତ୍ ବାଣବର୍ଷୀ ସୁନିଃ ଅପି ପ୍ରତିଯୋଧଂ ତଥା ଏବ
ପ୍ରତ୍ୟଭାତ୍ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ ॥ ୫୮

୧୧ । ଉର୍ଦ୍ଧ୍ବନେତ୍ର ଶରମୟୁହ ଓଃ ଶାଂବତ୍ ମରୁତ, ଓଃ ଶୁଭୌ, ଅଶୋଘ, ଅକ୍ଳାନ୍ତ ଓ ବହୁ
ବିଭିନ୍ନ କ୍ରିୟାତ୍ର ଭିନ୍ନ ଭିନ୍ନ ଭାବେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ ; ଶ୍ରୀହର-କ୍ରିଷ୍ଣେ ଶକ୍ତପଦ୍ମ ଓ ମରୁତ ଶର
ମୟ କରିତେ ପାତ୍ରମ୍ ନା ।

मुनेः शरीरेण तदग्रहंसा

बलं प्रकोपादिव विष्वगायता ।

विधूनितं भ्रान्तिमियाय सङ्गिनीं

महानिलेनेव निदाघजं रजः ॥ ५६ ॥

तपोबलेनैष विधाय भूयसी-

स्तनूरदृश्याः स्विदिषून्निरस्यति ।

अमुष्य मायाविहतं निहन्ति नः

प्रतीपमागत्य किमु स्वमायुधम् ? ॥ ६० ॥

अन्वयः । प्रकोपात् विष्वक् आयता उग्ररहंसा मुनेः शरीरेण महानिलेन निदाघजं रज इव विधूनितं तत् बलं सङ्गिनीं भ्रान्तिम् इयाय । वाच्य— + निदाघजेन रजसा इव विधूनितेन तेन बलेन सङ्गिनीं भ्रान्तिः ईये ॥ ५६

अन्वयः । एष तपोबलेन भूयसीः अदृश्याः तनूः विधाय इषून् निरस्यति स्वि ? (अथवा) अमुष्य (मुनेः) मायाविहतं स्वम् (इव) आयुधं प्रतीपम् आगत्य नः निहन्ति किमु ? वाच्य— एतेन + इषवः निरस्यन्ते । माया विहतेन स्वेन आयुधेन + निहन्त्यते ॥ ६०

मुनेरिति । प्रकोपात् अमर्षात् इव विष्वक् समन्तात् आयता आगच्छता उग्ररहंसा तीव्रवेगेन मुनेः शरीरेण उक्तविशेषणेन महानिलेन वात्यया निदाघजं ग्रीष्मोत्थं रज इव, विधूनितं व्याहतं तद्वलं प्रमथानां सैन्यं, सङ्गिनीम् अनुबन्धिनीम्, अविच्छिन्नामिति यावत् । भ्रान्तिमन-वस्थानम् इयाय प्राप ॥ ५६

अथ त्रिभिर्विशेषकमाह—तप इत्यादिना । एष मुनिः तपोबलेन तपःसामर्थ्येन भूयसीः बह्वीः अदृश्याः तनूः आत्मनः शरीराणि विधाय सृष्ट्वा इषून्निरस्यति स्वि ? क्षिपति किम् ? अथवा अमुष्य अस्य मुने-र्मायया विहतं प्रतिहतं स्वं स्वकीयम् इव आयुधं प्रतीपं प्रतिकूलम् आगत्य, प्रत्यावृत्त्येत्यर्थः । नोऽस्माकं निहन्ति किमु ? “जासिनिप्रहण” इत्यादिस्त्रुतेण कर्मणि षष्ठी शेषाविवक्षायास्तु द्वितीया ॥ ६०

६८- जनगण येमन प्रेतोके द्विवाकरके अ अ अथे मूरित इहेते देधे, वेहेरुप सेहे नानादेशश्च शिवसैनिकेरा तीक्क ईषूरुप मयूथमाणाशानी, एक-देशश्च अर्जुनके युगपत् प्रेत्येक बोक्कार सन्नुथे देदोप्यामान इहेते देधिन ।

६९- येमन अति एवल वात्ता चारा वाहत् इहेया निदाघजनित पराग धूर्षित इहेते थाके, तेमनि कोपभरे येन चतुर्दिक् इहेते आगत तीव्रवेग-शानी पार्श्व-शरराजि चारा प्रमथवल व्याहत् इहेया निरस्तुर विज्रास्त इहेते नागिन ।

হতা গুণৈরস্ব ভয়েন বা মুনে-

স্তিরোহিতাঃ স্খিত্ প্রহরন্তি দেবতাঃ ।

কথং ন্বমৌ সন্ততমস্ব সাযকা

ভবন্ত্যনেকে জলধৈরিবীর্ময়ঃ ॥ ৬১ ॥

জয়েন কচ্চিদ্ধিরমেদ্যং রণাদ্-

ভবেদপি স্বস্তি চরাচরায বা ।

ততাপ কীর্ণা নৃপসূনুমার্গণৈ-

রিতি প্রতর্কাকুলিতা পতাকিনী ॥ ৬২ ॥

অন্বয়ঃ । (যহা) অস্ব মুনেঃ গুণৈঃ ভয়েন বা হতা দেবতাঃ তিরোহিতাঃ (সত্যঃ) প্রহরন্তি স্খিত্ ? (অন্যথা) অস্ব অমৌ সাযকাঃ জলধৈঃ জর্ময় ইব কথং নু সন্ততম্ অনেকে ভবন্তি । বাচ্য—হতাभिঃ + দেবতাभिঃ তিরোহিতাभिঃ প্রক্রিয়তে, অমৌभिঃ সাযকৈঃ জর্মিभिঃ ইব + অনেকে ভূয়তে ॥ ৬১

অন্বয়ঃ । কচ্চিত্ অর্থং রণাৎ জয়েন বিরমেৎ ? অপি চরাচরায স্বস্তি ভবেৎ ? ইতি প্রতর্কাকুলিতা নৃপসূনুমার্গণৈঃ কীর্ণা পতাকিনী ততাপ । বাচ্য—+ অনেন বিরম্যেত ; স্বস্তি ভূয়েত ; ইতি প্রতর্কাকুলিতয়া + কীর্ণয়া পতাকিন্যা তেপি ॥ ৬২

হতা ইতি । যহা অস্ব মুনেঃ গুণৈঃ শান্ত্যাदिभिঃ হতা আক্লষ্টা বশীকৃতা ইতি যাবত্ । ভয়েন দরেণ বা । ভয়াৎ বিভ্যত্ব এবৈত্যর্থঃ । দেবতাঃ তিরোহিতাঃ সত্যঃ প্রহরন্তি স্খিত্ ? তত্ কুতঃ ? অন্যথা অস্ব মুনেঃ অমৌ সাযকা জলধৈঃ জর্ময় ইব কথং নু সন্ততমনেকে অসঙ্খ্যা ভবন্তি ॥ ৬১

জয়েনেতি । কচ্চিদ্যং রণাজ্জয়েন বিরমেৎ । অস্মান্ জিত্বা কচ্চিদ্যং যুদ্ধসুপসংহরেদিত্যর্থঃ । অপি চরাচরায স্বস্তি ভবেৎ কচ্চিত্ ? অপি স্খাবরজঙ্ঘমং জগত্ ন বিনশেত্ ইত্যর্থঃ । অপিশব্দঃ সম্ভাবনায়াম্ । প্রার্থনায়াং লিঙ্ । ইতি প্রতর্কাকীর্ণোক্তা য়ে বিতর্কাস্তৈঃ আকুলিতা বিহ্বলাঃ । অত স্হেতুকং বিশেষণমাহ—নৃপসূনুমার্গণৈঃ অর্জুনবাহুৈঃ কীর্ণা স্খিতা পতাকিনী সেনা ততাপ তাপং প্রাপ ॥ ৬২

৬০ । এই মুনি তপোবলে বহুতর অদৃশ্য দেহ উৎপাদন করিয়া শরসমূহ নিক্ষেপ করিতেছে কি ? অথবা আমাদের স্বীয় শরই ইহার মাধ্যম বিহীন হইয়া প্রতিফলভাবে আগমনপূর্বক আমাদেরকেই আহত করিতেছে ?

৬১ । কিংবা, দেবগণ এই মুনির গুণে বা ভয়ে আক্লষ্ট হইয়া প্রচ্ছন্নভাবে থাকিয়া আমাদের প্রহার করিতেছেন ? তাহা না হ'লে এই সকল মুনিগণক জনধির উর্ধ্বরাজির শায কেন সতত অসংখ্যরূপে প্রতিভাত হইতেছে ।

अमर्षिणा कृत्यमिव क्षमाश्रयं

मदोद्धतेनैव हितं प्रियं वचः ।

बलीयसा तद्विधिनेव पौरुषं

बलं निरस्तं न रराज जिष्णुना ॥ ६३ ॥

प्रतिदिशं प्लवगाधिपलक्ष्मणा

विशिखसंहतितापितमूर्त्तिभिः ।

रविकरग्लपितैरिव वारिभिः

शिवबलैः परिमण्डलता दधे ॥ ६४ ॥

अन्वयः । अमर्षिणा क्षमाश्रयं कृत्यम् इव मदोद्धतेन हितं प्रियं वचः इव बलीयसा विधिना पौरुषम् इव जिष्णुना निरस्तं तत् बलं न रराज । वाच्य—+क्षमाश्रयेण कृत्येन इव+हितेन प्रियेण वचसा इव+पौरुषेण इव निरस्तेन तेन बलेन रेजि ॥ ६३

अन्वयः । प्लवगाधिपलक्ष्मणा विशिखसंहतितापितमूर्त्तिभिः शिवबलैः रविकरग्लपितैः वारिभिः इव प्रतिदिशं परिमण्डलता दधे । वाच्य—+तापितमूर्त्तीनि शिवबलानि रविकर-ग्लपितानि वारीणि इव+परिमण्डलतां दधुः ॥ ६४

अमर्षिणेति । अमर्षिणा क्रोधवता क्षमाश्रयं शान्तिसाध्यं कृत्यमिव । यथा, मदोद्धतेन पुंसां हितं प्रियं वचः निरस्तं तिरस्कृतमिव । यथा, बलीयसा बलवत्तरेण विधिना दैवेन निरस्तं पौरुषमिव । यथा, बलिष्ठ-दैवप्रतिहतपुरुषव्यापारस्य निष्फलत्वादिति भावः । तथा जिष्णुना अर्जुनेन निरस्तं क्षिप्तं बलं किरातसैन्यं न रराज । मालोपमा ॥ ६३

प्रतिदिशमिति । प्लवगानाम् अधिपोऽधौशो लक्ष्म यस्य तेन वानर-चिह्नेन । “कपिप्लवङ्गप्लवग” इति । “चिह्नं लक्ष्म च लक्षणम्” इति चामरः । अर्जुनेन विशिखसंहतितापितमूर्त्तिभिरिति । विशिखा वाणाः, तेषां संहतयः समूहाः । “स्त्रियां तु संहतिवृन्दम्” इत्यमरः । ताभिः तापिताः पौडिता मूर्त्तयो देहाः येषां तैः तथाभूतैः । शरनिकरकर्त्तित-

७२ । এই মুনি অমনাভ করিয়াই যুদ্ধ হইতে বিরত হইবেন কি ? চরাচর অগতের মঙ্গলই হইবে কি ? ইত্যাদি নানা বিতর্কে বিস্থল হইয়া অর্জুন-বাণ-বিক্ষত প্রমথসেনা পরিতপ্ত হইতে লাগিল ।

৭৩ । ক্রোধবিস্তল জন কর্তৃক যেমন ক্ষমাশ্রয় কার্য্য, মদোদ্ধত ব্যক্তি কর্তৃক যেমন হিত প্রিয় বাক্য এবং বলবান্ দৈবকর্তৃক যেমন পুরুষকার নিরস্ত হইয়া নিষ্ফল হয়, তেমন প্রমথবলও পার্থকর্তৃক পরাভূত হওয়ায় নিস্তেজ হইয়া পড়িল ।

প্রবিততশরজালচ্ছন্নবিষ্বান্তরালে
 বিধুবতি ধনুরাবির্মণ্ডলং পাণ্ডুসুনৌ ।
 কথমপি জয়লক্ষ্মীভীতভীতা বিহাতুং
 বিষমনয়নসেনাপচপাতং বিধেহি ॥ ৬৫ ॥

ইতি অর্জুনাভিগমনো নাম চতুর্দশঃ সর্গঃ ॥ ১৪ ॥

অন্বয়ঃ । প্রবিততশরজালচ্ছন্নবিষ্বান্তরালে পাণ্ডুসুনৌ আবির্মণ্ডলং ধনুঃ বিধুবতি ভীত-
 ভীতেব জয়লক্ষ্মীঃ কথমপি বিষমনয়নসেনাপচপাতং বিহাতুং বিধেহি । বাচ্য— + ভীতভীত-
 য়েব জয়লক্ষ্মী পচপাতঃ বিধেহি ॥ ৬৫

কলেবরৈরিত্যর্থঃ । শিববলৈঃ প্রমথসৈন্যৈঃ কর্তৃভিঃ রবিকরেণ গ্লপিতৈঃ তপ্তৈঃ
 সূর্য্যকিরণশোষিতৈঃ বারিभिঃ উদকৈঃ ইব, প্রতিदिशं दिक्षु परिमण्डलता,
 परितः चक्राकारमण्डलता इति यावत् । दधे अधारि, प्रतिदिशं मण्डला-
 कारेण स्थितमित्यर्थः । धाजः कर्मणि लिट् । आतपतप्तं हि नीरं
 परिभ्रमति तद्वन्मुनिपोद्धितसैन्यं बभ्राम इत्यर्थः । द्रुतविलम्बितं कन्दः
 —“द्रुतविलम्बितमाह नभौ भरौ” इति लक्षणात् ॥ ৬৪

প্রবিততেতি । প্রবিততানি বিষ্টতানি যানি শরজালানি তৈঃ কন্ড-
 মাচ্ছাদিতং বিষ্বান্তরালং যেন তস্মিন্ শরপূরিতব্রহ্মাণ্ডোদরে পাণ্ডুসুনৌ
 অত এবাবির্মণ্ডলমাবিভূতমণ্ডলং ধনুঃ । আবিভূতমিতি বৃহত্তী ভূতা-
 র্থস্য অনুপ্রবেশাৎ ভূতশব্দস্যাপ্রয়োগঃ । বিধুবতি কাম্পয়তি আক্ষালয়তি
 সতি ভীতভীতেব ভীতপ্রকারেব জয়লক্ষ্মীঃ বিজয়ন্তীঃ কথমপি কেনচিত্-
 প্রকারেণ মহতা কষ্টেন বা বিষমনয়নসেনাপচপাতং শিবসৈন্যানুরাগং
 বিহাতুং ত্যক্তং বিধেহি শশাক ইত্যর্থঃ । মালিনোবৃহত্তম্,—তল্লক্ষণং
 তূক্তম্ ॥ ৬৫

ইতি কিরাতাজুঁ নীয়ে * * চতুর্দশ-সর্গ-ব্যাখ্যা সমাপ্তা ।

৬৪ । শিবসৈন্যিকেরা কপিধ্বজের শরনিকরে কর্তৃত কলেবর হইয়া সৌরকর-
 তাপিত বারিরাশির দ্বারা সর্বদিকে পরিমণ্ডলাকারে অবস্থান করিতে লাগিল ।

৬৫ । পাণ্ডুনন্দন যখন শরনিকরে ব্রহ্মাণ্ডোদর আচ্ছাদিত করিয়া স্বীয় মণ্ডলী-
 কৃত ধনুঃ আক্ষালন করিতে লাগিলেন, তখন বিজয়লক্ষ্মী যেন ভীত হইয়াই
 কোনপ্রকারে ত্রিলোচনসেনার পক্ষ পরিত্যাগ করিতে সমর্থ হইলেন ।

চতুর্দশ সর্গ সমাপ্ত ।

पञ्चदशः सर्गः ।

— : * : —

अथ भूतानि वार्त्तघ्नशरेभ्यस्तत्र तत्रसुः ।

भेजे दिशः परित्यक्तमहेश्वासा च सा चमूः ॥ १ ॥

अपश्यद्भिरिवेशानं रणान्निववृते गणैः ।

मुह्यत्येव हि कृच्छ्रेषु संभ्रमज्ज्वलितं मनः ॥ २ ॥

खण्डिताशंसया तेषां पराङ्मुखतया तथा ।

आविवेश कृपा केतौ कृतोच्चैर्वानरं नरम् ॥ ३ ॥

अथेति । अथ अनन्तरं तत्र रणे भूतानि सर्वप्राणिनः, वृत्तं हतवानिति वृत्तहा इन्द्रः । “ब्रह्मभूणवृत्तेषु कृप् ।” तस्यापत्यं पुमान् वार्त्तघ्नोऽङ्गुनः । “तस्यापत्यम्” इति अण्प्रत्ययः । तस्य शरेभ्यः तत्रसुः बिभ्युः । “वा जृभ्रमुत्रसाम्” इति विकल्पादेत्वाभ्यासलोपाभावः । सा चमूश्च, इषवोऽस्यन्त एभिरिति इष्वासाः धनंषि । “धनुश्चापोऽस्त्रमिष्वासः” इति हेमचन्द्रः । “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति करणे घञ् । परित्यक्ता महान्त इष्वासा यया सा । परित्यक्तायुधा इत्यर्थः । दिशो भेजे पलायाश्चक्रो इत्यर्थः । अत्र भूतत्वाससेनापलायनयोः समुच्चयकथनात् भिन्नविषयः क्रियासमुच्चयोऽलङ्कारः । “गुणक्रियायौगपद्यं समुच्चयः” इति सामान्यलक्षणं, तस्य यमकेन संसृष्टिः ॥ १ ॥ उपान्तयमकम् ।

अपश्यद्भिरिति । गणैः प्रमथैः ईशानं स्वामिनं शिवं पुरोवर्त्तिनमिति भावः । अपश्यद्भिरिव रणान्निववृते निवृत्तम् । भावे लिट् । तथाहि— कृच्छ्रेषु आपत्सु संभ्रमेण साध्वसेन ज्वलितं तप्तम् । “संभ्रमः साध्वसेऽपि स्यात्” इति विश्वः । मनो मुह्यत्येव । अतः पुरोवर्त्तिनोऽपि अदर्शनमुपपद्यत इति भावः ॥ २

खण्डितेति । खण्डिता ध्वस्ता आशंसा जयाशा यस्याः तथा, तेषां गणानां सम्बन्धिन्या तथा, अतिसन्निकृष्टया इत्यर्थः । पराङ्मुखतया रणवैमुख्येन पलायनेन इत्यर्थः । केतौ ध्वजे कृत आरोपितः उच्चैः उन्नतो

आस्थामालम्बा नीतेषु वशं क्षुद्रेध्वरातिषु ।

व्यक्तिमायाति महतां माहात्मामनुकम्पया ॥ ४ ॥

स सासिः सामुसूः सासो येयायेयाययाययः ।

ललौ लौलां ललोऽलोलः शशीशशिशुशौः शशन् ॥५॥

एकाक्षरपादः ।

वासजिह्वा यतश्चैतान् मन्दमेवान्वियाय सः ।

नातिपीडयितुं भग्नानिच्छन्ति हि महौजसः ॥६॥

वानरो हनमान् येन तं नरं पुरुषं कपिध्वजमित्यर्थः । कृपा करुणा आविवेश । तदीयदुर्दशां दृष्ट्वा स कृपाविष्टोऽभूदित्यर्थः । यमकालङ्कारः ॥ ३

ननु शत्रुषु कथं करुणा ? तत्राह—आस्थामिति । आस्थां यत्नम् आलम्बा । “आस्था त्वालम्बनास्थानयत्नापेक्षासु कथ्यते” इति विश्वः । वशं नीतेषु क्षुद्रेषु दुष्टेषु अरातिषु शत्रुषु विषये अनुकम्पया कृपया महतां वीराणां माहात्म्यां महानुभावत्वं व्यक्तिं स्फुटतामायाति प्राप्नोति । स्वपौरुषनिर्जितेषु अरातिष्वपि करुणा भूषणमेव महतामिति भावः ॥ ४

स सासिरिति । सहासिना वर्त्तमानः सासिः सखङ्गः, असून् सुवन्ति प्रेरयन्तीति असुसुवो बाणाः । “षु प्रेरणे” इति धातोः “ससु द्विष” इत्यादिना कृप् । असुसूसिः सह वर्त्तत इति सामुसूः सबाणः । अस्यन्ते क्षिप्यन्ते शरा अनेनेति आसः धनुः, “अकर्त्तरि च कारके संज्ञायाम्” इति घञ् । आसेन सह वर्त्तत इति सासः सचापः । सर्व्वत्र “तेन सहेति तुल्ययोगे” इति बहुव्रीहिः । येया यातव्या यानसाध्याः । अयेया अयातव्याः यानं विनैव साध्याः । “अचो यत्” इति यत्प्रत्ययः । येयाश्च अयेयाश्च येयायेयाः तेषां हयानाम् आये स्वर्णगजादिलाभे याति प्राप्नोतीति येयायेयाययः । अयः शुभावहदेवं यातोत्यययः । येयायेयाययश्च असौ अययश्चेति येयायेयाययाययः । याधातोरुभयत्रापि “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्ययः । अतो ललति विलसतीति ललः । “लल विलासे” पचाद्यच् । अलोलोऽचपलः शशिन ईशः शिवः तस्य शिशुः स्कन्दः तं शृणाति हिनस्तोत शशीशशिशुशौः कृप् । शशन् प्रभुतगतिं कुर्वन् “शश प्रुतगतो” इति धातोः शट्प्रत्ययः । सोऽजुं नो लौलां शोभां ललौ प्राप । “ला आदाने” कर्त्तरि लिट् । एकाक्षरपादः ॥ ५

अथाग्रे हसता साचिस्थितेन स्थिरकीर्तिना ।

सेनान्या ते जगदिरे किञ्चिदायस्तचेतसा ॥ ७ ॥

निरीष्टम् ।

मा विहासिष्ट समरं समरन्तव्यसंयतः ।

क्षतं क्षुत्सासुरगणैरगणैरिव किं यशः ॥ ८ ॥

पादान्तादियमकम् ।

विवस्वदंशुसंश्लेषद्विगुणीकृततेजसः ।

अमी वो मोघमुद्गूणा हसन्तीव महासयः ॥ ९ ॥

त्रायेति । सोऽर्जुनः त्रासजिह्वं भयक्लिष्टं यथा तथा यतो गच्छतः पलायमानान् इत्यर्थः । एतान् गणान् मन्दमेव अन्विष्याय अनुजगाम । तथाहि—महौजसो महानुभावाः भग्नान् अतिपीडयितुं न इच्छन्ति ॥६॥ अथेति । अथाग्रे बलानामित्यर्थः । हसता तद्गङ्गादर्शनात् स्मयमानेन साचिस्थितेन तन्निवारणाय तिर्यग् व्यवस्थितेन । “तिर्यगर्थे साचि तिरः” इत्यमरः । स्थिरकीर्तिना स्वयमभङ्गत्वात् इति भावः । किञ्चिदीषदायस्तं खिन्नं चेतो यस्य तेन स्वकीयगणभङ्गात् ईषत्खिन्नचित्तेन सेनान्या स्कन्देन । “पार्वतीनन्दनः स्कन्दः सेनानोरग्निभूगुहः” इत्यमरः । ते गणाः प्रमथादयो जगदिरे उक्ताः । ओष्ठवर्णाभावात् निरीष्टमितत् ॥ ७ ॥

अथ एकविंशतिश्लोकैः स्कन्दवाक्यमेवाह—मा विहासिष्टेत्यादिना । रन्तव्यं रमणं क्रीडा । बहुलग्रहणात् भावे तव्यप्रत्ययः । संयद्युद्धम् । “समुदायः स्त्रियः संयत्समित्याजिसमिदयुधः” इत्यमरः । समे रन्तव्यसंयतो येषां ते समरन्तव्यसंयतः तुल्यक्रीडासङ्गरा इति तेषां सम्बोधनम् । यूयं समरं संग्रामं मा विहासिष्ट न त्यजत । जहातेर्माङ्गि लुब्धं मध्यमबहुवचनम् । क्षुत्साः पराजिता असुरगणा यैः तैः भवद्भिरिति शेषः । अगणैः इव गणेभ्योऽन्यैः इव किं किमर्थं यशः क्षतं नाशितम् । नैतद्युक्तं महाशूराणां भवादृशानामित्यर्थः ॥ ८ ॥

विवस्वदिति । विवस्वदंशुसंश्लेषेण सूर्यकिरणसम्पर्केण द्विगुणीकृतानि

वनेऽवने वनसदां मार्गं मार्गमुपेयुषाम् ।

वाणैर्वाणैः समासक्तं शङ्केऽशं केन शाम्यति ॥१०॥

पादादियमकम् ।

पातितोत्तुङ्गमाहात्म्यैः संहतायतकौर्त्तिभिः ।

गुर्वीं कामाप्रदं हन्तुं कृतमावृत्तिसाहसम् ॥११॥

गोमूत्रिकावन्धः ।

ना सु रोऽयं न वा नागो धरसंस्थो न राक्षसः ।

ना सु खोऽयं नवाभोगो धरणिस्थो हि राजसः ॥१२॥

तेजांसि येषां ते तथोक्ताः, मोघं व्यर्थं उदुगूर्णाः उद्यताः । “गुरी उद्यमने” इति धातोः कर्मणि क्तः । वो युष्माकममो महासयः खड्गाः हसन्तीव इत्युत्प्रेक्षा । किं पलायमानानां खड्गै रिति हासः ॥ ८

वन दति । वनसदां वनेचराणामवने रक्षके वने मार्गं मृगसम्बन्धिनं मार्गं पन्थानम् उपेयुषां पलायमानानामित्यर्थः । युष्माकमिति शेषः । बाणो ध्वनिरेषामस्तीति तैः बाणैः ध्वनियुक्तैः । “वण स शब्दने” इति धातोर्घञ्, ततो “अशं आदिभ्यः” इत्यच्प्रत्ययः । यमकत्वात् वययोरभेदः । उक्तञ्च—“रलयोर्डलयोस्तद्वज्जययोर्वययोरपि । शसयोर्मनयोश्चान्ते सविसर्गाविसर्गयोः । सविन्दुकाविन्दुकयोः स्यादभेदेन कल्पनम्” इति । बाणैः शरैः समासक्तं समासञ्जितम् अशं दुःखं तत् केन शाम्यतीति शङ्के । केन उपायेन शाम्येदिति विचारग्रामि इत्यर्थः ॥ १०

पातितेति । पातितं भ्रमितमुत्तुङ्गमाहात्म्यं उन्नतभावो यैः तैः संहता आहूताः आयता विस्तृताः कौर्त्तयो यैः तैः, युष्माभिरिति शेषः । कां गुर्वीमापदं हन्तुं न काञ्चिदपि इत्यर्थः । आवृत्तिः युष्मान्निवृत्तिः, सैव साहसं कृतम्, अतः पापात् अन्यत्र किञ्चित् फलम् अस्तीति भावः । तदुक्तं मनुना—“यसु भीतः परावृत्तः संग्रामे हन्यते परैः । भक्त्युर्दुष्टकृतं किञ्चित् तत्सर्वं प्रतिपद्यते ॥ यच्चास्य सुकृतं किञ्चिदमुत्रार्थमुपार्जितम् । भर्ता तत्सर्वमादत्ते परावृत्तहतस्य तु ॥” इति ॥ ११

नेति । किञ्च अयमसुरो दैतयो न । नागो गजो वा पन्नगश्च न । धरस्य इव संस्था यस्य सः धरसंस्थः पर्वताकारः । “अहार्यधरपर्वताः” इत्य-

मन्दमस्यन्निषुलतां घृणया मुनिरेष वः ।

प्रणुदत्यागतावन्नं जघनेषु पशूनिव ॥ १३ ॥

न नोननुन्नो नुन्नोनो नाना नानानना ननु ।

नुन्नोऽनुन्नो ननुन्ने नो नानेना नुन्ननुन्ननुत् ॥ १४ ॥

मरः । “संस्था व्यवस्थाप्रणिधिसमाख्याकारमृत्युषु” इति वैजयन्ती ।
राक्षसो न । किन्त्वयं सुखयतीति सुखः । सुखसाध्य इत्यर्थः । नवा-
भोगोऽभिनवप्रयत्नः, महोत्साह इत्यर्थः । “आभोगो वरुणच्छत्रे पूर्णता-
यत्नयोरपौ”ति विश्वः । धरणिस्थो भूतलचारी राजसो रजोगुणप्रधानो ना
पुरुषो हि, कश्चित् मानुष इत्यर्थः । “पुरुषाः पूरुषा नरः । मनुष्या
मानुषा मर्त्या मनुजा मानवा नराः” इत्यमरः । अतो न पलायन-
मुचितमिति भावः । गोमूत्रिकावन्धः ।—“वर्णानामेकरूपत्वं यद्येकान्तर-
मर्धयोः । गोमूत्रिकेति तत्प्राहुर्दुष्करं तद्विदो विदुः ॥” इति लक्षणात् ।
षोडशकोष्ठद्वये अर्द्धद्वयं क्रमेण विलिख्य एकान्तरविनिमयेन वाचने
श्लोकनिष्पत्तिरिति उच्चारः ॥ १२

मन्दमिति । एष मुनिर्घृणया कृपया इषुं लतां शाखामिव मन्द-
मस्यन् क्षिपन् वो युष्मान् पशून् इव आगतावन्नं यथा तथा जघनेषु
प्रणुदति चोदयति । किमतः परं कष्टमिति भावः ॥ १३

नेति । पदच्छेदस्तावत् । न ना जननुन्नः नुन्नोनः ना अना नाना-
नना ननु । नुन्नः अनुन्नः ननुन्नेनः ना अनेनाः नुन्ननुन्ननुत् । अथ
योजना ।—हे नानानना नानाप्रकाराणि आननानि येषां ते, नाना-
विधास्या इत्यर्थः । जनेन निक्षेपेन नुन्नो विद्ध जननुन्नो यः स ना न
पुरुषो न । तथा—नुन्न जनो येन स नुन्नोनो ना पुरुषोऽना नन्वपुरुषः
खलु । जनाद्भूतः पलायमानस्तु किं वक्तव्यमिति भावः । किञ्च, नुन्नः
इनः स्वामी यस्य स नुन्नेनः, स न भवतीति ननुन्नेनः । नञर्थस्स
नशब्दस्य सु सुपेति समासः । स नुन्नो विद्धोऽप्यनुन्नोऽविद्ध एव । यूय-
मनुन्नस्वामिकत्वादनुन्ना एवेति भावः । तथा नुन्ननुन्ननुत् अतिशयेन नुन्ना
नुन्ननुन्नाः, तान् नुदतीति नुन्ननुन्ननुत् अतिपीडितपीडकः ना पुरुषः
अनेनाः निर्दोषो न भवतीति, किन्तु सदोष एवेति “नार्त्तं नाति-
परिक्ततम्” इति निषेधादित्यर्थः । अयन्तु नैतादृश इति न पलायितव्य-
मिति भावः । अयमेकव्यञ्जनः । अन्यस्तकारस्तु न दोषावहः “नान्ध-
वर्णस्तु भेदकः” इत्यभ्यनुज्ञानात् ॥ १४

वरं कृतध्वस्तगुणादत्यन्तमगुणः पुमान् ।

प्रकृत्या ह्यमणिः श्रेयान् नालङ्कारश्चुतोपलः ॥ १५ ॥

स्यन्दना नो चतुरगाः सुरेभा वाविपत्तयः ।

स्यन्दना नो च तुरगाः सुरेभावा विपत्तयः ॥ १६ ॥

समुद्रकः ।

भवद्भिरधुनारातिपरिहापितपौरुषैः ।

ऋदैरिवार्कनिष्पीतैः प्राप्तः पङ्क्तो दुरुत्तरः ॥ १७ ॥

वेत्रशाककुजे शैलेऽलेशैजेऽकुक्कशाववे ।

यात किं विदिशो जेतुं तुञ्जेशो दिवि किन्तया ॥ १८ ॥

प्रतिलोमानुलोमपादः ।

वरमिति । कृताः पूर्वम् उत्पादिताः पश्चात् ध्वस्ता नष्टास्ते कृत-
ध्वस्ताः । “पूर्वकाल” इत्यादिना समासः । कृतध्वस्ताः गुणाः यस्य
तस्मात् पुंसोऽत्यन्तम् अतिशयेन अगुणो निर्गुणः पुमान् वरं मनाक्-
प्रियः, किञ्चित् प्रिय इत्यर्थः । “वरं क्लोव मनाक् प्रिये” इत्यमरः ।
तथाहि—प्रकृत्या स्वभावेन अमणिः मणिरहितोऽलङ्कारः श्रेयान् ।
चुतोपलो भ्रष्टरत्नो न श्रेयान् । “उपलः प्रस्तरे रत्ने” इति विश्वः ।
पलायितुः समराट्समर एव वरमिति भावः । अत्र समानविषयारोपयोः
प्रतिबिम्बकरणादृष्टान्तालङ्कारः ॥ १५ ॥

स्यन्दना इति । स्यन्दन्ते प्रद्ववन्तीति स्यन्दनाः जवनाः, स्यन्दनाः
रथा नो सन्ति । नन्द्यादित्वात् ल्युः । चतुरं गच्छन्तीति चतुरगाः तुर-
गाश्च अश्वा नो सन्ति । सुरेभा शोभनवृंहणाः, सुरेभा वा सुरगजाश्च नो
सन्ति । अविपत्तयो विपत्तिरहिताः, विपत्तयो वा विशिष्टाः पदातयो नो
सन्ति । अतो न भेतव्यमिति भावः । अत्र पूर्वोत्तरार्द्धगतानां विशेषणानां
च उद्देशोद्देश्यभूतानां यथासंख्यसम्बन्धानुक्रमाद्यथासंख्यालङ्कारो
यमकेन संस्पृष्टः ॥ १६ ॥

भवद्भिरिति । अधुना अरातिभिः परिहापितानि त्याजितानि
पौरुषाणि यैः तैः भवद्भिः, अर्कनिष्पीतैः अर्केण संशोषितैः ऋदैः इव
दुरुत्तरो दुस्तरः पङ्क्त इव पङ्क्तो दुष्कीर्तिः प्राप्तः ॥ १७ ॥

वेत्रेति । वेत्राणि वंशाः फलिन्यो वा शाकाः बर्बराश्च कुजा वृक्षा
यस्मिन् तस्मिन् वेत्रशाककुजे शत्रुणा दुःप्रवेश्ये इत्यर्थः । “वेत्रं वंश-

अयं वः क्लैव्यमापन्नान् दृष्टपृष्ठानरातिना ।

दृच्छतीशश्चुताचारान् दारानिव निगोपितुम् ॥ १६ ॥

ननु हो मथना राघो घोरा नाथमहो नु न ।

तयदातवदा भौमा मामौदा वत दायत ॥ २० ॥

प्रतिलोमानुलोमाङ्गः ।

फलिन्योश्चेति" विश्वः । "शाकवर्वरवर्धकाः" इत्यमरः । लेशेन स्तोके-
नापि एजते कम्पते इति लेशैजः, स न भवतीति अलेशैजः तस्मिन् ।
अत्यन्ताकम्पने इत्यर्थः । "एजृ कम्पने" पचाद्यच् । न कोकते नादत्ते
इति अकुको ग्रहणासमर्थाः शत्रवो यस्मिन् तस्मिन् अकुकशात्व । "कुक्
आदाने" पचाद्यच् । शैले पर्वते । केषां भावः किन्ता कुक्षितता तथा उप-
लक्षिताः सन्तः । "कुत्सा-[प्रश्न]निन्दावितर्केषु क्षेपे किंशब्द इष्यते" इति
शाश्वतः । विदिशो जेतुं यात गच्छत किम् ? यातेः सम्प्रश्ने लोट् ।
मध्यमपुरुषबहुवचनम् । दिवि स्वर्गेऽपि । तुञ्जेश इति तेषां सम्बोधनम् ।
तुञ्जन्त इति तुञ्जाः हिंसका दैत्याः, "तुजि हिंसायाम्" पचाद्यच् । तेभ्यो
दैत्येभ्य ईशत इति तुञ्जेशाः, ईशेः क्तिप् । तेभ्योऽपि शक्ता इत्यर्थः ।
स्वर्गेऽपि असुरविजयिनां युष्माकमत्र क्षुद्रस्थले क्षुद्रशत्रौ पलायनमनुचित-
मिति भावः ॥ १८

अथेशे तिष्ठति पलायनमेतद्वो न युक्तमित्याह--अयमिति । अयम्
ईशः स्वामी शिवः क्लैव्यं निष्पौरुषत्वम् आपन्नान् प्राप्तान्, तथा अरातिना
दृष्टपृष्ठान् पलायमानानित्यर्थः । वो युष्मान् च्युताचारान् स्वलितव्रतान्
दारान् कलत्राणि इव । "अथ पुं भूम्नि दाराः" इत्यमरः । निगोपितुं
गोप्तुम् । ऊदित्वादिङ् विकल्पः । दारदोषं भर्त्तव स्वमहिम्ना युष्मदोषं
संवरितुमिच्छति । अतः कुतो युष्माकमनर्थ इत्यर्थः ॥ १९

नन्विति । ननु इति आमन्त्रणे । हो इति आह्वाने । "हे है व्यस्तौ
समस्तौ च इतिसम्बोधनार्थयोः । हो हौ चैवंविधौ ज्ञेयो सम्बुद्धाह्वानयो-
रपि ॥" इति विश्वः । मथन्तीति मथनाः, "मन्य विलोडने" कर्त्तरि
र्युट् । राघन्ति समर्था भवन्तीति राघः । "राष्ट्र सामर्थ्ये" क्तिप् । घोराः
क्रूराः । शत्रूणामिति भावः । नाथं महयन्ति पूजयन्तीति नाथमहः ।
दृशिग्रहणात् कर्मणि उपपदे क्तिप् । तयन्ति रक्षन्तीति तथाः रक्षकाः,
पचाद्यच् । दायन्तीति दाताः शुद्धाः । "दैप् शोधने" कर्त्तरि क्तिप् ।
वदन्तीति वदाः वक्ताः । पचाद्यच् । तेषां इन्द्रः तयदातवदाः । भीमा

किं त्यक्तापास्तदेवत्वमानुष्यकपरिग्रहैः ।

ज्वलितान्यगुणैर्गुवौ^१ स्थिता तेजसि मानिता ॥२१॥

निशितासिरतोऽभीको न्येजतेऽमरणा रुचा ।

सारतो न विरोधी नः स्वाभासोऽभरवानुत ॥ २२॥

भयङ्कराः माभीः । नजर्यमाशब्दस्य सुप्सुपेति समासः । तान् ददतीति माभीदाः अभयप्रदाः, एवंविधा यूयमिति शेषः । बत इति खेदे वययोर-
भेदः । न दायत नु न शुद्धाः किम् ? नु पृच्छायाम् । किन्तु शुद्धा एव ।
काकुः अत्रानुसन्धेयः । “दैप् शोधने” लोट् मध्यमपुरुषबहुवचनम् ॥२०॥

किमिति । अपास्तोऽवधीरितो देवत्वमानुष्यकयोः परिग्रहः स्वीकारो
यैः तैः, अतिदेवमानुषैरित्यर्थः । मनुष्याणां भावो मानुष्यकम् ।
'योपधात् गुरुपोत्तमाद्, ज्' । ज्वलिता उज्ज्वलिताः प्रकाशिता इति
यावत् । अन्यगुणा असदृशगुणा यैः तैः, “अन्यौ विभिन्नासदृशौ” इति
वैजयन्तो । ईदृशैः भवद्भिरिति शेषः । तेजसि प्रतापे स्थिता प्रतापैक-
शरणा मानिता शूरत्वाभिमानिता किमिति तत्तत्ता । किमिति निर्लज्जैः
पलायत इति भावः ॥ २१॥

निशितेति । हे अमरणा मरणरहिताः, निशितासिरतोऽतितोच्छ्व-
रतोऽभीको निर्भीको रुचा तेजसा उपलक्षितः सुष्ठु आभासत इति
स्वाभासो रमणीयः । पचाद्यच् । उताऽतार्थम् अतिशयेन भरवान्, रण-
भरसङ्घिणुरित्यर्थः । ‘उतातार्थविकल्पयोः’ इति विश्वः । ईदृशो नोऽ-
स्माकं विरोधी शत्रुः सारतो बलतो न न्येजते न कम्पते, न प्रच-
लतोत्तरार्थः । “एज् कम्पने” लट् । अतो भवद्भिरपि स्थातव्यमेव न
चलितव्यमिति भावः । [एतन्मते “विरोधी नः” इत्यत्र सविसर्गपाठः ।
प्रतिलोमे निर्विसर्गपाठे “पदान्ते सविसर्गाविसर्गयोः” इत्येतादृशकाव्य
एक्यस्वीकारात् । अन्ये तु इनः सूर्य इव स्वाभास इनस्वाभास इत्येकं
पदमाहुः । केचित्तु विरोधी शत्रुः पूर्वविशेषणविशिष्टो न, अपि तु
पूर्वविशेषणविशिष्ट एवेति काक्थेन नकारमाहुः । परे तु सारतो न
विरोधी न । न रतम् अरतम्, अरतेन सह वर्त्तमानाः सारता मुनयः
तान् जनयन्ति मारणेन न्यूनान् कुर्वन्तीति सारतोना दैत्यास्तेषां
विरोधी विष्णुः स नायम् । अतः कथं पलायन्ते । न स्वाभासः । स्वेन

तनुवारभसो भास्वानधीरो विनतोरसा ।

चारुणा रमते जन्ये कोऽभीतो रसिताशिनि ॥ २३ ॥

प्रतिलोमानुलोमेन श्लोकद्वयम् ।

विभिन्नपातिताश्वीयनिरुद्धरथवर्त्मनि ।

हतद्विपनगष्टूतकधिराम्बुनदाकुले ॥ २४ ॥

दे वा का नि नि का वा दे

वा हि का ख ख का हि वा ।

का का रे भ भ रे का का

नि ख भ व्य व्य भ ख नि ॥ २५ ॥

इति सर्व्वतोभद्रः ।

घनेन आभासत इति स्वाभासः कुवेरः सोऽपि नायम् । न भरवान् भं नक्षत्रं राति । आतोऽनुपसर्गे कः । भरश्चन्द्रस्तद्धान् शिवोऽपि न, अतः पलायनं न उचितमित्याहुः इत्युपरिष्ठात् । एवं क्वचित् पुस्तके पाठविशेषः ।] ॥ २२

ननु अयं न चलतीति कथं ज्ञायते ? तत्राह—तन्विति । तनुमा-
वृणोति आच्छादयतीति तनुवारं वर्म । कर्मण्यण् । तेन बभस्ति भासते
इति तनुवारभसः । “भस दौतौ” पचाद्यच् । भास्वान् तेजस्वी चारुणा
भास्वता विनतेन उन्नतेन उरसा वक्षःस्थलेन उपलक्षितः । एवंविधोऽपि
अधीरो धैर्यरहितः रसितेन शब्दितेनैव अश्नाति ग्रसतीति रसिताशी
तस्मिन् । रवेण एव विश्वप्राणहारिणीत्यर्थः । अभीक्ष्णे शिनिः । जन्ये
युद्धे । “युद्धमायोधनं जन्यम्” इत्यमरः । अभीतः निर्भीकः सन् को रमते
कः क्रीडति । यदि रमते तर्हि अयमेवेति भावः । निर्भयसञ्चारादेव अस्थ
निश्चलत्वं निधीयत इत्यर्थः । पूर्वश्लोकस्यायं प्रतिलोमः ॥ २३

अथ पञ्चभिः कुलकमाह—विभिन्नेत्यादिभिः । आहवं विशिनष्टि ।—
विभिन्नानि विदारितानि अत एव पातितानि अश्वीया अश्वसमूहाश्च ते
तथा । “पूर्वकाल” इति समासः । तैः अश्वसमूहैः निरुद्धानि रथानां
वर्त्मानि यस्मिन् तथोक्ते । “वन्दे त्वश्वीयमाश्ववत्” इत्यमरः । “केशा-
श्वाभ्यां यञ्छावन्यतरस्यामिति कप्रत्ययः । इतास्ताडिता द्विपा गजा एव
नगाः शैलाः । “शैलवृक्षौ नगावगौ” इत्यमरः । तैः हतूतानि उष्णि-

प्रनृत्तशवविचस्तुरगाक्षिप्तसारथौ ।

मारुतापूर्णतूणौरविक्रुष्टहतसादिनि ॥ २६ ॥

तानि । शीवतेः कर्मणि क्तः । “छोः शूडनुनासिके च” इति ऊटादेशः । तानि रुधिराण्येव अम्बूनि तेषां नदैः प्रवाहैः आकुले व्याप्ते ॥ २४

देवेति । पुनश्च देवान् आकनयति उद्दीपयति उत्साहयतीति देवा-
कानी तस्मिन् देवाकानिनि । “कन दोमौ” इति धातोर्णन्तात् णिनिः ।
यद्वा “कै शब्दे” इति धातोराङ्पूर्वस्य भावे ल्युटि आकानम् आशब्द-
नम् ईषद्वचनमिति यावत् देवानां तद्वतीत्यर्थः । कावादः ईषद्वादो
वाक्कलहः । “ईषदर्थ” इति कुशब्दस्य कादेशः । तद्वति कावादे । “अर्श
आदिभ्योऽच्” वाहिकापर्यायेण रणभारोद्धहनम् । वह्नेः पर्याये धात्वर्थ-
निर्देशे ण्वुल् वक्तव्यः । वाहिकया क्रमप्राप्तकरणक्रियया सुष्ठु शोभनं
यथा तथा अस्वकान् परान् आजिहीते अभियुङ्क्ते योजयतीति यावत् ।
वाहिकास्वस्वकाहास्तस्मिन् । योद्धृधर्मो युद्धे उपचर्यते । “ओहाङ् गतौ”
इति धातोः विचप्रत्ययः । सोमपाशब्दवत् प्रक्रिया । वाशब्दश्चार्थः । कं
मदोदकमाकिरन्तीति काकाराः मदस्त्राविणः । किरतेराङ्पूर्वात्
कर्मण्यण् । एवंविधा इभभरा गजघटा यत्र तस्मिन् काकारेभभरे । काका
इव काकाः गच्छा इति लक्षणया तेषाम् आमन्त्रणम् ।
निस्त्राः निरुत्साहाः भव्याः सोत्साहाः तानुभयान् व्ययन्ति
संवृण्वन्तीति निस्त्रभव्यव्याः । “व्येज् संवरणे” । “आतोऽनुपसर्गं कः”
तैः बभस्ति भासत इति निस्त्रभव्यव्यभस्त्रान् तस्मिन् । “अन्येभ्योऽपि
दृश्यन्त” इति क्तिप् । सर्वतो भ्रमणात् सर्वतोभद्राख्यस्त्रिबन्धः ।
यथाह दण्डो ।—“तदिदं सर्वतोभद्रं भ्रमणं यदि सर्वतः” इति ।
उद्धारस्तु ।—“अष्टकोष्ठचतुष्टयं लिखित्वा तत्र श्लोकं क्रमेण लिखित्वा
सर्वतो वाचनात् सर्वतोभद्रः” इति । अत्र पुस्तकान्तरे एवम्पाठः ।—
[चतुष्कोष्ठे चतुरङ्गबन्धक्रमेण आद्यपंक्तिचतुष्टये पादचतुष्टयं विलिख्या-
नन्तरपंक्तिचतुष्टयेऽप्यधःक्रमेण पादचतुष्टयलेखने प्रथमासु चतसृषु
पंक्तिषु प्रथमः पादः सर्वतो वाच्यते, द्वितीयादिषु द्वितीय इति] ॥ २५

प्रनृत्तेति । प्रनृत्तशवेभ्यो नृत्यत्कबन्धेभ्यो वित्रस्तैः क्षुभितैः तुरगैः
आक्षिप्ता अवधूताः सारथयो यत्र तस्मिन् । तथा मारुतेन आपूर्णैः व्याप्तैः
तूणौरैः निषङ्गैः विक्रुष्टाः शब्दायमानाः, हताः ताडिताः सादिनस्तौर-
ङ्गिका यत्र तस्मिन् । यद्वा मारुतापूर्णतूणौरैर्विक्रुष्टा आकर्षिता, अत एव
हता मारिताः सादिनोऽश्ववारा यत्र तस्मिन् ॥ २६

स स त्व र ति दे नि त्थं

स द रा म र्ष ना शि नि ।

त्व रा धि क क स न् ना दे

र म क त्व म क र्ष ति ॥ २७ ॥

इति अर्द्धभ्रमकः ।

आसुरे लोकविवासविधायिनि महाहवे ।

युष्माधिरुन्नतिं नीतं निरस्तमिह पौरुषम् ॥ २८ ॥

कुलकम् ।

इति शासति सेनान्यां गच्छतस्ताननेकधा

निषिध्य हसता किञ्चित् तस्ये तत्रान्धकारिणा ॥ २९ ॥

निरीष्टम् ।

मुनौषुदहनातप्तान् लज्जया निविष्टत्सतः ।

शिवः प्रह्लादयामास तान्निषेधहिमाम्बुना ॥ ३० ॥

ससत्त्वेति । ससत्त्वानां सत्त्ववतां रतिदे रागप्रदे नित्यं सदराणां सभयानाम् अमर्षनाशिनि क्रोधहारिणि त्वरया उत्साहेन अधिकं कसन्तो विकसन्तो नादाः यत्र तस्मिन् रमयतीति रमकः । रमधातोः वुञ् । तस्याकादेशः तद्भावो रमकत्वम् । रणकर्मणा पररञ्जकत्वम् अकर्षति अपनुदति वीराणां परस्परम् उत्साहं रणकर्मणा स्फोरयतीत्यर्थः ॥ २७

आसुर इति । एवंविधे आसुरे असुरसम्बन्धिनि लोकविवास-विधायिनि लोकभयङ्करे महाहवे महायुद्धे युष्माभिः उन्नतिं वृद्धिं नीतं प्रापितं पौरुषं पुरुषकर्म निरस्तं नाशितमिह संश्रामे ॥ २८

इतीति । इति इत्थं सेनान्यां स्कन्दे शासति आज्ञापयतीति अनेकधा गच्छतः पलायमानान् तान् गणान् निषिध्य निवार्य अन्धकारिणा हरेण किञ्चित् हसता तस्ये स्थितम् । भावे लिट् ॥ २९

मुनीति । मुनेरिषव एव दहनस्तेन आतप्तान् पीडितान् तथा लज्जया रणभङ्गात् शालीनत्वेन निविष्टत्सतो निवर्त्तितुकामान् । “वृद्धयः स्यसन्तोः” इति विकल्पात् परस्मैपदम् । तान् गणान् शिवः निषेधः मा

दूनास्तेऽरिबलादूना निरेभा बहु मेनिरे ।

भीताः शितशराभीताः शङ्करं तत्र शङ्करम् ॥ ३१ ॥

पादाद्यन्तयमकम् ।

महेषुजलधौ शत्रोर्वर्त्तमाना दुरुत्तरे ।

प्राप्य पारमिवेशानमाशशवास पताकिनी ॥ ३२ ॥

स बभार रणापेतां चमूं पञ्चादवस्थिताम् ।

पुरः सूर्यादपावृत्तां छायामिव महातरुः ॥ ३३ ॥

मुञ्चतौशे शरान् जिष्णौ पिनाकस्वनपूरितः ।

दध्वान ध्वनयन्नाशाः स्फुटन्निव धराधरः ॥ ३४ ॥

भैष्ट मा पलायतेति निवारणवचनं स एव हिमाब्जु शीतोदकं स एव प्रह्लादयामास । रूपकालङ्कारः ॥ ३० ॥

दूना इति । दूनाः शरतप्ताः । “त्वादिभ्यः” इति निष्ठानत्वम् । अरिबलात् शत्रुबलात् जनाः जनबलाः । “पञ्चमौ विभक्ते” इति पञ्चमौ । निरेभाः निःशब्दाः । कुतः भीताः तस्ताः, कुतः यतः शीतैः तीक्ष्णैः शरैः अभीताः अभिव्याप्ताः । इणः कर्मणि क्तः । ते गणाः तत्र रणे शङ्करम् अभयवचनेन सुखकरं शङ्करं शिवं बहु यथा तथा मेनिरे अमन्यन्त ॥ ३१ ॥

महेष्विति । दुरुत्तरे दुस्तरे शत्रोः सम्बन्धिनि महेषुजलधौ महति बाणसागरे वर्त्तमाना पताकिनी सेना ईशानं शिवं पारं परतीरमिव । “पारावारे परार्वाची” इत्यमरः । प्राप्य आशशवास प्राणिति स्म ॥ ३२ ॥

स इति । स शिवो रणापेतां रणादपवृत्तां पराङ्मुखीभूताम् अत एव पञ्चात् पृष्ठभागे अवस्थितां चमूं पुरोऽग्रे स्थितः सूर्यः सूर्यकिरणः तस्मात् अपावृत्तां परावृत्तां छायां महातरुः इव बभार । छायां तरुरिव आत्मैकशरणां तां चमूं न मुमोचेत्यर्थः ॥ ३३ ॥

मुञ्चतौति । ईशे हरे कर्त्तरि जिष्णौ अर्जुने विषये शरान् मुञ्चति सति पिनाकस्य शिवकामुं कस्य स्वनेन ध्वनिना पूरितः धराधरः इन्द्र-कीलः स्फुटन्निव विदीर्यमाण इव इत्युत्प्रेक्षा । आशा दिशः ध्वनयन् शब्दयुक्ताः कुर्वन् दध्वान शब्दमकरोत् । “दिशस्तु ककुभः काष्ठा आशाश्च हरितस्तथाः” इत्यमरः ॥ ३४ ॥

तद्गुणा ददृशुर्भौमं चित्रसंस्था इवाचलाः ।

विस्मयेन तयोर्द्वं चित्रसंस्था इवाचलाः ॥ ३५ ॥

द्विचतुर्थयमकम् ।

परिमोहयमाणेन शिञ्जालाववलीलया ।

जैष्णवी विशिखश्रेणो परिजङ्गे पिनाकिना ॥ ३६ ॥

अवद्यन् पत्रिणः शम्भोः सायकैरवसायकैः ।

पाण्डवः परिचक्राम शिञ्जया रणशिञ्जया ॥ ३७ ॥

आद्यन्तयमकम् ।

चारचुञ्चुश्चिरारेचौ चञ्चचौररुचा रुचः ।

चचार रुचिरश्चारु चारैराचारचञ्चुरः ॥ ३८ ॥

द्व्यक्षरः ।

तदिति । भौमं तयोः हरपाण्डवयोस्तत् प्रसिद्धं गणाः प्रमथाः चित्रसंस्थाः चित्राकाराः अचलाः शैला इव । तथा चित्रे आलेख्ये संस्था स्थितिर्येषां ते चित्रसंस्थाः चित्रलिखिता इव अचला आश्चर्य-वशात् निश्चलाः सन्तो विस्मयेन ददृशुः ॥ ३५

परीति । शिञ्जालाववलीलया अभ्यासपाटवातिशयेन हेतुना परि-मोहयमाणेन व्यामोहयता । “अणावकर्मकाच्चित्तवत्कर्तृकादि” ति परस्मैपदे प्राप्ते “न पादमि” इत्यादिना तत्प्रतिषेधादात्मनेपदं शानच् । “णेर्विभाषा” इति कृतस्थस्य नस्य वा णत्वम् । पिनाकिना हरेण जिष्णो-रर्जुनस्य इयं जैष्णवी विशिखश्रेणो बाणसङ्घातः परिजङ्गे निरस्ता ॥ ३६

अवद्यन्निति । पाण्डवः अर्जुनः अवसायकैः अवसानकरैः । स्यते-र्ण्यन्तात् खुल्प्रत्ययः । सायकैर्बाणैः शम्भोः पत्रिणः शरान् अवद्यन् खुण्जयन् । द्यतेः शल्प्रत्ययः । “ओतः श्यनि” इति ओकारलोपः । शिञ्जया शत्रुं प्रभवितुमिच्छया उत्साहेनेत्यर्थः, रणे शिञ्जया अभ्यासेन च परिचक्राम । उत्साहनैपुण्याभ्यां चचारैत्यर्थः ॥ ३७

चारेति । चारैर्गतिविशेषैः वित्त इति चारचुञ्चुः । “तेन वित्तञ्चु-ञ्चुपचण्णपौ” इति चुञ्चुप्प्रत्ययः । चिरमारेचयति रिक्तीकरोति शत्रून्

स्फुरत्पिशङ्गमौर्वीकं धुनानः स वृहद्वनुः ।

धृतोलकानलयोगेन तुल्यमंशुमता बभौ ॥ ३९ ॥

पार्थबाणाः पशुपतेरावब्रुर्विशिखावलीम् ।

पयोमुच इवारम्भ्याः सावित्रीमंशुसंहतिम् ॥ ४० ॥

शरवृष्टिं विधूयोर्वीमुदस्तां सव्यसाचिना ।

करोध मार्गणैर्मार्गं तपनस्य त्रिलोचनः ॥ ४१ ॥

तेन व्यातेनिरे भीमा भीमाजु नफलाननाः ।

न नानुकम्पा विशिखाः शिखाधरजवाससः ॥ ४२ ॥

शृङ्खलायमकम् ।

इति चिरारिचो । चञ्चलतश्चरस्य वल्कलस्य रुचा प्रभया रोचत इति रुचः शोभमानः । “इगुपध” इति कः । रुचिरः सुन्दरः । चञ्चूर्यते भृशं चरतीति चञ्चुरः । चरतेर्यङन्तात् पचाद्यच् । “चरफलोश्च” इति नुमागमः । “यङोऽचि च” इति यङो लुक् । आचारस्य युद्धव्यवहारस्य चञ्चरो भृशम् आचरितः स मुनिश्चारु यथा तथा चारैश्चक्रादिवन्धैः गतिविशेषैश्चचार । “चारः पियालवृक्षे स्याद्गतौ बन्धापसर्पयोः” इति विश्वः ॥ ३८ द्वाक्षरः ॥ ३८

स्फुरदिति । स मुनिरजुनः स्फुरन्ती पिशङ्गी पिशङ्गवर्णा मौर्वी ज्या यस्य तत् तथोक्तम् । “नद्यृतश्च” इति कप् प्रत्ययः । वृहद्वनुर्गाण्डीवं धुनानः कम्पयन् । उल्कैव अनलस्तेन धृतो योगो येन तेन अंशुमता अर्केण सूर्येण तुल्यं बभौ । उपमा ॥ ३९

पार्थेति । पार्थबाणाः अजुनशराः पशुपतेर्विशिखावलीं शरसङ्घातं सवितुरियं सावित्री ताम् अंशुसंहतिं किरणसमूहम् अरम्भ्याः निबिडाः पयोमुचो मेघा इव आवब्रुस्तिरोदधुः ॥ ४०

शरेति । त्रिलोचनः शिवः । सव्येन सचते समवैतीति तेन सव्यसाचिना अजुनेन उदस्तां क्षिप्ताम् उर्वीं महतीं शरवृष्टिं मार्गणैः शरैर्विधूय निरस्य तपनस्य मार्गं करोध आवब्रे ॥ ४१

तेनेति । तेन शिवेन भीमा भयङ्कराः तथा भियो भयस्य मार्जनं निरासः तदेव फलं प्रयोजनं येषां तानि आननानि अग्राणि येषां तेषां ते भीमाजु नफलाननाः । तथा शिखाधराः मयराः तेषु जातानि शिखा-

द्यु वियद्गामिनौ तारसंरावविहतश्रुतिः ।

हैमीषुमाला शुशुभे विद्युतामिव संहतिः ॥ ४३ ॥

इति गूढचतुर्थपादः ।

विलङ्घ्य पत्रिणां पंक्तिं भिन्नं शिवशिलीमुखैः

ज्यायो वीर्यमुपाश्रित्य न चकम्पे कपिध्वजः ॥ ४४ ॥

जगतौशरणे युक्तो हरिकान्तः सुधासितः ।

दानवर्षी कृताशंसो नागराज इवावभौ ॥ ४५ ॥

अर्थत्रयवाची ।

धरजानि वर्हाणि तानि वासांसीव वासांसि पक्षा येषां ते शिखाधर-
जवाससः मयूरपक्षिण इत्यर्थः । विशिखाः बाणा अनुक्रम्य कृपां कृत्वा
न व्यातिनिरे इति न किन्तु अनुक्रम्यैव इत्यर्थः । अनुजिघृक्षुत्वादिति
भावः । सम्भाव्य निषेधने द्वौ प्रतिषेधौ इत्युक्तम् ॥ ४३ ॥ शृङ्खलायमकम् ।

द्यु वियदिति । द्यां स्वर्गं वियदन्तरिक्षञ्च गामिनौ व्यापिनौ द्यु विय-
द्गामिनौ । द्वितीयाप्रकरणे श्रितादिषु गम्यादीनामुपसङ्हरानात्समासः ।
तारेण उच्चैस्तरेण संरावेण विहतास्ताडिता विद्धाः श्रुतयः कर्णा यया सा
तथोक्ता । हैमौ हेममयी इषुमाला शिवशरावलिः विद्युतां संहतिरिव
उक्तविशेषणा विद्युन्माला इव शुशुभे । चतुर्थपादवर्णानां त्रिपाद्यां सम्भ-
वात् गूढचतुर्थपादमाहुः ॥ ४३ ॥

विलङ्घ्येति । शिवशिलीमुखैः पत्रिणां पङ्क्तिं निजशरावलिं विलङ्घ्य
अतिक्रम्य भिन्नो विद्धः कपिध्वजः अर्जुनः । ज्यायः प्रशस्तम् । “लुप्त-
प्रशस्योर्ज्यायान्” इत्यमरः । वीर्यं सत्त्वम् उपाश्रित्य अवस्थाय न
चकम्पे न चचाल, किन्तु तान् सहन् अवतस्थौ इत्यर्थः ॥ ४४ ॥

जगतौति । अर्थत्रयवाची श्लोकोऽयम् । तत्र आदौ अगराज इति
पदच्छेदमाश्रित्य प्रथमोऽर्थोऽभिधीयते । ईशस्यरणे युक्तः, शक्तः, अन्यत्र
जगतौशरणे भूरक्षणे युक्तः स्थितः विधिना इति शेषः । हरिः सिंह इव
कान्तो मनोहरः, अन्यत्र हरीणां सिंहानां कान्तः आवासदानात् प्रियः ।
सुष्ठु दधाति पालयति प्रजा इति सुधा । क्लिबन्तः । असितः कृष्णवर्णः,
ततो विशेषणसमासः । अन्यत्र सुधा लेपद्रव्यविशेषस्तद्वत् सितो धवलः,

विफलीकृतयत्नस्य क्षतबाणस्य शम्भुना ।

गाण्डीवधन्वनः खेभ्यो निश्चक्राम हुताशनः ॥ ४६ ॥

स पिशङ्गजटावलिः किरन्

ऊरु तेजः परमेण मन्युना ।

ज्वलितौषधिजातवेदसा

हिमशैलेन समं विदिद्युते ॥ ४७ ॥

दानवर्षो बहुप्रदः कृताशंसः कृतजयाभिलाषः । अन्यत्र दानवैर्देवैः ऋषिभिः इना कामेन च कृता आशंसा नानाफलाभिलाषो यस्मिन् स ना नरोऽर्जुनः । अगाराजः हिमवान् इव जगति आबभौ इति एकोऽर्थः ॥ * ॥ (१) अथ ऐरावतसाम्यमुच्यते । जगतीं भुवं श्यन्ति तनू-कुर्वन्तीति ते जगतीशाः राक्षसाः तेषां रणः तत्र युक्तो विहितः समर्थः । हरिकान्तः इन्द्रप्रियः । उभयत्रापि समानमेतत् । सुधासितः अमृतस्रच्छः एकत्र शीतलः, अन्यत्र वर्णत इति विवेकः । दानवर्षो धनप्रदो मद-स्त्रावी च । कृताशंसः उभयत्र कृतजिगोषः पार्थः नागराज इव आबभौ इति द्वितीयोऽर्थः ॥ * ॥ (२) अथ शेषोपम्यमुच्यते । जगतोशरणे भूर-क्षणे युक्तो नियुक्तः दैवेनेति शेषः । “शरणं गृहरक्षितोः” इत्यमरः । हरिकान्तः कृष्णप्रियः । उभयत्रापि तुल्यम् । सुष्ठु दधातीति सुधा, वसुधा इति केचित् । एकदेशग्रहणात् समुदायग्रहणम् । तत्र सितो बद्धः । “षिञ् बन्धने” क्तः । अन्यत्र सुधया अमृतेन सितो बद्धः अमृतप्रिय इत्यर्थः । दानवाश्च ऋषयश्च ईर्लक्ष्मीश्च तैः कृताशंसो विहितप्रशंसः, उभयत्रापि तुल्यमेतत् । सोऽर्जुनः नागराजः शेष इव आबभौ इति तृतीयोऽर्थः (३) ॥ ४५

विफलीति । शम्भुना क्षतबाणस्य अत एव विफलीकृतयत्नस्य निष्फल-प्रयत्नस्य गाण्डीवं धनुर्यस्य तस्य गाण्डीवधन्वनोऽर्जुनस्य । “वा संज्ञायाम्” इत्यनडादेशः । खेभ्यः इन्द्रियरन्ध्रेभ्यः । “खमिन्द्रिये सुखे स्वर्ग” इति विश्वः । हुताशनोऽग्निः निश्चक्राम निष्क्रान्तः क्रोधादिति भावः ॥ ४६

स इति । पिशङ्गजटावलिः पिशङ्गजटाजुटः परमेण उत्कृष्टेन मन्युना क्रोधेन ऊरु महत्तेजः किरन् विक्षिपन् सोऽर्जुनः ज्वलिता ओषधयः तृण-न्योतीषि जातवेदा दवाग्निश्च यस्मिन् तेन हिमशैलेन समं तुल्यं हिमाद्रि-रिव विदिद्युते हिमाद्रिवत् शुशुभे इति बिम्बप्रतिबिम्बभावोपमा ॥ ४७

शतशो विशिखानवद्यते

भृशमस्मै रणवेगशालिने ।

प्रथयन्ननिवार्यवीर्यं तां

प्रजिघायेषुमघातुकं शिवः ॥ ४८ ॥

शम्भोर्धनुर्मण्डलतः प्रवृत्तं

तं मण्डलादंशुमिवांशुभक्तुः ।

निवारयिष्यन् विदधे सिताश्वः

शिलीमुखच्छायवतां धरित्रीम् ॥ ४९ ॥

घनं विदार्यार्जुनबाणपूगं

ससारबाणोऽयुगलोचनस्य ।

घनं विदार्यार्जुनबाणपूगं

ससार बाणोऽयुगलोचनस्य ॥ ५० ॥ अर्धावलिः ।

शतश इति । शिवः शतशो विशिखानवद्यते खण्डयते रणवेगशालिने रणसंरम्भशोभिने अस्मै पार्थाय भृशम् अत्यर्थम् अनिवार्यवीर्यं तां निजामिति शेषः । अस्मै प्रथयन् दर्शयन् । किन्तु अघातुकम् अमारकम् । “लषपत” इत्यादिना हन्तेरुक्कञ् । इषुं जातावेकवचनम् प्रजिघाय प्रयुयुजे । “हि गतौ” धातोर्लिट् । “हेरचडि” इति कुत्वम् ॥ ४८

शम्भोरिति । सिताश्वोऽर्जुनः शम्भोर्धनुर्मण्डलतो धनुर्मण्डलात् प्रवृत्तं निष्क्रान्तं तम् इषुम् अंशुभक्तुं रक्तस्य मण्डलात् प्रवृत्तमंशुमिव अत्रापि इषुवज्जातावेकवचनम् । निवारयिष्यन् निवारयितुकामः । क्रियार्थ-क्रियायां लटि तस्य शत्रादेशः । धरित्रीं भुवं शिलीमुखानां क्राया शिलीमुखच्छायम् । “क्राया बाहुल्ये” इति नपुंसकत्वम् । तेन वृतां व्याप्तां विदधे कृतवान् । शरजालच्छायावृतां धरित्रीमकरोदित्यर्थः । उपमालङ्कारः ॥ ४८

घनमिति । अयुगलोचनस्य विषमनेत्रस्य ईशस्य अलोचनस्य । लोच्यतेऽसौ लोचनः । कर्मणि ल्युट् । न लोचनः अलोचनस्तस्य अलोचनस्य अचानुषन्नानविषयस्य सम्बन्धो सारो बलं वाणः शब्दः ताभ्यां सारबाणाभ्यां स्थिरशब्दाभ्यां सह वर्तते इति ससारवाणः बबयोरभेद

रुजन्महेषून् बहुधाशुपातिनो

मुहुः शरौघैरपवारयन् दिशः ।

चलाचलोऽनेक इव क्रियावशा-

न्महर्षिसङ्घैर्बुधे धनञ्जयः ॥ ५१ ॥

विकाशमौयुर्जगतौशमार्गणा

विकाशमौयुर्जगतौशमार्गणाः

विकाशमौयुर्जगतौशमार्गणाः

विकाशमौयुर्जगतौशमार्गणाः ॥ ५२ ॥

इत्युक्तम् । न युज्यते कुत्रापि अयुक् सङ्गरहितः । क्तिप् । बाणः शरः
जातावेकवचनम् । घनं सान्द्रम् अर्जुनस्य बाणपूगं शरव्रातं विदार्थ्य
विभिद्य घनं निविडम् विदार्थ्यो भूमिकूष्माण्डो लताविशेषाः अर्जुनाः
ककुभट्वा बाणा नीलसैर्यकाः पूगाः क्रमुकास्तेषाम् । “विभाषा वृत्त
—” इत्यादिना हन्तैकवद्भावः । विदार्थ्य अर्जुनबाणपूगं ससार निवि-
विशे इत्यर्थः । ‘सृ गतौ’ । यद्वा तदानीमेव युगलोचनस्य अर्जुनस्य
बाणः ससार इत्यर्थः ॥ ५०

रुजन्त्रित्यादि । बहुधा आशुपातिनः शोभन् अपततो महेषून् मुहुः
शरौघैः रुजन् भञ्जयन् । तथा दिशश्चापवारयन् आच्छादयन् क्रियावशात्
तत्तद्वतिवशात् युद्धकर्मायत्ततया चलाचलोऽतिचञ्चलो धनञ्जयोऽर्जुनः
महर्षि सङ्घैः अनेको बहुविध इव बुधे दृष्टे ॥ ५१

विकाशमिति । जगतौशस्य पृथिवीपतेरर्जुनस्य मार्गणा बाणाः
विकाशं विस्तारमौयुः । तथा जगति लोके ईशमार्गणाः शम्भुशराः
विकाशं विषमगतिमौयुः प्रापुर्भङ्गमौयुरित्यर्थः । तथा जगतीं पृथ्वीं
श्यन्ति तनूकुर्वन्तीति जगतौशा दानवाः । “आतोऽनुपसर्गं कः ।” तान्
मारयन्तीति जगतौशमारः । स्त्रियतेर्णन्तात् क्तिप् । ते च ते गणाः प्रम-
थाश्च जगतौशमार्गणाः विकाशम् उल्लासं हर्षमौयुः प्रापुरित्यर्थः ।
अहो देवेऽपि अस्य पराक्रमप्रसर इति विस्मयादिति भावः । तदानीं
मार्गयन्तीति मार्गणाः अन्वेषकाः । कर्त्तरि ल्युट् । जगतौशस्य
लैकोक्यनाथस्य मार्गणाः अन्वेषकाः शिवद्रष्टारो देवर्ष्यादयो वीनां
पक्षिणां काशो गतिरत्रेति विकाशम् आकाशमौयुः दिदृक्ष्या इति भावः ।
महायमकम् ॥ ५२

सम्पश्यतामिति शिवेन वितायमानं
लक्ष्मीवतः क्षितिपतेस्तनयस्य वीर्यम् ।
अङ्गान्यभिन्नमपि तत्त्वविदां मुनीनां
रोमाञ्चमञ्चिततरं विभराम्बभूवुः ॥५३॥
इति युद्धवर्णनं नाम पञ्चदशः सर्गः ॥ १४ ॥

षोडशः सर्गः ।

ततः किराताधिपतेरलघ्वी-
माजिक्रियां वीक्ष्य विवृद्धमन्युः ।
स तर्कयामास विविक्ततर्क-
श्चिरं विचिन्वन्निति कारणानि ॥ १ ॥

सम्पश्यतामिति । इतीत्यं शिवेन वितायमानं विस्तार्यमाणम् ।
“तनोतेर्यकि” इति वैकल्पिक आकारादेशः । लक्ष्मीवतो जयश्रीमतः ।
“मादुपधायाः” इत्यादिना मतुपो मस्य वकारः । क्षितिपतेस्तनयस्य
अर्जुनस्य वीर्यं शौर्यं सम्पश्यतां तत्त्वविदामपि हरेरंशावतारोऽयमिति
विदुषामपि किमुत अन्येषामिति भावः । मुनीनाम् अङ्गानि गात्राणि
अभिन्नम् अविरलम् अञ्चिततरम् अतिरूचिरं रोमाञ्चं रोमहर्षं विभराम्ब-
भूवुः बभूवुः । “भीष्मी” इत्यादिना विकल्पादाम्प्रत्ययः ॥ ५२

इति किरातार्जुनीये पञ्चदशसर्ग व्याख्या समाप्ता ॥ १५

तत इति । ततोऽनन्तरं किराताधिपतेः सम्बन्धिनीम् अलघ्वीं गुर्वीम्
आजिक्रियां रणकर्म वीक्ष्य विवृद्धमन्युर्विवृद्धकोपः विविक्तो निष्कलङ्क-
स्तर्कः ऊहो ज्ञानं वा यस्य सोऽर्जुनः कारणानि रणभराशक्तिकारणानि
विचिन्वन् विमृशन् । इतीत्यं वक्ष्यमाणप्रकारेण तर्कयामास अभ्यु-
हितवान् ॥ १

मदश्रुतिश्यामितगण्डलेखाः

क्रामन्ति विक्रान्तनराधिरुढाः ।

सहिष्णवो नेह युधामभिन्ना

नागा नगोच्छ्रायमिवाक्षिपन्तः ॥ २ ॥

विचित्रया चित्रयतेव भिन्नां

रुचं रवेः केतनरत्नभासा ।

महारथौघेन न सन्निरुद्धा

पयोदमन्द्रध्वनिना धरित्री ॥ ३ ॥

समुल्लसत्प्रासमहोर्मिमालं

परिस्फुरच्चामरफेनपङ्क्ति ।

विभिन्नमर्यादमिहातनोति

नाश्वोयमाशा जलधेरिवान्धः ॥ ४ ॥

अथ त्रयोविंशतिश्लोकैर्विर्तकमेवाह—मदेत्यादि । इहास्मिन् युद्धे मदश्रुतिभिर्मदप्रवाहैः श्यामाः कृता इति श्यामिताः गण्डलेखाः कपोल-भागा येषां ते विक्रान्ताः पराक्रमं कुर्वन्तः । कर्त्तरि क्तः । “शूरो वीरश्च विक्रान्तः” इत्यमरः । तैर्नरैरधिरुढाः सहिष्णवो रणभरत्तमाः युधां युद्धानामभिन्नाः शिक्षिता इत्यर्थः । कृद्योगात् कर्मणि षष्ठौ । किञ्च नगानाम् उच्छ्रायं पर्वतानामौन्नत्यम् । घञन्तेन उपसर्गस्य समासो, नोप-सृष्टात् घञ्प्रत्ययः । “श्रिणीभुवोऽनुपसर्गे” इत्यत्रानुपसर्गे इति निषेधात् । आक्षिपन्तः प्रतिषेधयन्तः इव स्थिताः, तथा उन्नता इत्यर्थः । नागाः गजाः इह संग्रामे न क्रामन्ति न चरन्ति । यथा युद्धान्तरेषु इति शेषः । एवमुत्तरत्वापि सर्वत्र दृष्टव्यं, तथापि कथं मे शक्तिक्लासोऽय-मिति सर्वत्र तात्पर्यार्थः ॥ २

विचित्रेति । विचित्रया नानावर्णा या केतनानां रत्नानि तेषां भासा प्रभया भिन्नां संवलितां रवेः रुचं कान्तिं चित्रयता विचित्रवर्णां कुर्वन्तेव स्थितेनेति केतनौन्नत्यनिमित्ते यमुत्प्रेक्षा । पयोदमन्द्रध्वनिना मेघगञ्धोर-घोषेण सहतां रथानामौघेन समूहेन धरित्री न सन्निरुद्धा न आवृता ॥३

समुल्लसदिति । इह युद्धे प्रासाः कुन्ताः । “प्राससु कुन्तः” इत्यमरः ।

हताहतैत्युद्धतभीमघोषैः
 समुज्झिता योद्धृभिरभ्यमित्रम् ।
 न हेतयः प्राप्ततडित्विषः खे
 विवस्वदंशुज्वलिताः पतन्ति ॥ ५ ॥
 अभग्रायतः सन्ततधूमधूमं
 व्यापि प्रभाजालमिवान्तकस्य ।
 रजः प्रतूर्णाश्वरथाङ्गनुन्नं
 तनोति न व्योमनि मातरिश्वा ॥ ६ ॥
 भूरेणुना रासमधूसरेण
 तिरोहिते वर्त्मनि लोचनानाम् ।

ते महोर्मय इव तेषां मालाः समुल्लसन्त्यो यत्र तत्समुल्लसत्यासमहोर्मि-
 मालम् । चामराणि फेना इव चामरफेनाः तेषां पङ्क्तयः परिस्फुरन्त्य-
 चामरफेनानां पङ्क्तयो यत्र तत्तथोक्तम् । अश्वीयम् अश्वसमूहः । “वृन्दे
 त्वश्वीयमाश्ववत्” इत्यमरः । जलधेरम्भ इव विभिन्नमर्यादम् उन्नमर्यादम्
 उच्छृङ्खलं यथा तथा आशा दिशो न आतनोति न आवृणोति ॥ ४

हतेति । हत प्रहरत आहत विध्यत । हन्ते लोट् मध्यमपुरुषबहु-
 वचनम् । “अनुदात्तोपदेश” इत्यादिना अनुनासिकलोपः । आहतैत्यत्र
 कर्मणः प्रयोगासम्भवेऽपि हन्तेः स्वाभाविकसकर्मकत्वस्य अनपायात्
 अकर्मकत्वस्य चात्र विवक्षितत्वेन कर्मनिवृत्त्यैव तन्निवृत्तेः “आङो
 यमहना” इत्यात्मनेपदम् । इत्येवमुद्धताः प्रगल्भाः भीमाश्च घोषा येषां
 तैर्योद्धृभिः योधैः अभ्यमित्रम् अमितानभि समुज्झिता मुक्ता विवस्वतोऽं-
 शुभिः प्रतिफलितैरिति भावः । ज्वलिता दौपिता अत एव प्राप्ता-
 स्तडितां त्विष इव त्विषो याभिस्ता हेतयः शस्त्राणि खे न पतन्ति ।
 समुल्लसन्त्यो न दृश्यन्त इत्यर्थः । “हेतिः स्यादायुधे” इति विश्वः ॥ ५

अभ्येति । अभ्यायतो वीरान् हन्तुमभ्यागच्छतः । इण शब्दप्रत्ययः ।
 अन्तकस्य कालस्य सम्बन्धि सन्ततं सततं धूमवत् धूम्रं व्यापि व्यापकं
 प्रभाजालमिव स्थितं प्रतूर्णैर्वगवद्भिरश्वैः रथाङ्गैः रथचक्रैश्च नुन्नं प्रेरितं
 रजो मातरिश्वा मरुत् व्योमनि अन्तरिक्षे न तनोति न विस्तारयति ॥ ६

नास्त्यत्र तेजस्विभिरुत्सुकाना-

मङ्गि प्रदोषः सुरसुन्दरीणाम् ॥ ७ ॥

रथाङ्गसंक्रौडितमश्वहेषा

बृहन्ति मत्तद्विपबृंहितानि ।

सङ्घर्षयोगादिव मूर्च्छितानि

क्लादं निगृह्णन्ति न दुन्दुभीनाम् ॥ ८ ॥

अस्मिन् यशःपौरुषलोलुपाना-

मरातिभिः प्रत्युरसं क्षतानाम् ।

मूर्च्छन्तिरायं मुहुर्गच्छन्ति

नासारशीतं करिशीकराम्भः ॥ ९ ॥

भूरेणुनेति । अत्र आहवे रासभो गर्दभः तद्वद् धूसरेण ईष-
त्पाण्डुना । “रासभो गर्दभः खरः” इत्यमरः । “ईषत्पाण्डुसु धूसरः”
इति च । भूरेणुना रजसा लोचनानां वर्त्मनि चक्षुर्मार्गं तिरोहिते सति
तेजस्विभिस्तेजस्विषु वीरेषु उत्सुकानां वीरवरणार्थम् आगतानामित्यर्थः ।
“प्रसितोत्सुकाभ्यां तृतीया च” इति विकल्पात् तृतीया । सुरसुन्दरीणाम्
अङ्गि दिवसे एव प्रदोषो रात्रिसुखं नास्ति अन्यकारवत्त्वात् दृष्टेस्ति-
रोधानात् रात्रिभ्रमः स्यादिति भावः ॥ ७

रथाङ्गेति । रथाङ्गसंक्रौडितं रथचक्रकूजितम् अश्वानाञ्च हेषा
क्लेशितानि शब्दितानि । “अश्वानां हेषा क्लेषा च निखनः” इत्यमरः ।
बृहन्ति महान्ति मत्तद्विपानां बृंहितानि । “बृंहितं करिगर्जितम्”
इत्यमरः । सङ्घर्षयोगादिव परस्परस्पर्धासम्बन्धादिव मूर्च्छितानि वृद्धिं
गतानि सन्ति । “नपुंसकमनपुंसक” इत्यादिना नपुंसकैकशेषः ।
दुन्दुभीनां भेरीणां क्लादं निर्घोषम् । “स्वाननिर्घोषनिर्झाद” इत्यमरः ।
न निगृह्णन्ति न तिरस्कुर्वन्ति ॥ ८

अस्मिन्निति । अस्मिन् रणे यशःपौरुषयोल्लुपानां गृध्रानाम् अत
एव अरातिभिः प्रत्युरसम् उरसि । “प्रतेरुरसः सप्तमो स्यात्” इति समा-
सान्तः । क्षतानां विद्वानां सम्बन्धिनं मूर्च्छैव अन्तरायो रणविघ्नस्तम्
आसारशीतं वर्षधाराशीतलम् । “धारासम्पात आसारः” इत्यमरः ।
करीणां शीकर एवाभः कर्तुं मुहुर्गच्छन्ति न नाशयति ॥ ९

असृङ् नदीनामुपचोयमानै-

विदारयद्भिः पदवीं ध्वजिन्याः ॥

उच्छ्रायमायान्ति न शोणितौघैः

पङ्कैरिवाश्यानघनैस्तटानि ॥ १० ॥

परिच्यते वक्षसि दन्तिदन्तैः

प्रियाङ्गुशीता नभसः पतन्ती ।

नेह प्रमोहं प्रियसाहसानां

मन्दारमाला विरलीकरोति ॥ ११ ॥

निषादिसन्नाहमणिप्रभौघे

परीयमाणे करिशीकरेण ।

अर्कत्विषोन्मीलितमभ्रादेति

न खण्डमाखण्डलकामु'कस्य ॥ १२ ॥

असृगिति । असृङ् नदीनां तटानि उपचोयमानैः उपचयं नीयमानैः
तथा ध्वजिन्याः पदवीं विदारयद्भिः दुसञ्चारां कुर्वद्भिः । “विदूरयद्भिः”
इति पाठे विदूरां दूरसञ्चारां कुर्वद्भिः आश्याना ईषच्छुष्काः । “संयोगादे-
रातो धातोर्यथवतः” इति श्यायतेर्निष्ठानत्वम् । घनाः सान्द्रास्तैः
आश्यानघनैः शोणितौघैः पङ्कैरिव उच्छ्रायं वृद्धिं न आयान्ति न
प्राप्नुवन्ति ॥ १०

परोति । इह रणे दन्तिदन्तैर्गजदन्तैः परिच्यते ताडिते वक्षसि
नभसः पतन्ती प्रियायाः अङ्ग इव शीता शीतला सुखकरो मन्दारमाला
सुरैर्मुक्तेति शेषः । प्रियं साहसं येषां तेषां प्रियसाहसानाम् । यतो
गजाभियायिनामिति भावः । प्रमोहं प्रहारमूर्च्छां न विरलीकरोति
न मन्दीकरोति ॥ ११

निषादीति । करिणां शीकरेण पुष्करतुषारेण परीयमाणे व्याप्यमाने
निषादिनो हस्त्यारोहाः । “हस्त्यारोहा निषादिनः” इत्यमरः । तेषां
सन्नाहाः कवचानि तेषां मणिप्रभौघे रत्नांशुजाले अर्कस्य त्विषा तेजसा
उन्मीलितम् उत्पादितम् आखण्डलकामु'कस्य इन्द्रधनुषः । “आखण्डलः
सहस्राक्षः” इत्यमरः । खण्डं न अभ्युदेति ॥ १२

महीभृता पक्षवतेव भिन्ना
 विगाह्य मध्यं परवारणेन ।
 नावर्त्तमाना निनदन्ति भौम-
 मपांनिधेराप इव ध्वजिन्यः ॥ १२ ॥
 महारथानां प्रतिदन्त्यनौक-
 मधिस्यदस्यन्दनमुत्थितानाम् ।
 आमूललूनैरतिमन्यु नेव
 मातङ्गहस्तैर्व्रियते न पन्थाः ॥ १४ ॥
 धृतोत्पलापीड इव प्रियायाः
 शिरोरुहाणां शिथिलः कलापः ।
 न बर्हभारः पतितस्य शङ्को-
 निर्घादिवक्षःस्थलमातनोति ॥ १५ ॥

महोति । पक्षवता सपक्षेण महीभृता मैनाकेन इव परवारणेन
 शत्रुगजेन मध्यं विगाह्य प्रविश्य भिन्नाः क्षोभिताः ध्वजिन्यः सेनाः
 “ध्वजिनो वाहिनो सेना” इत्यमरः । अपांनिधेः सागरस्य आप इव ।
 आवर्त्तमानाः भ्रमन्त्यः सत्यः । “स्यादावर्त्तीऽभ्रसां भ्रमः” इत्यमरः ।
 भौमं न निनदन्ति ॥ १३

महारथानामिति । प्रतिदन्त्यनौकं दन्तिसैन्यं प्रति “अनौकं तु रणे
 सैन्ये” इति विश्वः । अधिस्यदाः महारथाः स्यन्दना रथा यत्र तत्
 तथा । “रंहस्तरसो तु रयः स्यदः” इत्यमरः । उत्थितानां प्रस्थितानां
 महारथानां रथिकविशेषाणाम् । तदुक्तम्—“आत्मानं सारथिं चाश्वम्
 रक्षन् युध्येत यो नरः । स महारथसंज्ञः स्यादित्याहुर्नौतिकोविदाः ॥”
 इति लक्षणात् । पन्था मार्गः आमूलं लूनैः क्विन्नैर्मातङ्गहस्तैर्नागकरैः
 अतिमन्युना अतिक्रोधेनेव न व्रियते न निरुध्यते ॥ १४

धृतेति । पतितस्य वक्षसि मग्नस्य शङ्कोस्तोमरस्य सम्बन्धो “वा
 पुंसि शल्यं शङ्कुर्ना सर्वला तोमरोऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । बर्हभारः
 तन्मूलबद्धो लाञ्छनपिच्छकलापो धृतः उत्पलापीडः कुवलयशेखरो

उज्झत्सु संहार इवास्तसङ्घ-
 मङ्गाय तेजस्विषु जीवितानि ।
 लोकत्रयास्वादनलोलजिह्वं
 न व्याददात्याननमत्र मृत्युः ॥ १६ ॥
 द्वयञ्च दुर्वारमहारथाना-
 माक्षिप्य वीर्य्यं महतां बलानाम् ।
 शक्तिर्ममावस्यति हीनयुद्धे
 सौरौव ताराधिपधान्नि दोषितः ॥ १७ ॥
 माया स्विदेषा मतिविभ्रमो वा
 ध्वस्तं नु मे वीर्य्यमुताहमन्यः
 गाण्डीवमुक्ता हि यथा पुरा मे
 पराक्रमन्ते न शराः किराते ॥ १८ ॥

यस्मिन् सः । प्रियायाः सम्बन्धो शिथिलः स्रस्तः शिरोरुहाणां कलापः
 केशपाश इव निषादिनो हस्त्यारोहस्य वक्षःस्थलं न आतनोति न
 व्याप्नोति ॥ १५

उज्झत्सुस्विति । अत्र आहवे संहारे कल्पान्ते इव तेजस्विषु वीरेषु
 अस्तसंख्यम् असंख्यं यथा तथा अङ्गाय भटिति । “द्राक् भटित्यञ्ज-
 साङ्गाय” इत्यमरः । जीवितानि उज्झत्सु, त्यजत्सु, सत्सु मृत्युः लोकत्रयस्य
 आस्वादने भक्षणे लोला गृध्रुर्जिह्वा यस्मिन् तदाननं न व्याददाति न
 विवृणोति । “आङ्गो दोऽनास्यविहरणं” इत्यत्रानास्यविहरण इति
 निषेधात् न आत्मनेपदम् ॥ १६

सत्यमेवं तथापि किमेतत् कुत्सितं तत्राह—इयमिति । इयं मम
 शक्तिश्च दुर्वाराः पराक्रमिणो महारथा येषु तेषां महतां बलानां वीर्य्यम्
 आक्षिप्य निरस्य ताराधिपधान्नि चन्द्रतेजसि सूर्य्यस्य इयं सौरौ । “सूर्य्य-
 तिथागस्त्यमस्त्यानां य उपधायाः” इति स्त्रियां ङोष्, यकारस्य लोपः ।
 दोषिरिव हीनयुद्धे किरातरणे अवस्यति अवसोदति । एतच्च विरुद्धम्
 अत्यद्भुतञ्चेति भावः । “षोऽन्तकर्मणि” इति धातोर्लट् ॥ १७

मायेति । एषा शक्तिङ्गासरूपा माया स्वित् देवतात्तोभणं नाम ?
 मतिविभ्रमो बुद्धिविपर्य्ययो वा ? अथवा मे वीर्य्यं ध्वस्तं नष्टं नु ?

पुंसः पदं मध्यममुत्तमस्य
 द्विधेव कुर्वन् धनुषः प्रणादैः ।
 नूनं तथा नैष यथास्य वेषः
 प्रच्छन्नमप्युहयते हि चेष्टा ॥ १९ ॥
 धनुः प्रबन्धध्वनितं रुषेव
 सकृद्विकृष्टा विततेव मौर्वी ।
 सन्धानमुत्कर्षमिव व्युदस्य
 मुष्टेरसम्भेद इवापवर्गे ॥ २० ॥
 अंसाववष्टब्धनतौ समाधिः
 शिरोधराया रहितप्रयासः ।
 धृता विकारांस्त्यजता मुखेन
 प्रसादलक्ष्मीः शशलाञ्छनस्य ॥ २१ ॥

उत अहमन्यः अर्जुनो न वा ? कुतः ? हि यस्मात् गाण्डीवमुक्ता मे
 श्वराः पुरा यथा पूर्वं परिपन्थिषु इवेत्यर्थः, किराते न पराक्रमन्ते अप्रति-
 बन्धेन न प्रवर्तन्ते । “उपपराभ्याम्” इति वृत्तावात्मनेपदम् ।
 वृत्तिरप्रतिबन्धः ॥ १८

पुंस इति । किञ्च उत्तमस्य पुंसः पुरुषोत्तमस्य मध्यमं पदम्
 आकाशं धनुषः प्रणादैः । “उपसर्गादसमासेऽपि णोपदेशस्य” इति
 णत्वम् । द्विधाकुर्वन्निव विदारयन्निव स्थितः स एष किरातो नूनं तथा
 तथाभूतो न । कीदृशः ? तत्राह—अस्य पुरुषस्य यथा यथाभूतो वेषः
 वर्तते इति शेषः । वेषत एवायं किरातो न स्वरूपत इत्यर्थः । कुतः ?
 हि यस्मात् चेष्टा व्यापारः प्रच्छन्नमपि निगूढमपि स्वरूपम् ऊहयते
 तर्कयते । तस्याः स्वभावादव्यभिचारादिति भावः ॥ १९

अथ चतुर्भिर्ज्ञेयमेवाचष्टे—धनुरिति । धनुः रुषेव प्रबन्धेन अवि-
 च्छेदेन ध्वनितम् । ध्वनतेः कर्त्तरि क्तः । मौर्वी च सकृत् विकृष्टा वितता
 इव एकवाराकर्षणादेव वितता इव स्थिता । सन्धानं बाणसन्धानम्
 उत्कर्षं तूणादुद्धरणं व्युदस्य इव वर्जयित्वा किमु कृतमिति शेषः ।
 अपवर्गं बाणमोक्षेऽपि मुष्टेरसम्भेदः असङ्कटनमिव, मुष्टिवन्धं धिनेव
 बाणमोक्षः कृत इवेति हस्तलाघवोक्तिः ॥ २०

प्रहीयते कार्य्यवशागतेषु
स्थानेषु विष्टब्धतया न देहः ।
स्थितप्रयातेषु ससौष्ठवश्च
लक्ष्येषु पातः सदृशः शाराणाम् ॥ २१ ॥
परस्य भूयान् विवरेऽभियोगः
प्रसङ्गं संरक्षणमात्मरन्ध्रे ।
भौष्मंऽप्यसम्भाव्यमिदं गुरौ वा
न सम्भवत्येव वनेचरेषु ॥ २३ ॥
अप्राकृतस्याहवदुर्मदस्य
निवार्य्यमस्यास्त्वबलेन वीर्य्यम् ।

अंसाविति । किञ्च अंसौ अवष्टब्धौ स्थिरौ अवस्थापितौ च तौ नतौ च अवष्टब्धनतौ । शिरोधरायाः कन्धरायाः समाधिः संस्थानविशेषैः रहितः प्रयासो यस्य स तथोक्तः निःप्रयास इत्यर्थः । तथा विकारां-
स्त्वजता जितश्रमत्वात् निर्विकारिणेत्यर्थः । मुखेन शशलाञ्छनस्य इन्दोः
प्रसादलक्ष्मोर्धृता । असम्भवत्सम्बन्धो निदर्शनालङ्कारः ॥ २१

प्रहीयत इति । तस्य देहः कार्य्यवशेन प्रयोजनवशेन आगतेषु
स्थानेषु आलोढादिस्थानकेषु विष्टब्धतया स्थिरतया कर्त्तव्यं न प्रहीयते न
त्यज्यते, किन्तु स्थिर एव तिष्ठतीत्यर्थः । सुष्ठु भावः, सौष्ठवं लाघवम् ।
उद्गात्रादित्वादज्प्रत्ययः । तेन सह वर्त्तमानः ससौष्ठवः शाराणां पातश्च
स्थितानि अचलानि प्रयातानि चलानि तेषु स्थितप्रयातेषु चलाचलेषु
लक्ष्येषु विषये सदृशः एकरूपः ॥ २२

परस्येति । किञ्च परस्य विवरे रन्ध्रे । अल्पेऽपीति शेषः । भूयान्
भूयिष्ठः प्रसङ्गं भटिति अभियोगः ज्ञातृत्वं परस्य रन्ध्रे ज्ञातृत्वात् प्रहार
उद्योग इत्यर्थः । आत्मनो रन्ध्रे विवरे अनल्पेऽपीति शेषः । प्रसङ्गं
भटिति संरक्षणं गोपनञ्च, भूयिष्ठमिति शेषः । इदं हयं भोष्मंऽपि गुरौ
वा द्रोणे वापि असम्भाव्यं दुर्वितर्क्यं वनेचरेषु न सम्भवत्येव अतो
नायं किरातः किन्त्वेष तिरोहितवेषः कोऽपि अमानुषः पुरुष इति
भावः ॥ २३

अल्पीयसोऽप्यामयतुल्यवृत्ते -

र्महापकाराय रिपोर्विबृद्धिः ॥ २४ ॥

इति कुलकम् ।

स सम्प्रधार्यैवमहार्यं सारः

सारं विनेष्यन् सगम्भस्य शत्रोः ।

प्रस्वापनास्त्रं द्रुतमाजहार

ध्वान्तं घनानङ्घ्रि इवाङ्घ्रिरात्रः ॥ २५ ॥

प्रसक्तदावानलधूमधूमा

निरुन्धती धाम सहस्ररश्मेः ।

महावनानीव महातमिस्रा

क्वाया ततानेशबलानि कालौ ॥ २६ ॥

अप्राकृतस्येति । अप्राकृतस्य उक्तरीत्या असाधारणस्य आहवदुर्मदस्य रणमत्तस्य अस्य किरातस्य वीर्यं तेजः अस्त्रबलेन दिव्यास्त्रमहिम्ना निवार्यं निवारणीयम् । अन्यथा अनिवार्यत्वमस्येति भावः । तथाहि अल्पीयसोऽपि अत्यल्पस्यापि आमयतुल्यवृत्तेः रोगसमानविक्रियस्य । “रोगव्याधिगदामयाः” इत्यमरः । रिपोर्विबृद्धिर्महापकाराय । किन्त्वयं महानुभाव इति भावः ॥ २४

स इति । अहार्यं सारः अनिवार्यं वीर्यं सोऽर्जुनः एवं सम्प्रधार्य निश्चित्य सगम्भस्य सानुगस्य शत्रोः सारं सत्त्वं विनेष्यन् अपनेष्यन् प्रस्वाप्यन्ते शायन्ते अनेनेति प्रस्वापनं तदेवास्त्रं घनानङ्घ्रि मेधावरुद्धः मेघव्याप्तः अङ्घ्रिरात्रः निशीथः । “अङ्घ्रिरात्रनिशीथौ द्वौ” इत्यमरः । “अङ्घ्रं नपुंसकम्” इति समासः । “अहः सर्वैकदेश” इत्यादिना समासान्तः “रात्रा-क्लाहाः पुंसि” इति पुलिङ्गता । ध्वान्तमिव द्रुतम् आजहार आचकर्ष ॥ २५

प्रसक्तेति । प्रसक्तः सन्ततो यो यो दावानलधूमस्तद्वद् धूमा धूसरा सहस्ररश्मेर्धाम तेजो निरुन्धती आह्वणवती कालौ कृष्णवर्णा । “जानपद” इत्यादिना ङीष् । क्वाया कान्तिः । इशबलानि महातमिस्रा महतो तमः सन्ततिः । “तमिस्रा तु तमस्ततिः” इति विश्वः । महावनानीव ततान व्यानशे ॥ २६

आसादिता तत्प्रथमं प्रसह्य
 प्रगल्भतायाः पदवीं हरन्ती ।
 सभेव भीमा विदधे गणानां
 निद्रा निरासं प्रतिभागुणस्य ॥ २७ ॥
 गुरुस्थिराण्युत्तमवंशजत्वा-
 द्विज्ञातसाराण्यनुशीलनेन ।
 केचित्समाश्रित्य गुणान्वितानि
 सुहृत्कुलानौव धनूषि तस्थुः ॥ २८ ॥
 कृतान्तदुर्वृत्त इवापरेषां
 पुरः प्रतिद्वन्दिनि पाण्डवास्त्रे ।
 अतर्कितं पाणितलान्निपेतुः
 क्रियाफलानौव तदायुधानि ॥ २९ ॥
 असंस्थलैः केचिदभिन्नधैर्याः
 स्कन्धेषु संश्लेषवतां तरूणाम् ।

आसादितेति । तदेव आसादनं प्रथमं तत्प्रथमं यथा तथा प्रसह्य
 आसादिता प्राप्ता, कल्पिता प्रगल्भतायाः व्यवहारधार्यस्य पदवीं हरन्ती
 भीमा भयङ्करी निद्रा उक्तविशेषणा सभा संसदिव गणानां प्रतिभा प्रज्ञा-
 शक्तिः सैव गुणस्तस्य निरासं प्रतिभाक्षयं विदधे चक्रे ॥ २७

गुर्वीति । केचिदुत्तमवंशजत्वात् वंशो वेणुः कुलञ्च । “वंशो वेणो
 कुले च” इति विश्वः । गुरुणि महान्ति स्थिराणि दृढानि च गुरु-
 स्थिराणि अनुशीलनेन परिचयवलेन विज्ञातः सारो बलं येषां तानि
 गुणैर्मौर्वीभिः शौर्यादिभिश्च अन्वितानि धनूषि सुहृत्कुलानि मित्रकुला-
 नौव समाश्रित्य तस्थुः, धनूषि अवष्टभ्य निदध्युरित्यर्थः ॥ २८

कृतान्तेति । कृतान्तदुर्वृत्ते देवदुश्चेष्टिते इव । “कृतान्तो यम-
 सिद्धान्तदेवाकुशलकर्मसु” इति विश्वः । पाण्डवास्त्रे पुरः प्रतिद्वन्दिनि
 सति प्रतिकूलवर्त्तिनि सति तदा तस्मिन् काले अपरेषाम् आयुधानि
 क्रियाफलानि इव कथादिफलानौव अतर्कितम् अविचारितमेव पाणि-
 तलान्निपेतुः ॥ २९

मदेन मौलघ्नयनाः सलौलं
 नागा इव स्रस्तकरा निषेदुः ॥ ३० ॥
 तिरोहितेन्दोरथ शम्भुमुङ्गः
 प्रणम्यमानं तपसां निवासैः ।
 सुमेरुशृङ्गादिव बिम्बमार्कं
 पिशङ्गमुच्चैरुदियाय तेजः ॥ ३१ ॥
 छायां विनिर्धूय तमोमयीं तां
 तत्त्वस्य संवित्तिरिवापविद्याम् ।
 ययौ विकाशं द्युतिरिन्दुमौले-
 रालोकमत्यादिशतो गणेभ्यः ॥ ३२ ॥
 त्विषां ततिः पाटलिताम्बुवाहा
 सा सर्वतः पूर्वसरीव सन्ध्या ।
 निनाय तेषां द्रुतमुल्लसन्तो
 विनिद्रतां लोचनपङ्कजानि ॥ ३३ ॥

अंसेति । अभिन्नधैर्यास्तदानोमपि अक्षतधैर्याः केचित् अंसस्थले-
 रंसभागाः सह संश्लेषवतां सङ्गच्छतां तरुणां स्वस्थेषु प्रकाण्डेषु मदेन
 मोलन्ति नयनानि येषां तै नागाः गजा इव स्रस्तकराः स्रस्तहस्ताः
 सन्तः सलौलं निषेदुर्निषणाः ॥ ३०

तिरोहितेति । अथ तिरोहितेन्दोः किरातमायया कृन्नचन्द्रात् शम्भु-
 मुङ्गः सकाशात् सुमेरुशृङ्गात् अर्कसम्बन्धि बिम्बमिव तपसां निवासे-
 स्तापसैः प्रणम्यमानम् अभिवन्द्यमानं पिशङ्गं तेजः उच्चैरुङ्गम् उदियाय
 प्रकटीवभूव तत्र तत्र अटन्निति [तच्च न चान्द्रमिति] भावः ॥ ३१

छायामिति । इन्दुमौलेद्युतिः कान्तिः, तत्त्वस्य संवित्तिज्ञानं
 तत्त्वज्ञानम् अपविद्याम् अपविद्यामिव तां तमोमयीं छायां निद्रां विनिर्धूय
 निरस्य गणेभ्यः आलोकं वसुप्रकाशं चिरम् अत्यादिशतो वितरन्तो
 विकाशं विस्तारं ययौ ॥ ३२

त्विषामिति । सर्वतः पाटलिताः पाटलोकताः अम्बुवाहाः यथा सा

पृथग्विधान्यस्त्रविरामबुद्धाः
 शस्त्राणि भूयः प्रतिपेदिरे ते ।
 मुक्ता वितानेन बलाहकानां
 ज्योतींषि रम्या इव दिग्विभागाः ॥ ३४ ॥
 द्यौरुन्ननामेव दिशः प्रसेदुः
 स्फुटं विसस्त्रे सवितुर्मयूखैः ।
 क्षयं गतायामिव यामवत्यां
 पुनः समीयाय दिनं दिनश्रीः ॥ ३५ ॥
 महास्त्रदुर्गे शिथिलप्रयत्नं
 दिग्वारणेनेव परेण रुगणे ।
 भुजङ्गपाशान् भुजवीर्यशाली
 प्रबन्धनाय प्रजिघाय जिष्णुः ॥ ३६ ॥

तथोक्ता त्विषां तेजसां ततिः । पूर्वां सरतीति पूर्वसरी । “पूर्वं कर्त्तरि”
 इति टप्रत्यये ङीप् । “सर्वनाम्नो वृत्तिमात्रे पुं वद्भावः” इति पूर्वा-
 शब्दस्य पुं वद्भावः । सम्या प्रातःसन्ध्या इव उल्लसन्तो प्रसरन्तो तेषां
 गणानां लोचनपङ्कजानि द्रुतं विनिद्रतां विकासं निनाय ॥ ३३

पृथगिति । अस्त्रविरामेण प्रस्वापनास्तोपरमेण बुद्धा विनिद्रास्ते गणा
 बलाहकानां वितानेन मेघपटलेन मुक्ता अत एव रम्या दिग्विभागा
 दिगन्ताः ज्योतींषि नक्षत्राणि इव । “ज्योतिस्ताराग्निभाज्ज्वालादृक्-
 प्रकाशरमात्मसु” इति वैजयन्तो । पृथग्विधानि नानाविधानि शस्त्राणि
 भूयः प्रतिपेदिरे जगद्दुरित्यर्थः ॥ ३४

द्यौरिति । तदा यामवत्यां रात्रौ क्षयं गतायां विभातायामिव द्यौरन्त-
 रिक्षम् उन्ननामेव ऊर्ध्वम् उत्पपातेव इत्युत्प्रेक्षा । दिशः प्रसेदुः ।
 सवितुर्मयूखैः स्फुटं स्पष्टं विसस्त्रे विस्तृतम् । भावे लिट् । दिन-
 श्रोर्ध्वस्त्रकान्तिः पुनर्दिनं समीयाय संजगाम । अत्र वैयधिकरण्येन
 गुणक्रिययोः समुच्चयेन समुच्चयोऽलङ्कारः, तस्य च समुन्नमनोत्प्रेक्षया इव-
 शब्दवाच्ययानुप्रवेशलक्षणः सङ्करः । दिक्प्रसादो गुणः । शेषाः
 क्रियाः ॥ ३५

महास्त्रेति । भुजवीर्यशाली जिष्णुरर्जुनो महास्त्रं प्रस्वापनास्त्रं तत्

जिह्वाशतान्युल्लसयन्ताजसं

लसत्तडिङ्गोलविषानलानि ।

त्रासान्निरस्तां भुजगेन्द्रसेना

नभश्चरैस्तत्पदवीं विवव्रे ॥ ३७ ॥

दिङ् नागहस्ताकृतिमुद्वहद्भि-

र्भागैः प्रशस्तासितरत्ननीलैः ।

रराज सर्पावलिरुल्लसन्तो

तरङ्गमालिव गभोऽर्णवस्य ॥ ३८ ॥

निःश्वासधूमैः स्थगितांशुजालं

फणावतामुत्फणमण्डलानाम् ।

गच्छन्निवास्तं वपुरभ्युवाह

विलोचनानां मुखमुष्णरश्मिः ॥ ३९ ॥

दुर्गमिव तस्मिन् महास्त्रदुर्गे दिग्धारणेन दिग्गजेन इव परेण शत्रुणा शिथिलप्रयत्नम् अल्पप्रयासं यथा तथा रुग्णे भग्ने सति । 'रुजो भङ्गे' कर्मणि क्तः. "ओदितश्च" इति निष्ठातकारस्य नत्वम् । प्रबन्धनाय प्रकर्षेण बन्धनाय भुजङ्गा एव पाशास्तान् प्रहितवान् ॥ ३६

जिह्वेति । लसन्तस्तडिङ्गोला विद्यञ्चञ्चला विषानला विषाम्नयो येषु तानि जिह्वाशतानि अजस्रम् उल्लसयन्तीं चलयन्ती । भुजगेन्द्रसेना त्रासात् भयात् नभश्चरैर्निरस्तां त्यक्तां तेषां नभश्चराणां पदवीं मार्गं विवव्रे विशेषेण करोध ॥ २७

दिङ्नागेति । दिङ्नागहस्ताकृतिम् उद्वहद्भिर्दिक्रिकराकारैस्तथा प्रशस्तानि समीचीनानि असितरत्नानि इन्द्रनीलमणयस्तद्वत् नीलैर्भागैः कार्यैरुपलक्षिता सर्पावलिरुल्लसन्तो प्रक्षुब्धन्ती नभ एव अर्णवस्तस्य तरङ्गमाला इव रराज । रूपकोत्यापितेयमुत्प्रेक्षा ॥ ४८

निःश्वासेति । उष्णरश्मिरस्तं गच्छन् इव उन्नमितानि फणामण्डलानि येषां तेषां फणावतां सर्पाणां निःश्वासेषु ये धूमास्तैः स्थगितम् आच्छादितमंशुजालं यस्य तत् तथोक्तम्, अत एव विलोचनानां सुखं सुखकरं वपुरभ्युवाह ॥ ३८

प्रतप्तचामीकरभासुरेण

दिशः प्रकाशेन पिशङ्गयन्ताः ।

निश्चक्रमुः प्राणहरेक्षणानां

ज्वाला महोल्का इव लोचनेभ्यः ॥ ४० ॥

आक्षिप्तसम्पातमपेतशोभ-

मुदङ्गि धूमाकुलदिग्विभागम् ।

वृतं नभो भोगिकुलैरवस्थां

परोपरुद्धस्य पुरस्य भेजे ॥ ४१ ॥

तमाशु चक्षुःश्रवसां समूहं

मन्त्रेण तादृशीदयकारणेन ।

नेता नयेनेव परोपजापं

निवारयामास पतिः पशूनाम् ॥ ४२ ॥

प्रतप्तेति । प्राणहराणि ईक्षणानि येषां तेषां प्राणहरेक्षणानां दृष्टि-
विषाणां सर्पविशेषाणां लोचनेभ्यो नेत्रेभ्यः । “लोचनं नयनं नेत्रम्”
इत्यमरः । प्रतप्तं यच्चाामीकरं सुवर्णं तद्वत् भासुरेण । “भक्षभासमिदो
धुरच्” इति धुरच्प्रत्ययः । प्रकाशेन तेजसा दिशः पिशङ्गयन्त्यो ज्वाला
महोल्का इव निश्चक्रमुर्निर्जग्मुः ॥ ४० ॥

आक्षिप्तेति । आक्षिप्तः प्रतिषिद्धः सम्पातः सञ्चारो यस्मिन् तत्
सिद्धानां पक्षिणाञ्चेति शेषः । अपेता गता शोभा यस्मात् तदपेतशोभं
गतशोकम् । उद्गतः [उद्गतवङ्गिधूमाभ्याम्] प्रदीप्तो वङ्गिर्यस्मिंस्तत् उद्गत-
वङ्गि सर्वत उद्भूतदहनम् । धूमैराकुलाः व्याप्ता दिग्विभागाः दिगन्ताः
यस्मिन् तत् भोगिकुलैः सर्पकुलैर्वृतमावृतं नभः परोपरुद्धस्य शत्रुवेष्टितस्य
पुरस्यावस्थामिव अवस्थां दशां भेजे, उक्तरौत्या तत्साधर्म्यं प्राप्तमित्यर्थः ।
निदर्शनालङ्कारः ॥ ४१ ॥

तमिति । पशूनां पतिः शिवस्तं चक्षुःश्रवसां सर्पाणां समूहं तादृशी-
दयकारणेन गरुडाविर्भावहेतुना मन्त्रेण नेता नायको नयेन नीत्या
परिषाम् उपजातं परोपजापं परकृतं स्वमण्डलभेदमिव । “भेदोपजापा-
वुपधा” इत्यमरः । आशु निवारयामास ॥ ४२ ॥

प्रतिघ्नतौभिः कृतमौलितानि

द्युलोकभाजामपि लोचनानि ।

गरुत्मतां संह[न्त]तिभिर्विहायः

॥ ४७ ॥ क्षणप्रकाशाभिरिवावतेने ॥ ४३ ॥

ततः सुपर्णव्रजपक्षजन्मा

नानागतिर्मण्डलयन् जवेन ।

जरत्तृणानीव वियन्निनाय

वनस्पतौनां गहनानि वायुः ॥ ४४ ॥

मनःशिलाभङ्गनिभेन पश्चा-

न्निरुध्यमानं निकरेण भासाम् ।

व्यूढैरुरोभिश्च विनुद्यमानं

नभः ससर्पैव पुरः खगानाम् ॥ ४५ ॥

प्रतीति । द्युलोकभाजामपि अनिसेषाणामपि कृतं मौलनं निमेषो
येषां तानि लोचनानि दृष्टीः प्रतिघ्नतौभिः प्रतिबध्नतौभिः । इन्तेः शतरि
डीप् । गरुत्मतां ताक्ष्याणां संहन्तिभिः समूहैः क्षणप्रकाशाभिरिव
तासां सौवर्णत्वादिति भावः । विहायः अन्तरिक्षम् अवतेने व्यानशे ॥ ४३ ॥

तत इति । ततः सुपर्णव्रजानां तार्क्ष्यकुलानां पक्षेभ्यो जन्म यस्य स
नानागतिर्विचित्रगतिर्वायुः वनस्पतौनां वृक्षाणां गहनानि जरत्तृणानि
जीर्णदृणानीव जवेन मण्डलयन् भ्रमयन् वियदन्तरिक्षं निनाय ॥ ४४ ॥

मनःशिलेति । मनःशिला धातुविशेषस्तस्या भङ्गश्चेदः तन्निभेन
तत्सदृशेन भासां निकरेण कान्तिपुञ्जेन पश्चाद्भागे निरुध्यमानम् आव्रिय-
माणं व्यूढैर्विशालैरुरोभिर्वक्षोभिश्च । “उरो वत्सश्च वक्षश्च” इत्यमरः ।
विनुद्यमानं प्रेर्यमाणं नभः खगानां गरुडानां पुरः ससर्पैव ससारिव ।
उत्तरोत्तरदेशतिरोधानेन गच्छतां खगानाम् अपूर्वोऽपि पुरोभागः सादृ-
श्यात् पूर्ववदुपलभ्यमानतया नभस एव छेदनात् पुरः ससर्प इव इत्युत्-
प्रेक्षालङ्कारः ॥ ४५ ॥

दरोमुखैरासवरागताम्

विकासि रुक्मच्छदधाम पौत्वा ।

जवानिलाघूर्णितसानुजालो

हिमाचलः क्षौव इवाचकम्पे ॥ ४६ ॥

प्रवृत्तनक्तन्दिवसन्धिदौप्तै-

र्नभस्तलं गाञ्च पिशङ्गयद्भिः ।

अन्तर्हिताकैः परितः पतद्भि-

श्चायाः समाचिच्छिपिरे वनानाम् ॥ ४७ ॥

स भोगिसङ्घः शममुग्रधाम्नां

सैन्येन निन्ये विनतामुतानाम् ।

महाध्वरे विध्यपचारदोषः

कर्मान्तरेणेव महोदयेन ॥ ४८ ॥

दरोति । जवानिलेन आघूर्णितानि भ्रमितानि सानुजालानि यस्य स हिमाचलः आसवस्य रागो रक्तता तद्वत् ताम्रम् । गुणयोरेव उपमानो-
पमेयभावः । विकासि विकस्वरं रुक्मच्छटाः सुपर्णपक्षास्ताक्षराः तेषां धाम
तेजो दरोभिर्मुखैरिव दरोमुखैः पौत्वा क्षौवो मत्त इव आचकम्पे आच-
चाल । उपमाव्यापितेयमुत्प्रेक्षा ॥ ४६

प्रवृत्तेति । नक्तञ्च दिवा च नक्तन्दिवम् । “अचतुर” इत्यादिना सप्त-
म्यर्थवृत्त्योरप्यव्यययोर्द्वन्द्वैकवद्भाविनिपाते समासान्तः । लक्षणया तु अहो-
रात्रमात्रवाची । प्रवृत्तः प्रादुर्भूतो यो नक्तन्दिवस्य सन्धिः सन्ध्या तद्वत्
दौप्तैः शोभितैर्नभस्तलं गां भुवञ्च पिशङ्गयद्भिः पिशङ्गीकुर्वद्भिरन्तर्हितः
आच्छादितोऽर्को यैस्तैः पतद्भिः पक्षिभिः परितः सर्वतो वनानां कायाः
समाचिच्छिपिरे समाक्षिप्ता, अन्तर्बहिश्च तेजःप्रकाशात् कापि अन्तर्-
तेत्यर्थः ॥ ४७

स इति । स भोगिसङ्घः सर्पसमूहः उग्रधाम्नां तेजस्विनां विनतामुतानां
ताक्षराणां पक्षिणां सैन्येन महाध्वरे महाक्रतौ विध्यपचारदोषः कर्मस्वल्पन-
दोषः महोदयेन महासामर्थ्येन अथवा सहता फलेन तन्मूलेन प्रकृतक्रिया-
सिद्धेरिति कर्मान्तरेण प्रायश्चित्तेन इव शमं शान्तिं निन्ये प्रापितः ॥ ४८

साफल्यमस्त्रे रिपुपौरुषस्य

कृत्वा गते भाग्य इवापवर्गम् ।

अनिन्धनस्य प्रसभं समन्युः

समाददेऽस्त्रं ज्वलनस्य जिष्णुः ॥ ४६ ॥

जड्वं तिरश्चोनमधश्च कौणै-

ज्वालासटैर्लङ्घितमेघपङ्क्तिः ।

आयस्तसिंहाकृतिरुत्पपात

॥ ४७ ॥ प्राणान्तमिच्छन्निव जातवेदाः ॥ ५० ॥

भित्त्वेव भाभिः सवितुर्मयूखान्

जज्वाल विध्वग्विसृतस्फुलिङ्गः ।

विशी(दी)य्यमाणाश्मनिनादधौरं

ध्वनिं वितन्वन्नक्रशः कृशानुः ॥ ५१ ॥

साफल्यमिति । अस्त्रे सर्पास्त्रे । भाग्ये प्राग्भवीये शुभे कर्मणि इव । रिपुपौरुषस्य रिपुपराक्रमस्य साफल्यं कृत्वा अपवर्गम् अवसानं समाप्तिं गते सति स्वनित्यत्वा परसाफलयात् सफलीकरणोपचारः । समन्युः सक्रोधः जिष्णुरञ्जुनः अनिन्धनस्य इन्धनं विनैव उत्पादितस्य ज्वलनस्य ज्वलन-प्रदीपकम् अस्त्रम् आग्नेयास्त्रं प्रसभं शीघ्रं समाददे जग्राह ॥ ४६

जड्वमिति । जड्वं तिरश्चोनं तिर्यक् । “विभाषाञ्चेरदिक् स्त्रियाम्” इति खप्रत्ययः । अधश्च कौणैर्विस्तृतैर्ज्वाला एव सटाः केसराः । “सटा जटाकेसरयोः” इति विश्वः । तैर्लङ्घितमेघपङ्क्तिः अतिक्रान्तजलदावलिः आयतस्य लङ्घनोद्यतस्य सिंहस्य इव आकृतिर्यस्य स जातवेदा अग्निः प्राणान्तं प्राणिनां संहारम् इच्छन्निव उत्पपात ॥ ५०

भित्त्वेति । भाभिस्तेजोभिः सवितुर्मयूखान् किरणान् । “किरणो-ऽस्त्रमयूखांशु” इत्यमरः । भित्त्वेव अभिहत्येव विष्वक् समन्तात् विसृताः स्फुलिङ्गा यस्य सः स्फुलिङ्गोदयस्य मयूखाभिघातहेतुकत्वम् उत्प्रेक्षते । “त्रिषु स्फुलिङ्गोऽग्निः कणः” इत्यमरः । अक्रशोऽतनुः कृशानुर्वह्निः विशी- [दी]य्यमाणास्य विदलतोऽश्मनो निनादमिव धीरमुद्यतं ध्वनिं वितन्वन् जज्वाल ॥ ५१

चयानिवाद्रौनिव तुङ्गशृङ्गान्
 क्वचित्पुराणीव हिरण्मयानि ।
 महावनानौव च किंशुकानां
 ततान वक्लिः पवनानुवृत्त्या ॥ ५२ ॥
 मुहुश्चलत्पल्लवलोहिनौभि-
 रुच्चैः शिखाभिः शिखिनोऽवलोढाः ।
 तलेषु मुक्ताविशदा बभूवुः
 सान्द्राञ्जनश्यामरुचः पयोदाः ॥ ५३ ॥
 लिलिच्छतीव क्षयकालरौद्रे
 लोकं विलोलार्चिषि लो[रो]हिताश्वे ।
 पिनाकिना हृतमहाम्बुवाह-
 मस्त्रं पुनः पाशभृतः प्रणिन्ये ॥ ५४ ॥

चयानिति । वक्लिः पवनानुवृत्त्या वायुवशेन चयानिव हिरण्मयान् प्राकारान् इव । “चयः समूहे प्राकारे” इति विश्वः । तुङ्गशृङ्गान् अद्री- निव क्वचित् हिरण्मयानीति “दाण्डिनायन” इत्यादिना निपातनात् साधुः । पुराणि नगराणीव तथा किंशुकानां पलाशतरुणाम् । “पलाशे किंशुकः पर्णः” इत्यमरः । महावनानौव पुष्पितानीति भावः । ततान वितस्तार, तदाकारेण जज्वाल इत्यर्थः ॥ ५२ ॥

मुहुरिति । सान्द्राञ्जनश्यामरुचः घनकज्जलश्यामरुचः पयोदा मुहु- श्चलन्त्यश्च ताः पल्लवलोहिन्यो लोहितवर्णाश्च ताभिश्चलत्पल्लवलोहि- नौभिः । “वर्णादनुदात्तात्तोपधात्तो नः” इति डीप् । तकारस्य नकारः । शिखिनः अग्नेः उच्चैरुन्नताभिः शिखाभिर्ज्वालाभिरवलोढा दग्धा इत्यर्थः । अतएव तलेषु अधोभागेषु मुक्ताविशदा मौक्तिकधवला बभूवुः, जलसंशोषणादिति भावः । “अधःस्वरूपयोरस्त्री तलम्” इत्यमरः ॥ ५३ ॥

लिलिच्छतीति । क्षयकालरौद्रे कल्यान्तकालभयावहे विलोलार्चिषि चलज्वाले लो[रो]हिताश्वे ज्वलने । “लो[रो]हिताश्वो वायुसखः” इत्यमरः । लोकं लिलिच्छति लेढुमिच्छति सति जिघत्सति सतीव । लिहेः

ततो धरित्रीधरतुल्यरोधस-
 स्तडिङ्गतालिङ्गितनीलमूर्त्तयः ।
 अधोमुखाकाशसरिन्निपातिनी-
 रपः प्रसक्तं मुमुचुः पयोमुचः ॥ ५५ ॥
 पराहतध्वस्तशिखे शिखावतो
 वपुष्यधिचिप्तसमिद्धतेजसि ।
 कृतास्पदास्तप्त इवायसि ध्वनिं
 पयोनिपाताः प्रथमे वितेनिरे ॥ ५६ ॥
 महानले भिन्नसिताभ्रपातिभिः
 समेत्य सद्यः कथनेन फेनताम् ।
 ब्रजद्विराद्रेभ्यनवत्परिचयं
 जलैर्वितेने दिवि धूमसन्ततिः ॥ ५७ ॥

सन्नन्तात् शृङ्गप्रत्ययः । पिनाकिना पुनर्हताः आहताः आकारिताः महा-
 स्त्रुवाहाः येन तत् पाशशृतो वरुणस्य अस्त्रं प्रणिन्ये प्रयुक्तम् ॥ ५४ ॥

तत इति । ततो वरुणास्त्रप्रयोगानन्तरं धरित्रीधरतुल्यरोधसः पर्वत-
 समप्रान्ताः । “रोधः स्यात् प्रान्तकूलयोः” इति विश्वः । तडिङ्गताभिः
 आलिङ्गिता नीलमूर्त्तयो नौलाङ्गानि येषां ते पयोमुचो मेघाः अधोमुखी
 आकाशसरिदिव निपतन्तीति अधोमुखाकाशसरिन्निपातिनोः । “कर्त्त-
 र्थ्युपमाने” इति णिनिः । अपो जलानि प्रसक्तम् अनुबन्धमविच्छिन्नं
 यथा तथा मुमुचुः । इतः प्रभृति बंशस्थवृत्तम् ॥ ५५ ॥

पराहतेति । पराहताः अभिहताः अतो ध्वस्ताः निर्वापिताः शिखाः
 ज्वालाः यस्य तस्मिन् पराहतध्वस्तशिखे । अधिचिप्तं प्रहारितं नाशितं
 तडिङ्गमिति यावत् । अतः समिद्धं भटिति प्रदीप्तं तेजो यस्य तस्मिन्
 शिखावतोऽग्नेर्वपुषि स्वरूपे तप्तौ अयसि लोह इव कृतास्पदाः कृत-
 स्थितयः । “आस्यदं प्रतिष्ठायाम्” इति निपातः । प्रथमे पयोनिपाताः
 जलपाताः ध्वनिं वितेनिरे विस्तारयामासुः ॥ ५६ ॥

महानले इति । महानले अग्नौ भिन्नानि खण्डितानि सिताभ्राणोव
 पतन्तीति भिन्नसिताभ्रपातिभिः । “कर्त्तृर्थुपमाने” इति णिनिप्रत्ययः ।

स्वकेतुभिः पाण्डुरनीलपाटलैः

समागताः शक्रधनुःप्रभाभिदः ।

असंस्थितामादधिरे विभावसो-

र्विचित्रचोनांशुकचारुतां त्विषः ॥ ५८ ॥

जलौघसम्भूच्छनमूर्च्छितस्वनः

प्रसक्तविद्युल्लसितैर्धितद्युतिः ।

प्रशान्तिमेष्यन् धृतधूममण्डलो

बभूव भूयानिव तत्र पावकः ॥ ५९ ॥

प्रवृद्धसिन्धूर्मिचयस्थवीयसां

चयैर्विभिन्नाः पयसां प्रपेदिरे ।

उपात्तसन्ध्यारुचिभिः सरूपतां

पयोदविच्छेदलवैः कृशानवः ॥ ६० ॥

अतएव सद्यः कथनेन पाकेन फेनतां समेत्य प्राप्य परिच्छेद्यं नाशं व्रजद्भि-
जलैराद्रंभनवत् आद्रंकाष्ठैस्तुल्यम् । “तेन तुल्यं क्रिया चेदतिः” इति
वतिप्रत्ययः । दिवि गगने धूमसन्ततिर्वितने विस्तारिता । फेनादिकम्
आद्रंभनेऽपि तुल्यम् ॥ ५७

स्वकेतुभिरिति । पाण्डुरनीलैः पाटलैश्च पाण्डुरनीलपाटलैर्विचित्रैः
स्वकेतुभिर्धूमैः समागताः सङ्गताः अतएव शक्रधनुषः प्रभाभिदः इन्द्रधनु-
द्युतिभाजः विभावसोरग्नेः त्विषः असंस्थिताम् अस्थिरां विचित्रस्य
चोनांशुकस्य पटवस्त्रविशेषस्य पट्टदुकूलस्य चारुताम् आदधिरे दधुः ॥ ५८

जलौघेति । जलौघानाम् उदकप्रवाहाणां सम्भूच्छनेन मेलनेन
मूर्च्छितस्वनः प्रवृद्धघोषः । “मूर्च्छनं मेलने प्रोक्तं वृद्धौ मूर्च्छितमेव वा”
इति सज्जनः । प्रसक्तैः सङ्गतैर्विद्युतां तडिल्लतानां लसितैः स्फुरणैरेधिता
वर्द्धिता द्युतिर्यस्य सः धृतधूममण्डलः जलाघातात् सम्भूतधूमपटलः पावकः
प्रशान्तिमेष्यन् तत्र देशे भूयानिव बभूव । भूयस्त्वया स्थापित
इवेति उत्प्रेक्षा ॥ ५९

प्रवृद्धेति । प्रवृद्धानां सिन्धोः समुद्रस्य ऊर्मिणां चया राशय इव ।
स्थवीयसां स्थूलतराणां पयसां चयैः पूरैर्विभिन्ना विश्लेषिताः, कृशानवो-
ऽग्नयः उपात्तसन्ध्यारुचिभिः प्राप्तसन्ध्यारागैः पयोदानां विच्छेद्यन्ते इति

उपैत्यनन्तद्युतिरप्यसंशयं

विभिन्नमूलोऽनुदयाय संचयम् ।

तथाहि तोयौघविभिन्नसंहतिः

स हव्यवाहः प्रययौ पराभवम् ॥ ६१ ॥

अथ विहितविधेयैराशु मुक्ता वितानै-
रसितनगनितस्वश्यामभासां घनानाम् ।

विकसदमलधाम्नां प्राप नौलोत्पलानां

श्रियमधिकविशुद्धां वज्रिदाहादिव द्यौः ॥ ६२ ॥

इति विविधमुदासे सव्यसाची यदस्त्वं

बहुसमरनयज्ञः सादयिष्यन्नरातिम् ।

विधिरिव विपरीतः पौरुषं न्यायवृत्तेः

सपदि तदुपनिन्ये रिक्ततां नौलकण्ठः ॥ ६३ ॥

विच्छेदा विच्छिन्ना विक्षिप्ता ये लवाः शकलास्तैः सरूपतां समानरूपतां
प्रपदिरे इत्युपमा ॥ ६० ॥

उपैतीति । अनन्तद्युतिर्महातेजाः अपि विभिन्नमूलो नष्टमूलः असं-
शयं यथा तथा अनुदयाय पुनरनुत्थानाय संचयं नाशमुपैति । तथाहि
—तोयौघैर्विभिन्ना संहतिः सङ्घातो यस्य स तथोक्तः स हव्यवाहोऽग्निः
पराभवं नाशं प्रययौ । विशेषेण सामान्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः ॥ ६१ ॥

अथेति । अथ अग्निनिर्वाणानन्तरं विहितविधेयैः कृतकृत्यैरसित-
नगस्य अञ्जनाद्रेर्नितम्बः कटकः तद्वत् श्यामभासां घनानां वितानैः
पटलैर्मुक्ता द्यौराकाशो वज्रिदाहादिवेति उत्प्रेक्षा । विकसन्ति च तानि
अमलधामानि स्वच्छकान्तीनि च तेषां नौलोत्पलानाम् अधिकविशुद्धाम्
अत्युज्ज्वलां श्रियं प्राप इति । निदर्शनालङ्कारः ॥ ६२ ॥

इतीति । बहुसमरनयान् अनेकरणोपायान् जानातीति बहुसमर-
नयज्ञः । “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्ययः । न तु “इगुपध” इत्यादिना
आकारान्तादनुपपदात् “अनुपपदात् कर्मोपपदो भवति विप्रतिधेन”
इति वार्त्तिकव्याख्याने भाष्यकारेण अर्थज्ञशब्दम् उदाहृत्य अस्य अर्थ-

वीतप्रभावतनुरप्यतनुप्रभावः

प्रत्याचकाङ्क्ष जयिनीं भुजवीर्यलक्ष्मीम् ।

अस्त्रेषु भूतपतिनापहृतेषु जिष्णु-

वर्षिष्यता दिनकृतेव जलेषु लोकः ॥ ६४ ॥

इति श्रीमहामहोपाध्यायभारविकृतौ किरातार्जुनीये

किरातार्जुनयुद्धं नाम षोडशः सर्गः ॥ १६ ॥

शब्दस्य कर्मोपपदत्वं दर्शितम् । सव्यसाचो अर्जुनः अरातिं किरातपतिं सादयिष्यन् अवसादयितुकामः सन् इत्यर्थः । क्रियार्थक्रियायां लृटि तस्य शत्रुदेशः । इति पूर्वीक्तप्रकारेण विविधं यदस्त्रम् उदासे प्रयुक्तवान् इत्यर्थः । “उपसर्गादस्य लृट्त्वोर्वेति वाच्यम्” इत्यात्मनेपदम् । विपरीतो विधिः प्रतिकूलं देवम् । “विधिर्विधाने देवेऽपि” इत्यमरः । न्यायेन नीत्या वृत्तिर्वर्त्तनं यस्य तस्य नीतिनिष्ठस्य पौरुषम् इव नीलकण्ठः शिवः सपदि ततस्त्वं रिक्ततां व्यर्थताम् उपनिन्य संहृतवान् । मालिनोवृत्तम् ॥ ६२

वोतेति । भूतपतिना शम्भुना अनुग्रहोप्यता इति शेषः । अस्त्रेषु अपहृतेषु सत्सु वर्षिष्यता उत्तरत्र सहस्रगुणं वितरिष्यता दिनकृता सूर्येण जलेषु अपहृतेषु सत्सु लोक इव वीतप्रभावो गतास्त्रमहिमा अन्यत्र गतशक्तिः अतएव तनुः क्षीणो वीतप्रभावतनुः तथापि अतनुप्रभावो निसर्गतः सामर्थ्यात् अधिकः अन्यत्र उद्योगवान्, ततो जिष्णुरर्जुनः जयिनीं जयनशीलाम् । “जिहृक्षि” इत्यादिना इनिप्रत्ययः । भुजवीर्यलक्ष्मीं भुजपराक्रमसम्पदम् । उभयत्रापि पुरुषकारमिति यावत् । तत्कालकुण्ठितामिति शेषः । प्रत्याचकाङ्क्ष प्रत्याहर्त्तुमियेष इत्यर्थः । यथा लोको नद्यादिजलापहारेऽपि उपायान्तरेण कूपादिना जीवितुमिच्छति तद्वत् अस्त्रबलापहारेऽपि भुजबलेनैव जेतुमियेष इति भावः । वसन्ततिलकावृत्तम् ॥ ६४

इति श्रीमहामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितायां

किरातार्जुनीयव्याख्यायां षष्ठ्यापथसमाख्यायां

षोडशः सर्गः ॥ १६ ॥

सप्तदशः सर्गः ।

—: * :—

अथापदामुद्धरणक्षमेषु

मित्रेष्विवास्त्रेषु तिरोहितेषु ।

धृतिं गुरुश्रीगुरुणाभिपुष्यन्

स्वपौरुषेणेव शरासनेन । १ ॥

भूरिप्रभावेण रणाभियोगात्

प्रौतो विजिह्वाश्च तदीयवृद्ध्या ।

स्पष्टोऽप्यविस्पष्टवपुःप्रकाशः

सर्पन्महाधूम इवाद्विवह्निः ॥ २

तेजः समाश्रित्य परैरहार्यं

निजं महन्मिवमिवोरुधैर्यम् ।

आसाद्यन्नस्वलितप्रभावं

भौमे भुजालम्बमिवारिदुर्गे ॥ ३ ॥

अथ पञ्चभिः पार्थं विशेषयन् षड्भिः कुलकमाह—अथेत्यादिभिः ।
अथ जयलक्ष्मीप्रत्याकाङ्क्षानन्तरमापदाम् उद्धरणक्षमेषु आपन्नवारणेषु
अस्त्रेषु प्रस्वापनादिषु तादृशेषु मित्रेस्त्रिव तिरोहितेषु अन्तर्हितेषु सत्सु
गुरुणा महता स्वपौरुषेणेव तादृशेन शरासनेन धृतिं धैर्यमभिपुष्यन्
वर्द्धयन् अद्यापि धनुषि पौरुषे च सति कियानयं किरात इति धैर्यमव-
लम्बमान इत्यर्थः । अतएव गुरुश्रीः प्रवृद्धशोभासम्पत्तिः । “पद्मा मा
लक्ष्मीः श्रीर्णिगद्यते” इति शाश्वतः ॥ १

भूरीति । पुनश्च भूरिप्रभावेण महानुभावेन सह रणाभियोगात् युद्ध-
लाभात् प्रौतः । तदीयवृद्ध्या शत्रुवृद्ध्या विजिह्वा विच्छेदायश्च तथा स्पष्टो
दीप्त्या प्रज्वलन्नपि अविस्पष्टो वपुःप्रकाशो यस्य सः । कुतः ? सर्पन्
प्रसरन् महान् धूमो यस्य स सर्पन्महाधूमोऽद्विवह्निरिव स्थितः ॥ २

वंशोचितत्वादभिमानवत्या
सम्प्राप्तया सम्प्रियतामसुभ्यः ।
समक्षमादित्सितया भरेण
बध्वेव कौत्तरां परितप्यमानः ॥ ४ ॥
पतिं नगानामिव बद्धमूल-
मुन्मूलयिष्यन् तरसा विपक्षम् ।
लघुप्रयत्नं निगृहीतवौर्य-
स्त्रिमार्गगावेग इवेष्वरेण ॥ ५ ॥

तेज इति । पुनश्च परैररिभिः अहार्यमभेद्यं निजं स्वकीयं महत्तेजो
वीर्यं मित्रमिव समाश्रित्य । अतएव भौमे भयानके अरिरेव दुर्गं
तस्मिन् अरिदुर्गे शत्रुसङ्घटे अस्खलितस्वभावम् अचलशीलम् उक्तं मह-
द्दैर्यं भुजावलम्बमिव हस्तावष्टम्भमिव आसादयन् प्राप्नुवन् । ईदृशे
सङ्घटेऽपि महावीर्यत्वात् धैर्यम् अत्यजनित्यर्थः ॥ ३ ॥

वंशेति । पुनश्च अभिमानो ममताबुद्धिः तद्वत्या । विषयतया कर्मणि
कर्त्तृत्वोपचारः । अभिमानास्पदेनेत्यर्थः । अन्यत्र कुलशीलाद्यभिमान-
वत्या वंशोचितत्वात् स्वकुलानुरूपत्वात् असुभ्यः प्राणेभ्योऽपि सम्प्रियतां
सम्प्राप्तया परेण शत्रुणा अक्षणेः समीपे समक्षम् अक्षयतः । “अव्ययी-
भावे शरत्प्रभृतिभ्यः” इति समासान्तष्टच्प्रत्ययः । आदातुं ग्रहीतुम्
इष्टया आदित्सितया आजिहीर्षितया इत्यर्थः । आङ्पूर्वाद्दातेः सन्नन्तात्
कर्मणि क्तः । बध्वा इव कौत्त्या हेतुना परितप्यमानः । कर्त्तरि शानच्
“हेतौ” इति छतीया । कन्यया शोक इतिवत् ॥ ४ ॥

पतिमिति । पुनश्च नगानां पतिं हिमवन्तम् इव बद्धमूलं विपक्षं
शत्रुं तरसा बलेन उन्मूलयिष्यन् उत्पाटयिष्यन् । किञ्च त्रिमार्गं गच्छ-
तीति त्रिमार्गं गा गङ्गा । उपपदसमासः । तस्या वेग इव ईश्वरेण लघु-
प्रयत्नम् अल्पप्रयासं यथा तथा निगृहीतवौर्यः प्रतिबद्धशक्तिः हतास्त्र-
शक्तिरिति यावत् । पुरा किल हिमाद्रिविदलनाय गगनात् पतन्तं गङ्गा-
प्रवाहं गङ्गाधरो निजजटाजूटेन निजग्राह इति पौराणिकी कथा ।
तद्वदित्यर्थः ॥ ५ ॥

संस्कारवत्त्वाद्भयम् चेतः

प्रयोगशिच्चागुणभूषणेषु ।

जयं यथार्थेषु शरेषु पार्थः

शब्देषु भावार्थमिवाशशंसे ॥ ६ ॥

भूयः समाधानविद्वद्वतेजा

नैवं पुरा युद्धमिति व्यथावान् ।

स निर्ववामास्त्रममर्षनुन्नं

विषं महानाग इवेक्षणाभ्याम् ॥ ७ ॥

तस्याहवायासविलोलमौलेः

संरम्भताम्रायतलोचनस्य ।

संस्कारेति । एवम्भूतः पार्थः संस्कारवत्त्वात् संस्कारश्चित्तवासना
अन्यत्र साधुत्वम् । असाधूनां प्रयोगनिषेधादिति भावः । अथवा संस्कारो
व्युत्पत्तिस्तद्वत्त्वात्, चेतो रमयत्सु, प्रयोगः सन्धानमोक्षादिः शिच्चाभ्यासो
गुणः तदाहितोऽतिशयो मौर्वी वा । अन्यत्र तु प्रयोगोऽभियुक्तव्यवहारः
शिच्चाभ्यासः गुणाः स्वस्वस्थानकरणादयः श्लेषप्रसादादयो वा ते भूषणं
येषां तेषु यथा यथाभूता अर्था येषां तेषु यथार्थेषु । अन्यत्र नियतार्थेषु ।
शृण्वन्ति हिंसन्तीति शराः तेषु जयम् । तन्निर्वाहकत्वात् तदाधारत्व-
विवक्षायां सप्तमी । शब्देषु उपपदेषु भावः प्रवृत्तिनिमित्तं सामान्यादिः
स एवार्थस्तमिव आशशंसे आचकाङ्क्षे । शास्तिशंसत्योराङ्पूर्वयोरि-
च्छायामात्मनेपदमुपसंख्यानात् । यथा शाब्दिकाः शब्दैरर्थं साधयन्ति
तद्वदयं शरैर्जयं साधयितुमिषेष इत्यर्थः ॥ ६ ॥

भूय इति । भूयः पुनरपि समाधानेन युद्धाय मनोव्यवस्थापनेन
विद्वद्वतेजाः प्रवृद्धप्रतापः पुरा पुरातनं युद्धमेवम् इत्थं शक्तिसादकरं न
भवतीति हेतोर्व्यथावान् परितापवान् सोऽर्जुनः ईक्षणाभ्यां दृष्टिभ्यां
महानागो महासर्पो विषमिव अमर्षनुन्नं क्रोधोत्थापितम् अस्त्रम् अशु
निर्ववाम निर्जगार । सात्त्विकानां रससाधारण्यात् रौद्रे रसेऽश्रुदयोक्तिः ।
“स्तम्भः स्वेदोऽथ रोमाञ्चः स्वरभेदोऽथ वेपथुः । वैवर्ण्यमशु प्रलय
इत्यष्टौ सात्त्विका मताः” ॥ ७ ॥

निर्वापयिष्यन्निव रोषतप्तं

प्रस्नापयामास मुखं निदाघः ॥ ८ ॥

क्रोधाभ्यकारान्तरितो रणाय

भ्रूभेदरेखाः स बभार तिस्रः ।

घनोपरुद्धः प्रभवाय वृष्टे -

रुद्धांशुराजीरिव तिग्मरश्मिः ॥ ९ ॥

स प्रध्वनय्याम्बुदनादि चापं

हस्तेन दिङ्नाग इवाद्रिशृङ्गम् ।

बलानि शम्भोरिषुभिस्तताप

चेतांसि चिन्ताभिरिवाशरीरः ॥ १० ॥

सद्वादितेवाभिनिविष्टबुद्धौ

गुणाभ्यसूयेव विपक्षपाते ।

तस्येति । आहवायासेन युद्धायासेन विलोलमौलेः स्वस्तकेशवन्धस्य
‘चूडा किरोटं केशाश्च संयता मौलयस्त्रयः’ इत्यमरः । संरम्भताम्बु
कोपारुणे आयाते लोचने यस्य । “संरम्भः सम्भ्रमे कोपे” इति विश्वः ।
तस्य अर्जुनस्य रोषतप्तं मुखं निदाघो घर्भः निर्वापयिष्यन् शिथिली-
करिष्यन्निवेत्युत्प्रेक्षा । प्रस्नापयामास सिषेच, स्वेदं जनयामास इत्यर्थः ।
स्वातेर्मिष्वविकल्पितत्वादङ्गस्वविकल्पः ॥ ८

क्रोतेति । क्रोधोऽन्धकार इव, तेनान्तरित आहतः सोऽर्जुनः घनोप-
रुद्धो मेघावृतस्तिग्मरश्मिः रविवृष्टेः प्रभवाय वर्षणाय तिस्रः ऊर्ध्वांशूनां
राजीरिव अर्कस्य ऊर्ध्वांशुरेखोदयो वृष्टिलिङ्गमित्यागमः । रणाय रण-
प्रवृत्तये तिस्रस्त्रिसङ्ख्याः भ्रूभेदो भ्रूभङ्गस्तस्य रेखाः बभार ॥ ९

स इति । सोऽर्जुनः अम्बुदवत् नदतीति अम्बुदनादि, “कर्त्त-
व्युपमाने” इति णिनिः । चापं दिङ्नागो दिग्गजः अद्रिशृङ्गमिव हस्तेन
करेण प्रध्वनय्य ध्वनयित्वा शम्भोर्बलानि सैन्यानि अशरीरोऽनङ्गः कामः
चेतांसि युवमनांसि चिन्ताभिः प्रयोजनध्यानेरिव इषुभिस्तताप तापया-
मास । तपतिः सकर्मकः । अत्रेष्टुशब्दः स्त्रीलिङ्गः, अन्यथा उपमानो-
पमेययोर्भिन्नलिङ्गतादोषात् । “पत्नी रोप इष्टुर्द्वयोः इत्यमरः ॥ १०

अगोचरे वागिव चोपरमे

शक्तिः शराणां शितिकण्ठकाये ॥ ११ ॥

उमापतिं पाण्डु सुतप्रणुनाः

शिलीमुखा न व्यथयाम्बभूवुः ।

अभ्युत्थितस्याद्रिपतेर्नितम्ब-

मर्कस्य पादा इव हैमनस्य ॥ १२ ॥

सम्प्रोयमाणोऽनुवभूव तौत्रं

पराक्रमं तस्य पतिर्गणानाम् ।

विषाणभेदं हिमवानसह्यं

वप्रानतस्येव सुरद्विपस्य ॥ १३ ॥

सद्वादितेति । अभिनिविष्टा शास्त्रनिश्चिता बुद्धिर्यस्य स तस्मिन् अभिनिविष्टबुद्धौ शास्त्रनिष्ठितमतौ विषये सद्वादिता प्रामाणिकार्थ समर्थकता इव । न हि सम्यक् अभ्यस्तुशास्त्रं प्रति सद्वाद्यपि शक्तोतीति व्याचक्षते केचित् । अन्ये तु अभिनिविष्टबुद्धौ आग्रहाविष्टचित्ते विषये सद्वादिता हितोपदेष्टृत्वमिव, न हि आग्रही हितं गृह्णातीति भावः । विपक्षपाति वीतरागे विषये गुणाभ्यसूया गुणासहिष्णुता इव । स हि समदर्शी द्विषन्तमपि न द्वेष्टीति भावः । अगोचरे अवाङ्मनसगोचरे ब्रह्मणि वागिव । “यतो वाचो निवर्त्तन्ते अप्राप्य मनसा सह” इति श्रुतेरिति भावः । शराणां शक्तिः शितिकण्ठकाये शिवशरीरे विषये उपरमे उपरता, तस्य अक्षोभ्यमहिमत्वादिति भावः । “विभाषाकर्मकात्” इत्यस्य वैकल्पिकत्वात् पक्षे आत्मनेपदम् । अत्र मालोपमा ॥ ११

उमेति । पाण्डु सुतेन प्रणुनाः प्रक्षिप्ताः शिली शरं मुखे येषां ते शिलीमुखा बाणाः उमापतिं शिवम् अभ्युत्थितस्य अभ्युन्नतस्य अद्रिपते-र्नितम्बं कटकम् । हैमन्ते भवस्य हैमनस्य । “सर्वत्राण् च तलोपश्च” इति अण्प्रत्ययः तकारलोपश्च । अर्कस्य पादा रश्मय इव । “पादा रश्मप्रद्वितुर्थांशाः” इत्यमरः । न व्यथयाम्बभूवुः । ‘मध्ये स्थितस्या-सुमतां समूहमर्कस्य’ इति पाठान्तरे मध्ये स्थितस्य हैमनस्य अर्कस्य पादाः किरणाः असुमतां प्राणिनां समूहमिवेति न दुःखमुत्पादयामासुरिति योजना ॥ १२

समिति । गणानां पतिः शिवस्तीव्रं तस्य अर्जुनस्य पराक्रमं वप्रे

तस्मै हि भारोद्धरणे समर्थः

प्रदास्यता बाहुमिव प्रतापम् ।

चिरं विषेहेऽभिभवस्तदानीं

स कारणानामपि कारणेन ॥ १४ ॥

प्रत्याहृतौजाः कृतसत्त्ववेगः

पराक्रमं ज्यायसि यस्तनोति ।

तेजांसि भानोरिव निष्पतन्ति

यशांसि वीर्यं ज्वलितानि तस्य ॥ १५ ॥

दृष्टावदानादव्यथतेऽरिलोकः

प्रध्वंसमेति व्यथिताच्च तेजः ।

तेजोविहीनं विजहाति दर्पः

शान्तार्चिषं दीपमिव प्रकाशः ॥ १६ ॥

रोधसि आनतस्य परिणतस्य तटप्रहारिण इत्यर्थः । सुरद्विपस्य असह्यं विषाणभेदं दन्तप्रहारं हिमवानिव सम्प्रीयमाणः संहृष्यन् अनुबभूव अनुभवति स्म । तस्याक्षोभ्यत्वादनुजिघृक्षुत्वाच्चेति भावः ॥ १३ ॥

तस्मै इति । तस्मै पार्थाय भारस्य भूभारस्य उद्धरणे उद्वहने समर्थं प्रतापं बाहुमिव, अवष्टम्भतयेति शेषः । अन्यथा भारोद्धरणस्य दुष्करत्वादिति भावः । “स प्रतापः प्रभावश्च यत्तेजः कोषदण्डजम्” इत्यमरः । प्रदास्यता वितरिष्यता कारणानां ब्रह्मादीनामपि कारणेन देवेन सोऽभिभवोऽर्जुनपरिभवस्तदानीं चिरं विषेहे सोढुः, वात्सल्यादिति भावः ॥ १४ ॥

अथ त्रिभिर्भगवदभिप्रायमाविष्कुर्वन् चतुर्भिः कलापकमाह—
प्रत्याहतेति । प्रत्याहृतौजाः परेण प्रतिहतबलः सन्नपि कृतसत्त्ववेगः कृतोत्साहातिशयः सन् यः पुमान् ज्यायसि स्वस्मादप्यधिके पराक्रमं तनोति तस्य पुंसो भानोरर्कस्य तेजांसीव वीर्येण शौर्येण ज्वलितानि प्रकाशितानि यशांसि निष्पतन्ति उद्भवन्तीत्यर्थः । हीनस्य अधिकाभियोगी यशस्कर इति भावः ॥ १५ ॥

ततः किमित्यत आह—दृष्टेति । दृष्टम् अवदानं महत् कर्म यस्य

ततः प्रयात्यस्तमदावलेपः
 स जय्यतायाः पदवीं जिगीषोः ।
 गन्धेन जेतुः प्रमुखागतस्य
 गन्ध-[प्रति]द्विपस्येव मतङ्गजौघः ॥ १७ ॥
 एवं प्रतिद्वन्द्विषु तस्य कीर्त्तिं
 मौलीन्दुलेखाविशदां विधास्यन् ।
 इयेष पर्यायजयावसादां
 रणक्रियां शम्भुरनुक्रमेण ॥ १८ ॥
 मुनेर्विचित्रैरिषुभिः स भूया-
 न्नित्ये वशं भूतपतेर्बलौघः ।
 सहात्मलाभेन समुत्पतद्भि-
 र्जातिस्वभावैरिव जीवलोकः ॥ १९ ॥

तस्मात् दृष्टावदानात् दृष्टपोरुषात् अरिलोकः शत्रुजनो व्यग्रते बिभेति ।
 व्यथितात् भीतात् तेजः प्रध्वंसं नाशमेति । तेजोविहीन दर्पः उत्साहः
 शान्ताचिर्षं निर्वाणज्वालं दीपं प्रकाश इव विजहाति त्यजति ॥ १६ ॥

तत इति । ततो दर्पहान्यनन्तरम् अस्ती क्षयं गतौ मदावलेपो मद-
 गवौ यस्य सः । सोऽरिलोको गन्धेन मदगन्धेनैव जेतुर्जयनशीलस्य ।
 शीलार्थं दृष्टप्रत्ययः । प्रमुखागतस्य अभिमुखागतस्य गन्ध-[प्रति]द्विप-
 श्यान्तो मतङ्गजौघो मत्तगजसमूह इव जिगीषोर्नायकस्य जय्यतायाः
 पदवीं प्रयाति प्राप्नोति, विजिगीषुणा जेतुं शक्यो भवतीत्यर्थः ।
 “क्षयजय्यो शक्यार्थे” इति निपातः । अत्र श्लोकद्वये ज्यायसि पराक्रम-
 करणादीनां पूर्वपूर्वस्योत्तरोत्तरं प्रति कारणत्वकथनात् कारणमाला-
 ख्योऽलङ्कारः । लक्षणन्तु उक्तम् ॥ १७ ॥

एवमिति । एवमुक्तरीत्या प्रतिद्वन्द्विषु प्रत्यर्धिषु मध्ये तस्य अर्जुनस्य
 मौलीन्दुलेखाविशदां कीर्त्तिं विधास्यन् करिष्यन् अनुक्रमेण अविपर्यासेन
 पर्यायेण जयोऽवसादो भङ्गश्च तौ जयावसादौ यस्यां तां पर्यायजयावसादां
 रणक्रियामियेष इच्छति स्म । जयानन्तरं भङ्गो भङ्गानन्तरं जय
 इति पर्यायार्थः । तस्य विपर्यासोऽन्यतरनैरन्तर्यं तदभावोऽनुक्रम
 इत्यपौनरुक्तम् ॥ १८ ॥

मुनेरिति । मुनेर्विचित्रैरिषुभिः स भूयान् असङ्ख्यो भूतपतेर्बलौघः

कलापकम् ।

वितन्वतस्तस्य शरान्धकारं

वस्तानि सैन्यानि रवं निशेमुः ।

प्रवर्षतः सन्ततवेपथूनि

क्षपाघनस्येव गवां कुलानि ॥ २० ॥

स सायकान् साध्वसविप्लुतानां

क्षिपन् परेषामतिसौष्ठवेन ।

शशीव दोषावृतलोचनानां

विभिद्यमानः पृथगावभासे ॥ २१ ॥

क्षोभेण तेनाथ गणाधिपानां

भेदं यथावाक्यतिरौश्वरस्य ।

तरङ्गकम्पेन महाक्रदानां

क्षायामयसोऽव दिनसा क-[भ]र्तुः ॥ २२ ॥

आत्मलाभेन जन्मना सह समुत्पतद्भिराविर्भवंद्भिराजन्मसिद्धैरित्यर्थः । जातयो गोत्वमनुष्यत्वादयः, स्वभावा जातिनियता धर्मास्तैर्जातिस्वभावैर्जौवलोकः प्राणिजातमिव वशं निन्ये नीतः । कर्मणि लिट् । प्राणिनो जातिधर्मानिव गुणान् मुनिशरान् नातिक्रमितुं शक्नुवन्त्यर्थः ॥ १८

वितन्वत इति । वस्तानि सैन्यानि सन्ततवेपथूनि निरन्तरकम्पानि गवां कुलानि वृन्दानि प्रवर्षतो वृष्टिं कुर्वतः क्षपाघनस्य रात्रिघनस्येव शरीर्योऽन्धकारस्तं वितन्वतो विस्तारयतस्तस्य मुनेः सम्बन्धिनं रवं शरवर्षघोषं निशेमुः शृणुवुः । न तु किञ्चिद्दृष्टं, चेष्टा तु दूरमास्तामिति भावः ॥ २०

स इति । अतिसौष्ठवेन अतिलाघवेन सायकान् शरान् क्षिपन् सोऽर्जुनः साध्वसेन विप्लुतानां भ्रान्तानां साध्वसविप्लुतानां परेषां द्विषां दोषेण काचकामलादिदोगादिना आवृतलोचनानां दुष्टचक्षुषां शशीव पृथग्विभिद्यमानः आवभासे । यथा सदोषचक्षुषा एकचन्द्रो नानेव लक्ष्यते, तद्वदेकोऽपि अनेक इव दृष्ट इति भावः ॥ २१

क्षोभेणेति । अथ गणाधिपानां सम्बन्धिना तेन क्षोभेण कम्पेन

प्रसेदिवांसं न तमाप कोपः

कुतः परस्मिन् पुरुषे विकारः ।

आकारवैषम्यमिदञ्च भेजे

दुर्लक्ष्यचिह्ना महतां हि वृत्तिः ॥ २३ ॥

विस्फार्यमाणस्य ततो भुजाभ्यां

भूतानि भर्त्ता धनुरन्तकस्य ।

भिन्नाकृतिं ज्यां ददृशुः स्फुरन्तीं

क्रुद्धस्य जिह्वामिव तच्चकस्य ॥ २४ ॥

ईश्वरस्य आकृतिराकारो मूर्तिः महाकृदानां तरङ्गकम्पेन क्वायामयस्य प्रतिबिम्बरूपस्य दिनस्य क-[म]र्त्तुर्दिवाकरस्य आकृतिरिव भेदं विकारं ययौ प्राप । स्वयं निर्विकारोऽपि प्रतिसूर्यवत्परसंसर्गान्तथा प्रतीयत इत्यर्थः ॥ २२

यदि देवोऽपि विकृतस्तर्हि कोपः किं न कृतस्तत्राह—प्रसेदिवांस-मिति । प्रसेदिवांसम् अर्जुनं प्रति प्रसन्नचित्तं तं देवं कोपो न आप न प्राप, तत्रापि अनुग्रहं ययाविति भावः । तत्र हेतुः—परस्मिन् पुरुषे परात्मनि देवे स्वतो निर्विकारे इत्यर्थः । विकारः कोपरूपः कुतः न कुत-श्चिदित्यर्थः । ननु तस्य निर्विकारस्य कथं बहिराकारभेदः कारणा-भावादिति चेत् तन्न विद्म इत्याह—इदं पूर्वोक्तमाकारवैषम्यञ्च भेजे, किन्तु केनापि कारणेन न कुप्यतीत्यर्थः । ननु निर्विकारे कुत आकार-भेदस्तत्राह—महतां वृत्तिश्चेष्टा दुर्लक्ष्यचिह्ना दुर्ग्रहहेतुका हि ॥ २३

वैषम्यमाह—विस्फार्यमाणस्येति । ततोऽनन्तरं भूतानि भर्त्ता भूत-पतिना । भृजस्तृचप्रत्ययः । अत एव “न लोक” इत्यादिना षष्ठीप्रति-षेधः । भुजाभ्याम्, कर्त्तृकरणयोस्तृतीया । विस्फार्यमाणस्य आकृत्य-माणस्य धनुरन्तक इव तस्य धनुरन्तकस्य सम्बन्धिनीं स्फुरन्तीं चलन्तीम् अत एव भिन्ना द्विधेव दृश्यमाना आकृतिर्यस्यास्तां ज्यां धनुर्गुणं क्रुद्धस्य तच्चकस्य नागविशेषस्य जिह्वामिव ददृशुः, द्विधाभावात् भयङ्करत्वाच्चेति भावः ॥ २४

सव्यापसव्यध्वनितोग्रचापं

पार्थः किराताधिपमाशशङ्के ।

पर्यायसम्पादितकर्णतालं

यन्ता गजं व्यालमिवापराद्धः ॥ २५ ॥

निजघ्निर तस्य हरेषुजालैः

पतन्ति वृन्दानि शिलीमुखानाम् ।

ऊर्ज- [तेज]स्त्रिभिः सिन्धुमुखागतानि

यादांसि यादोभिरिवाम्बुराशेः ॥ २६ ॥

विभेदमन्तःपदवीनिरोधं

विध्वंसनं चाविदितप्रयोगः ।

नेतारिलोकेषु करोति यदय-

त्तत्तच्चकारास्य शरेषु शम्भुः ॥ २७ ॥

सव्येति । पार्थः सव्यापसव्याभ्यां वामदक्षिणगतिभ्यां ध्वनितं नादितम्
उग्रचापं येन तं किराताधिपम् । अपराद्धः प्रमत्तो यन्ता पर्यायेण
अयौगपद्येन सम्पादितः कर्णयोस्तालः आस्फालनं येन तं व्यालं दुष्टम् ।
“भेद्यलिङ्गः शठे व्यालः” इत्यमरः । गजमिवाशशङ्के । तच्चापचातुर्य-
दर्शनात् दुर्जयः कोऽप्ययमनर्थकरश्चेति शङ्कितवानित्यर्थः ॥ २५ ॥

निजघ्निर इति । हरेषुजालैस्तस्य अर्जुनस्य पतन्ति आगच्छन्ति
शिली शल्यं मुखं येषां तेषां शिलीमुखानां शराणां वृन्दानि ।
ऊर्ज- [तेज]स्त्रिभिः प्रबलैरम्बुराशेर्यादोभिर्जलग्राहैः सिन्धुमुखेन नदी-
मुखेन आगतानि यादांसीव जलजन्तूनिव । “यादांसि जलजन्तवः”
इति वैजयन्ती । निजघ्निर हतानि ॥ २६ ॥

विभेदमिति । अन्तर्विभेदं व्यूहविश्लेषणम् उपजापञ्च पदवीनिरोधं
मार्गं एव प्रतिबन्धनम्, अन्यत्र तु आसारप्रसारप्रतिबन्धं विध्वंसनं
खण्डनं दुर्गलुण्ठनदाहादिकञ्च इत्यादि यदयत् नेता नायको जिगीषुर-
विदितप्रयोगः संवृतमन्त्रत्वात् अविज्ञातोपायप्रयोगः सन् अरिलोकेषु
करोति । तत्तत् शम्भुरविदितप्रयोगः अज्ञातबाणसन्धानमोक्षादिकः
सन् अस्य अर्जुनस्य शरेषु चकार कृतवान् । कर्त्तरि लिट् ।
शेषालङ्कारः ॥ २७ ॥

सोढावगौतप्रथमायुधस्य

क्रोधोज्झितैर्वेगितया पतद्भिः ।

क्वन्नैरपि त्रासितवाहिनोकैः

पेते कृतार्थैरिव तस्य बाणैः ॥ २८ ॥

अलङ्कृतानामृजुतागुणेन

गुरुपदिष्टां गतिमास्थितानाम् ।

सतामिवापर्वणि मार्गणानां

भङ्गः स जिष्णोर्धृतिमुन्ममाथ ॥ २९ ॥

बाणच्छिदस्ते विशिखाः स्मरारे-

रवाङ्गुखीभूतफलाः पतन्तः ।

अखण्डितं पाण्डवसायकेभ्यः

कृतस्य सद्यः प्रतिकारमापुः ॥ ३० ॥

सोढेति । सोढानि परैरवगीतानि गर्हितानि प्रथमायुधानि पूर्वोत्-
सृष्टबाणाः यस्य तस्य अर्जुनस्य सम्बन्धिभिः क्रोधोज्झितैः क्रोधा-
भिषिक्तैः पूर्वबाणवैफल्यत् कोपेन त्यक्तैः । अत एव वेगितया वेगेन
पतद्भिः गतिं कुर्वद्भिः । अत एव क्वन्नैरपि त्रासिता वाहिन्यो यैस्तेरत
एव कृतार्थैरिव बाणैः पेते । भावे लिट् । वस्तुतस्तु अकृतार्था
एवेत्यर्थः ॥ २८

अलमिति । ऋजुता अवक्राकारत्वम् अवक्रशीलत्वञ्च सैव गुणस्तेन
अलङ्कृतानां गुरुभिर्धनुर्विद्यागुरुभिर्धर्मशास्त्रगुरुभिश्च उपदिष्टां दर्शितां
गतिं गमनम् आचारञ्च आस्थितानां प्राप्तानां मार्गणानां शराणां सतां
साधूनामिव अपर्वणि अग्रग्यौ, अन्यत्र अप्रस्तावे अकाण्ड इत्यर्थः ।
“पञ्चः स्यादुत्सवे गम्यौ प्रस्तावे लक्षणान्तरे” इति विश्वः । स ईश्वरकृतो
भङ्गश्चेदो व्यसनञ्च जिष्णोरर्जुनस्य कस्यचित् जित्वरस्य च । “जिष्णुः
शक्ते धनञ्जये जित्वरे” इति विश्वः । धृतिं धैर्यम् उन्ममाथ जहार
इत्यर्थः । अकाण्डे साधुविपत्तिदर्शनादिव शरभङ्गदर्शनात् धैर्य-
भङ्गोऽभूदित्यर्थः ॥ २९

बाणेति । बाणच्छिदः पार्थशरच्छेदिनस्ते स्मरारेर्विशिखा अवा-
ङ्गुखीभूतफला विमुखायाः विफलाश्च सन्तः पतन्तः पाण्डवसायकेभ्यः ।

चित्रोद्यमाणातिलाघवेन
 प्रमाथिनस्तान् भवमार्गणानाम् ।
 समा[शङ्का]कुलाया निचखान दूरं
 बाणान् ध्वजिन्या हृदयेष्वरातिः ॥ ३१ ॥
 तस्यातियत्नादतिरिच्यमाने
 पराक्रमेऽन्योन्यविशिषणेन ।
 हन्ता पुरां भूरि पृषत्कवर्षं
 निरास नैदाघ इवाम्बु मेघः ॥ ३२ ॥
 अनामृशन्तः क्वचिदेव मर्म
 प्रियैषिणानुप्रहिताः शिवेन ।
 मुह्यत्प्रयुक्ता इव नर्मवादाः
 शरा मुनेः प्रीतिकरा बभूवुः ॥ ३३ ॥

क्रियाग्रहणाच्चतुर्थी । पाण्डवसायकानां कृतस्य फलभङ्गरूपस्य स्वकर्मणः
 सद्योऽखण्डितं प्रतिकारमायुः, अत्युत्कटं कर्म सद्यः फलं दर्शयतीति
 भावः ॥ ३०

पुनरर्जुनस्य जयमाह—चित्रोद्यमाणानिति । अरातिरर्जुनः अति-
 लाघवेन अतिशीघ्रत्वात् चित्रोद्यमाणांश्चित्रमाश्चर्यं कुर्वाणान् “नमोवरिव-
 श्वित्रङ्गः क्वचू” इति क्वचू । भवमार्गणानां प्रमाथिनः खण्डयतस्तान्
 बाणान् । समाकुलायाः संलुभितायाः ध्वजिन्याः सेनायाः हृदयेषु दूरं
 गाढं निचखान निखातवान् ॥ ३१

तस्येति । तस्य अर्जुनस्य पराक्रमे अतियत्नादेतोरन्योन्यस्य विशिष-
 णेन अतिशयकरणेन अतिरिच्यमाने अतिक्रम्य[उत्कण्ठ]माणे सति
 पुरां हन्ता त्रिपुरविजयी हरो भूरि प्रभूतं पृषत्कवर्षं बाणवर्षम् ।
 “पृषत्कबाणविशिखाः” इत्यमरः । निदाघे भवो नैदाघो मेघोऽम्बुवाहः
 अम्बु जलमिव निरास मुमोच । अस्यतेलिङ् । निदाघग्रहणं वर्षणस्य
 अतितोव्रत्वद्योतनार्थम् ॥ ३२

अनामृशन्त इति । प्रियैषिणा प्रियचिकीर्षुणा शिवेन अनुप्रहिताः
 प्रयुक्ताः अत एव क्वचिदेव मर्म अनामृशन्तोऽसृशन्तः शराः सुहृन्मित्रं
 सोऽपि प्रियैषी तेन प्रयुक्ताः उच्चारिताः नर्मवादाः प्रियवादा इव मुने-
 रर्जुनस्य प्रीतिकराः प्रीतिजनका बभूवुः ॥ ३३

अस्त्रैः समानामतिरेकिणौ वा
 पश्यन् रिपूणामपि तस्य शक्तिम् ।
 विषादवक्तव्यबलः प्रमाथी
 स्वमाललम्बे बलमिन्दुमौलिः ॥ ३४ ॥
 ततस्तपोवीर्यसमुद्भूतस्य
 पारं यियासोः समरार्णवस्य ।
 महिषुजालान्यखिलानि जिष्णो-
 रर्कः पयांसौव समाचचाम ॥ ३५ ॥
 रिक्ते सविश्रम्भमथार्जुनस्य
 निषङ्गवक्त्रे निपपात पाणिः ।
 अन्यद्विपापीतजले सतर्ष-
 मतङ्गजस्येव नगाश्मरन्ध्रे ॥ ३६ ॥

अस्त्रैरिति । अस्त्रैः स्वायुधैः समानां तुल्यामतिरेकिणौ ततोऽधिकां
 वा तस्य मुनेः रिपूणामपि शक्तिं पश्यन् विषादेन उत्साहभङ्गेन वक्त-
 व्यानि निर्वाच्यानि बलानि सैन्यानि यस्य सः प्रमाथी शत्रुमर्दनः इन्दु-
 मौलिर्महादेवः स्वं बलमात्मीयं महिमानमाललम्बे स्वसामर्थ्यमव-
 लम्बितवान् ॥ ३४

तत इति । ततो महिमप्रादुर्भावानन्तरं देवस्तपोवीर्याभ्यां समुद्भूतस्य
 प्रगल्भस्य समर एव अर्णवस्तस्य पारमन्तं यियासोर्जिगमिषोर्जिष्णो-
 रर्जुनस्य अखिलानि महिषुजालानि समग्रबाणसमूहान् अर्कः सूर्यः
 पयांसौव जलानीव समाचचाम सञ्जहारेत्यर्थः ॥ ३५

रिक्ते इति । अथ बाणान्तर्धानानन्तरम् अर्जुनस्य पाणिः करो रिक्ते
 बाणशून्ये निषङ्गवक्त्रे तूष्णीरमुखे अन्यद्विपेन गजान्तरेण आपोतजले
 पीततोये नगस्य अचलस्य अश्मरन्ध्रे शिलागर्त्ते कन्दरे इत्यर्थः । सतर्ष-
 सत्क्षणं यथा स्यात्तथा क्रियाविशेषणम् । मतङ्गजस्य पाणिर्लक्षण्या कर-
 इव सविश्रम्भं सन्धेव वाणा इति सविश्वासं निपपात ॥ ३६

च्युते स तस्मिन्निषुधौ शरार्थाद्-
 ध्वस्तार्थसारे सहसैव बन्धौ ।
 तत्कालमोघप्रणयः प्रपेदे
 निर्वाच्यताकाम इवाभिमुख्यम् ॥ ३७ ॥
 आघट्टयामास गतागताभ्यां
 सावेगमयाङ्गुलिरस्य तूणौ ।
 विधेयमार्गे मतिरुत्सुकस्य
 नयप्रयोगाविव गां जिगौषोः ॥ ३८ ॥
 बभार शून्याकृतिरजुं नस्तौ
 महेषुधौ वीतमहेषुजालौ ।
 युगान्तसंशुष्कजलौ विजिह्वाः
 पूर्वापरौ लोक इवाम्बु राशौ ॥ ३९ ॥

च्युत इति । शरा एव अर्थो धनं यस्य तस्माच्च्युते भ्रष्टे तस्मिन् इषुधौ
 निषङ्गे सहसा भटिति ध्वस्तार्थसारे अकाण्डे नष्टधनसारे बन्धाविव
 तत्काले मोघो वितथः प्रणयः प्रीतियस्य सः प्रणयेन तत्कालकृतव्यर्थ-
 प्रार्थनः अर्थप्रार्थनात् पूर्वं कृतार्थ एवेति भावः । स पाणिः । निर्वाच्यतां
 कृतञ्जत्वादपवादराहित्यं कामयत इति निर्वाच्यताकामः । “शीलिकामि-
 भक्ष्याचरिभ्यो णः” इति णः । स इव इत्युत्प्रेक्षा । आभिमुख्यं प्रपेदे ।
 यथा कश्चित् कृतञ्जस्तत्कालेऽकृतोपकारमपि बन्धुं पूर्वोपकारस्मरणात्
 पुनरनुबध्नाति तद्वदित्यर्थः ॥ ३७

आघट्टयामासेति । अस्य मुनेः अग्रं चासौ अङ्गुलिश्चेति अया-
 ङ्गुलिः । “हस्ताग्रग्रहस्तयोर्गुणगुणिनोर्भेदाभेदात्” इति वामनः ।
 विधेयमार्गे कर्तव्यान्वेषणे उत्सुकस्य प्रवृत्तस्य गां भुवं जिगौषोर्नाय-
 कस्य मतिर्बुद्धिर्नयः षाङ्गुण्यं प्रयोगः उपायस्तौ नयप्रयोगाविव तूणौ
 निषङ्गौ सावेगं ससम्भ्रमम् । “इष्टानिष्टागमाज्ञाने आवेगश्चित्तसम्भ्रमः”
 इति शास्त्रतः । गतागताभ्यां यातायाताभ्याम् आवापोद्वापाभ्याश्च
 आघट्टयामास । अन्यत्र तु वितर्कयामास । शरग्रहणाय पुनः पुनस्तूणयोः
 पाणिं व्यापारयामासेत्यर्थः ॥ ३८

तेनानिमित्तेन तथा न पार्थ-
 स्तयोर्यथा रिक्ततयानुतेपे ।
 स्वामापदं प्रोज्झा विपत्तिमग्नं
 शोचन्ति सन्तो ह्युपकारिपक्षम् ॥ ४० ॥
 प्रतिक्रियायै विधुरः स तस्मात्
 कृच्छ्रेण विश्लेषमियाय हस्तः ।
 पराङ्मुखत्वेऽपि कृतोपकारात्
 तूष्णीमुखान्मित्रकुलादिवार्यः ॥ ४१ ॥
 पश्चात्क्रिया तूणयुगस्य भर्तु-
 र्जज्ञे तदानीमुपकारिणीव ।
 सम्भावनायामधरीकृतायां
 पत्युः पुरः साहसमासितव्यम् ॥ ४२ ॥

बभारेति । शून्याकृतिरिष्टनाशात् निस्तेजस्करूपोऽर्जुनस्तौ वीत-
 महेषुजालौ वीतानि गतानि महेषुजालानि ययोस्तौ महेषुधौ महानिषङ्गौ
 विजिह्वः शून्यो लोको युगान्ते संशुष्कजलौ । “शुषः कः” इति निष्ठा-
 तकारस्य ककारः । पूर्वापरौ अम्बुराशौ समुद्राविव बभार ॥ ३८

तेनेति । पार्थस्तयोस्तूणयोः रिक्ततया हेतुना यथा अनुतेपे शुशोच
 तथा तेन अनिमित्तेन बाणक्षयरूपेण दुर्निमित्तेन न शुशोच । तथाहि-
 सन्तः स्वामापदं प्रोज्झ्य विमृज्य विपत्तिमग्नम् उपकारिणां पक्षं वर्गं
 शोचन्ति । स्वयंसनापेक्षया परकीयव्यसनमेव सतामनुतापकमित्यर्थः ॥ ४० ॥

प्रतीति । प्रतिक्रियायै विधुरः प्रतिकर्तुमसमर्थः । “तुमर्थाच्च भाव-
 वचनात्” इति चतुर्थी । अर्जुनस्य स हस्तः पाणिः पराङ्मुखत्वेऽपि
 तत्कालवैमुख्येऽपि कृतोपकारात् तस्मात् तूष्णीमुखात् मित्रकुलादार्यः
 साधुः कृतज्ञ इव । “आर्यः साधुकुलीनयोः” इति विश्वः । कृच्छ्रेण
 महाकष्टेन विश्लेषमियाय । गौरादित्वात् तूणशब्दात् ङीष् ॥ ४१ ॥

पश्चादिति । तदानीं भर्तुः स्वामिनः । कर्त्तरि षष्ठी । पश्चात्क्रिया
 पृष्ठतः करणं तूणयुगस्य उपकारिणीव उपकारिकेव जज्ञे जाता ।

तं शम्भुराक्षिप्तमहेषुजालं
 लौहैः शरैर्मर्मसु निस्तुतोद ।
 हृतोत्तरं तत्त्वविचारमधो
 वक्तेव दोषैर्गुरुभिर्विपक्षम् ॥ ४३ ॥
 जहार चास्मादचिरेण वर्म
 ज्वलन्मणिद्योतितहैमलेखम् ।
 चण्डः पतङ्गान्मरुदेकनीलं
 तडित्वतः खण्डमिवाम्बुदस्य ॥ ४४ ॥
 विकोशनिर्धौततनोर्महासेः
 फणावतश्च त्वचि विच्युतायाम् ।
 प्रतिद्विपाबद्धरुषः समक्षं
 नागस्य चाक्षिप्तमुखच्छदस्य ॥ ४५ ॥

तथाहि—सम्भावनायां स्वयोज्यतायामधरोक्ततायामफलीकृतायां पत्युः
 स्वामिनः पुरोऽग्रे आसितव्यमासितं स्थितम् । बहुलग्रहणाद्भावे तव्य-
 प्रत्ययः । साहसं न क्षमं न योग्यम् । भर्ता सम्भावितस्य अवसरे अनुप-
 कर्तुं रनुजीविनः तत्साम्यं स्थम् अनुचितमित्यर्थः ॥ ४३ ॥

तमिति । शम्भुराक्षिप्तानि आहतानि महेषुजालानि यस्य तं मुनिं
 तत्त्वविचारमध्ये वादमध्ये हृतोत्तरं निरुत्तरोक्तं विपक्षं प्रतिवादिनं
 वक्ता वादो गुरुभिर्दोषनिग्रहस्थानैरिव लौहैर्लोहमयैः शरैर्मर्मसु निस्तु-
 तोद व्यथयामास ॥ ४३ ॥

जहारेति । किञ्च अस्मान्मुनेरचिरेण शोघ्रं ज्वलद्भिर्मणिभिर्द्योतिताः
 हैस्यः सौवर्ण्यो लेखाः यस्य तत् तथोक्तम् । वर्म कवचम् । चण्डो मरुत्
 पवनः पतङ्गात् सूर्यादेकनीलं केवलं कृष्णवर्णम् । “एके मुख्यान्यकेवलाः”
 इत्यमरः । तडित्वतस्तडिदयुक्तस्य खण्डमिव जहार । तदा भगवन्मायया
 मुक्तकण्ठो मुनिर्मधनिर्मुक्तः सूर्य इव दिदीपे इति भावः ॥ ४४ ॥

अथ युग्मे नाह—विकोशेति । सोऽर्जुनः तनुं लायत इति तनुव
 वर्म । “आतोऽनुपसर्गे कः” इति कप्रत्ययः । तेन विना । विकोशः कोशा-
 दुद्धतः निर्धौततनुः शानोल्लीङ्मूर्त्तिः । ततो विशषणसमासः । तस्य

विबोधितस्य ध्वनिना घनानां
हरेरपेतस्य च शैलरन्ध्रात् ।
निरस्तधूमस्य च रात्रिवक्त्रे-
र्विना तनुव्रेण रुचिं स भेजे ॥ ४६ ॥

युग्मकम् ।

अचित्ततायामपि नाम युक्ता-
मनूर्द्धतां प्राप्य तदीयकृच्छ्रे ।
महीं गतौ ताविषुधौ तदानीं
विवव्रतुश्चेतनयेव योगम् ॥ ४७ ॥
स्थितं विशुद्धे नभसीव सत्त्वे
धाम्ना तपोवीर्यमयेन युक्तम् ।
शस्त्राभिघातैस्तमजस्रमौश-

स्त्वष्टा विवस्वन्तमिवोल्लिख ॥ ४८ ॥

विकोशनिर्धौततनोर्महासेर्महाखड्गस्य तथा त्वचि विच्युतायां सत्यां
फणावतस्य मुक्तकक्षस्य असेश्च प्रतिहिप्ते प्रतिगजे आबद्धरूपो बद्धकोपस्य-
समक्षं प्रतिगजस्य अग्रे आक्षिप्तमुखच्छदस्य निरस्तमुखावरणस्य नागस्य
गजस्य च ॥ ४५ ॥

विबोधितस्येति । घनानां ध्वनिना गर्जितेन विबोधितस्य शैलरन्ध्रात्
कन्दरादपेतस्य निष्क्रान्तस्य हरेः सिंहस्य च । तथा निरस्तधूमस्य गत-
धूमस्य रात्रिवक्त्रे च रुचिं शोभां भेजे । एतेनास्य तोच्छातावैरनिर्यातनत्व-
रणदुर्मदत्वमनस्वित्वतेजस्वित्वानि उक्तानि । अत्र रुचिमिव रुचिमिति
सादृश्यक्षेपात् असम्भवदस्तुसम्बन्धो निदर्शनालङ्कारो मालया संसृष्टः ॥ ४६ ॥

अचित्ततायामिति । तदानीं कवचपतनसमये महीं गतौ इषुधौ
निषङ्गौ अचित्ततायामपि अचेतनत्वेऽपि तदीयकृच्छ्रे स्वामिव्यसने युक्तां
योग्याम् । नाम किल । अकिञ्चित्कारत्वादिति भावः । अनूर्द्धताम्
अवाङ्मुखत्वं प्राप्य चेतनया प्राणिसाधारणज्ञानेन योगं सम्बन्धं चैतन्य-
सम्बन्धं विवव्रतुरिवेत्युत्प्रेक्षा । अचेतनत्वे अवाङ्मुखत्वादितेनधर्म-
योगादिति भावः ॥ ४७ ॥

संरम्भवेगोज्झितवेदनेषु
गात्रेषु बाधिर्य्य[चाधैर्य्य] मुपागतेषु ।
मुनर्बभूवागणितेषुराशे-
लौहस्तिरस्कार इवात्ममन्युः ॥ ४६ ॥
ततोऽनुपूर्वायतवृत्तबाहुः
श्रीमान् क्षरल्लोहितदिग्धदेहः ।
आस्कन्द्य वेगेन विमुक्तनादः
क्षितिं विधुन्वन्निव पाष्णिं घातैः ॥ ५० ॥
साम्यं गतेनाशनिना मघोनः
शशाङ्कखण्डाकृतिपाण्डुरेण ।
शम्भुं बिभित्सुर्धनुषा जघान
स्तम्बं विषाणेन महानिवेभः ॥ ५१ ॥

युग्मकम् ।

स्थितमिति । विशुद्धे निर्मले नभसि इव सत्त्वे सत्त्वगुणे स्थितं तपो-
वीर्य्यमयेन तपोवीर्य्याभ्यामागतेन धाम्ना तेजसा युक्तं तम् अर्जुनम्
ईशस्त्वष्टा विश्वकर्मा विवस्वन्तं सूर्य्यमिव अजस्रं निरन्तरं शस्त्रा-
भिधातैः शस्त्रवर्षणैः उल्लिलेख ततश्च ॥ ४८

संरम्भेति । संरम्भवेगेन सम्भूमातिशयेन उज्झितवेदनेषु त्यक्तदुःखेषु
गात्रेषु बाधिर्य्यं स्तैमित्यम् उपागतेषु सत्सु न गणिताः इषुराशयो येन
तस्य अगणितेषुराशेः मुनेरर्जुनस्य आत्ममनुरः स्वकोपो लोहस्य विकारो
लौहः कार्पायसः तिरस्क्रियते आच्छाद्यते अनेनेति तिरस्कारः कञ्चुक
इव बभूव । रोषवशात् न किञ्चित् प्रहारदुःखमज्ञासीदित्यर्थः ।
क्रोधैकवर्षणां वीराणां किमन्ये लौहभारैरित्यर्थः ॥ ४८

अथ युग्मं नाह—तत इति । ततोऽनन्तरम् अनुपूर्व्वै पूर्वमनुगतौ
गोपुच्छाकारौ आयतौ दौर्घ्वौ वृत्तौ वर्तुलौ बाह्व यस्य सः श्रीमान्
शोभावान् क्षरल्लोहितदिग्धदेहः स्त्रवद्गुधिरलसगात्रः पाष्णिं घातैश्चरण-
तलाघातैः । “तद्ग्रन्थौ घुटिके गुल्फौ स्त्रियां पाष्णिंरधस्तयोः”
इत्यमरः । क्षितिं विधुन्वन् प्रकम्पयन्निव वेगेन आस्कन्द्य अभिद्रुत्य
विमुक्तनादः सोऽर्जुनः ॥ ५०

साम्यमिति । मघोनः इन्द्रस्य अशनिना वज्रेण सह साम्यं गतेन

रयेण सा सन्निदधे पतन्तौ

भवोद्भवेनात्मनि चापयष्टिः ।

समुद्धता सिन्धुरनेकमार्गा

परे स्थितेनौजसि जङ्घनेव ॥ ५२ ॥

विकामुक्कः कर्मसु शोचनीयः

परिच्युतौदार्यं द्वोपचारः ।

विचिक्षिपे शूलभृता सलीलं

स पत्रिभिर्दूरमदूरपातैः ॥ ५३ ॥

उपोदकल्याणफलोऽभिरक्षन्-

वीरव्रतं पुण्यरणाश्रमस्थः ।

जपोपवासैरिव संयतात्मा

तेपे मुनिस्तरिषुभिः शिवस्य ॥ ५४ ॥

वज्रकल्पेन शशाङ्कस्य खण्डं शकलं तस्येव आकृतिर्यस्य तद्वद्वक्रमित्यर्थः । पाण्डुरश्च तद्वदेवेति भावः । तेन शशाङ्कखण्डाकृतिपाण्डुरेण धनुषा शशुं बिभित्पुर्भेत्तुमिच्छुः सन् महानिभो गजः विषाणेन दन्तेन स्तम्बमिव जघान ५१

रयेणेति । रयेण वेगेन पतन्तौ सा चापयष्टिर्भवस्य संसारस्य उद्भवः उत्पत्तिर्यस्मात् तेन भवोद्भवेन ईश्वरेण परे ओजसि परमे ज्योतिषि स्थितेन जङ्घना राजर्षिणा समुद्धता अत्युत्कृष्टा अनेकमार्गा त्रिस्तोताः सिन्धुः गङ्गा इव आत्मनि सन्निदधे सम्यक् निहिता अन्तर्लिं लायेत्यर्थः ॥ ५२

विकामुक्केति । विकामुक्को भग्नचापः अत एव परिच्युतौदार्यो दानवर्जित उपचारः सत्कार इव कर्मसु रणक्रियासु कृत्येषु च शोचनीयः शोचोऽपूज्यश्च सत्त्वावष्टम्भेन भग्नचित्तत्वाच्च सोऽर्जुनः शूलभृता शिवेन सलीलं सहेलं यथा तथा दूरपातैः अतिगाढप्रहारैः पत्रिभिः शरैर्दूरमत्यन्तं विचिक्षिपे नुब्रः ॥ ५३

उपोदेति । उपोदमासनं कल्याणफलम् अस्त्रलाभरूपं स्वर्गादिकञ्च

ततोऽग्रभूमिं व्यवसायसिद्धेः

सौमानमन्यैरतिदुस्तरं सः ।

तेजःश्रियामाश्रयमुत्तमासिं

साक्षादहङ्कारमिवाललम्बे ॥ ५५ ॥

शरानवद्यन्ननवद्यकर्मा

चचार चित्तं प्रविचारमार्गैः ।

हस्तेन निस्त्रिंशभृता स दीप्तः

साकांशुना वारिधिरूर्मिणेव ॥ ५६ ॥

यथा निजे वर्त्मनि भाति भाभि-

ष्कायामयश्चाप्सु सहस्ररश्मिः ।

तथा भ्रमन्नाशु रणस्थलीषु

स्पष्टद्विभूर्त्तिर्ददृशे स भूतैः ॥ ५७ ॥

यस्य सः वीरव्रतमाहपादनिवृत्तिरूपं तोव्रं तपश्च अभिरक्षन् पालयन् पुण्यो यो रण एव आश्रमस्तत्र तिष्ठतीति पुण्यरणाश्रमस्थः संयतात्मा नियमितचित्तो मुनिरर्जुनः कश्चित्तपस्वो च तैः शिवस्य महादेवस्य इषुभिः शरैर्जपोपवासै रिव तपे तप्तः । तपतेः कर्मणि लिट् ॥ ५४

तत इति । ततश्चापान्तर्धानानन्तरं सोऽर्जुनः अग्रभूमिं विपदि गन्तव्यस्थानं शरणमित्यर्थः । कुतः ? व्यवसायसिद्धेर्युद्धोद्योगसिद्धेः सौमानम् अवधिं साधकतममित्यर्थः । अन्यैः परैरतिदुस्तरं दुरतिक्रमं तेजःश्रियां प्रतापसम्पदामाश्रयं हेतुमित्यर्थः । उत्तमासिं महाखड्गम् । “सन्महत्” इत्यादिना समासः । साक्षादहङ्कारं सविग्रहम् अभिमानमिव आललम्बे जग्राह ॥ ५५

शरानिनि । अनवद्यकर्मा अगर्ह्यकर्मा । “अवद्यपण्य” इत्यादिना निपातः । शरान् अवद्यन् खण्डयन् वीरो निस्त्रिंशभृता खड्गयुक्तेन हस्तेन साकांशुना अकांशुसहितेन ऊर्मिणा तरङ्गेण वारिधिरिव दीप्तो दीपितः सोऽर्जुनः प्रविचारमार्गैः खड्गिनां गतिभेदैश्चित्तं यथा तथा चचार ॥ ५६

यथेति । भाभिर्दीप्तिभिरुपलक्षितः । “स्युः प्रभारुग्रचिस्त्रिड्भाभा-
ष्कविद्युतिदीप्तयः” इत्यमरः । सहस्ररश्मिरर्को यथा निजे वर्त्मनि नभसि

शिवप्रणुने न शिलीमुखेन
 त्सरुप्रदेशादपवर्जिताङ्गः ।
 उवलन्नसिस्तस्य पपात पाणे-
 र्धनस्य वप्रादिव वैद्युतोऽग्निः ॥ ५८ ॥
 आक्षिप्तचापावरणेषुजाल-
 श्छिन्नोत्तमासिः स मृधेऽवधूतः ।
 रिक्तः प्रकाशश्च बभूव भूमे-
 रुत्सादितोद्यान इव प्रदेशः ॥ ५९ ॥
 स खण्डनं प्राप्य परादमर्षवान्
 भुजद्वितीयोऽपि विजेतुमिच्छया ।
 ससर्ज वृष्टिं परिरुग्णपादपां
 द्रवेतरेषां पयसामिवाश्मनाम् ॥ ६० ॥

क्वायामयः प्रतिबिम्बरूपः सन् अप्सु भाति स्पष्टद्विमूर्त्तिर्भाति रणस्थलोषु
 च स्पष्टे द्वे मूर्त्ती यस्य स स्पष्टद्विमूर्त्तिः सन् सोऽर्जुनः भ्रमन् तथा
 भूते गर्णैर्दृष्टो दृष्टः । यथैकोऽर्को नभसि अप्सु च अनेक इव दृश्यते,
 तथा सोऽपि दिवि भुवि च अप्सु आशु सञ्चाराद्यौगपद्यभ्रमादेव
 एकोऽपि अनेक इव गर्णैर्दृष्ट इत्युत्प्रेक्षा ॥ ५७

शिवेति । शिवेन प्रणुनः क्षिप्तस्तेन शिलीमुखेन त्सरुप्रदेशात् मुष्टि-
 प्रदेशमवधिं कृत्वा “त्सरुः खड्गादिमुष्टौ स्यात्” इत्यमरः । अपवर्जिताङ्गो
 लूनविग्रहः असिः खड्गस्तस्य अर्जुनस्य पाणेः करात् घनस्य मेघस्य
 वप्रात् तटात् वैद्युतो विद्युत्सम्बन्धो अग्निरिव ज्वलन् पपात ॥ ५८

आक्षिप्तेति । आक्षिप्तानि अपहृतानि चापावरणेषुजालानि धनुर्वर्म-
 बाणसमूहा यस्य सः क्षिन्नोत्तमासिः लूनमहाखड्गः मृधे रणे । “मृध-
 मास्कन्दनं सङ्ग्राम” इत्यमरः । अवधूतो निरस्तः सोऽर्जुनः उत्सादि-
 तम् उत्पाटितम् उद्यानं यस्य स भूमेः प्रदेशो भूमिभाग इव रिक्तः शून्यः
 प्रकाशो निःसम्बाधश्च दृश्य इति यावत् बभूव ॥ ५९

स इति । परात् परस्मात् शत्रोः । “पूर्वादिभ्यो नवभ्यो वा” इति
 विकल्पात् न स्मादादेशः । खण्डनं भङ्गं प्राप्य अमर्षवान् सोऽर्जुनः भुज-

नौरन्ध्रं परिगमिते क्षतं पृषत्क-
भूतानामधिपतिना शिलाविताने ।

उच्छ्रायस्यगितनभो दिगन्तरालं
चिक्षेप क्षितिरुहजालमिन्द्रसूनुः ॥ ६१

निःशेषं शकलितवल्कलाङ्गसारैः
कुर्वद्भिर्भुवमभितः कषायचित्राम् ।

ईशानः सकुसुमपल्लवैर्नरैस्तै-

रातेने बलिमिव रङ्गदेवताभाः ॥ ६२ ॥

उन्मज्जन्मकर इवामरापगाथा

वेगेन प्रतिमुखमेत्य बाणनद्याः ।

गाण्डीवी कनकशिलानिभं भुजाभा-

माजघ्ने विषमविलोचनस्य वक्षः ॥ ६३ ॥

द्वितीयो भुजमात्रसहायः सन् अपि विजितुमिच्छया द्रुवेभ्यः इतराणि
तेषां द्रुवेतरेषां कठिनानां पथसामिव करकाणामिवेत्यर्थः । अश्मनां
सम्बन्धिनीं परिरुग्णा भग्नाः पादपाः यस्याः सा, तां वृष्टिं ससर्ज
अश्मभिर्जघान इत्यर्थः ॥ ६०

नौरन्ध्रमिति । शिलाविताने शिलाजाले भूतानामधिपतिना
शिवेन पृषत्कैर्बाणैः क्षयं परिगमिते नीते सति इन्द्रसूनुर्जुनः उच्छ्रायेण
उत्सेधेन स्थगितम् आच्छादितं नभो दिशाम् अन्तरालञ्च येन तत्
नौरन्ध्रं सान्द्रं रोहन्तीति रुहाः । इगुपधलक्षणः कप्रत्ययः । क्षितौ रुहा
वृक्षास्तेषां जालं चिक्षेप प्रेरयामास । “उच्छ्रायं गमितवती” इति
प्रामादिकः पाठः ॥ ६१

निःशेषमिति । ईशानः शिवः । शानच्प्रत्ययः । निःशेषं यथा तथा
शकलितानि वल्कलानि त्वचः अङ्गानि शाखा सारो मज्जा च येषां तै-
र्भुवम् अभितः कषायो यो रागः स्वरसेन [स्वरागेण] रञ्जनमिति
यावत् । “रागे काये कषायोऽस्त्रो” इति वैजयन्तो । तेन चित्रां विचित्र-
वर्णां कुर्वद्भिः सकुसुमपल्लवैस्तैर्नरैर्वृक्षैः रङ्गे रणरङ्गे या देवतास्ताभ्या
बलिं पूजामिव आतेने ॥ ६२

उन्मज्जन्निति । गाण्डीवी अर्जुनः उन्मज्जन् उत्तरन् मकरो जलयाह-

अभिलषत उपायं विक्रमं कौर्त्तिलक्ष्मणो-
रसुगममरिसैन्यैरङ्गमभ्रागतस्य ।

जनक इव शिशुत्वे सुप्रियस्यैकसूनो-
रविनयमपि सेहे पाण्डवस्य स्मरारिः ॥ ६४ ॥

इति किरातार्जुनीये महाकाव्ये

सप्तदशः सर्गः ॥ १७ ॥

विशेषः अमरापगाया गङ्गाया इव बाणनद्याः बाणप्रवाहात् वेगेन प्रतिमुखम् अभिमुखम् एतय आगत्य कनकशिलानिभम् । कनकग्रहणं काठिन्यातिशयद्योतनार्थम् । विषमविलोचनस्य त्र्यम्बकस्य वक्षो हृदयं भुजाभ्याम् आजघ्ने ताडितवान् । अत्रात्मनेपदं विचार्यम् “आडो यमहनः” इत्यत्र अकर्मकाधिकारात् “स्वाङ्गकर्मैकाच्च” इति वक्तव्यत्वात् न च शिवस्य प्रतिमुखम् इत्यन्वयात् कनकशिलानिभं कनकनिकष-तुल्यं श्यामं स्वच्छ आजघ्ने इत्यर्थः इति वाच्यम् । अनौचित्याचरणात् न हि युद्धाय सन्नद्धा निपुणा अपि मत्ताः स्वच्छस्ताडनमाचरन्ति किन्तु स्वभुजास्फालनम् । किञ्च अनन्तरं वक्ष्यमाणभवकर्तृकाविनयसहनविरोधात् वक्ष एव इत्यन्वयस्य अव्यवधानाच्च पूर्वैरेव दूषितत्वादतो व्याकरणा-न्तरात् द्रष्टव्यम् । केचित्तु “त्र्यम्बकस्य वक्षः प्राप्य” इत्यध्याहारं स्वीकृत्य अकर्म कत्वादात्मनेपदमाहुः ॥ ६३

अभिलषत इति । कौर्त्तिलक्ष्मणोऽरुपायं साधनभूतम् अरिसैन्यै-रसुगमं दुरासदं विक्रमम् अभिलषतः । सूनुपक्षे यत्किञ्चिन्नहत् फलं प्रार्थयमानस्येत्यर्थः । अत एव अङ्गम् अन्तिकम् अभ्रागतस्य उत्सङ्ग-मारुदस्य च पाण्डवस्य अविनयं स्मरारिरनेन भक्तवात्सल्यमेव सहन-कारणमिति सूच्यते । शिशुत्वे शैशवे सुप्रियस्य परप्रेमासदस्य कुतः एक एव सुनुस्तस्यैकसूनोरविनयं जनक इव सेहे सोढवान् ॥ ६४

इति श्रीमहामहोपाध्यायकोलाचलमल्लिनाथसूरिविरचितायां

किरातार्जुनीयव्याख्यायां घण्टापथसमाख्यायां

सप्तदशः सर्गः ॥ १७

अष्टादशः सर्गः ।

तत उदग्र इव हिरदे मुनौ
रणमुपेयुषि भौमभुजायुधे ।
धनुरपास्य सबाणधि शङ्करः
प्रतिजघान घनैरिव मुष्टिभिः ॥ १ ॥
हरपृथामुतयोर्ध्वनिरुत्पत-
न्नमृदुसंवलिताङ्गुलिपाणिजः ।
स्फुटदनल्पशिलारवदारुणः
प्रतिननाद दरीषु दरीभृतः ॥ २ ॥
शिवभुजाहतिभिन्नपृथुक्षतौः
मुखमिवानुबभूव कपिध्वजः ।
क इव नाम वृहन्मनसाम्भवे-

दनुकृतेरपि सत्त्वतां क्षमः ॥ ३ ॥

तत इति । ततो मुष्टियुद्धानन्तरम् उदग्रे महति हिरदे गजे इव भौमे भुजौ एव आयुधे यस्य तथाभूते रणमुपेयुषि मुनौ शङ्करः स्वयमपि सबाणधि सतूष्णं धनुरपास्य त्यक्त्वा मुष्टिभिर्घनैर्लोहमुद्गरैरिव प्रतिजघान । पाङ्गुनिकृताघातस्य प्रतिघातं कृतवानित्यर्थः । “घनाः कठिनसङ्घात-मेघकाठिन्यमुद्गराः” इति वैजयन्तो । “घनस्तु लोहमुद्गरे” इति विश्वः । यद्यपि मुष्टिशब्दः “मुष्ट्या तु बद्धया । सरत्तिः स्यादरत्तिस्तु निष्कनिष्ठेन मुष्टिना” इत्यमरः । उभयथा प्रयोगादुद्दिलिङ्गः तथाप्यत्र उपमानसारूप्यात् पुल्लिङ्गो ग्राह्यः । द्रुतविलम्बितं वृत्तम् ॥ १ ॥

हरति । हरपृथामुतयोः शिवाङ्गुनयोरमृदु निविडं यथा तथा संबलिताः सङ्घटिताः अङ्गुलयो येषां ते मुष्टीकृता इत्यर्थः । तेषु पाणिषु जातस्तथोक्तः । स्फुटन्तीनां विदलन्तीनाम् अनल्पशिलानाम् आरव इव दारुणो भौषणो ध्वनिरुत्पतन् उद्गच्छन् । दरीभृतो गिरिदरीषु गुहासु प्रतिननाद प्रतिदध्वान् ॥ २ ॥

शिवेति । कपिध्वजः शिवस्य भुजाहतिभिर्मुष्टिघातैर्भिन्ना विदीर्णाः

व्रणमुखचुतशोणितशौकर-

स्थगितशैलतटाभभुजान्तरः ।

अभिनवौषसरागभृता बभौ

जलधरेण समानमुमापतिः ॥ ४ ॥

उरसि शूलभृतः प्रहिता मुहुः

प्रतिहतिं ययुरर्जुनमुष्टयः ।

भृशरया इव सह्यमहोभृतः

पृथुनि रोधसि सिन्धुमहोर्मयः ॥ ५ ॥

निपतितेऽधिशिरोधरमायते

सममरत्नियुगेऽयुगचक्षुषः ।

विचतुरेषु पदेषु किरौटिना

लुलितदृष्टि मदादिव चस्खले ॥ ६ ॥

याः पृथ्वी महत्यः क्षतयः प्रहाराः व्रणास्ताः सुखमिव अनुबभूव ।
दुःखकरीरपीति भावः । क्षतीदुःखं नाजीगणदित्यर्थः । ननु दुःसहदुःख-
वेगेषु कथमगणना इत्यत्राह—क इति । क इव नाम को नु खलु सत्त्व-
वतां सत्त्वाधिकानां बृहन्मनसां तेजस्विनाम् अनुकृतेरनुकरणस्यापि क्षमो
भवेत् । मनस्विनां चरितं नटवदनुकृतिमपि न कश्चिदीष्टे, तस्य
आचरणं तु दूरापास्तमिति भावः । रौद्ररसाविष्टमनसां मनस्विनां कुतः
सुखदुःखगणनेति भावः ॥ ३

व्रणेति । व्रणमुखेभ्यश्चुतस्य क्षरितस्य शोणितस्य शोकरैः स्थगित-
मावृतं शैलतटाभं शिलाभं भुजान्तरं वक्षो यस्य स तथोक्तः । उमापति-
रभिनवमौषसरागं सन्ध्यारागं विभर्त्तीति तथोक्तेन जलधरेण समानं
तुल्यं यथा तथा बभौ इत्युपमा ॥ ४

उरसीति । शूलभृतः शिवस्य उरसि प्रहिताः प्रयुक्ताः अर्जुनस्य
मुष्टयः पृथुनि विशाले सह्याद्रेः रोधसि तटे भृशरयास्तीव्रवेगाः सिन्धोः
समुद्रस्य महोर्मय इव मुहुः प्रतिहतिं ययुः ॥ ५

निपतित इति । अयुगानि चक्षूषि यस्य तस्य अयुगचक्षुषः त्रिलो-
चनस्य आयते दीर्घे अरत्नियुगे अरत्नगोव्धमुष्ट्योर्हस्तयोर्युगे युग्मे ।

अभिभवोदितमन्युविदौपितः

समभिसृत्य भृशं जवमोजसा

भुजयुगेन विभज्य समाददे

शशिकलामरणस्य भुजद्वयम् ॥ ७ ॥

प्रववृतेऽथ महाहवमल्लयो-

रचलसञ्चलनाहरणो रणः ।

करणशृङ्खलसङ्कलना गुरु-

गुरुभुजायुधगर्वितयोस्तयोः ॥ ८ ॥

अयमसौ भगवानुत पाण्डवः

स्थितमवाङ्मुनिना शशिमौलिना ।

“हस्तो मुष्ट्या तु बद्धया । सरति स्यादरत्नसु निष्कनिष्ठेन मुष्टिना” इत्यमरः । प्रकृते तु मुष्टिमात्रविवक्षया प्रयोगः । शिरोधरायामधीति अधिशिरोधरम् अधिकन्धरं समं युगपत् निपतिते सति । किरीटिना अर्जुनेन मदादिषु त्रीणि चत्वारि वा त्रिचतुराणि । “सङ्ख्याव्ययासन्न” इत्यादिना बहुव्रीहिः । “चतुरोऽक्षप्रकरणे त्रुपाभ्यामुपसंख्यानम्” इति समासान्तोऽक्षप्रत्ययः । तेषु त्रिचतुरेषु पदेषु लुलितदृष्टि घूर्णितनेत्रं यथा तथा चञ्चले खलितम् । भावे लिट् ॥ ६

अभिभवेति । अभिभवेन उक्तरूपेण उदितः उत्पन्नो यो मन्युः क्रोधः तेन विदौपितः प्रज्वलितः सः अर्जुनः भृशं जवं समभिसृत्य समभिद्रुत्य ओजसा बलेन शशिकलामरणस्य इन्दुमौलेः शिवस्य भुजद्वयं भुजयुगेन विभज्य वियोज्य समाददे जग्राह ॥ ७

प्रववृत्त इति । अथ महाहवे महारणे मल्लयोर्बलीयसोः । “मल्लः पात्रे कपोले च मल्ल्यभेदे बलीयसि” इति विश्वः । गुरुभुजौ एव आयुधं तेन गर्वितयोस्तयोः शिवार्जुनयोः करणानि करचरणबन्धनान्येव शृङ्खलानि येषां तेषां सङ्कलना सङ्घट्टना तथा गुरुर्दुस्तरः तथा अचलस्य हिमाद्रेः सञ्चलनं कम्पस्तस्य आहरणः आरोपकः । कर्त्तरि ल्युट् । रणः प्रववृत्ते प्रवृत्तः ॥ ८

अयमिति । अयं पुरोवर्त्ती पुमान् असौ भगवान् प्रसिद्धो देवः ।

समधिरूढमजेन नु जिष्णु ना
 खिदिति वेगवशान्मुमुहे गणैः ॥ ९ ॥
 प्रचलिते चलितं स्थितमास्थिते
 विनमिते नतमुन्नतमुन्नतौ ।
 वृषकपिध्वजयोरसहिष्णु ना
 मुहुरभावमयादिव भूभृता ॥ १० ॥
 करणशृङ्खलनिःसृतयोस्तयोः
 कृतभुजध्वनि वल्गु विवल्गतोः ।
 चरणपातनिपातितरोधसः
 प्रसृपुः सरितः परितः स्थलीः ॥ ११ ॥

तदुक्तम् “इदमः समक्षरूपं समोपतरवर्त्ति चैतदो रूपम् । अदससु
 विप्रकृष्टं तदिति परोक्षे विजानौयात्” इति । उत पाण्डवः अयं हि
 तिष्ठदवस्थायां भ्रम इति वेदितव्यम् । अथ पतनावस्थायामाह — मुनिना
 अवाक् अधःस्थितम् उत शशिमौलिना अजेन देवेन नु समधिरूढम्
 उपरिस्थितम् । अथ जिष्णु ना खित् अर्जुनेन वा समधिरूढमित्येवं
 गणैः प्रमथैर्वेगवशात् मुमुहे भ्रान्तम् । “मुह वैचित्ये” भावे लिट् ॥ ९

प्रचलिते इति । असहिष्णु ना तयोर्भारमसहमानेन भूभृता शैलेन
 अभावभयात् विनाशभयादिव मुहुर्वृषश्च कपिश्च ध्वजे ययोस्तयोर्वृष-
 कपिध्वजयोः प्रचलिते चलने सति चलितं प्रचले आस्थिते तूष्णीम् अव-
 स्थाने स्थितं तथैव तस्थे । विनमिते सम्यगाक्रमणे सति नतं नम्रो-
 भूतम् अनामीति यावत् । उन्नतौ उन्नमने सति उन्नतम् उदनामि ।
 सर्वत्र भावे क्तः ॥ १०

करणेति । करणानि करचरणवन्विशिषास्तान्येव शृङ्खलानि तेभ्यो
 निःसृतयोर्मुहुस्त्यक्तवन्धयोरित्यर्थः । कृतो भुजध्वनिः भुजास्फोटनशब्दो
 यस्मिन् कर्मणि तत्तथा वल्गु सुन्दरञ्च यथा तथा विवल्गतोक्तुप्लवमानयो-
 स्तयोः हरपार्थयोश्चरणपातैः पादक्षेपैर्निपातितानि रोधांसि यासां ताः
 सरितो नद्यः स्थलीः परितःस्थलीषु प्रसृपुः प्रसृताः । “अभितः

वियति वेगपरिप्लुतमन्तरा
 समभिसृत्य रयेण कपिध्वजः ।
 चरणयोश्चरणानमितक्षिति-
 निजगृहे तिसृणां जयिणां पुराम् ॥ १२ ॥
 विस्मितः सपदि तेन कर्मणा
 कर्मणां क्षयकरः परः पुमान् ।
 क्षेमुकाममवनौ तमक्लमं
 निष्पिपेष परिरभा वक्षसा ॥ १३ ॥
 तपसा तथा न मुदमस्य ययौ
 भगवान् यथा विपुलसत्त्वतया ।
 गुणसंहतेः समतिरिक्तमहो
 निजमेव सत्त्वमुपकारि सताम् ॥ १४ ॥

परितः” इत्यादिना द्वितीया । “जनपद” इत्यादिना अक्षत्रिमाथं ङोष् ।
 कूलपातक्षोभात् उद्वेलसलिलाः सरितः स्थलानि प्रामज्जयन् इत्यर्थः ।
 एतेन तयोर्भार उक्तः ॥ ११

वियतीति । वियति अन्तरिक्षे वेगेन परिप्लुतम् उत्पतितं तिसृणां
 पुरां जयिनं त्रिपुरान्तकम् । “जिहृक्षि” इत्यादिना इतिप्रत्ययः ।
 कपिध्वजोऽर्जुनश्चरणाभ्यां पादाभ्याम् आनमितक्षितिः सन् रयेण वेगेन
 समभिसृत्य अभिद्रुत्य अन्तरा मध्यमार्गं चरणयोः पदयोः निजगृहे
 निगृहीतवानित्यर्थः । उत्पतितस्य भगवतश्चरणौ स्वकराभ्यां जग्राह
 इत्यर्थः ॥ १२

विस्मित इति । तेन कर्मणा चरणग्रहणकर्मणा सपदि विस्मितः
 सविस्मयः कर्मणा क्षयकरः मोक्षप्रद इत्यर्थः । परः पुमान् हरः अवनौ
 क्षितौ क्षेमं कामो यस्य तम् । “तुङ्काममनसोरपि” इति मकारलोपः ।
 अक्लमम् अक्लान्तं तं पार्थं वक्षसा परिरभ्य निष्पिपेष गाढमालिलिङ्ग
 इत्यर्थः । रथोद्धता वृत्तम् ॥ १३

तपसेति । भगवान् देवः अस्य अर्जुनस्य विपुलसत्त्वतया बहुसत्त्व-
 सम्पदेत्यर्थः । धैर्यसम्पत्त्येति यावत् यथा मुदं ययौ तथा तपसा मुदं

अथ हिमशुचिभस्मभूषितं
 शिरसि विराजितमिन्दुलेखया ।
 खवपुरतिमनोहरं हरं
 दधतमुदीच्य ननाम पाण्डवः ॥ १५ ॥
 सहशरधि निजं तथा कामुकं
 वपुरतनु तथैव संवर्मितम् ।
 निहितमपि तथैव पश्यन्नसिं
 वृषभगतिरुपाययौ विस्मयम् ॥ १६ ॥
 सिषिचुरवनिमम्बुवाहाः शनैः
 सुरकुसुममियाय चित्तं दिवः ।
 विमलरुचि भृशं नभो दुन्दुभे-
 र्ध्वनिरखिलमनाहतस्यानशे ॥ १७ ॥

न ययौ । तथाहि सतां गुणसंहतेस्तपःसेवादिगुणसङ्घातात् समतिरिक्तम्
 अतिशयितं निजं सत्त्वमेव उपकारि उपकारकमहो । प्रमिताक्षरा-
 वृत्तम् ॥ १४

अथेति । अथ हिमशुचिना हिमशुभ्र ण भस्मना भूषितं शिरसि
 इन्दुलेखया विराजितं शोभितम् अतिमनोहरं सुन्दरं खवपुर्दधतम् ।
 किरातरूपं विहाय निजविग्रहं दधानं हरमुदीच्य पाण्डवो ननाम
 प्रणतवान् । अपरवक्तृ वृत्तम् । “अयुजि ननरला गुरुः समे तदपरवक्त-
 मिदं नजौ जरौ” इति लक्षणात् ॥ १५

सहेति । वृषस्य इव गतिर्यस्य सोऽर्जुनः तस्मिन् समये सह शरधिभ्यां
 वर्त्तत इति सहशरधि सनिषङ्गम् । “वोपसर्जनस्य” इति विकल्पात् सह-
 शब्दस्य न सभावः । निजं कामुकं गाण्डीवं तथैव पूर्ववदेव संवर्मितं
 सम्यक् कवचितम् अतनु महत् निजं वपुः तथैव निहितं यथापूर्वं
 स्थापितम् । असिमपि खड्गञ्च तथैव पश्यन् विस्मयम् उपाययौ । क्वचित्तु
 “वृषभगतिम्” इति पाठः । तत्र वृषभगतिं शिवञ्च पश्यन् विस्मयम्
 उपाययौ इत्यर्थः । प्रमुदितवदना वृत्तम् । “प्रमुदितवदना भवेत् नौ
 ररौ” इति लक्षणात् ॥ १६

सिषिचुरिति । अम्बुवाहाः शनैरवनिं सिषिचुरुक्षाञ्चक्रुः दिवोऽन्त-

आसेदुषां गोत्रभिदोऽनुवृत्त्या
 गोपायकानां भुवनत्रयस्य ।
 रोचिष्णु रत्नावलिभिर्विमानै-
 द्यौराचिता तारकितेव रेजे ॥ १८ ॥
 हंसा वृहन्तः सुरसद्मवाहाः
 संक्रादिकण्ठाभरणाः पतन्तः ।
 चक्रुः प्रयत्नेन विकीर्यमाणै-
 र्योम्नः परिष्वङ्गमिवाग्रपक्षैः ॥ १९ ॥
 मुदितमधुलिहो वितानौकताः
 स्रज उपरि वितत्य सान्तानिकोः ।
 जलद इव निषेदिवांसं वृषे
 मरुदुपमुखयाम्बभूवेष्वरम् ॥ २० ॥

रिक्तात् चित्रं विचित्रं सुरकुसुमं मन्दारकुसुमानि । जातावेकवचनम् ।
 इयायाजगाम । अनाहतस्य अताडितस्य दुन्दुभेः । जातावेकवचनम् ।
 ध्वनिः शब्दो विमलरुचि प्रसन्नम् अखिलं नभो भृशम् आनशे व्याप ।
 अताडिता एव दुन्दुभयो नेदुरित्यर्थः । सर्वमिदम् अस्य सर्वलोकहितार्थ-
 त्वादिति वेदितव्यम् ॥ १७

आसेदुषामिति । गोत्रभिदः इन्द्रस्य अनुवृत्त्या अनुस्मरणेन आसे-
 दुषाम् आसन्नानां भुवनत्रयस्य गोपायकानां रत्नकाणां लोकपालादीनाम् ।
 “गुपू धूप” इत्यादिना आयप्रत्ययः, तदन्तात् खल् । रोचिष्णवः प्रकाशन-
 शोलाः रत्नावलयो येषां तैः । “अलङ्कृञ्” इत्यादिना इष्णुच्प्रत्ययः ।
 विमानैः पुष्पकैराचिता व्याप्ता द्यौस्तारकिता सञ्ज्ञाततारकेव रेजे ।
 उत्प्रेक्षालङ्कारः ॥ १८

हंसा इति । वृहन्तः महान्तः । सुरसद्मानि विमानानि वहन्तीति
 सुरसद्मवाहाः । कर्मण्यण् । संक्रादीनि निष्क्रादीनि मुखराणि कण्ठा-
 भरणानि क्षिप्रिण्यो येषां ते पतन्तो धावन्तो हंसाः प्रयत्नेन विकीर्य-
 माणैर्विचिष्यमाणैरग्रपक्षैः पक्षाग्रैर्योम्नः परिष्वङ्गमालिङ्गनं चक्रु रिर-
 वेत्युत्प्रेक्षा ॥ १९

मुदितेति । मरुत् वायुः जलदे मेघे इव वृषे निषेदिवांसम् उपविष्टम्

कृतधृति परिवन्दितेनोच्चकै-

र्गणपतिभिरभिन्नरोमोद्गमैः ।

तपसि कृतफले फलज्यायसौ

स्तुतिरिति जगदे हरेः सूनुना ॥ २१ ॥

शरणं भवन्तमतिकारुणिकं

भव भक्तिगम्यमधिगम्य जनाः ।

जितमृत्यवोऽजित भवन्ति भये

ससुरासुरस्य जगतः शरणम् ॥ २२ ॥

विपदेति तावदवसादकरी

न च कामसम्पदभिकामयते ।

न नमन्ति चैकपुरुषं पुरुषा-

स्तव यावदौश न नतिः क्रियते ॥ २३ ॥

ईश्वरं मुदिता मधुलिहो भङ्गा याभिस्ताः वितानीकता उल्लोचाकाराः कृताः । “अस्त्री वितानमुल्लोचः” इत्यमरः । सान्तानिकीः सन्तान-कुसुमविकाराः स्त्रजो मन्दारमाला इत्यर्थः । सन्तानशब्दाद्विकारार्थं ठक् । “सन्तानः कल्पवृक्षश्च” इत्यमरः । उपरि वितत्य विस्तार्य उप-सुखयास्वभूय प्रह्लादयामास ॥ २० ॥

कृतेति । अभिन्नरोमोद्गमैरविरलरोमाञ्चैर्गणपतिभिः प्रमथमुख्यैः उच्चकैः परिवन्दितेन साधु साधु इति ‘स्तुतेन । “वदि अभिवादनस्तुत्योः” कर्मणि क्तः । हरेः सूनुना अर्जुनेन तपसि कृतं फलं भगवत्साक्षात्कार-लक्षणं येन तस्मिन् कृतफले सतीत्यर्थः । कृतधृति कृतसन्तोषं यथा तथा फलज्यायासौ फलाधिका इति वक्ष्यमाणा स्तुतिर्जगदे कथिता ॥ २१ ॥

शरणमिति । हे अजित ! हे अपराजित ! हे भव ! अतिकारुणिकम् अतिदयालुम् । “तदस्य प्रयोजनम्” इति ठक् । भक्तिगम्यं भक्तिमात्र-सुलभं भवन्तं शरणं रक्षकमधिगम्य जितमृत्यवो विगतमरणा अमरा भूत्वेत्यर्थः, जनाः ससुरासुरस्य जगतो भये आपदि शरणं स्वयं रक्षितारो भवन्ति । “शरणं गृहहरक्षितोः” इति विश्वः । प्रमिताक्षरावृत्तम् ॥ २२ ॥

विपदेति । हे ईश ! यावत् तव नतिः प्रणामो न क्रियते पुरुषेणेति

संसेवन्ते दानशीला विमुक्तौ

संपश्यन्तो जन्मदुःखं पुमांसः ।

यन्निःसङ्गस्त्वं फलस्यानतेभा-

स्तत्कारुण्यं केवलं न स्वकार्यम् ॥ २४ ॥

प्राप्यते यदिह दूरमगत्वा

तत्फलत्यमरलोकगताय ।

तीर्थमस्ति न भवार्णवबाह्यं

सार्वकामिकमृते भवतस्तत् ॥ २५ ॥

शेषः । तावदेव एकं पुरुषम् एकाकिनं सन्तमवसादकरो क्षयकरो विप-
देति प्राप्नोति । कामसम्पत् मनोरथसम्पच्च न अभिकामयते न इच्छति ।
पुरुषाश्च अन्ये लोकास्त्वमेकं पुरुषं तव स्तुतिमकुर्वाणं न नमन्ति न वशे
वर्तन्ते नानिष्टनिवृत्तिः नापीष्टप्राप्तिरित्यर्थः । यदा तु त्वां प्रणमन्ति
तदा एव सर्वं लभ्यते इति भावः ॥ २३ ॥

संसेवन्त इति । दानं शीलं स्वभावो निजधर्मो येषां ते दानशीलाः
त्वामिव उद्दिश्य दानं कुर्वन्त इत्यर्थः । “तस्माद्दानं परमं वदन्तौ”ति
श्रुतेरिति भावः । कुतः ? यतो जन्मदुःखं सम्पश्यन्तः अनुभवन्तः पुमांसो
विमुक्त्यै मोक्षाय संसेवन्ते भवन्तमिति शेषः । न च तच्चित्रं किन्तु
आनतेभ्यः प्रणम्येभ्यः निःसङ्गो निःस्पृहः त्वं यत् फलसि फलं ददासि,
तेषां फलार्थित्वादिति भावः । तत् केवलं निरुपाधिकं कारुण्यं करुणा ।
स्वार्थं त्यज् । “कारुण्यं करुणा घृणा” इत्यमरः । न स्वकार्यमेतदेव
चिह्नं केवलं परार्थत्वादिति भावः । शालिनो वृत्तम् ॥ २४ ॥

प्राप्यते इति । यत् तीर्थमिह अस्मिन् लोके दूरमगत्वा प्राप्यते स्मृति-
मात्रसुलभमित्यर्थः । गङ्गादिकन्तु न तथेति भावः । यत् तीर्थम्
अमरलोकगताय फलति फलं प्रयच्छति । अत्रापि स्मरणमात्रादेवेति
भावः । भवः संसारः स एव अर्णवः ततो बाह्यं बहिर्भवं संसारातीतं
मोक्षप्रदमित्यर्थः । “बहिर्देवपञ्चजनेभ्यश्चेति वक्तव्यम्” इति अत्रप्रत्ययः ।
सर्वे कामाः प्रयोजनमस्येति सार्वकामिकम् । “तदस्य प्रयोजनम्” इति
ठक् । तत् तादृक् तरन्ति अनेनेति तीर्थं तारकं भवतस्त्वदृते । “अन्या-
रात्” इत्यादिना पञ्चमी । अन्यत् नास्ति । औपच्छन्दसिकं वृत्तम् ॥ २५ ॥

व्रजति शुचि पदं त्वयि प्रीतिमान्
 प्रतिहतमतिरेति घोरां गतिम् ।
 इयमनघ ! निमित्तशक्तिः परा
 तव वरद ! न चित्तभेदः क्वचित् ॥ २६ ॥
 दक्षिणां प्रणतदक्षिण ! मूर्त्तिं
 तत्त्वतः शिवकरौमविदित्वा ।
 रागिणापि विहिता तव भक्त्या
 संस्मृतिर्भव ! भवत्यभवाय ॥ २७ ॥
 दृष्ट्वा दृश्यान्याचरणौयानि विधाय
 प्रेक्षाकारी याति पदं मुक्तमपायैः ।
 सम्यग्दृष्टिस्तस्य परं पश्यति यस्त्वां
 यश्चोपास्ते साधु विधेयं स विधत्ते ॥ २८ ॥

व्रजतीति । हे वरद ! त्वयि प्रीतिमान् नरः शुचि निर्मलं पदं कैवल्यं
 मुक्तिं व्रजति । “मुक्तिः कैवल्यनिर्वाण” इत्यमरः । प्रतिहतमतिरुप-
 हतबुद्धिस्त्वद्वेषौल्यर्थः । घोरां गतिं तीव्रं नरकमेति प्राप्नोति । न च
 एतावता तव रागद्वेषकलङ्कपङ्कमित्याह — इयमिति । हे अनघ ! निष्क-
 लङ्क ! इयं भक्ताभक्तयोरिति शेषः । विधेयप्राधान्यात् स्त्रीलिङ्गता । परा
 दुस्तरा निमित्तशक्तिर्निमित्तभूता शक्तिः स्वचेष्टितमहिमा तव क्वचिद्-
 भक्ते द्वेषिणि वा कुत्रापि चित्तभेदो बुद्धिवैषम्यं नास्ति स्वकर्मणैव जन्तु-
 स्तरति पतति वा, त्वं साक्षितया सर्वत्र सम इत्यर्थः ॥ २६

दक्षिणामिति । हे भव ! हे प्रणतदक्षिण ! प्रणतेषु दाक्षिण्यसम्पन्न !
 दाक्षिण्यं परच्छन्दानुवर्त्तित्वम् । “दक्षिणः सरलावामपरच्छन्दानुवर्त्तिषु”
 इति विश्वः । शिवकरौं श्रेयस्करौम् । “क्वजो हेतु” इत्यादिना टप्रत्यये
 ङीप् । तव दक्षिणां मूर्त्तिं तत्त्वतो याथार्थ्यं न अविदित्वापि रागिणा
 रागद्वेषवतापि भक्त्या विहिता तव संस्मृतिः संस्मरणमभवाय संसार-
 निवृत्तये । प्रसज्यप्रतिषेधेऽपि नञ्समास इत्यते । भवति तत्त्वज्ञानं
 विनापि भक्तिपूर्विका तव संस्मृतिरेव मुक्तिनिदानमित्यर्थः । स्वागता-
 वृत्तम् ॥ २७

दृष्ट्वेति । प्रेक्षया बुद्ध्या करोतीति प्रेक्षाकारी विमृश्यकारी दृश्यानि

युक्ताः स्वशक्त्या मुनयः प्रजानां

हितोपदेशैरुपकारवन्तः ।

समुच्छिनत्सि त्वमचिन्त्यधामा

कर्माण्युपेतस्य दुरुत्तराणि ॥ २६ ॥

सन्निबद्धमपहर्तुं महार्थं

भूरि दुर्गतिभयं भुवनानाम् ।

अद्भुताकृतिमिमामतिमाय-

स्त्वं बिभर्षिं करुणामय ! मायाम् ॥ ३० ॥

दृष्टव्यानि दृष्ट्वा ज्ञात्वा आचरणीयानि विधाय कर्त्तव्यानि च कृत्वा
अपायैर्मुक्तं नाशवर्जितं पदं याति । “अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्य-
याऽमृतमश्नुते” इति श्रुतेः । ज्ञानकर्मभ्यां मुक्तिरित्यर्थः । किन्तु ते अपि
ज्ञानकर्मणी त्वद्विषये एव मुक्तिसाधनं न अन्यविषये इत्याशयेनाह—
सम्यगिति । यः पुमान् परं पुरुषोत्तमत्वेन सर्वोत्कृष्टं त्वां पश्यति तस्य
सम्यग्दृष्टिः सम्यक् ज्ञानम् । यस्य त्वामुपास्ते सेवते स एव साधु विधेयं
विधत्ते साधुकारोत्यर्थः । मत्तमयूरं वृत्तम् । लक्षणन्तु उक्तम् ॥ २८

युक्ता इति । मुनयो व्यासादयः स्वशक्त्या निजयोगमहिम्ना युक्ताः,
तथा हितोपदेशैर्विधिनिषेधवाक्यैः स्मृतीतिहासपुराणमुखेन प्रजानामुप-
कारवन्तः कृतोपकाराश्च । मोक्षप्रदस्तु तेषामन्येषाञ्च त्वमेवेत्याह—
समिति । अचिन्त्यधामा अचिन्त्यमहिमा त्वमेव उपेतस्य शरणं प्राप्तस्य
प्रपन्नस्य सम्बन्धीनि दुरुत्तराणि सुदुस्तराणि कर्माणि बन्धकानि
पुण्यपापानि समुच्छिनत्सि नाशयसि । ते तु असमर्था एवेति भावः ॥ २९

सन्निबद्धमिति । अतिक्रान्तो मायां बन्धरूपामतिमायः । “अत्यादयः
क्रान्तादर्थे द्वितीयया” इति समासः । हे करुणामय ! हे कृपालो !
सन्निबद्धं स्वकर्मणा दृढबद्धम् अतएव आहार्यमन्यैरनुच्छेद्यं भूरि
प्रभूतं भुवनानां दुर्गतिभयं नरकभयम् । “स्यान्नारकसु नरको निरयो
दुर्गतिः स्त्रियाम्” इत्यमरः । अपहर्तुं मद्भुताकृतिं विचित्ररूपमिमां
मायां दृश्यमानां लीलाविग्रहरूपां बिभर्षि । अन्येषां कर्मानुबन्धो
विग्रहपरिग्रहः । भवतस्तु परोपकारार्थं इत्यर्थः ॥ ३०

न रागि चेतः परमा विलासिता
 बधूः शरीरेऽस्ति न चास्ति मन्मथः ।
 नमस्क्रिया चोषसि धातुरित्यहो
 निसर्गदूर्बोधमिदं तवेहितम् ॥ ३१ ॥
 तवोत्तरीयं करिचर्म साङ्गजं
 ज्वलन्मणिः सारशनं महानहिः ।
 स्रगास्यपङ्क्तिः शवभस्म चन्दनं
 कला हिमांशोश्च समं चकासति ॥ ३२ ॥
 अविग्रहस्याप्यतुलेन हेतुना
 समेतभिन्नद्वयमूर्तिं तिष्ठतः ।
 तवैव नान्यस्य जगत्सु दृश्यते
 विरुद्धवेशाभरणस्य कान्तता ॥ ३३ ॥

न रागीति । हे देव ! चेतस्तव चित्तं रागि रागयुक्तं न परम-
 योगित्वादिति भावः । तथापि परमा निरतिशया विलासिता शृङ्गारादि-
 चेष्टाशीलता भिच्चाटनादिषु विहरणेन तीर्थत्रिकव्यसर्नितया चेति भावः ।
 किञ्च शरीरे अर्द्धाङ्गे बधूरस्ति प्रसिद्धञ्चैतदिति भावः । तथापि मन्मथः
 कामश्च नास्ति तस्य भस्मीकरणादिति भावः । किञ्च ऊषसि प्रातः-
 सन्ध्यायां धातुर्ब्रह्मणो नमस्क्रियां वन्दनं स्वयं जगद्वन्द्यस्यापीत्यर्थः ।
 इतोऽप्यं विरुद्धमिदमुक्तम् तव ईहितं चेष्टितं निसर्गतो दुर्बोधं दुरा-
 कलनीयं दुर्ग्रहमित्यर्थः । अदृष्टपूर्वत्वादिति भावः । वंशस्थं वृत्तम् । ३१

तवेति । हे देव ! तव साङ्गजं सलोमकं करिचर्म उत्तरीयं संव्या-
 नम् । ‘संव्यानमुत्तरीयञ्च’ इत्यमरः । दुःष्प्रशमिति भावः । ज्वलन्मणिः
 ज्वलद्रत्नो महान् अहिः सारशनं कटिभूषाविशेषः । योऽन्येषां प्राणहर
 इत्यर्थः । ‘क्लीवे सारशनं चाथ पुंस्कव्यां शृङ्खलं त्रिषु’ इत्यमरः ।
 आस्यपङ्क्तिः कपालमाला स्रक् माल्यं शवभस्म चन्दनम्, उभयत्रापि
 अस्पृश्यममङ्गलञ्चेति भावः । किञ्च एतानि वस्तूनि हिमांशोः कला च
 समं तुल्यतया चकासति दीप्यन्ते त्वदाश्रयवशात् अरम्यस्यापि रम्यतेति
 किमशक्यं तवेति भावः ॥ ३२

अविग्रहस्येति । अविग्रहस्य वस्तुतोऽशरीरस्यापि सतः प्रतुलेन दुर्बोध-

आत्मलाभपरिणामनिरोधै-

भूतसङ्घ इव न त्वमुपेतः ।

तेन सर्वभुवनातिग लोके

नोपमानमसि नाप्युपमेयः ॥ ३४

त्वमन्तकः स्थावरजङ्गमानां

त्वया जगत् प्राणिति देव विश्वम् ।

त्वं योगिनां हेतुफले रुणत्सि

त्वं कारणं कारणकारणानाम् ॥ ३५

रक्षोभिः सुरमनुजैर्दितेः सुतैर्वा

यल्लोकेष्वविकलमाप्तमाधिपत्यम् ।

त्वादसदृशेन हेतुना, केनापि कारणेनेत्यर्थः । समेता सङ्गता भिन्ना विलक्षणा च द्वयी द्विविधा स्वीपुंसात्मिका मूर्त्तिर्यस्मिन् कर्मणि तत् समेतभिन्नद्वयमूर्त्तिं यथा तथा तिष्ठतोऽशरीरस्य शरीरमेव विरुद्धं तदपि नारीनरात्मकमिति किमतश्चित्रमस्तीति भावः । एवंविधस्य तवैव जगत्सु विरुद्धे वेषाभरणे पूर्वाक्ते यस्य तस्य विरुद्धवेषाभरणस्यापि सतः कान्तता रमणीयता दृश्यते, अन्यस्य न दृश्यते, तस्मादचिन्त्योऽसौ तव महिमा इति भावः ॥ ३३

आत्मेति । हे देव ! त्वं भूतसङ्घ इव शरीरादिसङ्घात इव आत्मलाभपरिणामनिरोधैर्जन्मजरामरणैरूपेतो युक्तो न असि । तेन कारणेन हे सर्वभुवनातिग ! सर्वलोकोत्तर ! उपमीयतेऽनेनेति उपमानं नासि । उपमीयते यत् तदुपमेयमपि नासि, न कश्चित् त्वादृशोऽस्ति त्वमपि न अन्यसदृशः, अन्यसाधरणत्वादित्यर्थः । वृत्तमुक्तम् ॥ ३४

त्वमिति । हे देव ! त्वं स्थावरजङ्गमानामन्तकः संहर्ता । त्वया हेतुना विश्वं सर्वं जगत् प्राणिति जीवति । त्वं योगिनां हेतुः प्रवर्त्तकं कर्म फलं भोगश्च ते हेतुफले रुणत्सि निवर्त्तयसि । तेषां त्वमेव बन्धविमोक्षक इत्यर्थः । किञ्च त्वं कारणानि भूतानि तेषां कारणानि भूतसूक्ष्माणि परमानवो वा तेषां कारणकारणानां कारणं प्रकृत्यादिद्वारा उत्पत्तिस्थानम् । अत्र सर्वत्र “यतो वा इमानि भूतानि जायन्ते येन जातानि जीवन्ति यत्प्रत्ययन्त्यभिसंविशन्ति” इति श्रुतिः प्रमाणमिति भावः ॥ ३५

पाविन्याः शरणगतार्त्तिहारिणे ते
 माहात्म्यं भव भवते नमस्क्रियायाः ॥ ३६
 तरसा भुवनानि यो विभर्त्ति
 ध्वनति ब्रह्म यतः परं पवित्रम् ।
 परितो दुरितानि यः पुनीते
 शिव तस्मै पवनात्मने नमस्ते ॥ ३७
 भवतः स्मरतां सदासने
 जयिनि ब्रह्ममये निषेदुषाम् ।
 दहते भवबोजसन्ततिं
 शिखिनेऽनेकशिखाय ते नमः ॥ ३८

रक्षोभिरिति । रक्षोभिः राक्षसैः सुरमनुजैः सुराश्च मनुजाश्च तैर्देव-
 मनुष्यैर्दितेः सुतैर्देवैर्वा लोकेषु यदविकलं सम्पूर्णमाधिपत्यमाप्तं प्राप्तं
 तत् हे भव ! शरणगतानामार्त्तिहारिणे दुःखनाशकाय ते भवते तुभ्यं
 नमस्क्रियायाः । “नमः स्वस्ति” इत्यादिना चतुर्थी । पाविन्याः पापहा-
 रिण्याः माहात्म्यं सामर्थ्यम् । “न कस्या उन्नत्यै भवति शिरसस्त्वय्य-
 वनति” रिति भावः । प्रहर्षिणीवृत्तम् ॥ ३६

अथ अष्टमूर्त्तिषु काश्चित् सुवन् वायुमूर्त्तिं तावदाह—तरसेति ।
 यः पवनस्तरसा बलेन । “तरसो बलरंहसी” इति विश्वः । भुवनानि
 विभर्त्ति प्राणात्मना धारयति । यतो यत् प्रेरणात् पवित्रं परं परमं ब्रह्म
 वर्णात्मकं ध्वनति नदति । “सोदीर्णो मूर्ध्निभिहतो वक्तमापद्य मारुतः ।
 वर्णान् हि संजनयते” इति वचनात् । यः पवनः परितो दुरितानि पात-
 कानि पुनीते शोधयति नाशयतीति यावत् । हे शिव ! तस्मै पावयतीति
 पवनो वायुः स एव आत्मा यस्य तस्मै पवनात्मने ते तुभ्यं नमः ।
 वृत्तमुक्तम् ॥ ३७

अथ अग्निमूर्त्तिं स्तौति—भवत इति । जयिनि विजयशीले
 सर्वोत्कृष्टे ब्रह्ममये ब्रह्मप्रधाने तत्प्राप्त्युपायत्वात् सदासने सम्यगासने
 योगासने इत्यर्थः । निदुषामुपविष्टानां भवतः स्मरतां भवन्तं ध्याय-
 ताम् । “अधीगर्थ” इत्यादिना शेषे कर्मणि षष्ठी । भवबोजसन्ततिं
 संसारनिदानसमूहं भवनिदानकर्मसङ्घातं दहते भस्मीकुर्वते अनेक-
 शिखाय बहुज्वालाय शिखिने वज्रमूर्त्तये ते तुभ्यं नमः ॥ ३८

आबाधामरणभयार्चिषा चिराय

प्लुष्टेभ्यो भव महता भवानलेन ।

निर्वाणं समुपगमेन यच्छते ते

बीजानां प्रभव नमोऽस्तु जीवनाय ॥ ३६

यः सर्वेषामावरीता वरीयान्

सर्वैर्भावैर्नाहतोऽनादिनिष्ठः ।

मार्गातीतायेन्द्रियाणां नमस्ते-

ऽविज्ञेयाय व्योमरूपाय तस्मै ॥ ४०

अणीयसे विश्वविधारिणे नमो

नमोऽन्तिकस्थाय नमो दवीयसे ।

अतीत्य वाचां मनसाञ्च गोचरं

स्थिताय ते तत्पतये नमो नमः ॥ ४१

अथ जलमूर्त्तिं स्तौति—आबाधेति । हे भव ! बीजानां प्रभव ! कारण-
भूत ! “जीवानाम्” इति पाठे तेषां तत्प्रतिबिम्बत्वादिति भावः ।
आबाधा आध्यात्मिकादिदुःखं मरणं पञ्चत्वं भयं तदेव अर्चिर्यस्य तेन
महता भवानलेन संसाराग्निना चिराय चिरं प्लुष्टेभ्यो दग्धेभ्यः समुप-
गमेन संसेवया निर्वाणं सन्तापशान्तिं यच्छते ददते जीवयतीति जीवनं
तस्मै जीवनाय जलात्मने ते तुभ्यं नमः ॥ ३८

इदानीं नभोमूर्त्तिं स्तौति—य इति । भवेत्यनुवर्त्तते । भवति अस्मा-
दयं प्रपञ्च इति भवः, तत्सम्बुद्धौ । सकलजगज्जनकेति यावत् । वरीयान्
उत्तरो विभुरित्यर्थः । “प्रियस्थिर” इत्यादिना उरुशब्दस्य वरादेशः ।
यस्त्वं सर्वेषां वस्तूनामावरीता आच्छादयिता । वृणोतेस्तु च्प्रत्ययः ।
सर्वैर्भावैः पदार्थैर्न आवृतः केनापि कदाचिदपि अनावृतः स्वयं व्यापक-
त्वादिति भावः । अविद्यमाने आदिनिष्ठे उत्पत्तिनाशो यस्य असी
अनादिनिष्ठो नित्यः । “निष्ठानिष्पत्तिनाशान्ता” इत्यमरः । इन्द्रियाणां
चक्षुरादीनां मार्गातीताय अतोन्द्रियाय । अत एव अविज्ञेयाय अपरि-
च्छेद्याय तस्मै व्योमरूपाय ते तुभ्यं नमः ॥ ४०

असंविदानस्य ममेश संविदां
 तितित्चितुं दुश्चरितं त्वमर्हसि ।
 विरोध्य मोहात् पुनरभ्युपेयुषां
 गतिर्भवानेव दुरात्मनामपि ॥ ४२
 आस्तिक्यशुद्धमवतः प्रियधर्म धर्मं
 धर्मात्मजस्य विहितागसि शत्रुवर्गे ।
 सम्प्राप्नुयां विजयमौश यया समृद्ध्या
 तां भूतनाथ विमुतां वितराह्वेषु ॥ ४३

अणीयस इति । भवेत्यनुवर्त्तते । हे भव । अणीयसे सूक्ष्मतराय
 तथापि विश्वविधारिणे जगद्धारकाय ते तुभ्यं नमः । अस्तिकस्याय
 अन्तर्यामितया सन्निकृष्टाय सते । तथापि दवीयसे दुर्ग्रहत्वात् दूरतराय
 ते तुभ्यं नमः । वाचां मनसाच्च गोचरं विषयमतीत्य स्थिताय अवाङ्मन-
 सगोचराय । तत्पतये तेषां वाङ्मनसामध्यक्षाय । तदध्यक्षस्तैरेव न दृश्यते
 इति विरोधः । ते तुभ्यं नमो नमः । “चापले द्वे भवत इति वक्तव्यम्”
 इति हिरुक्तिः । “सम्भ्रमेण प्रवृत्तिश्चापलम्” इति काशिका । भक्त्युद्रेकाच्च
 सम्भ्रमः । विरोधाभासोऽलङ्कारः ॥ ४१

असंविदानस्येति । संविदां ज्ञानानामौश । “ईशानः सर्वविद्यानाम्”
 इति श्रुतेरिति भावः । “प्रेक्षोपलब्धिश्चित्संवित्” इत्यमरः । असंविदानस्य
 अज्ञानस्य । “समो गमृच्छि” इत्यादिना विदेः सम्पूर्वादकर्मकात्
 शानच्प्रत्ययः । मम दुश्चरितं शास्त्रप्रयोगरूपं दुश्चेष्टितं तितित्चितुं
 सोढुम् । तिजेः सन्नन्तात् तुमुन्प्रत्ययः । त्वमर्हसि । योग्योऽसि । ननु
 तव महानपराधः कथं सोढव्यस्तत्राह—विरोध्येति । मोहात् अज्ञानात्
 विरोध्य वैरमुत्पाद्य पुनरभ्युपेयुषां पश्चात् शरणागतानां दुरात्मनामपि
 भवानेव गतिः, त्वं हि शरणागतानामपराधं न गणयसि इत्यर्थः ॥ ४२

सम्प्रति वरं याचते—आस्तिक्येति । हे प्रियो धर्मो यस्येति प्रिय-
 धर्म । “समासान्तो विधिरनित्यः इति न समासान्तः अच्प्रत्ययः ।
 परलोके मतिरस्तीति आस्तिकः पारलौकिकः । “अस्तिनास्तिदृष्टम्”
 इति ठक् । तस्य भावः आस्तिक्यं विश्वासः, तेन शुद्धं विमलं धर्मं
 वैदिकाचारमवतः पालयतो धर्मात्मजस्य युधिष्ठिरस्य विहितागसि

इति निगदितवन्तं सनुमुच्चैर्मघोनः

प्रणतशिरसमौशः सादरं सान्त्वयित्वा ।

ज्वलदनलपरीतं रौद्रमस्त्रं दधानं

धनुरुपपदमस्मै वेदमभ्यादिदेश ॥ ४४

स पिङ्गाक्षः श्रीमान् भुवनमहनोयेन महसा

तनुं भीमां विभ्रत्तिगुणपरिवारप्रहरणः ।

परीत्येशानं त्रिः स्तुतिभिरुपगीतः सुरगणैः

सुतं पाण्डोवोरं जलदमिव भास्वानभिययौ ॥ ४५

अथ शशधरमौलिरभानुज्ञामवाप्य

त्रिदशपतिपुरोगाः पूर्णकामाय तस्मै ।

कृतापराधे शत्रुवर्गं विषये हे ईश । यया समृद्ध्या अस्त्रवैभवेन विजयं सम्प्राप्नुयां भजेयं हे भूतनाथ ! आहवेषु तां विभुतां विभूतिमस्त्रविद्यां वितर देहि ॥ ४३

इतीति । इत्युच्चैर्निगदितवन्तं प्रणतशिरसं मघोनः इन्द्रस्य सनुम् अर्जुनम् ईशो महादेवः सादरं यथा तथा सान्त्वयित्वा उपसान्त्व्य अस्मै अर्जुनाय ज्वलता अनलेन तेजसा दीप्त्या परीतं व्याप्तं रौद्रं रौद्रदेवताकं पाशुपतमस्त्रं दधानं धनुरुपपदं धनुःशब्दीपपदं वेदं धनुर्वेदमित्यर्थः । अभ्यादिदेश ददौ, अभ्यापयामासेत्यर्थः । “धनुरुपपदं वेदम्” इत्यत्र धनुरुपपदत्वं वेदशब्दस्य न तु संज्ञिनः तदर्थस्येति संज्ञायाः संज्ञिगतत्वाभावादवाच्यवचनदोषमाहुरालङ्कारिकाः । तदुक्तम्—“यदेवावाच्यवचनमवाच्यवचनं हि तत्” इति । समाधानं तु धनुःशब्दविशेषितेन वेदशब्देन शब्दपरेणेत्यर्थः । परोपदेशयोग्यो धनुर्वेदो लक्ष्यत इति कथञ्चित् सम्पाद्यम् ॥ ४४

स इति । पिङ्गाक्षः पिङ्गलाक्षः श्रीमान् शोभावान् भुवनमहनोयेन लोकपूज्येन महसा तेजसा भीमां तनुं विभ्रत् । त्रिगुणस्त्रिशिखः परिवारः आकारो यस्य तत् त्रिगुणपरिवारं त्रिशूलं तदेव प्रहरणमायुधं यस्य स तथोक्तः । सूर्यपत्ने तु गुणत्रयपरिवारं स्त्रय्यात्मक इति योज्यम् । स धनुर्वेदः सुरगणैः स्तुतिभिरुपगीतः सन् ईशानं शिवं त्रिस्त्रिवारम् । “द्वित्रिचतुर्भ्यः सुच” इति सुचप्रत्ययः । परीत्य प्रदक्षिणीकृत्य वोरं पाण्डोः सुतमर्जुनं भास्वान् सूर्यो जलदमिव अभिययौ । शिखरिणीवृत्तम् ॥ ४५

अवितथफलमाशीर्वादमारोपयन्तो

विजयि विविधमस्त्रं लोकपाला वितेरुः ॥ ४६

असंहार्योत्साहं जयिनमुदयं प्राप्य तरसा

धुरं गुर्वीं वोढुं स्थितमनवसादाय जगतः ।

स्वधाम्ना लोकानां तमुपरि कृतस्थानममरा-

स्तपोलक्ष्म्या दौप्तं दिनकृतमिवोच्चैरुपजगुः ॥ ४७

व्रज जय रिपुलोकं पादपद्मानतः सन्

गदित इति शिवेन श्लाघितो देवसंचैः ।

निजगृहमथ गत्वा सादरं पाण्डुपुत्रो

धृतगुरुजयलक्ष्मोर्धर्मसूनुं ननाम ॥ ४८

इति श्रीमहामहोपाध्यायभारविकृतौ किराता-

जुंनौये महाकाव्ये धनञ्जयास्त्रलाभो

नाम अष्टादशः सर्गः ॥ १८ ॥

अथेति । अथ शशधरमौलिवरप्रदानानन्तरं त्रिदशपतिपुरोगाः इन्द्रादयो लोकपालाः शशधरमौलेः शम्भोरभ्यनुज्ञामवाप्य पूर्णकामाय तस्मै पाण्डवाय अवितथफलम् अमोघफलम् आशीर्वादम् आरोपयन्तः प्रयुञ्जानाः विजयि जयशीलं विविधं नानाविधमस्त्रमैन्द्रादिकं वितेरुर्ददुः । मालिनीवृत्तम् ॥ ४६

असंहार्योत्साहमिति । तरसा बलेन वेगेन जयिनं जयशीलम् उदय-मस्त्रलाभरूपमभ्युदयम्, अन्यत्र उदयाद्रिञ्च प्राप्य असंहार्योत्साहं संहर्तुं मशक्यमुद्योगं जगतोऽनवसादाय क्षेमाय गुर्वीं धुरं दुष्टनिग्रहभरं तमोऽपसंहाररूपञ्च भारं वोढुं स्थितं, धाम्ना स्वतेजसा लोकाना-मुपरि कृतस्थानं कृतस्थितिं कृतपदम् । अन्यत्रोपरिवर्त्तमानम् । तपो-लक्ष्म्या दौप्तं तं पाण्डवममराः इन्द्रादयो दिनकृतं सूर्यमिव उच्चैरु-पजगुः साधु महाभाग्योऽसीति तुष्टुवुः । शिखरिणीवृत्तम् ॥ ४७

ब्रजेति । शिवेन ब्रज स्वपुरं गच्छ अरिलोकं जयेति गदितः उक्तः
पादपद्मानतः शिवपादपङ्कजानतः सन् । तथा देवसङ्घैः श्लाघितः सुतः
अतएव धृता गुर्वी जयलक्ष्मीर्येन स पाण्डुपुत्रः अर्जुनः निजगृहं
स्वाश्रमं गत्वा प्राप्य अथ सादरं यथा तथा धर्मसूनुं युधिष्ठिरं ननाम
नमस्कृते ॥ ४८

इति श्रीपद्माक्षप्रमाणपारावारोणमहामहोपाध्यायकोलाचल-
मल्लिनाथसूरिविरचितायां किरातार्जुनीयव्याख्यायां
षष्ठ्यापथसमाख्यायामर्जुनवरप्रदानो नाम
अष्टादशः सर्गः ॥ १८

॥ समाप्तमिदं किरातार्जुनीयम् ॥

*

| | | | | | | | |
|----|----|----|----|---|----|----|---|
| ४८ | लो | ६ | लो | १ | ७ | ८ | ८ |
| लो | लो | १६ | ८ | ८ | १७ | ९ | ८ |
| ६ | १६ | ८ | ८ | ८ | लो | १७ | ८ |
| लो | ८ | ८ | ८ | ८ | ८ | ८ | १ |

किराताजुं नीस्य १५ संगं स्थितानां चित्रबन्धानामुद्धारः

गोमूत्रिकाबन्धः । (१२ श्लोकः ।)

ना सु रो यं न वा ना गो ध र सं स्थो न रा च सः



ना सु खो यं न वा भो गो ध र णि स्थो हि रा ज सः

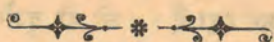
सर्वतोमद्रः । (२५ श्लोकः ।)

| | | | | | | | |
|----|----|----|-----|-----|----|----|----|
| दे | वा | का | नि | नि | का | वा | दे |
| वा | हि | का | ख | ख | का | हि | वा |
| का | का | रे | भ | भ | रे | का | का |
| नि | ख | भ | व्य | व्य | भ | ख | नि |
| नि | ख | भ | व्य | व्य | भ | ख | नि |
| का | का | रे | भ | भ | रे | का | का |
| वा | हि | का | ख | ख | का | हि | वा |
| दे | वा | का | नि | नि | का | वा | दे |

अर्धभ्रमकः । (२७ श्लोकः) ।

| | | | | | | | |
|-----|----|-----|-----|----|----|----|------|
| स | स | त्व | र | ति | दे | नि | त्यं |
| स | द | रा | म | षं | ना | शि | नि |
| त्व | रा | धि | क | क | सं | ना | दे |
| र | म | क | त्व | म | क | षं | ति |

किराताज्जुनीयका भाषानुवाद ।



पहला सर्ग ।

१ । जो राजलक्ष्मीको रक्षाका प्रधान कारण है, प्रजाके प्रति कुरुराज दुर्योधनका वही व्यवहार जाननेके लिये, धर्मनन्दन युधिष्ठिरने जिस वनचरको नियुक्त किया था ; ब्रह्मचारीका वेषधारण किये वही वनचर सब हाल जानकर युधिष्ठिरके पास लौट आया ।

२ । वसुधाधिपति युधिष्ठिरसे यह अप्रिय विषय कहते, कि शत्रु दुर्योधन द्वारा भूमण्डल आयत्तीकृत होगया है, उस प्रणत वनचरका हृदय व्यथित नहीं हुआ । कारण, प्रभुके प्रियकारी कभी प्रिय भूठ । कहनेकी अभिलाषा नहीं करते ।

३ । फिर भी, प्रियपात्रके प्रति कटु निष्ठुर भाषण सुष्ठु नहीं । यही मनमें विचार, वनचर शत्रुके विनाशकी अभिलाषा रखनेवाले राजा युधिष्ठिरको आज्ञा ग्रहणकर, जिसका अर्थ सौष्टव और विशेषतः औदार्ययुक्त प्रमाण द्वारा निर्णीत हुआ था, निज्जर्नमें वही वाक्य कहने लगा ।

४ । वनचरने कहा,—“महाराज ! दूत ही जिसकी आंख है, ऐसे प्रभुको वञ्चित करना कार्यमें नियुक्त नौकरोंको कभी उचित नहीं । इसलिये मैं प्रिय वा अप्रिय जो कुछ कहूँ, उसकेलिये आप मुझे क्षमा करना ; कारण, हितकर और श्रुतिमधुर वाक्य दुर्लभ है ।

५ । जो सचिव स्वामीके प्रति साधु उपदेश नहीं करता, वह सचिव भला नहीं और जो प्रभु हितकारी मन्त्रीकी बात नहीं मानता, वह प्रभु भी अच्छा नहीं । राजा और कर्मचारियोंके परस्पर अनुरक्त होनेसे ही समृद्धि अनुरागसे बढ़ा करती है ।

६ । कहाँ राजाका वह स्वभाविक दुर्ज्ञेय चरित और कहाँ यह मूर्ख मेरा जैसा पामर प्राणी ! फिर भी, मैं जो शत्रुओंकी निगूढ़ तत्त्व रीति-नीति समझ सका हूँ, यह आपहोकी महिमाका फल है ।

७ । महाराज ! आप राज्यभ्रष्ट वनवासी हैं, और दुर्योधन सिंहासनपर समासीन हैं, इसपर भी वह आपसे पराभवकी आशङ्काकर छलके पासोंसे जीती पृथिवीको नीतिमार्गमें आयत्त करनेकी चेष्टा करता है ।

८। आपसे विशङ्कमान वह वञ्चक दुर्योधन गुणसम्पद्धमें आपको अतिक्रम करनेकी अभिलाषकर दयादानदाक्षिण्यादि गुणगौरवमें निर्मल यशका विस्तार कर रहा है। जो हो दुर्जनके संसर्गकी अपेक्षा महात्माओंके साथ गौरव बढ़ानेवाला विरोध भी अच्छा होता है।

९। कामकोधादि छः हे शत्रुओंके जीतनेवाला दुर्योधन अनन्य-सुलभ मनुष्यदिष्ट प्रजापालन-पद्धति प्राप्त करनेके लिये आलस छोड़ रातदिन कर्तव्यकर्मसे विभागपूर्वक नीति द्वारा अपने पौरुषका विस्तार किया करता है।

१०। वह अहङ्कारको छोड़ लोगोंके सामने नौकरोंको अकपट भावसे प्रिय मित्रोंकी भांति देखता, मित्रोंको अपने सगे भाइयों जैसा सम्मान प्रदान करता और भाईयोंको ऐसा मानता है, जैसे अपना आधिपत्य उसने उन्हींको दे दिया हो।

११। वह अनासक्त हो पक्षपात रहित दृष्टिसे बराबर सत्या-सत्यका विचारकर जो धर्मार्थकामको सेवा करता है, इसीसे वह त्रिवर्ग उसके अनुरागसे परस्पर मिल बन कोई किसीकी बाधा नहीं पहुँचाते।

१२। उसका कापट्यविहीन सन्धिप्रयोग दानसे वर्जित नहीं। वह सदा समादरपूर्वक दान किया करता है। उसकी वह सबिशेष समादरक्रिया और गुणागुण विवेचना पहलेसेही अनुष्ठित हो जाती है।

१३। जितेन्द्रिय दुर्योधन धनलोभ और क्रोधसे विवर्जित हो और ऐसा समझ कि 'यह मेरा खधर्म' है शत्रु या पुत्रका गुरुपदिष्ट दण्डद्वारा धर्मविप्लव दमन करता है।

१४। स्वराष्ट्र हो या परराष्ट्र, दुर्योधन सर्वत्रही नौकरोंको रक्षा-कार्यमें नियुक्तकर उनके प्रति अविश्वस्त होकर भी विश्वस्तकी भांति व्यवहार करता है। सम्पूर्ण कार्य सम्पन्न हो जाने पर अपने कर्म-चारीयोंको धन प्रदानकर कृतज्ञता प्रकाशित करता है।

१५। दुर्योधन सम्यक् विवेचनापूर्वक यथायोग्य पात्रके प्रति अनुग्रह सत्कारादिका नियोग किया करता है, इसलिये उसके सामादि चारो उपाय परस्पर स्पर्द्धा-सहकारमें अजस्र परिणामवृद्धियोग्य विभव-राशि प्रसव किया करते हैं।

१६॥ राजाओंके रथों और घोड़ोंसे दुर्योधनको सभा-मण्डपका प्राङ्गण समाकीर्ण हो जाता है और राजाओंके दुर्योधनको दिये हुये हाथियोंके सुगन्धित मदसे पृथ्वी आर्द्र हो जाती है।

१७। उसका राष्ट्र देवमातृक नहीं, उसने कुएँ तालाब और न हरे' बनवा प्रवर्त्तन कर दिया है। उसकी राज्यमें रहनेवाले कृषक सदाही शस्यसम्पत् पाया करते हैं और सभी जगह अन्न उत्पन्न होता है। दुर्योधनके अविरत मङ्गलकर अनुष्ठानसे कौरव बड़ा ही उत्कर्ष लाभ कर रहे हैं।

१८। उदारकीर्ति दयावान् राजा दुर्योधन चारो और अच्छीतरह रक्षाकर अवाधरूपसे उन्नतिका सम्पादन करता है। वसुमती कुवेरोपम कुरुराजके दयादि गुणसे आर्द्रा हो स्वतः उनके लिये धन दाहन करती हैं।

१९। महाबलशाली, कुलशीलादिके विषयमें अभिमानी, धनसे पुरस्कृत, युद्धक्षेत्रमें लब्धकीर्ति, परस्पर स्वार्थपरताशून्य, ऐकमत्य-सम्पन्न, धनुष्क, शूरावीर प्राण विसर्जन कर भी दुर्योधनके अभीष्टके सम्पादनके अभिलाषी है।

२०। सुचतुर दुर्योधन पूतचरित चरों द्वारा राजाओंका कार्य-कलाप अशेषरूपसे जान लेता है, किन्तु विधाताकी तरह दुर्योधनका क्रियाकार्य; प्रभूत, श्रेयस्कर, परिणामशोभन फल देखकर ही दूसरे राजा जानते हैं।

२१। राजा दुर्योधन कभी युद्धमें धनुष नहीं उठाता या किसीसे कोपकर मुँह टेढ़ा नहीं रहता। राजा उसके सदगुणोंसे विमोहित हो उसकी आज्ञा मुकुटधत् शिरपर धारण करते हैं।

२२। अप्रतिहतशासन राजा दुर्योधन नवयौवनोद्धत अपने छोटे भाई दुःशासनको युवराज बनानेको पुरोहितकी अनुमति ले आलस छोड़ हव्यसे अग्निदेवको सन्तुष्ट करता है।

२३। वह निःसपत्न सागरान्त भूमण्डलमें स्थायी भावसे शासन परिचालन कर भी सचेत रहता और डरा करता है। विरोधको वह बड़ा ही भयङ्कर समझता है।

२४। साँप जैसे सपेरेके मुँहसे गरुड़जीका नाम सुन नीचा फनकर व्यथित होता है, वैसे ही वहाँके मनुष्योंके कथाप्रसङ्गमें आपका नाम सुन राजा दुर्योधन देवराजतनय अर्जुनके विक्रमका स्मरण कर मुँह लटका सोच विचार करता है।

२५। इसलिये आप शीघ्र ही उस कपटाचारी जिधांसु दुर्योधनके प्रति यथायोग्य प्रतिक्रियाका प्रयोग करें। हम वार्त्ताहारी हैं, परवार्त्ता संग्रह ही हमारे वाक्य द्वारा हो सकता है।

२६ । इसके बाद वनचरपति महीपतिसे पुरस्कार ले चला गया और महीपतिने भी द्रौपदीके भवनमें जा भाईयोंसे वनचरकी बातें कहीं ।

२७ । तब द्रुपदनन्दिनी शत्रुओंकी समृद्धरूप सिद्धिको सुन, उनके किये अपकारका स्मरणकर हृदयके आवेगको रोकनेमें असमर्थ हो युधिष्ठिरके क्रोध और उद्यमके उद्दीपक कक्ष्यमाण वाक्य कहने लगीं ।

२८ । आप जैसे ज्ञानियोंसे स्त्रियोंका कहा अनुशासन तिरस्कार-स्वरूपमें समझा जा सकता है ; फिर भी, मेरी यह निदारुण मनोवेदना स्त्रियोंकी आचारपद्धतिको लांघ इस विषयमें कुछ कहनेकी मुझे उद्यत करती है ।

२९ । इन्द्र जैसे प्रभावशाली आपके वंशोद्भव भरतादि राजाओं द्वारा अविच्छिन्न भावसे चिरशासित पृथ्वीको, आपने क्यों, मदस्त्रावी मत्तमातङ्गके माला फेंकनेकी भांति अपने हाथ परित्याग किया ।

३० । देखो, जो मायावियोंसे माया नहीं करता, वह भविवेकी मानव पराभव पाता है । शाणित शर जैसे वर्म द्वारा अनावृत देहको छेद डालता है, वैसे ही धूर्त लोग उन सब अकुटिल व्यक्तियोंके हृदयमें प्रवेशकर उन्हें नष्ट करते हैं ।

३१ । आपके सिवा और कौन कुलाभिमानो अनुकूल सहाय-सम्पन्न नरपति, गुनानुरक्ता, कुलजा, मनोरमा अपनी भार्या जैसी राजलक्ष्मीको शत्रुसे अपहरण कराता ?

३२ । आप इस विपत्कालमें भी वीर-विगर्हित राहमें चल शत्रुकृत दुर्दशाका भोग कर रहे हैं । हे नराधिप ! क्या क्रोध उत्पन्न जैसे आग रूखे काठको जलाती है, आपकी नहीं जलाता ?

३३ । जिसका कोप निष्फल नहीं, जो आपद्विनाशमें समर्थ है, लोग स्वतः उसके वशीभूत ही जाते हैं । किन्तु जो व्यक्ति कोप-परिशून्य है ऐसे पुरुषका मित्र होने पर भी कोई आदर नहीं करता और शत्रु होने पर भी उसे कोई भय नहीं दिखाता ।

३४ । देखकर कहो—पहले जो रक्तचन्दन चर्चित हो, रथपर चढ़ घूमते थे, वही भीमसेन इस समय धूलिधूसरित हो पैदल पर्वतसे पर्वतपर आते जाते हैं, क्या यह भी सत्यधन महाराजके हृदयको सन्ताप नहीं करते ?

३५ । इन्द्रतुल्य जिन अर्जुनने उत्तरकुक्षदेशको जीत आपकी

बहुतसा सोना चांदो ला दिया था, वह आजकल बल्कल वसन पहनते हैं। क्या यह देखकर भी आपको क्रोध नहीं आता ?

३६। अरे ! आपका कैसा प्रबल धैर्य है। यह यमज माद्री-नन्दन नकुल और सहदेव वनशय्यामें शयन कर कठिनदेह होगये हैं, इनके बाल इधर उधर बिखर जानुसे यह गिरिजात गज जैसे देख पड़ते हैं। यह देख कर भी आपको सन्तोष और प्रतिश्रुति भङ्ग करनेका उत्साह नहीं होता ?

३७। यह मैं नहीं जान सकती, कि आपकी यह कैसी बुद्धि है ? आपकी चित्तवृत्ति अत्यन्त विचित्र है। किन्तु आपकी घोरतर विपत्तिकी चिन्ता करनेसे असह्य दुःख आ मेरे हृदयको विदीर्ण करता है।

३८। जो पहले आप बहुमूल्य शय्यामें शयन करते थे, गवैये मङ्गलस्तुति गीति द्वारा आपको जगाते थे, वही आप आज कुशकी शय्या पर सोते और शिवाओंके अशुभ रवसे जगाये जाते हैं।

३९। हे नृप ! पहले द्विजातियोंके भुकावशिष्ट अन्न द्वारा आपकी जो इस देहकी रमणीयता सम्पादित हुई थी, आज क्या वही शरीर आपके यशके साथ वन्यफल खानेसे दुर्बल नहीं हो रहा है।

४०। आपके जो दोनो पैर मणिमय पीठमें प्रतिष्ठित रहते और प्रणत राजाओंके शिरस्थित मालाओंकी रजसे रञ्जित रहते थे, आज क्या आपके वही दोनो चरण अरण्य प्रदेशमें मृगों और ब्राह्मणोंके छिन्नाग्र कुशों पर नहीं पड़ते।

४१। आपकी यह दोन दशा शत्रुओं द्वारा ही हुई है, इसीसे मेरा हृदयक्षेत्र समूल उन्मूलित हो रहा है। आहा ! शत्रु जिनकी वीर्यासम्पद्को अतिक्रम नहीं कर सकते, ऐसे भानियोंका पराभव भी उत्सव कह कर ही विवेचित होता है।

४२। हे नृप ! प्रसन्न हो, शान्तिको छोड़ शत्रुओंके मारनेके लिये फिर अपने उसी तेजको प्रहण कीजिये। निस्पृह मुनि ही कामक्रोधादि-रिपुओंको जोत शान्ति द्वारा सिद्धिलाभ करते हैं, राजा नहीं।

४३। यशोधन ! तेजखिप्रधान ! आप जैसे लोग ही यदि ऐसा दुःसह पराभव वा प्रसन्न रहे, अरे ! तो निरभिमानता निराश्रय हो हत हो जायेगी।

४४। अथवा, यदि विक्रम परित्याग कर क्षमाकी ही चिरसुखका साधन कह मनको बहलाते रहो तो इस राजचिह्न कार्मुकको छोड़ और जटाधारी हो इस वनमें होम करो।

४५ । महाराज ! आप असोम तेजःसम्पन्न विशे षतः प्रतिकारक्षम है', शाठ्यपरोपण शत्रुओंसे आपने जो तेरह वर्ष वनवासकी प्रतिज्ञाकी है, उस प्रतिश्रुतिकी प्रतीक्षा करना आपके लिये युक्तियुक्त नहीं', कारण विजय चाहनेवाले राजा शत्रु को जीतनेके लिये छलका अवलम्बन कर, उसकी कोई त्रुटि प्रतिपादन कर सन्धिको तोड़ देते हैं' ॥

४६ । महाराज ! विधि और समयके नियमानुसार जैसे सन्धाको सूर्य अगाध सागरमें डूब जाता है, प्रताप और किरणविहीन हो जाता है, फिर प्रातःकाल तिमिरराशिको समुच्छेद करने और उदय होने पर दिनश्री आ उसे आलिङ्गन करता है, घोरतर विपद्में गिर निष्प्रताप और निर्जन हो गये हैं, अब रिपुकुलको उन्मूलित कर उन्नत हो, राजलक्ष्मी फिर आ आपका अश्रय ग्रहण करेगी ।

पहला सर्ग समाप्त ॥ १ ॥

दूसरा सर्ग ।

१ । इसके बाद भीमसेन प्रियतमा द्रौपदीके कहे हितोपदेशपूर्ण मनोहर वाक्यको अत्यन्त सारवत्ता उपलक्षितकर धर्मराज युधिष्ठिरसे उदार अर्थसे सम्बलित युक्तियुक्त वाक्यकहने लगे ।

२ । क्षत्रियकुलाभिमानिनी द्रौपदीने स्नेहपूर्ण ज्ञान चक्षुसे सब देख कर जो कहा है, वृहस्पति भी वह कहनेमें समर्थ नहीं' । उनकी यह उपदेशवाणी सबको ही विस्मित करती है ।

३ । जैसे उतरनेके लिये सीढ़ियोंके होनेसे दुर्गम जलाशयमें पहुँच सकते हैं, वैसे ही अभ्यासादि प्रदर्शित होनेसे दुरभिगम्य नीतिपथमें भी लोग प्रवेश करनेको समर्थ हो जाते हैं । किन्तु जो स्नानार्थीसे गन्त पाषाण और कुम्भीरादिको विघ्नरहित जलाशय कह देता है, वैसे पुरुषकी भांति नीतिपथमें गमनेच्छु मानवको सन्धिविग्रहादिका देश-कालोचित साधु उपदेश देनेवाला व्यक्तिविशेष दुर्लभ है ।

४ । परिणाममें हित करनेवाली सन्ताप आदि दुःख उपजानेवाली और अतिवीर्यशाली थोड़ीसी भी औषधसे जैसे क्षीणबल रोगियोंको बल पोषण आदि बहुतसे गुण दिखलाई देते हैं, वैसे ही द्रौपदीके परिणाम सुखकर, अर्थभूयिष्ठ, आपातकटोर, अल्पाक्षर वाक्यसे शक्तिहीन राजाओंके मान-ताना-राज्यलामादि प्रभूत गुण परिदृष्ट हो रहे हैं ।

५ । आप गुणग्राही हैं, द्रौपदीका यह हितार्थयुक्त वाक्य आपको भी पसन्द आयेगा । (इनकी इस बातकी स्त्रीकी बात कह अश्रद्धा न करना चाहिये) कारण, गुणपक्षपाती पण्डित वाक्यके गुणका विचार करते हैं । वह यह नहीं देखते, कि कहनेवाला स्त्री है या पुरुष ।

६ । हे नृप ! आपकी जी बुद्धि आन्वीक्षिकी प्रभृति चारो विद्याओंमें प्रसिद्धि लाभकर विवेकशालिनी हुई थी, वही बुद्धि इस समय अविवेकरूप विपर्यय प्राप्त हो पङ्कमय करिणीकी तरह क्यों अवसन्ना हुई ?

७ । इससे बढ़कर और क्या दुःख हो सकता है ? देवता भी आपके जिस पुरुषकारको सम्भावना करते हैं, आप शत्रुओं द्वारा की गई दुरवस्थाको प्राप्त हो उसी पुरुषकारसे विनष्ट हुए ।

८ । अभ्युदयकामी सुधी व्यक्ति, शत्रुओंके महान् अभ्युदयको परिणाममें अस्थायी विवेचना करनेसे अनायास ही क्षमा करते हैं किन्तु अत्यन्त क्षय और फलोन्मुख होनेसे वह उपेक्षणीन नहीं ।

९ । कृती व्यक्ति शत्रुके क्षययोगको शीघ्र सम्भावित और दुरन्त और अपने क्षययोगको दुस्सम्भावित और स्वल्प सम्भवेमें उपेक्षा करते हैं और इसके विरुद्ध होनेसे शीघ्र ही प्रतिकार्य करते हैं ।

१० । जो राजा उत्साह-हीनताके वशोभूत हो शत्रुकी उत्तरोत्तर उपचीयमाना प्रभुशक्ति यानी कोषदण्डज तेजकी उपेक्षा करते हैं, लोकापवादके भयसे ही मनो उनकी राजलक्ष्मी जलदी ही अपसृत हो जाती है ।

११ । क्षयप्राप्त होकर भी फिर आ सब लोगोंको सुख देनेवाली स्वाभाविक द्युति धारण कर समुदित उत्तरोत्तर बड़नेवाले द्वितीयाके चन्द्रको जैसे लौंग नमस्कार किया करते हैं, वैसे ही क्षीणशक्ति राजा भी जिस समय स्वाभाविक क्षात्रतेज धारणकर अपनी समृद्धिके लाभके लिये समुत्साहित हो उठता है, उस समय प्रजा उससे अवनत हो जाती है ।

१२ । जिसके द्वारा सहाय साधनोपाय प्रभृति पञ्चाङ्गका निर्णय है, जो धनराशि और चतुरङ्गिणी सेनाका कारण है, कृषिमें प्रवृत्त लोगोंके दैवानुसरणकी भांति, वह नीति भी कर्त्तव्य विषयमें उत्साहका अनुसरण तिया करती है ।

१३ । राज्यादि अभीष्टके उन्नतपदके लाभकी इच्छा रखनेवाले अभिमानी धीर व्यक्तिका अनर्थके निवारणमें समर्थ अपना पुरुषार्थ ही प्रकृष्ट सहाय होता है ।

१४ । विपत्समूह पुरुषकारहीनको अभिभूत कर देता, उत्तरकाल

विपन्नको परित्याग करता आसन्नविनाश व्यक्तिका अगौरव अवश्यम्भावी होता और लघोयान् व्यक्ति राजलक्ष्मीका आस्पद होता नहीं ।

१५। इसलिये उन्नति करनेमें उत्साह हीनताके अवलम्बनका प्रयेज न नहीं, क्योंकि पराक्रम ही सम्पदका आस्पद है । सम्पद और अनुत्साह साथ कभी नहीं रह सकते ।

१६। इस पर भी यदि आप समयको प्रतीक्षा करें, तो क्या कष्ट व्यवहारके प्रकट करनेमें सुचतुर धृतराष्ट्रका पुत्र दुर्योधन चौदह वर्षके वनवासके बाद सहज ही यह राज्यसम्पद छोड़ेगा ?

१७। अथवा यदि शत्रु दुर्योधन आपको फिर राज्य दे दे आप भी बह पा जाये, तो हे जननाथ ! ऐसी राज्यसम्पदकी प्राप्तिसे आपके भाइयोंका पौरुष प्रकाशक भुजवीर्य व्यर्थ होगा ; यानी हमारे भुजवीर्यका कोई काम न रहेगा ।

१८। पशुराज सिंह खगं मदसूत्री मातङ्गको मार उससे जीविका निर्वाह करता है, प्रयोजन यह है, कि जो अपने तेज द्वारा जगत्को पराभूत कर सकते हैं, वह महान् व्यक्ति दूसरे पुरुषसे समृद्धिकी कामना नहीं करते ।

१९। जो बैरनिर्ध्यातनरत है, क्षणभङ्गा जीवनके विनिमयसे यशकी स्थिरता रखना, उसका अभीष्ट है, इसलिये यशके अर्जुनमें इच्छुक व्यक्तिका बिजलीकी चमक जैसी चञ्चला लक्ष्मी आनुषङ्गिक फल है,—यश ही मुख्य है ।

२०। यह कह, कि जलती नहीं, लोग पैरसे भस्मराशिको अतिक्रम करते, किन्तु उसीमें आग रहनेसे कोई आक्रमण कर सकता नहीं, इसलिये मानी लोग अभिभूतिके भयसे बिना किसी क्लेशके जीवनको भी परित्याग कर सकते हैं किन्तु तेज नहीं छोड़ते ।

२१। (तेजस्वियोंका जिगीषुता ही स्वभाव है, क्योंकि, मृगाधिप सिंह किसलिये गर्जते मेघोंपर आक्रमण करता है ? महत्तर व्यक्तिका स्वभाव ही ऐसा होता है । अपने इस स्वभावके ही वशवर्ती हो बैसा व्यक्ति शत्रुकी वृद्धि नहीं सह सकता ।

२२। इसलिये हे नृप ! प्रमादसे उत्पन्न मोहको दूरकर पुरुषकारमें बुद्धिको लगाओ । आप यह निश्चय जाने कि आपके अनुत्साहसे शत्रुओंका विपत्ति समूह प्रतिबद्ध हो रहा है ।

२३। दिग्गज चतुष्टय सब देशोंमें प्रसिद्ध हैं ; और जलधि चतुष्टय

की भांति, इन्द्र जैसे पराक्रमशाली आपके चारो भाइयोंको रणमें समागत देख शत्रुओंमें कौन उनके पराक्रमको महनेमें समर्थ हो सकता है ?

२४। आपके हृदयमें जो बैरिकृत क्रोधकी आग भभक रही है, शत्रुओंकी स्त्रियोंका वैधव्यसूचक अशिव नयनबारिप्रवाह उस आगको ठण्डा करे ।

२५। महीपति युधिष्ठिर विकारोद्दीपक, कोपाक्रान्तहृदय वायु-नन्दन भीमसेनको दुष्ट द्विरदकी भांति शान्त करनेमें प्रवृत्त हुए ।

२६। शीमान् युधिष्ठिरने कहा, बाह्यमलविवर्जित मङ्गलास्पद, विशुद्ध दर्पणमें जैसे विशद दर्शन सम्पादित होता है, वैसे ही इस प्रमाणवाधाविरहित, शब्दसौष्ठवयुक्त, हृदयग्राही, श्रेयस्कर विशुद्ध वाक् प्रपञ्चमें तुम्हारी मति परिलक्षित होती है ।

२७—२८। तुम्हारा यह सुप् तिङन्त पद द्वारा विन्यस्त वाक्य विशदार्थाता परित्याग नहीं करता, अथच यह अर्थवाहुल्ययुक्त कह स्वीकृत किया जाता है । तुम्हारे अवान्तर वाक्यनिचयमें पुनरुक्तता दोष नहीं और इस सकल वाक्यकी क्वचित् आकाङ्क्षा भी परित्यक्त होती नहीं । तुमने जो वीरोचित अपना बल अवलम्बनकर युक्तिकी अवतारणा किया है, सो उचित हो हुआ है । तुम्हारे अनुमान द्वारा आगमादि शास्त्रकी मर्यादा अक्षुण्ण रही । वाग्मीकी बात छोड़ो, सहसा इस तरह क्षात्रयुक्त, अभिप्रायव्यञ्जक वाक्योच्चारणमें प्रवृत्त होनेको ही कौन समर्थ हो सकता है ?

२९। तुम कार्य्यसिद्धि विषयमें दृढ़निश्चय कर भी लो, हमारा हृदय अद्यापि संशयशून्य नहीं होता । परन्तु अतृप्ति हेतु इस विषयके निर्णयार्थको ही अग्रसर होता है । कारण, सन्धिविग्रहादि कार्य्यमें जो सकल विशेष सम्पद् वर्त्तमान हैं ; वह विना क्लेश कार्य्यसाधनमें निश्चितरूपसे अपना-अपना सामर्थ्य प्रतिपादन नहीं करतीं ।

३०। विवेचना न कर सहसा कोई कार्य्य करना उचित नहीं, क्योंकि अधिवेचक व्यक्ति परम आपदका आस्पद होता है । गुणग्राहिणी सम्पद् स्वयं ही विवेकसम्पन्न व्यक्तिका आश्रय ले रहा करती है ।

३१। लोग जैसे उपयुक्तकालमें विवेचनापूर्वक वीजरक्षा करते, यथासमय वारिवर्णणकर शरत्कालमें क्रियाफलका साफल्य अर्थात् शस्य लाभ करते हैं, वैसे ही रक्षणशील पुरुष करोव्य विषयमें विवेकरूप परिसेचन करता है । परिणाममें उसकी क्रिया फलवती होती है । अन्तमें वह हरतरह क्रियासाफल्य लाभ किया करता है ।

३२। जो शास्त्रसम्प्रदाय सम्मत है, ऐसा शास्त्रश्रवण श्रोताकी देहको भूषित करता है, क्रोधका उपशम उसी शास्त्रज्ञानका भूषण है। अवसर समझ शौर्यप्रकाश ही शान्तिगुणका आभरण स्वरूप है। यही शौर्य नीति द्वारा सम्पादित सिद्धिका भूषण स्वरूप हो जाता है।

३३। वातादि विघ्नविरहित दीपालोक जैसे अन्धकारावृत, दुर्विज्ञेय स्थानमें प्रयोजनीय वस्तुका प्रदर्शक होता है, वैसे ही उत्तमरूपसे अभ्यस्त, परिशुद्ध शास्त्रज्ञान कार्यविप्रतिपत्तिरूप तमसाच्छन्न, दुरवगाह कार्यानुष्ठानमें विवेकियोंको कर्तव्यज्ञान दे देता है।

३४। जो सर्वजनमान्य गुणसम्पन्न सज्जनोंके अनुष्ठित आचरणमें मन लगाते हैं तो दैनिकबन्धन अनर्थ सङ्घटित होने पर भी, वह अपराधी नहीं होते और वह अनर्थ भी समृद्धिके समान गण्य हुआ करता है।

३५। जयेच्छु राजा रेषावेग संवरणपूर्वक परिणाममें क्षयहीन प्रभूत फलसिद्धि गणनाकर श्रेयस्कर पुरुषकारको उपायके साथ काममें लाते हैं अर्थात् परिणाममें स्थायी और मङ्गलमय विपुल फल निश्चय न कर वह कार्यमें नहीं प्रवृत्त होते।

३६। अभ्युदयलाभका अभिलाषी व्यक्ति बुद्धि द्वारा पहले रेषा-सम्भूत अज्ञता दूर करता है। दूसरेकी कौन कहे, अंशुमाली सूर्य भी अंशुजाल द्वारा निशाकृत अन्धकार उच्छेद न कर उदित नहीं होते।

३७। पराक्रमशाली हो कर भी जो भूपाल कोपज मोह निवारण नहीं करते, वह जैसे कृष्णपक्ष सम्पूर्ण चन्द्रकलाको विनष्ट करता है, वैसे ही समस्त प्रभु, मन्त्र और उत्साहशक्ति विनाश किया करते हैं।

३८। जो समान बुद्धि है अर्थात् जिसका व्यवहार अति तीक्ष्ण भी नहीं, अति मृदु भी नहीं; जो अवसर समझ कोमल और तीव्र व्यवहार किया करता है, सूर्य जैसे ऋतुभेदसे यथायोग्य मृदु और तीव्र तेज द्वारा जगत्पर आक्रमण करता है, वह राजा भी बैरोही अपने तेजसे सब लोगों पर आक्रमण किया करता है।

३९। देखो, सम्पत्की चिरस्थिरता कहां? कुमार्ग धावित इन्द्रिय-रूप अश्वगणकी वश्यता कहां? इन दोनोंका एक जगह रहना असम्भव है, क्यों कि शारद्वेगधत् चञ्चल बहुच्छिद्र सम्पत् राशि है, चञ्चलेन्द्रिय लोग अति कष्टसे भी रक्षा करनेमें समर्थ नहीं होते। तात्पर्य यह है, कि अविनीत व्यक्ति बहुत कष्टसे सम्पत् लाभ कर भी उसे रक्षित रखनेमें असमर्थ हो जाते हैं।

४० । तुमने धैर्य्य गुण सम्पन्न होने पर भी चञ्चलमन द्वारा असमयमें क्रोध उत्पन्न किया । तुम्हारे द्वारा पहले धैर्य्य गुणमें तिरस्कृत सरित्पति सागरको इस समय कौन तुमसे गौरवान्वित करा रहा है ?

४१ । जो शास्त्रका अध्ययन कर भी शरीरोत्पन्न कामक्रोधादि शत्रुओंका निग्रह नहीं करता, वह मनुष्य निश्चय ही शीघ्र सम्पदके विनाशके निबन्धनके अपयशका अर्जन किया करता है ।

४२ । जो कार्य्यसिद्धिके अनुरूप समय और सहायका अतिक्रम करता और जो अपनी देह और इन्द्रियोंको परितापप्रद है, वही क्रोध साधारणव्यक्तिकी भांति तुम्हें नीतिसाध्य फलसे विच्युत कर सकता नहीं ।

४३ । जो उत्तरकालमें विपुल कार्य्यफलका निरतिशय हेतु है, जो स्वयं उपायहीन अथच शत्रु विनाशन है, ऐसी क्षमाके दूसरा उपाय नहीं ।

४४ । अभिमानियोंमें अग्रणी यादव अकृत्रिम स्नेहके वश हमारे प्रति निविष्टचित्त हो गये हैं, हम उनके प्रणामपरायण हैं, वह हमें परित्याग कर सुयोधनका अनुसरण नहीं करेंगे ।

४५ । दूसरे जो इन यादवोंके सहजात अर्थात् मातृपितृपक्षीय मित्र हैं और जो कृत्रिम सुहृद हैं, यस्तुतः यादवोंका अभिमत अतिक्रम करते नहीं ; यह दोनों तरहके राजा सम्प्रति केवल अपना कार्य्यसाधन करने के लिये विनयवश ही धृतराष्ट्रतनय दुर्य्योधनका अनुगमन कर रहे हैं ।

४६ । उदीयमान सूर्य्य जैसे कमल सकलकों भेद करते हैं, हमारे वनवासरूप निर्देशक उसी सुयोधनके प्रति तुम्हारा यह अकालयुद्धोद्यम वैसे ही सब राजाओंको हमारे विपक्षमें विच्छिन्न कर दे ।

४७ । मदीयत दुर्य्योधन मत्ता वश राजाओंकी अवमानना करेगा, वह उस अपमानमें असहिष्णु हो दुर्य्योधनका पक्ष परित्याग करेंगे । साधारण मनुष्य भी जब अपमान नहीं सह सकता, तब लोकोत्तरप्रताप नृपमण्डलीकी बात अधिक क्या कही जाये ?

४८ । अकृतकृत्य अहङ्कारा लोकोत्तरीयोंकी मत्ता कार्य्यानुरोधमें अत्यल्प विनय द्वारा प्रतिबद्ध हो जाती है, किन्तु उनकी सम्पद् उस मत्ता को बर्द्धित किया ही करती है ।

४९ । दुर्प और अहङ्कारमें समुद्धत राजाको मूर्खता कभी परित्याग करती नहीं, अतिमूढ़ व्यक्ति नीतिमार्गसे दूर जा झटकता है, और नीति हीन मनुष्यके प्रति सभी विरक्त हो जाते हैं ।

५०। जैसे अति विशाल वृक्ष भी वायु द्वारा सञ्चालित और कमशः शीर्णविच्छिन्न होनेसे सहजमें उन्मूलन योग्य हो जाता है, वैसे ही विद्वेषवश जिसके प्रजादि स्वजन आकुल और विचलित हों, उसके अति प्रबल होने पर भी क्षमाशील व्यक्ति उसे अनायास उन्मूलित करनेमें समर्थ होता है ।

५१। अमात्यादि अन्तरङ्गोंके कोपसे समुदभूत अति अल्पमात्र बैर भी प्रभुको विनष्ट करता है, क्योंकि तरुशाखाके परस्पर घर्षणसे उत्थित अनल निःशेषरूपसे पर्वतको दग्ध कर दिया करती है ।

५२। मतिमान् व्यक्ति दुर्गिनीत शत्रुको समुन्नतिकी उपेक्षा करेगा, क्योंकि ऐसे विनयहीन शत्रुका कोई न कोई छिद्र पा उसे अनायास जीत सकते हैं ; विशेषकर विपद् ही अविनीत व्यक्तिको सम्पदका परिणाम होती है ।

५३। सन्निहित नदीवेग जैसे अन्तःशिथिल कूलपर आक्रमणकर उसे नष्ट करता है, जिगीषु व्यक्ति भी व से ही दुर्व्यवहार वशसे वहिर्मित प्रजादि और अन्तर्मित अमात्यादिके मध्यमें भेदप्राप्त राष्ट्रको अभिभूत कर विनष्ट करता है ।

५४। ऐसे शत्रुके कार्यास्मरणमें समाकुल अर्जुनाग्रज भीमसेनके प्रति अनाकुल नीतिपथके उपदेष्टा युधिष्ठिरके समीप पराशरतनय वेदव्यास साक्षात् अभिलषित प्रयोजनकी भांति समागत हुए ।

५५—५६। उनके आगमनकालमें उनकी प्रसन्न दृष्टिसे अवश्य मृग-पक्षियोंने भी शान्तभाव कारण किया । उस समय उन्होंने ऐसी ही कलषनाशन ज्योति धारण की थी, कि अनलतुल्य होकर भी वह अवलोकनके योग्य हुई । विपदवारण तपःप्रवर्त्तक, सहसा समागत, देहधारी पुण्यराशि जैसे उन व्यासदेवके युधिष्ठिरने विस्मयके साथ देखा ।

५७। इसके बाद राजा उन्हें अवलोकनकर उन्नत उत्तम सिंहासनसे उठ खड़े हुए, द्रुत उत्थानवेगमें उनके परिहित लोहितवर्ण वल्कलका अग्रभाग कुछ कुछ कांप गया, उस समय उन्होंने कपिलवर्ण, अंशुजालविकिरणकारी, सुमेरुके अग्रभागसे उद्गत सूर्य कीसी शोभा धारण की ।

५८। अप्रमत्त चित्त महीपालने प्रथम उन ऋषिसत्तामकी तपस्वि-जनोचित पूजा की । इसके बाद उन्होंने आदिष्ट आसनमें उपवेशन करते शमगुण जिस तरह शास्त्रज्ञानको अलंकृत करता है, वैसे ही उस आसन को समलंकृत किया ।

५८ । नृपति युधिष्ठिरने उन विस्तृततेजा ऋषिके सम्मुख उपवेशन किया, उनके ओष्ठद्वय मृदु हास्यके किरणजालमें उद्भासित हुए; राजाने उस समय प्रदीप्त किरण व्याप्त वृद्धस्पति ग्रहके सम्मुखवर्ती पूर्णचन्द्रकी शोभा धारण की थी ।

दूसरा सर्ग समाप्त ॥ २ ॥

तीसरा सर्ग ।

१ । ऋषिने उपवेशन किया, ऊर्ध्वमें प्रसर्पित, आह्लादकर उनके अंशुजालमें उन्हें उन्नत कहने कीसी प्रभा बोध होने लगी । उनका वर्ण कृष्ण था और उन्होंने पिङ्गलवर्ण जटा धारण की थी ; इसलिये वह सौदामिनी समन्वित मेघकी भांति शोभा दरसाने लगे ।

२ । उन व्यासदेवमे समग्र प्रसाद समृद्धि धारण की थी और लोकातीत अपनी शरीरकान्ति द्वारा वह परिचयविहीन व्यक्तियोंके भी अन्तःकरणमें आकस्मिक स्नेहार्द्रभाव संलग्न कर दिया करते थे ।

३ । प्रदीप्त आकृति द्वारा ही उन्होंने अपनी चित्तवृत्तिकी पवित्रता ज्ञापित कर दी थी और उनकी स्वाभाविक, निरतिशय स्निग्ध और विशुद्ध दृष्टिने ही मानो उनके प्रति सम्भाषणका सम्पादन कर दिया था ।

४ । अग्निहोत्रादि धर्मप्रतिपादिका पापनाशिनी, श्रुतिसंहतिके प्रवर्त्तक उन ऋषि वेदव्यासके सुखसे उपवेशन करने पर, धर्मानन्दन युधिष्ठिर उनके आगमनका कारण जाननेको अभिलाषी हो उनसे बोले— ।

५ । आपका दर्शनलाभ श्रेयस्कर और रजोगुणविनाशक है जिसने पुण्यसञ्चय किया नहीं, उसके पक्षमें यह दुर्घट है मेघशून्य आकाशसे रजोनाशक वृष्टिपातकी भांति सहसा आपका यह दर्शनलाभ किसी मङ्गलका ही निदानस्वरूप होगा ।

६ । आपके आगमनसे इस समय सब यागक्रिया और विप्रोंकी आशीर्वाद्भराशि सफल हुई ; इसलिये मैं आज चिरदिनके लिये समस्त जगतमें बहु सम्मानभाजन हुआ ।

७ । लोकगुरु ब्रह्माकी भांति आपका यह अमोघ दर्शन समृद्धिको आकर्षणकर प्रदान करता ; कलुषराशि विनाश करता, पुरुषार्थ अर्पण करता, कीर्त्ति विस्तार करता ; अधिक बया, ऐसी कौनसी चीज है, जो आपका दर्शन नहीं कर सकता ?

८। सुधावर्षो शशधरके दर्शनसे भी मेरे जो नयन तृप्त नहीं होते, आपके सन्निधानमें वह निर्गुत्ति लाभ करते हैं। हे भगवन् ! मेरा हृदय बान्धवोंकी विरह वेदना परित्यागकर ही मर्वथा सजीव हो उठा है।

९। आपके निकट आगमनके प्रयोजनकी जिज्ञासा निष्फल है ; क्या कि आप जैसे निःस्पृह महात्माओंकी प्रयोजनीय वस्तु क्या मेरी अधीनतामें है ? फिर भी आपके कल्याणकर वाक्य सुननेकी अभिलाषा ही मुझे वाक् चपलकर विह्वल कर रही है।

१०। महामना महीपालके इस तरह वैचित्र्ययुक्त चारवाक्य कहनेसे द्वैपायन वेदव्यास जयप्राप्तिके उपाय की चिन्ताकर उनसे ऐसे वक्ष्यमाण वाक्य कहने लगे।

११। देखो ! कीर्त्तिभूषित अनुत्तम ऐश्वर्यसञ्चयके अभिलाषी मनुष्योंको बन्धुवर्गों के प्रति समान व्यवहार करना ही उचित है ; किन्तु मेरे जैसे तपस्विजनको बन्धुगणके सम्बन्धमें वह तुल्यरूप व्यवहार एकान्त कर्त्तव्य कह ही निर्णीत है।

१२। किन्तु हे नृप ! मेरा चित्त तुल्यवृत्तिसम्पन्न अर्थात् सब कहीं भेदद्वष्टि विरहित होकर भी तुम्हारे गुणनिचयसे बाध्य हो तुम्हारे ही अधिन हो गया है ; कारण, विषयविरक्त, मुक्तिभागी व्यक्तिगण भी साधुओंके प्रति ही स्नेहप्रवण किया करते हैं।

१३। तुम क्या उस राजा धृतराष्ट्रके पुत्र (पुत्र जैसे स्नेहास्पद हो), नहीं ? (अवश्य ही उसके पुत्र जैसे स्नेहास्पद हो), शमदमदा क्षिण्यादि गुणमें तुमने क्या सुयोधनको अतिक्रम नहीं किया ? (निश्चय ही किया है) तब उसने बिना कारण जो तुम्हारा त्याग किया है, उसका हेतु यह है, कि विषय लालसाने उसे बलपूर्वक मोहितसा कर लिया है।

१४। यह धृतराष्ट्रकी अर्थसिद्धि दूर हो जायेगी क्यों कि वह कर्त्तव्य विषयमें तत्पर हो कुमन्त्रो कर्णप्रभृतिका परामर्श अवलम्बन किया करता है। ज्ञानी भी दुर्जनसंसर्गमें पड़ उन्मूलनकारिणी विपद्के आस्पद हो जाते हैं।

१५। शत्रुसभाके धर्मपथसे भ्रष्ट होने पर (जिस समय भीमप्रभृति सभ्यवर्गने दुर्योधनकृत द्रौपदीके अपमानमें प्रतिवाद न किया था, तुमने धर्मपथमें चिर अवस्थानकर विपत्त समयमें भी अविनश्वर रम्य शमादि गुणमें अत्यन्त अनुराग प्रकट किया।

१६। शम ही तुम्हारा एकमात्र श्रेष्ठ अवलम्बन है, इसके होनेसे

तुम्हारे अपकार करनेवाले शत्रुओंने अपना ही अनर्थ कर लिया है ; उन्होंने तुम्हारा प्रज्ञा और प्रकृतिका प्रकर्ष प्रख्यातकर मानो तुम्हारा सगकार ही कर दिया है ।

१७ । तुम्हें विक्रम द्वारा हो धरित्री लाभ करना होगा, किन्तु तुम्हारे शत्रुने इस समय शौर्य, आग्नेयादि अस्त्र और सैन्यसमृद्धिमें अतीव श्रेष्ठता लाभ का है ; इसलिये तुमको इस समय शौर्यादिविषयमें प्रकर्षलाभके लिये उपाय अवलम्बन करना होगा । क्यों कि युद्धमें जय भी बलवान् व्यक्तियोंके ही अधीन हो जाया करती है ।

१८ । जिनने इक्कीसवार क्षत्रियोंका ध्वंससाधन किया था, जो अस्त्र-विद्याके प्रसिद्ध उपदेष्टा हैं, उन्ही जमदग्निजन परशुरामने अम्बिका खयंवरमें अपने शिष्य भीष्मके पराक्रमसे पराभूत हो, कहा था, कि शौर्यादि गुणका उत्कर्ष सत्पात्र ही में आयत्त हुआ करता है ।

१९ । औरकी बात क्या कहें, यम भी जिनके निकट असामर्थ्यवश लज्जाप्राप्त हो पराभूत व्यक्तिकी तरह अवस्थान करते हैं, वही भीष्म रण-क्षेत्रमें काम्मुक कम्पितकर किसके मनमें भीतिका उत्पादन नहीं करते ।

२० । जो युद्धमें अजस्र वानजाल वर्णन करते हैं, चञ्चल शिखारूप जिह्वा समुज्जल, जगद् ग्रासमें समुद्यत प्रलयानलकी तरह क्रोधप्रज्ज्वलित द्रोणाचार्यको रणमें तुममेंसे कौन सहने सकता है ।

२१ । जो कोपयुक्त आकार द्वारा हो दूसरेका धैर्य अपहरण करते हैं, परशुरामकी शुश्रूषाकर जिनने समस्त अस्त्र रहस्य सीख लिया है, उन राधासुत कर्णको देखनेमें महाभय उपस्थित होता है । ऐसे अपरिचित भयमें यमराज भी महा व्याकुल हो जाये ।

२२-२३ । हे दानोचितपात्र नृप ! कपिध्वज अर्जुन विद्या द्वारा पशुपतिका अति दुष्कर तपश्चरणकर पाशुपतास्त्र लाभ करते इन भीष्मादि वीरगणके उच्छेदका साधन करेंगे, उत्कर्षलाभके लिये महैश्वर्यसम्पन्न इन्द्रादि देवगण भी आराध्य हैं । महाप्रभावशालिनी साक्षात् सिद्धिकी तरह में यही विद्या इन्हें देने आया हूँ ।

२४ । उन प्रसन्नात्मा ऋषि वेदव्यासके ऐसा कहने पर 'जयशील अर्जुन जाओ साधन करो अज्ञातशत्रु धर्मराजकी यह वाणी ग्रहणकर शिष्यकी तरह विनय सहकारमें अर्जुन ऋषिके समीप उपनीत हुए ।

२५ । इसके बाद प्रभातरमणीय सूर्यके प्रतिबिम्बसे प्रदीप्त किरण जैसे विकसित कमलमें प्रवेश करति है, वैसे ही इन भर्गिके

मुखसे अग्निसम्बुलिङ्गवत् ऐन्द्रमन्त्ररूपिणी महाविद्याने वहिर्गत हो अञ्जु नके आननमें प्रवेश किया ।

२६ । ऋषिने तब तपःप्रभावसे उन योग्यतम अञ्जु नको ध्यानविधि प्रदान की । उस ध्यानका ऐसा ही प्रभाव है, कि ध्यानबलमें प्रकृति महत्तत्त्वादि चौबीस तत्त्वों का साक्षात्कार होने पर भी अञ्जु नके नेत्र मानो बहु समयतक उन्मीलित होते ही रहे ।

२७ । अञ्जु नने महा सौभाग्यसूचक उत्साहानुरूप कार्यक्षम आकृतिधारण की थी । मुनिने उनसे विजयप्राप्तिके लिये तपके साधनमें नियुक्त करनेकी अभिलाषासे वक्ष्यमाण वाक्य कहे ।

२८ । मुनिने कहा—हे अञ्जु न ! मैंने जो तुम्हें योग उपदेश किया, तुम इसके द्वारा तेजीयान् हो अपने पथमें दूसरेके प्रवेशको बाधा दे अस्त्रग्रहणपूर्वक जप, पपवास और स्नानादि द्वारा मुनिवृत्तिका आचरण करो ।

२९ । तुम पर्वतपक्षच्छेदी इन्द्रके प्रसादलाभके लिये उस मनोरम शिखर इन्द्रकील पर्वतपर सुदुस्कर तपस्या जाकर करो, यह गुह्यक तुम्हें क्षणकालके बीच उस स्थानमें ले जायेगा ।

३० । ऋषिवर व्यासदेव महेन्द्रनन्दन अञ्जु नसे ऐसा कहते कहते अन्तर्हित हुए, यक्षानुचर गुह्यक भी उन ऋषिके मूर्त्तिमान्, आदेशकी तरह अञ्जु नके समीप आ उपस्थित हुआ ।

३१ । वह यक्ष सङ्घृह हो प्रियभाषी जयशील अञ्जु नके निकट प्रणत हुआ और बन्धुजनकी तरह अञ्जु नके प्रति अनुरक्त हो, विश्वास स्थापन किया । (यह उपयुक्त ही हुआ था, कौं कि) साधुसङ्गति शीघ्र ही विश्वास उत्पन्न करा दिया करती है ।

३२ सूर्यासे परित्यक्त सुमेरुके समुज्ज्वल कुञ्ज समूहमें जैसे अन्यकार आक्रमसे अल्प अल्प परिमाणमें प्रवेश करता है । वैसे ही वित्तय-लाभके लिये मध्यम पाण्डव अञ्जु नके यात्रा करनेसे उनके विरहसे उत्पन्न शोकने कथञ्चित् आत्मसत्ता लाभकर विवेकसम्पन्न दूसरे चारो पाण्डवोंमें धीरे धीरे आश्रय लिया ।

३३ । युधिष्ठिरादि चारो पाण्डवोंके चारो चित्तोंने निःसंशयरूपसे कार्यगौरवकी आलोचनाकर शोकभाव दूर तो किया था, किन्तु भ्रातृस्नेहके वश फिरसे उसी दुर्वह शोकभावने आगे बढ़ उन्हें विभक्त कर दिया ; शोक भाव दुःसह होने पर भी चारो पाण्डवोंमें तुल्य रूपसे विभक्त होनेके कारण सबके मनमें लघुरूपसे अनुभूत हुआ ।

३४ । वह पाण्डव चतुष्टय स्वाभाविक धैर्य रखते थे । इस व्यापारके प्रवर्त्ताक महर्षि वेदव्यासके वाक्यमें विश्वास, और शत्रु के कार्यमें जातवीक्रोध इन्द्रनन्दन अर्जुनके शौर्यमें आस्था स्थापन करनेके कारण उस धातुविरह शोकने उनके चित्तमें स्थान न पाया ।

३५ । अन्धकार जैसे प्रकाशमान दिवसीय प्रहरचतुष्टय अतिक्रम-पूर्वक एकराशिभूत कृष्णपक्ष रजनीका आश्रय लेता है, अर्जुनके अदर्शनसे उत्पन्न दुःख भी वैसे ही महातेजःसम्पन्न पार्थचतुष्टयको परित्याग कर द्रौपदीके चित्तमें आ उपस्थित हुआ ।

३६ । अर्जुनको देखनेके लिये द्रौपदीकी अभिलाष प्रकाश होनेपर भी वह अमङ्गल भयसे अपने तुषाराकुलित, इन्दीवरसन्निभ, वाष्प-वारिपरिपूर्णनयनद्वयके उन्मीलन करनेमें समर्थ न हुई ।

३७ । इन्द्रनन्दन अर्जुनने उस अकृत्रिम, प्रेमरसाभिराम दृष्टिप्रिय रमणीदृष्टिको प्रसन्नचित्त हो अञ्जलि द्वारा पार्थेयकी तरह पर्याप्त रूपसे ग्रहण किया ।

३८ । वन्य हस्ती द्वारा निदाघ नदी जैसे क्षुभित होती है, वैसे ही धैर्यच्युतिके कारण क्षुभित राजनन्दिनी द्रौपदीने अति कष्टसे रोदन संरुद्धकर क्षीणकण्ठ द्वारा वक्ष्यमाण वाक्य कहे ।

३९ । शत्रुकृत, पङ्कोपम कापट्यमें मग्न गौरवसम्पद्के आप ही उद्धारकर्त्ता है ; (किन्तु) दुःखनाशक तपस्याकी सिद्धि न होने तक आप हमलोगोंके लिये उत्कण्ठित न होना । क्यों कि, अधैर्य ही तपस्या का परम शत्रु है ।

४० । यशोलाभार्थ अथवा सुखलाभके लिये किंवा अमानुषिक कर्मा करनेके लिये अभिनिविष्ट, उद्वेगशून्य मानवगणकी सिद्धि अनुरक्ता कान्ताकी तरह कोड़में आ उपस्थित होती है ।

४१ । विधाताने लेकरक्षार्थ जिस क्षत्त्रिय जातिकी सृष्टि की थी ; आप उसी क्षत्त्रिय जातिका, जिसकी जयशील बलरूप धनविनाश-पूर्वक विजय ही जीविका है, प्रिय प्राणतुल्य अभिमान विनष्ट करते हैं ।

४२ । सभास्थित राजगण सुयोधनादिका अनुष्ठित मेरा केशा-कर्णरूप निन्दित कर्मा देखने और यह अन्याय कार्य ज्ञातिलोग्से की गई विवेचना की लज्जासे अधोवदन हो अति कष्टसे उपेक्षा करने पर भी वह परिभव पृथिवीका विधानभूत भवदीय यश मानो सङ्कुचित कर रहा है ।

४३ । यह अरिपराभव आपके पूर्व कृत शौर्य वीर्यके सकल कार्य बिलोपकर ऐसा भाव दिखाता है, कि आपसे कभी कोई कीर्तिका काम नहीं हुआ, और दिवसका शेषभाग जैसे सूर्यकिरणकी दीर्घता विनाश करता है, वैसे ही यह भी उत्तरकालकी खर्वताका साधन करता है ।

४४ । नलुगण मेरे प्रति बलपूर्वक केशाकर्षणरूप जो असदाचरण किया है, वह स्मरण भी नहीं किया जा सकता । उसका अनुभव कैसा दुःसह है, इसमें वक्तव्य ही क्या है ? अब आपके विरहमें वही परिभव फिर आ और नूतन हो मेरे शुष्क हृदयको और नूतन व्यथाग्रस्त किये डालता है ।

४५—४७ । शत्रुगणके तेजसे तुम्हारा विपुल तेज आच्छादित हो गया है, इसीसे तुम शरत्कालीन जलदाच्छन्न प्रत्यूष की तरह अवस्थान करते और अभिमानच्युतिवश दन्तभग्न हस्तीकी तरह असह्य विकारको प्राप्त होते हो । और सम्प्रति कोई कार्य न रहनेसे लज्जित और दुर्भाग्यकी तरह अवस्थित अस्त्रशस्त्र सकलको तुम पूर्ववत् निरतिशय दीप्यमान नहीं करते, किन्तु कीर्त्तिक्षयके हेतु क्षीण जलाशयकी तरह मानो तुमने अन्य आकार धारण किया है । मेरे अनाथवत् अवस्थित, दैव मात्र शरणापन्न इस असांयत केशकलाप द्वारा तिरस्कृत शौर्य वीर्य क्या तुम वही अर्जुन हो ?

४८ । जो साधुगणके रक्षणमें क्षम हैं, वही क्षत्रियपदवाच्य हैं और जिस कामुकमें समरसामर्थ्यविद्यमान है, वही कामुक है । (इस अवस्थामें) जो पुरुष क्षत्रियकर्म न करनेवालेके लिये क्षत्रिय और कामुक इन दो शब्दोंको पूर्वोक्त व्युत्पत्तिलभ्य अर्थशून्य क्षत्रियत्व और कामुकत्व इस जातिमात्र अर्थमें परिणत करता है ।

४९ । हे पार्थ ! अपनी अपनी सत्तामात्रमें पर्यवसित आपके निष्प्रभ गुणनिचय तुल्य दुःखभागी हो मानो आपके अभ्युदय लाभकी अपेक्षाकर मेरा सारूप्य ग्रहण कर रहे हैं ।

५० । रिपुगणने प्रमादवश आपको अभिभूत किया है, इसलिये गजगणके प्रमाद क्रमसे सिंहको अभिभूतकर उसका केशजाल विक्षिप्त करने पर उसकी जैसी अवस्था हो जाती है, आपकी भी वही अवस्था हो रही है । दिनश्री जिस तरह दीप्तिके निमिरा सूर्यके शरणापन्न होती

है, वैसे यह कार्य्य भार और योग्यताहेतु इस क्षण आपका ही अध्रय ग्रहण कर रहा है ।

५१ । जो मनुष्य सर्वातिशायिनी योग्यताको क्रिया द्वारा सफलकर लेता है, सभाक्षेत्रमें पुरुष गणनाका प्रस्ताव उपस्थित होने पर पूरणी अर्थात् द्वित्वादि संख्या उसको नहीं प्राप्त होती यानी वही व्यक्ति अद्वितीय रहा करता है ।

५१ । हे पार्थ ! कारण न रहने पर भी प्रियजनमें विघ्नपातकी आशङ्कासे तुम्हारा चित्त खेदको ग्रस्त हो रहा है, किन्तु तुम्हारे जयार्थ प्रयाण करने पर देवराज तुम्हारा वह सकल आशङ्कित विघ्न निवारण करे'गे ।

५३ । यदि सङ्कटशून्य मङ्गलमय देशमें ही तुम्हें बहुदिन एकाकी वास करना भी पड़े, फिर भी तुम दौर्व्वल्यका आश्रय न लेना ; क्योंकि राग-द्वेष-दूषितस्वभाव व्यक्तियोंका चित्त साधुजनमें भी स्खलित हुआ करता है ।

५४ । इसलिये तुम महर्षिका वचन पाल (अर्थात् तपस्या कर) हम लोगोंके समस्त मनोरथ सफल करो । तुम्हारे कृतकार्य्य हो आने तक मैं स्तनोपपीडनकर तुम्हें आलिङ्गन करनेकी इच्छा रखती हूँ ।

५५ । द्रुपदनन्दिनीने अर्जुनसे यह सब बातें कहीं, इससे अर्जुनके मनमें ज्ञातिकृत वही पराभव नवीकृत जैसा हो उठा, वह यह सकल कथा श्रवणकर उत्तर दिग्वलम्बी दिवाकरकी तरह देदीप्यमान होने लगे ।

५६ । इसके बाद अर्जुन सम्मुख ही मानो शत्रुओंको देखने जैसा लगे ; पुरोहित धौम्यने आयुधसमूह समन्त्रक समाहित कर दिये । उन्होंने सौम्याकृति होकर भी अभिचार क्रियागत मन्त्रकी तरह भीषण वपुः धारण किया ।

५७ । शत्रु गण जिसका आकर्षण अतिकम नहीं कर सकते, और जिसका उधारव और कर्म चिरप्रथित है, वही काम्मुक तथा शत्रुका दृष्टिपथातीत तीक्ष्ण खड्गान्वित महानिषङ्गद्वयः अर्जुनने धारण किया ।

५८ । इन्द्रने खाण्डवदाहनकालमें अर्जुनके गालपर जो वज्र मारा था, उस प्रकारसे जनित रन्ध्रोंको अर्जुनने इस क्षण मूर्त्तिमती कीर्त्तिकी तरह अपनी ग्रभासे तिरोहित कर दिया और विविध रत्न-खचित एक कवच धारण किया । यह कवच दीप्ततारक नभोमध्यवत् प्रतिभात होने लगा ।

५९ । अर्जुन यक्षप्रदर्शित निष्कण्टक हिमालय पथमें अग्रसर होने

लगे, वियोग-दुःखसे द्वैतवनवासी तपस्वी नेत्र मलने लगे । अजुन उनके हृदय खेदान्वित कर चल हुए ।

६० । दिक्समूहमें दिव्य दुन्दुभिध्वनि होने लगी । दिव्य पुष्प-वृष्टिपातसे आकाशमें अपूर्ण शोभा विस्तारि हुई । विलाससंलग्न, चञ्चल, वीचिरूप, बाहुशाली पयोनिधि हर्षोल्लासित धरणी को मानो भारावतरणरूप प्रियवार्त्ता विज्ञापन करते ही आलिङ्गन करने लगा ।

तीसरा सर्ग समाप्त ।

चौथा सर्ग ।

१ । इसके बाद जनप्रिय अजुन कूजनतत्पर कलहंसरूप मेखलान्विता, परिपक्व शस्यजन्य पाण्डुवर्णा पृथिवीको सखीजन समक्षमें कूजन निरत कलहंसवत् मेखलामण्डिता युवती रमणीकी तरह जनगणके समीप प्राप्त हुए ।

२ । अजुनने देखा, ग्रामसमूहके प्रान्त-प्रान्तमें अवस्थित भूखण्ड सकल विनम्र कलमफलसे (धान्य) सुशोभित हो रहे हैं, उनमें कहीं म कुछ भी नहीं, जिस जगह जितना जल है, वह पद्म परिशोभित है ; मानो शरत्कालकी गुणसम्पत्तिही अपने प्रति उपहारीभूत हो रही हो । सुखका चमत्कार देख अजुन आनन्दित हुए ।

३ । स्थान स्थानमें सरोवर जलके शफरीकुल स्फुरित हो रहे थे । विस्मयावेशसे सरोवर मानो अपने पद्मनेत्र उन्मीलित कर उनको देख रहे थे । यह शफरी स्फुरण प्रणयिणीका दृष्टि-विलासभ्रम हरण करता था । इसने अजुनका मन भी हरण किया ।

४ । अजुन पद्मपूर्ण जलमें कलमधान्यकी रमणीयता देख अधिक परिपुष्ट हुए । वास्तवमें दुर्लभयोग्य समागम लब्ध होने पर उत्कर्ष श्रोका अभिनन्दन कौन नहीं किया करता है ?

५ । कहीं जलमें फेनपुञ्ज भासता था ; किञ्चलकापगम घटा था ; उसी जलने पाठीन मत्स्यके विपरीत परिवर्त्तनसे पराहत हो, अजुनका स्थलपद्मिनीगत संशय अपनेादन किया था ।

६ । अजुनने देखा—शुभ्र, मङ्गिमयुत क्षौम दुकूलवत् नदीपुलिन दिन दिन क्षीयमाण—सुतरां शनैः शनैः शान्तवेगने वारि द्वारा ऊर्मि-देखा धारण की । यह सब देख वह तृष्ट हुए ।

७—८ । कहीं कोई शालिरक्षिका रमणी सूक्ष्म सूक्ष्म केसररेणु द्वारा समलङ्कृत भ्रूमध्यगत बन्धूकपुष्पको लाक्षारागरक्त अपनी अधर-पल्लवकी शोभाके साथ मानो समान कर ही तौल रही है ; पीवर पयोधर युगकी चारी और नवातपालोहित पद्मपराग निक्षिप्त होगई है प्रसर्पित स्वेदजन्य पुलकभरसे उसी परागको उसने शोभामय कर दिया है । यह देख पाण्डु नन्दनने शरत्की कृतार्थता ही मनमें समझी ।

१० । गोगण शेषरात्रिके विचरण स्थानसे प्रत्यावर्त्तन करने जा वेगसे भू पथमें दौड़ नहीं सकती थीं ; वत्सस्मरणमें उनके पीवर स्तनमण्डलसे क्षीरक्षरण होता था वह अपने अपने वत्सके प्रति उत्कण्ठित थी । इस तरह गोगणने अजुनको दर्शनात्सुक कर रखा था ।

११ । अजुनने देखा—एक बड़ा वृष अन्य एक वृषको हरा जयश्री-लाभ करनेसे उच्चनाद करते करते नदीतट खूँद शरत्कालोचित शरीर पुष्टिधारणपूर्वक मूर्त्तिमान् दर्पकी तरह विराज रहा है ।

१२ । शरत्के समुदय नदीपुलिनसे तुषारशुभ्र गोसमूह धीरे धीरे निकल गया है ; इसीसे वह पुलिन सकल मानो उत्तोलित वसन जघन समूहकी तरह अजुनके कौतूहलका उत्पादन करते थे ।

१३ । अजुनने देखा—धेनुगणके समीप कितनेही गोप अवस्थान रहे हैं, यह सकल गोप गाभीमे सोदराभिमानी और वनमें ही गृहाभिमानशाली हैं, उनमें इतना सारल्य है, कि उससे मानो वह गोगणकीही अवस्थाका अनुकरण कर रहे हैं ।

१४—१७ । अजुनने देखा—कतिपय गोपी मन्थन कार्यमें व्यापृत हैं । उनका मुखमण्डल परिचालित केशरूप अलिकुलसे समाकुलित है, ईषत् हास्य-विकाशसे उनका दशनरूप केशर ईषत् प्रकाशित है, और चञ्चल कुण्डलरश्मि द्वारा वह रजित हो रही हैं ; इस लिये बालातपस्पष्ट सरोजसमूहकी तरह ही यह सकल बल्लवीमुख मनेज्ज हैं । बल्लवियां श्वासरुद्ध करती थीं ; इसीसे उनका अधरदेश विकम्पित होता था । इस लिये प्रस्फुरितैकपल्लवा लताकी तरह हो उनकी शोभा देख पड़ती थी । वह जो सुन्दर पाणिबिक्षेपके सहकारसे मन्थनरज्जु आकर्षण करती थीं, इससे उनके पश्वर्देशका विवर्त्तन होता था और नितम्बदेश दलक रहा था । उनके मन्थनदण्डके विवर्त्तनसे दुग्धकुम्भ वार'वार कम्पित हो मृदङ्गवत् मन्थरध्वनि करता था, इससे गोष्ट-प्राङ्गणगत मयूरियां उन्मादित हो गईं थीं । गोपियोंके

पीवरस्तन-किञ्चित् चञ्चल हो रहे थे, और श्रमभरसे उनके नयनोत्पल क्लान्त हो गये थे । अर्जुन इन सकल बलवियोंका नर्तनरत वारव-निताओंकी तरह ही दर्शन करने लगे ।

१८ । पथ सकल पूर्ण वक्रता परित्यागकर शरत् में सरल हो गया है ; वृषगणने पथके प्रान्तभागका शस्यसकल खा डाला है ; रथचक्रके चलनेसे पथका सीमन्तीकृत कर्दमसकल घनीभूत हो गया है ; और सदा सञ्चारसे समस्त पथही पृथक्कृत हो रहा है । अर्जुन इसी पथसे जाने लगे ।

१९ । अर्जुन ग्राम ग्राममें प्रस्फुट पुष्पयुत बहु गृहगुल्मिनी सादर देखने लगे । देखा,—जिनका कर्म अगर्हित है और भाव, इङ्गित और भूषणसकल विविक्त है, ऐसेही जनगणसे यह सकल गृह गुल्मिनी अधिष्ठित हैं इस लिये वह आश्रमस्थानस्थित मण्डपनिचयकी तरह ही प्रतिभात होती थीं ।

२० । इसके बाद वह अर्जुनसमभिव्याहारी यह शरद् गुणध्री अवलम्बनकर शरद्गुण दर्शनमें लोलदृष्टि अर्जुनसे बिना पूछेही बातें करने लगा । वास्तवमें ईङ्गितज्ञ व्यक्ति कभी कथनोचित कालमें बिना बोले नहीं रहता ।

२१ । [यक्षने कहा] हे पार्थ ! यह जो कल्याणकारिणी नियतिके फलदानकालकी तरह फलद्वारा जगत्का कृष्यादि कर्म-निर्वाहकारिणी निर्मलोदका निर्जलमेघा शरत् हैं, वह तुम्हारी जयध्रीकी वृद्धि करें ।

२२ । शस्यको परिणामरम्यता, नदी सकलको अनुद्धतभाव महीको पङ्कहीनता प्राप्त हो रही है । वस्तुतः सम्प्रति नवीन शरद् गुणराशि धनागम लक्ष्मीके प्रेम पूर्वापरिचयमें सुदृढ़ होने पर भी उसे निष्फल किये देती है ।

२३ । इस आकाशमें बलाकाश्रेणी नहीं उड़ती, इन्द्रधनुको ले मेघराजि भी नहीं उठती ; फिर भी आकाश परमशोभा धारण कर रहा है । फलतः जो स्वभावरम्य वस्तु है, वह कभी आहार्यगुणकी अपेक्षा नहीं करती ।

२४ । वर्षा ऋतुरूप पतिके विरहमें दिगङ्गनागणके परिमृान होनेसे पयोधरसकलने पाण्डुरता धारणकी है, विद्युद्गुणरूप हेमदाम-राजि उनसे विच्युत हो गई है । इसी कारण सकल दिगङ्गनाओंकी कृपता ही प्रकाश पाती है ।

२५। मदापगममें अश्राव्य स्वर मयूरके उच्चारित उच्च कूजनसे स्पृहा परित्यागकर श्रोत्र इस क्षण मत्तमराल कूजनका आश्रय ले रहे हैं। वस्तुतः प्रीति व्यापारमें गुणसमूहाका ही अधिकार है, परिचयका नहीं। अर्थात् मयूरका कण्ठस्वर पूर्णपरिचित है सही किन्तु शरत्में वह निर्गुण कह अश्राव्य है; अधुना अपरिचित होने पर मत्त मराल स्वरही गुणयुक्त कह श्राव्य होता है।

२६। यह सकल पृथुगगुच्छधारी फलपाक-पिशङ्ग शालि केदार-जलमें विकसित गन्धसूचित नीलोंत्पलका आघ्राण लेनेके लियेही मानो नत हो पड़े हैं।

२७—३०। इस समयका जल मृणालिनी समूहके प्रभापुञ्जसे अनुरञ्जित हो गया है; पद्मपलाशकी शोभाके साथ मिल गया है; और उज्ज्वल कमलाग्रभाग द्वारा पिङ्गलीकृत हो गया है। इसी तरह वह नाना वर्ण धारणकर विगलित इन्द्रचापखण्डकी तरह ही विराज रहा है। पुष्पहास्ययुत वनराजिरमनियोंने स्वच्छ वाणरूप नेत्र उन्मीलितकर मानो अनिलचालित धवल सप्तपर्णपरागरूप उत्तरीय बन्ध धारण किया है। नभोमार्गका अभ्यन्तर विरल जलकणासमूहसे व्याप्त हो गया है; नभपथमें वैद्युताग्निका प्रकाश इस समय और नहीं; शुभ्र मेघखण्डमें उसकी आतपच्छटा तिरोहित हो गई; एवं कमलसंपृक्त अनिल द्वारा वह रमणीय हो उठा है। इन सकलके उद्देशसे ही यह मरालकुल धावित हों रहे हैं। उनकी ध्वनिसे गुम्फित मेघरोधरहित प्रसन्न दिक्-समूह मानो परस्पर आलाप आप्यायन ही कर रहे हैं।

३१। कितनी ही धेनु शेषरात्रिके विचरणस्थानसे ब्रजाभिमुख-गमनमें उत्कण्ठित हो यथभ्रष्ट हो गई हैं। उनके आलानसकल अबाधरूपसे क्षीर क्षरण कर रहे हैं। उन्होंने मानो यह आलानसकल अपने अपत्योंके उपहारके लिये ही आनयन किये हैं।

३२। यह गाभीसकल जगत्की कारण, एवं एकमात्र पावक हैं, वह वत्सगणके साथ गोष्ठान्तिकमें उपनीत हो, मन्त्रयोजित आहुतिकी तरह परम द्युतिको प्राप्त हुई।

३३। यह सम्मुखस्थ मृगीगण मधुरकण्ठ गोपीजनके मयूरकण्ठ-जयी गीतरवसे एकाग्रचित्त हो गई हैं। वह भूयसी भक्षणेच्छा परित्यागपूर्वक शस्याभिमुख नहीं जातीं।

३४। यह कलम शिरोभाग द्वारा प्रणत होकर भी अनादरिणी

सरोजिनीसे अवज्ञात ही, सहचरस्वरूप सलिलके साथ सूखते सूखते कामार्तवत् एकान्त पाण्डुभावको प्राप्त हुए हैं ।

३५ । यह सकल भृङ्ग पद्मपरागवाही जलकणाहारी वायुसे आकृष्ट हो राजादिभय उपस्थित होने पर दुष्टकर्मा चौरोंकी तरह अपना गन्तव्य देश निश्चित करनेमें समर्थ नहीं होते ।

३६ ! फुल्ल शिरीषवत् कोमलाकृति शुकावली विद्रुमभङ्गवत् लोहितवर्ण मुख द्वारा पिशङ्ग कमलशिखा धारण करते इन्द्रधनुको शोभाका अनुकरण कर रही हैं ।

३७ । यक्षने यह सब बातें कहना आरम्भ कीं, अर्जुनने अनतिदूर सूर्यविम्बाच्छादी नगाधिराज हिमालयको देख पाया । देखा—जलनरापगमसे शुक्लवर्ण मेघजालकी तरह हो वह प्रतिभात होता है ।

३८ । दीर्घ दीर्घ वनराजि द्वारा नगाधिराजके आसन्नभूभागसकलने श्यामल शोभा धारण किया है ; ऊपर हिमस्तोम अवस्थित होनेसे वह गौरवर्ण हो गया है । अर्जुनने ऐसे पर्वतमें प्राप्त हो मदरागविरहित नोलाम्बरधारी हलायुधकी शोभाका स्मरण किया ।

चौथा सर्ग समाप्त ॥ ४ ॥

पांचवां सर्ग ।

१ । इसके बाद अर्जुनने उसी हिमाचलाभिमुखमें गमन किया । यह समुन्नत हिमाचल क्या मेरु महीधरको जय करनेके लिये किंवा वेगातिशयसे दिग्दिगन्तको देखनेके लिये अथवा नभोदेश अतिक्रम करनेके लियेही उत्पत्तिवत् अवस्थित है ।

२ । उसका एक अंश—सौरकरनिकरसे समुदीपित है, अन्य अंश सतत नैशान्धकारसे समावृत है ; सुतरां अद्वहास्य द्वारा सम्मुखस्थ तमःसमूह निरसनकारी गजचर्मामुगत शिवकी तरह ही वह अवस्थित है ।

३ । परस्पर परस्परके अदृष्ट हो भूलोक, अन्तरीक्षलोक और सुरलोकवासी इस हिमालयमें वसवास करते हैं, सुतरां अपनी सामर्थ्य प्रकट करनेके लियेही शम्भुने मानो उसको जगत्का प्रतिनिधिरूप निर्माण कर दिया है ।

४ । इसके गगनस्पर्शी शिखरसकल भुजगराजकी तरह शुभ्र एवं सानुदेश कनकराजि द्वारा शोभित हैं, सुतरां वह तडित्प्राजित शारद अम्बुदनिचयकी तरह ही प्रतिभात होते हैं । ऐसे शिखरसमुच्चयसे यह हिमालय समुन्नत है ।

५ । यह हिमालय नगरनिचयवत् नानाभूभाग धारण करता है । यह सकल नगरोपम भूभाग मणिमयूख-पुञ्जरूप अंशुकसमूहसे समुज्ज्वल हैं ; सुराङ्गनागण इन सकल स्थानोंके लता गृहोंका उपभोग कर रहे हैं ; उच्च उच्च शिलान्तर गोपुरवत् प्रतिभात होते हैं ; अनेक सुसमृद्ध पुष्पवन इस समुदय स्थानमें शोभा पा रहे हैं ।

६ । हिमाद्रिकी विपुल नितम्ब-विम्ब-विलम्बित अम्बुदावली अवि-रत वारि वर्षणकर पाण्डुवर्ण होगई है ; उसमें विद्युत्प्रभा नहीं, मेघ-गर्जन नहीं ; सुतरां इन सकल अम्बुधर द्वारा हिमाद्रि मानो सञ्जात-पक्ष कहे जानेको ही बोध होता है ।

७ । हिमालय स्फुट पद्मवनान्वित वेगवती बहुतसी नदी धारण करता है । इन सकल नदीयोंका तट आकरजात गजगण कत्तुक क्षत विक्षत है ; वह तीर्थव्यापारसे कहीं सम ऐवं कहीं असम है, उनका जल अति उत्तम है ; इस लिये अवगाहनादि उपभोग व्यापारके एकान्त अनुकूल हैं ।

८ । हिमालयमें कितनी द्युतिशाली महामणि हैं, उनकी कान्ति नवोन्मीलित ताम्रपुष्पिका-कुसुमकी कान्तिकी तरह है ; इस सकल महामणिपुञ्जसे हिमाद्रिकी सानुदेशस्थ काञ्चन भित्तियोंके कञ्चित् कञ्चित् परिव्याप्त होने पर मानो उनमें सन्ध्याकालीन मयूखमाला ही प्रतिभात होती है ।

९ । हिमालय बहुल नीलकुसुमस्तवकसे सुशोभित है ; पंक्तिवद्ध तमालवनसमूहसे समाकीर्ण है ; उससे विन्दु विन्दु हिमोदक वर्णित होता है । मदजलवर्षी प्रशस्तमुख मातङ्गण उसमें विचरण कर रहे हैं ।

१० । हिमालयनेत्रोऽसकल शिखर धारण किये हैं, तत्समुदय रत्नराशिविरहित नहीं ; उनकी गुहायें लतागृह-विरहित नहीं ; तत्तत्त्य सरिद्वधूगण पुलिन भी पद्मवर्जित नहीं और वहाँके महीरुहगण भी कुसुमहीन नहीं । अर्थात् हिमालयधृत समस्त शिखरही रत्नराशियुत हैं, सकल गुहायें लतागृहमाला है, सकल नदीपुलिन भी पद्मसम्पन्न एवं सकल वृक्ष कुसुमशोभित हैं ।

११। अमरनारोगणकी मेखलासुशोभित घन जघन द्वारा हिमाद्रिका सरित्प्रवाह मन्द मन्द क्षुभित हो रहा है ; रम्य बल्ली और बकुल जिसके प्रिय है, ऐसे सर्पगणसे उसके चारदिक् परिव्याप्त हो रहे हैं ।

१२। हिमालय बहुतसे मेघ धारण करता है ; इन सकल मेघोंको तत्त्वतः बहु विचित्र हिमप्रभामण्डित हिमपाण्ड के शिखरसमूहमें मानो इन्द्रचापान्वित कहनेको योग्य होता है । उनमें जल नहीं ; इसीसे वह स्वच्छ हैं—प्रायः सर्व्वदा ही निश्चलभावसे अवस्थित हैं, किन्तु गर्ज्जनसे ही ज्ञापित हैं ।

१३। हिमालयमें मानससरोवर है ; वह सरोवर कलहंसकुलसे शोभित और नित्य निर्मल है । प्रमथगण वहीं विराजमान हैं 'पद्म' (समयविशेषमें) किसी कारणसे कुपिता पार्व्वतीके साथ कभी कभी कलहपरायण शिव वहां अवस्थान करते हैं ।

१४। हिमालयमें विविध औषधि है । इस सकल औषधिसे जात अग्नि स्वर्गभूमिके चतुर्दिक्स्थित ग्रह और विमानश्रेणी उद्दीपित करती है ; अतएव हिमालय मानो प्रतिरालि प्रमथोंको त्रिपुरदाह व्यापारका बार बार स्मरण करा देता है ।

१५। हिमालयके समुन्नत सानुदेशसे निकल गङ्गा प्रवाहित होती है, इसकी अभ्युत्थाशिके उपलब्धसे विवर्त्तित हो विस्तृत रूपसे शीकर प्रसारण करनेसे उत्पत्तित होती यह गङ्गा मानो निर्मल चामरधारिणी कही जा कर ही प्रतिभात होती है ।

१६। अज्जुन हिमाद्रिदर्शनसे विस्मित चित्त हुए थे । इसके बाद यक्ष उनसे सादर प्रियवाक्य बोला । वस्तुतः वाक्यपटुता श्रोताके आकाङ्क्षित कालमें ही शोभा पाती है ।

१७। यह अवलाधिप तुषारशुभ्र शिखरसमूह द्वारा मेघपथ मानेः सहस्रधा विस्तीर्ण कर रहा है । यह अवलोकित होने मात्रसे ही जनगणका पापपुञ्ज विनाश करनेमें समर्थ है ।

१८। विचक्षणगण दुरधिगम पुराणादिके साहाय्यसे इस पर्व्वतके सदा सुदुस्तर अभ्यन्तर तत्त्वका किञ्चिन्मात्र ही वर्णन कर रह गये हैं । किन्तु अतिगहन दिग्ब्याप्त इस पर्व्वतको पद्मयोनि ब्रह्मा ही केवल परम पुरुषवत् अवगत हैं ।

१९। इस हिमालयपर पद्मपरिशोभित प्रभूत सरोवर हैं । इन सकल सरोवरोंके तीर तीर सुन्दर सुन्दर पुष्पपल्लवशाली लतागृह सकल विराज

रहे हैं। हिमाद्रिने ऐसे सरोवरसमूह द्वारा कान्तसमीपागता अति धीरा रमणीयोंको भी सतत उत्सुक कर डाला है।

२०। नीतिमान् और भाग्यशालियोंकी सदा सुलभ, निधि और गुह्यकोंके अधिपति कुवेरकी उत्तम उत्तम धनराशिद्वारा इस मर्त्या-लोक इस क्षितिधरके हेतु परिपूर्ण हो स्वर्ग और पाताललोक अतिक्रम-पूर्वक प्रतिभात होती है।

२१। मैं समझता हूँ कि यह अखिल त्रिभुवन भी इस हिमालयके समान नहीं। क्योंकि, जनगण जिनके माहात्म्य परिज्ञानमें असमर्थ हैं, वह भावनापति सर्व्वदा यहीं वास करते हैं।

२२। जहां जन्म नहीं, जरा नहीं, ऐसा परम पवित्र ब्रह्मपद पानेके अभिलाषी जनगणके—आगमकी तरह ही इस तमोहर गिरिसे संसारच्छेदकर तत्त्वज्ञान प्रादुर्भूत हुआ करता है।

२३। इस हिमालयमें सुरस्त्रीगणकी बहुतसी कुसुमव्याप्त शय्यायें लाक्षारगरक्त पद्मलस्पर्शसे रागरञ्जित, पतित पुष्पशेखरयुत और मर्द्दित हो गई हैं। वह रागोद्रेक अवस्थासे सुरतविशेष ही ज्ञापित करती हैं।

२४। नयनिष्ठ नराधिपमें जैसे सम्पद्ग्राहि, वैसे ही इस जगत्-पूजित हिमालयमें औषधिसकल गुणसम्पद्में एकान्त समृद्ध हो अनवरत प्रज्वलित होती है।

२५। इस पर्व्वतमें कुररीगण कलरव करता है; तरुगण कुसुम-भरसे आनत हो गया है; जल पद्म-परिशोभित हो रहा है; द्रुमावरण-शाली सिन्धुगण उशीरसमन्वित और सन्तापहर हो करिगणका प्रीति-जनक होता है।

२६। इस पर्व्वतमें सुरकरिगणके कपोलघर्षणका स्थान—द्रुमस्कन्धादि करिगणके मद्जलसेकके लिये प्रफुल्ल चूत गन्धके सरीर परिमल धारण करता है, सुतरां उसमें अलिकुल लीन है। वह वसन्तेतर कालमें भी कोकिलोंको उन्मत्त कर रहा है।

२७। यह हिमालय अप्सरोगणयुत है, नितम्बशोभित सुनिन्द-शाली नदिनिचयसे परिव्याप्त है; अधोलोकरक्षक नागराजने इसे धारण किया है। उन नागराजका अभीष्ट रसोत्कृष्ट सुधा भूलोक त्यागकर चिरकालसे इसी हिमालयमें विराज रहा है।

२८। यहां सुसमृद्ध लताराजि ही भवन है, तृणज्योति सकलही प्रदीप है, नवीन हरिचन्दन-पल्लव ही शय्या है; यह सकल एवं रति-

श्रमापहारी सरोजवायु इन सुरसुन्दरियोंके स्वर्ग का स्मरण और नहीं करता ।

२६ । भवानीने भवदेवको पानेके लिये बहुदिन जलमध्यमें रह तपस्या की थी ; उस काल जलजन्तुगणके विघटनसे उनके नयन चञ्चल हो गये थे । तब महादेवने अपनी स्वेदजलस्त्रावी कराङ्गुलिके अग्रभाग द्वारा यहाँ ही भवानीका करग्रहण किया था ।

३० । सुरासुरगणने जलधिमे अमृतका मन्थन किया था । उस काल मन्दराद्रि द्वारा जलधिका जल क्षिप्त हो गया था ; इसीसे नाग-लोकेने स्पष्टतः प्रकाश पाया था । तब मन्थनगुणोक्त वासुकिके वेष्टनसे कृतचिह्न हो यह मन्दराद्रि मानो आकाश उल्लेखन करते ही विभात हुआ था ।

३१ । इस पर्वतमें हंसकी तरह शुभ्रवर्ण स्फटिक और रजत-भित्तिका कान्तिपुञ्जसे प्रतिफलित सूर्यकिरणसे विस्तारित एवं नीलकान्ति रत्ननिचयके नैकश्रवण उत्कर्षप्राप्त होकर मध्याह्न कालमें भी बार-बार ज्योत्स्ना शङ्का उत्पन्न कराती है ।

३२ । इस पर्वतमें गङ्गाजकुल मृदु पवनसे कम्पित हो सुन्दरी विलासिजनकी भ्रूगतिवत् कुटिल जलमें मानो विलास-सहकारसे नृत्य कर रहा है ।

३३ । इस पर्वतमें ही पिनाकपाणिने चकितनयना गौरीका मङ्गलमहौषधियुत कम्पान्वित कर लीला-सहकारसे ग्रहण किया था । ग्रहणकालमें उनके करका सर्परूप कौतुकसूत्र खस्त हो गया था ।

३४ । खच्छ स्फटिकजात सहस्र सहस्र तेज आकाशमें परिब्याप्त हो गया है । इस सकल तेजसे सम्मिश्रित—सुतरां प्रसर्पित हो इस पर्वतमें सविताके किरणपुञ्जने सहस्र संख्याको भी अतिक्रम किया है ।

३५ । इस कैलासमें त्रिपुरारिके सन्तोषके लिये कुबेरने उच्च गोपुरान्वित पुरी निर्माण कराई थी, यह वही धाम कैलासप्रान्तचारो दिवाकरके आकालिक अस्तका विधान करता है ।

३६ । कैलासके सानुदेशमें विविध रत्नज्योतिके समधायसे वप्रा-न्तर सकल समाच्छादित होनेसे सतत भित्तिशङ्का उत्पन्न होती है ; किन्तु पुनः पुनः पवनपातसे वही भित्तिशङ्का निवृत्त हो जाती है ।

३७ । इस पर्वतमें शाद्वलसमूहकी रम्य नवद्युति अपगत होती नहीं ; समस्त नलिनोवन अनुदित श्यामल शोभा ही धारण करता है ; विचित्र कुसुम-समाचित महीरुहगणका पल्लवसकल भी कभी जीर्ण नहीं होता ।

३८ । इस पर्वतके पदार्थन्त-देशमें मृगीगणने नीलवर्ण तृणाङ्कुरका भ्रमसे पहले आस्वादन किया था, पीछे परित्याग कर दिया, ऐसा यह नवशुकतुल्य कोमल मरकतमणिके कान्तिपुञ्जमें दिवाकरके कर-निकरसे मिश्रित हो बढ़ित हो रहा है ।

३९ । इस उत्फुल्ल स्थलपद्मवनसे पद्मराग वायुवश उत्थित और आकाशके चारदिक्में परिमण्डलित हो कनकमय आतपत्रकी शोभा सम्पादन करती है ।

४० । इस पर्वतमें प्रभात समय सुरनदीके कच्छदेशमें नियमनिष्ठ शिव और शिवानीकी अलकाक वामपदशाली सम-विषम प्रदक्षिण-व्रतिने उनके अर्द्धाङ्ग सङ्घटनरूप संयोगको प्रकाश पा रही है ।

४१ । इस पर्वतमें सूर्यकी दर्पणविम्बप्रतिम तेजोराशि रजत-भित्तिकी मयूखमालामें बहुलीभूत हो कर तथा चञ्चल पादपलताके रन्ध्रपथसे निर्गत हो वारंवार समुल्लसित होती है ।

४२ । प्रमथनाथके वृषभकी देह शुभ्र किरणपुञ्जसे परिश्यात है ; उसका वृहत् वपु वप्राभिघातसे बर्चालीकृत है, यह वृषभ बधूजनके मनमें शशाङ्कशङ्का उत्पन्नकर शृङ्गान्तर विचरण कर रहा है ।

४३ । वर्त्तमान शरत्कालमें क्षीणजल हो छोटे-छोटे मेघ भिन्न भिन्न हुए जाते हैं ; उनमें इन्द्रधनु अस्पष्ट भावसे कथञ्चित् उत्पन्न और कथञ्चित् खण्डित हो जाता है, (परन्तु) यह पर्वतस्थित नानावर्ण शिखरमणिप्रभा इस धनुकी आकृति पूरण करनेमें समर्थ होती है ।

४४ । इस पर्वतमें शम्भू की शिरःस्थित चन्द्रलेखा मयूखमालासे सतत कृष्णपक्षीय रात्रिकालमें भी वनान्तभूमि धवलित करती है, इस मयूखमालामें तरु-लता-राजिके नव प्रचालसकल धौत हो जाते और बिन्दु-बिन्दु अमृत क्षरणकर शोभा पाते हैं ।

४५ । यह पर्वत प्रति वनमें वृहत् उत्तरीय वस्त्रकी तरह सुवर्ण-कान्ति फैलाये देता है, तुम्हारे पिता इन्द्रका प्रिय यह हिरण्मय कन्दर-शाली पर्वत अवस्थित है ।

४६ । इस पर्वतमें वेगसे वायु चल लतासमूहका परस्पर सङ्ग जुटाये देती है ; इसलिये हिरण्मयी तटभूमिकी दोसिच्छटा हठात् रविकरयोगसे द्विगुणित हो विद्युद्विस्फुरणका अनुकरण करती हैं ।

४७ । इस पर्वतमें जो सकल हरिचन्दन है, गजगण्डकण्डूयन-

कम्पनसे उसके महासर्पसकल चले गये हैं, ऐरावतके मदजलसे सिक्त इस सकल चन्दनतस्तलमें मरीचातङ्गण और इस क्षण उपस्थित नहीं ; सुतरां इन सकल चन्दनतरुद्वारा यहां ऐरावतका आगमन अनुमित होता है ।

४८ । इस पर्वतमें इन्द्रनीलमणिसमूहके मेघसान्द्र मरीचिनिचयमें दिवाकरके किरणनिकरके अपहत होनेसे भी गिरिगह्वर आलोकित नहीं होते ; यह दिवाकरका आलोक मानो तिमिरराशिमें मिश्रित होकर ही विराज रहा है ।

४९ । तुम शान्तप्रकृति होकर भी व्यासमुनिके आदेशसे क्षात्रोचित पथमें अर्थात् शस्त्रपाणि हो अप्रमत्ताभावसे तपस्या करो । वस्तुतः हितार्थकर व्यापार होनेपर भी बिना विघ्न मङ्गललाभ नहीं किया जाता । अर्थात् यही ; कि सर्वत्र ही सबके अहेतुक शत्रु विद्यमान हैं, अतएव सावधान हो तपस्या करना चाहिये ।

५० । तुम्हारे इन्द्रियरूप अश्वगण अपथमें पदार्पण न करे और क्रेश उपस्थित होनेपर शिवजी तुम्हें प्रबल उत्साह प्रदान करे । लोकपालगण तुम्हारी तपःशक्ति वर्द्धित कर कल्याणमयी क्रियाको अधिक फलदायी करे ।

५१ । प्रेमास्पद कुबेरानुचरने ऐसेही हित एव प्रिय वाक्य कह सहसा स्वस्थानको प्रस्थान किया, पृथानन्दन अर्जुन उदकण्ठा-सहकारसे चिन्ता करने लगे । वस्तुतः सुजनवियोग एकान्त ही दुःखोत्पादन किया करता है ।

५२ । पूर्णशोभासम्पन्न उन अर्जुनने स्वीय सुरूपष्ट पुरुषकारवत् विपुल इन्द्रनील पर्वतमें अधिष्ठान किया । यह पर्वत सर्वथा बल-प्रयोग करने पर भी अनतिक्रमणीय है ; अचिरभावी बहुफलसे परिपूर्ण है, अर्जुन इसे पानेके लिये बहुत दिनसे मन ही मन आकांक्षा किया करते थे ।

पांचवां सर्ग समाप्त ॥ ५ ॥

ग्यारहवां सर्ग ।

१। इसके बाद पाकदानवनिहन्ता इन्द्र अप्सरागणके मुखसे अर्जुनकी स्वभावतः और शत्रुपक्षके प्रति विद्वेषवशतः समुद्यत वह जितेन्द्रियता सुननेसे सन्तुष्ट होकर उनके आश्रममें आय ।

२। उनके अनुरूप पुत्र अर्जुनने देखा, कि—एक मुनिवेशधारी • वृद्ध मानो दीर्घ पथपर्यटनसे परिश्रान्त हो आ रहे हैं ।

३। उनका जटापटल चतुर्दिक्में शुभ्र केशसे परिव्याप्त है; सुतरां इन्दुकिरणसंयुक्त सन्ध्यारागशोभित दिवावसानकी तरह वह प्रतिभात होता है ।

४। उनके बलितापाङ्ग लोचनद्वय पलित पाण्डुर भ्रूयुगलसे समाच्छन्न हैं; सुतरां हिमस्तीमपरिष्मानदल कमलशोभित हृदकी तरह वह अवस्थित हैं ।

५। उनका सर्वाङ्ग अत्यन्त क्षीण होने पर भी माराक्रान्तवत् प्रतीत होता था । औदरिक व्यक्ति जैसे सुशीला पत्नीका अवलम्बन-कर चला करता है, वैसे ही वह यष्टिके ऊपर सम्पूर्ण भर रख आते थे ।

६। यह प्रच्छन्नमूर्ति होने पर भी अल्प अल्प मेघ खण्डमें समावृत-मूर्ति सूर्यकी तरह लोकव्यापी तेजःपुञ्जसे दीप्यमान होते थे ।

७। जोर्णतनु धारण करने पर भी उनकी आकृति अलोक-सामान्य थी; उसने आश्रमशोभाको अभिभूतकर आश्रमप्रदेश मानो भीतचकित कर डाला ।

८। अर्जुन उन प्रच्छन्नमूर्ति इन्द्रके प्रति स्नेह-परिप्लुत हो गये । वस्तुतः बन्धुजनको सम्यक् न पहचान सकने पर भी बन्धुत्ववशसे ही मग आह्लादित हो उठता है ।

९। इसके बाद देवराज पुत्रके निकट अतिथिजनेचित पूजा पाकर आसनमें उपवेशनपूर्वक वक्ष्यमाण वाक्य कहने लगे ।

१०। तुम इस नवीन वयस्से ही तपश्चर्या में प्रविष्ट हुए हो, सुतरां तुम्हारा यह उद्यम प्रशंसनीय है । कहते हैं, कि हमारे जैसे अतिवृद्ध व्यक्ति भी प्रायः विषयजालमें आकृष्ट हो जाया करते हैं ।

११। तुम्हारी रमणीय आकृति उत्तम गुणसम्पद्भाजन हो गई है, (यह अति आनन्दका विषय है) वस्तुतः लोगोंमें रम्यता सुलभ है, किन्तु

गुणांजन सुलभ नहीं—दुर्लभ है। मतलब यह, कि तुममें रम्यता और गुणसम्पत्ति दोनों विद्यमान हैं; इससे सोनेमें सुगन्ध मिल गई है।

१२। यौवनश्री शारद जलदश्रीकी तरह चञ्चल है, विषय सकल आपातरम्य हैं—किन्तु परिशेषमें परितापजनक हैं।

१३। प्राणिमात्र ही (संसारमें जन्मावधि) नियत क्लेशभागी हैं, मृत्यु प्राणिमात्रकी ही प्रतिरोधकर्त्ता है; इसीसे इस व्याज्य संसारमें योग्य व्यक्ति मोक्षविषयमें उद्यम किया करते हैं।

१४। तुम प्रशस्तचित्त हो, इसीसे यह कल्याणदायिनी मति उत्पन्न हुई है। किन्तु केवल यही विरुद्धवेश मेरे मनमें सन्देहका सञ्चार किये देता है।

१५। युयुत्सु व्यक्तिकी तरह तुमने गात्रमें यह चर्म क्यों पहन लिया है? देखो, तपस्विजन केवल अजिन और बल्कल ही धारण किया करते हैं।

१६—१७। और भी एक बात है,—तुम मुमुक्षु हो, सुतरां कलेवरमें तुम्हारी स्पृहा नहीं; प्राणिहिंसामें भी तुम्हारी प्रवृत्ति रह नहीं सकती। इस अवस्थामें तुम्हारे यह दो महेषुधि, भयङ्कर धनु एव' मृत्युके द्वितीय भुजकी तरह प्राणिगणका भयङ्कर खड्ग, तपोनिरत तुम्हारि शान्तिका समर्थन नहीं करते।

१८। तुम निश्चय ही शत्रुजयके अभिलाषी हो; (अन्यथा) कहां कोपचिह्न आयुध और कहां क्षमाशील तपोधनगण? मतलब यह, कि तुम अस्त्रधारी हो, तुम्हारे यह तपस्या शत्रुजयार्थ है—मोक्षार्थ नहीं।

१९। जो मुक्तिकरी क्रियाको हिंसाफलकी उत्पादिका बना डालता है, वह मूढ़ व्यक्ति ग्लानिरूप दोषनाशक निर्मल जलकी पङ्कयुक्त किया करता है।

२०। तुम हिंसादि दोषोंके मूलीभूत अर्थ और कामका पोषण न करना। कारण, यही दो तत्त्वज्ञानोदयके दुरन्त प्रतिबन्धक हैं।

२१। जो प्राणी प्राणिहिंसा द्वारा चञ्चल सम्पद् अर्जन करता है, उदधि जैसे नदीयोंका आश्रय होता है, वैसेही वह आपद् राशिका पात्र हुआ करता है।

२२। जो सत्सहाय पुरुषगणको प्राप्य है, (पक्षसे निस्तीर्य्य है) जिसकी विद्यमानतामें खेद (रक्षणादि क्लेश, पक्षसे अर्थात् अविद्यमानतामें खतही दुःख है) उपस्थित होता है, एव' जिसके होनेसे भय

(नाना अनर्थका मूल) उत्पन्न हुआ करता है, वैसी विपद्दराशिकी तरह क्या सम्पद्दराशि नहीं जो दुःखकी निमित्त न होती हो ।

२३ । जो दुष्प्राप्य है, और जो विश्वासजनित सन्तोषका प्रधान अंग है, अर्थात् विश्रान्त सुखका महान् प्रतिबन्धक है, फणिकणाकी तरह वही भोग उपभोग करनेसे विपत् प्राप्ति सहज ही हुआ करती है ।

२४ । लक्ष्मी (सम्पद्) कदाच उत्तम अधम विवेचना नहीं करती ; कोई लक्ष्मीका प्रिय होनेवाला नहीं ; तथाच यह मूढ़लोग उस अनुरक्त लक्ष्मीमें ही अनुरक्त हैं । वस्तुतः जनगण कुटिल स्वभाव होता ही है ।

२५ । सम्पद्दराशि दुःशीलजनमें जो चञ्चल हो रहती है, यह चाञ्चल्य विरुद्ध नहीं ; क्योंकि, वह तो चञ्चल ही है ; अतएव सम्पद्के प्रशंसा-व्यापारमें निन्दाका क्या विषय है ? किन्तु क्षुद्र सम्पद्दराशि जो साधु-शील व्यक्तियोंको भी परित्याग कर जाती है उसकी निन्दाका विषय है ।

२६ । अप्रियसमागमकी तरह प्रियविरह अपने देहान्तरमें भी मनको दुःखित किया करता और भविष्यत्में भी करता रहेगा ।

२७ । इष्टजनके समागममें शून्य सम्पूर्णताको प्राप्त होता है, विपद् उसवके समान हो जाया करती है, और विप्रलम्भ भी लाभनिमित्तक बन जाता है ।

२८ । जिस क्षण इष्टजनसे वियुक्त हुआ जाता है, उस क्षण रम्य भी अरम्य हो जाता है, और बन्धुयुक्त रहने पर भी एकाकी रहनेकी तरह हुआ करता है ।

२९ । निजमें जिस क्षण प्रियजनसे मिलित हो उस क्षण दृष्ट हो जाओ, और जिस क्षण प्रियविरहित हो उस क्षण परित्याग भोग करो ; सुतरां जो पीड़ा अपनी ईप्सित नहीं, वह तुम दूसरेके प्रति प्रयोग न करना ।

३० । इस उत्पत्तिधर्मीक देहधारी मातृकी ही स्थिति लक्ष्मीकी तरह चञ्चल होना तुम न्यायपथसे विचलित न होना ; क्योंकि, साधुगण न्यायावलम्बनमें ही अवस्थित हैं ।

३१ । हे तपोधन ! युद्धोद्यम परित्याग करो, यह महती तपस्या नष्ट नहीं करता ; परन्तु पुनर्जन्म नाशके लिये विजिगीषाविमुख हो रहा करता है ।

३२ । (यदि एकान्त ही जयेच्छा होते रहती हो) तो देहस्य दुर्जय चक्षुरादि इन्द्रिय रिपुओंका जय करो ; उनके जय करनेसे ही इस समग्र लोकका जय करना होगा ।

३३ । जो पुरुष स्वार्थसाधनमें पराधीन, नीचप्रवृत्ति, निर्लज्ज और अजितेन्द्रिय है, उसे बलीबर्द की तरह समस्तपुरुषोंके अधीन होना पड़ता है ।

३४ । पूर्वा दिन तुम जो सुखानुभव करते हो, पर दिन तुम्हारा स्मरणीय हो ; जाया करता है ; (अनुभव नहीं किया जा सकता) । अतएव विषय समूहको स्वप्नोपम मनमें कर तुम उसके अधीन न होना ।

३५ । विषयसकल विश्वासका पात्र हो कर भी प्रतारक है, प्रीतिजनक होने पर भी दुःखजनक है ; उसके परित्याग कर जाने पर भी उसे अति यत्नसे भी त्याग किया नहीं जाता । समझो कि विषय राशि कुत्सित शत्रुओंमें ही गणनीय है ।

३६ । तपोधन ! पुनःपुनः स्वर्गगङ्गापयःप्लावित यह विजय इन्द्रकील पर्वतप्रदेशमें अचिर ही मुक्ति तुम्हारे निकटस्थ होगी, तुम निरस्त्र हो ।

३७ । देवराजके यह बात कह अवस्थान करने पर अजुन विनयमधुरवचनसे कहने लगे ।

३८—४१ । जो वक्ता इस तरह आशयसम्पन्न नहीं, वह कैसे ऐसे गुणसम्पन्न, प्रियवाक्य कह सकता है ? आपके यह वाक्य—प्रसिद्ध पद और अर्थसम्पन्न, समासबहुल, अर्थगौरवशाली, विस्तृतिदोषरहित, आकाङ्क्षायुक्त पदकदम्बात्मक, अध्योहारदोषवर्जित, सम्पूर्ण अर्थप्रतिपादक, और सङ्कीर्णार्थहोन हैं, युक्तिद्वारा अर्थनिश्चय किया होनेसे शास्त्रविषयमें वह मानो स्वतन्त्रवत् प्रतीयमान हुए हैं ; (वास्तविक किन्तु उनका अर्थ शास्त्रसिद्ध है) अपिच किसी प्रतिवादीसे अनुमानादि द्वारा बाधित न किये जा सकनेसे वह वेदवाक्यतुल्य अन्यके अलङ्कार हैं, तभी वह वाक्य क्षुभित जलधिवत् गम्भीर हैं, एवं औदार्य और गुणसम्पद्में (ऋषिपक्षसे अणिमादि समृद्धिहेतु) ऋषिचित्तकी तरह शान्त हैं, वह अवसरमत ही परिव्यक्त और उपायप्राप्त हुए हैं ।

४२ । हे तात ! आप मेरे इस प्रयत्नका पौर्वापर्य्य नहीं जानते ; इसीसे मुझे मुनिजनोचित मोक्षधर्म उपदेश देनेके अभिलाषी हुए हैं ।

४३ । कार्यकी पूर्वापर सङ्गति समझी न रहनेसे बृहस्पतिका वाक्य भी नीतिविरोधा पुरुषकी चेष्टाकी तरह विफल हो जाया करता है ।

४४ । हे तात ! आपके वाक्य श्रेयस्कर होने पर भी दिवस जैसे नक्षत्रराजिपरिपूरित नभोमण्डलका भजन नहीं हो सकता, वैसे ही मैं भी उनका पात्र नहीं हो सकता ; (कारण, मैं ऐसे उपदेश वाक्योंका अनधिकारी हूँ) ।

४५ । मैं—क्षत्रिय, पाण्डु नन्दन, कुन्तीगर्भजात, धनञ्जय हूँ । ज्ञाति-गण-निर्वासित ज्येष्ठ भ्राता युधिष्ठिरके निदेशसे अवस्थान करता हूँ, अर्थात् उन्हींकी आज्ञासे तपस्या करता हूँ ।

४६ । मैं कृष्णद्रौपायनके आदेशानुसार ऐसा व्रत धारण करता हूँ, सुखसमाराध्य इन्द्रकी ही सम्यक् आराधना करनेमें यत्नवान् हुआ हूँ ।

४७ । राजा युधिष्ठिरने कपट अक्षर्काड़ामें आसक्त हो निज राज्यको, निजको, हमको एवं सहधर्मिणी द्रौपदीको पणस्थानीय कर दिया था, फल, कि द्यूतमें वह सब हार गये थे, भवितव्यता ऐसी ही थी ।

४८ । अन्यान्य अनुजगगके साथ मेरे ज्येष्ठ भ्राता युधिष्ठिर एवं सहधर्मिणी द्रौपदी मेरे विरहमें इस दीर्घायामा यामिनी समूहमें अत्यन्त दुःख पा रही हैं ।

४९ । शत्रुगणने सभाक्षेत्रमें बलके साथ मेरा उत्तरीय बन्ध हरण किया था, इससे मैं लज्जासे अवनत हो गया, उन्होंने मर्मच्छेदवाक्यसे मुझे व्यथित किया था ।

५० । शत्रुगणके पतिव्रता द्रौपदीको भीष्म, द्रोणादि गुरुजनके सन्निधानमें आनयन करनेसे मृत्युने मानो उनके प्रति सत्यङ्कारवत् मनोभाव धारण किया । अर्थात् मृत्युने मानो उस क्षण ऐसी वासना ग्रहण की, कि इसके बाद मैं भी इनको (कौरवोंको) स्वर्गमें आनयन करूँगी ।

५१ । सभ्यगणने दुःशासनकी कराकृष्टा पञ्चादगामिनी द्रौपदीको, दिनशेषमें सूर्याभिमुखस्थित महातरुकी आवर्त्तित छायाकी तरह क्षण-काल अवलोकन किया था ।

५२ । अनर्थक पतिनामधारी पतिगणको निरीक्षण कर तुम क्या करोगी ? यह आलोचना कर ही द्रौपदीके अश्रुजलने नयनद्वयको आवृत कर लिया था ।

५३ । गुणप्रिय ज्येष्ठ युधिष्ठिरने ही हमलोगोंके यह चरमदशा सहा की थी ; मतलब यह, कि शत्रुदमन सुलभ है, अर्थात् कालान्तरमें भी हो सकता है ; किन्तु सज्जनसमाजमें प्रतिष्ठा दुर्लभ है (अर्थात् लोकापवाद एक बार होनेसे फिर अपनादन नहीं किया जाता) ।

५४ । जलधिसमूहका जल और मनस्विगणका मन दोनों ही मर्यादा लङ्घनमें भीरु हैं, सुतरां क्षोभित होकर भी स्वच्छ ही रहते हैं ।

५५ । धृतराष्ट्रपुत्रोंके साथ सौहार्दने ही हमलोगोंके प्रति शत्रुता

उत्पादन की है । क्योंकि आसन्न पतन नदीतटकी छायाका आश्रय लेनेकी तरह दुर्जनसङ्ग्रहण करना भी दोष निमित्तक हुआ करता है ।

५६ । जिसे लोकापवादका भय नहीं, दोषगुणमें जिसकी तुल्य बुद्धि है, ऐसे धूर्तजनका कार्य्य विधाताके कार्य्यकी तरह अभावनीय है

५७ । परपरिभूत मेरा हृदय सद्य ही ध्वंस हो जाता, यदि अमर्ण उसे प्रतिकारस्वरूप भुजावलम्बन न कर देता ।

५८ । शत्रुगणने हमलोगोंको परास्तकर मृगके समान जीविका-विधान कराया है । इस पक्षमें और कहना ही क्या है, कि इस अवस्थामें हमलोगोंको अपने ही परस्पर सहधर्मियोंके निकट लज्जित होना पड़ता है ।

५९ । जो मानहीन पुरुष उत्साहादि शक्ति न होनेसे नम्र एवं दौर्बल्य-वश गौरवहीन हो जाता है, उसको एवं सामर्थ्यविरहमें नीरस तृणकी समान अवस्था है ।

६० । यह समझ महात्मागणको मानौन्नत्य क्यों न अतिप्रिय वस्तु होगा, कि पर्वतसमूहके जो जो शृङ्गादि उच्च हैं, वह सभी अलंध्य हैं ।

६१ । लक्ष्मी उतने ही दिन पुरुषका आश्रय लिया करती है उतने ही दिन पुरुषका यश स्थिर रहता है, उतनु ही दिन मनुष्य पुरुषपद-वाच्य होता है, जितने दिन वह मानहीन नहीं होता ।

६२ । जिसका नाम आगे रहनेसे पुरुषगणनामें समुद्यत अङ्गुलिकी द्वितीय अङ्गुलिको न प्राप्त हो, उसी पुरुषका जन्म सार्थक है ।

६३ । दुर्गम अरण्यका परिवृद्ध उन्नत भूधर भी लोगोंको गम्य हुआ करता है ; किन्तु जो प्रतापशाली मानोन्नत पुरुष है, उसे अलंध्यता किसी क्षण त्याग नहीं करती । अर्थात् मानी व्यक्तिको लङ्घन करनेमें कोई भी समर्थ नहीं ।

६४ । जिनकी शुभ्र यशोराशि चन्द्रमण्डलको लज्जा देती है, वह सकल नर ही स्वीय वंशधरोंको महापुरुष बना दिया करते हैं ; एवं उनके द्वारा ही वसुन्धरा सार्थकनाम होती है ।

६५ । जो नीरस पदार्थमें अशनिपातनकी तरह अरातिजनमे अमर्ष-क्षेप करते हैं, वही मनस्विगणके अग्रणी हैं एवं उनका ही पुरुषकार वर्णनाका उदाहरणस्थल है ।

६६ । मैं जलधिजलचञ्चल सुख नहीं चाहता, अर्थ नहीं चाहता, अपि च अनित्यतारूप अशनिसे भीत हो ब्रह्मपद भी नहीं चाहता ।

६७ । मैं शत्रुकर्तृक कपटकृत अयशोरूप पङ्क—वैधव्यतापित अरातिवनितागणके नयनाम्बु द्वारा प्रक्षालन करनेकी इच्छा करता हूँ ।

६८ । साधुगण मेरा उपहास ही करे किंवा मेरा बुद्धिमोह ही उपस्थित होता हो, अथवा अस्थानमें प्रयास स्वीकार कर आप ही लज्जित होते हों ।

६९ । मैं शत्रु विनाशान्तमें वंशलक्ष्मीका उद्धारसाधन न कर निर्वाणको भी जयश्रीका अन्तराय समझता हूँ ।

७० । पुरुष जबतक शत्रु जनविलुप्त यश अस्त्र द्वारा प्रत्यानयन न करे, तबतक वह अज्ञातप्राय, मृततुल्य, इतना कि तृणतुल्य ही कहलाता है ।

७१ । शत्रु को जय न कर जिसका अमर्ण प्रशमित हो जाता है, उसे पुरुष कैसे कह सकते हैं ? हे तपोधन ! आप ही यह बात कहिये ।

७२ । जातिमात्र प्रकाशक पुरुष शब्दका प्रयोग अनर्थक है, परन्तु जो पुरुष गुणप्राही व्यक्तिगणके मुखसे प्रशंसित हो ससम्भ्रम अभिहित होता है, (वही प्रकृतपुरुष है) ।

७३ । जिसका नाम सभ्यसमाजमें गौरवके साथ उच्चारित हो श्रोतृवर्गको तेजोराशि अधःकरण कर लेता है एवं शत्रुगण भी जिसको नाम ख्यातिका अनुमोदन किया करते हैं, वही पुरुष, — पुरुष है ।

७४ । तृपित व्यक्ति जैसे जलाञ्जलीकी इच्छा करता है, वैसे ही नरपति युधिष्ठिर प्रतिज्ञानुसार समरमें शत्रु संहारेच्छाके लिये मेरा ही केवल स्मरण करते हैं ।

७५ । विपदमें प्रभुकी आज्ञा जिस पुरुष पर व्यर्थ हो जाये, वही पुरुष शशाङ्कके कलङ्ककी तरह विमल वंशका कलङ्कस्वरूप है ।

७६ । मैं गृहस्थधर्माका पूर्ण धर्माविरोधी चतुर्थाश्रम कैसे अङ्गीकार करूँगा ? मन्वादि पूर्वाचार्यागण आश्रमानुक्रमका उपदेश दे गये हैं ; आश्रमके व्यतिक्रमका नहीं ।

७७ । मैं अबतक कृतकार्य नहीं हुआ हूँ, इस अवश्यकर्तव्य शत्रु निर्यातनका गुरुभार है, मेरी दूरवर्त्तिनी जननी एवं आचारनिष्ठ ज्येष्ठभ्राता राजा युधिष्ठिर इन्हींने मेरी स्वच्छन्दचारिता दूरीकृत कर दी है ।

७८ । मानशाली व्यक्ति स्वधर्माका अनुवर्त्तन करता है ; (किन्तु) स्वधर्मातिक्रम नहीं करता । वह अरातिगणकर्तृक अपकृत हो कर भी समरसे पलायन नहीं करता ।

७९ । या तो मैं छिन्नभिन्न अभ्रखण्डकी तरह शैलशिखरमें विलय पा जाऊँगा, अथवा इन्द्रकी आराधनाकर अकीर्तिरूप शल्य उत्पादन करूँगा ।

८० । अर्जुनके यह बात कहने पर इन्द्रने, स्वीय दिव्यमूर्त्ति प्रकाश करते उन्हें आलिङ्गन कर उनके श्रेयो निमित्त दुःखनाशक जगत्कारण महादेवकी आराधना करनेका आदेश दिया ।

८१ । पिनाकीके प्रीत होनेसे लोकपालगणके साथ मैं तुम्हारा ऐसा वीर्य्य विधान कर दूंगा, जिससे यह त्रिलोक भी अप्रतिहत होगा । तुम उस अवस्थामें शत्रुलक्ष्मीको अपने प्रति समुत्सुक कर डालोगे । इन्द्र यह कह अन्तर्हित हुए ।

वारहवां सर्ग ।

१ । इसके बाद प्रसन्नवदन धनञ्जय वासवके उपदेशसे त्रिलोचनकी स्वभावसे आराधना करनेके लिये यथाविधि तपस्या करने लगे ।

२ । अर्जुनने सूर्याभिमुख भूतलमें एक पदसे अवस्थान किया ; उनकी वाह्याभ्यन्तर शुद्ध हो गया था, वह जयाभिलाष पोषण कर अनाहार ही रहे । इस अवस्थामें उन्हें बहुत दिन व्यतीत हो गये ।

३ । पाण्डव अर्जुन वपु और इन्द्रियके सतत सन्तापकर उपवासादि दुःखमें नगपतिकी तरह स्थिरता धारण किये रहे ; महज्जनोंका धैर्य्य ही अविभाव्य वैभव है ।

४ । अर्जुनके निकट अनेक एक सुगन्ध फल और खच्छ शीतल जल था ; किन्तु इन सबमें उनका चित्त आकृष्ट न होता । वस्तुतः सृष्टिगणको सुतपस्या ही अमृतवत् समझ पड़ती है ।

५ । अर्जुन यह कह विस्मयापन्न न हुए, कि—“अरे ! मैंने महातपस्या कर ली” ; फल पानेमें विलम्ब होनेसे भी विषण्ण हुए एवं तपस्याव्यापारमें शिथिलयत्न भी हुए नहीं । निस्तेज भङ्गुर तमः एवं रजोगुणने उनके प्रबल सत्त्वगुणको नष्ट न किया ।

६ । अर्जुनकी देह तपस्यासे कृश हो गई थी ; तथापि उसने माने त्रिभुवनका उत्कर्ष जय कर लिया ; अपिच वह देह तत्त्वज्ञगणको

भी त्रासजनक हो गई । मतलब यह, कि ऐसा क्या है, जो मनस्विगणको असाध्य हो ।

७ । देखा जाने लगा, कि उन्हीं विजयी अर्जुनने मानो निशीथ-कालकी प्रज्वलित अनलसे भी अधिक कान्ति धारण किया है, एवं समुद्रका धैर्यगुण जयकर मानो शैलसे भी अधिक समुन्नत हो गये हैं ।

८ । अर्जुन सर्व्वदा गूढ़ मन्त्रका जप करते थे ; जपकालमें उनके वदनकी चतुर्दिक् दशनकिरणराजि विकीर्ण होती थी, इससे वदन परिधिवेष्टित भीषण सौरमण्डलवत् शोभा पाता था ।

९ । अर्जुनने वस्त्र धारण किया था, उनके यज्ञोपवीतस्थानमें ज्यायुक्त कामुक निहित था ; सुतरां वह इन्द्रचापवेष्टित, भीषणारण्य-शोभित शैलराजकी तरह प्रतिभात होते थे ।

१० । तपःकृश अर्जुन जिस क्षण व्रतविहित स्नानके लिये गमन करते, उस क्षण उनके पदन्यासभरसे हिमालय मानो विनमित हो भूतलमें प्रवेश करता था । वस्तुतः अन्तःसारादि गुणराशि ही गुरुत्व प्राप्तिका कारण है, आकृति नहीं ।

११ । ऊर्ध्ववाहु अर्जुनके मस्तकपर (उस क्षण) एक दुर्द्धर्ण ज्योति विकीर्ण हुई । इस ज्योतिने द्यावापृथिवीके अन्तरालमें परिव्याप्त हो देव और मुनिगणके पथको रुद्ध किया था ।

१२ । राजनन्दन अर्जुनकी तेजोराशी द्वारा तिमिरनिकर तिरोहित होनेसे कृष्णपक्षीय रजनीयोगमें भी नभोमण्डल शशिकर सङ्गत शोभा द्वारा परित्यक्त नहीं होता, अर्थात् सर्व्वदा ही वहां ज्योत्स्नातुल्य ज्योतिः फैली रहती थी ।

१३ । आकाशस्य अर्कविम्ब (उस क्षण) अर्जुन-देहजात विपुल मयूखमालामें हतप्रभ होनेसे लज्जित होकर मानो आकाशमें नहीं विराजता ।

१४ । अर्जुनकी जटाच्छटाका अरुणवर्ण अंशुपुञ्ज उद्गत हुआ है, उन्होंने शरासनमें ज्या रोपण कर लिया है, इस अवस्थामें सिद्धगण उन्हें असुरपुरी-मथनेच्छु, अनुदितललाटचक्षु रुद्धकी तरह अवलोकन करने लगे ।

१५ । जा यह कठोर तपस्या करनेमें प्रवृत्त हुआ है, वही क्या देबेन्द्र किंवा सूर्य्य, अथवा महाज्वालमाली हुताशन है ? तत्रत्य ताप-सगण उन्हीं अर्जुनको ऐसा ही मनुष्य भिन्न कोई तेजोमय पदार्थ समझते थे ।

१६। अर्जुनके दूरव्यापी तेजने तत्त्वतः वनसमूह दग्ध न की, किंवा जलराशि शुष्क न की, तथापि तत्त्वतः सिद्धगणको वह असह्य हो गया था ।

१७। इसके बाद गुण जैसे विनयको, नीति जैसे दुर्नीतिनाशक विवेकको, एवं अवधि जैसे न्यायको प्राप्त होती है, वैसे ही शरणहीन महर्णिगणने शिवका शरण लिया ।

१८। शिव सूर्यतेजोविजयी अंशुपुञ्जसे परिव्याप्त हैं, इसीसे प्रतिहतनेत्र महर्णिगण सहसा उनकी ओर देख न सके ।

१९। इसके बाद महर्णिगणने भूत भावी और वर्त्तमानकालके अधीश्वर देव देवके अभिमुख्य साधनके लिये स्तव करते-करते उसी तेजःपुञ्जके मध्य एक कमनीयमूर्त्ति अयुग्मनेत्र पुरुषका दर्शन किया ।

२०—२४। (महर्णिगणने देखा) वही पुरुष उमाके चन्दनार्द्रकुच-युग्ममण्डलकी तरह पीनोन्नत वृषककुट्टमें हस्त रख स्पर्शसुखका अनुभव करता है । वह उन्नत हिमाचल शिखरमें अवस्थित है, तथाच मानो स्वीय भुवनातिगामी तेजःपुञ्जसे नीलजलधि और जलधरपथके साथ समग्र विश्व व्याप्त कर रहा है । वह जानुमध्यगत विपुलकाय महासर्प द्वारा वेष्टित है, सुतरां देखकर मालुम हुआ कि—सूर्यतेजका पर्यान्त-भूत लोकालोक-पर्वतवेष्टित निखिल लोक ही मानो अवस्थित है ; उसका गलदेश विशाल, किरणविस्तारी और नीलवर्ण है ; उसके द्वारा उसका यज्ञोपवीतकी तरह प्रतिभात शेषनाग अनुरञ्जित होता है । वह मस्तकोपरि चन्द्रश्मि धारण करता है ; उससे उसका जातीकुसुमवत् शुभ्रवर्ण कपालकुमुद आलुप्त होता है—केशपाशको व्याप्त किया है, सुतरां वह मानो क्षरितावशिष्ट गङ्गाम्बुकी तरह ही प्रतिभात होता है ।

२५। इसके बाद मुनिगण शिवके अभिमुख आगमनपूर्वक उनके नयन-निमेषसङ्केत द्वारा (कथनार्थ) आदिष्ट हो अर्जुनका तपोजनित जागतिक दुःख सम्यक् वर्णन करने लगे ।

२६। हे पुरुषोत्तम ! वृत्तासुरकी तरह भीषण कलेवर कौन एक पुरुष निज तेजसे उज्ज्वलमूर्त्ति रविकी भी ज्योति अभिभूत कर तपस्या करता है ?

२७। वही व्यक्ति महत् इषुधिद्वय, धनु, कवच, उत्तम असि, जटा, वल्कल, और अजिन धारणकरता है । ऐसा विरुद्ध वेशधारणं मुनित्व प्रतिबन्धक है, तब भी यह नहीं, कि यह उसे शोभमान नहीं होता, यह अति आश्चर्य्य है ।

२८ । उस पुरुषके चलनेसे अघनी चलित होती है, उसके इन्द्रिय-निरोध कालमें वायु, ग्रह और तारकाकुल प्रशान्तभावसे अवस्थान करते हैं ; नभःस्थल दिक् समूहके साथ निश्चलभावका अनुभव किया करता है ।

२९ । वही पुरुष शीघ्र ही निज तेजसे सुरासुरगणके सहित इस विश्वको हरण करेगा, उस क्षण इसके समस्त पदार्थ असार हो जायेंगे, वस्तुतः ऐसा क्या है, जो तपस्यासे सुसाध्य नहीं ।

३० । उसने सहसा जगन्मण्डलके जय करनेकी इच्छा की है, अथवा युगपत् संहार करनेका अभिलाषी हुआ है, किंवा अपवर्ग पानेकी वाञ्छा रखता है, कुछ समझ नहीं पड़ता । किन्तु उसका तेज हमलोगोंको असह्य हो गया है ।

३१ । हे नाथ ! कहिये, आप उपेक्षा क्यों करते हैं ? आपसे तो कुछ अविदित नहीं । हे अभयप्रद ! हमलोगोंकी रक्षा करना आपका एकान्त कर्त्तव्य है । आपके शासक रहनेसे हमारा पराभव न होगा ।

३२ । यह बात कह मुनिगणके विरत होनेपर, अन्धकनाशक शिव उद्वेलित जलनिधिके जलनादकी तरह दिग् विवर ध्वनित कर बोलने लगे ।

३३ । यह, नित्य बदरिकाश्रमवासी, जगतके सृष्टि-संहारकर्त्ता विष्णुके भूतलावतीर्ण नरनामक अंश अर्थात् नारायण हैं । इनको आप-लोग अन्य व्यक्ति न समझना ।

३४ । यह इन्द्रके बलवीर्य पराभवकारी समग्र भुवनतापी शत्रुओंको परास्त करनेके अभिप्रायसे हमारी उपासनारूप महातपस्या करते हैं ।

३५ । प्रभुद्वय—यह एवं अच्युत, ब्रह्माकी प्रार्थनासे असुरविनाश द्वारा प्रजागणकी रक्षा करनेके लिये, भूतलमें आ अवस्थान करते हैं ।

३६ । मूक नामक कोई दानव पाण्डव कार्य्य ही सुरकार्य्य मनमें सम्यक् अवधारणपूर्वक अर्जुनके विनाश करनेको धावित हुआ है ; इसलिये इन अर्जुनके आश्रममें हमारे सहित सत्वर आपलोग गमन करें ।

३७ । यह पापासक्त दानव मनमें यह समझ, कि निर्जनमें भी इनको निज मूर्त्तिसे पराभूत करनेमें असमर्थ हूंगा, माया द्वारा वराह-मूर्त्ति अवलम्बनपूर्वक निःशङ्क भावसे विजयार्थ उद्यत हुआ है ।

३८ । मेरे किरात भूपतिका रूप धारण कर उस वराह-रिपुको निहत करने पर यह पाण्डवनिहत वराह पर निशित शरवर्षणपूर्वक सहसा मृगया कलह आरम्भ करेंगे ।

३६ । अजुन तपस्यासे नितान्त पीड़ित हो क्रश हो गये हैं, इनका सहाय सम्पद नहीं । (तथापि) यह रणमें कुपित हो जो स्वभावसिद्ध अतुल भुजवल प्रकाश करेंगे उसे आप अवलोकन करना ।

४०—४२ । शिवके मुनिगणको ऐसा उदार उपदेश प्रदान करने पर उनके वक्षःस्थलमें विकृत भावसे हरिचन्दनरेखा विन्यस्त हुई, धर्म्म-जनित रोमाञ्च उद्भूत हुआ एवं विलम्बित गजमौक्तिक-माला विराजित होने लगी । तदीय मस्तकस्थ केशकलाप विकसित लताप्र द्वारा संयत हो विलम्बित हुआ, कपोलभित्ति शिखिपुच्छमें लाञ्छित हुई, नयनमे अरुणामा धारण की, ऐसी उन्होंने मुखमण्डलमें शोभा धारण कर एक बृहत् जलदनादी धनु धारण किया, उसमें एक बाण योजित हुआ । सुतरां वह मेघनिचयवत् अवस्थित हो एक सुन्दर किरातचमूपन्निरूपमें परिणत हो गये ।

४३ । शिवके प्रियबोधसे गणपतिगणने किरातदेह धारण एवं शूल, परशु, शर और चाप ग्रहणपूर्वक एक विराट् वनेचरवाहिनी निर्माण की ।

४४ । इसके बाद शिवाज्ञासे गणपतिगणने प्रावर्त्य कानन-प्रदेश विभागकर भीषण कलकल रवसे बहुल स्थान पूर्ण करते मृगयाव्यप-देशमें चतुर्दिक् प्रयाण किया ।

४५ । उस क्षण तत्त और स्वस्थानसे निर्गत विविध मृगपक्षिकुलके निनादसे अरण्य एवं गुहाविवर पूर्ण होनेसे भूधर माने आकस्मिक भयसे चीत्कार कर उठा ।

४६ । पथिमध्य विरोधी मृग-विहङ्गकुल क्रोधपरवश न हुए ; वस्तुतः युगपत् आगत भूरिभयजनक आपद् सहज वैरको भी नष्ट कर दिया करती है ।

४७ । वेणुगुल्ममें चमरीगणकी प्रिय पुच्छसकल संलग्न हुई, इससे शिवसैन्यसे प्रबल भय उपस्थित होने पर भी वह धैर्यशाली हो रही ।

४८ । भयकारण उपस्थित होते भी मृगाधिपगण निर्भय शिव-सैन्यको देखने लगे । इन सकल मृगाधिपोंके केशरजाल निहत गजमदसे सुगन्धित हो गये थे, वह निद्रापगमसे जृम्भण करते थे ।

४९ । सरित्सकल लुडितोदर शफरीकुलसे आकुल हुई, कर्दमाक होनेसे उनकी तटभूमि दुर्गम हो उठी । वह करिगणभग्न चन्दनरससे अरुणवर्ण जल धारण करने लगीं ।

५० । महिष-विदलित अगुरु तमाल और उशीर द्वारा सुरभित समी-

रण, शुकसमान वर्ण शिलाकुसुमराजि विश्रित कर वनेचरगणका परिश्रम अपनेादन करते प्रवाहित होने लगी ।

५१ । निदाघकी तरह तात्कालिक प्राणिसंक्षोभसे सरोवरसमूहका सलिल समालोडित, पलायनवेगसे कदली और तृण-धान्य सकल निपीडित एवं पद्मिनीदल परिम्लान हुआ ।

५२ । इस तरह उमापति गिरिसानु और बनगहणजात प्राणियोंको परिचालनकर मुदित हरिणीगणके दन्तक्षत लतासमन्वित इन्द्रनन्दनके आश्रममें प्राप्त हुए ।

५३ । इसके बाद शिवने देखा ; —घनवत् नीलवर्ण वही दानव, शूकरदेह धारणपूर्वक मुखाग्रघर्षणसे भूतल विदीर्ण कर अर्जुनके अभिमुख उपस्थित हो रहा था ।

५४ । उन्हीं लक्ष्मीसम्पन्न शिवने सुरनदीके अनूपप्रान्तमें सेना सन्निवेशकर कतिपय प्रधान प्रधान किरातोंके साथ गुल्मजातयुत तहगहनमें प्रच्छन्न हो, उक्त वराहके पदचिह्नानुसार प्रयाण किया ।

तेरवहां सर्ग ।

१ । इसके बाद अर्जुनने अविलम्बसे वराहकी ओर दृष्टिपात किया देखा—स्थिर दंष्ट्रोद्वयसे उसका वदन भयङ्कर है । मन ही मन आलोचना की—वह ऐसा विराट् है, जिससे उसका पराक्रम भूधर विदारणमें भी स्वप्रर्थ है ।

२ । वह वराह अनन्यकर्मा हो दूरसे छूटा आ रहा है ; क्रोधसे उसका केशरजाल सुस्पष्ट उन्नत हो गया है । (उस और) अर्जुन मन ही मन उसके जयार्थी हैं ; उसके चित्तामें किञ्चित् शङ्काका उद्रेक हुआ है । वह वराह उस क्षण अर्जुनके अन्तरमें बारबार ऐसे ही वितर्कका उद्भावन करने लगा ।

३ । यह यूथभ्रष्ट एकचर वराह मुखाग्र द्वारा शालमूल सकल विदलित कर, निविड स्कन्धवर्णणसे गिरिसानुसकल तोड़ मानो समरार्थ आह्वान करनेका अभिलाषी हो ही मेरी ओर छूटा आ रहा है ।

४ । इस आश्रममें तपःप्रभावसे क्रूर व्याघ्रादि पशुसकलने द्वेषविरहित निर्भय हो परहिंसावृत्ति परित्याग कर दी है । किन्तु यह वराह

मुझपर ही विशेष भावसे वही हिंसावृत्ति आचरण करते आ रहा है । अतएव यह क्या मेरी तपःशक्ति-भङ्गरूप विल्लति है । अथवा किसी देवताकी वराह भूमिका है ?

५ । अथवा जन्मान्तरमें बैर-निबन्धन मेरे प्रति इसका अत्यन्त क्रोध था, वही क्रोध कृतज्ञकी तरह इसे अद्यापि परित्याग नहीं करता । क्योंकि यह समीपस्थ विरुद्धस्वभाव मृगजातिको परित्यागकर वेगसे मेरे ही अभिसुख धावित हो रहा है ।

६ । यह मृग नहीं, निश्चय ही अन्य कोई जिघांसु होगा । कारण, इस मृगसन्बन्धमें मेरा मन ऐसे ही एकान्त स्खलित होता है । अर्थात् इसे जिघांसु कहने ही की मेरी धारणा होती है । वस्तुतः प्रसन्न और अप्रसन्न चिरा ही मिल या अमिलको बता दिया करता है ।

७ । इस तरह अभिमानकर रहना कभी श्रेयस्कर नहीं, कि मैं मुनि हूँ ; मेरा अपराध नहीं ; सुतरां मुझे भय कैसे हो सकता है ।

८ । यह निश्चय ही कोई दानव अथवा राक्षस है ; क्योंकि वन्य-प्राणिगणमें ईदृश बल नहीं । यह मेघवत् नीलवर्ण वराह समस्त शैल-राजको आक्रमण कर कम्पित कर रहा है ।

९ । मैं शान्तिविशिष्ट हो बैठा हूँ ; इस मृगने ही मुझे प्रहार करनेके अभिप्रायसे मृगयाभूमि परिग्रहार्थी हो (माया-कल्पित) विपुल सेनाकलकल द्वारा काननभूमिसकल ऐसी कर डाली है, कि काननस्थ मृग त्वस्त और पलायित हो रहे हैं ।

१० । अथवा किसी व्यक्तिमे दुर्योधनके निकट बहुतर उपहार पा कर मेरा बधरूप दुर्योधनका प्रियकार्य करनेके अभिप्रायसे वन्य-जन्तुगणकी अवरोधश्रुभित इस तिर्यक् जातिका आश्रय लिया है । अर्थात् वराहरूपमें प्रवेश किया है ।

११ । अथवा यह सोच, कि अश्वसेन नामक तक्षकपुत्रके वान्धव-गण खाण्डव बलि द्वारा सहसा दग्ध हो गये थे, वह अश्वसेन ही वैरनिर्व्याप्तनार्थ आ उपस्थित हुआ ? अथवा वृकोदरने किसीके साथ शत्रुताचरण किया हो, इसीसे वह व्यक्ति क्रुद्ध हो आया है ।

१२ । अधिक और क्या, यह मृग मायिक या पारमार्थिक जो हो, होने दो, बलवृत्त समझ इसने मुझे निहत करनेकी इच्छा की है ; अतएव इसका मैं अवश्य बध करूँगा । विचक्षणोंने अरातिसंहारको परम लाभ बता व्याख्या की है ।

१३ । व्यासमुनिने मुझे वारवार ऐसा उपदेश दिया था, कि वत्स !

तुम (रन्धान्वेषियोंको) अपने पथमें प्रवेश न करने दे तपस्या करते रहना । सुतरां इस प्रबल पशुके विनाशके व्यतीत अन्य किसी उपायसे मेरा व्रतरक्षा करना न होगा ।

१४ । अर्जुनने ऐसा वितर्ककर चाप नामक प्रथम पौरुष-चिह्न ग्रहण किया ; इसके बाद शत्रु-संहारमें जिसकी शक्ति अवगत हो चुकी है, ऐसा एक सरल वाण भी उन्होंने सचिवकी तरह ग्रहण किया ।

१५ । जैसे सत्कारयोग्य, सत्यनिष्ठ, औदार्य्यादि गुणशाली मित्त धनबलके अभावसे अनुरुध्यमान होने पर भी आनुकूल्य प्राप्त होते हैं, वैसे ही सारवत्ताहेतु गुरु, अमङ्गुर, मौर्वीयुक्त धनुः महानुभवः धनञ्जय कर्त्तृक तपोजन्य क्षाणबल अवस्थामें भी आकृष्यमान हो नम्र हो गया ।

१६ । उस काल महाशर गाण्डीवमें योजित होनेसे समुद्रय शैल-भूमि ज्याकर्षण-नादसे भिन्नरन्ध्र और पादनिक्षेपसे निपीडित होकर अपने अस्तित्वविषयमें संशयारूढ़ हुई ।

१७ । इसके बाद शिवने सविस्मय देखा,—अर्जुन सम्पूर्ण समाकृष्ट स्थिर चापमण्डलमें अवस्थित हो, त्रिपुरसंहारमें परिकल्पित हमारी आत्माकी तरह भयङ्कर आकारमें विराज रहे हैं ।

१८ । इसके बाद शम्भुने भी शर सन्धानपूर्वक धनु आकर्षण किया ; उनके चरणास्कन्दनसे गिरिराज विनमित हुए । आकृष्टकाय वासुकिके उनके धनुके मौर्वीरूपमें परिणत होनेसे वदनग्रन्थिसे अग्नि निकलने लगी ।

१९ । संसारक्षयनिदान शङ्कर और श्वेताश्व अर्जुन दोनों ही एकदा वैरिवधरूप एक कार्यमें उद्यत हुए थे । इनके मध्यस्थलमें, जैसे (“देवानां, सर्वेषां भूत्वा गतिः” प्रभृति प्रयोगमें) उकारादि अनुबन्ध (इत्संज्ञकवर्ण) एकयोगसे अर्थप्रतिपादक प्रकृति एवं प्रत्ययके मध्यस्थलमें लोपार्थ आकार उपस्थित होता है, वैसे ही वराहरूपी रिपु आत्म-विनाशार्थ समागत हुआ ।

२० । इसके बाद वही दुर्वार वाण, आकाशापथ उद्दीपित कर स्व-शब्दसे गजघटाके विलासजनक पिनाकसे वेगके साथ निपतित हुआ ; मालूम हुआ, मानो महामेघसे वज्रपात हुआ ।

२१ । वाणके धावित होने पर, उसका विपुल पक्षोत्पन्न प्रतिनाद महानादमें उत्थित हुआ । इस नादने गरुड़की पतनवेगाशङ्का उत्पादन कर दी । सुतरां उससे महोरगगणके हृदय और कर्ण विदीर्ण होने लगे ।

२२ । मनकी अपेक्षा भी आशुगामी, पिशङ्गवर्ण, विलसिततडि-
लताकी तरह समुद्रासित शिवशरके किरणपुञ्जने आकाशमें मानो एक
पथ विरचन किया । यह सकल किरण शूलपाणिके नयनसे ही मानो
उत्पन्न हुई ।

२३ । शिवशर जिस क्षण धनुसे निर्गत हुआ, उस क्षण शिवसन्नि-
कटस्थ नभश्चरोंने, जिस क्षण शोभासम्पन्न हुआ, उस क्षण अन्तराल-
वर्ती नभश्चरोंने, एवं जिस क्षण वराहदेशमें प्रवेश किया, उस क्षण
वराहसन्निकटस्थ नभश्चरोंने इसी तरह सबने ही उसका दर्शन किया ।

२४ । उस सुरशत वराहकी देह तमालवत् नीलवर्ण तुहिनस्तूप-
वत् कठिन थी ; उसमें शिवशरका वेग अप्रतिहत हुआ ; नभश्चरोंने
यह भयविल्लभभावसे निरीक्षण किया । जलजन्तु जैसे नदीमें प्रवेश
करता है, वैसे ही इस शरने भूगर्भमें प्रवेश किया ।

२५ । उसी एक ही समयमें कपिध्वजका वाण प्राणिपुञ्जको व्यथित
कर आकाशमें उत्थित हुआ । इस वाणकी आकृति और पर्व राकल हि
सुन्दर थी ; लौहफलक नखवत् तीक्ष्ण था ; और वह कुपित अन्तककी
तज्जुणी अङ्गुलिकी तरह शोभमान था ।

२६ । वही वाण, दिव्यास्त्रके अधिष्ठानसे उद्ग्र होकर वनराजि
मध्यमें स्फुरित, उल्काकृति, विपुल तेज वर्णण करते, वेगसे पतित हुआ
एवं शत बिहङ्गसङ्घकी तरह शङ्कर उठा ।

२७ । उस अर्जुन वाणका इतना वेग था, कि उसके निष्क्रमण
और प्रयाणका क्षण समझ न पड़ा, उसने मानो साक्षित दैर्घ्य (अति
खर्च) हो चित्तवृत्तिके पूर्ण ही अथवा लक्ष्यमें न पड़ ही लक्ष्यभेद
किया ।

२८ । पुरुषकार जैसे अनायास दैव प्रतिपादित अर्थ सम्पादन कर
सकता है, वैसे ही वह जयसाधक शर शिवशरबिरुद्धको बधनेके लिये
अन्वेषणीय प्रतिपक्षदेह अतिद्रुत आयत्त करनेमें समर्थ हुआ ।

२९ । जैसे अविवेक एवं वृथाश्रम अर्थात् क्षय और लाभ—अनु-
जीविजनके, अनुरागको एवं दुर्नीति और प्रमाद—विजिगीषु व्यक्तिको
अवसन्न करता है, वैसे ही शिव और अर्जुन कर्त्तृक निश्चित दोनों
वाणोंने वराहको अवसादग्रस्त किया ।

३० । इसके बाद वह वराह चिरनिद्रामें अभिभूत होनेके लिये
वेगविरहित हो घूर्णनप्रवृत्त हुआ, एवं उसने समझा, कि सूर्यामण्डल
मानो धरणीतलमें पतित और भूमण्डल मानो मण्डलीभूत महीरह-
राजिमें विराजित हो रहा है ।

३१ । वराह क्षितितलमें पतित हो ; उष्णशोणितसे परिष्कृत हुआ ; तदीय खुर एवं दंष्ट्राके अग्रभागके आघातसे पाषाणदेश पाटित हो गया ; उसने कुछ देरतक अर्जुनको देखा ; एवं क्रोधोद्धत ध्वनि करते-करते प्राणहीन हो पड़ा ।

३२ । पार्थ प्रभूत शरसम्पन्न होते भी इस धटनाके बाद उस वराह-मेदसे व्यक्तपौरुष शरके ग्रहण करनेके आशयसे धावित हुए । वस्तुतः कृतकर्मा व्यक्ति जैसे कृतज्ञोंके प्रिय होते हैं, वैसे वह प्रिय नहीं होते, जो भविष्यत्में उपकार करेंगे ।

३३ । अर्जुनका वह शर असाधुजनमें प्रयुक्त उपकारकी तरह मृग-वेष्टमें स्थान न पा दृष्टिके अगोचर हुआ एवं पौरुष प्रकाशकर गुरुत्व-वशतः अधोमुख अवस्थान करते मानो लज्जित हो रहा ।

३४ । अर्जुनका वही शर कीर्त्तिकी तरह स्वीय उत्तम कान्तिधारण-पूर्वक उच्चैःस्वरसे स्वीय पटुताका विषय जिज्ञासित कर ही मानो अवस्थान करता था । विशेष चिन्ताके बाद वह शरोद्दारेच्छु अर्जुन अपने नयनयुगल द्वारा उस शरको मानो अतिमात्र आलिङ्गन करने लगे ।

३५ । उन्हीं महाभुज अर्जुनने सहसा देखा—स्मररिपु हरका आदेश वाक्य आवेदन करनेको सम्मुख एक वनेचर अवस्थान करता है ।

३६ । वह वनेचर राजनन्दन अर्जुनसे किरातजातिकी समुचित प्रणतिकर बिनीत भावसे प्रिययुक्तिपुरःसर यह वाक्य कहने लगा ।

३७ । तुम्हारा शान्तभाव मनका अनौद्धत्य प्रकाशित करता है, विपुल तेजःशाली तपस्या, विशुद्ध शास्त्रज्ञानका परिचय देती है, अपिच तुम्हारी यह देवतुल्य आकृति विशुद्ध वंश ख्यापन करती है ।

३८ । तुम मुनि होकर भी प्रभावातिशयसे दीपित हो रहे हो ; तुम्हारे गौरवसे समुदाय राजा लघु हो गये हैं ; इस पर्वतमें तुम इन्द्रकी तरह आधिपत्य विस्तार कर ही विराज रहे हो ।

३९ । तुम प्रभावसम्पन्न हो, सुतरां तापस होकर भी सर्वसम्पत्के आस्पद हो । इसलिये तुम्हारे एकाकी होने पर भी तुम्हारी द्युति सचिवगण-समन्वितकी तरह देखी जाती है ।

४० । जयश्रो लाभ होनेमें विस्मयका क्या विषय है ? तुम्हारे पक्षमें मुक्ति भी तो दूरवर्त्तिनी नहीं ; वस्तुतः आप जैसा रज और तमोगुण-जयी पुरुष किसी अभोष्ट होकर नहीं रहता ।

४१ । तेजसे तुम सूर्यको भी लज्जित करते हो । तुम्हारा पराक्रम

भी सम्भावित हैं ; किन्तु तुम ऐसे साहसके साथ हमारे प्रभुका यह वराहमेदी शर हरण न करना ।

४२ । सत्पुरुष मनुष्यका सनातन न्याय्य आचरण हो कर्त्तव्य बताते हैं ; यदि आप जैसे पुरुष ही उससे ध्वंस हो जाये ; तो न्याय-मार्गका कौन अवलम्बन करेगा ?

४३ । जिन्होंने आत्मज्ञान वीभवंसे जनन-मरण जीत लिया है, तथा-विध सुनिगण कुमारकालसे ही महानर्थके हेतुभूत कुमारसे निवृत्त रहनेके उपदेश दानके इच्छुक हो सुशीलताका अभ्यास करते रहते हैं ।

४४ । विनय तपोनिष्ठकणका धर्मासम्पादक है, अर्थके अनुकूल सुखार्थिगणका सुखसाधन है, एवं योगिगणका अपवर्ग-निमित्तक है । वह क्यों साधुगणको प्रिय न होगा ?

४५ । यह अस्मदीय सायक सर्वथा भवदीय शराकृतिका अनुकरण करता है ; इस आकृतिके कारण ही आपने निःसंशय हो, 'यह वही है' इत्याकार भ्रमसे शरापहरणरूप अपथमें पदार्पण किया है ।

४६ । तुम मनस्वी हो, केवल अन्यके शरापहरणसे निःस्पृह हो रहना ही तुम्हारे पक्षमें यथेष्ट नहीं होता, किन्तु परप्रहृत मृग निहत कर तुम्हें लज्जित होना भी उचित है ।

४७—४८ । विद्वद्गण सतत समुत्सुक हो इन प्रभुका जो सकल चरित श्रवण करते प्रांत हो जाते हैं, वह सकल चरित परिहासव्यापारमें भी कीर्त्तित होनेसे जो महामना व्यक्तिको लज्जित करता है, वही आत्मप्रशंसाविरक्त अस्मत् प्रभु कैसे अन्यदोषवत् खोयगुण प्रकाश करेंगे । फिर भी, कार्य्यप्राप्ति ही निजगुण प्रकाश किया करते हैं । (उन्हें अवश्य दोष नहीं लगता) वस्तुतः उसी प्रार्थनाका धिक् है जो सज्जनमर्यादाकी अतिक्रमकारी होती है ।

४९ । (हमारे) सेनापति यदि निश्चित शर द्वारा क्षिप्रहस्तसे इस वराहको विनष्ट न करते, तो यह हिंस्रक तुम्हारे प्रति बल प्रकाश कर जो करता, वह अशुभ वात उच्चारण नहीं कर सकता हूँ ; ऐसा अशुभ इसके बाद भी तुम पर कभी न घटे ।

५० । यह दुर्वार वेग वराह इन्द्रायुधवत् सुदृढ़ आकृति धारण करता था, एकमात्र किरातपति व्यतीत कौन इसका एक ही वाणसे विनाश करनेमें समर्थ होता ?

५१ । वराह बधकर किरातभूपति तुम्हारे प्राणसङ्कटमें परम उप-

कारी मित्र हुए हैं । तुम उन्हीं मित्रस्वरूप भूपतिके साथ विरोधकर सज्जनैकाधार कृतज्ञताको नष्ट न करो ।

५२ । लाभ-सम्पत्तिसकल अतिकष्टसे भी लाभ नहीं की जाती ; करने पर भी नित्यरक्षणादि व्यापारमें वह क्लेशावह और परिणाम-निरसनश्वर है । सुतरां एकोपकार-लभ्य रक्षाकर, परिणामशुभ, मित्रलाभसे वह निकृष्ट है ।

५३ । धन नितान्त चञ्चल है ; प्रबल अरातिगण मेदिनीको भी हरण करते हैं । (अतएव) भूधरवत् स्थिर स्वतःप्राप्त भूपतिको सुहृत् प्राप्त कर अवमानना न करो ।

५४ । तुम जयके निमित्त ही तपस्या करते हो ; कारण मुमुक्षुगण कभी अशुभ नहीं धारण करते । तुम किरातभूपतिके साथ मिलित होने पर समग्र तपःफल ही पा जाओगे ।

५५ । उन भूपतिके अश्वेत्पत्तिस्थान, गजेत्पत्तिस्थान एवं प्रभूत रत्नराशि मौजूद है । एक सुवर्णमय शर द्वारा उनका कौन प्रयोजन साधित होगा ! तो बात यही है, कि वह केवल परकृत अधिकृष्ट ही सह न सके ।

५६ । कोई यदि गर्व के साथ लेनेकी इच्छा करे, तो वह महात्मा सामान्य धूलिकणासे भी विकृत हो जाते हैं ; परन्तु यदि कोई उनके निकट प्रार्थना करे, तो वह अपना जीवन भी दान कर सकते हैं ; धनकी बात ही क्या है ?

५७ । अतएव तदीय वाण प्रत्यर्पण करो, जिससे राम और सुग्रीवकी तरह तुम्हारा दैवागत परस्पराश्रय अनुरूप महासख्य प्रतिभात हो ।

५८ । तुमको हम मिथ्या अभियुक्त करनेकी इच्छा नहीं करते, क्योंकि तपस्वीका शरमें (हमारी) आस्था क्या ? देखो, हमारे शैलमें ऐसे और भी बहुत शर हैं, जो इन्द्रके शौर्यसर्वस्वरूप हैं ।

५९ । आच्छा, तुम्हारा यदि शरमें प्रयोजन है, तो शैलपतिके निकट प्रार्थना क्यों नहीं करते ? वह तुम्हारी तरह सुहृत्को अर्थिरूपमें पाकर मेदिनी जयकर भी क्या दान नहीं करते ?

६० । इसी कारण वह विज्ञ परोपकारी किरात-भूपति प्रार्थना व्यर्थ करनेकी इच्छा नहीं करते ; क्योंकि वह क्लेशभागी प्रार्थिगणका प्रणयभङ्गजनित दुःख स्वयं अनुभवकर अवगत हैं ।

६१ । सामर्थ्य रहनेसे स्वयं ग्रहण किया जाता है, और यदि निरवच्छिन्न प्रेम रहे, तो भी स्वयं ग्रहण किया जा सकता है । उल्लिखित

कारणद्वय परित्यागपूर्वक प्रबलके धनग्रहणकी इच्छा करनेसे वह लोभी पुरुष पर विपद् पड़ा करती है ।

६२ । इस जगत्में तापसगणके मध्य एकमात्र परशुराम व्यतीत सम्यक् अस्त्रवेदवेदी पराक्रमशाली किस दूसरेका अस्त्र चरितार्थमें गीत हुआ करता है ?

६३ । तुमने ब्राह्मणोचित चापल्यवश हमारे प्रभुका परिगृहीत मृग हनन किया है, यह मृग हनन हमारे प्रभुने क्षमा कर दिया है । (वस्तुतः) अज्ञता ही अविमृष्यकारियोंका दोष आवृतकर रखता है ।

६४ । इस जन्म वेश और तपस्याका विरोधी अपकार तुम और न करना । क्योंकि विपथगामी, दुर्भिति, पुरुषपर उभयलोकनाशिनी आपद् आ आक्रमण किया करती है ।

६५ । सम्प्रति तुम पितृयज्ञ करनेके अभिलाषी नहीं ; क्योंकि निर्जन्ममें तुम अवस्थित हो ; अपिच तुम जो देवार्चना करनेमें समुत्सुक हो, वह भी नहीं । सुतरां मार्गदानमें समर्थ होकर भी किसलिये तुमने मृगदेहमें वाण निक्षेप किया ?

६६ । सज्जन तुम, चापल्य परित्याग करो । सर्वदा उसे कौन सहा करेगा ? देखो, प्रलयपवन जैसे विशाल वारिधिको भी क्षुब्ध करते हैं, वैसे अकार्यकारी धैर्यशालियोंको भी क्षाम उत्पन्न कर दिया करते हैं ।

६७ । यह किरात-महीपति अस्त्रवेदके परिणत हैं ; इन्हें वन्य पार्वत्यवोधसे अवज्ञा न करना । इन्द्रने इस पृथिवीकी रक्षा करनेके लिये अनुनयकर इनका पर्वतमें वास कराया है ।

६८ । 'हमने तुम्हारा यह चापल्य सहा किया' भूपतिने यह वाक्य कह किया है । जो हो, तुम भी पूज्य प्रभुको तदीय शर प्रत्यर्पण कर सर्वसम्पत्को प्राप्त हो ।

६९ । जिससे आत्महित सङ्घटित, विनयादि सद्गुण समुद्भूत, एवं आपत्सकल तिरोहित हो, इस तरहका साधुसङ्गति किसका प्रार्थनीय न होगा ?

७० । ससर्प ऊर्मिमालाशोभित सिन्धुकी तरह उद्धत, किन्तु समयरूप सेतु द्वारा वारित, यह देखो—तीक्ष्ण आयुध और सेनासमन्वित किरात भूपति वृक्षान्तरालमें अवस्थान करते हैं ।

७१ । वह स्थिरचित्त चमूपति इन्द्रध्वज शोभा जय कर शेषनागवत् स्थूलतर ज्यायुक्त धनुर्धारण करते हैं । हे मतिमन् ! उन्हीं चमूपतिकी

गति (अपने प्रति) अनुकूल करो ; इनके साथ सख्य स्थापित होनेसे समस्त मनोरथ तुमको अनायास अधिगत होगा ।

चौदहवां सर्ग ।

१ । इसके बाद पण्डु नन्दन अर्जुनने, सागरजलमें शैलकी तरह किरातके उद्धत वाक्यसे पराहत—सुतरां कुपित होकर भी धैर्य्य परित्याग नहीं किया । वस्तुतः साधुगणका अन्तःकरण एकान्त ही दुर्निश्चेय है ।

२ । अर्जुन—शत्रु के समस्त अभिप्राय अवगत हो गये । वह वाक्यके प्रपञ्च और संक्षेप रचनामें कुशल, एवं अवसरोचित वाक्य कहनेको समुत्सुक थे । अर्जुन इस क्षण ऐसे भावसे वाक्य कहने लगे, मानो उन्हें किञ्चिन्मात्र संशोधन नहीं ।

३ । जो विविक्त वर्णाभरणशालिनी और सुख-श्रुतिमयी हो शत्रु-गणका भी हृदय प्रसन्न किया करती है, ऐसी प्रसन्न गम्भीरपदा सरस्वती (वाणी, पक्षान्तरसे—नायिका) अपुण्यकर्माओंसे प्रवर्त्तित नहीं होती, मतलब यह, कि जो सुकृतिशाली हैं, उनमें ही प्रवर्त्तित हुआ करती है । (अलङ्कारानुरोधसे ऐसा अनुवाद हुआ) ।

४ । जो मनका भाव वाक्यसे प्रकाशित कर सकते हैं, वही विद्वन्मण्डलीके मध्य सभ्यपदवाच्य होता हैं । तादृश व्यक्तिगणके मध्य कतिपय नैपुण्यशाली व्यक्ति ही निगूढार्थ प्रकाशितकर बात कर सकते हैं ।

५ । कोई कोई गम्भीर अर्थसम्पत्तिकी ही प्रशंसा किया करते हैं, दूसरे कितने ही पण्डित शब्दविशुद्धिकी ही सुख्याति करते हैं । प्रत्येक पुरुषकी रुचि इस तरह विभिन्न होनेसे सर्वजन-मनोरम वाक्य एकान्त ही विरल है ।

६ । हे वनेचर ! तुम कार्य्य-निर्व्वाहक हो, इसीसे तुम्हारे ही उपर कार्य्यभार अर्पित हुआ है । तुम इस गुणयुक्त भारतीको निर्भीक भावसे व्यक्तकर, तुम वनेचर ही क्यों नहो—तथाच अपनेको वाग्-विन्यासपटु व्यक्तिगणोंका अग्रवर्त्ती बना लिया है ।

७ । तुमने साम प्रयोगकर प्रलोभन दिखाया है, बुद्धिमोह उत्पादनके लिये भीति प्रदर्शन किया है ; बाणार्थी हो तुमने ऐसे वाक्य विन्यास किया है, जो अन्याय्य होने पर भी न्याय्यकी तरह प्रातिभात हुआ है ।

८। किन्तु सिद्धिका विरोधी यह कार्य करनेमें उद्यत—अपने भूपतिको तुमने क्यों निवारण न किया ? देखो, हितैषी, सम-सुख-दुःख-भागी, अनुजीविगणका स्वीय प्रभुको हितमें नियोग करना ही कर्तव्य है ।

९। यह निश्चित ही है, कि निक्षिप्त शर चक्षुके अगोचर हो जायेगा । उस नष्ट शरका अनुसन्धान शैलप्रदेशमें करना ही समुचित है । इस विषयमें सज्जनातिक्रम समीचीन नहीं ; कारण, उससे अनर्थ हो जाया करता है ।

१०। खारडववनभक्षणेच्छु अग्निने मुझे असंख्य शर अर्पण किये थे । सुतरां देवताके शरमें भी मेरा आग्रह नहीं । यह कैसी बात है, कि जनैक किरातके शरमें मैं आस्थावान् हूँगा ?

११। यदि आर्य्यजनका आचरण ही प्रमाणीकृत हो, तो मैं बिना दोष क्यों तिरस्कृत हूँ ? देखो, जो पूर्वकालमें परनिन्दा व्यापारमें कभी व्यापृत नहीं होती, तादृश सज्जन वाणी गुण ही प्रकाश किया करती है ।

१२। असाधुजन विद्यमान गुण गोपन कर, अविद्यमान दोष आरोपणपूर्वक सुजन व्यक्तिको एकान्त अभिभूत किया करते हैं । परन्तु उनके अपने हृदयका भाव गोपनकर रखने पर भी तदीय तीक्ष्ण वाक्य-रूप अस्ति उनके हृदयको द्विधा भिन्न कर ही मानो उसे प्रकाश कर देती है ।

१३। मृगगण वनमें वास करते हैं, वह किसके निजस्व हैं ? जो उनको बलप्रयोगसे विनष्ट करता है, वह उसके ही ग्रहणयोग्य हुआ करते हैं । तुम्हारे राजा इस मृगका स्वस्वाभिमान परित्याग करे । यह असम्भव है, कि अभिमान भी रक्षित होगा, और सम्पत्ति भी उनके हो ।

१४। महर्षि व्यासने मुझे ऐसे ही व्रतका उपदेश दिया है, कि तुम किसीको भी अपना पथ रोकने न देना । इस कारण ही मैंने इस जिघांसु मृगको संहार किया है । व्रतरक्षा साधुजनकी देखावह नहीं । प्रत्युत वह उनकी अलङ्कारस्वरूप है ।

१५। यह कैसी बात है, कि व्याध अपने लिये मृगका प्राण संहार कर तपस्विगणका उपकार साधन करता है ? यदि कहे, कि मेरे प्रति कृपा कर ही इस मृगका निहत करना हुआ है, तो यही हो । (शुष्क कलहसे क्या प्रयोजन ?) । मृगको हम दोनोंने युगपत् वाण विद्ध किया है । इस अवस्थामें तुम्हारे राजा हीने पहले मारा और मैंने पहले मारा नहीं, इसका प्रमाण क्या है ?

१६ । निरख मुनिजनमें किसी जन्तुकी हिंसा पोषण करने पर, उसके प्रति अकृत्रिम दया प्रकाश हो महात्मागणको कार्ण्य है । किन्तु मैं यह सगुण शर-शरासन धारण करता हुँ, मेरे प्रति भी वह सद्य हैं, इस बातको कैसे समझेगे ?

१७ । अच्छा, समझ गया, कि उन्होंने मेरे ही लिये शर क्षेपण किया ; किन्तु उसका फल तो प्रतिपक्ष संहार है । उसी अखण्डित फलके मेरे आत्मसात् करनेसे तुम्हारे सेनापतिका ही तो अधिक साफल्य निश्चित था ।

१८ । 'उस राजके निकट यथेष्ट प्रार्थना करो' जो तुमने मुझसे कहा, यह मनस्विगणके प्रति युक्तियुक्त नहीं । क्योंकि, जो सबलके आहरण करनेका समुत्सुक है, याखा दैन्य-मलिनीकृत सम्पत्ति उसको कैसे प्रिय होगी ?

१९ । तुम्हारे राजा एक मिथ्याभियोग लगा विपरीतफलजनक अलभ्य वस्तु बलसे लाम करना चाहते हैं । (फलमें) दुर्ग्यकी भीषणता जान-बुझ कर भी विनाशकालमें लोगोंकी मति मोहित हो जाया करती है ।

२० । तुम्हारे प्रभु खड्ग, शर, वर्मा, या उत्तम धनु, इनमेंसे किसी एककी प्रार्थना क्यों न करें ? (जो प्रयोजनीय हो मैं दान कर दूँगा) अथवा उनकी शक्ति रहनेसे, प्रार्थनाका प्रयोजन नहीं । शक्तिशालियोंका बलपूर्वक ग्रहण दूषणीय नहीं ।

२१ । जो तपस्विजनमें स्व इच्छासे असूया प्रकाश करता है, उस राजाका तुमने कैसे योग्य सखा कह उल्लेख किया ? मतलब, गुणा-र्जनके उत्कर्षमें जो विरुद्ध बुद्धिका पोषण करता है, तादृश असाधु-गण तो स्वभावसे ही साधुगणका अमित्र है ।

२२ । कहां वर्णाश्रमरक्षक मादृश क्षत्रिय जाति और कहां जाति-हीन हिंसाजीवी व्याधवर्ग ? मतलब, निकृष्टोंके साथ उत्कृष्टोंका सख्य सम्भवपर नहीं ।—गजगण कभी गोमायुओंके सखा नहीं होते ।

२३ । मोहान्धः नीच व्यक्ति जो अवज्ञा करता है, उससे महद् व्यक्तिका धीरत्व नष्ट नहीं होता है । किन्तु कुल, वीर्य और विक्रम जिसका समान है, यह यदि किसी तरह व्यतिक्रम करे, तो वह तिरस्कार ही जाता है ।

२४ । निकृष्ट व्यक्तिके साथ भद्रव्यक्ति जिस क्षण विग्रह करता है, उसी क्षण ही उसका यशः नष्ट हो जाता है ; और जिस क्षण मैत्री-

बन्धन करता है, उसी क्षण ही गुणराशि दूषित हो जाया करती है, इस तरह उभय प्रकार ही मर्यादाहानिकी आलोचनाकर विवेचक व्यक्ति नीच जनकी अवज्ञाके साथ अपेक्षा किया करते हैं ।

२५ । इस लिये ही मैंने मृगघाती व्याधका रूक्ष तिरस्कार वाक्य सहा किया है । अब यदि वह शर ग्रहणार्थ आगमन करते हैं, तो दूष्टि-विष सर्पके शिरोमणि ग्रहणाभिलाषी व्यक्तिकी जो दशा हुआ करती है, उनकी भी वही दशा होगी ।

२६ । अर्जुनके इस तरह स्वीय अभिप्राय व्यक्त करने पर, किरात-दूतने उनके जयार्थ प्रतापप्रकाशपूर्वक तर्ज्जन कर सेना-समन्वित प्रसन्नरूपी विरूपाक्षके समीप गमन किया ।

२७ । इसके बाद किरात सेनापतिके आदेशसे निनादकरी महती सेना, युगान्त बाताभिहत सशब्द सागरोर्मिमालाकी तरह धावित हुई ।

२८ । उस क्षण जयानुकूल तरङ्गित केतुराजि-समालम्बी-धनाम्बु-शीकरवाही सुरभि समीरण युद्धार्थ सत्वर होकर ही मानी सैन्यश्रे-णीके आगे आगे चलने लगी ।

२९ । धनुर्गुण और ढाल समूहकी ध्वनि-वन्दिगणके उय जय शब्द एवं सैन्यगणके सिंहनादसे वर्द्धित हो गिरिगुहाभ्यन्तरमें भी अवकाश न पाकर भूतल प्रकम्पित करते दिक् समूहमें परिष्याप्त हुई ।

३० । वनेचरगणके तीक्ष्ण भीषण आयुधपुञ्जसे प्रतिफलित, सुतरां सर्वतो विस्तृत रविकरनिकर, दिग् दिगन्तर प्रदीपित कर ही मानो प्रतिभात होने लगा ।

३१ । शिव स्वप्रभावसे पश्वर्द्धय फैलाकर प्रमथगणके मध्यस्थ हो भी मानो उनके उपर अवस्थान करने लगे । उनके उन्नत बक्षःस्थलसे सम्मुखवर्ती दिग्देश आच्छादित हो गया । उन्होंने चापमण्डल आकर्षणपूर्वक विस्फारित किया ।

३२ । प्रमथ सैन्यगण—सुगम देश ही बया, और दुर्गम देश ही बया, सर्वत्र ही समसञ्चार हैं ; वह वेगसे अहमहमिकाकर गमनेच्छु हुए । वनप्रदेश उनके द्वारा निरन्तर अवरुद्ध हो मानो निरुच्छासचत् एकान्त आकुल हो पड़ा ।

३३ । किरात-सैन्यसे गत्तै, कुञ्ज और तटदेश आच्छादित होने पर भूभागने सहसा उत्तानभाव धारण किया, एवं आच्छादनकर सैन्य-गणके चले जानेसे वह मानो उसी क्षण निम्नाकार प्रतीत होने लगा ।

३४ । सर्वज्ञ सञ्चरणशील प्रमथगण विशाल उरुदेश द्वारा वृहत् वृहत् लताजाल विपश्यन्त करने लगे, उनकी वेगवायुसे शाल और चन्दनतरु सकल डोलने लगे । उन्होंने समग्र वनप्रदेश मानो निम्न कर डाला ।

३५—३७ । इधरमे अर्जुन तपस्यासे क्लेश, किन्तु अन्तःसारपूर्ण थे, मानो मद्क्षरणक्षीणदेह अद्वितीय गजकी तरह अवस्थित थे ; अपिच भूपतिकुलके नाशके लिये वह मानो दिग्दाहोद्यत हुताशनरूपमें विराजित थे । उन्होंने अवहेलाके साथ एक शर निषङ्गसे निकाल धारण किया था, अनुकूल सुहृत्की तरह जयके स्पृहयालु हुए थे ; और बाण हरणका प्रतिकार पूर्ण न होनेसे खिन्नमना सेनासमुद्रपर असम्भ्रम दृष्टिपात करते थे, आपत्प्रतीकारसम्बल अविचल धैर्य्यकी तरह गाण्डीवधनुका अवलम्बन करते थे एवं विकारशून्य होते भी अन्यके अलङ्घनीय थे ; सुतरां मानो निवात निष्कम्प जलधिकी तरह अवस्थित थे ।

३८ । उनसे अदूर वराहरूपी दानव पतित पड़ा था, सुतरां वह द्विजगण कर्तृक यज्ञके निमित्त अग्रदत्त यज्ञपशुविशिष्ट पशुपतिकी तरह उन्हें दिखलायी पड़ता था ।

३९ । उन्होंने अपने अपरिसीम धैर्य्य गुणसे दूसरेका गौरव अभिभूत कर अपनेकी गाभीर्य्यपदमें उपनीत किया था, सुतरां सान्द्र सुदीर्घ व्रततीव्रहुल वनराजि वैभवसे दुरबगाहीकृत उत्तमाचलकी तरह वह प्रतिभात होते थे ।

४० । वह महावृष स्कन्ध और स्थलग्रीव थे ; उनका वक्षःस्थल महाशिलातटवत् कठिन था ; वह अतिभारवती पृथिवीके उद्धारसाधनमें समुत्सुक थे ; सुतरां महार्णवसे धरणीके उद्धारसाधनेच्छा महावराहकी तरह अवस्थित थे ।

४१ । वह परकतमणिकी तरह श्यामल आभायुक्त थे, उनकी उदारमूर्त्ति देहिगणको अभिभूत कर देदीप्यमान थी ; जलरूप मुकुरमें जैसे अंशुमाली, वैसे ही मनुष्यरूपमें अवस्थित पुराणपुरुष (नर) वही थे ।

४२ । उनका कर्म्मार्गम किसी कभी विफल होनेका नहीं । वह विश्वविजयी तेजके आधारस्थल हैं । जैसे वर्षाकालीन मेघदल महाचलमें उपस्थित होता है, वैसे ही प्रमथसेनागण उस क्षण उन्हीं अर्जुनके निकट आ उपस्थित हुए ।

४३ । पहले शत्रु गणमें प्रत्येकने आस्फालन किया था, कि—मैं ही

जाकर उसे जय करूंगा, किन्तु मुनिवेशी पार्थके प्रभावसे इस क्षण सभी हतप्रभाव हो मोहान्ध हुए । वस्तुतः महानुभवतासे पुरुषकार नष्ट हो जाता है । (महानुभव अर्जुनको देख प्रमथगणका भी वही हाल हुआ)

४४ । इसके बाद प्रमथगण परस्पर परस्पदकी शक्तिका आश्रय ले एकयोगसे अर्जुनके प्रति बाण क्षेपण करने लगे । (वस्तुतः) सहाय-साध्य सिद्धिसकल महानुभावोंको भी समवेतभावसे कार्य करनेमें प्रेरण किया करती है । सुतरां प्रमथगणकी भी यह समवेत चेष्टा दोषा-वह नहीं ।

४५ । बृहत् बृहत् धनु द्वारा निक्षिप्त, पक्षशब्दयुत, वेगशाली शर-सकल महाबलसे गमनोत्सुक पक्षिसमूहकी तरह किरात सैन्यश्रेणीसे चतुर्दिक् उत्पतित होने लगे ।

४६ । पर्वतके गभीर गह्वरशाली सानुसमूहमें जो सकल प्रतिध्वनि उत्थित हुई, वेगागत धनुर्निनाद उसमें अतिमात्र उत्थित होकर दिङ्मण्डल विदारण कर ही मानो शब्द करने लगा ।

४७ । प्रमथगणकी शरराजि वन विकम्पित कर—प्रान्तवर्त्ती नभो-मण्डल और दिगन्तराल आच्छादित कर वायुप्रेरित महीयसी वृष्टिकी तरह शब्द करने लगी ।

४८ । अर्जुन छः मास यावत् वायुभक्षणसे कृश हो गये थे, तथाच युद्धार्थ उम्हे' आनन्द हुआ—देह पुष्ट हो उठी । सुतरां तदीय पूर्व-शिथिल वर्मा, विज्ञजनकी तरह सत्वर सुदृढ़ भावको प्राप्त हुआ ।

४९ । भूतल और नभस्तलके चारोदिक व्याप्त हो शर सकल पतित होने लगे, उस क्षण धनुरास्फालनसमुत्सुक अर्जुनकी भयङ्करी संहार-सूचिका दृष्टि भीषण उल्काकी तरह सरोष प्रमथसैन्योपरि पतित हुई ।

५० । कल्पान्तकालकी तरह मुनिवेशी दारुण वही अर्जुन—दिक्-समूह एकाग्र समाहृत, रविकी प्रभा तिरस्कृत, वायुरङ्ग आलोड़ित अपिच सपर्वता धरा कम्पित कर ही मानो चलने लगे ।

५१ । क्रियाफलातिपाती कालकी तरह उन्हीं अर्जुन उस क्षण शत्रु जयाकाङ्क्षी वनेचरगणके युगपत् निक्षिप्त बहु शर स्वीय शर द्वारा मध्यपथमें हो छेदन कर दिये ।

५२ । पाण्डुनन्दन अर्जुन सामादि उपायसमूहकी तरह दूसरेके अनभिभवनीय, विपन्निवारक, दूरगामी, बृहत् फलशाली शर सकल द्वारा अतिमात्र बद्धित हो उठे ।

५३ । प्रमथगणने सोचा—शर सकल क्या अन्तरीक्ष या पृथिवीसे अथवा अकविम्बसे किंवा मुनिके तत्कृत समाकृष्ट कामुक या देहसे पतित हो रहे हैं ।

५४ । अर्जुनका शरसमूह मर्माविदारक होते भी गणाधिपतिगण । का प्राणासंहार न कर निर्गत होनेसे मानो (प्रभुका कार्य्य न कर सकनेसे) कृतापराधकी तरह अधोमुख सवेग हिमाचलको अतिक्रम करके चल हुआ ।

५५ । अर्जुनके प्रमथ प्रक्षिप्त शरसकलने शत्रुदलका देहावरण-समूह भेदकर जो क्षत उत्पादन किये थे, पीछे प्रक्षिप्तशरसमूह फिर उन सकल क्षतस्थानोंमें पतित न हुआ । वस्तुतः) अरुन्तुदत्व महद् व्यक्तियोगका अगोचरीभूत है ।

५६ । हिमांशु की प्रभा जिस तरह पङ्कजावलीको सङ्कुचित करती है, उसी तरह उन्होंने मुनिनेशि अर्जुनकी शत्रुसंख्यानुपातसे निर्मुक्त शरश्रेणीने उनके धनुसे मानो समुत्पन्न होकर ही गमनपूर्वक उमापतिकी सेनाओंको सङ्क्षुभित कर डाला ।

५७ । अर्जुनका शरसमूह उत्साहवत् सरल, ओजस्वी, अमोघ, अक्रान्त और बहु विभिन्न क्रियाके लिये भिन्न भिन्न भावसे नियोजित था ; प्रहार-क्लिष्ट शत्रुपक्ष यह सकल शर सहाय न कर सका ।

५८ । प्रत्येक जनगण जिस तरह दिवाकरको अपने-अपने आगे स्फुरित होते देखता है, वैसे ही उन नानादेशस्थ शिवसैनिकोंने तीक्ष्ण इषुरूप मयूखमालाशाली एकदेशस्थ अर्जुनको युगपत् प्रत्येक योद्धाके सम्मुख देदीप्यमान होने देखा ।

५९ । जैसे अति प्रबल वात्या द्वारा व्याहत हो निदाघजनित पराग घूर्णित हुआ करती है, वैसेही कोप भरसे मानो चारो ओर आगत तीव्रवेगशाली पार्श्वशरराजि द्वारा प्रमथवल व्याहत हो निरन्तर विभ्रान्त होने लगा ।

६० । यह मुनि तपोबलसे बहुतर अदृश्य देह उत्पादनकर क्या शरसमूह निक्षेप करता है ? अथवा हमारे स्वीय शर ही इसकी मायासे विहत हो पतिकूल भावसे आगमनपूर्वक हमको ही निहत करते हैं ।

६१ । किंवा, देवगण इस मुनिके गुण या भयसे आकृष्ट हो प्रच्छन्नभावसे रहते, हमलोगोंपर प्रहार करते हैं ? नहीं तो, यह सकल मुनिसायक जलधिकी ऊर्मिराजिकी तरह क्यों सतत असांख्यरूपमें प्रतिभात होते हैं ।

६२ । यह मुनि जयलाभ कर ही क्या युद्धसे विरत होगा ? चराचर जगत्का क्या मङ्गल होगा ? ऐसे ही नाना वितर्कों से विह्वल हो अजुं नवाणविश्वत प्रमथसेना परितप्त होने लगी ।

६३ । क्रोधविह्वल जनकर्तृक जैसे क्षमासाध्य कार्य्य, मदोद्धत व्यक्तिकर्तृक जैसे हितप्रिय वाक्य एवं बलवान् दैवकर्तृक जैसे पुष्टाकार निरस्त हो निष्फल होता है, वैसे ही प्रमथबल भी पार्थक्यकर्तृक पराभूत हो निस्तेज हो पड़ा ।

६४ । शिवसैनिक कपिध्वजके शरनिकरसे कर्त्तित कलेवर हो सौरकर तापित वारिराशिका तरह सर्वदिक् परिमण्डलाकारमें अवस्थान करने लगे ।

६५ । पाण्डुनन्दन जिस क्षण शरनिकरसे ब्रह्माण्डादर आच्छादित कर अपना मण्डलीभूत धनुः आस्फालन करने लगे, उस क्षण विजयलक्ष्मी मानो भीत-होकर ही किसी प्रकार त्रिलोचन-सेनाका पक्ष परित्याग करनेमें समर्थ हुई ।

गभर्णमेष्टपरिगृहीत-काव्यमध्यपरीक्षायां किराताज्जुनीयस्य प्रश्नमाला ।

१६१७ खृः ।

- १ । (क) यदि प्रमाणीकृतमार्ग्यचेष्टितं
किमित्यदोषेण तिरस्कृता वयम् ।
अयातपूर्वा परिवादगोचरम्
सतां हि वाणी गुणमेव भाषते ॥

* * *

- (ख) यशोऽधिगन्तुं सुखलिप्सया वा
मनुष्यसंख्यामतिवर्त्तितुं वा ।
निरुत्सुकानामभियोगभाजां
समुत्सुकेवाङ्गमुपैति सिद्धिः ।

- (क) व्याख्या कार्या ।

- (ख) अदोषेण इत्यत्र कः समासः ?

* * *

- ४ । (क) इन्द्राज्जुनयोरुक्तिप्रत्युक्तिसारमाकलय्य सरलसंस्कृत-
भाषया नातिविस्तरं समालोचना कार्या ।

- (ख) । दुरक्षान् दीव्यता राज्ञा राज्यमात्मा वयं बधूः ।

नीतानि पणतां नूनभीद्वशी भवितव्यता ॥

अत्र नीतानीति दुरक्षानिति च पदद्वयस्य सयुक्तिकं विभक्तिनि-
र्देशः कार्यः ।

- (ख) यदा विगृह्णाति हतं तदा यशः
करोति मैत्रीमथ दूषिताः क्रियाः ।
मितिं समीक्ष्योभयथा परीक्षकः
करोत्यवज्ञोपहतं पृथग् जनम् ॥

विशदीक्रियतामयं श्लोकः ।

१८१६ खृः ।

- १ । (क) महौजसो मानधना धनाच्चिता
धनुर्भूतः संयति लब्धकीर्त्तयः ।
न संहतास्तस्य न भिन्नवृत्तयः
प्रियानि वाञ्छन्त्यसुभिः समीहितुम् ॥

- (ख) स्फुटता न पदैः पाकृता
न च न स्वीकृतमर्थगौरवम् ।
रचिता स पृथगर्थता गिरां
न च सामर्थ्यामपोहितं क्वचित् ।
- (ग) निरीक्ष्य संस्मनिरस्तधैर्यं
राधेयमाराधितजामदग्न्यम् ।
असंस्तुतेषु प्रसभं भयेषु
जायेत मृत्योरपि पक्षपातः ॥
- (घ) उपारताः पश्चिमरात्रिगोचरा-
दपारयन्तः पतितुं जवेन गां ।
तमुत्सुकाश्चक्रुर्वेक्षणीत्सुकां
गवां गणाः प्रसूतपीवरौघसः ॥
- (ङ) श्रद्धया विप्रलब्धारः प्रिया विप्रियकारिणः ।
सुदुस्त्यजास्त्यजन्तोऽपि कामाः कष्टा हि साधवः ॥
- (च) विजिगीषते यदि जगन्ति युगपदथ संजिहीर्षति ।
प्राप्तुमभवमभिवाञ्छति वा वयमस्य नो
विषहितुं क्षमा रुचः ॥

उद्धृतानां श्लोकानां ये केचित् त्रयः श्लोकाः वक्तुं वाद्व्यप्रस्ता-
वोल्लेखपूर्वकं व्याख्येयाः ।

- (क) — (ङ) चिह्नतश्लोकयोरलङ्कारनिर्देशः क्रियताम् ।
न संहताः, न भिन्नवृत्तयः, इत्युभयत्र कीदृशः समासः ? अर्थगौरव-
मित्यत्र षष्ठीसमासः कथं समर्थनीयः ? 'निरीक्ष्य' इत्यत्र ल्यव्निर्देशः
कथं साधुः ? पश्चिमरात्रिशब्दे कथं न समासान्तः ? विजिगीषते
इत्यत्र कथमात्मनेपदम् ?

२ । किराताज्जुनीयस्य त्रयोदशचतुर्दशसर्गोक्ता वनेचराज्जु-
नयोरुक्तिप्रत्युक्तिसारः सरलसंस्कृतेन निबध्यताम् ।

१९१५ खः ।

- १ । यशोऽधिगन्तुं सुखलिप्सया वा, मनुष्यसंख्यामतिवर्त्तितुं वा ।
निरुत्सुकानामभियोगभाजां ममुत्सुकेवाङ्मुपैति सिद्धिः ।
अतीतसंख्या विहता ममाग्निना शिलीमुखाः खाण्डवमत्तुमिच्छता ।
अनादृतस्यामरशायकेष्वपि स्थिता कथं शैलजनाशुगे धृतिः ॥

(क) वषट्त्वे द्वयनिर्देशपूर्वकं अन्वयमुखेन अनयोः श्लोकयोः व्याख्या कार्या ।

(ख) प्रथमपद्यस्य प्रथमाद्धं यदि कश्चिद्दोषः प्रतीयते स नामतः स्वरूपतश्च निर्देशनात् 'अतिवर्त्तितु' 'उपैति' 'लिप्सा' 'इत्येतेषां प्रकृतिभूतानां लुङि (व्याम्) लिटि (व्याम्) प्रथमपुरुषैकवचने रूपाणि प्रदर्शय ।

(ग) द्वितीयपद्यसम्बद्धा पौराणिकी कथा स्वरचितेन सांस्कृतेन वर्णनीया ।

१८१४ खः ।

१ । सुखेन लभ्या दधतः कृषोवलैरकृष्टपत्न्या इव शस्यसम्पदः ।
वितन्वति क्षेममदेवमातृकाश्चिराय तस्मिन् कुरवश्चकासते ॥

(क) आधेयज्ञपदानामुपरि सांक्षिप्तटीका क्रियताम् ।

(ख) 'वितन्वति' इत्यत्र वितन्वाने इति पदं शुद्धमशुद्धं वा भवेत् ? चिराय इत्यस्य परिनिर्वाचनं कुरु ।

२ । विपदेशमिभवन्त्यविक्रमं रहयत्यापदुपेतमायतिः ।

नियता लघुता निरायतेरगरीयान्नपदं नृपश्रियः ॥

अवलीढसनाभिरश्वसेनः प्रसभं खाण्डवजातवेदसा वा ।

प्रतिकर्तुमुपागतः समन्युः कृतवैरो यदि वा वृकोदरेण ॥

(क) व्याख्यायतामिमौ श्लोकौ ।

(ख) (१) श्लोके को नामालङ्कारः ? अत्र कश्चिदलङ्कारदोषो वर्त्तते किं नवा ? वर्त्तते चेत् तं प्रदर्श्य समाधानं कुरु ।

(ग) आयति-शब्दस्य कोऽर्थः ! कथं वा एव निष्पन्नः ! 'पदं' इति केन सह अन्वितं ? "अगरीयान्" इत्यनेन चेत्, कथमस्य भिन्नलिङ्गरूपपदेन सह सामानाधिकरण्यम् !

घ. () श्लोकोक्तमैतिहासिकविवरणं सरलसांस्कृतभाषया विवृणु

१८१८ खः ।

१ । अलङ्कारनिर्देश-समर्थनं पुरःसरं व्याख्यायन्ताम् सरलसांस्कृतभाषया —

यदि प्रमाणीकृतमाद्यार्थोच्छेष्टितं, किमित्यदोषेण तिरस्कृता वयम् ।

अयातपूर्वा परिवादगोचरं, सतां हि बाणो गुणमेव भाषते ॥

दुरक्षान् दीप्यता राज्ञा राज्यमात्मा वयं बधूः ।

नीतानि पणतां नूनम् ईदृशी भवितव्यता ॥

अथ क्षमामेव निरस्त-विक्रमश्चिराय पर्येषि सुखस्य साधनम् ।

विहाय लक्ष्मीपति लक्ष्म कागर्मुकं, जटाधरः सन् जुह्वीह पादकम् ॥

(क) अधोरेखशब्दानां व्याकरणानुगता व्याख्या क्रियताम् ॥

२ । भारव्युत्तरचरितयोः पञ्चशाः अत्युत्तमाः श्लोकाः उद्ध्रियन्ताम् ।

१६१६ खः ।

१ । वक्तृवोद्भव्य-निर्देश-पूर्वकं क्रियतामनुवादः स्वमातृभाषया—

‘शक्तिवैकल्यनम्रस्य निःसारत्वाल्लघीयसः ।

जन्मिनामानहीनस्य तृणस्य च समागतिः ॥

२ । व्याख्यायन्तां स्वमातृभाषया—

श्रियं विकर्णत्यपहन्ताघानि, श्रेयः परिस्तौति तनोति कीर्त्तिम् ।

सन्दर्शनं लोकगुरोरमोघं, तवात्मयोनेरिब किं न धनं ?” (क)

(क) चिह्नितश्लोके कस्तावदलङ्कारः ?

१६२४ खः ।

१ । (क) अभिवर्णति योऽनुपालयन् विधिबीजानि विवेकवारिणा ।

स सदा फलशालिनीं क्रियां शरदं लोकइवाधितिष्ठति ॥

(ख) यशोऽधिगन्तुं सुखलिप्सया वा, मनुष्यसंख्यामतिवर्त्तितुं वा,

निरुत्सुकानामभियोगभाजां समुत्सुकेवाङ्कमुपैति सिद्धिः ॥

(ग) क्षत्रियस्तनयः पाण्डोरहं पार्थो धनञ्जयः ।

स्थितः प्रास्तस्य दायादैर्भ्रातुर्ज्येष्ठस्य शासने ॥

(घ) प्रयुज्य सामाचरितं विलोभनं

भयं विभेदाय धियः प्रदर्शितम् ।

तथामियुक्तश्च शिलीमुखार्थिना

यथैतरन्यायमिवाव भासते ॥

आशयालङ्कार-निर्देशपुरःसरमेवां द्वयोः कयोश्चित् व्याख्या कार्या ।

(क) श्लोके क्रियामित्यत्र कथं? द्वितीया? (ख) श्लोके को

दोषस्तत् समाधानश्च कीदृशम्? (ग) श्लोके प्रतिविशेषण सार्थक्यं

प्रदर्शनीयम् । (घ) श्लोके “विभेदाये” त्यक्त कथं चतुर्थी? पदस्य

तस्यैव मूलभूतधातोलुङि प्रथमपुरुषैकवचने रूपं कीदृशम्?

रेखाङ्कितपदेषु व्याकरणानुयायिनी टीका कार्या ।

(घ) चिह्नितश्लोकः कस्य कस्य श्लोकस्य उत्तराय निबद्धः

कविना ?

१६२५ खः

१। (क) गुणि भूषयति श्रुते वपुः प्रशमस्तस्य भवत्यलंक्रिया ।

प्रशमामरणं परात्मः स नयापादितसिद्धिभूषणः ॥

(ख) दुरक्षा र दीव्यता राज्ञा राज्यमात्मा वयं बधूः ।

नीतानि पणता नूनमीदृशी भवितव्यता ॥

ग अनुभाषवता गुरु स्तिरत्वा दविसंवादि धनुर्धनञ्जयेन ।

स्ववल्यसनेऽपि पीड्यमानं गुणवन्मित्रमिवानतिं प्रपेदे ॥

वक्तृवोद्भव-निर्देश पूर्वकमेवां द्वयोः कयोश्चित् मालिनाथ-
रीत्या व्याख्या कार्या ।

(क) चिह्नित श्लोके कस्तावदलङ्कारः ? किञ्च तस्स लक्षणम् ?

(ख) चिह्नित श्लोके रेखाङ्कित पदे व्याकरणानुयायिणी टीका कार्या ।